"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY

GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI.

Please help us to keep the book clean and moving.

S. B., 148. N. DELHI.

सत्यमेव जयते

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

SOUTH-INDIAN INSCRIPTIONS
(TEXTS)

(WITH INTRODUCTORY NOTES IN ENGLISH)

VOLUME XIII

THE CHOLAS

34756

EDITED BY
G. V. SRINIVASA RAO, B.A.,
Senior Epigraphical Assistant (Retired),
Office of the Government Epigraphist for India.

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY New Delhi
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY New Delhi

GENERAL EDITOR
N. LAKSHMINARAYAN RAO, M.A.,
Superintendent for Epigraphy

R 417.34 / I.D.A/S.I.I

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT
GOVERNMENT PRESS
MADRAS
1952

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.
Acc. 286
Date. 2.7.53
Call 417.934/S.I.I Col.II

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.
Acc. No. 34756
Date 7-10-1958
Call No. 913.012 I.D.A./S.L. R 417.34 I.D.A/S.I.I

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.
Acc. No.
Date.
Call No.

PREFACE

This Volume (XIII) of *South-Indian Inscriptions* (*Texts*) follows the same plan as that of its predecessor (Vol. XII, The Pallavas). It contains the Tamil inscriptions of the Chōḷa kings calling themselves merely by the title of *Rājakēsarivarman*. These inscriptions have been arranged in the order of the regnal years quoted in each inscription, irrespective of the identity of the kings who issued them. The undated epigraphs and those of which the date portions are damaged or no longer legible have been relegated to the end. In his introductory remarks, prefixed to the text of each record, as well as in his general Introduction to the volume, the editor has tried to assign them to particular kings of the dynasty, giving reasons for doing so. It is hoped that the volume will be found useful to students of South-Indian History, Epigraphy and Tamil language.

OOTACAMUND,
30*th* *July* 1951.

B. CH. CHHABRA,
Government Epigraphist for India.

TABLE OF CONTENTS

(ACCORDING TO PLACES)

The following abbreviations are used to indicate districts :—

Ch. = Chingleput : Ct. = Chittoor ; N.A. = North Arcot ; Pon. = Pondicherry ; Pud. = Pudukkottai State ; Sa. = Salem ; S.A. = South Arcot ; Tan. = Tanjore ; Tir. = Tiruchirappalli ; Tiru. = Tirunelveli.

Village	General No.
Ālambākkam (Tir.)	222, 314
Ambāsamudram (Tiru.)	241
Ammanguḍi (Tan.)	203
Āmūr (Ch.)	80
Arayapuram (Tan.)	234
Bādūr (N.A.)	185, 199, 200
Brahmadēśam (N.A.)	274, 292, 322
Conjeeveram (Little) (Ch.)	149, 150
Chintāmaṇi (Ch.)	281-A
Ēmappērūr (S.A.)	94, 263
Erumbūr (S.A.)	49, 206
Gōvindaputtūr (Tir.)	76, 124
Innambūr (Tan.)	100
Kāmarasavalli (Tir.)	109
Kāvanūr (N.A.)	262
Kāvērippākkam (N.A.)	129, 130, 307, 312
Kāyār (Ch.)	64, 95, 96, 302
Kiḻappaḻuvūr (Tir.)	171, 188, 209, 210, 229
Kiḻiyanūr (S.A.)	284
Kiḻūr (S.A.)	104
Kīrappākkam (Ch.)	281-B
Kōyil Tēvarāyaṇpēṭṭai (near Paṇḍāravāḍai) (Tan.)	66-8, 151, 169, 186, 226, 250, 264, 277, 278
Kuḍumiyāmalai (Pud.)	23, 213, 288, 289, 296, 326, 327
Kumbakōṇam (Tan.)	44-6, 108, 255, 336
Lālguḍi (Tir.)	74, 75, 123, 204, 240, 325
Mānāmadi (Ch.)	127, 191, 192
Mēl-Śēvūr (S.A.)	321
Mēlappaḻuvūr (Tir.)	98, 153, 154, 201, 208, 215, 227, 235, 236, 279, 298, 344
Nālūr (Tan.)	309
Neṛkuṇam (N.A.)	308
Olagāpuram (S.A.)	54, 167
Oragaḍam (Ch.)	161
Paḻaṅkōvil (N.A.)	71, 155
Paḻūr (Tir.)	117, 118, 141-3, 183, 207, 339
Pandanallūr (Tan.)	212
Peruṅgaḻūr (Pud.)	338
Puduppākkam (Ch.)	303
Puḷḷalūr (Ch.)	121, 152, 341-3
Puḷḷamaṅgai (Tan.)	257
Śembiyanmahādēvi (Tan.)	72,
Śendalai (Tan.)	187, 202, 251, 310, 311
Siddhaliṅgamaḍam (S.A.)	41
Śrīnivāsanallūr (Tir.)	2, 3, 26, 158, 159, 306, 328, 329
Takkōlam (N.A.)	168, 294
Talachchaṅgāḍu (Tan.)	228, 265
Ten-Mahādēvimaṅgalam (N.A.)	173-A
Tillaisthānam (Tan.)	47, 48, 214, 233, 247, 248, 273, 337
Tirakkōl (N.A.)	297
Tiruchchatturai (Tan.)	22, 78, 103, 126, 239, 252, 280, 281, 305, 316, 349-51
Tiruchcheṅgōḍu (Sa.)	232, 242, 243, 244, 261
Tiruchchiṟṟambalam (Tan.)	156
Tirugōkarṇam (Pud.)	174
Tirukkaḻittaṭṭai (Tan.)	246, 253, 332
Tirukkaṇṇapuram (Tan.)	65
Tirukkōḍikāval (Tan.)	102, 125, 217, 218, 231, 238
Tirukkoḷambiyūr (Tan.)	69
Tirukkuṟugāvūr (Tan.)	89
Tirumālam (Tan.)	86
Tirumaḻavāḍi (Tir.)	55, 145, 275, 301, 323, 324
Tirumālpuram (N.A.)	29, 30, 31-4, 105, 132, 330
Tirumaṇañjēri (Tan.)	14
Tirumeyjñānam (Tan.)	11, 12, 160, 223, 254
Tirunāgēśvaram (Tan.)	13, 197
Tirunārāyaṇapuram (Tir.)	352
Tirunaṟaiyūr	10
Tiruneḍuṅgaḷam (Tir.)	42, 182, 335
Tiruppālaivanam (Ch.)	216
Tiruppaḻanam (Tan.)	21, 101, 230, 237, 295, 299, 304, 315, 319
Tiruppalātturai (Tir.)	35, 106, 107, 136, 176-81, 194, 334
Tiruppanandāḷ (Tan.)	282
Tiruppōrūr (Ch.)	157
Tiruppugaḷūr (Tan.)	20, 173
Tiruppūndurutti (Tan.)	77, 190, 219, 260, 267, 320, 347, 348
Tiruppuṟambiyam (Tan.)	122, 172, 189
Tiruttaṇi (Ct.)	82
Tiruvaḍandai (Ch.)	43, 87, 196
Tiruvāḍuturai (Tan.)	18
Tiruvaiyāṟu (Tan.)	53,116

Village.	General No.
Tiruvakkarai (S.A.)	285, 317
Tiruvāmāttūr (S.A.)	63, 120
Tiruvāṇḍārkōyil (Pon.)..	115
Tiruvārūr (Tan.)	1, 291
Tiruveḷḷaṛai (Tir.)	4, 5, 27, 28, 313
Tiruveṇkāḍu (Tan.)	15, 16 144
Tiruveṛumbūr (Tir.)	50, 51, 88, 110, 111, 112, 113, 114, 138, 139, 140, 162, 163, 164, 165, 166, 283, 286, 287
Tiruviḍaikkaḷi (Tan.)	19, 70
*Tiruviḍaimarudūr (Tan.)	7, 37, 38 133, 195, 270
Tiruviḷakkuḍi (Tan.)	73, 96 258, 266, 345, 349
Tiruviḷimiḷalai (Tan.)	333

Village.	General No.
Tiruviśalūr (Tan.)	8, 9, 39 40, 84, 85, 134, 135 193, 220, 221, 271, 300 331
Tiruvirāmēśvaram (Tan.)	137, 272
Uḍaiyārguḍi (S.A.)	17, 56-62, 90-93, 119, 146-8, 184, 198, 224, 225, 249 256, 276, 340
Uṛaiyūr (Tir.)	6, 36,
Ūttukkāḍu (Ch.)	269,
Veḍāl (N.A.)	245
Vēdāraṇyam (Tan.)	24, 25, 81, 128, 205, 290, 293, 318
Vēlūr (N.A.)	268
Veṇpākkam (Ch.)	97
Vīrāpuram (Ch.)..	79
Vṛiddhāchalam (S.A.)	52

ILLUSTRATIONS

No. 60 : 'nscription of Rajakesarivarman (Gandaraditya)

No. 208 : Inscription of Rajakesarivarman (Sunlara-Chola)

Nos. 288 and 304 : Inscriptions of Rajakesarivarman (Aditya I)

INTRODUCTION

The Chōla kings who flourished between the 9th and 13th centuries A.D. adopted the titles *Rājakēsarivarman* and *Parakēsarivarman* alternately in their inscriptions. The early kings of the dynasty, from Vijayālaya onwards up to Rājarāja I, often used these titles exclusively without mentioning their proper names and this practice continued to some extent even after Rājarāja I.

In the following pages are published 355 inscriptions of kings bearing the title *Rājakēsarivarman* copied by the Epigraphical Department from 1904 to 1935. The epigraphs have been arranged according to the regnal years of the king given in each, and hence this arrangement does not allow of their being specifically grouped under each king. It is necessary to study the records closely to identify the different kings bearing this title with the help of internal evidence like the details of date where they are given, the method of writing and phraseology adopted in each and the occurrence in them of names of feudatory chiefs, officers or other persons. Accuracy of readings for this purpose is very important and this could be secured in the case of many of the inscriptions only by constant reference to the original facsimiles, in the course of revising the proofs. I wish to take this opportunity to express my gratitude to the Government Epigraphist for India who readily supplied me with these impressions whenever required and also assisted me otherwise in the preparation of this volume.

Most of the records in this publication have thus been assigned to kings Āditya I, Gaṇḍarāditya, Parāntaka II Sundara-Chōḷa, Rājarāja I and to kings Kulōttuṅga I and Kulōttuṅga II. It has not been possible in some cases to refer the inscriptions definitely to any king in particular. Nevertheless, as reflecting the social, political, economic and religious life of South India in ancient times, a collective study of the material contained in this volume will be found useful to students of history and literature.

2. **Āditya I:** About fifty inscriptions have been ascribed to Āditya I, and these are found distributed in the districts of Tanjore, Tiruchirappalli (including the former Pudukkottai State), South and North Arcot and Chingleput. It is known that Āditya consolidated the conquests of his father Vijayālaya and extended his dominion by further conquests. Vestiges of the displaced powers generally continue to linger in such regions for some time and consequently these find mention in several of his records. A fragmentary inscription from Tiruneduṅgaḷam in the Tiruchirappalli District (No. 335) from which the date has been lost, refers to a previous gift of money made to the temple by Pāṇḍya Varaguṇa-Mahārāja, which was now confirmed by the *sabhā* of the place by the assignment of a tax-free land for that amount.

Reminiscent of the Pallava power and influence are the names of the following places: (*a*) Kumaramārttāṇḍapuram mentioned in a record from Tirunāgēśvaram (No. 13); (*b*) Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam mentioned in No. 300 from Tiruviśalūr; (*c*) Dantivarmamaṅgalam, the ancient name of Ālambākkam (No. 314); (*d*) Māṟpiḍugu-chaturvēdimaṅgalam near Tirumaḷavāḍi (No. 324); (*e*) Viḍēlviḍugu-chaturvēdimaṅgalam of which Tiruviḷakkuḍi formed a part (No. 346); (*f*) Nityavinīta-maṅgalam (No. 325) near Lālguḍi; and (*g*) Aparājita-chaturvēdimaṅgalam, the same as Takkōlam (No. 294).

3. Brahmadēśam in the North Arcot District is mentioned in two inscriptions (Nos. 292 and 322) under the name Rājamalla-chaturvēdimaṅgalam, evidently after one of the Western Gaṅga kings named Rāchamalla who must have been ruling in

these parts, as evidenced by his inscription No. 6 of 1896 at Vaḷḷimalai. A **Western Gaṅga subordinate** of Āditya in the same district was Gaṅgamārttāṇḍa *alias* Śembiyaṉ Pṛithivi-Gaṅgaraiyar, son of Mahādēva the chief of Paṅgaḷa-nāḍu who figures as the donor of an ornament to the god at Tiruppaḻanam in the Tanjore District (No. 319). He has been surmised to be a brother of Aḷivin Kaḷḷaraśi *alias* Śembiyaṉ Bhuvani (or Pṛithivī).-Gaṅgaraiyar also a son of Mahādēva figuring in the reign of Parāntaka I (*M.E.R.* 1931, II, 8). Another chief who is already well-known to us as the recipient of certain honours at the hands of Āditya and his Chēra ally Sthāṇu-Ravi was Vikki-Aṇṇaṉ whose wife Kaḍambamādēvi is stated to have made a gift of a hundred sheep for burning a lamp in the temple at Tillaisthānam (No. 337).

4. No. 288 from Kuḍimiyāmalai mentions **two local chiefs** by name Perumbiḍugu-Muttaraiyar and Muttaraiyar Nambi Mānatoṅgalār, both evidently close relations of each other. Naṅgaiyār Naṅgai Dayānidhiyār, the wife of the former, is said to have made a gift of a lamp to the temple on behalf of Naṅgai Vikramakēsariyār, the daughter of the latter. Perhaps of the same family and having jurisdiction over a tract of Rāmanāthapuram was Māṟpiḍugu Tirukkōṭṭiyūrkaḷvaṉ Mākālaṉ Āṉai-uḍaiyāṉ (No. 299) who figures as a donor to the temple at Tiruppaḻanam in the 22nd year of the king's reign.

Other subordinates of Āditya may also be mentioned. The names of Vayira-mēgaṉ Piḍāraṉ of Veṇṇāyil in Miśeṅgiḷi-nāḍu, the donor of a meeting hall (*ambalam*) at Śendalai (No. 187) and Nṛipatuṅgamaṅgala-Pēraraiyar whose son Nambi Mallanār was the donor of a land as *ēripaṭṭi* at Neṟkuṉṟam (No. 308) are both reminiscent of offices under the Pallavas. Two other persons who were perhaps new recipients of similar offices under Āditya himself were Śembiyaṉ Maḻanāṭṭuvēḷāṉ *alias* Koṟṟaṉ Māṟaṉ of Kaikaḷūr in Kiḻālkuṟuviḍam (No. 313) and Śembiyaṉ Āṟkkāṭṭuvēḷāṉ *alias* Maṟavaṉ Nakkaṉ the headman of Puriśai in Parivaṇḍatturai of Āṟkāṭṭu-kūṟṟam (No. 315). The latter's son evidently was Nakkaṉ Śiṅgaṉ the headman of Puriśai who endowed some land to the temple at Tirumaḻavāḍi (No. 324).

5. Inscriptions of Āditya in this volume give the names of **two of his queens**. One of them Vayiri Akkaṉ *alias* Tribhuvanamādēviyār the donor of a lamp to the temple at Tiruchchatturai (No. 351) is said to have been the daughter of Kāḍupaṭṭigaḷ Tamar-mēttiyār, who seems to have been a member of the Pallava family and who also made a similar gift to the temple at Tiruppaḻanam (No. 304). The other queen figures in an inscription from Tirumaḻavāḍi (No. 323) which records the gift of a lamp by Iḷaṅgōṉ Pichchi who is called the Senior queen of Śōḻaperumānār and the daughter of Vallavaraiyar. This Śōḻaperumānār has been identified with Rājarāja I (*M.E.R.* for 1920, II, 19). The epigraph is dated in the 27th year of the king, and one would expect to find in such a late record the characteristic historical introduction of Rājarāja beginning with *Tirumagaḷpōla*, etc., and also prominent mention being made of the king's elder sister Kundavaiyār the wife of Vallavaraiyar Vandyadēvar. Both these are absent in this inscription, and hence we may not be wrong in assigning the record to Āditya in whose 27th year the details of the date work out for A.D. 897 October 15. The Vallavaraiyar mentioned in this record might refer to the Rāshṭra-kūṭa king of the period (*Ep. Ind.*, Vol. XXVI, p. 233), and it is possible that Āditya who had extended his conquests into the West might have contracted marriage alliance with that family. The offspring of this marriage was possibly prince Kannaradēva referred to in No. 321 from the South Arcot District, the same as Ādittaṉ Kannaraṉ figuring as donor in a record at Tillaisthānam (*M.E.R.* 1895, p. 5) and an otherwise unknown brother of Parāntaka I.

Besides the two queens mentioned above, the king had also a mistress (*bhōgiyār*) named Naṅgai Śāttaperumānār who endowed 30 *kalañju* each to the temples at Tiruppūndurutti and Tillaisthānam for burning a perpetual lamp therein (Nos. 219 and 247).

6. Tiruverumbūr in the Tiruchirappalli District which was also known in its inscriptions as Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam is said to have been situated in Kavira-nāḍu (No. 166). The presiding deity at this place is called in all its epigraphs by the name Tenkayilāyattu-Mahādēva or Tirumalaimēl-Mahādēva except in one solitary record (No. 287) dated in the 19th year of Rājakēsarivarman, where it is stated that one Tattaṉ Śēndi the wife of Āgātyan Nārāyaṇaṉ Nakkaṉ of Timmiguḍi, a member of the *āluṅgaṇam* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, made an endowment of a tax-free land to provide for a lamp and for offerings to the (image of) god Tirukkōyildēva set up by her in 'the temple of Āditta-Bhaṭṭāraka on the hill.' The wording in the record clearly indicates that the reference is not to Sun-god but to the main deity only who should have been so called after king Āditya. In accordance with the statement in the Anbil Plates that Āditya caused to be built to Śiva rows of tall stone temples on both banks of the Kāvērī, the temple on the rocky hillock here seems to owe its origin to this king and it should have come into existence before his 4th year of reign, which is the earliest date for his inscriptions found on its walls (No. 88).

The construction of a *śrīvimāna* to the temple by a chief named Śembiyaṉ-Vēdivēḷāṉ is mentioned in other inscriptions of the place dated in the reign of a Rājakēsarivarman, and it has been shown in the body of the volume that they should all be referred to the time of Rājarāja I.

7. **Gaṇḍarāditya :** It is rather difficult to ascribe clearly the inscriptions subsequent to Āditya between Gaṇḍarāditya and Sundara-Chōḷa, as the interval between these two kings is too short for any palaeographical differentiation. The only sure guide is the details of date given in some records.

No. 117 from Paḻūr near Tiruchirāppaḷḷi is dated in the 5th year of Rājakēsarivarman. The mention of a lunar eclipse in the month of Kanyā enables us to fix the year as A.D. 954 or 955 in both of which there was a lunar eclipse, one on September 15 and the other on September 4, and which may correspond to the 5th year of Gaṇḍarāditya. It records an endowment of land to a temple at Tiruppaḻuvūr by Mahimālaya Irukkuvēḷ *alias* Parāntakaṉ Vīraśōḻaṉ. The same person is mentioned in No. 23 from Kuḍimiyāmalai near Pudukkōṭṭai, dated in the 3rd year of the king, wherein a cavalier of his by name Śandaiyaṉ figures as a donor of some cows to the temple. Irukkuvēḷ or Iḷaṅgōvēḷ was a title assumed by the chiefs of Koḍumbāḷūr who, like the Muttaraiyars of Tanjore, were subordinates of the Chōḷas since the time of Āditya I and throughout Parāntaka I's reign (see e.g., Nos. 258, 316, 318 and 358 of 1903), but it is hard to fix up their genealogy with the available material. Mahimālaya should have been a member of this dynasty of chiefs.

In the temple at Uṟaiyūr near Tiruchirāppaḷḷi is an inscription of the 3rd year of the king (No. 36) which records an endowment of land by one Kīrttimārttāṇḍa Brahmādharājaṉ Kuñjaramallaṉ. He is different from his namesake mentioned in a record of Rājarāja I at Tiruvallam (*S.I.I.* Vol. III, No. 50). It mentions two fields called Kuñjaramallaṉ-vayakkal and Vēḷkulabhīma-vayakkal. The wording in the inscription suggests that they might both have been called after the donor himself. It has been suggested in the note to that inscription that *Vēḷkulabhīma* might have been a title of Parāntaka I. The king had also the biruda *Kuñjaramalla* among his several titles (*S.I.I.*, Vol. III, In., p. 14).

8. Three inscriptions of Rājakēsari, all referable to Gaṇḍarāditya, mention groups of regiments called the *Vīraśōḷa-teriñja-Kaikkōḷar* (No. 45), the *Samarakēsari-teriñja-Kaikkōḷar* and the *Vikramasiṅga-teriñja-Kaikkōḷar* (Nos. 47 and 48) named after the titles, evidently of Parāntaka I. No. 46 from Kumbakōṇam refers to the *Pāṇḍip-paḍaiyār*. This inscription, which is damaged, seems to contain some valuable information corroborating the other accounts of Parāntaka's conquest of Madurai and Ceylon, but the details are lost. The *mūlaparishad* of Tirukkuḍamukkil who got the village Ariśalūr as *abhishēkadakshiṇai* on the occasion of the king's coronation are said to have been levied an impost of 3,000 *kaḻañju* of gold in the 38th year of the king for the maintenance of the *Pāṇḍippaḍaiyār* who were possibly prisoners of war(?) stationed in their village. The assembly had to make good this amount in the reign of his successor partly by the sale of 10 *vēli* of land to the two temples of Tirukkīḻ-kōṭṭattu-Paramasvāmin and Jalaśayana.

9. Gaṇḍarāditya seems to have been assisted in the administration of his kingdom by his **younger brother Arikulakēsari or Ariñjaya** before he was succeeded by him to the throne, as evidenced by two inscriptions from Tiruppalātturai both dated in the 8th year of his reign (Nos. 177 and 181). These have been already published in *S.I.I.*, Vol. III (Nos. 111 and 112). They register endowments of land to the temple at Tiruppaṇambūdūr by Tappildarma Pallavaraiyaṉ *alias* Kīḻmāndūr Paruvūr, an officer holding the high rank of *perundaram* in the service of prince Arikulakēsaridēva. It is possible that the donor is identical with Paḻuvēṭṭaraiyaṉ Kōdaṇḍaṉ Tappildharmaṉ figuring in No. 609 of 1920 from Uḍaiyārguḍi in the 2nd year of Parakēsarivarman (the same as Ariñjaya ?) as the donor of a lamp to the temple.

From No. 126 from Tiruchchatturai dated in the 5th year of Rājakēsarivarman who may be identified with Gaṇḍarāditya, we learn that a lamp was endowed to the temple at that place by one Vēḷāṉ Tiruveṇgāḍaḍigaḷ of Piḍavūr who is said to have got the title *Mūvēndappiḍavūr-vēḷāṉ* from the reigning king, and that he was a chief whose fame was well-established.

10. **Parāntaka II Sundara-Chōḷa** : About sixty inscriptions in this collection are assignable to Sundara-Chōḷa. No. 130 from Kāvēripākkam in the North Arcot District which is dated in the 6th year of Rājakēsarivarman, registers an endowment of lamp made by a merchant residing at Kīrttimārttāṇḍa-Kāḷap[ri*]yam in Śiṟu-Timirinādu of Paḍuvūr-kōṭṭam, to the temple of Kīrttimārttāṇḍa-Kāḷap[riyadēva]. Mr. Venkayya has surmised that the temple might be the same as the one dedicated to Kāḷapriya mentioned in the Karhāḍ Plates of Rāshṭrakūṭa Kṛishṇa III as having been built among others by that king (*M.E.R.* 1906, II, 20). It is not clear whether the god referred to was Śiva or Vishṇu, but the inscription is now found on the walls of a Vishṇu temple and Kāvērippākkam also, where this temple is situated, is known in all the inscriptions of the place by the name Kāvidippākkam only.

The **Koḍumbāḷūr chiefs** who were briefly referred to above under Gaṇḍarāditya were related to the Chōḷas by ties of marriage, and also played an important part in the military campaigns of their overlords. They figure prominently in a few records of the reign of Sundara-Chōḷa. Nos. 9, 84 and 85, all from Tiruviśalūr, register endowments of land and money to the temple in the early years of the king's rule by Pirāntakaṉ Iruṅgōḷaṉ *alias* Śiṟiyavēḷār of Koḍumbāḷūr the same as Pirāntakaṉ Śiṟiyavēḷar *alias* Tirukkaṟṟaḷippichchaṉ, the general of Parāntaka II (A.R. No. 291 of 1908) who is said to have lost his life in battle in Ceylon in the 9th year of the king's reign (*S.I.I.*, Vol. III, p. 255). This is different from the Tirukkaṟṟaḷippichchaṉ the donor of a number of endowments to the temple at Tiruvāḍuturai in the reign of Parāntaka I (*M.E.R.* 1925, II, pp. 80–81).

No. 233 from Tillaisthānam dated in the 13th year of Rājakēsarivarman (Sundara-Chōḷa) records a gift of 25 *kaḻañju* of gold each by Tennavaṉ Piridimārāśaṉ *alias* Kaṭṭi-Oṟṟiyūraṉ and Varaguṇa-Perumānār, the wife of Parāntaka-Iruṅgōvēḷār, for burning two perpetual lamps in the temple. It is evidently the latter who figures in another inscription dated in the same year (No. 240) from Lālguḍi, where she is referred to as the sister of the Chōḷa king. As regards the former we may identify him with the chief Koḷḷimalavaṉ Oṟṟiyūraṉ Piradigaṇḍavarman (also called Sundara-śōḻaṉ) who issued the two copper-plate grants Nos. 10 and 11 of 1913–14 in one of which, dated in the 10th year of Rājakēsarivarman, it is stated that he dug a well for god Tirukkaṟṟaḷi-Paramēśvara at Tūśiyūr to quench the thirst of his father who died at Īḻam (*M.E.R.* 1914, II, 15 and *S.I.I.*, Vol. III, pp. 476–9). Considering the fact that he made a gift to the Tillaisthānam temple jointly with Varaguṇa-Perumānār we may conclude that he was the son of Parāntakaṉ-Iruṅgōvēḷār (or Śiṟiyavēḷār) by this Chōḷa princess, and that he had been given the chieftainship of a *nāḍu* round about Tūśiyūr by the king. It may also be mentioned in this connection that the Rājakēsarivarmaṉ in whose reign these copper-plate grants were issued is more likely to be identical with Sundara-Chōḷa than with Rājarāja I as has been supposed in the volumes quoted above.

Besides Varaguṇa-Perumānār, another wife of Śiṟiyavēḷār by name Rājādichchi is introduced to us in No. 246 from Tirukkaḻittaṭṭai dated in the 14th year of the king. She is stated to have made a gift of 25 *Īḻakkāśu* for a perpetual lamp in the temple in the company of Kuñjaramalli who is called the daughter of Śiṟiyavēḷār, and who donated an equal amount for another lamp.

11. The **Chōḷa expedition to Ceylon** also finds mention in a record from Tirunāgēś-varam (No. 197). The two Sanskrit verses with which the inscription opens are unfortunately damaged, but with the help of these and the Tamil portion of the record we can make out that Princess Ariñjigai-Pirāṭṭi the daughter of Arikulakēsari (and hence another sister of Sundara-Chōḷa) who was married to a Bāṇa chief, set up an image of (a deity called) Amarasundaradēva in the temple and made provision for offerings and worship to that image. This was very probably in memory of her husband who fell fighting along with the Koḍumbāḷūr general Parāntakaṉ Śiṟiyavēḷār on the battle field in Ceylon, since the Sanskrit portion mentions Siṁhaḷa and refers to some heroic fight which 'the ornament of the Bali family', viz., her husband, the Bāṇa chief, put up against his enemies.

12. A dynasty of chiefs known as the **Paḻuvēṭṭaraiyar** figures largely in the inscriptions copied at Kīḻa-Paḻuvūr and Mēla-Paḻuvūr in the Tiruchchirappalli District. They seem to have held positions of power and influence under the Chōḷas from the time of Parāntaka I and to have been related to the royal family by marriage. We find it mentioned in A.R. No. 231 of 1926 dated in the 12th year of Parāntaka, that Paḻuvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṉ Amudanār fought, on behalf of his Chōḷa overlord, a victorious battle at Veḷḷūr against the forces of the Pāṇḍya king and his Ceylonese ally, in which the Pāṇḍya lost his life. To commemorate this success the Commander Nakkaṉ Śāttaṉ of Paradūr made a gift of a perpetual lamp to the temple of Tiru-vālandurai-Mahādēva at Śiṟu-Paḻuvūr.

It is perhaps this Amudaṉār who is referred to in the Anbil Plates of Sundara-Chōḷa as a Kēraḷa prince whose daughter was married to Parāntaka I and bore him prince Ariñjaya (*Ep. Ind.*, Vol. XV, p. 50). By 'Kēraḷa prince' should be meant a relation of the Chēra king, since we know that the Chēra contemporary of Parāntaka I

was Vijayarāghavadēva (*A.R.* No. 169 of 1912), the probable successor of Sthāṇu-Ravi the friend and ally of Āditya I (*S.I.I.*, Vol. III, No. 89). He must have taken service under the Chōḷa like the Kēraḷa general Veḷḷaṉkumaraṉ under prince Rājāditya (*A.R.* No. 739 of 1905), and his help to Parāntaka might have been suitably recognised by the king by the grant of chiefship over a large tract of land. Tappildarma Pallavaraiyaṉ to whom we were introduced on p. IV as the *perundaram* of Ariñjaya calls himself a Paḻuvēṭṭaraiyaṉ.

A descendant of Kaṇḍaṉ Amudaṉār—probably his son—was Paḻuvēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉār who finds prominent mention in the records of Sundara-Chōḷa and his successor Uttama-Chōḷa. He is represented in this volume by five inscriptions dated between the 10th and 13th years of the reign of the former. Nos. 208, 215 and 344 state that with the permission of this chief, the *Nagarattār*, the *Tōdapatti-Cheṭṭigaḷ* and the authorities of the two temples at Paḻuvūr had it engraved on stone that the *maṉṟupāḍu* taxes payable by them were to be on the same lines as at Nandipuram. It is of interest to note here that the rules obtaining at Nandipuram were regarded as model for some other villages also. An instance of this is to be found in C.P. No. 10 of 1913–14 referred to in para. 10 above, wherein Maḷavaraiyaṉ Sundaraśōḻaṉ, the same as Kolli–Maḷavaṉ Oṟṟiyūraṉ is stated to have ordered the adoption of the rate prevailing at Nandipuram in collecting the taxes on house-sites, etc., in his region. No. 236 registers an assignment of 24 *vēli* of land at Paśuṅguḷam on permanent lease to a private individual with certain obligations to the temple, under the orders of the same Paḻuvēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉār, thus reflecting the chief's high estate.

13. No. 225 from Uḍaiyārguḍi which is dated in the 12th year of the king records an endowment of two plots of land, one by Ādittaṉ Kōdaippirāṭṭiyār, the queen of Ariñjigai-Paṉmar 'who died at Āṟṟūr' and the other by Uḍaiyapirāṭṭiyār Vīmaṉ Kundavaiyār another queen, for providing water for the sacred bath of the deity and for offerings. No. 224 from the same place records another gift by the latter queen who is called the mother of **Ariñjiya-Pirāntakadēvar** by which is evidently meant Parāntaka II Sundara-Chōḷa. This is at variance with the statement in the Anbil Plates of Sundara-Chōḷa that he (Parāntaka II) was the son of Ariñjaya by a Vaidumba princess named Kalyāṇi, unless we identify this lady with Vīmaṉ Kundavaiyār herself; or, she might be a step-mother of Parāntaka II. Vīmaṉ Kundavaiyār again figures in the 14th year of the king (No. 249) as a donor to the temple at Tiruviśalūr, and in No. 271 from the same place dated in the 17th year of the king she is referred to as the Queen Dowager (?) (*Pūrvadēviyār*).

14. An inscription from Kōyil-Tēvarāyaṉpēṭṭai dated in the 14th year of the king (No. 250) provides an interesting example of the encouragement given to learning in ancient times. It registers an endowment of 20 *karuṅkāśu* made by one Bāradāyaṉ (Bhāradvājaṉ) Śēnda[ṉ] Nakkapirāṉ-Bhaṭṭa Sarvakratuyāji (the same as Śēnda Nakkaṉ of No. 169 of the king's 7th year) of Kūṟṟamaṅgalam, who stipulated that the sum of 3 *kāśu* accruing from the amount as interest every year should be given as a prize to the best of the competitors (excluding the successful candidates of the previous years) who recited prescribed portions of *Jaiminīya-Sāmavēda* before the deity on the night of Tiruvādirai in Mārgaḻi month, evidently as part of the festival in the temple.

Similar examples of encouragement to learning are provided in Nos. 170 and 342 both of the time of Rājarāja I. The former registers several gifts to the temple including an endowment to two persons reciting the *Tiruppadiyam* and another to 25 Brahmins who were to recite *Talavakāra-Sāmavēda*, *Taittirīya-Vēda* and *Chhāndōgya-*

Sāmavēda before god in the temple at Kuttālam (Tanjore) built by Śembiyaṉ-Mahādēvi, the mother of Uttama-Chōḷa. The latter record mentions an endowment made as *Mahābhārata-vṛitti* for the (daily) reading of the *Mahābhārata* in the temple.

The latest date known for Parāntaka II is the 17th year of his reign. Nos. 277 and 278 from Kōyil-Tēvarāyaṉpēṭṭai (Tanjore District) and No. 281-A from Chintāmaṇi (Chingleput) all dated in this year give the appellation *Madiraikoṇḍa* to the king. The first of these refers to gifts made previously to the temple in the 13th, 14th, 15th and 17th years of the king, and (curiously) to one made in the 19th year also which is evidently a mistake for some other date. The last inscription is important as indicating the northernmost limit of the Chōḷa kingdom at this period. Chintāmaṇi which is called by the name Tiruppagavaṉṟuṟai in the record is said to be 'as sacred a place on the east coast as Gōkarṇam is on the west'.

15. **Rājarāja I :** More than 50 inscriptions in this volume may be referred to Rājarāja I. They range up to the 22nd year of his reign, though it is rather peculiar that they do not begin with his famous historical introduction *Tirumagaḷpōla*, etc., which we find generally in his records later than his eighth year. In about ten of them, all from the Tanjore District, we find prominent mention of Śembiyaṉ-(or Pirāntakaṉ-) Mādēviyār, the mother of Uttama-Chōḷa, as the donor of rich endowments to the temples including those for the supply of water from the river for the sacred bath of the deities on *Saṅkrānti* days. One such inscription is No. 144 from Tiruveṇkāḍu which gives a consolidated list of all the gifts made to the temple at that place up to the 6th year of the king by this lady and by other members of the royal family at different times. Thus gifts made in the second year of Gaṇḍarāditya *alias* Mummuḍi-Chōḷa by the queen ; in the 4th year of Parakēsari (Uttama-Chōḷa) by herself and by a certain Kōyiṟpiḷḷaiyār ; in the 10th and 11th years of Parakēsari Uttama-Chōḷa by the king himself ; in the third year of Rājakēsari (Rājarāja) by Śembiyaṉ-Mahādēvi and by Śōrabbaiyār Tribhuvana-Mahādēviyār, a queen of Uttama-Chōḷa ; and lastly in the sixth year (of Rājarāja I) by Śembiyaṉ-Mahādēvi are all mixed up together and consolidated for record. It is of interest to find included at the end of the inscription a gift made by this queen for the merit of her servant (*aḍiyāḷ*) Ilaichchiyaṉ Maḷapāḍi.

A visit paid by queen Pañchavaṉmādēviyār to the temple at Tiruviḍaimarudūr in the fifth year of the king finds mention in No. 133 which states that the occasion was marked by a gift of land made by her for the upkeep of a gardener looking after the *champaka* garden which had been presented by Śembiyaṉ-Mahādēvi.

16. The present village of Olagāpuram in the South Arcot District evidently derives its name from **Lōkamahādēvi** a queen of Rājarāja I. Probably in the wake of its foundation was also built the Śiva temple which is now in ruins. For we learn from No. 54 dated in the third year of Rājarāja that Ambalavaṉ Gaṇḍarādittanār, a *perundaram* nobleman of the king, erected a stone temple to Śrīkayilāyattu-Paramasvāmi at Ulōgamādēvipuram, a *taniyūr* in Oymā-nāḍu, and made a gift of sheep for burning a lamp in the temple. In another inscription from the same place dated in the 7th year of the king (No. 167) this chief figures again as the donor of a flower-garden to the temple. He is herein called Gaṅgaṉ Ambalavaṉ Gaṇḍarāditta-Viḻupparaiyaṉ of Kuvaḷālam (Kolar) in the Gaṅga 6,000 province. His full name is given as Gaṅgaṉ Ambalavaṉ Gaṇḍarādittaṉ *alias* Mummuḍiśōḷa-Viḻupparaiyaṉ in No. 61 of the king's 3rd year from Uḍaiyārguḍi, which states that 19 *vēli* of land was endowed to the temple in his name for the daily feeding of 56 Brahmins in the temple.

Another officer or chief who is said to have belonged to the *perundaram* of Mummuḍi-Chōḷa (Rājarāja I) and who hailed from Kuvaḷālam was Ambalavaṉ Paḻuvūr-nakkaṉ *alias* Vikramaśōḷa-Mahārājaṉ. He built of stone the *Śrīvimāna* of the temple at Gōvindaputtūr and endowed land for worship therein in the 3rd year of the king (No. 76). This chief figures largely in the reign of Uttama-Chōḷa under this title. In a record from the same place dated 2 years later (No. 124) he is mentioned with the title Rājarāja-Pallavaraiyaṉ.

17. The chiefs of the **Paḻuvēṭṭaraiyar** family who figured in the inscriptions of Sundara-Chōḷa are mentioned in the records of this reign also, wherein they are referred to in terms of respect implying the high position they were still holding. Nos. 98 and 171, dated in the 4th and 7th years of the king and No. 298 of the 22nd year mention respectively Paḻuvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṉ Maṟavaṉ and Paḻuvēṭṭaraiyar Kumaraṉ Maṟavaṉ. It is not clear whether the two names refer to one and the same person, or to father and son, which seems more probable. From No. 98 we learn that Kaṇḍaṉ Maṟavaṉ had founded the temple of Tiruttōṭṭam-Uḍaiyār at Mannupperumpaḻuvūr in Kuṉṟak-kūṟṟam, and that he gave all the right of worship therein to a resident of Tiruchchiruvaḷandai on the representation of the supervisor of the temple, while he was staying at Sēnāpuram in Malāḍu. No. 298 says that under orders of Kumaraṉ Maṟavaṉ a certain Vaḍugan Mādhavaṉ of Poygaikkuruviḍam reclaimed a portion of *dēvadāna* land at Ūragaṅkuḍi and gave it to the temple of Avanigandharva-Īśvaragarattu-Mahādēva.

Still another member of the Paḻuvēṭṭaraiyar family besides Kumaraṉ Maṟavaṉ mentioned above—if not identical with him—was Paḻavēṭṭaraiyar Kumaraṉ Kaṇḍaṉ figuring in No. 235. By a slight misinterpretation in the text of this record the chief has been taken to be son of Pagaiviḍai-Īśvarattu-Dēvanār, whereas the latter's son was correctly Nakkaṉ Pūdi, who under orders of Kumaraṉ Kaṇḍaṉ brought some fallow lands at Ūragaṉkuḍi under cultivation and presented them to the temple for the maintenance of two lamps. Two daughters of this Dēvanār of Paḻuvūr are also known, one of them being Nakkaṉ Akkāranaṅgai who was married to a Chēra prince (No. 153) and the other, Nakkaṉ Pañchavaṉmādēvi, a queen of Rājarāja I (*A.R.* No. 385 of 1924).

18. Another prominent feudatory of the king was the **chief of Milāḍu** in the present South Arcot District. No. 63 from Tiruvāmāttūr dated in the king's 3rd year records a gift of lamp to the temple by the chief Rāmaṉ Siddhavaḍavaṉ *alias* Vikramaśōḷa Milāḍuḍaiyāṉ of Bhārgava-gōtra. His wife Puḷiśayyaṉ Śāmi Abbai also known as Milāḍa-Mādēviyār the donor of a lamp to the temple at Kiḻūr (No. 104) is called the daughter of the Pāṇḍya king. An inscription from Tiruviśalūr of the 3rd year of the king (No. 39) registers an endowment of land to provide for 108 pots of water being supplied on every *Saṅkrānti* day for the sacred bath of the deity, made by Siddhavaḍavaṉ Śūṭṭiyār a queen of Uttama-Chōḷa and the daughter of a Milāḍu chief whose name is not however given. She must have been either a sister or a daughter of this Vikramaśōḷa-Milāḍuḍaiyār.

Still another feudatory chief of Rājarāja was Madhurāntakaṉ Āchchapiḍāraṉ son of Vīraśōḷa-Iḷaṅgōvēḷār of **Koḍumbāḷūr**, who made a gift of 30 *kaḻañju* of gold for the daily feeding of a Brahmin in a *maṭha* at Gōvindapāḍi in Valla-nāḍu, a subdivision of Dāmar-kōṭṭam. No. 33 from Tirumālpuram in the North Arcot District which records this gift is dated in the 3rd year of Rājakēsarivarman who is distinctly called Rājarāja in the Sanskrit verse at the beginning of the inscription. This is an important feature of the record as showing that the name *Rājarāja* **had been borne by the king from the very beginning of his reign,** and not conferred on him in his 19th year by the temple authorities at Chidambaram as suggested in *S.I.I.*, Vol. II (Int. p. 5). This fact is confirmed by another epigraph as will be seen presently.

19. No. 149 from Little Kāñchipuram dated in the 6th year of Rājakēsarivarman deserves notice as fixing an important land-mark in the early military campaigns of Rājarāja. It registers an order of the king to his minister Kōn Vīdiviḍaṅgan *alias* Villavan-Mūvēndavēḷān of Uttaraṅguḍi in Ārvalak-kūṟṟam, a subdivision of Śōḷa-nāḍu, to donate all the 900 sheep which had been captured by Kurukāḍi-kiḻān Paraman Maḻapāḍi *alias* Mummuḍichchōḻan Śōḻakōn after his attack on and conquest of Śītpuli-nāḍu and Pākkai-nāḍu, for burning ten lamps in his name as Rājarāja in the temple of Aiñjandi Durgā-Bhaṭṭārakī at Kachchippēḍu. From two inscriptions of the time of Parāntaka I from Tiruvoṟṟiyūr (Nos. 160 and 236 of 1912) it is known that a general of that king conquered Śītpuli and destroyed Nellūr, and on return from there made a grant to that temple. It was surmised in the *M.E.R.* 1913, II, 18, that Śītpuli referred to the Eastern Chālukya king (Bhīma II) or one of his subordinates. The present inscription would indicate that the reference is rather to a locality or region and not to any individual. Pākkai-nāḍu is evidently the Pāka-nāḍu (Nellore District), mentioned in inscriptions. These regions must have been lost to the Chōḻas in the disturbed period following the Rāshṭrakūṭa invasion and conquest of the Chōḻa territory in the last days of Parāntakai. Now, when Rājarāja was preparing himself for a programme of conquests, the attack by his military chief of these divisions should have formed a preliminary to the scheme of campaign against the Vēṅgī country after the enterprise at Kāndaḷūr. The date of the inscription shows that he directed his attention to the north as early as the 6th year of his reign.

No. 131 from Pēraṅgiyūr in the South Arcot District which may be referred to the reign of Rājarāja I deserves mention. It registers an endowment of two pieces of land made by the assembly of Pēriṅgūr in Tirumuṇaippāḍi, one for the maintenance of a lamp in the local temple and the other for feeding a *tapasvin* daily therein, for the merit of one Gaṇavadi Nambi Ārūran who was doing the *śrīkāryam* (sacred service) to the Mūlasthānattu-Perumānaḍigaḷ of their village, as a memorial to the sacrifice he made of himself (*ātmatyāgam*) in the sacred service of the god. We have to understand by this expression a life of dedication to god. It may incidentally be mentioned here that Saint Sundaramūrti was also known as Nambi Ārūran.

20. There are very few inscriptions of Rājakēsarivarman which may be assigned to kings subsequent to Rājarāja. No. 157 from Tiruppōrūr in the Chingleput District and No. 211 from Nerūr in Tiruchirappalli are both of the reign of Kulōttuṅga I. No. 216 from Tiruppālaivanam (Chingleput) is to be ascribed to Kulōttuṅga II. In this last inscription the king is called Rājakēsarivarman 'who was pleased to cover with gold the temple of Tiruppērambalam (Chidambaram)'. This act of devotion is definitely claimed for Kulōttuṅga II in A.R. Nos. 350 of 1927 and 349 of 1929. It finds mention in *Kulōttuṅgaśōḻan-ulā* a poem by Oṭṭakkūttan in praise of this king, and in Śēkkiḻār's *Periyapurāṇam* where it is stated that king Anapāya (Kulōttuṅga II) gilded the Chidambaram temple.

---

14. No. 144 from [illegible] [illegible]

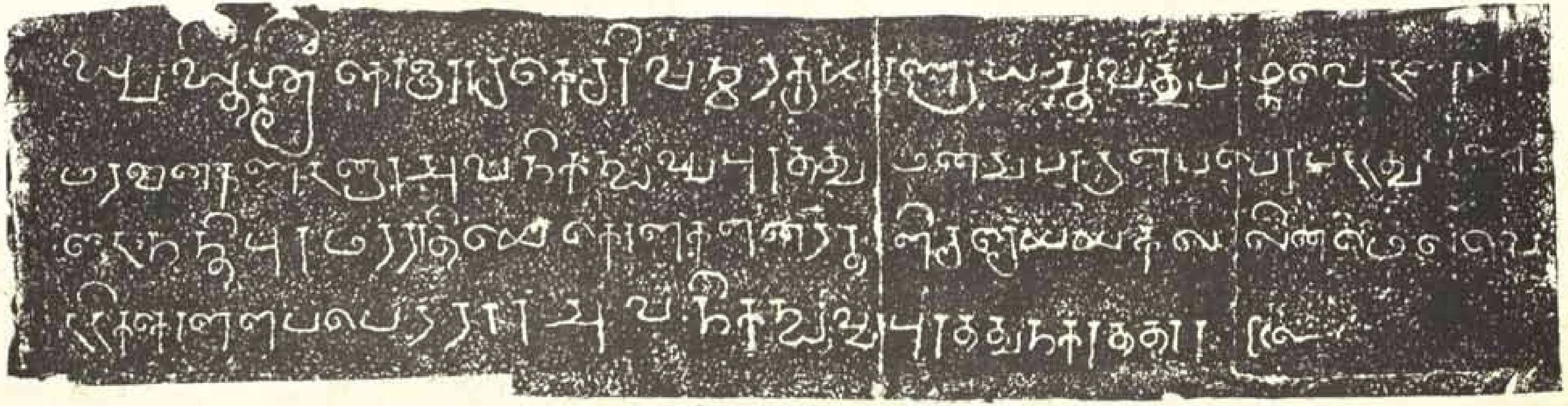
[illegible] after the attack on and conquest of [illegible] made [illegible] in his name at [illegible] on the [illegible] of [illegible]. From the description of the site of [illegible] and on return from there made a grant [illegible] S.I.I. 1903, II, 18, [illegible]. The present [illegible] These [illegible] following the [illegible] and conquest of the [illegible] Now, when [illegible] himself [illegible] the attack [illegible] should have [illegible] The date of the [illegible] the year of his reign.

No. 141 from [illegible] in the same [illegible] which may be referred to [illegible]

16. There [illegible] No. 147 [illegible] reign of [illegible] 12 [illegible] This [illegible] No. 280 of 1927 and 382 of 1926 [illegible] the [illegible] temple.

SCALE: ONE-FOURTH

No. 208: INSCRIPTION OF RAJAKESARIVARMAN (SUNDARA-CHOLA)



SCALE: ONE-SIXTH.

No. 288

SCALE: ONE-THIRD

No. 304

No. 5.

(*A.R. No.* 532 *of* 1905.)

ON A PILLAR IN THE ROCK-CUT CAVE, PUṆḌARĪKĀKSHA PERUMĀḶ TEMPLE IN THE SAME VILLAGE.

The inscription is fragmentary and damaged. It stops with the mention of the big (temple ?) at Tiruveḷḷaṟai. 2nd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇராஜ[கெஸரிவர்ம]-
2 [ர்க்*]கு **யாண்டு ௨-ஆவது** திருவெ[ள்ள]-
3 றை [பெ]ரிய [ஸ்ரீ]

No. 6.

(*A.R. No.* 184 *of* 1907.)

UṞAIYŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PAÑCHAVARṆĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is built in at the end of each line. It records a gift of land by **Kavuṇiyaṉ Neri** . . . . . . of Uṟaiyūr, a *brahmadēya* village in Uṟaiyūr-kūṟṟam, to provide for the daily supply of ghee at one *uḻakku* for a perpetual lamp in the temple. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவி [ரா*]ஜகெஸரிவ[ர்*]க்கு **யாண்டு ௨-ஆவது** உறையூர்க் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயம் உறையூர் கவுணியன் நெரி . . . .
2 பாற்கெல்லை இத்தெவர் நிலம் கறையான்கொள்ளி அரைக்கா(ல்)னுக்கும் காழகங்கால் நிறைக்கு மெற்கும் கொடு . . . .
3 ன் செஜன்வசக்கரு முழுதுகொண்டு அட்டக்க வ நெய் சூல வுழக்கால் நிசதம் உழக்கு நெய் இர-வும் பகலும் வ . . . .

No. 7.

(*A.R. No.* 239 *of* 1907.)

TIRUVIḌAIMARUDŪR, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṄGASVĀMIN TEMPLE.

This records an endowment of 8 *Īḻakkāśu* by a certain **Kuṟālai Duggaiya-Kramavittaṉ** of Ēmanallūr, a *brahmadēya* village in Maṇṇi-nāḍu on the northern bank (of the Kāvēri), who was an agent of a chief (?) of *Kīḻā-nāḍu*, for the daily supply of ten plantain fruits for offering to the image of Purāṇa-Gaṇapati set up on the south side of the *Mūlasthāna* at Tiruviḍaimarudil in Tiraimūr-nāḍu on the southern bank. The money was entrusted to the **Sēnaiyār** (Military Community ?) of the place. The currency of Ceylon coinage here may by noted. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிவ[ர்*]க்கு யா-
2 **ண்டு ௨-ஆவது** தெனகரை திரைமூர்நாட்டு
3 திருவிடை மருதில் ஸ்ரீமூலஸ்தானத்து[த்] தெ-
4 ற்கெ யெழுந்தருளி இருக்கும் புராணகணப-
5 திகளுக்குக் கிழாநாட்டுக் கொணர்கண்மி வடகரை ம-
6 ண்ணிநாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் எமநல்லூர் குராலை
7 துக்கைய க்ரமவித்தன் திருவிடைமருதில் செனை-
8 யார்வழி குடுத்த ஈழக்காசு அ இகாசு எட்டி-
9 னால் வந்த பொலியூட்டினால் அக்ராதிக்ஷல-
10 ற நிசதம் பத்து வாழை பழம் இடுவொ-
11 மாகெனு திருவிடைமருதில் செனையொம் இது
12 உ[க்ஷாகெஸரா ஙெகுஷ] [||*]

No. 8.

(*A.R. No.* 314 *of* 1907.)

TIRUVIŚALUR, KUMBHAKONAM TALUK TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

2nd regnal year. This records a gift of 90 sheep and a ram for a perpetual lamp in the temple of Tiruviśalūr-Perumāṇaḍigaḷ at **Amaṇinārana-chaturvēdimaṅgalam,** a *dēvadāna-brahmadēya* in Maṇṇi-nāḍu by **Peṇṇāgaḍa-Mūvēndavēḷār** of Peṇṇāgaḍam in Tañjāvūr-kūṟṟam. *Avaninārāyaṇa* is a well-known surname of Parāntaka I as also that of the Pallava king Nandivarman III.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ |—கோவிராஜகேஸரிபந்ம[ர்*]க்கு **யாண்டு உ-ஆவது** வடகரை மண்ணிநாட்டு தேவதான-ப்ரஹ்மதேயம்

2 அமனிநாரணச்சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து திருவிசலூர் பெருமானடியளுக்கு தஞ்சாவூர்க் கூற்றத்துப் பெண்-ணாகடமுடையானான பெண்ணாகடமூ-

3 வேந்தவேளார் வைத்த நொந்தாவிளக்கொன்று இந்நொந்தாவிளக்கொன்றிநுக்கும் வைத்த ஆடு தொண்ணூறு தகரொன்று இது சந்த்ராதித்தவ[ல் ஸ்ரீமாஹே]ஸ்வ-

4 ரரக்ஷை ||—

No. 9.

(*A.R. No.* 317 *of* 1907.)

ON THE SAME WALL.

Do. This inscription registers an endowment of land after purchase for feeding a *Vēda-Brāhmaṇa* every midday in the temple at Tiruviśalūr by **Pirāntakaṉ Iruṅgōḷaṉ** *alias* **Śiṟiyavēḷār of Koḍumbāḷūr**, who was a general of king **Parāntaka II Sundara-Chōḷa.**

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Vol. III, No. 119.

No. 10.

(*A.R. No.* 156 *of* 1908.)

TIRUNAṞAIYŪR, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SIDDHANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

Do. This records the gift of a silver plate and a pot and also a *chauri* with gold handle, by **Uḍaiyapirāṭṭiyār Śembiyaṉ-Mahādēviyār** *alias* **Pirāntakaṉ-Mādēvaḍigaḷār** to the temple of Siddhēśvaram-uḍaiya-Mahādēva at Tirunaṟaiyūr in Tirunaṟaiyūr-nāḍu. The inscription should be one of **Rājarāja I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்மற்கு **யாண்டு ௩-ஆவது** திருநறை[யூ]-

2 ர்நாட்டுத் தேவதானம் திருநறையூர் ஸித்தேஸ்வரமுடைய ம[ஹாதே]-

3 வர்க்கு உடையபிராட்டியார் செம்பியன் மாதேவியார[ான] பிராந்தகன் ம[ாதே]-

4 [வடிக]ளார் அமுதுசெய்யக் குடுத்த வெள்ளியின் றளிகை ஒன்றுக் . . .

5 [னூ]ற்று எழுபத்து நாற்கழஞ்சும் வெள்ளிக் கலசப்பானை ஒன்று . . . .

6 முன்னூற்று நாற்பதின் கழஞ்சும் பொற்கெ சாமரை ஒன்றும். . . . .

7 ரமெய் காப்பார் நிலன் மாதேவ நக்[க]ந் காணியொடும் குடுத்த [வி] . . .

8 பன்மாஹேஸ்வர[ரக்ஷை] [||*]

No. 11.

(*A.R. No.* 321 *of* 1910.)

TIRUMEYJÑĀNAM, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JÑĀNAPARAMĒŚVARA TEMPLE.

This record states that the assembly of Nālūr, a *brahmadēya* in Śeṟṟūr-kūṟṟam sold the (right of collecting the) market-fees of the bazaar-street (in their village) for a lump sum of 25 *kāśu* to the temple of Mūlasthānattu-Mahādēva at Tirumayānam. The early characters of the inscription make it attributable to the time of **Āditya I.** 2nd regnal year.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions,* Vol. III, No. 90.

No. 12.

(*A.R. No* 329-*A of* 1910.)

ON THE SAME WALL.

This inscription is damaged. It seems to record an endowment of an areca garden to the temple of Śambarēśvara at Nālūr in Śeṟṟūr-kūṟṟam. This seems to be a record of Rājarāja I because of the close resemblance of its writing to that of a fragment of Rājēndra Chōḷa I immediately below. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொரா[சகெசரி ப]ந்மா[ர்*]க்கு யாண்டு இரண்டாவது [செ]ற்றூர்க்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெ-
யம் நாலூர்க்கவி . . . . ஸபாஸெம்பூரத்துப் பெருமானடிகளுக்கு எற்றைக்கு வ...ரதி-
[த்த]ர் அநுபவிப்பதாகக் குடுத்த [கமுக] . . . . உ யம் ஆ[ரூர்]சசெரிய்
என்னுடைய கமுகம்பாத்திக்கு எல்லைய் கீழ்பாற்கெல்லைய் உடையமா . .
2 காலுக்கு . . . . . . [தெ]ன்பாற்கெல்லைய் இவ்வாற்றுக்காலுக்கெ கிழக்கும் வடபாற்கெல்லைய்
. . . . ந்க்கும் இவ்விசைத்த இந்நான்கெல்லையினு ளகப்பட்ட கமுகம்பாத்தி
முற்றும் உண்ணிலமொழிவின்றி அநுபவிக்கும் . . . . தன் ஸபாஸெம்பூரத்
துப் பெருமானுக்கு சவிணியன் தா[வன்] செட்டென் இது ரக்ஷா[மெஷ]ராமகெத ||

No. 13.

(*A. R. No.* 222 *of* 1911.)

TIRUNĀGĒŚVARAM, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT. Do.

ON A PILLAR LYING IN A MAṆḌAPA AT THE END OF THE STREET IN FRONT OF THE NĀGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This inscription is engraved in archaic characters and has been assigned therefore to **Āditya I.** It records the provision made by the *Perunagarattār* (merchant community) of Kumaramāttāṇḍapuram in Tiraimūr-nāḍu for the renovation of the surrounding hall (*tiruchchuṟṟālai*) and the *gōpura* in a (Jaina) temple called the Milāḍuḍaiyār-paḷḷi. **Kumaramārttāṇḍa** seems to have been a surname of the Pallava king **Nandivarman III** (No. 199 of 1907).

Text.

Published in *South Indian Inscriptions,* Vol. III, No. 91.

No. 14.

(*A.R. No.* 21 *of* 1914.)

TIRUMAṆAÑJĒRI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, UDVĀHANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This records an order of **Sembiyaṉ-Mahādēviyār,** the mother of Uttama-Chōḷa fixing the allotment of paddy for the several items of daily expense in the temple of Tirukkaṟṟaḷi-Mahādēva at Tirumaṇañjēri, near Kaḍalaṅguḍi in Kuṟukkai-nāḍu, out of the produce from 14 *vēli* of land endowed by her in Mūlaṅguḍi in Nallāṟṟūr-nāḍu. This is evidently an inscription of the time of **Rājarāja I.** Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிரா[ர*][ஜ]கெசரிபன்மற்கு யாண்டு உ-ஆவது உத்தமசோழரைத் திருவயிறு வாய்த்த பிராட்டியார் செம்பியன் மாதேவியார் குறுக்கைநாட்டுக் கடலங்குடிப்பாற் றிருமணஞ் சேரித் திருக்கற்றளி மகா-

2 தேவர்க்கு நல்லாற்றூ[ர*]நாட்டு மூலங்குடி நிலம் பதி(ன்)நாலு வேலியுந் நிவந்தஞ் செய்தபடியாவது[|*] திருச்செந்நடைக்குத் திருவமிர்தரிசி பதக்கு ஆராதிக்கும் நம்பிகளு நெற் பதக்கும் ஆக இருநூற்று-முப்பதின் கலம் மாணிர-

3 ண்டுக்கு நெ[ல்*]லுப் பதக்கு திருவிளக்கு நாலுக்கு நெல்லுத் தூணியும் ஆக நெல்லு நூற்று எண்பதின் கலம் நெ[ய்*]யமிர்துக்கு நிசதம் உழக்கு நெல்லுக் குறுணியும் அடைக்காயமிர்துக்கு நானாழியும் கறியமிர்துக்கு நானாழியும்

4 திருப்பதியம் ப[ா*]டுவார் நால்வர்க்கு நெ[ல்*]லுத் தூணியும் உவச்சர் பத்தானுக்கு நெ[ல்*]லு இருதூணி இருநாழியுமாக நெல்லு நானூற்று இருபத்து எழுகலனே தூணிப் பதக்கு காளமும் சேகண்டிகையும் ஆக நெல்லு பதக்கு உகூ-

5 வானம் இறைப்பார் மூவர்க்கு நெல்லு முக்குறுணியும் திருப்பள்ளித்தாமம் பறிப்பார் இருவர்க்கு நெற் குறுணியும் திருமெழுக்கிடுவார் இருவர்க்கு . . . அறுநாழியுமாக நெல்லு நூற்றுத் தொண்-ணூற்று ஐய்ங்கலன் எங்க(ள்)ளுக்கெவழி . . . நல்லரை இடபதூ ரக்ஷிப்பார் நாற்பத்தெண்ணாயிர வதாவெஷ்றாரமெகெஷ அறமறவற்க ||—

No. 15.

(*A.R. No.* 466 *of* 1918.)

Tiruveṇkāḍu, Shiyali Taluk, Tanjore District.

On a pillar near the north wall of the central shrine, Śvētāraṇyēśvara temple.

2nd regnal year. This is a damaged inscription recording a gift of 96 sheep (for a lamp). Mention is made of **Perunaṛkiḷḷi-Chōḷa** (See No. 21 below).

Text.

1 ராஜகெசரி-
2 பதூ[ற்*]க்கு யாண்டு
3 உ-ஆவது பெருந[ற்*]-
4 கி[ள்*]ளி சொழர்க்கு . .
5 ச . . . தஞ்சாவூர்
6 . . . டி மஞ்ச-
7 . . . . ளாத்த-
8 . . . . ரிதெ-
9 . . . . கொ-
10 . . . . கே-
11 . . . . விட்ட
12 . . . . க்கு ஒரு
13 . . . .
14 சாவாமூ-
15 வாபெராடு தொண்-
16 ணூற்றுறு இ . . . .

No. 16.

(*A.R. No.* 491 *of* 1918.)

On the east inner gōpura, left side, of the same temple.

Do. This records an endowment of 60 *kaḻañju* of gold by a certain Ayyaṉ Vēmbaḍigaḷ of the **Pārttivaśēkarat-teriñja-Kaikkōḷar** (regiment ?) for daily offerings and for feeding in the temple of Tiruveṇgāḍudēvar. The assembly of Nāṅgūr received the amount and sold to the temple tax-free, one *vēli* of land for this purpose. Among the boundaries of the land mentioned, are a high road leading to Paṭṭaṇam (Kāvērippūmpaṭṭiṇam), and another land which had been endowed to the temple by a certain **Kottappichchōḷar** (Pottapi-Chōḷa). This person may be identical with the chief **Pottappichchōḷar Śattiyaraiyar** figuring in a record from Vṛiddhāchalam in the South Arcot district (No. 49 of 1918), dated in the 7th year of **Rājarāja** I, and hence the present inscription may be assigned to that king. **Pārthivaśēkhara** after whom the Kaikkōḷar regiment was called seems to have been a title of **Rājarāja**.

Text.

1 ஸ்ரீ கோவிராஜகேசரிபந்மற்கு
2 யாண்டு உ-வது திருவெண்காடு-
3 டையா[ர்*]க்கு நாங்கூர் வடவெலங்கொ-
4 ம் பாரத்தியசெகரதேரிஞ்ச-
5 னைக்கிழாரில் அய்யன வெம்-
6 படிகள் ஒரு கலம் உத்தமாக ந-
7 ம் ஆள்வார் அமுது செய்யு-
8 மவ[ண்*]ணம் கண்ட கொண்ட செம்-
9 பொந் அறுபதிந கழஞ்சு இப்-
10 பொந் கொண்டு குடுத்த நிலமாவ-
11 து [|*] தேநபிடாகை விறநு குடு[க்*]கும் ஊ-
12 ளையோம் நிலத்து[க்*]கு கிழ[க்*]கும்
13 திருவெண்காட்டு வா[ய்*]க்காலுக்கு தெற-
14 கும் கொத்தப்பிச் சோழர் உத்தமா-
15 கர நிலத்த[க்*]கு மெற்கும் பட்டணப்பெரு-
16 வழிக்கு வடக்கும் நடு[வு*]பட்ட நிலம் வெ-
17 லி இந்நிலம் எப்பெர்ப்பட்ட இறைப்-
18 ம் எச்சொறும் காதது குடுப்போமா-
19 னோம் நாங்கூர் வடவெலயோம்
20 இது சந்திராதித்தவற [||*]

No. 17.

(*A.R. No.* 607 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĒŚVARA TEMPLE.

A gift of 12½ *kaḻañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantīśvarattu-Paramasvāmi at Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam by Kāñjai Tiruveṇkāḍa-Kramavittaṉ of **Kōdaṇḍarāmachchēri**. **Viranārāyaṇa** was a surname of **Parāntaka I**. This record might be referred to the reign of either Gaṇḍarāditya or Sundara-Chōḷa. 2nd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|*] கோவிரா-
2 ஜ(ா)கெசரி ப[ந்*]ம[ற்*]கு யா[ண்டு*] உ-ஆ-
3 [வ*]து வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ விரநா-
4 ராயண ச[து*]ர்வ்வேதிமங்கல[த்*]து திருவ
[ந*]-
5 ந்தீஸ்வர[த்*]து பரமஸ்வாமி கோயிலில்
6 திருநொந்தாவிளக் கெரிக்க க[்ரம]வ-
7 த்தர் எரிப்பதற்கு ஸ்ரீகோ-
8 தண்டராம[ச்*]செரி காஞ்சை திருவெண்[கா*]-
9 ட க்ரமவித்தன் வைத்த பொன் பன்-
10 திருக் கழஞ்சரையுங் கொ[1]

No. 18.[2]

(*A.R. No.* 124 *of* 1925.)

TIRUVĀḌUTURAI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GŌMUKTĪŚVARA TEMPLE.

This is an incomplete inscription, recording a gift of 12 *kaḻañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of **Tiruvāvaḍuturai-Mahādēva** at **Sāttaṉūr**, a *brahmadēya* in Tiraimūr-nāḍu by a merchant of Karuppūr. The writing appears to be earlier than that of No. 17 above. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 கோவிராஜகெ[ஸ]ரிவந்ம-
3 [கு] யாண்டு உ-ஆவது தெனக-
4 ரை திரைமூர்நாட்டு ப்ரஹ்மதெ-
5 யம் சாத்தனூர் ஸ்ரீ திருவாவடு-
6 துறை மஹாதெவ[ர்*]க்கு இ[ந்நா]ட்டு க-
7 ருப்பூர் வியாபாரி காரி தொட்டம்
8 ஒரு நொந்தாவிளக்கிற்கு [வ*]வத்த பொ-
9 ன் பன்னிரு கழஞ்சு இப்பொன்னி-
10 ல் திருக்கொவிலுடையோம் பொலி
11 காட்ட ஒரையாறு[ம்*] தம்பிமா[3]

[1] The inscription stops here.

[2] No. 17 a.
(A.R. No. 577 of 1920.)
On the west wall of the central shrine, same temple, 2nd regnal year
(published in *Ep. Ind.* Vol. XXI, pp. 165-79).

[3] Stops here.

No. 19.

(*A.R. No.* 267 *of* 1925.)

TIRUVIḌAIKKAḶI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, SUBRAHMAṆYA TEMPLE.

2nd regnal year. This inscription is damaged. It seems to register the mortgage of a piece of land for the dues of 200 *kalam* of paddy by **Koṟṟappaḷḷi Kaṇḍaṉ Ayyaṉ**, a resident-scholar (?) of the village, to the temple at Tiruviḍaikkaḷi, a *dēvadāna* in Kuṟumbūr-nāḍu. The characters appear to be similar to those of No. 17 above.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேசரி-
2 (ப)ன்மர்[க்*]க்கு **யாண்டு உ-ஆ-**
3 [வ]**து** குரும்ப நாட்டு * [இ]-
4 [டை]யூர் திரிபுவனம[ா] . .
5 . . கோயில் . . .
6–7 . . . . :
8 . . . [க]குறும்பூர்நாட்டு [தே]-
9 வதானம் திருவிடை[1]க்கழி நில-
10 த்துச் சட்டன் கொற்றப்பள்ளி-
11 க் கண்டன் அய்யன் த[ந்]-
12 [பொ]க்கிழக் கி[ட]க்கும் நிலக்[க]-
13 டந் இருநூறுக்கல நிலக-
14 டன் பற்று ||—

No. 20.

(*A.R. No.* 70 *of* 1928.)

TIRUPPUGALŪR, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, AGNIPURĪŚVARA TEMPLE.

Do. This is a fragmentary epigraph registering a gift of a silver vessel to (god) Śrī Pugalūrdēva. Below and close to this is another fragment of the 3rd year of a king whose name is lost, which records gift of a silver pot to the same deity by **Pa(Bha)ṭṭaṉ Dānatuṅgi[yār]**, a **queen of Uttama-Chōḷa**.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவந்[ம*]க்கு **யாண்டு இரண்டாவது ஸ்ரீ** புகலூர்தேவர்க்கு . . . .
2 [செ]ய்யக் குடுத்த வெள்ளி வி . . . . அறுநூற்றெண்பத்தை . . .
1 கேஸரிவந்ம[ர்]க்கு **யாண்டு ௩-ஆவது** ஸ்ரீ உத்தமசோழதேவர் தேவியார் பட்டன் தாநதுங்கி . . . . . .
2 த்திருவாய்க்கு விடா மா[க்கு]க் குடுத்த வெள்ளிக் கலசப் பானை ஒன்று நி . . .
3 பந்துஞால் கழஞ்சு இது பந்மாஹேஸ்வர [ர*] ரக்ஷை [||*]

No. 21.

(*A. R. No.* 143 *of* 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records a gift of 30 *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruppalaṉam, a *dēvadāna* in Miṟai-kūṟṟam, by **Sōḷaperumānaḍigaḷ Peru-neṟkiḷḷich-Chōḷa**. The donor is evidently identical with king **Rājakēsarivarman** himself who was called so after his great ancestor Perunaṟkiḷḷi of Śaṅgam fame who performed the *Rājasūya* sacrifice. The same surname is found for the donor in No. 15 above from Tiruveṇkāḍu, which is also dated in the 2nd year of Rājakēsari-varman.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராச[கெ]ஸரிபந்மர்[க்*]க்கு **யாண்டு உ-ஆவது** மிறைக்கூற்றத்து தேவதானம் திருப்பழனத்து மஹாதேவர்[க்*]க்கு சோழபெருமா(ன)னடிகள் பெருநெற்கி[ள்]ளிச்சோழ[ர்*] நிசதம் ஒரு நொந்தா-
2 [வி*]ளக்கு இரவும் [பகலும்] சந்த்ராதித்தவல் எரிவதற்க்கு வைத்த பொன் கழ ௩௰ [||*]

---

1 The letters விடை are engraved below the line.

No. 22.

(*A.R. No.* 191 *of* 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of 145 *kaḻañju* of gold by **Sōmāśi Śēndaṉ** *alias* **Śōḻa-peruṅkāvidi**, the *Madhyastha* of Āyirattaḻi, for daily offerings in the temple of Tiruch-chōṟṟuttuṟai-Mahādēva. The *Patipādamūla-Paṭṭuḍai-dēvakanmis* of the temple undertook to maintain this gift with the (interest in) paddy derived from the temple land at Koḍiyālam. 2nd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராஜகேசரிபன்மற்கு **யாண்டு உ-ஆவது**
2 திருச்சோற்றுத்துறை மஹாதேவர்க்கு ஆயிரத்தளி மத்யஸ்த(ய)னான்
3 சோமாசி சேந்தனை சோழ பெருங்காவிதி அக்காரடலைக்கு
4 வைய்[த்*]த பொன் ௱௪௰௫ இப்பொன்னால் கழஞ்சின்வா-
5 ய் பூவில் கலமாக ஆண்டுவரை வந்த பலிசை நெல்-
6 லு உரகும் ௭ இநெல்லா[ல்*] மிகு குத்[த்*]தல் பழவரிசி குறுக்கு நெல் ௱௬ ௨ துா பரு[ப்பு]
7 உ௲க்கு நெ[ல்*]லு எட பால் [மு]க்கு நெ[ல்*]லு ... [ச](ர்)க்கரை [ப]-ருக்கு [நெ] [ல்*]லு ... வாழை-
8 பழ ௭ னுக்கு நெ[ல்*]லு கூ நெயமுது ...க்கு நெ[ல்*]லு ... அடைக்கா[ய்*] அமுது
9 ௫ னுக்கு நெ[ல்*]லு ... மிடிவுக்கு நெ[ல்*]லு ... விறகுக்குநெ[ல்*]லுசட உப்புக்கு
10 நெல் ௲ ஆக நெ[ல்*]லு ... இப்பொன் தேவர்க்கே வைய்[த்*]து கொடி-
11 யால[த்*][தில்] தேவர் நெல்லெ கொண்டு சந்திராதித்தவல் அமுது செ-
12 (ய்)[ய்]வொமானோ[ம்*] பதிபாதமூல பட்டு உடை தேவர் கன்மிகளும்[1] இது
13 [ப]ந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை ஸ்ரீ ||உ

No. 23.

(*A.R. No.* 349 *of* 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE SOUTH WALL OF THE ROCK-CUT SHRINE, MĒLAIKŌYIL TEMPLE.

This records a gift of 31 cows for the supply of milk for the early morning bath of the deity, and milk and ghee for offerings in the temple of Tirunīlakkuṉṟattu-Paramēśvara by **Sandaiyaṉ**, a **cavalier of Mahimālaiya-Irukkuvēḷār**. This Irukkuvēḷār is also called **Parāntakaṉ Vīraśōḻaṉ** in No. 117 (published below) dated in the 5th year of the king. This may be a record either of **Gaṇḍarāditya** or **Parāntaka II Sundara-Chōḻa.** 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவி[ரா*]சகே-
2 சரிபன்ம[ர்*]க்கு **யாண்டு**
3 உ-**ஆவது** இவ்வாண்டு
4 உடையார் ம[ஹி]மாலே-
5 ய இருக்குவெளார் கு-
6 திரை அம்ம[ா]ந் ச[ந்]-
7 தையன் திருநிலக்கு-
8 ன்றத்துப் பரமே-
9 ஸ்(வ)ரர்[க்*]கு சிறுகா(ட)லை-
10 சந்தி பாலாடி அருள-
11 வும் ஒரு பொ[ன்]த[யி][ன்]-
12 கொண்டு மூன்று சந்-
13 தியும் பாலமிர்து-
14 க்கும் நெய்[ய]மிர்து-
15 க்கும் ஆக வைச்ச ப-
16 சு முப்பத்தொன்று இ-
17 து பன்மாஹேஸ்[வ]-
18 (ர)ரக்ஷை [||*]

No. 24.

(*A.R. No.* 466 *of* 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE TYĀGARĀJA SHRINE IN THE VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

This is slightly damaged. It seems to record a gift of 90 sheep for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tirumaṟaikkāḍu, a *dēvadāna* in Umbaḷa-nāḍu, by a lady, **Naṅgai [Pa]ravvaiyār, a 'pārikai'** in the Big Temple (or palace ?) at Tiruvārūr and another individual, probably an officer of the king **(Tiru-ūlagaperumāṉār).** Do.

1 Read o சொம்.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇரா[சகெசரி]பந்மற்கு யாண்-
2 டு ௨-ஆவது இவ்வாண் டும்பள(ந)-
3 நாட்டுப் பெருந்தெவதானந் திருமறைக்[காட்டு]
4 மாதெவர்[க்கு] திருவாரூர் பெரிய கொ[லில்] நா-
5 [ய]னார் [பாரிகை] நஙகை [ப]ரவ்வையாரும்(ந) திரு-
6 [உ]லகபெருமா(ற)னார் வாரியல் பழ[நதி]க்க . .
7 . . ண்ணி [ய*]வச்ச நொ(தா)ந்தாவிளக்கு
8 ஒன்றுக்கு [வைச்ச வா]டு தொண்ணூறு-
9 ம் கொண்டு திருமறைக்காடனு[ல் நிசத]-
10 ம் [உ]ழக்கு நெ[ய்*] யட்டுவொமானெம் ச[ங்]கர . . . .

No. 25.

(*A.R. No.* 469-*A of* 1904.)

ON ANOTHER PILLAR IN THE SAME MAṆḌAPA.

3rd regnal year. This records a similar gift of 90 sheep left in charge of the servants of the temple at Tirumaṟaikkāḍu, a *dēvadāna* in Umbaḷa-nāḍu, for burning a perpetual lamp in the temple with an *uḻakku* of ghee daily, by a native of Vēlūr in Ōymā-nāḍu.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்-
2 மற்க்கு யாண்டு ௩-ஆவது
3 உம்பளநாட்டுப் பெருநதெவ-
4 [தாநம்] திருமறைக்காட்டு கோ[ா*]-
5 தெவற்கு ஒய்மாநாட்டு வெலூ-
6 ருடையான் ஊரன் தப .
7 . யந் வைத்த நொந்தாவிள-
8 க்கு க-ஒன்றுக்கு வச்ச ஆ-
9 டு கூ
10 தொண்ணூறுங் கொ-
11 ண்டு திருமறைக்காடனு-
12 ல் நிசதம் உழக்கு நெய் சந்-
13 திராதித்தவல் அட்டுவொமா-
14 னெம் இதெவரிடைசான்-
15 றொம விளக்கு நிறை ௫
16 . . இத[வ]நாகெ-
17 ஸ[ா*]ா்கெ [||*]

No. 26.

(*A.R. No.* 597 *of* 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE KORAṄGUNĀTHAṈ TEMPLE.

Do. The inscription is damaged and a portion of it in the middle is lost. This registers a sale of land as a tax-free *dēvadāṉa* by the members of the *Mūlaparishad* of **Mahēndramaṅgalam** to the temple of Tirukkurakkuttuṟai-Perumānaḍigaḷ. Among the signatories occurs the name of a certain Śēkharaṉ Śāttaṉ of Koṟṟamaṅgalam, who is referred to as (a member) of the **Maṇigrāmam** (mercantile guild) of Rā[jakēsa]ripuram in Maḻa-nāḍu.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொஇராஜகெஸரி[ப]ர்மற்கு யாண்டு ௩-மூன்றாவது வடகரைப்பிரமதெயம் மகெந்திரமங்-
கலத்து மூல[ப*]ரடையொம் எங்கள் பொ[து] நிலம் அறிசெய் யென்னும் பியருடை நி-
2 லம் இவ்வூர் திருக்குரக்குத்துறை[ப்பெருமானா]டிகளுக்கு இறையிலிதெவதானமாக விற்றுக்கொடுத்த
வெல்லை கிழ்பாற்கெல்லை கடவூருக்கு மெற்கு . . . பாற்கெல்லை பாரதா . . . .
. . .
3 ன் இவை என் எழுத்து இப்படி அறிவென் . . . . . . ஆழ்நிற மூத்தமிழ் ஆ[வ]ரயூர்
காம்பி வழகூ(ர்)ருடையான் கலியன் நீணயனென் இவை(ய்) என் எழுத்து இப்படி அறிவென்
தொட்டியத்து கர்மக்கரணக்காற நாரணன் காகுத்தனென் இவை என் எ[ழு*]த்து இப்படி அறி-
வென்
4 ஹற்கர . . . . எழுத்து இப்படி அறிவென் ஆநமூர்க்கூற்றத்து கிழ் . . . .
. . . இவை என் எழுத்து இப்படி அறிவென் மழநாட்டு இரா[ஜகெச]ரிபுரத்து மணிக்கிராமத்து
கொற்றமங்கலமுடையான் செகரன் சாத்தனெ-

5 ன் இவை என் எழுத்து இப்படி அறிவெ[ன்] . . . . ன் எழு . . நாராயணனென் இவை என் எ[ழு*]த்து இப்படி . . . . வணியன் செ[ன்த]ன ந[ாராய]ணனென் இவை என் எழுத்து இப்படி அறிவென் உவச்ச நிலஞ் சாத்த(ன்)னென் இவை என் எழுத்து

6 இப்படி [அறிவென்] மழநாட்டுக்கணத்தான் நெற்குப்பைஉடையான் செந்தன் மாதெவனெ[ன்*] இவை என எழுத்து || —

No. 27.

(*A.R. No.* 518 *of* 1905.)

Tiruveḷḷaṟai, Trichinopoly Taluk, Trichinopoly District.

On the rock in front of the Jambunātha temple.

The date of this inscription has been read in the M.E.R. for 1906 as 3[0]. The letters look more like ௩-ன்றுவது than ௩0-ஆவது and this seems to be the correct reading, since we have not come across a date later than the 27th year for any king bearing the mere name Rājakēsarivarman. 3rd regnal year.

This records an endowment of 70 *kaḻañju* of gold left in charge of the *Mūlaparishad* of Tiruveḷḷaṟai by **Śāttuvāy Kāñjaṉ Dāmōdiraṉ**, a resident of the village, for feeding a Brāhmaṇa versed in the *Vēdas*, every noon after offering in the temple of Tiruvāṇaikkal-Perumāṉaḍigaḷ.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்மற்கு யா-
2 ண்டு ௩-[ன்று [-ஆ*]]வது திருவெள்ளறை திருவானைக-
3 கற் பெருமானடிகளுச்சம்பொது அமுதுசெய்-
4 யும்பொது வெதம்[வ*]ல்லாநொரு பிராஹ்மண-
5 ன உத்தமாகரு(ர)த்து ஊட்டுவிக்க இவூர்-
6 ச் சாத்துவாய் காஞ்சந் தாமொதிரன் இவூர்-
7 க்கல்லால [வை*]ச்ச பொன் எழுபதின் கழஞ்-
8 சு இப்பொன்[றின] பலிசையால் ஊட்டுவிதா-
9 னபடி தால மொன்று வட்டி லொன்று பத்தெ-
10 ட்டு குத்தல் பழவரிசி நாழி கும்மாயமுன்
11 றெய் ஆழாக்கும் பழ மிரண்டும் காய்க்க-
12 றி புளிக்கறி தயிர் நாழி பொரிக்கறி காழி[லை]-
13 [யா]க்கிரண்டு இப்பரிசு சந்திராதித்தவற் ஊ-
14 ட்டுவொமாநொம மூலபறடையொம் ா-
15 வெதை[||*]

No. 28.

(*A.R. No.* 519 *of* 1905.)

On the same rock.

This records another endowment of money made by a member of the **Maṇigrāmam** of Uṟaiyūr for a similar purpose. Do.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரி பன்மற்க்கு[1] . .
2 ௫ ௩-ஆவது திருவெள்ள[றை] திருவானை . . .
3 பெருமானடி[க*]ள உ[ச்*]சம்பொது அமுதுசெய்[ம்] . .
4 வெதம்வல்லா[ன்*] ஒரு பிராஹ்மணனை . . .
5 டுவிதாக உறையூர் மணி[க்*]கிராமத்து நா . . .
6 நாச்சன் இவ்வூர் கல்லா[ல்*] [வை*]வ[ச்*]ச பொன் அஞ் . . .
7 சுகழஞ்சு பொன்றின பலிசையிலுல் . . .
8 ம[ா]க்கிர[ம]த்து ஊட்டுவதானபடி பழவரிசி நா . . .
9 யும் பருப்பு உ[ழ*]க்கரையும் வாழைப்பழ[ம்*] இர[ண்*]டு . . .
10 ம் ஒரு பிடியும் காய்கறியும் புளிக்கறியும் பொ . . . . . .

---

[1] A few letters are lost at the end of each line.

11 கறியும் தயிர் நாழி அடைக்காய் நாலும் இ . . .

12 . . . டி சந்த்ராதித்தவற ஊட்டுவொ(ம்)மா . . .

13 . . . திருவாணைக்கல் [வா]ரியரோம் தாலநி[றை] . . .

14 . . . பது வ[ட்*]டில் பதிற்பலம் முடைபரி . . .

15 . . யார் இரக்ஷை |—

No. 29.

(*A.R. No.* 285 *of* 1906.)

TIRUMĀLPURAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆIKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE.

3rd regnal year. This records an endowment of 15 *kalañju* of gold by **Madhurāntakaṉ Gaṇḍarādittaṉ** for the daily supply of an *uḻakku* of oil for a lamp in the temple of Tirumālpēṟṟāḻvār, to be made by the *ūrār* (assembly) of Śerugūr in Valla-nāḍu, a division of Dāmar-kōṭṭam, in whose charge the amount was left by the donor. The inscription is evidently one of **Rājarāja I** since the donor largely figures in the other records of this king.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிபந்மற்கு யாண்டு ௩-ஆவது [தாமர்க்கோ]ட்டத்து வல்லநாட்டு[ச் செருகூர் ஊரோம்] கையெழுத்து [|*] மதுராந்தகன் கண்டராதித்தன் பக்கல் (வி)யாங்கள் கொண்டு கடவ துனக . . த-

2 நமகட்டளையாற் பதினைங்கழஞ்சு பொன் . . . . வொம் இப்பொ . . . க்குப் பொலி . . . . திருமாற்பெற்று ஆழ்வார்க்கு ஒரு நொந்தாவிளக்கினுக்கு சந்த்ராதித்தவற் நிசதம் முழக் கெ-

3 ண்ணை திருநாமத்தொபெசக்கு முழக்கால் திருமாற்பெற்றுடையார்க்கு சொ[தி]விளக்கினுக்கு நிசத முழக்கெண்ணை அட்டுவொமாமெனும் சந்த்ராதித்தவல் இவ்வெண்ணை முட்டாமை அட்டுவொமாமெனும் செருகூர் ஊரோம் [|*]

4 இவ்வெண்ணை முட்டில் பதாதன மன்றிட்டு தாமந்[று]டு கொவுக்கு நிசதம் அரைக்கால் பொன் மந்த வொட்டிக் குடுத்தோம் இம்மன்றுபாடு றுத்தும் இவ்வெண்ணை முட்டாமை அட்டுவொமாமெனும் எண்ணை எடுக்கவந்தாளு-

5 க்கு நிசதம் மெ[ா*]ரு சொறு குடுப்பொமாமெனும் இது வன்றென்றெம் கெங்கையிடைக் குமரியிடை செ[ய்*]தார் செ[ய்*]த பாவம் படுவொம் இப்பரிசொட்டி சிலாலெகை செ[ய்*]து குடுத்தொம் செரு-கூர் ஊரோம் ஊர[ா*]ர் சொல்ல எழுதினென்

6 இவ்வூர் வைகானஸன் கூட்டத்தா ளுற்[ப]த்திருவனென் இவை என் னெழுத்து இது பந்மாஹேஶ்வர ரக்ஷை |—

No. 30.

(*A.R. No.* 292-A *of* 1906.)

ON THE NORTH, WEST AND SOUTH WALLS OF THE SAME SHRINE.

Do. This registers a sale of land by Kambattaḍigaḷ, son of Kandichchi Māppāṟṟaḍigaḷ of Tirumāṟpēṟu in Valla-nāḍu of Dāmar-kōṭṭam, to **Madhurāntakaṉ Gaṇḍarādittaṉ** who endowed it for a lamp in the temple. Among the boundaries of the land is mentioned a channel called Vimalāditya-vāykkāl. This may also be a record of **Rājarāja I**.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] [கோ]ராஜராசகேசரிபந்மற்கு யாண்டு ௩-வது தாமற்கோட்டத்து வல்லநாட்டுத் திருமாற் பெற்றுக் கந்திச்சி மாப்பாற்றடிகள் மகன் கம்ப[த்*]தடிக ளெ[ழுதின] விலையாவணக் கையெழுத்து[|*] மதுராந்தகன் கண்டராதித்தன் திருமாற்பெற்று மாஹாதேவற்கு வைத்த

2 சொதிவிளக்குக்கு விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது[|*] கீழ்பாற்கெல்லை விமலாதித்த[வா][ய்*]க்காலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை தெசாலையால . . . . . லத்துக்கும் திருவுண்ணாழிகையுடைய [அங்]காடி சிவன் னிலத்துக்கு[ம்*] வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திருவுண்ணா-

3 நிலையுடைய வெட்டத்தான் பட்டத்துக்குக் கிழக்கும் [வட]பாற்கெல்லை குமிழிக்காலுக்கும் குழிக்குந் தெ[தற்கு]ம் இந்நான்கெல்லையுள்ளகப்பட்ட நி . . . . . . நிலம் கருத்து [அ]ரையெ இரண்டு மாநிலை [மூன்றி]லுஞ் சு[த்த]ங்கிலும் உள்ளனிலம் ஒழிவின்றி மதுராந்தகன் கண்ட-

4 [ரா*]தித்தன்பக்கல் பெறுவிலைக்காணங் கிழிகைக்கொண்டு விற்று விலையாவணஞ் செ[ய்*]து குடுத்தென் கந்திச்சி மாப்பாற்றடிகள் மகன் [கம்]பத்தடிகளென இது பதாஜெறகவ[ர*] ர[ஓ]க்ஷ—

No. 31.

(*A.R. No.* 294 *of* 1906.)

ON THE SAME WALLS.

This is an incomplete record evidently of **Rājarāja I.** It seems to register a sale of land by the temple authorities of Tirumālpēṟu to **Sōḷamādēviyār** *alias* **Pañchavaṉ Mādēviyār, queen of Perumāḷ Mummuḍi-Chōḷa (Rājarāja I)**, who endowed it to the temple for two perpetual lamps. Among the boundaries of the land is mentioned a land endowed by **Madhurāntaka-Gaṇḍarādittaṉ** for the sacred bath of the deity. 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபந்மற்கு **யாண்டு** ௩-**வது** தாமற்கொட்டத்து வல்லநாட்டுத் திருமாற் பெற்று தி[ரி]ஸபவன சன்டெசுவர-

2 ரில விலையாவணக் கையெழுத்து [||*] பெருமான் மும்முடிசொழர் தெவியார் சொழமாதெவி-யாராகிய பஞ்சவன்மாதெவியார் திருமாற[பெற்று]-

3 மாதெவற்கு வைத்த நொந்தாவிளக்கு இரண்டுக்கும் விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது [||*] கிழபாற்கெல்லை மதுராந்தகன் கண்டாதித்தன் திரு[வடி]கள் ஸ்நாந-

4 த்துக்கு வைத்த நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை குமிழிக்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திருவுண்ணாழிகையுடைய [அதி]காரி சிவ . . . ன் விலத்து-

5 க்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை [பால] . . . வெட்டார் வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் இன்னான்கெல்லை யுளகப்பட்ட நிலம் . . . . இஞ் சுருக்[1]

No. 32.

(*A.R. No.* 295 *of* 1906.)

ON THE SAME WALL.

This is identical with No. 285 of 1906 (No. 29 above).

No. 33.

(*A.R. No.* 306 *of* 1906.)

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED VISHṆU TEMPLE IN THE SAME VILLAGE.

This is a record of **Rājarāja I.** It consists of two portions, a Sanskrit verse and a Tamil prose passage recording the same grant, viz., a gift of 30 *suvarṇas* (gold coins-*kalañju* ?) by **Āditya** for feeding a Brāhmaṇa in a *maṭha* at Gōvindapāḍi. In the Tamil portion his name and family are detailed as **Madhurāntakaṉ Āchchapiḍāraṉ,** the son of **Vīraśōḷa Iḷaṅgōvēḷār** of Koḍumbāḷūr in Kōnāḍu. The donor was evidently a later member of the dynasty of Koḍumbāḷūr chiefs who were connected by ties of marriage with the Chōḷa kings, and some of whom played an important part in the military campaigns of Rājarāja's predecessors against Ceylon and the Pāṇḍyas (S. I. I. V, No. 980 and M. E. R. 1908, paras 84-91). Do.

[1] Incomplete.

Text.

1 [illegible]

2 [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible]

5 [illegible]

6 [illegible]

7 [illegible] [||*] சிறீ கோவிராஜகேசரி பந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௨-ஆவது

8 கோநாட்டுக் கொடும்பாளூர் வீரசோழ இளங்கோவேளான் ம-

9 கன் மதுராந்தகன் ஆச்சபிடாரந் தாமர்கொட்டத்து வல்லநாட்டு ஸ்ரீ-

10 கோவிஞ்சபாடி மடத்தில் உண்ணை வ [1]

No. 34.

(*A.R. No.* 312 *of* 1906.)

ON THE SAME WALL.

3rd regnal year. The inscription records both in Sanskrit and in Tamil the provision made for burning a lamp in the temple of Perumānaḍigaḷ Kaṃsāri, *i.e.*, Kṛishṇa, in the Sanskrit portion) at Gōvindapāḍi by a *Veḷḷāḷa* resident of Kuḷakkuḍi in Piḍavūr-nāḍu, a subdivision of Iruṅgōḷapāḍi. This is engraved almost as a continuation of, and in the same script as No. 311 of 1906 of the 34th year of Parāntaka I.

Text.

1 [illegible]

2 [illegible] . . . . . [illegible] [||*] [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible] || [illegible]

5 ந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு மூன்றாவது ஸ்ரீ கோவிந்தபாடி நின்றருளி-

6 ந பெருமானடிகளுக்[க்*]கு இருங்கோளபாடி பிடவூர் நா[ட்*]டு கு[ள]-

7 க்குடி குள[க்*]குடையான் வெள்ளாந் திருவெண்காட்டியனே-

8 ந முவெண்ணபிட[வூ]ர் வெள்ளா[ன்*] வை[த்*]த விளக்கு ஒன்று[||*]

No. 35.

(*A.R. No.* 169 *of* 1907.)

TIRUPPALĀTTUṞAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records an endowment of lands made after purchase by a certain Kūttappirāṉ-Bhaṭṭaṉ of Ādaṉūr for the requirements of worship and offerings in the temple, which are specified in detail. The alphabet of this record is similar to that of No. 170 of 1907 of Vikrama-Chōḷa, and the style of wording is also comparatively late, and hence this may be ascribed to the reign of **Kulōttuṅga-Chōḷa I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேசரிபந்மற்கு **யாண்டு[௨]-ஆவது** ஆதனூர் கூத்தப்பிரான்பட்டன் . . . திருப்பராத்த . . . . குளை வத்ராதித்தவற வையத்த தேவதங்களுக்கு ஜொசமந்ர [க வைத்த] நில-

2 ன உத்தமசிலிசதுப்பெதிமங்கலத்து கொரொவி ஸ்ரீ நாராயணபட்டன்பக்கல் . . . க்குறை . . . . கம் மொவிந்தவாய்க்காலுக்கு தெற்கு கிழக்குநின்றும் மூனாறும் கண்ணாற்று யூக்கு நின்றும் . .

---

[1] The inscription stops here unfinished.

3 சதுரத்து இவன்பக்கல் நான் விலைக்கு கொண்டு உடைய நிலம் ஒருமா அரையக்காணி . . முந்திரிகை . . . . தெவ[ன்]மங்கலத்து காச்சுவன் சாத்தன் [நி]லன்பக்கல் நாவலூரவதிக்கு கிழக்கும் உத்தம சிலி வாய்க்காலுக்கு வடக்கு- 3rd regnal year.

4 ம் மெ[ற்*]க்குநின்றும் மூன்றும் கண்ணாற்று தெற்குநின்றும் முதற் சதுரத்து [தத்தன்] விஷ்ணு பட்டன் உளளிட்ட சதுக்கத்தார்க்கு பட்ட மூன்றும் பாடகம் மாகாணியில் வடகிழக்கடைய கூன் இவன்பக்கல் கொண்ட நிலம் ஒருமாவும் [இ]ப்பாடகத்தெய்

5 இன்னிலத்தொடும்அடைய திருமங்கலத்துக் காலாவன் பட்டன் கொற . . . . [இ]டை நான் விலைக்கு கொண்ட நலம் காணியும் ஆக நிலம் மாகாணியும் புள்ளமங்கலத்து ம[ாதன்] சிரியன் தாயன் திருவரங்கநாராயணன் . . . . . . ராஜகெசரிய-

6 வதிக்கு கிழக்கும் உத்தமசிலிவாய்க்காலுக்கு தெற்கும் மெற்குநின்றும் இ . . . . ம் கண்ணாற்று வடக்குநின்றும் முதற்சதுரத்து வடக்கடைய நடப்புறை ஸ்ரீயாழ்பட்டன [உளஇட்ட சது]க்கத்தார்க்குப் பட்ட பத்தாம் பாடகம் ஒரு . . . . ககடை[யர்] இவ-

7 ன்பக்கல் நான் விலைக்கு கொண்ட நிலம் காணியும் ஆக நிலம் இருமாவரை அரைக்காணிய் முந்திரி(ய) கையால் . . . . படிய் நெல்லு உழக்கு நூற்றெண்பது [ஐயகு] கலத் . . . . . லக்கடவ [நி]வந்தம் [உ]ச்ச[ம்]பொது அமுது செய்ய வைத்த பாற-

8 ப் பொனகத்துக்கு செல்லக்கடவபடிய் திருஅமுதுக்கு பத்தெட்டுக்குத்தல் புழுவரிசி நானாழியும் மாலை அமுது [நா]னாழியும் சர்க்கரை அமுது நாறப்பலமும் [பொ]னகத்து . . . . டைக்க நெய் உழக்கும் பொரிக்கறிய்அமுது பொரிக்க நெய் ஒரு பிடி-

9 யும் நாழி உரிய் நெல்லின் பொரிக்கறி அமுதும் அடைக்காய் அமுது ஐய்ந்தும் வெற்றிலை அமுது பதின் ஐந்தும் . . . மமுது முழாக்கும் நித்தறப்படி புதுமடாவும் புத்தொலொழியும் இடும் குசவனுக்கு நெல்லு இரு நாழியும் ஆக இப்படி வந்ரா-

10 இத்தவற் செலவதுக்கு ஹோமம் [ஆ]வதாகவும் இராஜா ஆத்திரையன் பாமெஷ்ரான் தாயன் பக்கல் ஸ்ரீவிர ஸ்ரீகாமுகவதிக்கு மெற்கு உத்தமசிலிவாய்க்காலுக்கு வடக்கு கிழக்குநின்றும் இரண்டாம் கண்ணாற்று தெற்குநின்றும் இரண்டாம் சதுரத்து பெருமரு-

11 தூர் நாராயணன் செஷன் உள்ளிட்ட சதுக்கத்துக்கு ப . . . பத்தாம் பாடகம் ஒரு மாவில் வடக்க கடைய நி[லம்] . . . ன்பக்கல் விலைக்கு கொண்ட நிலம் அரைமாவும் இப்பாடகத்தெய் காற்றிறைய நாராயணக்கிரமவித்தன் பக்கல் நான் விலைக்கு கொண்டுஉடைய

12 நிலம் அரைமாவும் ஆக நிலம் ஒருமா இதில் அரைமாச்செய்யால் நெய்யாதல் எள் எண்ணெய்யாதல் அட்டிய் ஒரு நொந்தாவிளக்கு வந்ராஇத்தவற எரிப்பதாகவும் நிறை அரைய்மாச் செய்யாலும் சிதாரியத்திருப்புகைக்கு அகில் ஒரு கூறும் நெ

13 ரியாளம் ஒரு கூறும் அகிலில் உபத்திரம் சகுணம் ஸ்ரீகண்டமு[ம் கா]ப்பூரம் ஹிமஜெநி . . . . அ ஆட்டையவிட்டம் எழு கழஞ்சு இடு இதுக்கு வெண்டும் தென் அட்டிய் கூட்டிய நித்தற்படி இவ்வூர ஆடு பழங்கல்லால் நித்தல்படிய் (நாற)-

14 நாற் கழஞ்சு சிதாரி . . . . இப்பரிசு இச்சி . . . . க்கும் திரு . . . . ஒரு மாவும் ஹோமம் ஆவதாகவும் பெருவெங்கூர்க் காச்சவன் ந-

15 ன் காரிய் வஜ்ரசுமணி . . . . [பக்]கல் விரஸ்ரீகாமுகவதிக்கு மெ[ற்]க்கும் . . . . றுக்கு [வ]டக்கும் கிழக்கு நின்றும் மூன்றும் கண்ணாற்று தெ-

16 . . . . ம் முதற்ச்சது[ர]த்து . . . . . . பெருங்காவில் கவர்காசி . . . . தா . . . . . கன் . . . . க்குப்பட்ட பத்தாம் பாடகம் முக்காணி மி . . .

17 க்கடைய நான் [கு] . . . . . யக்கு கொண்ட நிலம் காணி . . . . கடவ நிவந்தம் இக்காணிய் அரையக்காணியு . . . .

18 இருவர் தவசியர் . . . . மூற்று . . . . . நான் உச்சம்பொது வைய்த்த . . . . நிசதம் நாழி யடித்து மடையத் திருப்பளளித்தாம் . . .

19 தட்டிய ஸ்ரீ . . . . திருமுற்றமும் திருமண்டபமும் எல்லாம் பழ . . . . கு இடம் திருமெழுக்கு இடக் கடவார்கள் ஆகவும் இனறில் . . . .

20 ன் நிலம் ஹோமம் . . . . யும் ஆக இப்பரிசு இவை [ன]னைய்த்து நிவந . . . . ன நிலம் [illegible] நான்குமா முந்திரிய்கையும் உதசபூ . . . .

21 படியக் குடுத்தென் ஆதனூர் [கூத்த]ப்பிராந் பட்ட . . . . இவர் பணி . . . . . எழுதினெந் வடகரைய்த் திருக்கழுமலநாட்டு எநாதி . . .

22 ன் நாரணந் நாந [ஐய்யாற]நென் இவைய் எந் எழுத்து [இ]ப்படிய் இனறில . . . . . . தெத ஆதனூர்க் கூத்தப்பிராந் பட்டநென் இப்படி அறி . . . . .

23 யாற்றுக்குடிய் சாவாந்திய் பூவத்தன் திலகன் [ட]னெ[ன்] இப்படி அறி . . . . பாண[ரி]ரியட புருஷொத்தமன் தெவனென் ||

24 . . . . ய்குடி மொசிலியன் கூட்டவ கவான் தொயதென்||—இப்படிய் அறியவென் கொட்டையூர் ஊர் கிழார் மகன் . . . ண்டன் நாராயணனென[ன்*] இப்படிய் . . .

25 . . . பருர் நாராயணன் ஐஞூற்றுவனென் இப்படிய் அறியவென் பெரியவானவன் மாதெவிய் இராயூர்த் திருவாங்கவட்டனென்||—ஆதனூர்க் கூத்தபபி-

26 . . . . றெய பரமெஸ்வர[ர்*]க்கு நான் வைய்த்த பாற்பொனகம் அமுதுசெய்ய நான் இட்ட செப்புத்தளிய்கெய் க-தன்றும் திருவெள்ளறைய்க்கொல்லால். ம-ம் செய-

27 . . . . நிறைய . . . . வைய்த்த சிதாரியக்கு இட்ட தூபஅகல் திராவிநால் க நிறை ஞூ யம் தூபமணி க இது பந்மாஹேஸ்வரரக்ஷை ||—

No. 36.

(*A.R. No.* 182 *of* 1907.)

Uṛaiyūr, Trichinopoly Taluk, Trichinopoly District.

On the south wall of the central shrine, Pañchavarṇēśvara temple.

3rd regnal year. The inscription is damaged. It records a gift of land by a certain **Kaviṇiyaṇ Kīrttimā[r*]ttāṇḍa-Brahmādharājaṇ** *alias* **Śe . . . Kuñjaramallaṇ** for an offering to the deity during the early morning service in the temple of Uḍaitalaipperumāḷ of the village. Mention is made of two fields, one called **Kuñjaramalla-Vayakkal** and the other **Vēḷkula-Bhīma-Vayakkal**. By Vēḷkula-Bhīma is perhaps meant the **Eastern Chāḷukya Bhīma II**; more probably it might be **a title of Parāntaka I** assumed after his overthrow of Śīṭpuli (-nāḍu ?) in Nellore which formed part of the Eastern Chālukya dominion (M. E. R. 1913, p. 94). **Kirttimārttāṇḍa** was a **probable surname** of the Rāshṭrakūṭa king **Kṛishṇa III.** (M. E. R. 1936–37, para 20). This should be a record of **Gaṇḍarāditya.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி [||*] கொவி[ரா*]ஜகெச[ரி*]வர்ம்ம[ர்*]க்கு **யாண்டு** ௩-**ஆவது** உறை . . . . கவிணியன் கீர்த்[தி]மார்த்தாண்ட ப்ரஹ்மாதிரா[ஜ*]னந்நாந செ . . . . குஞ்சிரம[ல்*]லன் இவ்வூர் உடைதலைபெருமான் கொயில்ப் பரமெஸ்ர . . . .

2 ஒரு பயற்றுப்பொநகம் சிறுகாலெ [அ]முது செய்வதாக [இத்தெ]ந . . . . லுமம் நிரபாகுசு விலைய வயக்கிக்குடுத்த நில[ம் குஞ்சா]மல்லவயக்கலும் வெள்குலபீமவயக்கலுக்கும் இடைபாற்கெல்லை . . . .

3 க்காலுக்கும் சிற்றனையெ ஒரு மாவு . . . . கும் தெ . . . . [த]க்கும் வடக்கும் மெல்பாற்க்கெல்லை பூதமங்கலம் நிலத்துக்கு கிழக்கு . . ற்கெல்லை பூதமங்கல[த்தெ]தல் லைக்கு தெற . . . .

No. 37.

(*A.R. No.* 202 *of* 1907.)

Tiruviḍaimarudūr, Kumbhakonam Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the central shrine, Mahāliṅgasvāmin temple.

Do. This is an incomplete inscription recording probably some gift of land.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*] கொவிராஜகெஸரிபந்மற்கு **யாண்டு** ௩-**ஆவது** . . . .

2 [ஞூ]ன் இட்ட சப்ப[டி]நில . . . நுனி உள்பட பண்டார க[ர*]ணை . . . .

No. 38.

(*A.R. No.* 242 *of* 1907.)

On the south wall of the same shrine.

Do. The inscription records an endowment of 6 *Karuṅkāśu* (the same as *Iḻakkāśu*?) entrusted with the **Sēṇaiyār** (Military body) of the place, for the daily supply of two tender cocoanuts for offering after the midday worship, to god Mahādēva of the Mūlasthāna at Tiruviḍaimarudil in Tiraimūr-nāḍu on the southern bank (of the river), by **Karuttaṇ Sāttaṇ** of Ariśāttaṇūr in Kāṇa-nāḍu, who calls himself an agent of the chief of Kiḻār-nāḍu (or 'of Nāṭṭukkōṇār, the *kiḻār i.e.* the elder' of the place ?).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராச-
2 கேசரிபந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௩-
3 ஆவது நாள் சம் தெங்க-
4 ரை இரைமூர்நாட்டுத் திருவி[டை]-
5 மருதில் ஸ்ரீமூலஸ்தானத்து
6 [ம]ஹா[ர்*]தேவர்க்கு மிழார்நாட்டுக்கெ-
7 [க]ாணூர் களமி காணநாட்டு [அ]ரிச[ர]-
8 [த்]தனு(ர்)ருடையான் கருத்தகு சா-
9 [ரத்]தன் உடையார்க்கு ஸ்ரீபூசனைத்து [பூ-
10 சை] செய்தபின்பு இளநீரமுது செய்ய
11 [த்]திருவிடைமருதில் செவேயார்வழி
12 குடுத்த கருங்காசு க இக்காசு ஆறின
13 பொலிபூட்டிஞால் நிசதம் இரண்-
14 டிளநீரமுக்குற வழக்கை பற்றின
15 [ச] (ர)ஹஸ்ராத்த்தவரே இரவொமமனெ-
16 ம் திருவிடைமருதில் செவேயொம்
17 இவெ பந்[ர*]வெயரூர் ரகெ—

No. 39.

(*A.R. No.* 325 *of* 1907.)

TIRUVIŚALUR, SAME TALUK AND DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

The inscription is damaged. It registers a gift of land made tax-free after purchase, by **Siddhavaḍavaṉ Śūṭṭiyār, a queen of Uttama-Chōḷa and daughter of a Milāḍu chief** (name not given), to provide for 108 pots of water for the sacred bath on the day of *saṅkrānti* every month, of the god (*Paramasvāmi*) at Tiruviśalūr in Amaṇinārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam on the northern bank (of the Kāvēri). This is evidently a record of **Rājarāja I.** 3rd regnl year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ[||*] கோவிராசகேசரி பந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௩-ஆவது வடகரைத் தேவத[ா]-
2 நம் ஸ்ரீ ராஜேந்த்ரதெயம் அமணிநாராயணச்சதுர்வேதிமங்கல[த்து] திருவிசலூர் பரமஸ்வாமிக்கு ஸ்ரீ உத்தம
சோழதேவர் தேவியார் மிலாடுடையார் மகளார் சித்தவடவன் சூட்டியார் திங்கள் ஸங்கிரா[ந்தி]
தொறும் சந்திராதி . . . .
3 . . றட்டு க(ம)லசம் ஆட்டனம் மாடியரு[ளு*]வதற்கு பொன்க் குடுத்து விலைகொண்ட பூமியாவன[| *]
திருவிசலூர் ஊரின் மெல்பக்கத்து வா[ய்க்]காலுக்கு கிழக்கு காட்டு . . . . . .
4 தபட்டரிடை கொண்ட . . . . . . ப்பெ . . ல் ஸ்ரீகுமாரபட்[ட*]ரிடை கொண்ட நிலம் உ ப ஆம்
ஆக [நி]லம் . ரிச . . ம் இதுக்கு இறைகாவல்க் குடுத்[த] காசு இருபது கொண்டு திங்கடொறும்
நூற்றெட்டுக் கலச[மு]ம் ச[ந்திரா தி]த்தவல் திருமஞ்சநமாடியருளு . . . .
5 இது பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை ||—

No. 40.

(*A.R. No.* 327 *of* 1907.)

ON THE SAME WALL.

This is an unfinished inscription which refers to **Pirāntakaṉ Mādēvaḍigaḷ, the mother of Uttama-Chōḷa,** as making a similar endowment as in No. 39 above for the sacred bath of god Tiruviśalūr-Paramasvāmi at Avaṇinārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam. This is also evidently a record of **Rājarāja I.** Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*] கோவிராசகேசரிபந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௩-ஆவது வடகரைத் தேவதா[னம்] ஸ்ரீ ராஜேந்த்ரதெயம்
அவ[னி] நாராயணசதுர்வேதிமங்கலமுடைய
2 திருவிசலூர் பரமஸ்-
3 ஸ்வாமிக்கு ஸ்ரீ உத்தம-
4 சோழதேவரைத் [தி]ருவயி-

5 ருவாய்த்த உடையபி-
6 ராட்டியார் பிரா[ந்தக]ன் மாதெ-
7 வடிக . . . . . . ன்
8 மா . . . . க-
9 விஷேகஞ் செய்ய கொ

No. 41.

(*A.R. No.* 379 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, VYĀGHRAPĀDĒŚVARA TEMPLE.

3rd regnal year. This is engraved below No. 378 of 1909 of Vikrama-Chōḷa and in similar characters. It is obviously a **copy of an early inscription** as the temple is known to have been renovated in the reign of Kulōttuṅga I by one of his officers, when all the earlier inscriptions should have been reproduced on the new walls (M. E. R. 1910, para 24). It records an endowment of sheep for a lamp to the temple of Tiruppulippagavar by a chief, **Siddavaḍavaṉ of Malāḍu.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிப-
2 ற்கு யாண்டு மூன்றாவது திருப்புலிப்பகவர்க்கு மலாடுடையா நாட்டா-
3 ன் சித்தவடவநென் ஆட்டால் வைத்த திருநந்தாவிளக்கு ஒன்றும்
4 உடதாரொஜாராககு ||—

No. 42.

(*A.R. No.* 682 *of* 1909.)

TIRUNEḌUṄGUḶAM, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE GAṆĒŚA SHRINE, NEḌUṄGAḶANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

Do. The inscription registers an endowment of land after reclamation, which was left in charge of the *sthānikas* of the temple, by a certain . . . . midāyaṉ Varadaṉ *alias* Arumuṉaikaṇḍa-Perunāyaṉ for offerings of rice twice a day to the **image of Lōkasundara** set up in the temple of the god at Tiruneḍuṅgaḷam in Kavira-nāḍu by **Mōśi Oṟṟiyūraṉ Kūttaṉ-Pirāṉ** of Tiruvāṉaikkāval, who was probably a relation (father ?) of the donor.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிபன்மற்கு யா-
2 ண்டு ௩-ஆ(ம)வது கவிரநாட்டுத் திருநெடுங்க[ள]-
3 த்து ஆள்வார் திருவிழா இரவும் வெ[ட்]டை எழு-
4 ந்தருளவும் ஆகத் திருவாநைக்காவற் [மொ]-
5 சி ஒற்றியூரான் கூத்தனப்பிரான் நட்டு-
6 வித்த ஒலொகசுந்தரர்க்கு இவன . .
7 . . . . மிதாயன் வரதன்நான அருமு-
8 னைகண்டப் பெருநாயன் இறெவர் கொளி-
9 வ[ய]ல் புழநிலை நீக்கி வெட்டுப்பாழ் விலை தெவர்-
10 க்குக் குடுத்து வயக்கின நி[ல*]ம் கிழ்பாற்கெல்லை
11 குளக்கொப்புக்கு மெ[ற்*]க்கும்(ந) தென்பாற்-
12 கெல்லை மெ[ற்*]க்கொடிய வழிக்கு வடக்கும் மெ-
13 ல்பாற்கெல்லை வடக்கொடிய வாய்க்காலுக்கு கி-
14 ழக்கும் வடபாற்கெல்லை புழநிலத்துக்கு தெற்-
15 க்கும் ஆக இந்நிலத்தால் மெல்வாரம் கொண்டு இவ்-
16 வூர் ஸ்தாநபதிகளான திருக்கொயிலுடையார்களை-
17 ய் மதுராந்தகவற் நிசதம் செலுத்தும்படி பொதிநந[ா]-

18 ழி ஆக இரண்டு பொதைக்கு திருவமுது அரிசி நாநாழிய[ர]-
19 ம் நெல்லுப் பதிநாழி[யும்] நெய்யமுது இரண்டு பொ-
20 தைக்குமாக ஒரு பிடிக்கு நெ-
21 நல்லு இரு நாழியும் கறி-
22 யமுதுக்கு இரண்டு பொதை
23 க்கு நெல்லு உரியும் ஆக
24 நிசதப்படி ஓராட்டை
25 நெல்லு ந[ாற்]பத்து அறு-
26 கலனெ இருதூணிப்பத-
27 க்கு நாநாழி இது வந்த்ராதித்-
28 தவற் பன்மேஸ்வரோரா-
29 ஷெ[க்ஷை]||—

No. 43.

(*A.R. No.* 262 *of* 1910.)

TIRUVAḌANDAI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VARĀHA-PERUMĀḶ TEMPLE.

This records an agreement given by the *sabhā* of Māḍambākkam (s. a. Māḍam- 3rd regnal year.
bākkam in the Saidapet taluk) *alias* Aṇidīra-maṅgalam in Neḍuṅguṉṟa-nāḍu, a sub-division of Puliyūr-kōṭṭam, to pay as interest every year on 15 *kaḻañju* of gold received by them from **Nakkaṉ Pirāntakaṉ** *alias* **Brahmaśrīrājan,** a resident of Alaiyūr in Poygai-nāḍu of Śōṇāḍu, ninety *nāḻi* of oil calculated at one *uḻakku* per day, for a perpetual lamp in the temple at Tiruviḍavandai, a *dēvadāna* in Paḍuvūr-nāḍu a sub-division of Āmūr-kōṭṭam. In default the *sabhā* made itself liable for a fine of 8¼ *kāṇam* a day to be paid to the *Dharmāsana* and for a levy of a *maṉṟupāḍu* tax of a *mañjāḍi* a day to the then reigning king. The *sabhā* of Tiruviḍavandai through its *Tiruvuṇṇāḻigai-vāriyap-perumakkaḷ* (temple-committee) held itself responsible for the collection of this oil and for burning the lamp.

Alaiyūr in Poygai-nāḍu may be identified with Allūr in the Tanjore taluk, since Tillaisthānam in the same taluk(No. 47 below) was also like Alaiyūr in Poygai-nāḍu.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ[||*] கொவிராஜகெசரிவந்ம-
2 ரக்கு யாண்டு மூந்றாவது புலியூர்க்கொ-
3 ட்டத்து நெடுங்குன்ற நாட்டு மாடம்பாக்க-
4 மாகிய அ[ணி]திரமங்கலத்துச் சபையொ-
5 ம் சொணாட்டு வடகரைப் பொய்கைநாட்டு அலை-
6 [யூ]ர் நக்கந் பிராந்தகநாகிய ப்ரஹ்மஸ்ரீராஜந் வைய்-
7 யால் யாங்கள் கொண்டு கடவ பொந் கழ-
8 ஞ்[சு*]ச் செம்மை பொந் பதிநைங்கழஞ்சு இ-
9 ப் பொந் பதிநைங் கழஞ்சுக்கும் பொலிசை-
10 ச நிசதம் உழக்கெண்ணையாக ஆமூர்க்-
11 கொட்டத்துப் படுவூர்நாட்டு தெவர்தாநந் திருவி-
12 டவந்தைத் தெவர்க்கு வைய்த்த திருநந்தா-
13 விளக்கொந்றிநுக்கு நிசதம் உழக்கெண்ணை-
14 யாக ஆட்டைவட்டம் தொண்ணூற்று நா-
15 ழி நெய்யெண்ணை முட்டாமெ கொடுவந்து
16 சந்த்ராதித்தவற் அட்டுவொ(ம்) மாநொம் அ-
17 ணிதிரமங்கலத்துச் சபையொம் இத-
18 ற்றிறம்பில் தந்மாஸநத்தெ நிசதம் எட்டெ-
19 கால் காணம் தண்டப்படுவதாகவும் அந்று-
20 ள்ள கொவுக்கு நிசத மஞ்சாடிப் பொந மந்று-
21 பாடு இறுப்பொமாகவும் இப்பொந இறுத்-
22 தும் இவ்வெண்ணை திருவுண்ணாழிகை-
23 வாரியப் பெருமக்கள் கைக்கொண்டெரிப்பொ-
24 மாநொம் இப்படி ஒட்டி இட்டுக் குடுத்தொம் திரு-
25 விடவந்தை ஸபையொம் இத்தந்[ம*] ஸ்ரீவயி-
26 ஷ்ணவா ரக்ஷை[||*]

No. 44.

(*A.R. No.* 227 *of* 1911.)

KUMBHAKŌṆAM, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, NĀGĒŚVARA TEMPLE.

This records a sale of a quarter portion (*or vēli ?*) of land (*kārchey*) by the *Mūla-* Do.
parishad of Tirukkuḍamukkil, a *dēvadāna* in Pāmbūr-nāḍu on the northern bank (of the Kāvēri), to a certain **Arayaṉ Kalaṅgāmalai,** a *Veḷḷāḷa* resident of Tañjāvūr who endowed it to the temple of **Tirukkīḻkōṭṭattu-Paramasvāmin** for the daily feeding of a *Śivāyōgi* in the temple. The land is said to have formed part of 4 *vēli* which the assembly had received as *abhishēka-dakshiṇai* (from the king).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ 1௳ கோவிராஜகேஸரிவந்மற்கு யா-
2 ண்டு மூன்றாவது வடகரைப் பாம்பூர்-
3 நாட்டுத் தேவதானம் திருக்குடமூக்கி-
4 ல் மூலப[ரு*]டையோம் தஞ்சாவூரிருக்கும்
5 வெள்ளாளன் அரயன் கலங்காமலைக்கு விற்று-
6 க்குடுத்த நிலமாவது[|*] நாங்கள் அபிஷேக உக்ஷி-
7 ணைப் பெற்ற இன்னம்பர்நாட்டு [ப]ழ[ங்]காவிரி
8 திருக்கிழக்கோட்டத்துப் பரமஸ்வாமிக்கு
9 மூலபருடையோம் விற்றுக்குடுத்த மிய்யா-
10 ய்க்கால் நால்வெலியில் வடபிழக்கடைய விற்-
11 றுக்குடுத்த காறசெய்யும் எல்லை கீழ்பாற்கெல்-
12 லை மக்லியாய் உண்ணிலைக்கு மெற்கும்
13 தென்பாற்கெல்லை தேவர் நிலத்துக்-
14 கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை இரேசுவர [நி]-
15 லத்துக்கெ கிழக்கும் வடபாற்கெல்-
16 லை எரி[ஏ]ல்லை வாம்புக்குத் தெற்க-
17 கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையி-
18 ல் அகப்பட்ட நிலம் காறசெய்யும் மூல-
19 பருடைப்பெருமக்களிடை விலைகொண்ட பரிசெ உ-
20 த்தமசைமருகலம் பலியொமி வரு ...த்-
21 தவற்கு ஒருவன் உண்ணெ[செ*]வத்தென் அரயன்
22 கலங்காமலையெந உண்ணும்படி கும்மாயமும் காய்க-
23 றியும் வெம்புழுக்கும் புளிங்கறியும் பொறிக்கறியும் தயிர் உரியும் நெய் ஒ-
24 ரு பிடியும் சர்க்கரை வட்டு இரண்டும் வாழைப்பழம் இரண்டும் பாக்கு . ம் இப்படி வ-
25 மூவாமெய் அட்டுக பண்மாகெஜ்ஜராவெ செ [||*]

No. 45.

(*A.R. No.* 228 *of* 1911.)

ON THE SAME WALL.

3rd regnal year. This records a gift of 90 sheep for a perpetual lamp in the temple of **Paramasvāmi of Kiḻkōṭṭam**, by Kumaraṉ Tūdu[va]ṉ, a *Kaikkōla* resident of Tañjavūr who was a member of the **Vīraśōḷa-teriñja-Kaikkōḷar** (community or regiment). They were left in charge of two shepherds who were to supply 7 *nāḻi* and 1 *uri* of ghee every month for the purpose. **Vīraśōḷa was a surname of king Parāntaka** I and the inscription might therefore be referred to **Gaṇḍarāditya,** his immediate successor.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரி[வ]-
2 ந்மற்கு யாண்டு ௩-வது [இவ்வா*]-
3 ண்டு காத்திகைத்திங்கள் [கிழக்]-
4 கொட்டத்து வா ஸ்வாமிக்கு வீரசொ-
5 ழதெரிஞ்ச கைக்[க]கோளரில் தஞ்சாவூ-
6 ர் கூற்றத்து தஞ்சாவூர் கைக்கோளன்
7 குமரன் தூது[வ]ன் வைத்த தி-
8 ருநொந்தாவிளக்கு ஒன்று ஒன்-
9 றினுக்கும் ஆடு [தொ]ண்[ணூறு]
10 இவ்வாடு தொண்ணூற்றும் மத்ருடி சொ-
11 மாசி ஆச்சந் சிறு நாற்பத்[த*]ஞ்சும் செந்தனடி-
12 யன் நாற்ப[த்*]ஞ்சும் சிறு இவ்விருவரும் இவ்-
13 விளக்கால் திங்கள் எழுநாழி நெய்யட்டுவத[ா]-
14 கவும் இதிலப பாதியாக ஒரெ[ா]த்தர் மூன்று-
15 நிமுழாக்காக திங்[கள்]றுநி அட்டுவதாகவும் சாவ-
16 ாமூவாப்பேராடாக சந்திராதித்தவத் எரிய அட்ட-
17 க்கடவராகவும் [||*]

No. 46.

(*A.R. No.* 255 *of* 1911.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do. The inscription is damaged. It seems to register a sale of 10 *vēli* of land, including a portion situated at Ariśalūr which had been granted to the *Mūla-paraḍaip-perumakkaḷ* of Tirukkuḍamukkil (by the king) as *abhishēka-dakshiṇai*, to the temple of Tirukkiḻkōṭṭattu-[Parama]svāmi in return for 1500 *kaḻañju.* It refers to a fine of 3000 *kaḻañju* received by **Madirai-koṇḍa-Uḍaiyār** (Parāntaka I) and to the **Pāṇḍippaḍaiyār** (regiment). Mention is also made of (a temple of) Jalaśayana. This might be a record of **Gaṇḍarāditya.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவ[ர்*]க்கு யாண்டு உ-ஆவது வடகரை பாம்பூர்நாட்டு தேவதானம் திருக்குடமூக்கில் மூலபாடைப் பெருமக்கள்ளோம் திருக்கிழ[கோட்டத்]து . . . . ஸபாதிக்கு விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது[*] நாங்க[ள்] அபிஷேக தக்ஷிணை பெற்றுடைய அரிசலூர் நிலத்தில் . . . று வெலி நி . . . .

2 மதிரைகொண்ட உடையார் மூவாயிரக்கழஞ்சு பொன் தண்டம் கொள்ள முப்பத்தெட்டாவது நாங்கள் பாண்டிபடையார்க்கு நாங்கள் இட் . . . . . விட இப்பாஸபாதி இடை இழன் ப[ற்று]தல் விற்றுகுடுத்து கொண்ட பொன் ஐந்நூற்று கழஞ்சுக்கும் இஞ் . . . . . ஜலசையந . . .

3 . . . . . ஐவெலி நிலம் கோவிராசகே[சரி]பன்ம[ர்*]க்கி யா-

4 . . ஆவது கொண்ட[பொ]ந் ஆயிரக்கழஞ்சுக்கு விற்றுகுடுத்த நி-

5 லம் ஐவெலியும் ஆக நிலம் ம வெலி இப்பதிற்றுவெ . . . .

6 ணற்கெல்லெகிடந்த நளின் . . . பெருமானடிகளுக்கு விற்றுக்குடு . . . .

7 . . மேற்கும் தெனபாற்கெல்லை . . . . . காலுக்கு வட . . . . .

8 . . . . . ல்லை . . . . . டேயோ . நிலத்துக்கு கிழக்கும் வட . . . . .

9 . . . . . வலூர் குடிமக்கள் செ . . . . . நிலத்து . . . . . ற்றுக்கு . . . . .

10 . . . . . மூலபருடையோம் [*||]

No. 47.

(*A.R. No.* 278 *of* 1911.)

TILLASTHĀṈAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀṈĒŚVARA TEMPLE.

This is an unfinished inscription in which two persons are mentioned evidently as donors to the temple of Mahādēva at Tiruneyttānam, a *dēvadāna* of Kīlpilāṟu in Poygai-nāḍu. One of them, Kūttan Nikaḷaṅkaṉ, is said to have belonged to the regiment called **Samarakēsarit-teriñja-Kaikkōḷar** and the other, Villi Tāda . . to **Vikramasiṅgat-teriñja-Kaikkōḷar**. These regiments might have derived their names from possible titles of **Parāntaka I**, and hence the record might be assigned to **Gaṇḍarāditya**. 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிரா-
2 ஜகேசரிப[ர்*]க்-
3 கு யாண்டு க-ஆ-
4 வது பொய்கைநா-
5 ட்டுக் கிழ்பிலாற்றுத் தே-
6 வதாநம் திருநெய்தா-
7 நத்து மஹாதெவர்க்கு
8 ஸமாகெஸரித்தெரிஞ்-
9 ச கைக்கோளரில் கூ-
10 த்தந் நிகளங்க[னு]ம்
11 விக்கிரமசிங்கத்தெரி-
12 ஞ்ச கைக்கோளரில்
13 [வி]ல்லி தாடி [1]

No. 48.

(*A. R. No.* 279 *of* 1911.)

ON THE SAME WALL.

This is another unfinished inscription mentioning a gift to the same temple on behalf of Mallaṉ Araiyaṉ of the **Samarakēsarit-teriñja-Kaikkōḷar** (community or regiment ?). This is also probably a record of **Gaṇḍarāditya** like the inscription above. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] [கோ]ராஜகே-
2 [சரிப]ன்[மற்க்]கு யாண்டு
3 [உ]-ஆவது பொய்கைநா-
4 ட்டு திருநெ[ய்]த்தானத்து
5 ம(ா)ஹாதெவற்கு ஸமா-
6 கெசரித் தெரிஞ்ச கை[க்]கோளரி-
7 ல் மல்ல நரையனைச் சார்[1]

---

[1] Unfinished.

No. 49.

(*A.R. No.* 392 *of* 1913.)

Erumbūr, Chidambaram Taluk, South Arcot District.

On the north wall of the central shrine, Kadambavanēśvara temple.

3rd regnal year. This records an endowment of 7 *mā* of land to provide for the daily offering of rice to the deity in the temple of Śiru-Tirukkōyil-Perumānaḍigaḷ at Uṟumūr in Nalvayalūr-kūṟṟam by **Āritaṉ Kaṇṇaṉ Kaṇṇaṉ** of the village. The local *sabhā* undertook to maintain this gift.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேஸரிபந்ம[ர*]க்கு **யாண்டு** [௩]-**வது** வட-
2 கரை நல்வயலூர்க்கூற்றத்து தேவதாநம் உறுமூர்ச் சிறு-
3 த்திருக்கோயில் பெருமானடிகளுக்கு இவ்வூர் ஆரிதன்
4 கண்ணன் கண்ணன் திருவமுர்துக்கு குடுத்த நி-
5 லம் மாராயம்பள்ளமாகிய கணத்தான் கிழ்பால்-
6 க்கெல்லை உழைச்சாணன் தத்தன் மாதெவன் நிலத்து-
7 க்கு மெல்க்கும் தெ[ன்]ப்பால்க்கெல்லை கடம்பாற்று[ச்]கு
8 பா[ய்*]ஞ்ச வா[ய்*]க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பால்க்கெல்லை ஆறுற்றுக்கு
9 கிழக்கு வடபால்க்கெல்லை எறிவா[ய்*]க்காலுக்கு தெற்க்கும் இவ்வி-
10 சைந்த பெருநான்கெல்லை உள் மிகுதிக்குறைவு[ள்*]ளடங்க நில[ம்*]
11 எ[மு]மா இது உழு(த்)துப் பயிரெற்றிக்கொண்டு நிசதம் நாநாழி அரிசியா[ல்*] ஒரு திருவமுர்துக் காட்டக் கடவார் இ-
12 ந்தத் திருக்கொயில் உபாஸகன் இந்த திருவமுர்து காட்டுவிக்கக்கடவொ[ம்*] ஸபையொம் இது [ப*]ந்மா-ஹெஸ்[ரர் ரக்ஷை||*]

No. 50.

(*A. R. No.* 123 *of* 1914.)

Tiruverumbūr, Trichinopoly Taluk, Trichinopoly District.

On the south wall of the central shrine, Pipīlikēśvara temple.

Do. The middle portion of the inscription is built in. This registers a joint sale of some land by the *Peruṅguṟi-sabhā* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam and the *Ūrār* of Eṟumbiyūr between whom the boundary of the land is said to have been a matter of dispute, to a certain **Vīranārāyaṇaṉ Śembiyaṉ Vēdivēḷār of Śiṟudavūr** in Kiḷiyūr-nāḍu. They agreed to pay the taxes *iṟai*, *echchōṟu* and *veṭṭivēdinai* due on the land for a lump sum of gold received by them in addition to the sale amount, and also agreed to give the necessary supply of water for irrigation of the land from the tank at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam. The land was endowed to the temple by the purchaser for the maintenance of four persons singing the *tiruppadiyam* (before the god). The donor is known from No. 51 below to have built the *Śrīvimāna* of this temple.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகெசரிவன்மற்கு **யாண்டு** ௩-**ஆவது** தென்கரை . . . . . . யொமும் கிளிநாட்டு எறும்பியூர் ஊரொமும் விற்றுக்குடுத்த நில-
2 **வி**லையாவணம்[| *] கிளியூர்நாட்டுச் சிறுதவூருடையான் வெளான் வீரநாராயணன் . . . . . குடுத்த நிலமாவது எங்களில் விராவிவாதமாய்க் கிடந்த நிலம் இவர்க்கு
3 விற்றுக்குடுத்த நிலத்துக் கிழ்பாற்க்கெல்லை திருமஙவாய்க் கெசவ னக்கனும் . . . தென்பாற் கெல்லை எறும்பியூர்க் குளங்கரை இருகொல் நீக்கி இது-
4 க்கு வடக்கு மிபாற்கெல்லை இஸ்ரீகண்ட . .? . . . . மெல்லையாக நாட்டின் கு[லக்-க][ல்*]லுக்குக் கி-
5 ழக்கும் வடபாற்கெல்லை தெவதானத்துக்குத் தெறக்கு . . . . கெல்லைக்கு நடுவுபட்ட . . . . எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் விலையாவணக்களியெ கைக்-

6 செல்ல அறக்கொண்டு இத்திருவெறும்பியூராள்வாற்க்காக இச்செம்பியன் வெதிவெளாரிடை விலையா-
வணக்களியெ விலைப்பொரு ளறக்கொண்டு விற்று விலையாவணஞ் செய்து குடுத்தொம செம்பிய-

7 ன் வெதிவெளார்க்கு ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதிமங்கலத்து பெருங்குறி [ஸபை]யொமும் எறும்பியூர் ஊ-
ரொமும் இவ்விரண்டு திறத்தொம் இந்நிலத்துக்கு இதுவெ விலையாவணமும் பொருள்-

8 மாவறுதிப்பொருட்செலவொலையு மிதுவெ யாகவும் இதுவல்லது வெறு பொருண்மாவறுதிப்பொருட்
செலவு காட்டக்கடவ[த]ல்[லா]ததாகவும் இப்பரிசொட்டி விற்றுக்குடுத்த இந்நிலத்துக்கு

9 இறைகாவலுக்கு வெண்டும் பொன்னும் இவ்விரண்டு திறத்தொமும் கொண்டு இந்நிலத்துக்கு இறையு
மெச்சொறும் வெட்டிவெதினையுஞ் சந்திராதித்தவற் நாங்களெ இறுப்பொமாகெவும் இவரிடெ-

10 யெ த்ரவ்யங் கொண்டு விலக்கற விற்றுப் பொருளறக் கொண்டு விற்று விலையாவண[ஞ்] செய்து குடுத்-
தொஞ் செம்பியன் வெதிவெளார்க்கு ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸபை
யொமும் எறும்பியூர்

11 ஊரொமும் இவ்விரண்டு திறத்தொமும் இன்நிலத்துக்கு ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதிமங்கலத்து குளத்தாரெ
நிர்க்கிந்தவாறு குமிழிய . . . த்துஞ்சா குமிழ் பாயப்பெறுவதாகவும் எறும்பியூர்க் கழனி[க்*]-

12 கெய் வாரப்பெறுவதாகவும் இவ்வாவணப்படியெ திருவெறும்பியூர்த் திருமலைமெலாள்வார்க்கு தெவ-
தானமாகக் க[ல்லிலும் வெட்டு]விக்கப் பெறுவதாகவும் இப்பரிசொட்டி விற்றுக்குடுத்தொ-

13 ஞ் செம்பியன் வெதிவெளார்க்கு ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதிமங்கலத்துப் பெறுங்குறி ஸபையொமும்
எறும்பியூர் ஊரொ[மும் இவ்]விரண்டு திறத்தொம் பெருமக்கள் பணித்தருளவும் ஊ-

14 ரார் சொல்லவும் இவ்விலையாவணவொலை எழுதினென் ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதிமங்கலத்து மத்யஸ்தன்
ஸ்ரீவிஜயனுன ...... [த ந]னைந்துசெகரனென் இவை யென் எழுத்து

15 இப்படி அறிவென் வலலூர் மாப்பாநி காரி நக்கனென் | இப்படி அறிவென் திருப்பெர்ப் பாலாசிரியன்
மா[ய]வன் சுப்பிரம ...... இப்[படி அறி]வென் பவக்குறித் திருவிராமிச்சுவா ஸ்வாமினெ[ன்]

16 இப்படி அறிவென் வங்கிப்புறத்துச் சாமி ஸ்வாமினென் || இப்படி ஒட்டி விற்றுக்குடுத்தென் கண்ட ஞக
னென் ||| இப்படி ஒட்டி வி .... விற்றுக்கு ....

17 இன்னிலம் இத்துணையும் திருப்பதியம் பாடுவா[ர்*] நால்வர்க்கு பன்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை |||

No. 51.

(*A.R. No.* 129 *of* 1914.)

ON THE SAME WALL.

The inscription registers another sale of land, made tax-free, at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam by the assembly (*Peruṅguri-sabhai*) of the village to **Vēḷāṉ Vīranāraṇaṉ** *alias* **Śembiyaṉ Vēdivēḷār of Śiṟudavūr who is stated to have constructed the Śrīvimāna** to (god) Tiruveṟumbiyūr-Āḻvār. This person, after paying the cost of the land as well as a lump sum towards its tax-exemption, and also redeeming it from a certain resident of the village named Māppāni Kāri Nakkaṉ in whose charge the land had been left by the assembly (evidently in mortgage), endowed the land for the maintenance of four persons who were to sing the *Tiruppadiyam* hymns to the accompaniment of *uḍukkai* and *tāḷam* daily during the three services in the temple. The douor is also said to have added to this land, another piece which had been the object of a boundary dispute (*sīmā-vivādam*) between the residents of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam and Tiruveṟumbiyūr, and which he had purchased from both the parties (See No. 50 above). The inscription refers to a channel dug by the donor. This is evidently the one mentioned in No. 50 above. 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபன்மர்க்கு **யாண்டு மூன்றாவது** தென்-
2 கரை ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸபையொம் சி[றி*]-
3 திருவெறும்பியூராழ்வாற்க்கு ஸ்ரீவிமானமெடுப்பித்த சிறுதவூருடையான் வெளான் வீரநார-
4 ணனுன செம்பியன் வெய்திவெளார் திருவெறும்பியூராழ்வாறகுத் திருப்பதியம்
5 பாடுவாற்கு நிவந்தமாக இவற்கு விற்றுக்குடுக்த நிலமாவது எங்களூரின் றென்பாலெ-

6 டமெங்கள் பொது நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை திருவெறும்பியூராள்வார் நிலம்
7 நாகர்காலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை நா[கர்*]காலுக்கு வடக்கு மெபாற்கெல்லை இச்செம்-
8 பியன் வெய்திவெளார் ஸ்ரீமுகங் குணந்த கல்லி விட்ட திரியூர் வாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் வட-
9 பாற்கெல்லை இவ்வூர் வலவூர் மாப்பாறி காரி நக்க னிலத்துக்கும் இத்திருவெறும்பியூராள்வார் நில-
10 த்துக்குத் தெ[ற்*]க்கும் இப்பனிசைத்த பெருநான்கெல்லையு ளகப்பட்ட னிலம் அத்துணையிலும்
11 இத்திருவெறும்பியூராள்வாற்க்கு இவ்வூர்த் திருக்கூர் ம[ற்]றக்கா விட்ட ஞாணை புருஷொ-
12 த்தம[ன்*] திரொட்டிக்குடுத்த நிலமும் முன் இத்திருவெறும்பியூராள்வார் நிலமான நிலமு-
13 ம் நீக்கி நின்ற நிலம் ஸபையொம் ஸபைப்பொதுவாய் கிடந்த நிலம் அத்துணையு-
14 [மு]ன்னிலை மொழியின்றி செம்பியன வெதிவெளாறகு விற்றுக்குடுத்து நாங்கள் விற்றுக்குடு-
15 த்த இன்நிலத்துக்கு முன் தெவர் குடிவ[ார]ம் பெற்ற இன்நிலத்துக்கும் முன் இத்தெவர் நிலத்த[க்]-
16 [கு] வனா சந்திராதித்தவலம் இறெகாவலாகவும் நாங்கள் விற்ற நிலத்துக்கு கொட்டுபாடு வபுறமும் ஆக
17 . . எம்மிலிசெந்த விறைகாவற்பொன்னும் கொட்டுபாடு வபுறமும் விலையாவணக்களியெ கைச்-
18 [செ]ல அறக்கொண்டு இன்நிலத்தினமெல் ஸபையொம் வெய்ப்பிநால் வலவூர் மாப்பாறி க-
19 ாரி நக்க நிலத் . . . . ரின இச்செம்பியன் வெதிவெளாரெ குடுத்துச் சொ[ன]-
20 று கொள்ளக்கடவராக இப்பரிசொட்டிச் சந்திராதித்தவலம் இறெகாவலாக விலைக்கற விற்று-
21 ப் பொருளறக் கொண்டு விற்று விலையாவணஞ் செய்து குடுத்தொம் வெளான் விரநாராணனு-
22 ன செம்பியன் வெய்திவெளானுக்கு ஸ்ரீகண்டச்சதுர்வெதிமங்கலத்துப் பெருங்குறிஸபையொ-
23 யாம் பெருங்குறி ஸபையார் பணித்தருள பணியால் இவ்விலையு மிறெகாவலு மெழுதினென்
24 இவ்வூர் மத்யஸ்தன் பரசிவிசியனன கலிவிசையன் தருணெந்துசெகரனென் இவை பெ-
25 ன்னெழுத்து ||- இன்னிலமும் ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதிமங்கலத்தாருந் திருவெறும்பி-
26 யூராருந் தங்களில் வரொவிவாதமாய்க் கிடந்த நிலம் இவ்விரண்டு திறத்தாரிடெ-
27 யும் நான் விலைக்குக் கொண்ட நிலமுங் கொண்டு இவ்வாழ்வாரெ நான் பாடித் திருப்ப-
28 தியம் மூன்று ஸந்தியு முப[் ப*]க்கெயுந் தானமுங் கொண்டு நால்வர் அடிகள்மார் திருப்ப-
29 தியம் பாடுவதாக சந்திராதித்தவல் செ[ய்*]து[குடு][த்*]தென் செம்பியன் வெதிவெளாநென் இது
30 பன்மாஹெச்வரரக்ஷெ |||—

No. 52.

(*A.R. No.* 57 *of* 1918.)

Vriddhāchalam, Vriddhachalam Taluk, South Arcot District.

On the north wall of the maṇḍapa in front of the central shrine in the Vriddhagirīśvara temple.

3rd regnal year.

This records an assignment of 8 *mā* of land, which had been given by king **Uttama-Chōḷa** as *dēvadāna* to the temple of Tirumudukuṉṟam-Uḍaiyār at Neṟkuppai in Paruvūr-kūṟṟam of Iruṅgōḷappāḍi, by the residents of the village to a certain Pāradāyaṉ Kumaranārāyaṇa-Bhaṭṭaṉ for the supply of sandal-paste and incense powder for the daily use of the deity, and for the ingredients of sacred bath on the days of *Saṅkrānti*. The record seems to belong to **Rājarāja I**.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிப[ன்*]க்கு யாண்டு ௩-ஆவது இருங்கொளப்பாடிப் பருவூர்க்கூற்றத்து நெற்குப்பை
2 திருமுதுகுன்றமுடையார்க்கு ஸ்ரீ உத்தமசொழர் தெவதானமாக பிடாகை நடந்த நில மூலக்குடி அரு ளன் சிங்கனு[ம்*] குணவன் மனிமல-
3 னும் இக்குடி இவ்வனைவொம் நாங்கள் ஸ்ரீ உத்தமசொழரிடை குடிநீக்கா [கா]ணியாகப் பெற்றுடைய தெவதானம் நிர்நிலம்
4 வெப்பஞ்செய்யில் லெழு மாவும் கிழபாற்[க*] விபாகத்தில் லொங்கள் கூற்றில் லொரு மாவும் ஆக எட்டு மாச்செய்யும் இவன் அட்டு
5 பெற்றுடைய மனையும் பூமியும் பாரதாயந் குமரநாராயண[ப்]பட்டனுக்கு திருமுதுகுன்ற இராசசிங்க மிகன்னரி-
6 க்கு காணியாக சந்திரா[தித்த*]வல் நிற்கச் செய்து குடுத்தொம் நெ[ற்*]குப்பை [ஊ]ரொம் எட்டு மாச்செய் நிர்நிலம் கொண்டு செய்யு-

7 ம் பணியாவ[*|] நிச்ச மனாப்பலச் சந்தணமும் நிசதம் கைய்ச குங்கிலியமு[ம்*] உத்தமயநமும் தெக்ஷிண மயனமும் திங்கள் ச-

8 ங்கிராந்தி வ்யதீபாதவல்யுத்துக்குமாகச் செய்து குடுத்தோம் மூலகூடி இவ்வனைவோம் குமரநாரா ய[ண*] பட்டனுளிய திருமூழக்குன்றமி-

9 சனிக்கு வந்த ராசித வலம் இது வ(லெ)த்[த*] ஹஸ்ராஸசெக்ஷ[||*]

No. 53.

(*A.R. No.* 147 *of* 1918.)

TURUVAIYĀṞU, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A STONE BUILT INTO THE WEST GŌPURA OF THE PAÑCHANADĒŚVARA TEMPLE.

A gift of gold *chāmara* made to god [Tiru]vaiyāṟuḍaiyār by **Pañchavanmādēvi,** queen of **Mummuḍi-Chō[ḷa] (Rājarāja I).** 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபந் . . . .

2 ன்மு கூ-ஆவது ஸ்ரீமும்முடிச்சொ . . . .

3 . தவியார் ஸ்ரீ ப[ஞ்]சவன்மாதெவி . . . .

4 வையாறுடையார்க்குக் குடுத்த பொ[ன்] . . . .

5 சாமரை க இது அலகு நிலை [||*]

No. 54.

(*A.R. No.* 129 *of* 1919.)

OLAGĀPURAM, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED ŚIVA TEMPLE.

This records an endowment of 96 sheep for a perpetual lamp in the temple of Śrī Kailāyattu-Paramasvāmi at Ulōgamādēvipuram, a *taniyūr* in Ōymā-nāḍu, by **Ambalavaṉ Gaṇḍarādittanār,** a noble-man of the king, who is stated to have also built the temple with stone. The name of the village was evidently derived from Lōkamahādēvi, a queen of **Rājarāja I.** Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிவற்ம[ற்*]க்கு யாண்டு கூ-ஆவது ஒய்மாநாட்டு தனி[யூர்] உலோகமா தெவிபுரத்து ஸ்ரீகைலாயத்து பரமஸ்வாமிகளுக்கு திருக்கற்றளி-

2 யெடுப்பித்த உடையார் பெருந்தரத்து அம்பலவன் கண்டராதித்தனார் . . . . நுந்தா விளக்கு ஒன்று இவ்விளக்குக்கு வைத்த ஆடு தொண்ணூற்று ஆறு . . .

3 . . . வ் விளக்கு சந்த்ராதித்தவற் இயாகை இ . . . . ளதிலெமெல்லை அறமறவற்க்க அறமல்லது துணை இல்லை ||—

No. 55.

(*A.R. No.* 98 *of* 1920.)

TIRUMALAVĀḌI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE EAST WALL OF THE RUINED MAṆḌAPA TO THE NORTH OF THE SHRINE OF THE GODDESS IN THE VAIDYANĀTHA TEMPLE.

This records an undertaking backed with a security in land, given by two servants of the temple to make an offering of flaked rice to god Gaṇapati in the temple at Punalvāyil on the day of Ārudrā in Mārgaḻi month, with the money endowed for the purpose and left in their charge by a certain **Sēndaṉ Vēḷāḷa-Piḷḷaiyār** of Kumbaḷḷumbūr in Ōymā-nāḍu, a subdivision of Toṇḍai-nāḍu. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபந்[ற்*]க்கு யாண்டு கூ-ஆவது பு-

2 னல்வாயில் ஸ்ரீகொயில் மணவாட்டி வடாராக்கு ஸெந்த-

3 வல் தொண்டைநாட்டு ஒய்மா(ன்)நாட்டு கும்பள்ளும்பூர் செ-

4 [ந்]தன் வெளாள பிள்ளையார் கணபதியார்க்கு மார்கழித் தி-

5 ருவாதிரை நாள் அவல் அமுது செய்ய தாணி நாராழி அவல

6 அட்டுவதாக கொண்ட பொன் ஏழு மஞ்சாடியும் குன்றி இவ்வூர் கா-
7 க்காணி ஐயாறன் தெவனாமி[யு]ம் ஐயாறன் மா-
8 . . . . தெவனும் இருவொம் இவ்[வ*]வ(ல்)லுக்கு நாயகன்
9 ஒந்திவய்த்த [நிமாலது மெறூர் எங்கள்] . . . . [1]

No. 56.

(*A.R. No.* 542 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

3rd regnal year. A gift of 13½ *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple by Ariśu-Kāḍi, a *Veḷḷāḷa* woman resident of Śiṟukaḍambūr in Viḷattūr-nāḍu.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவர்மற்கு யாண்டு ௩-ஆவ-
2 து வடகரை வ்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீ வீரநாராயண சது-
3 ர்வெதிமங்கலத்து திருவநந்தெஸ்வரத்தாள்வார்[க்*]-
4 கு விளத்தூர்நாட்டு சிறுகடம்பூரிருக்கும் வெ-
5 ளாட்டி அரிசுகாடி சந்த்ராதித்தவல் ஒரு நி-
6 நொந்தாவிளக் கெரிவதற்கு முன் வைத்த
7 பொன் பதின்முக்கழஞ்சரை | ௨

No. 57.

(*A.R. No.* 543 *of* 1920.)

ON THE SAME WALL.

Do. A gift of 13½ *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple by Muppirāl Śrīkṛishṇa-Kramavittaṉ of Paṇḍitavatsalachēri (quarter). **Paṇḍitavatsala** was a well-known title of **Parāntaka I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவர்மற்கு யாண்டு
2 ௩-ஆவது வடகரை வ்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீவீர நா-
3 ராயண சதுர்வெதிமங்கலத்து திருவந-
4 [ந்தெ]ஸ்வரத் தாள்வார்க்கு பண்டித வத்ஸல-
5 செரி முப்பிரால் ஸ்ரீக்ருஷ்ண க்ரமவித்தன்
6 சந்த்ராதித்தவல் ஒரு நொந்தாவிளக் கெரி-
7 வதற்கு வைத்த பொன் பதின்முக்கழஞ்-
8 சரை ௨

No. 58.

(*A.R. No.* 550 *of* 1920.)

ON THE SAME WALL.

Do. An undertaking by a group of shepherds (*Maṉṟāḍikaḷanai*) to supply an *ōlākku* of ghee to the temple every day for lamp, in return for 6¾ *kalañju* of gold, of which 5 *kalañju* was received from Puliyaṉ Tāḷi, wife of **Śaṅkarappāḍiyāṉ Periyāṉ**, a resident of Kaḍambūr, and the balance from the temple.

---

[1] The inscription stops here incomplete.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [|*] கோராஜகேஸரிபந்மற்கு யாண்டு ௩-ஆவது வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீவீரநாராயண
சதுர்வேதிமங்-

2 கலத்து வாரியனும் விட்ட மன்றுபடிக்கல்லேயோம் இவ்யாட்டை வைகாசித்திங்கள் முதல்-

3 க் கடம்பூரிருக்கும் சங்கரப்பாடியான் பெரிநன் மணவாட்டி புலியன்றுழி திருசொன்னா விளக் கெரி-

4 ப்பதற்கு இவன் தந்த ஒரு கசும் இடையர் தம் பொன் ஈரு ஆக அறுகழஞ்சே முக்காற்-

5 பொன்னும் கொண்டு சந்த்ராதித்யவல் அரை விளக்கு சமிந்து ஆடுவ கொண்டு சாவாமூவாப்பேராடாக

6 நிசதி உழாக்குப் படி நெய் மட்டுவோதாமெனும் வாரியனுமாவிட்ட மன்றுபடிக்கல்லேயோம் [||*].

No. 59.

(*A.R. No.* 551 *of* 1920.)

ON THE SAME WALL.

A gift of 15½ *kalañju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple by Jātavēda-Bhaṭṭa, son of Aṭṭāmpuṟattu Veṇṇaya-Bhaṭṭa residing at **Paṇḍita-vatsalachchēri** (quarter), so called evidently after the **title of Parāntaka I.** 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்மற்கு யாண்டு ௩-ஆவது வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீவீரநாராயண
சதுர்வேதிமங்-

2 கலத்து பண்டிதவத்ஸலச்சேரி அட்டாம்புறத்து வெண்ணய பட்டச் சோமாசியார் மகன் ஜா-

3 தவேதபட்டன் இவ்யாட்டை ஆனித்திங்கள் முதலாக திருவநந்தேஸ்வரத்தாழ்வார்க்கு ஒரு நொ-

4 ந்தா விளக்கு சந்த்ராதித்யவல் எரிவதற்கு வைய்த்த பொன் பதினைஞ் கழஞ்சரை | ௨.

No. 60.

(*A. R. No.* 599 *of* 1920.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This records a gift of 12½ *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantēśvarattāḻvār by Tāyaṉ Vaḍugi, a lady of Vādavūr in Pāṇḍi-nāḍu. The date 3rd year, Karkaṭaka, Saturday, Tiruvādirai, corresponds to A.D. 951, July 5, though one or two more details would admit of sure verification. The record may be assigned to **Gaṇḍarāditya.** Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [|*] கோராஜகேஸரிபந்மற்கு ௩-ஆவது வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீவீரநாராயணசது
ர்வேதிமங்கலத்

2 து திருவநந்தேஸ்வரத்தாழ்வார்க்கு பாண்டிநாட்டு வாதவூர் களவனுரான் ப்ராஹ்மணி தாயன்
வடு-

3 கி இவ்வாட்டை கற்கடகநாயற்றுச் சனிக்கிழமை பெற்ற திருவாதிரை நான்றிராப்பகலொரு நொந்தாவி-

4 ளக்கு சந்த்ராதித்யவல் எரிப்பதற்கு குடுத்த பொன் ௰௨ இ௰௨ள பொன் கொண்டுவ-

5 ஓர் மன்றுபடிக்கல்லேயோம் சாவாமூவாப்பேராடு ஐம்பதும் தகர் ௩-ம் கொண்டு நிசதி

6 உழக்கு நெய் மட்டுவோமானெனும் இவன் நிலவிளக்குக்கு வைத்த பொன் ௰௨௩ [||*]

No. 61.

(*A. R. No.* 614 *of* 1920.)

ON THE OUTER BASE OF THE SOUTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE SAME SHRINE.

This records an endowment of 19 *vēli* and odd of land for feeding 56 Brahmans in the temple, by **Gaṅgaṉ Ambalavaṉ Gaṇḍarādittaṉ** *alias* **Mummuḍiśōḷa-Viḻupparaiyaṉ** of Kuvaḷālam in Gaṅga Six Thousand (territory), who belonged to the *perundaram* Do.

3rd regnal year. of the king, and by two others for the merit of the former. Of this land 12 *vēli* is said to have been purchased from a certain ... Sarvīśara Triṇētra Daśapuriya-Bhaṭṭaṉ who had himself purchased it from Uttama-Chōḷa. The record seems to belong to **Rājarāja I**.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [|*] கோவிராஜ கேஸரிவர்[ம்ம]ற்]க்கு யாண்டு ௩-ஆவது உடையார் பெருந்தூர்த்த மஹ[ஸ]ரஸஹாயிரத்துக் குவளாலத்து மஹாஜன அம்பலவன் கண்ட[ரா]தித்தநாகிய மும்முடிசோழ விழுப்பரையன் வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீவீரநாராயண சதுர்வேதிமங்கலத்து திருவகஸ்தீஸ்வரத்து வாரஸ்வாதி திருமுற்றத்திலே ஸம்வத்ஸரந்தவக் ப்ராஹ்மணபோஜனஞ் செய்வதற்கு வைத்த க-

2 லம் குய் ஐய்யது இவ்..சி பார் வெட்டு வரையன் தந்தி வைத்த கலம் ஐநதும் கண்டன. பெருமான வைத்த கலம் ஒன்றும் ஆக இவ்வைம்பத்தாறு ப்ராஹ்மணற்கு ஸம்வத்ஸரந்தவற் ப்ராஹ்மண போஜநத்துக்(கு)காக மும்முடிசோழ விழுப்பரையர்[க்*]குப் பரமஸ்வாதி திருநாமத்தால் காசு எழுநூற்றைம்ப[து][க்*]குக் கொண்டு தந்த ஸபை ஸ்ரீ வீரநாராயண சதுர்வேதிமங்கலத்து ஸ்ரீ பஸ்லி தவ லஜச்சேரி [கா]ராம்பிச்செட்டு தெக்கிகனை ஸ்ரீவிஷ்ணு..

3 த்து காமோபாதி......பரிவ்ராஜகா..ன் ஸர்வ்வீஸ்வரத்ரிணேத்ர தசபுரியபட்டன் ஸ்ரீ உத்தம சோழற்கு ஸமாவ..ம்..குசொல்லி ஸ்ரீ உத்தமசோழர்பக்கல் விலைகொண்டு பெற்றுடைய நிலம் வடகரை....குசளா நாட்டு நெடுஞ்சேரிக்கள் தெற்கடைய ஸ்ரீ உத்தமசோழ..லன்..வேதிமங்கல ..ஞும்பியரால் இவா ஏகபோகம் பெற்றுடைய பன்னிரு வெலியும் இம்பா[ற்*]க்கெல்லை கொட்டூர் எல்லைக்கு மேற்க்கும் தென்-

4 பாற்கெல்லை மாறப..தெவியார் ப்ரஹ்மதேயத்து எல்லைக்கு வடக்கும் மேல்பாற்கெல்லை மணலூர் எல்லைக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை நெடுஞ்..றை நிலத்துக்குத் தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான் கெல்லையுள்ளும் அகப்பட்ட நிலம் பன்னிருவெலியும் இன்னும் வடகரை வெண்ணியூர்நாட்டு ப்ரஹ்மதேயம்......வேலி நிலத்தில்.......வடகரைக்கு......லத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்-

5 லை உத்தாரமங்கலத்தெல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை நெலூரா....க்கு வடக்கும் மேல்பாற [கெ*]ல்லை கொள்ளிடத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அரை..முலை எல்லைக்கு....க்கு. . லைக்கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள்ளும் அகப்பட்ட நிலத்தில் கொண்டு குடுத்த நிலம் எழுவெலியெய் நான்குமா முக்காணியும் ஆக நிலம் பத்தொன்பதிற்று வெலியெய் நான்குமா முக்கா........இறை போக்கி மிக்க போகம்-

6 கொண்டு இவ்வைம்பத்தாறு ப்ராஹ்மணரெ ஊட்டுவதாகவும் நிச்சப்படி கறி நாலும் கலத்தால் ஒரு முட்டை நெய்யும் நாழி [மொ]மாரும் வெற்றிலை ஐந்தும் பாக....ம் இட்டு மட்டியும் ஸம்வத்ஸரந்தித்த வத் மும்முடி சொழவிழுப்பரையற்க்காக ஊட்டுவிப்பதாக

7 இப்பரிசு இக்காசுக்கு இப்பூமி கொண்டு குடுத்துக் கல்லில் வெட்டுவிச்சென் ஸ்ரீ கொயில்..செய்கின்ற இடையனென் இது ஸ்ரீமாஹேஸ்வரர் ரக்ஷையாக || உ

No. 62.

(*A.R. No.* 618 *of* 1920.)

ON THE OUTER BASE OF THE NORTH WALL OF THE SAME MAṆḌAPA.

Do. A gift of 14 *kaḷañju* of gold for purchasing 96 sheep and a ram with which to maintain a perpetual lamp in the temple, by **Nāgaṉ Śāttaṉ** *alias* **Paramēśvara-Perunāyakaṉ**, a *Veḷḷāḷa* of Parakēsarichchēri (quarter) of the village.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [|*] கோராஜகேஸரிவர்ம்மற்க்கு யாண்டு ௩-ஆவது வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ வீர நாரா-

2 யண சதுர்வேதிமங்கலத்து திருவகஸ்தீஸ்வரத்தாள்வார்க்கு இவ்வூர் பரகேஸரிசேரி

3 யிருக்கும் வெள்ளாளன் நாகந் சாத்தனான பரமேஸ்வரப் பெருநாயகன் ஸந்த்ராதித்தவ-

4 த் தொரு நந்தாவிளக்கொன்றெரிப்பதற்கு குடுத்த பொன்னால் சாவாமூவா [பேராடு] ஆடும் தொண்-

டும் [||*]

No. 63.

(*A.R. No.* 29 *of* 1922.)

TIRUVĀMATTŪR, VILLUPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE ROOM INSIDE THE ARDHA-MAṆḌAPA, ABHIRĀMĒŚVARA TEMPLE.

A gift of 96 sheep for a perpetual lamp in the temple at Tiruvāmāttūr, a *dēvadāna* in Vāvalūr-nāḍu to the west of Aruvā-nāḍu by **Milāḍuḍaiyāṉ Rāmaṉ Siddhavaḍavaṉ** *alias* **Vikramaśōḷa - Milāḍuḍaiyāṉ** of the Bhārggava-gōtra. This chief figures also in No. 7 of 1905 in the 5th year of Rājakēsarivaraman from Kiḻūr in the same district, wherein he is stated to have **married a Pāṇḍya princess.** *Vikrama* is probably a title of Uttama-Chōḷa (*M.E.R.* 1929, II. 29). The inscription is evidently one of **Rājarāja I.** 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்ம்ம-க்[கு*]-
2 க்கு யாண்டு ௩-ஆவது அருவாநா-
3 ட்டு மிய்வழி வாவலூர்நாட்டு தே-
4 வதாந திருவாமாத்தூருடை-
5 ய பரமேஸ்வரர்களுக்கு ஸாஸ்வ-
6 ஷிமொகரத்து மிலாடுடையான்
7 இராமந் சித்தவட(வ)வனுகிய
8 விக்ரமசொழ மிலாடுடையா[ன்]
9 வைத்த நுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்-
10 கு வைத்த ஆடு தொண்ணூற்று[று]
11 வகூரா இத்தவற் பகாகொஸூர ரகெ [||*]

No. 64.

(*A.R. No.* 441 *of* 1922.)

KĀYĀR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE ĀḌĒRĪŚVARA TEMPLE.

The inscription is worn out in the middle portion. It seems to record an endowment of land as *bhaṭṭavṛitti,* made after its purchase from the assembly of Veṇkuḍi in Śeṅgāṭṭu-kōttam, by **Parachakraṉ Rāmaśiyachcheṭṭi** *alias* **Dharmaśeṭṭi,** a resident of the village. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 கொவிர[ா*]சகெஸரி-
3 பந்(ம)[ற்*]க்கு யாண்-
4 டு மூன்று(ா)வது செ-
5 ங்க்காட்டுக் கொட்-
6 டத்து வெண்கு-
7 டிச்சாத்தில் வி-
8 ருக்கும் பரசக்கிர-
9 [ந இ]ராம[சி]ய செட்டி[யா*]
10 யி[ன] பந்மசெட்டி
11 காக்குல் ஆடெரிமு
12 கம்..எடுத்து வட்ட
13 வி[ரு*]த்தி [ஸ*]வச்ச நில-
14 ம் பெரும் பா-
15 ளத்து ஒன்ற[ரை]
16 பட்டி நிலமும்
17 ஆ[சா]....
18 க்காலெ [ஒரு]-
19 மாவும் மெ
20 லே........
21 ....ப-
22 ட்டி ஒன்[றெ மூக்]கா-
23 ல்லுமாக மூ-
24 ன்றரைப் பட்டி
25 நிலத்[துக்கு]
26 எப்பெ(ா)ற்பட்ட
27 இறையும் காட்ட-
28 [பிற] தொமமெ
29 [ம்] வைசெஹெவா
30 ம் இந்நில
31 ....
32 [காட்டு வொ]மா-
33 [ஸில் கெ]ங-
34 [கை இ]டைக் கு[ம]-
35 ரி(ய்)யிடை எ

36 மு நூ[ற்று கா]-
37 தமும் செய்த[ார்]
38 [செத] பாபத்துப்
39 படுவொ(ம்)மா-
40 னும். . . .
41 . . . .
42 . . காட்டில
43 . . [தேவ்டம்]
44 புநாவந-
45 த்து பள்ளி
46 ரண்டு கா-
47 ணம் பற்று
48 வெ[ர]மாக ப-
49 ணித்தொ[ம்*] வ-
50 [ஸெஹ்யெ]ரம்
51 வஙெஹயா
52 ர்பக்க[ல்] யா-
53 ன் உடை-
54 ய செய்யெ-
55 டுத்து இர-
56 ண்டும் இந்-
57 நிலத்துக்கு
58 [க்ர]யமாகவும் இ-
59 றை(ய்) உரவ்யமா-
60 கவும் ஓட்டிக்-
61 குடுத்தென் இ-
62 க் கையெழுத்
63 து இரண்டும்
64 சண்டிண்மை-
65 யால கணடபொ-
66 முது சாவாக ஓட்-
67 டிக் குடுத்தென்
68 மெற சொல்லப்பட்-
69 ட [ரா]மபியச் செட்டி-
70 யென் [||*]

No. 65.

(*A.R. No.* 494 *of* 1922.)

TIRUKKAṆṆAPURAM, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR OF THE NORTH VERANDAH IN THE FIRST PRĀKĀRA, ŚAURIRĀJA-PERUMĀḶ TEMPLE.

2 + 1st regnal year.

This registers an endowment of 2 plots of land by a certain **Āḷchchāṉṟāṉ Munnūṟṟuvapperumāṉ** *alias* **Śōḻavēl Ēṉādi,** a resident of Tirukkaṇṇapuram (also called Śrīkṛishṇapuram), a *dēvadāna* and *brahmadēya* in Marugar-nāḍu, after purchasing them from a private individual and from the *sabhā* of the village.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொராசகேஸரி . . . வர்க்கு யாண்டு உ-ஆவதின் எதிராம் ஆண்டு மருகர்நாட்டு தேவதான-
2 ப்ரஹ்மதேயம் திருக்கண்ணபுரத்து ஸபையோம் இவ்வூ ராழ்ச்சானறன் முந்நூற்றுவப் பெ-
3 ருமாநகிய சோழவே[ல் எ]னாதிக்கு. . . .யொம் இவனெம்பெருமானுக்கு அநந்தாதீபத் திரு விளக்குச் செ[ய்*]-
4 த நிலம் ஸ்ரீவிழா செய்த த. . . .செந்தன் சடகொபன் பக்கல் விலை கொண்டுடைய வட்டக்காலெ-
5 ல்லன்று பெர்கூறப்படும் நிலத்துக்குக் கிழ்பால [எல்*]லை பாராசிரியன் செந்த[ப்]பற்பநுப னிலத்துக்-
6 கு மெற்குந தென்பாறகெல்லை செ[ாம]த்தம்பி சடகொபன் செந்த னிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்ப[ா]-
7 ற்கெல்லை உள்சிறுவாய்க்காலு. . . .பாராசி [ரி*][ய]ன் செந்தன் மாலிரி கெஸவன் ஸ்ரீதனம் பெற்ற
8 நிலத்துக்குக் கிழக்கு வடபா. . . .ல்லை செ[ா*]மத்தம்பி சடகொப(ப) க்ரஹனிலத்துக்குத் தெ-
9 ற்க்கு மிவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையினு மகப்பட்ட நிலம் கடா/கு இந்நில முமமா-
10 வஹெர அரைக்காணிஉம் இவனெ. . . .விலை கொண்டு கல்லின குளத்துக்கும் கரைக்கும் கிழ்பாறகெ-
11 ல்லை ஸெவகாஹஸன் [வ]ராசக . . . .னிலத்துக்கும் பாராசிரியன் செந்த கண்ணபுரத்தமமா னி-
12 லத்துக்கும் பா[ரா*]ஸிரியன் கொற்ற. . . .ஙகர நாராயண னிலத்துக்கும் சொமத்தம்பி நாராய-
13 ண னிராமன் கலத்தி[ன] கி. . . .லத்துக்[கு]ம் பாலாசிரியன் செந்தன் கண்ணபுரத்தம்[மா]-
14 னிலத்துக்கு மெற்கும் தென். . . .கல்லை சொமத்தம்பி இராமன் திருமா[ல்*]இருஞ்சோலை நி-
15 லத்துக்கு வடக்கு மெல்பாறகெ[ல்]லை பெருவழிக்குக கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பாராசிரியன் ஆய-
16 ரகொழுந்து ஸ்ரீ க்ருஷ்[ந] ஸ்ரீய . . . பெற்ற நிலத்துக்குத் தெற்கு மிவ்விசைத்த பெருநான்கெல்-
17 லையினு மகப்பட்ட குளமுங் கரைக. . . .த்திருவி[ள]க். . . . . .எம்பியிசைந்த பொருள் கொண்டு. . . .

The inscription is built in below. Above the inscription are the following eight lines which may perhaps form part of this record.

1 – —எம்பெருமா....
2 ——ருக் குளத்திநின்று கிழக்கு நொக்கிப் பொந்து வாய்க்காலின் னிர் இ
3 ——ஙுதி குளத்துக்கெய் பாயப் பெறுவதாகவும் மறறெப்பெர்பட்ட-
4 ——பாச்சவு மிறக்கவும் பெறுதிதாகவும் இக்குளத்தி லிறைத்தாரையும்
5 ——இறைரெயும் இக்குளத்துக்கும் இத்திருவிளக்கான நிலத்துக்கும்
6 ——காட்டிநொமை வெவ்வெறு வகை ஐம்பது பொன் மன்றப்பெ
7 ——பதாக ஒட்டி இட்டுக் குடுத்தொம் ஸ்ரீகூஜுவடபாதத்து ஊடெழும்
8 இது ஸ்ரீவைஷ்ணவ ரக்ஷை [||*]

No. 66.

(*A.R. No.* 238 *of* 1923.)

Kōyil-Tēvarāyanpēṭṭai (near Paṇḍāravāḍai), Papanasam Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the central shrine, Matsyapurīśvara temple.

This records an endowment of one *mā* of land after purchasing it for 9 *karuṅkāśu* from a resident of **Manōramachchēri**, a quater of Iḷamaṅgalam in Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam, by a *Veḷḷāḷa* of the same village, for providing for the sacred bath of god Mahādēva at Tiruchchēlūr with water from the Kāvēri. The purchase is said to have been made in the name of another person before endowment. 3rd regnal year.

Text.

1 கொஇராசகெசரிபன்மற்கு **யாண்டு மூன்றுவது** தென்கரைப் பிர-
2 மதெயம் இராசகெசரிச்சருப்பெதிமங்கலத்துப் பிடாகை இள-
3 மங்கலத்திருக்கும் வெள்ளாளன் ஐயயாறன் திவாகரனென் நான் இ-
4 வ்வூர் மநொரமச்செரிப் பா[லா]சிரியன் செந்தன் செந்தனிதனறம்-
5 பி செந்தன் றத்தனிடைப் பெற்றுடையனுயிருந்த பூமி வாராறவ-
6 திக்கு மெற்கு முதற்கண்ணறுறு மநொரம வாய்க்காலுக்கு தெற்கு
7 மூன்று சதிர விட்டு நாலாந்துண்டத்து மெற்கடைந்த ஒரு-
8 மாச்செயும் ஒன்பது கருங்காசு குடுத்து நான் மநொரம-
9 ச்செரிப் பாலாசிரியன் மாறன் றெவச் சொமாசியார் பெரால் அநூ)நா-
10 மகாணத்தால் இவர் பெரால் விலை கொண்டுடையெநாந இச்செய்
11 திருச்செலூர் மாதெவர்க்கு காவிரிபிநீர் குளாந்து திருமஞ்சநமா-
12 ட்டுவதா [க*] குடுத்தென் இது பந்மாஹெஷ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 67.

(*A.R. No.* 268 *of* 1923.)

On the south wall of the same shrine.

This records a gift of land after purchase, made tax-free by a payment in gold to the *Mahāsabhā*, by **Rāmaṉ Kōṇaḍigaḷ** *alias* **Pañchavaṉ Pallavaraiyaṉ of Adhirāja-maṅgalam** in Vēdakkūr-nāḍu, for burning a lamp in the temple of Tiruchchēlūr-Paramēśvara. A channel called Āditya-vāykkāl and a road Naratoṅga-vadi are mentioned among the boundaries of this land. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇராஜகெஸரிவந்[ர*]க்கு **யாண்டு ௩-ஆவ-**
2 து திருச்செலூர் ஊராபெரூா[ர*]க்கு வெடக்[கூ]ர் நாட்டு அதிராஜ-
3 மங்கலத்து இராமன் கொணடிகளான பஞ்சவன் பல்-
4 லவரையன் வச்ச விளக்கு இரவும் பகலு[ம்*] நொந்-

5 தாவிளக்கு எரிவதற்க்கு வைச்ச நெய் உழக்கு இவுழக்கு [நெ][ய்*]-
6 க்கு மூலதனமாகக் கொண்டு குடுத்த நி[ல]ம் இவ்வூர் சு-
7 த்தவதிக்கு மே[ற்*]க்கு எட்டாங் கண்ணாற்று கணவதிவாய்க்காலுக்கு தெ-
8 ற்க்கு நரதொங்கவதிக்கு கிழக்கு பரகெஸரிச்சேரியார்க்கு இட்ட நத்தக்கூறு
9 இரண்டு மாகாணியில் தென்[மே*]ல்[ற்*]க்கடைய விலை கொண்டு ஸ[பா*]ஸபையார்க்கு
10 பொன் குடுத்து இறை இழித்து குடுத்த நிலம் ௬ இருக்காணி நிலமு-
11 ம் இவ்வூர் ஸஹா ஸபையாரும் பஞ்சவாரவாரியரும் [ர]க்ஷை||

No. 68.

(*A.R. No.* 276 *of* 1923.)

On the same wall.

3rd regnal year. This records a gift of a *mā* of land by a certain **Bālāśiriyaṉ Pūvattaṉ Śaṅkaraṉ** of Puḷḷamaṅgalam, a resident of Naratoṅgachchēri (quarter) in Rājakēsari-chaturvēdi-maṅgalam, to supplement the 5 *mā* endowed tax-free by the *sabhā* for (the maintenance of a person) supplying a pot of water daily from the Kāvēri for the sacred bath of the deity.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரி பந்[ற்*]க்கு யாண்டு ௩-ஆ-
2 வது தென்கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீராஜகேஸரி சதுர்வே-
3 திமங்கலத்து திருச்செய்ஞலூர் ஸபாதேவ[ர்*]க்கு கா-
4 வேரியூட்டாரகையில் நின்று நிசதி ஒரு குடம் திரும-
5 ஞ்சனம் அட்டுவத[ற்*]க்கு ஜீவிதம்மாக இவ்வூர் நரதொ-
6 ங்கசேரி புள்ளமங்கலத்து பாலாசிரியன் ஊட்டன் பூ-
7 வத்தந் சங்கரன் [ன*]வத்த நிலம் [|*] இவ்வூர் நரதொ-
8 ங்கவதிக்கு மே[ற்*]க்கு இரண்டா[ங்*] கண்ணாற்று ஸ்ரீகண்ட-
9 வா[ய்*]க்காலுக்கு தெற்கு இரண்டாஞ் சதிரத்து வடக்கடை-
10 ஞ்ச அறுமாவில் எங்கள் [ஸ]ருகண்டு குடுக்க இவ்வூர் மஹா-
11 ஸபையா[ர்*] இதேவ[ர்*]க்கே இறையிலியாகி குடுத்த காஸ் செ[ய்*] [தி]-
12 க்கி நின்ற ஒரு மாவில் நான விலைகொண்ட காணி அரை-
13 க்காணிக் குழி இரண்டரையும் சந்த்ராதித்தவல் ஸபாதேவ[ர*]-
14 ரக்ஷை[||*]

No. 69.

(*A.R. No.* 53 *of* 1925.)

Tirukkoḷambiyūr, Mayavaram Taluk, Tanjore District

On the south wall of the Gōkharēśvara temple.

Do. This records the remission of taxes due on a land belonging to the temple of Tirukkoḷambam-uḍaiya-Mahādēva, by the *sabhā* of Dūvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Pērāvūr-nāḍu, in consideration of a lump sum of 14 *kāśu* received by them (evidently from the temple).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவந்ம[ற்*]கு யாண்டு ௩ பேராவூர்நாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் தூவெதி
மங்கலத்து ஸபை-
2 யோம் இன்னாட்டு திருக்கொழம்பமுடைய மஹாதேவர்க்கு ஸ[ந்த்ர]ாதித்தவல் இறையிலி செய்யும்
எங்களூர் நிலம்
3 ......லே திருக்கொழம்பமுடைய மஹா[தேவற்] நிலத்துக் கெ[ல*]லே கிழப[ா]ற்க்கெ[ல*]லே தெவிகென்
ெ[ந]-
4 ......நாராயணனும் தம்பியும் நிலத்து[க்கு ெ]மற்கும் தெற்பாற்க்கெ[ல*]லே பழவ[ரு]த்தூர
வ[ா*]ய்ப்புக்கு

5 ....யின் கலத்தியாணம் நிலத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை

6 This line is built in

7 இத்தேவர் திருவிளக்குச் செய்க்கும் பாரதாய ஸ்ராமன் வடக நிலத்துக்குத் தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையிலும் உள்பட்ட நிலம் காலெகாணி இக்காலெ காணியும் சகி[ரா*]-

8 தித்தவல் இறைஇலியாக செய்துகுடுத்துக் கொண்ட காசு மிசு இக்காசு பதினுனுக்கும் இறையிலியாகச் செயிது குடுத்தொம் திருக்கொழும்பமுடைய மஹாதெவர்க்குச் சந்திராதித்தவல்

9 இறையிலி செயது குடுத்தொம் தூவெதிமங்கலத்து ஸபையொம் இது உப(ன்)ந்நரக்ஷை ராசெகு ||௳

No. 70.

(*A.R. No.* 268 *of* 1925.)

TIRUVIḌAIKKAḶI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, SUBRAHMAṆYA TEMPLE.

This is a fragmentary inscription and seems to record an endowment of land by a certain **Sembiyaṉ Koṟṟaperuṅgaḷiyar** for feeding two persons in the temple. Kaṉṟū[r*]-nāḍu in Maṇayiṟ-kōṭṭam, a subdivision of Toṇḍai-nāḍu is mentioned. 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரி பன்ம[ற்*]க்கு **யாண்டு ௩-ஆவது** ௵..........

2 தொண்டை நாட்டு மணயிற்கொட்டத்துக் கன்று[ர*] நாட்டு....ஹூர............இயம்

3 ....ஒன்றெ, இரண்டு மா(ர)காணி ஐம்பத்து ஐறகலநெ இருநாழிப....யின் மெலெ ஒன்றெ இரண்டு மாவுள்ளிட்ட குடும்பில் பதினறு கலநெ குறுணி இருநா......

4 யும் ஆடி......வதாகவும் ஊட்டாவிடில்..வைபடும் தண்டமெ படுவிதாக..ணி சஹாம் திருவிடைக்க ....ன் செம்பியன் கொற்ற பெருங்களியர் வைத்த இவ்விரண்டக்கிரமும் வாத்தலைப்ப..........

No. 71.

(*A.R. No.* 360 *of* 1925.)

PAḶAṄKŌVIL, POLUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MUKHA-MAṆḌAPA, PHALAGRĀHĪŚVARA TEMPLE.

A gift of 90 sheep for the maintenance of a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Paḷaṅgōḷūr in Kāttaḷūr-kūṟṟam, a subdivision of Kiḻvēmbu-nāḍu in Palkuṉṟa-kōṭṭam, by **Aṇṇāvaṉ Kōdaṇḍarāmaṉ** of Pūdiyūr. Do.

Text.

1 கொவிரா[ச*]கெச-
2 ரிபதந்மி யாண்-
3 டு மூன்று ஆவ-
4 து பல்குன்றக்கொ-
5 ட்டத்துக் கிழ்வெ[ம்]-
6 [பு]நாட்டு காத்த-
7 ளூர்க்கூற்ற-
8 த்துப் பழங்[ெ]காளூர் ம-
9 ஹாதெவர்க்குப் பூதியூ-
10 ருடையான் அண்ணா-
11 வன் கொ[த]ண்டராமனெ-
12 னென் [நந்]தாவிளக்கு ஒ-
13 [ன்றினுக்கு] நிசதம் [உழக்]
14 குப்பாடி நெய் கொண்[டெரி]-
15 ப்பதாக வைத்த சாவாமூவா-
16 ப்பெராடு தொண்[ணூ]று இவை
17 சந்திராதித்தவற்கு வை-
18 த்தென்[||*]

No. 72.

(*A.R. No.* 497 *of* 1925.)

SEMBIYANMAHĀDĒVI, NEGAPATAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, KAILĀSANĀTHA TEMPLE.

This gives a list of the several articles presented to the temple of Kailāsam-uḍaiya-Mahādēva at Sembiyaṉmahādēvi-chaturvēdimaṅgalam in Aḷa-nāḍu by **Sembiyaṉ-Mahādēvi** *alias* **Parāntakaṉ Mādēvaḍigaḷār, the mother of Uttama-Chōḷa**, in the month of Mīna of the year. These comprised a golden pot (weight 190 *kalañju*), two golden forehead-plates (90 *kalañju*), 3 gold flowers (11¼ *kalañju*), 21 gold flowers (79 ¼ *kalañju*) and two more gold flowers (5½ *kalañju*). Evidently this is a record of **Rājarāja I.** Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|| *] கோ-
2 இராஜகேஸரிபந்ம-
3 ற்கு **யாண்டு ௩-ஆவது**
4 தென்கரை யளநா-
5 ட்டு ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ
6 செம்பியன் மாதேவிச்-
7 சதுர்வேதிமங்கலத்து
8 ஸ்ரீ கைலாஸமுடைய மஹா-
9 தேவற்கு ஸ்ரீ உத்தமசோழ-
10 தேவர் நங்கைச்சி ஸ்ரீ பிராந்த-
11 கன் மாதேவடிகளாரான ஸ்ரீ செம்-
12 பியன் மாதேவியார் இவ்வாண்டு மி-
13 ன நாயற்றுக் குறித்த ா பொன் க-
14 ழஞ்சும் ஒன்று இது இவ்வூர்க் கல்லால்
15 பொன் நூற்றுத் தொண்ணூற்றுக் கழ-
16 ஞ்சு பொன்னின் பட்டம் இரண்டினால்
17 மேற்படி கல்லா[ல்*] நிறை தொண்ணூற்-
18 று கழஞ்சும் பொற்பூ ஒன்று பொ[ன்]
19 [முக்]கழஞ்சே முக்காலாகப் பொற்பூ [மு]-
20 [ன்றுக்கு] மேற்படி கல்லா[ல்*] நிறை பதி-
21 [னொருகழ]ஞ்சே காலும் பொற்பூ ஒன-
22 ....முக்கழஞ்சே முக்காலே மஞ்-
23 சாடியாகப் பொற்பூ இருபத்தொன்றி-
24 னால் மேற்படி கல்லா[ல்*] நிறை எழுபத் [தொ]-
25 [ன்] பதி[ன்] கழஞ்சே முக்காலே மஞ்சா-
26 டியும் பொற்பூ.........
27 ழஞ்சே முக்கால் இரண்டு மஞ்சாடியாக
28 பொற்பூ இரண்டினால் மேற்படி கல்-
29 லானிறை ஐங்கழஞ் சரையே நாலு
30 மஞ்சாடியும் ஆக இவை இத்த-
31 னையும் உடன் சீர்மெழுரா ரதிகெ
32 ||உ

No. 73.

(*A.R. No.* 116 *of* 1926.)

TIRUVIḶAKKUḌI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀḶĒŚVARA TEMPLE.

3rd regnal year. This records an endowment of two pieces of land and a house-site by the *sabhā* of Murugavēḷ-maṅgalam, a *brahmadēya* in Kurukkai-nāḍu on the north bank, for the maintenance of three persons sounding the *kāḷam* and gong during the *śrībali* service in the temple of Mahādēvar Maṅgala-Nakkar in the village. One of these lands and the house are said to have belonged to two brothers and, after their demise without issue, to have gone under the ward of the assembly.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|| *] கோவிராஜகேஸரிபந்ம[ற்*]க்கு **யாண்டு ௩-ஆவது** வட-
2 கரை குறுக்கைநாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் [முருகவேள்மங்]-
3 கலத்து ஸபையோம் இவூர் மஹாதேவர் மங்கல நக்கர்க்கு
4 ஸ்ரீபலி கொட்டிக் காளமூத இரண்டாளுக்கும் சேகண்டிகை-
5 க கொட்ட ஒராளுக்கும் நிவந்த[ம்*] செய்து குடுத்த நிலமாவது ஊரின்-
6 கிழக்கரையேழுமாவென்று பேர்கூவப்படும் நிலமாவ-
7 துக் கெல்லைக் கிழபாற்கெல்லை இவ[ர்*]ச்ச[ர்*]கள் நிலம் செங்குட்டி-
8 க்கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை தேவர் அர்ச்ச[னபோ]க[ரம]த்துக்கு வடக்கும்
9 மேல்பாற்கெல்லை வடகூறெருக்கப் பொந வாய்க்காலுக்குக் கிழக்கும் வடபா-
10 [ற்]கெல்லை பழங்காடியார் வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் இந்நெல்[ல்*]லையிலும் மக[ப்*]-
11 பட்ட நிலமும் இவ்வூர் தெந்மங்கல விதித் தெருவுக்கு மேற்கும் இல்ல மனையும்
12 . . . . இவ்வூர் பாரதாயந் சங்கர நாராயணனும் இவந் தம்பி சங்-
13 கரன் வெங்கடயனும் இவ[ர்*]கள் க[ழி]ந்த இவ[ர்*]களுக்கு ஸந்ததியும் இன்றி செ . . .
14 று காணியாய் ஸபை ஒருக்காந இல்ல மனைக்கும் தொட்டத்துக்கும் எல்லை கிழபாற்கெ-
15 க[ல்*]லைய் மணியங் கூடத்தார் மனைக்கும் கவணிய[ன்*] காளி தாமொதிரனும் காளி வெங்[கட]னும் [பா]-
16 (ர)ரதாயந் கண்டந் காடனும் தொ[ட்*]டத்துக்கும் மெற்கும் தெண்பாற்கெல்லை காளி நக்க . . . . குமா-
17 னும் தம்பிமாரும் பாரதாயந் காளி நக்கனும் தம்பிமாரும் நிலத்துக்கு வடக்கும் மேல்பாற் கெல்லை
18 [illegible]ன் அலங்காரபிரியனும் தம்பிமாரும் தொட்டத்துக்கும் இல்லத்துக்கும் கிழக்கும் வடபாற்கெ-
19 ல்லை தெருவுக்கு தெற்கும் இவிசைத்த நான்[கெல்லை]யிலும் அகப்பட்[ட*] நிலத்துக் கிழக்கடைய இல் . . . .

20 யும் தொட்டமும் உலச்சாக்கு இல்லையென நிக்கி . . . க்கி . . . [நின்]ற . . . உள்பபட்-
[தொ]ட்ட மெறக்கடைய . . [தொ]ட்ட-

21 ம் ஒருமா அரைக்காணி நிலமும் இவூர் பாதசிவந[தி]ருத்தி திருவிச . . ர்க்கும் . . . . .
க்கும் உரித்தாக இ-

22 ம் முன்றுளுக்கு சொறறுக்கும் புடவைய் முதலுக்கும் சந்திராதித்தவல் மூ . . ளுவும் பணி செய்து
உண்ணப் பெ-

23 றுவார்களாக நிவந்தம் செய்து குடுத்தொம் முருகவெண்மங்கலத்து ஸபையொம் ஸபை
பணிக்க

24 வெழுதினெ நிவூர் மத்யஸ்தன் நயமாந நக்கந் அலங்காரப்ரியனென் இச்செயும் இதுக்குப் பாயும்
சணா-

25 பெருர வாயிக்காலும் இறையிலி ப(ந்ன்)மாஹெச்வர ரக்ஷை[||*]

No. 74.

(*A.R. No.* 104 *of* 1929.)

Lālguḍi, Lalgudi Taluk, Trichinopoly District.

On the south wall of the central shrine, Saptarishīśvara temple.

This records an additional endowment of a land after its reclamation, to the temple at Tiruttavatturai in Iḍaiyāṟu-nāḍu by Śivagōchari-Piḍāraṉ Dēśaviḍaṅgaṉ, a *paṭṭuḍaiyāṉ* of the temple, as a previous gift made by him for the maintenance of two hymnists for singing the *Tiruppadiyam* was found inadequate. The donees were to receive the *śevvāram* share on these lands while the *siṟukuḍivāram* was to be paid to the temple in the shape of oil (for lamps). As the previous gift referred to here is evidently the one mentioned in No. 99 of 1929, dated in the 37th year of Parāntaka I, it is probable that this record is one of his successor **Gaṇḍarāditya**, though it is attributed to Sundara-Chōḷa for this same reason in *M.E.R.* for 1929, Part II, Para 2. 3rd regnal year.

Text.

1 கோராஜகேஸரிவந[ற்*]க்கு-
2 யாண்டு ௩-ஆவது இ[டை*]ட-
3 யாற்று நாட்டு திருத்த-
4 வத்துறை ஸ்ரீஸப்தருஷீச்வரத்-
5 கு இத்தளிப் பட்டுடையா-
6 ன் சிவசோரி பிடாரன் தே-
7 சவிடங்கனேன் திருப்பதிய-
8 ம் பாடுவா ரிருவற்கு முன்னைந் நா-
9 ன் கொண்டு குடுத்த நிலம் ஆறா-
10 வேணா கூறா நெல்லுக்கும் கப்-
11 பட முதல் கழஞ்சரை பொன்னும்
12 பறறதாக இந்நிலத்தில் புன்செய்
13 இரண்டு மட்டங் கல்ல நாளிட்ட பொ-
14 ன் மேசு௩ம் எண்பிடிக்கொளா லொ-
15 ரு கொலாழன் நாற்கொல் நிளமுன் நாற்-
16 கொலகலமு மொருகுழி இக்குழி ௩-ம் பொ-
17 ன்னுக்கு ருபிதாக இக்குழி உா கொ-
18 ண்டதொரு மா இதனில் வந்த நிர்தி-
19 ல மொருமா முக்காணி முந்திரிகையு-
20 ம இதன் மெறகடைய நான் விலைய்-
21 கொண்டுடைய நிலத்திற மெ-
22 றபடியெ இட்ட பொ-
23 ன் உடபசம் இதனில் வந்-
24 த நில முன்று மாவும்
25 இதன் மெறகடைய என்-
26 னுபாதி இத்தேவர் நிலத்-
27 திறறிடல் ௧ மட்டங்கல்ல இட்ட
28 பொன் கூஎ இதனில் வந்த நில-
29 முக்காணியும் ஆக இட்ட பொன்
30 சடுனஎ இம்முனறு நிலத்திலு-
31 மாகக் கல்லி வந்த நீர்நிலங் கா-
32 லெயரைமா முந்திரிகை இருநி-
33 லத்தாற் கடவ இறை எண்ணே
34 இந்நிலத்திலெ சிறுகுடிவார-
35 த்திலெ இத்தெவர் கொள்வதாகவு-
36 ம் இந்நிலத்திற் செவ்வாரமும் இ-
37 த்திருப்பதியம் பாடுவார் கொ-
38 ள்வாராக சடு-சந்த்ரவற் செய்து கு-
39 டுத்தென் பிடாரன் தெசவிடங்-
40 கனேன் செய்த நிவந்தத்திற
41 நன்கு பாடுவான் ௧ கூறு முடன்-
42 பாடுவான் உ கூறு முன்னைச் செய்
43 தெந் இது பந்மாஹெச்வர ரக்ஷை ||

No. 75.

(*A.R. No.* 110 *of* 1929.)

On the east wall of the same shrine.

This records an endowment of land made by a certain **Dēvaṉ Arumoḷi** of Perumpaḷuvūr in Kuṉṟak-kūṟṟam, after purchasing a piece of dry land in the *dēvadāna* Do.

village Anittiramaṅgalam, and converting it into wet land, for the maintenance of a flower garden which had been given by the donor to the temple of Īśvara-Bhaṭṭāraka at Tiruttavatturai in Iḍaiyāṟu-nāḍu. **Arumoḷi** was a surname of king **Rājarāja I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொரா-
2 ஜகெஸரிபந்மற்கு
3 **யாண்டு ௨-ருவது** இ-
4 டையாற்று நாட்டுத் திருத்-
5 தவத்துறை ஊரவூர [illegible]
6 கற்குக் குன்றக்கூற்றத்துப் பெ-
7 ரும்பழுவூர் தெவனருமொழி-
8 யென் இத்தெவற்கு நான் செய்-
9 குடுத்த திருநந்தவானம் [மு]-
10 லைக்குளத்தின் தென்வாய் நந்
11 தவானப்புறமாக இத்தெவதா-
12 ன மனித்திரமங்கலத்து மியிட-
13 டலில் நான் விலைகொண்டிற புஞ-
14 செய்த்திடலுக்கு கீழ்பாற்கெல்-
15 லை இத்தெவர் நிலத்துக்கு மெற்-
16 குந் தென்பாற்கெல்லை பெருவ-
17 ழிக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை
18 செல்லூரா வாழ்க்கை நிலத்துக்குக் கி-
19 ழக்கும் வடபாற்கெல்லை வாய்க-
20 காலுக்குத் தெற்கு மிவ்விசைத்த
21 பெருநான்கெல்லையு ளகப்பட்ட பு-
22 ன்செய காற்செய்க்கும் விலையாக இ-
23 த்தெவர் கடியுறை ௱ பொன் குடுத்-
24 து விலைகொண்டு கூட்டு பொன்னிட்-
25 டு இரண்டு குழி மட்டக் கல்வி நி-
26 ர்நிலமாய் வந்த காற்செய்யும்
27 [நந்]தவானப் புறமாக சந்த்ராதித்தவற செய்து குடுத்தென்
28 [தெ]வனருமொழியென் இது பன்மாஹெச்வர ரக்ஷை ||

No. 76.

(*A.R. No.* 168 *of* 1929.)

GŌVINDAPUTTŪR, UDAYARPALAYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GAṄGĀJAṬĀDHARA TEMPLE.

3rd regnal year

This is an inscription of **Rājarāja I**, the details of the date given here viz. 3rd year, Tulā, Monday, Navamī, Tiruvōṇam, corresponding to 3rd October, A.D. 987. It records an agreement (*Oṭṭōlai*) given by the assembly (*Peruṅguṛi - perumakkaḷ*) of Periya Śrī Vāṇavaṇmahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, in consideration of a lump sum of 200 *kaḷañju*, to pay all the taxes due on a *vēli* and quarter of land endowed for worship to the temple at Vijayamaṅgalam by **Ambalavaṉ Paḻuvūr Nakkaṉ** *alias* **Vikramaśōḷa-Mahārājaṉ of Kuvaḷālam, a nobleman of Mummuḍi-Chōḷadēva,** who had also built the *Śrīvimāna* of the god with stone. The assembly is stated to have met in full strength for this transaction in front of the temple of Vinaiyābharaṇa-viṇṇagar-Emberumāṉ in the centre of the village, after due announcement of its sitting by beat of drum and blowing of trumpet. The donor has figured as an important personage in the inscriptions of Uttama-Chōḷa.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபந்[ற்*]க்கு **யாண்டு மூ[ந்]றுவது** வடகரை ப்ரஹ்மதெயம் பெரிய-
2 ஸ்ரீவானவன்மாதெவி சதுர்வெதிமங்கலத்து பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் இ-
3 யாண்டை **துலா நாயற்றுத் திங்கள்கிழமையும்(ந்) நவமியும் பெற்ற திருவொணத்தின் ஞான்-**
4 **று பகல்** ப்ரஹ்மஸ்தானத்தெய் தட்டழி கொட்டிக் காளம் ஊதி யஜ்ஞ செய்து நடுவில் ஸ்ரீ கொ[யி]-
5 ல்லான வினையாபரண விண்ணக[ர்*]எம்பெருமானடிகள் ஸ்ரீகொயிலின் முன்பில் கூடத்தெ-
6 ய பெருங்குறி கூட்ட குறைவறக் கூடிஇருந்து பணி[ப்*]பணியால் பணித்து இ ஸ்ரீவிஜயமங்கலம் முடை-
7 [ய] மஹாதேவற்கு அட்டி இறைகாவல் ஒலைட்டொலை இட்டு குடுத்த பரிசாவது இப்பரம-
8 ஸ்வாமிக்கு ஸ்ரீவிமானம் கல்லாலெ எழுந்த[ரு*]ளுவித்தான் உடையார் ஸ்ரீமு[ம்*]மு-
9 [டி]ச்சொழ தெவர் பெருந்தரத்து குவ[ள]ாலம்முடையான் அம்பலவன் பழுவூர்-
10 நக்கனுந் விக்ரமசொழமஹாராஜ[ன்*] இப்பரமஸ்வாமிக்கு எ[ப்*]பேர்பட்ட திருவாராதனைகளுக்குபாக கொள்-

11 டு குடுத்த நிலமாவது பல தடியால் தன்தரத்து மடக்கி வந்த நிலம் ஒன்றெகா-

12 ல் இவ்வொன்றெகால் நிலத்துக்கும் சந்தி[ராதி*]த்தவல் இறைகாவல்லாக இவ்விசு௱8 சொழுமாரா-

13 யரிடை 8காசவஹையொங் கொண்ட பொன் க[முந்*]தி[ற்*] பொர்த்த துலைபொன் காசு நிறை பொன்

14 இருநூற்று கழைஞ்சு இப்பொன் இருநூற்று கழைஞ்சாக செல்லக் கொண்டு இதன் சுட்டப்பட்ட பலத-

15 டியா[ல்*] தன்தரத்து மடக்கி வந்த இவ்வொன்றெகால் நிலத்தாலும் வாசல்லில் பொத்த குடிமையும் ஊரிடு வரிப்பா-

16 டும் இறைய் எச்சொறு செந்நிர் வெட்டியும் எப்பேர்பட்ட இறையு[ஞ்*] சந்த௱(ா)தித்தவல் இறை இறுத் துக் குடுப்பொமா-

17 கவும் இதற்றிறம்பில் பெருங்குறி கூடி இருந்து இறை காட்டில் தெவகந்நிகவெய் தாங்கள் வெண்டி களத்து தங்கள் வெண்டு பொ-

18 ன் மன்றிலும் மன்றின மன்றுபாட்டுப்பொன் மறை இன்றியெ இறுத்தும் மிந்நிலத்துக்கு இறை இறுத்து கு-

19 டுக்க கடவொ(ம்)மாகவும் பணித்த உ௱ஊனை-

20 யையும் பணிசெட்ட காரணத்தானையும் இறை காட்டின காரணத்தானையும் தெவகந்நிக(ள்)ளெ பொர்பொன் அய்ம்ப-

21 (ம்ப)து பொன் மன்றி இறுப்பித்தாலும் மிந்நிலம் ஒன்றெகால் நிலத்துக்கு சந்திராதித்தவல் இறை இறுத்து-

22 க்குடுக்க கடவொமாகவும் மிவ்வொட்டொலைப்படியெய் கல்லில் வெட்டவும் ஶாஸ[ன*]ம் செய்வித்து கொள்ளவும் பெ-

23 றுவார்க்கு ஒட்டி இறைகாவல் வொட்டொலை இட்டு குடுத்தொம் இவிஜயமங்கலத்து வா8ஹூரிக்கு வட கரை வ௱ஜதெ[யம்*]

24 பெரி[ய*] ஸ்ரீவான[வன்*]மாதெவி சதுர்வெதிமங்கலத்து பெருங்குறிப் பெருமக்க(ள்)ளொம் பணி யால் இவ்விறைகாவல் ஒட்டொலை எழு-

25 தினென் இவ்வூர் மத்யஸ்தன் கூடல்லூர்உடையான் பூதன் காட(ன்)னெ[ன்*] இவை என் எழுத்து [||*]

No. 77.

(*A.R. No.* 86 *of* 1931.)

TIRUPPŪNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment made by **Piśaṅgaṉ Aiyāṟṟaḍigaḷ** of Nānāndūr, of 8 *kalañju* of gold left with the *sabhā* of the village, for the supply of ghee for the sacred bath of the god at Tirutturutti, a *dēvadāna* village in Ārkkāṭṭuk-kūṟṟam, on the days of *saṅkrānti*. 3rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொ இராஜகெஸரிபந்[ர*]க்கு **யாண்டு உ-ஆவது** ஆர்க்காட்டுக் கூ-

2 ற்றத்துத் தெவதானம் திருத்துருத்தி 8ஹா[ர*] தெவற்க்கு நானந்தூருடையா-

3 ன் பிசங்க ன[ய்யா]ற்ற[டி]க[ள்] ஸம௱[ந்தி] தொறும் சந்த௱ாதித்தவல்

4 ஆ[டியருள] னெய் [அறு உழக்குக்]கு [ஞ]வத்த பொன அ௱

5 இப்பொன் கொண்டு இன்னெ யட்டுவொமாக . . .

6 வ்வூர் ஸ[பெ]யொ மிது பந்மாஹெஸ்வ[ர ரக்ஷை||*]

No. 78.

(*A.R. No.* 192 *of* 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

This registers an endowment of half (*vēli*) and 2 *mā* of land for the midday offerings to the god Tiruchchōṟṟutturai-Mahādēva by **Māṇandai Śrīkaṇṭhaṉ Bhaṭṭārakaṉ**, the *brahmadēya-kiḻavaṉ* (headman) of the village. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராஜ கேஸரிபன்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௨-ஆவது திருச்சொற்றுத்துறை மஹா-
2 [தேவர்][க்*]கு இவ்வூர் வ்யாக்ரதேயக்கிழவன் மாணந்தை ஸ்ரீகண்டன் பட்டாலகன் சந்திரா தித்தவற் ப-
3 யற்று[ப்*]பொனகம் அமுது செய்ய அரிசி நானுழியும் பருப்பு நாழியும் நெய் யாழாக்கும் பொறிக்கறி ஒன்-
4 றும் நிசதம் [ஸ*]வச்சபடி இவைஇற்றுக்கு குடுத்த நிலம் பிளக்கிழ்ச்செயும் இடஜும் முஞ்சி காய்ச் செயும் ஒடை-
5 யில் நான் விலைகொண்டுடைய நிலம் நால்மாவும் வ்யாக்ரதெயத்தில் பருநிலம் மேலை அரை-
6 மாவும் இநிலம் ஆக அரையெ இரண்டுமா பானைக்கும் அடைக்காயமுதுக்கும் நெல்லு இ[ரு]நாழி ஸூர்யாண-
7 த்து அமுது செய்ய [ஸ*]வத்தெந் ஸ்ரீகண்டன் பட்டாலகனேன் இது பன்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 79.

(*A.R. No.* 94 *of* 1933.)

VĪRĀPURAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR SET UP NEAR A *liṅga* IN THE VILLAGE.

3rd regnal year. This registers an endowment of land tax-free for the midday offerings to the deity in the temple of Uñchīśvarattāḷvār at Neḍuṅguṉṟam in Neḍuṅguṉṟa-nāḍu, a subdivision of Śembor-kōṭṭam, after purchasing it from the *Ūrār* (assembly) of the village by Viḍaṅgaṉ, the commander of the regiment called the **Aṇukkabhīmar-paḍai**. On account of the paleography of the inscription it has been assigned to the reign of **Rājarāja I** (*M.E.R.* 1933. II 22).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்மற்கு யாண்டு ௩-ஆ
2 வது அணுக்கபீமர்படை நாயகன் விடங்கனேன்
3 செம்பொர்கோட்டத்து நெடுங்குன்றநாட்டு நெடுங்குன்-
4 றத்து மஹா[ா*]தேவர் உஞ்சீஸ்வரத்தாள்வார்க்கு
5 திருவமிர்துக்கு இவூரார்பக்கல் விலை கொ-
6 ண்டு இறையிலி[யாக] வைத்த நிலம் அம்மணி-
7 தொட்டம் தெற்கு கிழ்பாற்கெல்லை புல்[லெ]ரி[ளி]-
8 தொட்டத்துக்கு மெறகுந் தென்பாற்கெல்லை தி-
9 ரொடுகாலுக்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை கரு[ப்]-
10 பாலை மெட்டுக்கும் இத்தெவர் தெக்க[ன]தொட்டத்து-
11 க்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அம்மணிதொட்டத்-
12 துக் குன்றுகளுக்கு தெற்கும் இதற்குரிய கிணறும் இ-
13 ன்னுற்பெரெல்லையுள் வ(ெ)கப்பட்ட நிலம் உள்-
14 ளில மொழிவின்றி விலைகொண்டு இறையிழிச்சி நா-
15 ட்சொற்றுத் திருவமிர்துக்கு வைத்தென் அணுக்கபீ-
16 மர்படை நாயகன் விடங்கனென் இதுக்ஷம் இரக்ஷித்தா-
17 ன் ஸ்ரீபாத மென் தலைமெலின [|*] இத இறக்குறுந் மென்-
18 கையிடை குமரியிடைப் பட்டார் செய்த பாவங் கொள்(வ)வார் அறம-
19 றவற்க அற[ம*]ல்லது துணையில்லை [||*]

No. 80.

(*A.R. No.* 80 *of* 1934.)

ĀMŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A SLAB SET UP IN FRONT OF THE VIGHNĒŚVARA SHRINE.

Do. This inscription is slightly damaged. It seems to record the repairs (?) done to the big tank at Āmūr by a certain Śattiviḍaṅga Perumū....Kumaṉaṉ

Text.

1 கொ[வி]ராசகெசரிப-
2 ன்மர்க்கு [யா]ண்டு மூன்-
3 றுவது [ஆ]மூர்ப் பெரி-
4 யெரியி[ல்] தொண்ட[வ]ச-
5 த்தி கிடக்க பெருமு[ல்].
6 சகுமனன் செய்வி-
7 த்தது [||*].

No. 81.

(*A.R. No.* 463A *of* 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE TYĀGARĀJA SHRINE, VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 90 sheep, left with the servants of the temple of Tirumaṟaikkāṭṭāḻvār, for burning a perpetual lamp in the temple, by a certain **Aḍigaḷ Kuṉṟaṉ**. 4th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொ இராஜகெசரி-
2 பன்மற்கு **யாண்**-
3 டு **ச-ஆவது** திருமறைக்காட்டாழ்வா-
4 ர்க்கு இறப . . . . லைப்புலத்து அடிகள் கு-
5 ன்றனுடைய . . . . . வரை ராமன் வை-
6 த்த திருநொந்தாவிளக்கு க இதனுக்-
7 கு வைத்த ஆடு தொண்ணூறுங் கொ-
8 ண்டு நிசதம் உழக்கு நெய் காணத்தா-
9 வட்டுவொமானொந திருமறைக்காட்-
10 டுத் தெவரிடைச்சாண்றெம் [இ]து பஹ்மா [கொ]-
11 [ஞ]ாரகெஷை [||*]

No. 82.

(*A.R. No.* 432 *of* 1905.)

TIRUTTAṆI, TIRUTTANI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĪRAṬṬĀṆĒŚVARA TEMPLE.

This inscription registers an agreement given by the *sabhā* of Tiruttaṇiyal in Kuṉṟavaddana-kōṭṭam, that their Annual Committee would supply daily an *uḻakku* of oil for a perpetual lamp in the temple of Tiruvīraṭṭānam-uḍaiya-Mahādēva in lieu of interest on 12 *kaḻañju* of gold received by them from the temple. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇராஜகெஸரிவன்மற்கு **யாண்டு நாலாவது** குன்றவத்தந கொட்டத்துத் திருத்தணியல் ஸபையொம் எம்மூர்த் திருவிரட்டாணமுடைய மகாதெவருடைய பொன் பன்னிருகழஞ்சும் இப்பொன் பன்னிருகழஞ்சுக்கும் விருத்தியாக இவ்வூர்ப்-

2 பொன்னுக்கு அட்டுகின்ற உழக்கினும் நிசதம் உழக்கெண்ணை வஷ ராத்சவில் உண்ணநின்று முட்டாமை அட்டி ஒரு திருநுந்தாவிளக்கு எரிப்பிப்பொமாகவும் இவ்வெண்ணை கொஇராஜகெசரி பன்மற்கு யாண்டு நாலாவது முதல் எதிர் ஆட்டாண்டு தொறும் ஸம்வத்ஸரவாரியஞ் செ-

3 ய்கின்ற வாரியப் பெருமக்களொம் இவ்வெண்ணை முட்டாமைக் குறைவறுப்பொமாகவும் நிசதம் வுழக்கெண்ணை [||*].

No. 83.

(*A.R. No.* 211 *of* 1906).

PĒRAṄGIYŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED ŚIVA TEMPLE.

This inscription registers the remission of the taxes due on some land endowed for a perpetual lamp in the temple of Mūlasthānam-uḍaiya-Paramasvāmi at Pēriṅgūr, by **Agniśarma Daśapuri-Bhaṭṭa-Sōmayājiyār** of Puḷḷalūr, a member of the *Āḷuṅgaṇam* of the village, who paid a lump-sum of money therefor to the assembly (*Peruṅguṟi-Perumakkaḷ*). The alphabet of the inscription looks like that of No. 210 of 1906 of the time of Rējēndra-Chōḷa I, and the details of the date, viz. 4th year, Mithuna, śu. 7, Thursday, Hastā agree for A. D. 989, June 13, when Hastā commenced at ·25 of day. The record is therefore one of **Rājarāja I**. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்மற்கு யாண்டு ச-ஆவது பெரிங்கூரப் பெருங்குறிப் பெருமக்களோம் இவ்வாண்டு மீநநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து ஸப்தமியும் வி-

2 சாழக்கிழமையும் பெற்ற அத்தத்தி[ன]ானறு பகல் ஸ்ரீ மூலஸ்தா[ா]னமுடைய மஹாதேவர் கோயிலிலேய் பெருங்குறி கூ[டி இ]ருந்து பணித்த எழுத்து [|*] இவ்வூர் யாளும் கணத்தாருள் புள்ளலூர் அ[க்னி]ஸ்வு ஸோமயாஜி-

3 யூட்ட வேதகோமாஜியார் இஸ்ரீமூலஸ்தானத்து பரமஸ்வாமி[க்*]கு சந்திராதித்தவற் நிற்க ஒரு திருநொந்தாவிளக்குக்காக இவ்வூர் மேற்கூரணி ஸபையோம்பக்கல் இவர் விலைகொண்டுடைய தொண-

4 டியென்று பெயர்கூவப்படும் நிலத்தில் மேலைப்பெருஞ்செறுவில் மேற்கடைய தெற்கு வடக்காக நாலு செறுவு திருநொந்தாவிளக்குக்காக குடுத்து இச்செறுவு நாலும் குடுத்தே-

5 ன்[|*] இந்நிலம் எண்பக்கல் பொன் கொண்டு இறை யிழச்சித்தரவேண்டு மென்று இவர் விண்ணப்பம் செய்ய ஸபையோமும் இந்நாலு செறுவுக்கும் இற்றைக்குமேல் சந்திராதித்தவற் இறைக்கு வேண்-

6 [டு]வதெல்லாம் இவர்பக்கல் ஸபையும் கொண்டு இச்சுட்டப்பட்ட நாலு செறுவும் சந்திராதித்தவற் இறையிலியாக இறை [யி]ழப்பணித்து ஸ்ரீமுகம் குடுத்தோம் பெருங்குறிப் பெருமக்களோம் [|*] ஸாரஸ்ரமேதா-

7 [ஸ்ரீ]ஸ்து-ஸமஸ்தநகரஜ்யவஸ்துக்தீர்லேகஸ்ய [|*] கொஷ்ஸ்ராதே ஸொ(ர)ஸ்ர்யத்கேவி ஸ[ர்] வாய்டவொமெஸ்[ா] ஸ்ரீ[||*] தெஸ்ஸாச [ய]சஸ்தி வாஸவிஜயிச ஷ்ஸ்ா ஸாக'(ட)த் வேஸ்ந[|*] வெர்ஷ-

8 கஸ்ராஜஸ்ரோசோ ஜகி ஸ[ஸா]தெ ஸ்ஷ்தேரா ரெராஷ்ர்ச | — இது ஸ்ஸ்ரவேஜூர ரதெக்ஷு । —

No. 84.

(*A.R. No.* 34 *of* 1907.)

TIRUVIŚALŪR, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

4th regnal year — This registers some transaction (details lost) between **Pirāntakaṉ Iruṅgōḷar** *alias* **Siṟiyavēḷ[ār]** and the Big Assembly (*Peruṅguṟi*) to whom the former gave 430 *Īḻakkaruṅkāśu*, evidently on behalf (of the temple) of Perumānaḍigaḷ at Tiruviśalūr. This person is the well known general of king **Parāntaka II Sundara-Chōḷa**, to whose reign therefore the present inscription should be assigned.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோ இராசகேஸரி பந்மற்கு யாண்டு ச-ஆவது வடகரைத் தேவதாந ப்ரஹ்மதேயம்

2 திருவிசலூர் பெருமானடிகளுக்கு பிராந்தகன் இருங்கோளராகிய சிறியவேள . . . . .

3 வற்பெருங்குறி பெருமக்களுக்கு ஈழக்கருங்காசு ச[ா*]நய் காசு குடுத்து . . . . .

4 வது திருநிலகண்டச்சேரிக் குஞ்சபெயில் ஹஸ்தந்தப்பெதி[2] . . . .

No. 85.

(*A.R. No.* 320 *of* 1907.)

ON THE SAME WALL.

Do. — This states that **Pirāntakaṉ Iruṅgōḷar** *alias* **Siṟiyavēḷār** paid 130 *Īḻakkāśu* to the assembly of Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam for exempting from taxes, a quarter *vēli* and odd of land endowed by him for the midday offerings in the temple of Tiruviśalūr-Perumānaḍigal. This is also an inscription of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, VOLUME III, No. 120.

---

[1] Corrected from கு in the original.

[2] The inscription is incomplete.

No. 86.

(*A.R. No.* 114 *of* 1910.)

TIRUMĀḶAM, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A SLAB LYING IN THE COURTYARD OF MĀGĀḶĒŚVARA TEMPLE.

The inscription records the gift of a gold crown and a necklace set with rubies, sapphires, diamonds [and pearls to the image of Mahākāḷattu-Mahādēvar on the occasion of the **abhishēka** (consecration) of the god, by **Kāri Puliyaṉ** *alias* **Sōḷamārāyaṉ** of Paḻuvūr in Kuṉṟa-kūṟṟam. 4th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெ-
2 ஸரிபந்[ர்]க்கு யாண்டு நாலா-
3 வது குன்றக்கூற்றத்துப்
4 பழுவூர்க் காரி புலியனந
5 சொழமாராயந் ஸ்ரீமஹாகாள-
6 த்து மஹாதெவரை அபிஷெ-
7 கஞ் செ[ய்*]தபொது குடுத்த மு-
8 [டி]க்கும் மாலைக்கும் சாத்-
9 தின மாணிக்கம் அருப-
10 திரெண்டிரண்டால் மற்றை
11 மாதகமொசி ஐம்பத்த-
12 ஞ்சால் வைய்யம் மெ-
13 ளும் எணிற செர் வயி-
14 ரம்மொர் நாலபத்தெ-
15 ட்டால் இருனூற்றின்மெல்
16 இருபத்தாறு முத்தாலணி-
17 ப்பொன் எண்பதினால்
18 ஸ்ரீமெநு தெநபர் அம்ப-
19 ர் மாகாணத்தெம் ஆதி சொ-
20 தி கொணற்றின பிறைச்-
21 சூட கொளிக்கொள்
22 சொழமாராயந் குடுத்த
23 மணிமுடியெய் ||ட
24 மதகெய் மாணிக்கம் பு[தி]-
25 னஞ்ச வெணமுத்து
26 அருபத்த ஞாஅமா-
27 ம் புதிபனாறு மிக்கமாநி
28 க்குட வயிரம் இருப-
29 த முநூறு முப்பத்து மு[க்க*]-
30 ழஞ்செய் எட்டு மஞ்ச[ா]-
31 . சொதி யெழ செம்பெ-
32 . . . முத்து செய்த(ெ)-
33 மாலையும் அம்பர் மா
34 திரு சூடுத்த ச[ந்]மாதக
35 மதகு பொபயாமெ
36 புலியந் சொழமா-
37 ராயட விராச்சிசெய-
38 ம்குழந்தெயா . .
39 செய்து குடுத்தெந்
40 ந[ந்*]தந் மாணிக்க-
41 ரையாயந் அரங்க-
42 ர் மெதெவந்தெந் இ-
43 [ப]—ஸ் ரக்ஷித்தார் ஸ்ரீபா-
44 [த]ந் ஸ்ரீமெலந
45 இவெ ஸதாசாரநற[த]-
46 நதெந் எழுத்து [||*]

No. 87.

(*A.R. No.* 263 *of* 1910.)

TIRUVAḌANDAI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE NORTH BASE OF THE CENTRAL SHRINE, VARĀHA-PERUMĀḶ TEMPLE.

The inscription records an agreement of the *Ūravar* of Paḍuvūr in Paḍuvūr-nāḍu, a subdivision of Āmūr-kōṭṭam, to supply 90 *nāḻi* of oil per year calculated at an *uḻakku* a day, for burning a perpetual lamp in the temple of Śrīvarāhadēvar at Tiruviḍavandai, a *dēvadāna* in the same *nāḍu*, in lieu of interest on 20 *kaḻañju* of gold endowed and left with them by **Duggayyaṉ Sāttaṉ** of Purushōttama-maṅgalam in Vaḷḷuva-nāḍu (a subdivision) of Malai-nāḍu. A penalty of 4¼ *kāṇam* was to be paid to the *Dharmāsana* (court of justice) in case of default in the supply. It is stated at the end that this amount was utilised by the *Ūravar* as a set-off against the taxes and the water-rent due on a certain temple land. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவந்மற்கு யாண்டு நாலாவது ஆழ்ர்க்கோட்டத்துப் பழுவூர்நாட்டு பழுவூர் ஸபையோ-

2 ங் கையெழுத்து [|*] மிழநாட்டு வன்னுவநாட்டு உடையார்ஷோத்தமமங்கலத்து துக்கையந சாத்தன பக்கல்

3 யாங்கள் கொண்டு கடவ பொந் தரு(ம)க்கட்டளையால். அவிதினை பொந் இருபதிநாழுகு பொந்தின் பலிசையால்

4 வந்த எண்ணெ நித்தம் உழக்கெண்ணெ இந்நாட்டு தெவதாநம் திருவிடவந்தை ஸ்ரீ வராகதெ[வர்*]க்கு வைய்த்த திரு-

5 நந்தாவிளக்கு ஒந்றிநுக்கு நிசதம் உழக்கெண்ணெயாக ஆண்டுவரை தொண்ணூற்று நாழி நெய் யெண்ணெ சந்திராதித்தவ[ல்*]

6 நாழுக்காறுக வந்த பொந் கைக்கொண்டு பழுவூர் ஸபையோம் அட்டுவதாநோம் இதற்றிறம்பில தந்தாலநந்தில நிசத-

7 ம் நாலெகாற் காணம் தண்டமிட வொட்டிக்குடுத்தோம் பழுவூர் ஸபையோம் இத்தந்மம் ரக்ஷிப்பார் ஸ்ரீ-

8 பாதம் தலை மெலந [|*] இத்தந்மத்தை தெவர்க்கு ஆலத்தூரந் குருக்கத்திப்புலத்துக்கு எப்-

9 பெற்பட்ட இறையும் இறிச்சி குடுத்தோம் நிரவில குடுப்பதாநோம் பழுவூர் ஸபையோம் [||*]

No. 88.

(*A.R. No.* 114 *of* 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

4th regnal year. This records an endowment of 10 *kalañju* of gold made by **Sēndaṉ Seyyavāymaṇi,** a servant (or dancing girl) of the Tiruvaraṅgam temple, to the temple of Tenkailāyattu-Mahādēva at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam for burning a twilight lamp in the temple, and to provide for the daily supply of a pot of water to the temple from the river for the sacred bath of the deity. The temple servants (*upāsakas*) accepted the gift and made themselves responsible for the obligation. It is possible that this is a record of **Āditya I** as it is engraved above No. 115 of 1914 which belongs to Parāntaka I, and as its alphabet is also early.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபன்மற்கு யா-

2 ண்டு ச-ஆவது ஸ்ரீகண்டசதுர்வ்வேதிமங்கல-

3 த்து தென்கை(ய)லாயத்து மஹாதெவர்க்கு திருவ-

4 ரங்கதெவரடியாள் செந்தன் செய்யவாய்மணி

5 ஸந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கும் ஆற்றுத்தண்ணீரமுது கூ-

6 வி கொள்ளிக்குடத்தால் நிசதி ஒரு குடத்துக்கும் ஆக

7 வைத்த பொன் பதின்கழஞ்சு இப்பொன் பதி-

8 ன்கழஞ்சும் திருக்கோயிலுடையார் கொண்டு ஸந்திராதி-

9 த்தவற இப்படி செய்க்கடவோமாகவும் இஸ்ரீகோயில

10 உபாஸகரோம் இதெவ பந்மமாஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 89.

(*A.R. No.* 430 *of* 1918).

TIRUKKURUGĀVŪR, SHIYALI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĒḶVIḌAINĀTHA TEMPLE.

This records the remission of taxes on some *dēvadāna* lands belonging to the temple of Tiruveḷḷaḍai-Āṇḍār at Tirukkurugāvūr, secured by **Sembannaruḷ Uttamanidh** *alias* .... **Aṇukkappallavaraiyar** for a lump-sum in gold paid by him to the *sabhā* of Poygaikkuḍi, a *brahmadēya* in Vadakarai Tiruvāli-nāḍu. The same donor is mentioned also in No. 433 of 1918, a record of the 15th year of Parakēsarivarman from the same place, under the title **Uttamaśōḷa-Mūvēndavēḷār.** This is probably an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōḷa**. 4th regnal year

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்மற்கு யாண்டு ௪-ஆவது வடகரைத் திருவாலிநாட்டு
ப்ரஹ்மதேயம் பொ[ய்*]கைக்குடி ஸபையோம் . . . . . . ன் திரு . . . .

2 ஊரத் தி[ரு*]வெள்ளடை ஆண்டார் எங்களூர்க்குடைய பழந்தேவதாநமாந அரையெ இரண்டுமாவு[ம்]
விளைநிலமாவந . . . .

3 ப்பாதி நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை ஆத்தி ரையந் சவரந ருமொழிரந் நிலத்துக்கு மெற்குந் தெந்
பாற்கெல்லை காச்சவந் . . . .

4 வடக்கும் மெ[ல்*]பாற்கெல்லை ஆத்தி ரைந் சவர நக்கந் நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை
ஸபையார் . . . . . . நிலத்[த*]கு தெற்கு . . . . சைத்த . . . .

5 லும் அகப்பட்ட நிலம் கூ ரு மாவும் இந்த மிழு மெல்கொட்டகத்து நாந்மாவுக்கு கிழ்பாற்
கெல்லை உடசிறுகாலுக்கு மெற்கு தெ[ந்பாற்கெ]ல்லை குருகூர் வாய்க்கா[லு]-

6 க்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை காச்சவந் நம்பந் காடந் நிலத்துக்கு கிழக்கு வடபாற் கெல்லை காச்சவந்
அப்பி நக்க நிலத்துக்குப் பொன தி . . . . . திரநாராயண நிலத் . . . .

7 தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநா[ன்கெல்]லையிலு மகப்பட்ட நிலம் ச மாவும் . . . . இவ்வடலூர
ஹ . . . பள்ளத்து நிலக் காலுக்கு எல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை கு-

8 ருகாலூர் கொல்லை நி[லத்துக்கு] மெற்கு [தெந்பா]ற்கெல்லை காச்சவந் நம நக்கனும் தம்பிமாரும்
நிலத்து . . . . . வத்தந் குணாதிர நாராயண நிலத்துக்கு வடக்கும் மெ-

9 ல்பாற்கெல்லை . . . . நிலத்துக்கும் ஆத்தி ரையந் சவர நக்க நிலத்துக்கு கிழக்
கும் வடபாற்கெல்லை குருகாலூர் எல்லைக்கு தெற்கும் ஆக நில அரையெ-

10 இரண்டு மாவும் . . . . நிலத்துக்கு . . . எப்பெ[ற்ப]ட்ட இறை
இழிச்சி குடுத்த பரிசாவது இப்பொய்கைக்குடி ஸபையோம் எங்களில் விலைக்கு பொந

11 செம்பந்நருள் உத்தமநிதி ஆகிய . . . . அநுக்கப் பல்லவரையரிடை [ய*]ல் கொண்டு இறை
இழிச்சி குடுத்தோம் பொய்கைக்குடி ஸபையோம் பாயும் வாய்க்காலு-

12 ம் கல்லில் பந்மாஹேஸ்வரரக்ஷையாக வெட்டிக்குடுத்தோம் மஸ்ஸபை பட்டா . . . . ஸ
த்தார் ஆசாய் நெழுத்து [||*]

No. 90.

(*A.R. No.* 538 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

A gift of 15 *kaḻañju* of gold for maintaining a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantīśvaram-Uḍaiyār at Vīranārāyṇa-chaturvdiēmaṅgalam, by two **brothers Tattaṉ Tiruvēṅgaḍanārāyaṇaṉ** and **Tattaṉ Śeṭṭi.** Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|*] கோராஜகேஸரிவந்ம[ற்*]க்கு யாண்டு ௪-ஆவது வட-
2 கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ வீரநாராயணசதுர்வேதிமங்கல-
3 த்து ஸ்ரீஸபையோம் . . . . ர் வெ-
4 த . . . . . . த்தனுக்காக . . . . தத்தன் திருவெங்கட-
5 நாராயணனும் இவன் தம்பி தத்தன் செட்டியும் இவ்விரு . . .
6 திருவநந்தீஸ்வர முடையார்க்கு ஒரு திருநொந்தாவிளக்கு ஆசந்த்ராதித்த-
7 வல் எரிப்பதற்கு வைத்த பொன் பதினைங்கழஞ்சு |

No. 91.

(*A.R. No.* 560 *of* 1920.)

ON THE SAME WALL.

4th regnal year. This records an endowment of land by **Uttamaṉ Chandraṉ** *alias* **Sembiyaṉ Pallavadarayaṉ** of Paṭṭam in Āvūr-kūṟṟam on the southern bank (of the river) for the daily feeding of three Brahmans in the temple at midday. The land is stated to have been purchased for the purpose from Kāśyapaṉ Yajñaṉ Śāttan, the headman of Dēvaṉ-maṅgalam in Mēṟkā-nāḍu. The details of the provision required for each meal are given.

Text.

1 [ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ] [|*] கோராஜகேஸரிவந்ம[ற்*]க்கு யாண்டு ௪-ஆவது வடகரை ப்ரஹ்மதே-
2 யம் ஸ்ரீவீரநாராயணசதுர்வேதிமங்கலத்து திருவனந்தீஸ்வரத்து பெருமாள் ஸ்ரீ-
3 கோயிலிலே தென்கரை அவூர்க்கூற்றத்து பட்டமுடையான் உத்தமன் சந்த்ரனான செம்பிய-
4 ன் பல்லவதரயன் உத்தமாக்ரம் முண்பதற்கு மேற்கானாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் தேவன்மங்கல-
5 த்து ஸபைமிழான காஸ்யபன் யஜ்ஞ சாத்தன்பக்கல் விலைகொண்ட நிலம் முக்காலே இரண்டு
6 இந்நிலத்தின் மேலமை கொண்டு ஆசந்த்ராதித்தவத் மூவரை யூட்டும் பரிசாவது ப்ராஹ்மணர்க்கு ஒரு
வ்ரா-
7 ஹ்மண[ற்]க்கு பதக்கொரு நாழி நெல்லால் ஒரு பொழுதைக்கு பழவரிசி குறுணி இருநாழியும்
8 நெய்யாழாக்கு பருப்பாழாக்கு காய்கறி ஒன்று புளிங்கறி ஒன்று அக்காரவட்டு இரண்டு வாழைப்-
9 பழம் இரண்டு பொரிக்கறி ஒன்று தயிர் நாழியும் பாக்கு நாலும் வெற்றிலை பத்தும்
அடைகா-
10 [ய்க்கும்] விறகுக்கும் உப்புக்கும் . . காயத்துக்கும் . . . . . . மாக வைத்தது [||*]

No. 92.

(*A.R. No.* 562 *of* 1920.)

ON THE SAME WALL.

Do. This records the endowment tax-free, of Kāppuvēli the eastern hamlet of their village, and the land round about the temple with all the appurtenances, by the *Peruṅguṟi-perumakkaḷ* (assembly) of **Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam** for offerings to the deity during the three services in the temple of Tiruvanantiśvarattu-Paramasvāmi. The assembly is said to have met in the temple of Vīranārāyaṇa-Viṇṇagar. **The date of the inscription, 4th year, Kumbha, Tuesday, Uttirāḍam, corresponds to A. D. 952, January 27,** though the details are not enough for verification. The inscription may therefore be assigned to **Gaṇḍarāditya.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்மற்[ற்*]க்கு யாண்டு நாலாவது வடகரை ப்ரஹ்மதேயம்

2 ஸ்ரீ வீரநாராயணசதுர்வேதிமங்கலத்து பெருங்குறிப் பெருமக்களோம் இவ்வாட்டை கும்ப-

3 நாயிற்று செவ்வா[ய்*]க்கிழமை பெற்ற உத்திராடத்திநான்று ஸ்ரீ வீரநாராயணவிண்ணகரிலே பெருங்-

4 குறி கூடியிருந்து(ந்) திருவனந்தாழ்வாரத்து பட்டாரகர்க்கு த்ரிகாலத்துக்கு திருவமிர்துக்காக நம் இழ் பிடாகை

5 [காப்பு]வெலியுங் கொயிற சுற்றுமுற்றும் குடுத்தோம் ஸபையோம் இப்பரிசு காப்புவெலி நீர்நி-

6 லமும் புன்செயும் நன்செயும் ஊரும் ஊரிருக்கையும் புற்று தெற்றியும் குளமும் கொட்டகமும் மன்று-

7 ம் கன்றுமெ[ய்*]பாழும் ஆறும் ஆற்றிடுபடுகையு[ம்*] மெனொக்கிய மரமும் கீழ்நோக்கிய கிணறும்

8 சுட்டிவந்து தெப்பேர்பட்டது உடும்பொடி யாமைதவழ்ந்ததெல்லாம் உள்ளளில மொழிவின்றி எப்பே-

9 ற்பட்டதும் இப்பட்டாரகர்க்கு த்ரிகால திருவமிர்துக்காக ஸர்வபரிஹாரவத் இறையிலி குடுத்தோம்

10 ஸ[ப்*]பையோம் [||*]

No. 93.

(*A.R. No.* 580 *of* 1920.)

On the west wall of the same shrine.

The inscription is much worn out. It registers an order of the *Perumakkaḷ* (assembly) who 'looked after the *grāmakāryam* for the year from the month of Mithuna', and who are said to have consisted of 120 members, giving a plot of land in exchange for the one below the Kiḷiñalūr tank which had been already endowed for the daily offerings and worship to the deity by the *Peruṅguṟip-perumakkaḷ* (assembly), but which, not having been enjoyed, had been otherwise utilised by them subsequently. An inscription of either **Gaṇḍarāditya** or **Sundara-Chōḷa.** 4th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்மற்[ற்*]க்கு யாண்டு [ச-ஆ]வது ள் உய்-குல் திபுறநாயிறு மு[த]ல் ஸம்வத்ஸர ஸதுதீகாரியம் திருத்துகின்ற ஊர [ப]மர் பெருமக்களொழுத்து [|*] திருவனந்-

2 தாழ்வாரத்து பட்டாரகர்க்கு முன் பெருங்குறிப்பெருமக்கள் கிளிஞலூர் எரிக்கீழ் திருவமிர்துக்கும் அர்ச்சனாபோகத்திலுக்கு[ம்*] ஆக முன் பெருங்குறிப்பெருமக்கள் கல்மெல் வெ-

3 ட்டிகுடுத்து அநுபவியாநின்ற நிலத்தெ பு[து]கும்பு இட்டுக் கொண்டமையில் . . நிலமாருக ஆள்வார்க்கு குடுத்த நிலமாவது ஸ்ரீகிருஷ்ணக்கு மெற்க்கு கனவதிவாய்க்காலின் தெறகில் க-கன்னுற-

4 றுக்கு வடக்கு நம் ஸ்ரீபண்டாரகப்பொற்றுக்குக் கிழக்குள்ள நிலம் இதின் மு . . வகும் . . . . நிலம் நீக்கி நின்ற நில முள்ளதெல்லாம் திருவமிர்துக்கும் அர்ச்சனாபோகத்துக்கு மாவதா-

5 . . . . பெருங்குறிப்பெருமக்கள் . . . . .

No. 94.

(*A.R. No.* 530 *of* 1921.)

Émappērūr, Tirukkoyilur taluk, South Arcot District.

On the east wall of the maṇḍapa in front of the central shrine, Vēdapurīśvara temple.

A gift of 96 sheep for maintaining a perpetual lamp in the temple of Tiru-vālandurai-uḍaiya-Paramasvāmi by **Muṇainaṅgaich-Chāṇi, the wife of Vāṇa-Nambi,** a resident of the village and the headman of Pādiri. Pādiri is probably a shortened form of Pādirippuliyūr or Tirupādirippuliyūr (Tiruppāppuliyūr) near Cuddalore. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்[ம]ர்க்கு யாண்டு ௪-ஆவது
2 [எமப்பெ]பறூர் திருவாலந்துறையுடைய பட்டாரகிக-
3 ளுக்கு இவ்வூர் பாதிரிகிழான் வாணநம்பி வைராகிணி மூன்றுநங்கை-
4 ச்சானி வைத்த நந்தாவிளக்கு ஒன்றினுக்கு வைத்த வாடு தொண்ணூற்றுறு இவை சாவாமூவாப்பேராடு இபந்தாகெகாளூர்
5 ரமெக்ஷ ||

No. 95.

(*A.R. No.* 444 *of* 1922.)

KĀYĀR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A STONE NEAR THE KAMALANĀRĀYAṆA-PERUMĀḶ IMAGE IN THE VILLAGE.

4th regnal year — This is an incomplete inscription recording an endowment of land, tax-free, for burning a perpetual lamp in the temple of Ūruḍaip-Perumāḷ Tirumēṟṟaḷidēva, by **Kaṇḍaṉ Pūdi,** the headman of a village (name lost) in Śōṇāḍu.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபந்மற்கு யாண்டு நாலாவது ஆமூ[ர்] கொ . . . .
2 [ெ]யா[ம்] எம்மூர் [ஊ]ருடைப்பெருமான் திரு[மெ]ற்றளி[தெ]வற்கு சொணா[ட்டு தென்] . . . .
3 ன கிழவன் கண்டன் பூதி நந்தாவிளக்கு வைத்த நிலம் ௩ கொண்டு இறை இழிச்சி . . . .

No. 96.

(*A.R. No.* 445 *of* 1922.)

ON ANOTHER STONE IN THE SAME PLACE.

Do. — A portion of the inscription at the end is lost. This records an endowment of land at Kāyār in Kumiḻi-nāḍu, a subdivision of Āmūr-kōṭṭam, by **Ariñjōmāṉ,** the headman of Āṇaichchūr in Tirunaraiyūr-nāḍu, a subdivision of Śōṇāḍu, to provide for the *śrībali* offerings in the temple of Ūruḍaip-Perumāḷ Tirumēṟṟaḷidēva at the village. It also records another gift of land for the expense of the *tiruchchennaḍai* (procession) of the god. Both these lands are stated to have been made tax-free by the *sabhā* of the village with whom they were left, evidently in consideration of a lump sum deposit.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ[||*] கொவிராஜகெஸரிபந்[ம]ற்கு யாண்டு [ச]-ஆவது ஆமூர்கொட்டத்து கு[மி]ழிநாட்டுக் காயாற்று
2 ஸபையொம் எம்மூர் ஊருடைப்பெருமான் திருமெற்றளிதெவற்குச் சொணாட்டுத் தென்கரைத் திரு[ந]றையூர்நாட்டு ஆ[ந]-
3 . . குடி[க்கி]ழ்கரை ஆனைச்[சூ]ர் [கி]ழவன் [அ]ரிஞ்சொமான் ஸ்ரீபலிக்கு இறைஇழிச்சி இகாயாற்று ஸ்ரீபலிக்கு வைத்த நிலம் [கடு]ந்து
4 ட்டிக்கா . . . ரலால் களத்துக்கு மெற்கும் தெற்கிட காம்பையும் . . . . . த[டி] ஐந்தும் . . ய்யாரன் கால்வழி செட்டர்.
5 [பா]கமு[ம் கடகூர]ற்றுக்கூண்டிலும் மும்முலக்கூண்டிலும் பழுதவரி இழ்தாம்பின்[வழி] பெருவாய்[க்*]காலுக்கு கிழக்கும்
6 வ[கெ]யாடும் அடைந்த [த*]டி ஐந்தும் இச்சுட்டப்பட்ட ஸபை[யி] யெப்பெறப்பட்டனவும் திருமெற்றளி தெவற்கு
7 ஆனைச்சூர் கிழவன் அ[ரி]ஞ்சொமான் பக்கத்தால் ஸபையொம் இறைஇழிச்சி ஸ்ரீபலிப்படி வைத்தொம்
8 ஸபையொம் இதெவர்[க்*]கெ திருச்செந்நடைக்கு பழவெரி இழ்த்தாம்பின்வழி இறைஇழிச்சி வைத்த ஸபைநி தட்டான்[1]

---

[1] The rest is lost.

No. 97.

(*A.R. No.* 419 *of* 1923.)

VEṆPĀKKAM, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A SLAB SET UP IN THE VILLAGE.

This records the construction of a sluice by **Kēraḷan Rājādittaṉ** *alias* **Nāṇi Vichchādara (Vidyādhara) mārāyaṉ** who had the *jīvita* of Vēlakkōṉ-maṅgalam in Kuṉṟa-nāḍu, a subdivision of Ūṟṟukkāṭṭuk-kōṭṭam. His names suggest that he was possibly a person of high musical attainments which accounted for his *jīvita*, probably at the hands of prince Rājāditya. 4th regnal year

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 கொவிராஜகெசரிபந்[ற்*]க்கு
3 யாண்டு ச-ஆவது ஊற்று-
4 க்காட்டுக்கொட்டத்துக் குந்-
5 றநாட்டு வெலக்கொன் மங்-
6 கலம் ஜீவிதமுடைய கெ[ரள-
7 ன்] இராஜாதித்தனுகிய நா-
8 [ணி] விச்சாதரமாராயன்
9 செய்வித்த தூம்பு இது
10 பந்மாயெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 98.

(*A.R. No.* 394 *of* 1924.)

MĒLAPPAḺUVŪR, UDAIYARPALAYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE MĪNĀKSHIYAMMAN SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

This states that **Aḍigaḷ Paḻuvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṉ Maṟavaṉ** of Mannupperum-Paḻuvūr in Kuṉṟa-kūṟṟam, who founded the temple of Tiruttōṭṭamuḍaiyār at the village, granted the right of worship in the temple to Iḷaṅgōdi Sūryaṉ a share-holder in Tiruchchiruvaḷandai on the suggestion of Kaviśikaṉ Nakkaṉ Māṟaṉ, the supervisor of the temple, while he was staying at Sēnāpuram in Malāḍu. As this chief also figures in No. 395 of 1924 in the reign of Uttama-Chōḷa, it is probable that the Rājakēsarivarman of this record refers to **Rājarāja I.** Do.

Text.

1 ௐ|| ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவந்மற்கு யாண்டு ச-ஆவது கொட்டுநா ளிருநூற்று நாலிஞலி குன்றக்கூற்றத்து மன்னுப்பெரு-

2 ம் பழுவூர் அடிகள் பழுவெட்டரையன் கண்டன் மறவனென் எடுப்பித்த ஸ்ரீகொயில் திருத்தொட்ட முடையார் கொயில் பட்டுடைக்காணி யா-

3 வதெல்லாம் நான் மலாட்டுச் செனபுரத்தெ இருக்க இத்தெவர்க்கு ஸ்ரீகார்யமாராய[ய்*]கின்ற கவிசிகன் நக்கன் மாற னினக்கு வந்து சொல்லத் திரு-

4 ச்சிறுவளந்தைப் பட்டுடையான் காஸ்யபகொத்த்ரத் திளங்கொதி ஸூர்யனுக்கு இத்தொட்டமுடை யார் கொயில் கண்காணியாக தெவன் சதுர்வெத்தவற நக்க[1]-

No. 99.

(*A.R. No.* 117 of 1926.)

TIRUVIḶAKKUḌI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀḶĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of land to provide for the daily supply of six *nāḻi* of rice for offering in the temple of Naḍuvil-Śrīkōyil at Muruguvēḷ-maṅgalam, a *brahmadēya* in Kuṟukkai-nāḍu, by **Pāradāyaṉ Vēṅgaḍavaṉ Chandirādittaṉ** of the village, and its exemption from taxes by the *sabhā*. Do.

---

[1] The inscription is incomplete.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்[ற்*]க்கு யாண்டு

2 ச-ஆவது வடகரைக் குறுக்கைநாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் [மு]ருகுவெள்மங்கலத்து பாரதாயந் வெங்கடவந் சந்திராதித்த-

3 னேன் இவூர் நடுவில்ஸ்ரீகோயிலில் தேவர்க்குத் திருவமுதுக்கு நிவந்தம் செய்து அட்டிக்குடுத்த நில மாவது எந்நுடைய

4 நிலம் மேலைப்புதுகிணற்று மேற்கடைய தெற்[கு] வடக்காக ஊராடு கொள்ளைந்து ருநிக்க கீணற்றுக்கு நிக்குந் துலைக்குங் காலு-

5 க்கும் உரித்தாக சந்திராதி[த்*]தவல் திருவமிர்துக்கு [செய்து குடுத்த] நிலம் காற்செய்[க்]கு எல்லை இழுபாற்கெல்லை பாரதாயந் வெங்கடவன்

6 சந்திராதித்த நில[த்*]துக்கு மேற்கும் தென்பா . . . . ய் புநகந் தெற்றிக்கு நி . . யப்போந உள் சிங் . . . . . காலுக்கு வடக்கும்

7 மேல்பாற்கெல்லை புநகந் தெற்றி . . . . ம் புழவாற்றுக்கே விழுந்த வாய்க்காலுக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஊடைப்-

8 பொதுவாந அப்பந்குழிக்கு தெற்கும் இவ்விசை[த்த] நாலெல்[லை*]லேயிலு மகப்பட்ட நிலங் காற் செயிலும் இதேவர்க்கு நிசதி அருநாழி அ-

9 ரிசி திருவமிர்துக்காக நிவந்தம் செய்து அட்டிக்குடுத்தேன் நடுவில்ஸ்ரீகோயில் தேவர்க்கு பாரதாயன் வெங்கடவந் சந்திராதி-

10 த்தனேன் இநிலம் இறை தவிர்ந்து இறை இழிச்சிக் குடுத்தோ[ம்*] முருகுவெள்மங்கலத்து ஸபையோம் பணியால் உ-

11 ய்யூருந் நயமாந நக்கன்னுந அலங்காரப்ரியநேந இவை யெந் நெழுத்து வழிகூவாரகை[||*]

No. 100.

(*A.R. No.* 321 *of* 1927.)

INNAMBŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A STONE BUILT INTO THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, AKSHARAPURĪŚVARA TEMPLE.

4th regnal year — This is an incomplete inscription recording the construction of a Vishṇu temple by **Satti Ariñjigai** *alias* **Teṉṉavaṉ Viḻupparaiyaṉ** after his own name at Innambar in Innambar-nāḍu, and some provision (details lost) made by him to feed five Brahmans in the temple every day after offerings to the deity.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீ கோ-
2 [வி]ராஜகேஸ-
3 ரிபந்[ற்*]கு யா-
4 ண்டு ச-ஆவ-
5 து வடக-
6 ரை இன்(ன)ம-
7 ம்பர்நாட்-
8 டு இன்நம்-
9 பருடையா-
10 ன் சத்தி அறி-
11 [ஞ்சி]கையா-
12 ன தென்னவ-
13 ன் விழுப்பரை[ய]-
14 யன் பேரால்
15 அருஞ்சிதெ-
16 விண்ணகர் எ-
17 ன்று ஸ்ரீகோயி-
18 லெடுப்பித்து
19 இத்தேவர் அமி-
20 து செய்யும்-
21 பொழுன்னூ-
22 ம் பிராமணர் அ-
23 ய்வர் இவ்வூர்-
24 க்கு . . . . . .

No. 101.

(*A.R. No.* 149 *of* 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

Do. — This is an incomplete and damaged inscription recording the endowment of a land made after purchase and reclamation, by **Nakkaṉ' Kāñjaṉ**, a merchant of Tiruppalaṉam, for the maintenance of two gardeners employed for the upkeep of the two flower gardens given to the temple by his father **Viśākaṉ Nakkaṉ**.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவந்மற்கு யா-
2 ண்டு ௪-ஆவது வடகரை மிறைகூ-
3 ற்ற[த்*]து தெவதானம்[ம்*] திருப்பழன[த்*]து ம
4 ஹாதெவர்க்கு இவூர் வியாபாரி
5 விசாக னக்கன் செ[ய்*]த நந்தவானம்
6 இரண்டுக்கு மிறைக்கு நந்தவான[க்*]குடி-
7 கள் இருவர்க்கு இத்தெவரிடை எவியூது
8 புன்செய் விலைகொண்டு இவன் ம-
9 க னக்கன் காஞ்சன மசக்கின நிலத்துக்கு
10 கிழ்பாற்கெ[ல்*]லை பதிபாதமூலத்தார் கொ-
11 ண்ட நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பார்[க்*]-
12 கெ . . . . . தரிக . . . . . .
13 க்கி . . . பாற்கெ . . . . . வா[ய்*]-
14 [க்]காலுக்கு கிழக்கு வடபாற்கெல்லை இத்தி . . . வாய்[க்*]காலுக்கு தெற்கும் இப் . . . . . .

No. 102.

(*A.R. No.* 23 *of* 1931.)

TIRUKKŌḌIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

This is one of several earlier inscriptions on loose stones which were lying in the temple and were collected and re-engraved on its walls by the order of the king's mother Sembiyan-Mahādēvī in the reign of Uttama-Chōḷa, when the temple was rebuilt by her of stone from its original brick structure (*M. E. R.* 1931, II, 9). It registers a sale of land, free of taxes, executed by the *sabhā* of Nāraṇakka-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* village of Nallāṟṟūr-nāḍu on the north bank, to the temple at Tirukkōḍikkā. 4th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] இதுவும் மொரு பழங்க-
2 ல்படி[|*] கோவிராஜகேசரிபந்[ற்*]கு **யாண்டு நான்காவது** வடகரை நல்லாற்றூர் நாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் நாரணக்கசதுர்வெதிமங்கலத்து ஸபையோம் விற்ற நிலவிலையாவணம் [|*] இநா[ட்*]டு திருக்கொடி காவில்(ப்) பெருமா(ன்)ளுக்கு நாங்கள் சந்த்ராதித்தவல் இ-
3 றை காத்தூடும் இத்தெவர் திறையிலி யுண்ண விலைகொண்டு குடுத்த நிலமாவது இன் நாரணக்க சதுர்வெதிமங்கலத்[தா]ரின் மியூர் கி(ழ்)மைஇடைகண்டத்து ஸபையொம் கொட்டிப் புறத்து அன்னந்தி க்ரமவித்தனும் காரம்பிசெட்டு முத்ததாமொ-
4 திர க்ரமவித்தனும் இவன் தம்பி நாராயண க்ரமவித்தனும் பக்கல் ஸபையோம் விலைகொண்டு உடைய முக்கா[ல்] செய்க்கும் கிழ்பாற்கெல்லை ஸ்ரீவலாச[ம்பி] நீலகண்டபட்டனும் காரம்பிச்செட்டு அக்குமாரக்ரமவித்தனும் மு[ன்தி]ய [நி]லத்துக்கும் நாட்[டா][ர்*]-
5 வாய்[க்*]காலின் நின்றும் வடக்குநெக்கி பொந்த உன் திருவாய்க்காலு[க்*]கும் மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை கொட்டிப்புறத்து அன்னந்திக்ரமவித்தந நில[த்*]துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை நாட்டா[ர்*] வ[ா]ய்[க்]கால்நின்றும் வடக்குநொக்கி பொந்த வதிவாய்க்காலுக்குக் கிழக்கும் வடபா-
6 ற்கெல்லை திடற்செரி நத்த[த்*]து ஸபையொம் குடிமக்க(ள்)ளு[க்*]கு விற்ற நிலத்துக்குத் தெற்கும் இ விசைத்த பெருநான்கெல்லையிலும் அகப்பட்ட நிலம் மெடும் [பள்]ளமும் உள்பட முக்கால் செயும் விற்று விலையாவணம் செ[ய்*]து குடுத்தொம் திருக்கொ[டிகா]-
7 வில்தெவற்க்கு இறையும் எச்சோ(ற)றும் எப்பெற்பட்ட வெட்டியும் புறவ(ா)ரி(ய்)யும் சந்த்ராதித்தவ[ல்] காத்துக் குடுப்பொமானோம் நாரணக்கச் சதுர்வெதிமங்கலத்து ஸபையொம் [|*] இது [பழ]ய கல்படி இந்த ஸ்ரீவிமாநத்திலெ எற(ற) வெட்டிநமையில் முன்-
8 னிவாளும் வெட்டிகிடந்த தனி கல்லால் உபயொகம் இல்லாமை[யால்] அது தவிர்ந்தது இது முட்டிக் பன்மாயெழுர கடை கூட்ட பெற்றார் [||*]

No. 103.

(*A.R. No.* 123 *of* 1931).

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

4th regnal year. This inscription is damaged and the portion from the 5th line onwards is engraved in smaller characters. It seems to record an endowment in land for feeding two Brahmans, a Brahman woman and some *yōgis* in the temple every day, made by two ladies **Nakkaṉ Kavaḍiyakkaṉ** and her sister **Nakkaṉ Vichchiyakkaṉ, both daughters of a certain Dēvaṉār** of the village. As both these persons also figure in No. 122 of 1931 of the 23rd year of Parāntaka I, the present record is attributed to Sundara-Chōḷa in the *M. E. R.* for 1931, II. 4. But it may with greater possibility, be assigned to Parāntaka's son and nearer successor **Gaṇḍarāditya.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபந்மற்கு
2 **யாண்டு ச-ஆவது** இவ்வூர் தெவனா-
3 ர் மகன் நக்கன் கவடியக்கனும் இ[வ]-
4 ள் தங்கை நக்கன் விச்சியக்கன்[னு]ம் இ-
5 வ்விருவரும் கவடிமயக்கனும் விச்சிமயக்கனும் இவர்-
6 கள் [அட்டுவிச்ச] . . . மயா படாரிக்கு [சந்திராதி]தவல் கவடி மயக்க
7 . . . . படாரிக்கு . . . . அரிசி ஒரு இரு-
8 . . . . மயக்கல் . . . . இருவர் ப்ராஹ்மணர் உடை-
9 . . . . ஜொகியாரொடு இவரெ சரு[வரு] ப்ராஹ்மணி-
10 . . . . வல் நிசதம் முநாழி அரிசி . . . [இரு] நாழிய-
11 . . . . ல் இவான்டு செ . . . . து [கொ]ண்டு க-
12 . . . . [த]ாநமாகக் காணி செ[ய்*]து குடுத்தொம் நக்கன்
13 . . . . கும் [க]ம்பிமர்க்கும் [நக்கன்] கவடியக்கனும் ந-
14 . . . . னும் இவிருவொம் இப்படி இசைத்தொம் இவூர்

No. 104.

(*A.R. No.* 7 *of* 1905.)

KĪḺŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĪRAṬṬĀNĒŚVARA TEMPLE.

5th regnal year. This records a gift of 90 sheep and a lamp-stand (*Īḻa-viḷakku*) for burning a lamp in the temple of Tiruvīraṭṭānattu-Āṇḍār at Tirukkōvalūr in Kuṟukkai-kūṟṟam, a subdivision of Milāḍu, by **Puḷiśayyaṉ Sāmi Abbai** *alias* **Malāḍa-Mādēviyār, the wife of Vikramachōḷa-Malāḍuḍaiyār** and the daughter of the Pāṇḍya king. The **alphabet** of the inscription closely resembles that of No. 8 of 1905 engraved below this, which is one of **Rājēndra-Chōḷa I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபந்ம[ற்*]க்கு **யாண்டு ரு-ஆவது** மிலாட்டுக் குறுக்கைகூற்றத்து திருக்கொவலூர் திருவீ-
2 ரட்டானத்து ஆண்டார்க்கு விக்கிரமசொழ மலாடுடையார் தெவியார் பாண்டியனார் மகளா[ர்*] புளிசய்யன் சாமி அப்பை ஆன மலாடமாதெ-
3 [வி]யார் வைத்த ந[ந்*]தாவிளக்கு ஒன்றினுக்கு வைத்த சாவாமூவாப் பெராடு [தொ]ண்ணூற[று*] ஈழவிளக்கு ஒன்று இவை பந்மாஹெச்வர ரக்ஷை [||*]

No. 105.

(*A.R. No.* 329 *of* 1906.)

TIRUMĀLPURAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED VISHṆU TEMPLE.

Do. This records a gift of sheep for a lamp in the temple of [Gō]vindapāḍi-niṉṟaruḷiṉa-Perumānaḍigaḷ by **Sōmaṉ Śaṅkaranārāyaṇaṉ, the headman of Kurukāḍi.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவர்ம்மற்கு யாண்டு அஞ்சாவது த . . . . . . [கூற்றத்]துக் குரு காடிக் கு-

2 ருகாடிகிழான் சொமன் சங்கரநாராயணனென் தாமர்க்கொ . . . . [ந]ாட்டு . . .

3 விடபாடி நின்றருளின பெருமானடிகளுக்கு திருநொந்தாவி . . . .

4 தத ஆடு தொண்ணூற்றாறு இவை சந்த்ராதித்தவரை . . . . இவ்விள-

5 க்கு ஸ்ரீவைஷ்ணவர் ரக்ஷை |

No. 106.

(*A.R. No.* 171 *of* 1907.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

This inscription records an endowment of some lands made by **Bālāśiriyaṉ Bhaṭṭaṉ Śivaṉ Kūttaṉ** of Ādanūr, to the temple of Tiruppāṟṟurai-Mahādēva at **Uttamaśīli-chaturvēdimaṅgalam,** to provide for the maintenance of some servants in the temple, for burning a perpetual lamp before the deity and for the midday offerings. The taxes on these lands were to be paid by the Big Assembly of the village in return for a lump-sum deposit of 50 *Īḻakkāśu* made with them by the donor. The details of the date given, viz., Mithuna, Tuesday, Chittirai, seem to correspond to **A.D. 961, May 28,** though they are not enough for verification of its correctness. The inscription may be one of **Sundara-Chōḷa.** 5th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவர்ம்மற்கு **யாண்டு ரு-ஆவது** தென்கரைப் ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ உத்தம ஸி[லிச்சது]ர்வ்வேதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸபையோம் இவ்வாட்டைய் மிதுனநாயற்றுச் செவ்வாய்க்கிழமைய் பெற்ற சித்திரைநான்று பகல் திருவானைக்காவல் திருவெண்ணாவலுடையார் கொயிலின் திருச்சுற்றாலையு[ம்மெ]-

2 ல் மூலையிலெய் பெருங்குறி கூடியிருந்து இவ்வூர் உத்தமஸிலிச்சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து திருப்பாற்றுறைய் மஹாதெவர்க்கு ஆதநூர் [பாலாசிரி]யன் பட்டன் சிவ[ன் கூ]த்த[ன்] உச்சம்பொது அமுது செய்ய வைத்த பாற்பொனகத்துக்கு விலைக்குக் கொண்டு நிவந்தஞ் செய்துகுடுத்த நிலம் இருமாவரையும் அரை[மா]காணி முந்திரிகையும் ஸ்ரீதாரித் திருப்புகையு[ம்]

3 நொந்தாவிளக் கொன்றுக்கும் ஆக இவனெய் வைத்த நிலம் ஒருமாவும் இவனெய் திருப்பள்ளித் தாமம் பறிப்பார்க்கு[ம் திருவ]லகிடுவார்க்கும் திருமெழுக்கிடுவார்க்கும் ஆக வைத்த [நிலம்] காணி அரைய்[க்]காணியும் ஆக இவ்வினத்து நிவந்தங்களுக்கும் வைய்த்த நிலம் நான்கு மா முந்திரிகைய் இன்னான்கு மா முந்திரிகைய் நிலத்தால் வந்த . . . .

4 சந்த்ராதித்யவத் ஸபையோமெய் இறுத்துக் குடுப்பதாக இப்பட்டன் சிவன் கூத்த[நி]டையக் கொண்ட ஈழக்காசு ருO இவ்வைய்ம்பது காசும் கொண்டு இந்நிலத்தால் வந்த இறைய் விராயமும் அந்தராயமும் காவ . . . . . யும் வர்த்தநி[க]ம் எச்சொறும் . . .

5 று நெல்லும் மற்றும் இந்நிலம் கட்டி வந்தது எப்பேர்ப்பட்ட இறையும் ஆசந்த்ராதித்யவத் இறைய் இழிச்சி இழித்தினபடி நிலமுதல்ப் பொத்தகத்தும் கைய்த்தடியிலும் இறையிழிச்சி இழிச்சின படி . . . . . . றைய ஸ்ரீகோயிலிலெய் கன்மெல் வெட்டுவித்துக் குடுத்தொம் இவ்வுத்தம-

6 ஸிலிச்சதுர்வ்வேதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸபையோம் இப்பரிசு இதன்றென்று இன்னிலத்தால் இறைய் நாட்டிறுனைரயும் இறை நாட்டப் பணிச்சாரையும் வெவ்வெற்று வகைய . . . . வெண்டு[ம்] பொன் திருப்பாற்றுறைய் தெவர்கண்மிகளும் மற்றும் எழுபத்தெட்டு நாட்டு வ-

7 ர்ஹ்மஸபைமெய் மன்றி இறுப்பிக்கப் பெறுவராகவும் மன்றின பொன் விறுத்தும் இன்னிலம் கட்டிவந்த இறைய் எப்பேர்ப்பட்டதும் ஆசந்த்ராதித்யவத் இறுப்பொமாநொம் ஸபையோம் இப்பரிசு ஸபையெய்பணிக்க ஸபைவாரியராய்இன்னிலம் [நில]முதல்ப் பொ-

34756

8 த்தகத்தும் கைய்த்தடியிலும் இறைய் இழிச்சவித்து இறைய் இழிச்சினபடிய் திருப்பராய்[த்*]துறையிலெய் கல்மெ . . . . வாயப்புறத்து ஸ்ரீவாகவாமெதேவ க்ரமவித்தனும் பெருங்காவில நக்கன் றத்தனும் புள்ளமங்கலத்து [நாயன்] விரனும் [ன]ந்தி-

9 கிர[ர*]மத்துப் பெருமாநம்பிக்ரமவித்தனும் இவ்வனைவோம் இப்பரிச இந்நிலம் நான்கு மாமுந் திரிகையும் ஸபையொப்ப . . . . பொத்த[கத்தும்] கைய்த்தடியிலும் இறைய் இழிச்சினொம் இவ்வூர் பேயூருந் மத்யஸ்தானிய் திருவெங்கடமான ம[று]குலொத்தமனென் இப்பரி-

10 ச ஸபையொயார் பணிக்க இவூஸபையொயார் பணி . . . . ஸபையெய் புரீஸ்வரம் எழுதிக்குடுத்தென் இவ்வூர் பேயூருந் எழுவன் நக்கன் . . . . து நானூற்று . . . மஹேஸ்வர ரக்ஷை

No. 107.

(*A.R. No.* 565 *of* 1908.)

This is identical with No. 106 above.

No. 108.

(*A.R. No.* 236 *of* 1911.)

Kumbakōṇam, Kumbakonam Taluk, Tanjore District.

On the west wall of the central shrine, Nāgēśvara temple.

5th regnal year. This registers an endowment of 70 *Īlakkāśu* in gold, **made in the 3rd year of Parakēsarivarman 'who took the head of Vīra-Pāṇḍya'** by **Dēvaṇ Kuppai** of the **Vīraśōḷa-teriñja-Kaikkōḷar** community (See No. 45 above) to the temple of Tirukīḻkōṭṭattu-Paramasvāmi at Tirukkuḍamukkil, a *dēvadāna* in Pāmbūr-nāḍu, on the northern bank (of the Kāvēri). Out of the interest on this amount, offerings and worship were to be provided thrice a day to the silver image (of the god ?) set up in the temple by the donor. The reason for this agreement after the lapse of some time is not clear. The inscription being obviously of the time of a Rājakēsari who was the successor of 'Parakēsari,' the victor over Vīra-Pāṇḍya', i.e., Āditya II Karikāla, it should be assigned to **Rājarāja I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜ-

2 கெஸரிபந்[ர*]க்கி யா-

3 ண்டு ரு-ஆவது இவ்வா-

4 ண்டு வடக[ரை]ப் பாம்பூர்நாட்டு

5 தெவதாநம் திருக்குடமூக்கில் [கி]-

6 ழக்கிழ் கொட்டத்து பரமஸ்வாமிக-

7 கு கொயிலில் உடையார் விரசொழத் தெரிஞ்ச கை-

8 (கை)க்கொள[ரில்] தெவன் குப்பை ஸ்ரீ[காயி]லி[ல்*] எழுந்தருளுத்தான் எழு-

9 ன்தருளுவிச்ச வெள்ளித் திருமெநிக்கு தி[ரு]வமுதுக்காக விரபாண்டிய

10 . . . . ண்ட கொப்பர கெசரிபன்ம[ர*]க்கி யாண்டு ங-வது தெவர் பண்டார[த்*]தெ

11 . . . . பொந் ஈழக்காசு எழுபதுக்கும் பொலியூ-

12 ட்டாக வெள்ளி . . . மெநிக்கு பொது இருநாழி பொநகப்பழவரிசி

13 நிசதம் மூன்று ஸ . . . பொனகப்பழவரிசி அ[றுநா]ழியால் அச்சிரண்டுவ-

14 ண்ணைத்தால் நிச[த]ம் செண(ண)நெல்லு குறுணி எழுநாழியு-

15 ம் கறிய(ா)முதுக்கு நிச்சம் நெல்லு நாழியும் ஆக நிச்ச நெல-

16 லு பதக்காகத் திங்கள் நெல்லு அறுகல[மா]க ஓராட்டைக்கு வன-

17 த செள[நெ*]ல் அறுபதின் கலமும் இக்காசுக்குப் பொலியூட்டாக இவை

18 அளந்துவருகின்றபடி நெல்லு தெவ[ர*] பண்டாரத்தெ அல்லவல் ஆள-

19 டு ஸ்ரீ காயங்கு செய்வாரொ சந்திராதித்தவல் அளக்க[க்*]டவராகவு-

20 ம் மிது [ச]ந்திராதித்தவல் பன்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை || உ

No. 109.

(*A.R. No.* 74 *of* 1914.)

KĀMARASAVALLI, UDAYARPALAYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, KĀRKŌṬAKĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of two adjoining plots of land measuring together one *mā*, after purchasing them from their owners, by **Bālāsiriyan Bhaṭṭaṉ Śivaṉ Kūttaṉ** of Ādanūr (the donor mentioned in No. 106 above) to provide for the supply of *śidāri* and other ingredients for fumigation during the daily services in the temple of Tirunallūr-Mahādēva at Kāmaravalli-chaturvēdimaṅgalam, a *dēvadāna* and *brahmadēya* in Innambar-nāḍu. The inscription also states that the land was made tax-free in consideration of 12 *kāśu* received from the donor by the *Peruṅguri-Perumakkaḷ* (Elders of the Assembly) of the village, who met for the purpose before the *maṇḍapa* heralded by the blowing of a pair of *kāḷam*. Among the boundaries are mentioned the channel Kōdaṇḍarāma-vāykkāl and the road Śōḻamahādēvi-vadi. *Kōdaṇḍarāma* was a surname of Āditya I (*Travancore Archaeological Series*, Vol. III, part I, p. 109), and also of Rājāditya, the son of Parāntaka (No. 318 of 1904). The inscription seems to be assignable to **Sundara-Chōḷa Parāntaka II,** and the date corresponds to **A.D. 961, January 4.** The details however, viz., Makara, Friday, Punarvasu, are not capable of verification. 5th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|*] கோராஜகேஸரிபந்மற்கு **யாண்டு ரு-ஆவது** வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகாமர வல்லி சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து பெருங்குறிபெருமக்களோம் இவ்வாட்டை மகரநாயற்று வெள்ளி[க்*] கிழமை பெற்ற புநர்பூசத்து நான்று இரட்டைக் காளமூதி மண்டகத்தின் முன்பெய் எழுந்தருளி பெருங்குறி கூடி இருந்து ஆதனூர் பாலாசிரியன் பட்டன் சிவன் கூத்தன் இவ்வூரி-

2 ல் திருநல்லூர் மஹாதேவர்க்கு சிதாரி உத்தமோத்தமபடி அகிலும் சந்தனமும் கர்ப்பூரமும் தெரியாணமும் தேனும் மற்றும் வேண்டுவன எல்லாம் குறைவறுத்து கொண்டு சிதாரி எப்போதும் முட்டாமெ இடுவதற்கு விலை[க்*]கு கொண்டு குடுத்த நிலம் இவ்வூர் கோதண்டராமவாய்க்க[ா]லின் கிழ் சோழமஹாதேவிவதிக்கு கிழக்கு திரு-

3 வாரூரி வாய்க்காலுக்கு தெற்கு முதற்கண்ணாற்று அஞ்சாம் சதுரத்து தென்கிழக்கு இரண்டு மாவின் கிழக்கடைய ஒருமாவில் [மெ[ற்*]கடைய மந்த்ரத்து இருஷிகேச வக்ரமவித்தன் பக்கல் விலைகொண்டு உடைய அரைமாவும் இவ்வரைமாவினொடு மடைந்த இதின்மேலை அரைமா கடலூர் கமுதவன் நாராயணன் குமாரன் பக்கல் விலைகொண்டுடைய அரைமாவும்

4 ஆக இவிரண்டு மடப்பினுளுமாக வந்த இவ்வொருமாச் செய்க்கும் எம்மில் விசைந்த காசு இவன்பக்கல் கொ பன்னிரண்டு காசும் அற கொண்டு இந்நிலம் ஒருமாவுக்கும் எப்பேர்[ப்*]பட்ட இறையும் அவக்ரமித்தவற் இறுக்க[க்*]கடவோமாய் இந்நிலம் இறைஇலியாவதாக இப்பரிசு இக்காசு கொண்டு இந்நிலம் ஸர்வமாநியமாக இறைஇழிச்சி

5 பிலாலெமெ செய்து குடு[த்*]தோம் பெருங்குறிப்பெருமக்களோம் [|*] இந்நிலம் இவன் தேவர்க்கு குடுத்தபடி கோஇராஜகேஸரிபன்மர்க்கு யாண்டு ரு-ஆவது இன்னம்பர்நாட்டு தேவதான ப்ரஹ்மதேயம் ஆதனூர் பாலாசிரியன் பட்டன் சிவன் கூத்தனேன் இக்கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகாமரவல்லிச் சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து திருநல்லூர ஸ்ரீகோயில் மஹாதேவர்க்கு சந்த்ராதித்தவற் சிதாரி

6 திருப்புகைக்கு-ஆக விலை கொண்டு இறைஇழிச்சி குடுத்த நிலம் கோதண்[ட*]ராமவாய்க்கா[லி*]ன் கிழ் சோழமாதெவிவதிக்குக் கிழக்கு திருவாரூரி வாய்க்காலுக்கு தெற்கு முதல் கண்ணாற்று அஞ்சாம் சதுரத்து தென்கிழக்கு இரண்டு மாவில் கிழக்கடைய ஒரு மாவில் மெ[ற்*]க்கடைய மந்த்ரத்து இருஷிகேசவக்ரமவித்தன்பக்கல் விலைக்கு கொண்டுடைய அரை மாவும் இதின்மெலை அரைமா கடலூர் க[மு]துவன் நா . . . . . .

7 மாவுமாக இவ்வொருமா செய்யும் இத்திருநல்லூர் ஸ்ரீகோயில் மஹாதேவர்க்கு சந்த்ராதித்தவற் நாடொறும் முட்டாமெ சிதாரித் திருப்புகை இடுவதற்காக இறையுமிழிச்சி இவ்வொருமா செய்யும் குடு[த்*]தேன் ஆதனூர் பாலாசிரியன் பட்டன் சிவன் கூத்தன் பணியால் உபய்ருளுன் அரங்கன் திருமா[லி*]ரு[ஞ்*]சோ(ல்)லையா(ன்)ன எழுநூற்று ஐம்பத்து அறு(ர)வ(ன்)னென் இவை என் எழுத்து இது பந்மாஹேச்வ[ர ரக்ஷை||*]

No. 110.

(*A.R. No.* 103 *of* 1914.)

TIRUVEṞUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

5th regnal year.

This records an agreement by the assembly (*Perunguṟi-sabhai*) of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, exempting from the several kinds of taxes, 2 *vēli* and 7 *mā* of land endowed after purchase and left in their charge, by **Vēlāṉ Viranārāyaṇaṉ** *alias* **Śembiyaṉ Vēdivēḷār** of Śiṟudavūr in Kiḷiyūr-nāḍu for feeding 15 Brahmans in the feeding house on the hill of Tiruveṟumbiyūr-Āḻvār every day. A lump sum is said to have been paid by the donor towards these taxes to the assembly. This person has figured as the builder of the *Śrīvimāna* of the temple in other epigraphs of the place including No. 104 of 1914, dated in the 7th year of Rājakēsarivarman. As this last inscription makes mention of a channel called Uttamaśīlivāykkāl, evidently after a son of Parāntaka I, all these records have to be assigned to a successor of his, either **Gaṇḍarāditya or Parāntaka II Sundara-Chōḷa**, both of whom were Rājakēsarins, as against the view expressed in *M.E.R.* 1915, II, 20, referring them all to Āditya I on the basis of the astronomical details contained in them. It is quite likely that these details would yield alternate equivalants for dates later than Parāntaka I.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபன்ம-
2 ர்க்கு **யாண்டு அஞ்சாவது** தென்கரை ப்ர-
3 ஹ்மதெயம் ஸ்ரீகண்ட சதுர்வெதிமங்கலத்து-
4 ப் பெருங் குறிஸ்ஸெபெயொம் கிளியூர்நாட்டு சிறுத(வ்)வூரு-
5 டையான் வெளான் வீரநாராயணனான செம்பியன்
6 வெதிவெளார் திருவெறும்பியூராழ்வார் திருமலைமெல் ஸத்ர-
7 த்தவற் ப்ராஹ்மணர் பதிநைவர்க்கு உண்ண வெத்த சந்திரத்துக்கு
8 இவர் விலைகொண்ட நில . . . . வெங்கை முத்தகுமாரப்ராஹ்மணிடை-
9 யும் இவன் தம்பியிடையும் விலைகொண்ட நிலம் குளச்செய் அரையும் இ-
10 லவூர் வலவூர் மாப்பாதி நாராயணனு செந்தநிடை விலைகொண்ட நிலம் இத்திரும-
11 லையின் வடமெல்பக்கத்து ஸ்ரீபாகூட்ட சொமாசியார் ப்ரஹ்மதெயக்கத்து துண்டங்-
12 குறையக் காலெ அரைமாவும் இச்செ[ய்*] இ[ப்ரஹ்மதெ]யக்கத்து வடக்குப்பொது-
13 வில் இவனிடையெ விலைகொண்ட நிலம் இரண்டுமா முக்காணியும் இப்ரஹ்மதெ-
14 க்கத்தெய் பெருங்காலிற் கவர்காசி சாத்தன் ராமனிடை விலைகொண்ட நிலம்
15 துண்டங் குறைய அரைமாவும் தெவதானம் இத்தெவரிடை பொன் குடுத்து கெ-
16 காண்ட நிலம் நாகர்கால் அரையும் உவன்றிச்செய் அறுமாவும் அரைசங்கள-
17 த்து மிகளத்து கொற்றங் குவான் ப்ரஹ்மதெய[க்க]த்து இரண்டு மாவும் கொ[ழைகு]-
18 ரை [இ]ரண்டு மாவும் வெதிவெள[வசக்கலின் செ]யிரண்டுமாக . . . . . . யத்[த]-
19 ரன் ப்ரஹ்மதெயக்கத்து ஒரு பூச்செய் அறுமா[வு]ம் ஆக இவ்வனைத்துக் கிடக்கையு-
20 மாக வந்த நிலம் இரண்டெ யெழுமா இவ்விரண்டெ யெழுமா நிலத்தாலும் ஸத்ர-
21 ரநித்தலவற் பதிநைவர் ப்ராஹ்மணர்க்கு நிசதப்படி பெ[ர]ால் இருநாழி யரிசியும் கறிகா-
22 யக்கறி ஒன்றும் புளிங்கறி ஒன்றும் புழுக்குக்கறி ஒன்றும் நெய் அரைப்பிடியும்
23 அட்டுவது உரியும் காயு மிலை பாக்கு இரண்டுமாக இப்படி சந்திராதித்தவற் ஸபையொமெ வெட்டு-
24 விக்கடவொமாகவும் இந்நிலத்தால் இவர்பக்கல் இ[ன்]னிலங்களுக்கு இறை காவல் ஸ்ரவ-
25 ம் இவர்பக்கல் கொண்டு இன்னிலங்கள் சுட்டி சந்திராதித்தவற இன்னிலத்தால் இறை-
26 யு[ம்] எச்சொறு வெட்டிவெதி . . . மற்றும் எப்பெர்ப்பட்ட . . . . . ஞ்ச
27 காட்டாதொமாகவும் ஸபையில் எழுந்திருந்து இன்னிலஞ் சுட்டி இறையும் எச்-

28 சோறும் வெட்டிவெதிநையு மற்றும் எப்பேர்ப்பட்டதும் காட்ட . . . த்தாரெனு எப்பேர்ப்-
29 பட்ட [க]ஷேத்ரஸ்த ஸ்தானவானமும் [மஹா]வஸூதிஸபையாரும் ஜனங்களும் செய்யாதொழிதாகவும்
30 [இன்]னிலஞ்சட்டி இறையும் எச்சோறும் மற்றும் காட்டப் பணித்தாரையும் பணித்த ஸ்ரீ-
31 ஸ உடனிருந்தாரையும் பண்டாரவெஷ்டமொய் நாங்கள் ெ[வ]ண்டும் காலத்தில் தாங்-
32 கள்ெ[வ]ண்டு பொன் மறையிலி மன்றி இறுப்பிக்கப்பெறுவாராகவும் மன்றின பெ-
33 . . . தும் இவ்விலங்கள் இறைகாட்டப்பெறாததாகவும் இப்பரிசு இப்பதினென்[ந்து]
34 . . வெல்ப்பொமாகவும் இப்பரிசு சிலாலெகை செயிது குடுத்தோம் செம்பியன் வெதிவெளார்க்கு ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதி-
35 . . . . . ஸபையார் பணியால் கரையிட்டு இவ்வூர்ப் பெரால்த்தூர் நாராயணன் பட்டாலனுக்கு கடுரெ-
37 பொந்து இவர் பணிக்க பணியால் எழு[தி]னென் இவ்வூர் மத்யஸ்தன் ப்ரியன கலிவிசையன் தருணெந்துசேக[ர*]-
33 னென் இவெவ யென் எழுத்து ||—

No. 111.

(*A.R. No.* 117 *of* 1914.)

On the west wall of the same shrine.

This records an endowment of 6 *mā* of land to the temple of Mahādēva on the hill at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, to provide for the supply of an *uḻakku* of ghee every day for a perpetual lamp in the temple, by **Tāyaṉ Kaṇamuḍaiyāṉ**, a resident of the village, who also made it tax-free by a lump-sum payment of gold to the *sabhā*. 5th regnal year.

Text.

1 கோவிராஜகேசரிபன்மற்கு **யாண்டு** ரு-
2 **ஆவது** தென்கரைப் ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்டசதுர்வெதிமங்கலத்து திருமலைமெல் மஹாதெ-
3 வர்க்கு இவ்வூர்த் தாயன் கணமுடையான் ஒரு நொந்தாவிளக்கு எரிப்பதற்கு நிசதி உழக்கு நெய்க்கு
4 வைத்த நிலம் இவ்வூரகவாய் வன்னிச்சாற்றில் மூன்றுமாவும் இதின் மெலை யிரண்டுமாவும்
5 அமெரசங்களத்துக் கிழை யரைமாவும் இக்களத்துக்கு தென்மெலையரை[மாவும்]
6 ஆக இவ்வறுமாச்செய்யும் நொந்தாவிளக்கெரிப்பதற்கு வெத்து இந்நிலத்து [இறை]ற-
7 காவல் ஸபையார்க்குப் பொன் குடுத்து இதின் பனிசையாலிறையும் ஸா . . . கா-
8 த்துக்குடுப்பாராக வெத்தென் தாயங் கணமுடையானென் இது பந்மாஹெஸ்வ-
9 ரர் ரக்ஷை||—

No. 112.

(*A.R. No.* 126 *of* 1914.)

On the south wall of the same shrine.

This records a gift of forty-five sheep for burning a lamp in the day-time in the temple of Tiruveṟumbi[y*]ūr-Dēvar by **Kallaḍai Perumāṉ**, a *Veḷḷāḷa* resident of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, and his wife **Paraman Kallai**. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிபந்ம[ர*]க்கு **யாண்டு** ரு-**ஆவது**
2 தெந்கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்ட சதுர்வ்வெதிமங்கலத்து வெ-
3 ள்ளாளந் கல்ல[டை பெ]ருமாநு மிவ நகமுடையாள்(ன்) பரமந் கல்லை-
4 யும் திருவெறும்பிஊர்(ர்)தெவர்க்கு சந்த்ராதித்தவல் பகல்-
5 நொந்தாவிளக்கு ஒந்து எரிய வைச்ச ஆடு சாவா மூவா நாற்பத்தைஞ்சு [||*]

No. 113.

(*A.R. No.* 132 *of* 1914.)

ON THE SAME WALL.

5th regnal year

This records a gift of 34 sheep for burning a lamp during the three services in the temple of Āḻvār on the hill at Tiru[v*]eṟumbiyūr, and of a lamp-stand for the same, by **Nārāyaṇa-Kramavittaṉ, son of Mānacha(śa)rman** of Kāvanūr, a member of the Āḻ*um-gaṇam* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*||]
2 கோராஜகேஸரி-
3 வர்ம்மற்க்கு **யாண்டு**
4 ரு-**ஆவது** தென்கரை ப்ர-
5 ஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்ட-
6 சதுர்வ்வேதிமங்கலம் யாளு-
7 ங் கணத்தாருள் காவநூர்
8 மாநசர்ம்மன் மகந் நாராயணக்ரம-
9 வித்தன் திருஎறும்பியூர் மலை ஆழ்-
10 வார்க்கு ஒரு விளக்கு மூன்று ஸந்திய-
11 ம் எரிய [வை*]ச்ச வாடு கூ௰௪ இவாடு
12 கொண்டு சந்த்ராதித்தவல் மூன்று
13 ஸந்தியும் எரிப்பொமானொ-
14 ம் திருக்கோயிலுடையோம் இது
15 பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை ||— -
16 இவ்விளக்கு ஆழ்வாருடைய வலப்பக்கத்தெய்
நிலைவிளக்கு தாளின-
17 க்கில் எரிக்கக்கடவாராகத் தாளிவிளக்கு வைத்
தென் இந்நாராயண-
18 க்ரமவித்தனேன் இது பந்மாஹேஸ்வ
ரரக்ஷை || உ || உ || உ

No. 114.

(*A.R. No.* 133 *of* 1914.)

ON THE SAME WALL.

Do.

This seems to be an inscription of **Sundara-Chōḷa**. The details of the date given, viz., Mithuna, Wednesday, Svāti, correspond to A.D. 961, May 29. This records an undertaking given by the *Peruṅguṟi-sabhai* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam who held their sitting on the hill of Tiruveṟumbiyūr-Āḻvār, that they would not confiscate the property (*dēvasvam*) of the temple on grounds of default in the payment of taxes, as the temple was not bound to pay any kind of taxes. The assembly also declared that they would ostracise such a person as suggested, ordered or himself made the confiscation, and would treat him as "an annoyance to the village," besides making him liable for fine at the hands of the *Māhēśvaras.*

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*||] கோவிராஜகேசரிபன்மற்க்கு **யாண்டு அஞ்சாவது** தென்க-
2 ரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்டசதுர்வ்வேதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸபை-
3 யோம் இவ்வாட்டை மிதுநநாயிற்று புதன்கிழமை பெற்ற சோதின-
4 ான்று இவ்வூர்த் திருவெறும்பியூராழ்வார் திருமலையின்மேலெ யிருந்து யக்ஷி-
5 சத்து பெருங்குறி கூட்டக் குறைவறக் கூடியிருந்து பணிப்பணியா[ல்]
6 பணித்து ஸபையோம் வ்யவஸ்தை செ[ய்*]தபரிசாவது [|*] இத்திருவெறும்பியூரா-
7 ழ்வார் எப்பேர்ப்பட்ட இறையும் கடவரல்லா[ண*]மையில் இதேவஸ்வம் எப்பெ-
8 ர்ப்பட்டதும் ஸபையோம் கொள்ளப்பெறாதோமாகவும் இதேவஸ்வம் கொ-
9 ள்வோமென்பாரையும் கொள்ள ஸபையில் பணித்தாரையும் கொண்டாரை-
10 யும் ஸர்வ்வத்ரோஹிகளாவும் வஜ்ஜிப்பதாகவும் க்ராமகண்டகரெனுக ஸ-
11 ஞாராப்பாரை யிடுவோமாகவும் பின்னையும் சிவகண்டகர் ஆவாராகவும்
12 இதேவஸ்வம் கொள்ள பணித்தாரெயும் கொண்டாரெயும் பன்மாஹெ-
18 ஸ்வரோய் தாமெண்டு கோவிலுக்கு தாமெண்டுமதண்டெ பொன் பெர்ப்பொ-

14 ன் [மன்றுவதாகவும்*] பேர்ப்பொன் மன்றியும் உஜ்ஜியிட்டும் மிறையிலி இறுப்பித்தும்
15 பினையும் இத்தேவரும் எப்பேர்ப்பட்டதும் கொள்ளாமெய் காக்-
16 கப்பெறுவதாகவும் இப்பரிசொட்டி அசந்த்ராதித்தவத் திறக்க வ்யவஸ்தெ செ-
17 ய்து வ்யவஸ்தா பத்ரம் இத்தேவர்க்குச் செய்துகுடுத்தோம் பெருங்கு-
18 றி ஸபையோம் இவ்வ்யவஸ்தா பத்ரம் இவ்வாண்டு ஸ்ரீகோயிலில் வாரிசெ-
19 ய்கின்ற ஸபைவாரியரெய இவ்வ்யவஸ்தெ இஸ்ரீவிமாநத்திலெ ஶிலாலெ-
20 கெ செய்யப்பெறுவாராக பணிப்பணியால் பணித்து குடுத்தோம் பெ-
21 ருங்குறிஸபையோம் ஸபையார் பணித்தருள எழுதினேன் இவ்வூர் மத்யஸ்த-
22 ன் பட்டவித்யநான கலிவிசையன் தருணெந்துசேகரனென இவை யென் எழுத்து [||*]

No 115.

(*A.R. No.* 359 *of* 1917.)

Tiruvāṇḍārkōvil (near Pondicherry, French India).

On the north wall of the central shrine, Pañchanadēśvara temple.

This registers a sale of some plots of land to the temple of Tiruvāṟai-Nakkaṉ-kōyil-Paramasvāmin at Tribhuvanamahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, by the *peruṅguṟi-perumakkaḷ* (assembly) of the village, effected in the **28th year of Kannaradēva (Rāshṭrakūṭa Kṛishṇa III)** as compensation for the silver and gold vessels and jewels of the temple which had been utilised by them for *sabhā-viniyōga* (expenses?) in former years. The *sabhā* refer in this sale transaction to a land endowed by them to the temple as *dēvadāna* **in the 14th year of king Parāntaka I.** The Rājakēsarivarman of this inscription should evidently refer to the Chōḷa king who reigned after the 28th year of the Rāshṭrakūṭa king, *i.e.*, A.D. 967 and, as such he can be identified with **Rājarāja I.** (*M.E.R.* 1918, II. 23). The name of the village seems to indicate its origin to **Tribhuvanamahādēvi, a queen of Parāntaka I.** 5th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோ இராஜகேஸரிபந்[ற்*]க்கு **யாண்டு ௩-ஆவது** வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீத்ரி புவன மஹாதெவி சதுர்வேதிமங்கலத்து பெருங்குறி பெருமக்களொம் இ[வூ]ர் திருவாறை நக்கன் கொயில் பரமஸ்வாமிகள்இடை இத்தேவருடைய வெள்ளித்தளிகையும் வெள்ளிமுண்டமும் பொற்பூக்களும் பட்டங்களும் கூத்தப்பெருமானான

2 கண்டநாளும் பண்டாரத்து இருந்த பொன்னும் முன் ஸபாவிநியோகத்துக்கு அழித்துக்கொண்ட பொன் ௱௫ம நூற்று அ[ய்*]ங்கழஞ்சும் ஸபாவிநியோகத்துக்கு அழித்துக்கொண்டமையால் அ[ய்*]ங்கழஞ்சுவண்ணம் விலையாக ஸ்ரீ கன்னரதேவர்க்கு யாண்டு உ௰அ-ஆவதில விற்றுக்குடுத்த நிலம் ஆவது [|*] இவ்வூர [ஸ்ரீ வீரநாரா]-

3 யணப்பேரேரிக்கு சூரசூளாமணிவதிக்கு கிழக்கு வீரசோழவா[ய்*]க்காலுக்கு தெ[ற்*]க்கு உ-க்கண்ணாற்று ந-[ச]திரத்து நிலம் வடகை உ௰ச மிகை சம்அ தென்கை ம்உ கைவந்தவாற்றால் நிலம் [ஒருமா முந்திரிகை]யும் [இ] கண்ணாற்றெ உ-சதிரத்து நிலம் வடகை ம்உ மிகை சம்அ தென்கை ச கைவந்த வாற்றால் நிலம் ரு இவ்வதிக்கு கிழக்கு இவ்வா[ய்*]க்காலுக்கு தெற்கு ந-சதிர-

4 த்து க-கண்ணாற்று[ம]ாக [வ]டக்குச்சார் நிலம் ரூ [அ]ரை ம[ா]முந்திரிகையும் இவ்வதிக்கு கிழக்கு இவ்வா[ய்*]க்காலுக்கு வடக்கு க-கண்ணாற்று வடகிழை வயிலில் தெறக்கடைய மிகை ம்அ தென்கை ம்க கிழகை-ஙா கைவந்தவா[ற்*]றால் நிலம் ரூம் இவ்வதிக்கு கிழக்கு இவ்வாய்க்காலுக்கு வடக்கு உ-கண்ணாற்று க-சதிரத்து மிகை [உ]ம்அ கிழகை ங கைவந்த[வா]ற்று-

5 ல . . . . . இ[னி]லம் ம்உ ம் (Uninscribed space for about 2 feet) ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ முன் இதெவ[ர்*]க்கெ இஸ[பை]யார் மதிரை கொண்ட கொப்பரகேஸரிபந்மர்க்கி யாண்டு [சம்-ஆ]வது முன்ன முன்னம் [வீரநாராய]ண[ப்]பேரேரிக்கு . . . ட்டு [கூட்]டில் வந்த தெவ[ர்தா]நம்[ம[ா]க ஸபையார் பிரசாக்கடமாக குடுத்த . . . .

6 . . . . க்கு கிழக்கு . . . சகை . . . . . . வா[ய்*]க்காலுக்கு வடக்கு வின்றும் . . . க[ண்ணா]ற்று[க்]கு தெ[ற்*]க்குள்விட முதல் சதிரத்து . . . . குடுத்தோம் திரிபுவநமாதெவி சதுர்வேதி மங்கலத்து . . . . .

No. 116.

(*A.R. No.* 135 *of* 1918.)

TIRUVAIYĀṞU, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PAÑCHANADĒŚVARA TEMPLE.

5th regnal year.

The inscription is damaged and incomplete. It seems to record a gift of 25 *kalañju* of gold for the endowment of a piece of land after purchasing it (probably tax-free) from the *nagarattār* of Śivapuri, for a lamp in the temple of Mahādēva at Tiruvai-āṟu by **Payitāṅgi Vāḷuva-Nāgaṇi**, the wife of **Nāgakumāraṉ Vādāvi-Araiyaṉ** of . . . . . . Kaḷakkuḍi. Both Śivapuri and Kaḷakkuḍi are in the Tinnevelly district.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 கோ ராஜகே-
3 ஸரிபன்ம[ர்*]க்-
4 கு யாண்டு
5 அஞ்சாவ-
6 து திருவை-
7 ஆற்று (மா)ஹ-
8 ஹாதேவ[ர்*]க்கு
9 [ஒரு ந]ந்தாவி-
10 ளக்[கு எரிய]
11 [வ]ச்ச குநா
12 . . . . .
13 களக்குடி உ-
14 டைய நாக-
15 குமாரன் வா-
16 தாவி அரை-
17 யன் மனை-
18 வாட்டி பயி-
19 தாங்கி வா-
20 ளுவ நாக-
21 ணி சிவ-
22 புரி நகர-
23 த்தார்க்கு [கு*]டு-
24 த்த பொன்
25 இரு[ப*]த்தை-
26 ங்கழஞ்சு இ-
27 ப்பொன்னு-
28 ம் பத்தூ-
29 [செய்] தி-
30 ரநிலம்[மாக]-
31 . . . . ஐ
32 குடுத்து எ-
33 [ப் பெற்பட்]-
34 ட இறையும்
35 க[ழி*]ப்பொமா-
36 னும் சிவ-
37 புரி நகர[த்*]தோ-
38 ம் இந்நில[த்தா*]-
39 ல் நிசதி உரி-
40 ய . . . .

No. 117.

(*A.R. No.* 346 *of* 1918.)

PALŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records an endowment of land, one *vēli* in extent, as tax-free *dēvadāna* for the requirements of daily offerings and worship and a perpetual lamp in the temple of Paramēśvara at Tiruppaḻuvūr in Viḷattūr-nāḍu, by **Mahimālaiya Irukkuvēḷ** *alias* **Parāntakaṉ Vīraśōḻaṉ**. The donor seems to have belonged to the family of **Irukkuvēḷs of Koḍumbāḷūr** figuring in the Pudukkōṭṭai inscriptions, and should have been a feudal chief under **Parāntaka I** or **II**. The Rājakēsari of this inscription might therefore refer to **Gaṇḍarāditya** or **Sundara-Chōḷa**. Since however, the record mentions a lunar eclipse in the month of Kanyā—one occurred in A.D. 954 (September 15) and another in A.D. 955 (September 4)—it is more probably that of the former.

Text.

1 [ஸ்வஸ்தி] ஸ்ரீ [||*] கோ இராஜகேசரிபந்மற்கு யாண்டு ௨-ஆவது
2 கன்னி நாயற்றுப் பத்தின சோம[க்]ரஹணத்தினன்று
3 மஹிமாலய இருக்குவேளான பராந்தக-

4 ன் வீரசோழந் வளத்தூர்நாட்டு திருப்பழுவூர்ப் பரமே-
5 ஸ்வரற்க்கு ஸ்வராஜ்யநித்தவற நிற்க்க உடையார்க்கு செய்தருளு-
6 த்த திருவமிர்து பொதிருநாழியாக மூன்று பொதைக்குமாகப் பத்தெ-
7 ட்டிக்குத்தல் அறுநாழியு[ம்] பொதொரு பிடியாக நெய்யமுது முப்பிடி-
8 யும் கறியமுது பொதிரண்[டு] கறியமுதும் பொதுரியாக நாடுரித்
9 தயிரமுதும் பொது ஐந் தடைக்காயாக நிசதி பதினைந் தடைக்[கா*]-
10 யமுதும் சந்தனமுஞ் சாதிரியும் இருநொந்தாவிளக்கொன்றும் இத்த-
11 ளையுஞ் ஸ்வராஜ்யவலம் நிறப்பதாகச் செய்தருளுத்த நிலம் வெலி இ-
12 ந்நிலம் வெலியும் இத்திருப்ப[ழுவூ]ர்ச் செய்தருளுத்த இந்நிலத்துக்கெல்லை
13 நடுப்புலத்திற்று . . . . க்கும் அறுமாவுக்கும் கிழ்பாற்கெல்-
14 [லை தண்டு]றைப் பக்கத்து ஒருமாவரைக்கும் கி[ழச்செரி]ப் பக்கத்-
15 து மாருதம்பா[டி எழு]மாவுக்கும் மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை
16 தண்டுறைப் பக்கத்து நெட்டறுமாவுக்கு வடக்கும் மெல்பா-
17 ற்க்கெல்லை கிழச்செரிப் பக்கத்து முடக்கறுமாவுக்கும் வன்-
18 ஞாரச்செய் மூன்றுமாவுக்கும் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை மெ-
19 ற்றெரிப் பக்கத்து பொரொசஞ்செய் ஒருமாவரைக்கு[ம்*] தண்டுறை-
20 ப் பக்கத்து பொரொசஞ்செய் முந்றுமாவுக்கும் தெற்கும் இவ்வெ-
21 ல்லையுள் ளகப்பட்ட நிலம் அரையும் ய-முக்காணிக்குக் கிழ-
22 பாற்கெல்லை பழந்தெவதானத்துக்கும் கிழ[ச்செ]ரிப் பக்க-
23 த்து முக்காணிக்கும் மெ[ற்*]க்கும் தென்[பாறகெல்லை] முடக்கொரு-
24 மாவரைக்கு வடக்கும் மெல்பாறகெல்லை தென்கரை மூ[ன்]-
25 றுமாவிற்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை குன்றஞ்செ[ய்*]க்குத் தெ-
26 ற்கும் ஆ[க*] இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள்ளு[ம்] மகப்பட்ட நி-
27 லம் முக்காணியும் அறுகஞ்செய் மாகாணிக்குக் கிழ்பாற்-
28 கெல்லை இத்தெவதாணத்துக்கு மெ[ற்*]க்கும் தெந்பாற்கெ-
29 ல்லை கிழச்செரிப் பக்கத்து முடக்கறுமாவுக்கு வடக்கு-
30 ம் மெல்பாறகெல்லை தண்டுறைப் பக்கத்து முந்றுமா-
31 விற்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை [அ]றவடி-
32 யார்கள் மூன்றுமாவிற்குத் தெற்கும் இவ்வெ-
33 ல்லையுள் ளகப்பட்ட நிலம் மாகாணியும் ஞவி-
34 தவன் ஒருமாவிற்குக் கிழ்பாற்கெல்லை தென்கெ-
35 ரெ மூன்றுமாவிற்கு மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை கிழச்செ-
36 [ரிப் பக்க]த்து முக்காணிக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்-
37 லை தெ . . ன்றுடவைக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை கிழச்செ-
38 ரிப் பக்கத்து ஒருமாவரைக்குக் தெற்கும் இவ்வெல்லையுள்
39 அகப்பட்ட நிலம் ஒருமாவும் ஊரியூர் வாய்க்கரை மாகாணிக்கு-
40 க் கிழ்பாற்கெல்லை கரைக்கு மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை பழ-
41 குவூரியூர்வாய்க்கு வடக்கும் வடபாற்கெல்லை புறம்புலத்து
42 வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் இவ்வெல்லையுள் ளகப்பட்ட
43 [நில மாகாணியும் தண்டுறைப்] பக்கத்து நெட்டறுமாவிற்
44 தென்வாய் மாகாணிக்குக் கிழ்பாறகெல்லை இதறக்கெய்-
45 மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை கிழச்செரிப் பக்கத்திரண்-
46 டுமாவுக்கும் மெற்றெரிப் பக்கத்தொருமாவுக்கும் வட-
47 க்கும் மெல்பாற்கெல்லை கிழச்செரிப் பக்கத்தரை-
48 மாவுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை நெட்டறுமாவுக்-
49 குத்-தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள்-
50 ளும் மகப்பட்ட நிலம் மாகாணியும் மிவாய்க்கால் முக்கா-
51 ணிக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு மெ[ற்*]க்குந்
52 [தென்பாறகெல்லை கிழச்செரிப் ப]க்கத்தொருமாவரைக்கு
53 வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை பழந்தெவதானத்துக்கு-
54 க் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பழந்தெவதானத்துக-
55 கெய் தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள் ள-
56 கப்பட்ட நிலம் இ முக்காணியும் தலைப்பினாற்று [மாகாணி]-
57 யரைக்காணிக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை தண்டுறைப் பக்கத்-
58 து வட்ட ஒருமாவரைக்கு [மெற்கு*] தென்பாற்கெல்லை தலைப்பினாற்று
59 க[ா]ற்செ[ய்*]க்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை [முத]லைபழிஇலி
60 அ[ரை]க்க[ாணிக்]குக் கி[ழ]க்கு[ம்

61 வடபாற்கெ[*ல்]லை தண்டுறை[ப்]
62 பக்கத்து மாகாணிக்கு தெ[ற்கு]-
63 ம் இவ்வெல்லையுள் அகப்ப-
64 [ட்]ட நிலம் மாகாணி அரைக்காணி-
65 யும் இதன் கிழை திருமாவ-
66 டையில் வடக்கடைய அரை[மா]-
67 வரைக்காணி முந்திரிகைக்கிழ்
68 . . . .
69 . . . றைப்பக்கத்[து] முடக்-
70 கொரு[மாவ]ரைக்கு மெ[ற்*]க்கும்
71 தென்பா[ற்கெ]ல்லை இந்நிலத்-
72 துக்கு வ[டக்]கும மேற்பாற்க்-
73 கெல்லை . . . . . .
74 . . . .
75 வடபாற்கெல்லை மேற்சேரிப் ப-
76 க்கத்து [நா]ரொச்சி முக்காணிக்கு-
77 த் தெற்கும் முக்கா[ணிக்குக்] கிழ்பா-
78 ற்கெல்லை கிழச்சேரிப் பக்கத்தொ-
79 ருமாவரைக்கு மெ[ற்*]க்கும் தெந்பாற்கெ-
80 ல்லை எட்டுமாவுக்கு வடக்கும் மே-
81 ல்பாற்கெல்லை மேற்சேரிப் பக்கத்-
82 துக்காணித்துடவைக்குக் கிழக்கு-
83 ம் வடபாற்கெல்லை அரைக்காணுக்-
84 குத் தெற்கும் இவ்விசைந்த பன்-
85 னாற்கெல்லையுள் அகப்பட்ட நில-
86 ம் வெலி வெலியும்
87 . . . . ரித்துப் புரவ . . . . . தார்க்குடமா-
88 கிய தெவதானமாகச் செய்துகுடுத்தேந் [ஸ்ரீ-]
89 மாலய இருக்குவேளான பராந்தகந் விரசொழநே-
90 ன் இது பந்மேசுவரர் ரக்ஷை
91 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]

No. 118.

(*A.R. No.* 348 *of* 1918.)

ON THE SAME WALL.

5th regnal year. This is an incomplete inscription. This seems to have been intended in its original form to record an endowment of another half a *vēli* and half *mā* of land by the same chief in addition to the gift mentioned in No. 117 above for providing offerings, etc., on a bigger scale. From the disposition of the stones containing this and the preceding record and also No. 141 below, it appears as if they belonged to another temple and were used again after dismantlement in the construction of the present structure. This is also probably an inscription of **Gaṇḍarāditya.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிபந்மற்கு யா-
2 ண்டு ரு-ஆவது கன்னிநாயிற்றுப் பத்தின கொசத்ரு-
3 ஹனைத்தி[ஞன்று] ஸ்ரீமாலய இருக்குவெளாயின பராந்த-
4 [க]ன் விரசொழன் விளத்தூர்நா[ட்டுப் ப]ழுவூர் பரமெஸ்[வரர்க்கு]
5 ஈழந்த்[நீ*]த்தவற் விற்க்க உதகபூர்வ்வம்[ாக] . . . குடுத்த நிலம்
6 வெலி வெலியும் இப்பழுவூர் பழந்தெவ[தான]த்து செ[ந்*]றடை-
7 ப்புறம் அரையெ அரைமாவும் ஆக [நிலம் ஒன்ற]ரையெ அரை மா-
8 விலும் திருவமுதுக்கு பொது ஞாநாழியாக மூன்று பொதை-
9 க்குப் பத்தெட்டுக்குத்தல் குறுணி நானாழி அரிசியால் நெ-
10 ல்லு நிசதம் முக்குறுணி அறுநாழியாக ஓராட்டை ஞிக்கு
11 நெல் நூற்று[ஒந்]பதி இருகலநெய் தாணிப்பதக்கால் நி-[1]

[1] The continuation below this seems to be completely erased.

No. 119.

(*A.R. No.* 565 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 13 *kaḻañju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantīśvara[m*]-Uḍaiyār at Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam on the north bank, by **Irāyūr Soṭṭai Aiyanambi-Bhaṭṭa** a resident of Śrīdhara-Nārāyaṇa-chchēri (quarter) of the village. The shepherds of the place with whom this money was entrusted agreed to the daily supply of an *uḻakku* of ghee for the purpose. This may be a record of either **Gaṇḍarāditya** or **Sundara-Chōḷa**. 5th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்மர்க்கு **யாண்டு ரு-ஆவது** வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ வீரநாராயணசதுர்வேதிமங்கலத்து ஸ்ரீதரநாராயணச்சேரி [இ*]ராயூர் சொட்டை ஐயநம்பிபட்டன் திருவ[ன*]ந்தீஸ்வர[ம்*] உடையார் கோயிலில் இரு

2 திருநொந்தாவிளக்கெரிவதற்கு [வ*]ைத்த துளைப்பொன் பிடி-௰௩ இப்பொந் கொண்டு சந்த்ராதித்தவற் நிசதம் உழக்கு நெய் பண்டாரத்தே அட்டுவதாகக் கொண்டோம் ஸ்ரீ வீரநாராயணசது-

3 ர்வேதிமங்கலத்து மந்றாடிக்களேயோம் ஊ

No. 120.

(*A.R. No.* 27 *of* 1922.)

TIRUVĀMĀTTŪR, VILLUPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF A ROOM INSIDE THE ARDHA-MAṆḌAPA, ABHIRĀMĒŚVARA TEMPLE.

This records the gift of a perpetual lamp made to the temple of Paramasvāmin at Tiruvāmāttūr a *dēvadāna* in Vāvalūr-nāḍu by a certain **Siṟiyamārāyaṉ** and his brothers, on behalf (or in memory?) of **Sandirāchchaṉ**, son of **Kāḷi** *alias* **Mīṉavaṉ-Mārāyaṉ** of Teṉṉavaṉmādēvi (village) in Ve[ṇ]-nāḍu—perhaps in expiation of some wrong done by them to the latter. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோஇராஜகேசரிபந்மற்கு **யாண்டு**

2 ௪-**ஆவதினெதிராமாண்டு** வாவலூர்நா-

3 ட்டு தேவதானத் திருவாமாத்தூர் உடைய

4 பரமேஸ்வரர்க்கு வெ[ண்]நாட்டுத் தென்-

5 னவந்மாதேவியுடைய காளியாகிய மீனவ-

6 ன் மாராயன் மகன் சந்திராச்சனைச் சார்த்தி

7 இக்குடி சிறியமாராயனுந் தம்பிமாரும் வைத்த [திரு]நந்தாவிளக்கு ஒன்[று] [||*]

No. 121.

(*A.R. No.* 47 *of* 1923.)

PUḶḶALŪR, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON STONES BUILT INTO THE WALLS OF THE KĀMĀKSHIYAMMAṈ SHRINE, KAILĀSANĀTHA TEMPLE.

This records the decision of the assembly of Paramēśvara-chaturvēdimaṅgalam (evidently the present Puḷḷalūr) in Eyiṟ-kōṭṭam including the *samvatsara-vāriya-perumakkaḷ* (members of the **Annual Supervision Committee)** and two other dignitaries **Pirāṇadhi[kārigaḷ]**, to purchase back and reassign the land which had originally belonged to the temple of Tirumēṟṟaḷi-Mahādēva at the village, for providing with the income therefrom for the sacred bath of the deity and worship and offerings during the three services in the temple every day. It was also resolved by them to form a flower-garden for the temple with the *paṭṭi* land to the north and west of the temple compound. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்[ம்*]ற்கு யாண்டு ௫-ஆவது எயிற்கோட்டத்து ... வெ- . . . . ஸெவொமும் ஸம்வத்ஸரவாரியஞ் செய்கின்ற வாரியபெருமக்களும் பிரான் அடி . . . .

2 ன் குடையாநும் பிராயூருடையாநும் இருந்து இவூர் திருமெற்றளிப்பரமெஸ்வரதெவர்க்கு ... செய்க . . . . நித்த பரிசாவது இவூர் தென்கரை செ... காலின் தென்பக்கத்து இதெவர் முன் ஆண்டுவருகின்ற பு . . . .

3 ன் நிலம் பழநிலவழி குழிவநூவாற்றல் உண்ணில மொழிவின்றி எல்லாங் கொண்டு இதெவர்க்கு முன்று ஸந்தியு முட்டாமை [திரு] . . . . சியம்பொழுது இருநாழி அரிசியால் திருவமுது காட்டுவார்களாக(ளாக)வும் இவனைத்திலொன்று ஸந்தியில் முட்டில் மஞ் . . . .

4 காலுமாக பொன் தண்டமு மிறுத்து தாங்களெ ஸமாட்டி இப்படி முட்டாமை செய்வார்களாகவும் செ[ய்*]யாராகில் அவாண்டு வாரிய . . . . ருமெ இப்படி ... கொண்டு இதெவர்க்கு குடுக்ககடவாராகவும் இஸ்ரீகொயிலின் வடக்கில் திருச்சுற்றாலைக்கு வடக்கு . . . .

5 மெற்கு கொல்[லி]ழுநூவாற்றல் பட்டிநிலங் கொண்டு இதெவர்க்கு திருநூவாத மாக்கிகொள்ளப் பெறுவாராகவும் இபக்ஷத்திறகு விலெ . . . . இடைச் செய்தார் செய்த பாவத்துப் படுவாராகவும் இபூம் ரக்ஷித்தார் வழி அநுராகித்தவள் ... வின்றி துலிப்பாராகவு மிப்ப . . . .

6 குறித்தோம் ஸபெஹெயோம் ஸபெஹெ திருவடியார் பணிக்க எழுதினேன் இவூர் ... உத்தமன் மகன் கற்பக அலங்காரநென்||—

No. 122.

(*A.R. No.* 337 *of* 1927.)

TIRUPPURAMBIYAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SĀKSHĪŚVARA TEMPLE.

5th regnal year.

This records a gift of 90 sheep entrusted to two local residents, for burning a perpetual lamp in the temple of Bhaṭṭāla(ra)ka at Tiruppurambiyam, by a shepherd of Kuvāṟu named **Nāṭṭuviṭaṅka-Perumaṉṟāḍi**. Twelve of these having died, the deficiency is said to have been made up by a certain **Maḻavaḍi Kaṇṇaṉ**.

Text.

1 ஸ்ரீ கொவிரா-
2 ஜகெஸரிவ[ர்*]க்கு
3 யாண்டு ௫-ஆவது திருப்-
4 புறம்பியமுடைய பட்டா-
5 லகர்க்குக் குவாற்றிலிருக்கு
6 மன்றாடி [ந]ாட்டுவிடங்-
7 கப் பெரு[ம*]ன்றாடி வைத்த
8 நொ[ந்*]தாவிளக்கு க-ஒன்றி
9 னிக்கு நிசதம் உழக்கு நெய்-
10 க்கு வைத்த ஆடு கம இவை
11 அடாமெ செத்த ஆடு ய௨ பன்னி-
12 ரண்டுக்கு செதாரம் புக்கன மழவ-
13 டி கண்ணந் குடுத்த ஆட்டில்
14 ய௨-ம் ஆக ஆடு கம இவை[யி*]த்-
15 தால் நெ[ய்*] யட்டக்கடவார் குவா[த்*]-
16 திரன்த் துறையந அரையு-
17 ம் ஊரன்ப பால்[லெ] அரை-
18 யும் [||*]

No. 123.

(*A.R. No.* 135 *of* 1929).

LĀLGUḌI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE BASE OF THE OUTER NORTH WALL OF THE AMMAṆ SHRINE, SAPTARISHĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is an inscription of **Rājarāja I.** Its continuation is lost after the 4th line. It registers an endowment of twelve *kaḻañju* of gold by **Ta[t*]ta Nārāyaṇi** the wife of a local resident, **Kauśikaṉ Bhaṭṭaṉ Ādityaṉ Ta[t*]taṉ** of Siṟukoṭṭaiyūr, providing with the interest (*piḻavu-paliśai*) thereon for the sacred bath of the deity with 108 pots of water on the day of Vishu in Aippigai month, in the temple of Tirunachchiyūr-Mahādēva at Maṇaṟkāl, a *brahmadēya* in Kiḻā[r*]k-kūṟṟam, a subdivision of Maḻa-nāḍu on the northern bank.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ||உ கோராஜராஜகேஸரிவ[ர்*]க்கு யாண்டு ரு-ஞ்சாவது வடகரை மழநாட்டு இடை[ய்*]க்கூற்றத்து மிக்கூற்று ப்ரஹ்ம-

2 தேய[ம்*] மணற்கால் இறை திருநச்சிஸ்வரத்து மஹாதேவர்க்கு இவ்வூர் ஸபையிடைய் சிறுகொட்டையூர் கௌசிகன் பட்டன் ஆதித்த த[த்*]த-

3 ன் ப்ராஹ்மணி த[த்*]த நாராயணி இத்தேவர்க்கு ஐப்பசி விஷுவில் நூற்றெட்டு கலசத்தால் ஸ்நபநம் செ[ய்*]ய வைச்ச பொன் முதல் உ

4 ரு கூ இப்பொன் பன்திருகழஞ்சிநாலும் பொலிவு பலிசையால் வந்த பலிசைப் பொன் கழஞ்செய் முக்காலே மஞ்சாடி பொ[1]

No. 124.

(*A.R. No.* 175 *of* 1929.)

GŌVINDAPUTTŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GAṄGĀJAṬĀDHARA TEMPLE.

This inscription is left unfinished towards the end. It records the endowment of lands got tax-free after purchase in the village Periyavāṇavaṇmādēvi-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* on the northern bank (of the river), by **Ambalavaṉ Paḻuvūr Nakkaṉ** *alias* **Rājarāja-Pallavaraiyaṉ,** to provide for the several requirements in connection with the daily worship and offerings to the deity and on special days of the year, in the temple of Śrī Vijayamaṅgalat[tu*]-Dēvar. The value in paddy of each item of expenditure is given for estimating the total annual requirement of the temple to be met from the produce of the lands. The donor figures largely in the records of Uttama-Chōḷa as an officer of the king with the title **Vikramasōḷa;** and he is surmised to have been held in high esteem under Rājarāja I also as evidenced by his new title **Rājarāja-Pallavaraiyaṉ** (*M.E.R.* 1929, II. 29). 5th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராசகேசரிபன்மற்க்கு **யாண்டு அஞ்சாவது** வடகரை ப்ர[ஹ்ம]தேயம்

2 பெரியஸ்ரீவானவன் மஹாதேவிச் சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து ஸ்ரீ விஜயமங்-

3 கலத் தேவர்க்கு அம்பலவன் பழுவூர் நக்க(ன்)னன இராசஇராசப்பல்லவரை-

4 யன் இவ்வானவன்மாதேவிச் சதுர்வ்வேதிமங்கலத்[து*] இத்தேவர்பெரால் விலைகொ-

5 ண்டு இறையிழிச்சின நிலங்க(ள்)ளா[ல்*] வந்த நெல்லுக்கும் இவ்வூர் ஸபையா-

6 ர்பக்கல் விலைகொண்டு இறையிழிச்சின வடபிடாகை நெடுவா-

7 யிலும் இந்நெடுவாயில் சுற்றின பிடாகைகளும் இதெவற்க்கு

8 இறுக்கடவ நெல்லுக்கும் பொன்னுக்கும் நெய்யின்னேக்கு-

9 ம் தறிப்புடவைக்கும் இரும்புக்கும் சிவதும் செய்தபடி [|*]திருவ-

10 முது பொது நானாழியாக அஷ்டயாம[ம்*] உள்பட நிசதம் அரிசி பதக்கா-

11 க ஐந்திரண்டெண்ணத்தால் வந்த நெல்லு நிசதம் நெல்லு ஐய்குறுணியாக ஒராட்டை நா-

12 (ள்)ளைக்கு வந்த நெல்லு நூற்றுஐய்பதின்கலமு[ம்*] பருப்பமுது பொதுரியாக அஷ்டயாம[ம்*]

13 உள்பட நாலு பொதைக்கு நிசதம் இரு நாழி பருப்புக்கு நெல்லு ஒராட்டை நாளைக்கு நெ-

14 ல்லு இருபத்திருகலனெ தூணிப்பதக்கும் பொரிக்கறியமுது ஒன்று புழுக்குகறியமுது

15 ஒன்றும் ஆக கறியமுது இரண்டுக்கு மிளகும் கடுகு சிரகம்(மு) உள்பட நாலு பொதைக்[கும்*]

16 ஒராட்டை நாளைக்கு நெல்லு இருபத்திருகலனெ தூணிப்பதக்கும் நெ[ய்*]யமுது

17 நாலு பொதுக்கு நிசதம் உரிக்கு நெ[ல்லு*]ப் பதக்காக ஒராட்டை நாளைக்கு நெல்லு அறுபதின் கல-

18 மு[ம்*] தயிரமுது பொ[து*] உரியாக அஷ்டயாம[ம்*] உள்பட நா(ல்)லு பொதைக்கு இருநாழிக்கு நிசதம் ஐஞ்[ஞாழி]-

19 யாக ஒராட்டை ஞ(ன்)னைக்கு நெல்லு பதினெண்கலனெ இருதூணிக் குறுணியும் அடைக்காயமுது

20 பொது ஐஞ்சு வெறுங்காய் இருபதும் வெற்றிலைப் பற்று ஒன்றும் நிசதம் அஷ்டயாம[ம்*] உ[ள்*]பட நாலு பொதை[க்கு]-

[1] The rest is lost.

21 ம் அடைக்காயமுதுக்கு நிசதம் நெல்லு இருநாழியாக ஓராட்டை நாளைக்கு நெல்லு பதின் எண் கலநெ

22 இருதூணிக் குறுணியும் திருமெய்ப்பூச்ச பொது உழக்கு சந்த[னத்*]துக்கு நிசதம் ஒருபலஅரை யாலு[ம்*] நிச-

23 தம்(மு) முழாக்கு திருச்ச[ந்*]தனக்குழம்புக்கு ஓராட்டை ஞ(ன்)றைக்கு நெல்லு நாற்ப[த்*]தைங் கல(ம்)மு[ம்*] இ-

24 தாரி அகிலும் சந்தன(ம்)மு[ம்*] நெரியாச(ம்)மு[ம்*] கற்பூரம்முந் இதநும் கொண்டு மூன்று பொதைக்கு நெல்லு நிசதம்

25 குறுணி இருநாழியாக ஓராட்டை நாள்ளைக்கு நெல்லு முப்பத்து முக்கலனெய் இருதூணிக் குறுணியும் இ-

26 காட்டி ஆயாறுக்கு ஆடியரு(ன்)லப் பாலு இருநாழிக்கு நிசதம் நெ[ல்*]லு அறு-

27 நாழியாக ஓராட்டை ஞ(ன்)றைக்கு நெல்லு இருபதிருகல(ன்)நெ தூணிபத . . . .

28 ஆவாறுக்குப் பரி[ச]ட்டம் உத்தராயணத்து ஒரணையும் தெக்ஷிணாயநத்-

29 துக்கு ஒரணையும் ஆக விரணைக்கும் காசு இரண்டாக காசு ஒன்றிநுக்கு நெ-

30 ல்லுப் பதின்கல(ம்)மாக ஓராட்டை ஞ(ன்)றைக்கு காசு இரண்டுக்கு நெல் இ-

31 ருபதிற்கல(ம்)மு[ம்*] திருவொ . . . . . . ஓராட்டை நா(ன்)ளைக்கு மூன்றுடை ஓராட்டை ந-

32 ா(ன்)ளைக்கு . . . . அரையால் நெல் . . . . கல(ம்)மு[ம்*]

33 திருநமநிகை ஓராட்டை ஞ(ன்)றைக்கு இரண்டாக இர[ண்*]டிநுக்கு காசு ஒந்றினுக்கு நெ-

34 ல்லு பதின்கலமும் திருமா(ல்)லை கட்ட ஓராட்டை நா(ன்)ளைக்கு இரண்டாக இ-

35 ரண்டிநுக்கு காசு ஒன்றாக காசு ஒன்றிநுக்கு நெல்லுப் பதின்கலமும்

36 ஓராட்டை நா(ன்)ளைக்கு இரண்டாக இரண்டிநுக்குக் காசு ஒன்றாக காசு ஒன்றிநு-

37 க்கு நெல்லுப் பதின்கல(ம்)மு[ம்*] நசைபவித்ரத்துக்கு ஓராட்டை நான் . .

38 புடவை மூன்றுக்கு புடவை மூன்றிநுக்குக் காசு அரையாக அரைக்காசுக்கு நெல்-

39 லு ஐங்கல(ம்)மு[ம்*] திருநொந்தாவிளக்கு ஐஞ்சினுக்கு விளக்கு . . ஒன்று நிசதம்

40 நெய் உழக்காக விளக்கு நிசதம் நெய் . . .

41 ம் நெல்லு ஐக்குறுணியாக ஓராட்டை நா(ன்)ளைக்கு நெல்லு நூற்று ஐம்பதின் கல(ம்)மு[ம்*]-

42 சந்திவிளக்குச் சிறுகாலை யெட்டு உச்சியம்பொது எட்டு இரவைக்கு பதினாறும் ஆக

43 விளக்கு முப்பதினுக்கு நிசதம் எண்ணை நாழி முழக்கெ[1]

No. 125.

(*A.R. No.* 17 *of* 1931.)

Tirukkōḍikāval, Kumbakonam Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the central shrine, Tirukkōṭīśvara temple.

5th regnal year.

This is stated to be a copy of an old inscription. It records an agreement by the *sabhā* of Tirukkōḍikā *alias* Kaṇṇamaṅgalam in Nallāṟṟūr-nāḍu on the northern bank (of the river), to make immune from all taxes, a piece of land sold by them to a resident of the village by name **Āttiraiyaṉ Kiḻavaṉ Kōḍikāvaṉ** who endowed it to the temple of Mahādēva as *meḻukkuppuṟam*, i.e., for the maintenance of a servant for cleaning the premises.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] இதுவும் மொரு பழங்கல்படி [|*] கொவிராஜகெசரிப[ன்*]க்கு யாண்டு

2 ஐ-ஆவது வடகரை நல்லாற்றூர்நாட்டு திருக்கொடிக[ா]விற் ஸபையொம் இத்திருகொடிகாவாகிய கண்ணமங்கலத்து ஆத்திரை-

3 யன் கிழவன் கொடிகாவன் மெழுக்குபுறம் வைத்த நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை உச்சிறுவாய்க்காலுக்கு மெறக்கும் தென்பாற்கெல்லை பு-

4 துவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை மெழுக்குப்புறத்துக்கு கிழ-

5 க்கும் வடபாற்கெல்லை மெழு[க்]குப்புறத்து வடமெல்லைக்கொத்தத்துக்கு தெற்-

[1] The inscription stops here.

6 க்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையிலும் அகப்பட்ட நிலம் காணி

7 அரைக்காணிச் செய்யும் கிறறுக்குடுத்து எப்பெ(ா)றபட்ட இறையுங் காத்து-

8 க் குடுப்பொமானெனும் கண்ணமங்கலத்து ஸபையொம் இது பழங்கறப(ட்)டி [இ]-

9 [ந்த] ஸ்ரீவிமானத்திலெ எற வெட்டினமை[யில் முன் னிலாஜகம்] வெட்டிக்கிடந்த தனிக்கல்லா[ல்*] உடையொ[க]-

10 ம் இல்லாமையில் அது த(ா)வி[ா*]த்தது பன்மா(ய)யெஸ்வர[ா*]க்ஷை [||*]

No. 126.

(*A.R. No.* 139 *of* 1931.)

Tiruchchatturai, Tanjore Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the central shrine, Ōdanavanēśvara temple.

This records an endowment of 30 *kalañju* of gold by **Vēḷāṉ Tiruveṇkāḍaḍigaḷ** *alias* **Mūvēnda-Piḍavūr-Vēḷāṉ** of Piḍavūr in Piḍavūr-nāḍu for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruchchōṟṟuttuṟai-Mahādēva. The *ūrkiḻār-makkaḷ* of Koḍiyālam, the *brahmadēya-kiḻavargaḷ* and the *ūrār* of the village, held themselves responsible for the maintenance of the lamp. Evidently the same gift is recorded in No. 137 of 1931 also in Sanskrit, the text of which is given below. To judge from its writing and disposition with regard to No. 138 of 1931 of the 13th year of Parāntaka I, this is possibly a record of **Gaṇḍarāditya**. 5th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்ம[ா*]க்கு **யாண்டு ௫-ஆவது** திருச்சொற்றுத்துறை மஹாதெவற்[கு பி]டவூர்நா-

2 ட்டு பிடவூர் வெளான் திருவெண்காடிக(ள்)ளான மூவெந்த பிடவூர்வெளான் சந்த்ராதித்தவல் நிசதம் உழக்கெ-

3 ண்ணெயால் இரவும் பகலும் ஒரு நொந்தாவிளக் கெரிவதற்கு வைச்ச பொன் கழஞ்சு இப்பொன் முப்பதினகழ-

4 ஞ்சும் கொண்டு இதன் பலிசையாற் தெவர்நாழியொடொக்கும் முழக்[கி]னால் ஸ்ரீ(ரி)கொயிலுக்[கு*] கொடுவந்து அட்டு-

5 வொம்மானொம் கொடியாலத்து ஊர்கி(ழ்)மார்மக்களும் ப்ரஹ்மதெயகிழவ[ா*]களும் ஊரொமும்

6 இது பன்மாஹெஸ்வ[ர*] ரக்ஷை [||*]

Text of No. 137 of 1931.

1 [illegible]

2 [illegible]

No. 127.

(*A.R. No.* 219 *of* 1931.)

Mānāmadi, Chingleput Taluk, Chingleput District.

On the wall of the central shrine, Tirukkarīśvara temple.

This inscription is built in at the beginning of the lines. It records an endowment of a land for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkara-puradēva at **Kaḷakkāṭṭūr** (Mānāmadi) by a resident of the village. Do.

Text.

1 [ஸ்வ]ஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபன்மற்கு **யாண்டு அஞ்சாவது** களக்க[ா]ட்டூர் திருக்கரபுரதெவர்க்கு இவ்வூர் பெரியான் க-

2 . . [ண்]நடியன் வைத்த [நொ]ந்தாவிளக்கு ஒன்று ||—இவ்விளக்கு எரிக்க[க்*]கடவார் இத் தெவர்க்கு வ-

3 . . வார் இதுக்குப் பொக[ம்*] மங்கல[வெ]ரி [||*]

No. 128.

(*A.R. No.* 442 *of* 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

6th regnal year. This inscription is damaged. It seems to record an allocation of paddy from certain fields, to provide for offerings daily during the midday service in the temple of Bhuvanaviṭaṅkadēva at Tirumaṟaikkāḍu, and for (special) offerings to the deity on the festival days in the months of Aippigai and Māśi. Mention is made of **Tirumaṟaikkāḍaṉ Sokkaṉ** *alias* **Sōḻiyaṅga** . . . . probably a donor.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபன்-
2 மற்க்கு யாண்டு ௬-ஆவது திருமறை-
3 க்காடு உடைய புவனவிட-
4 ங்கதெவற்க்கு சிறுகாலைப் பன்னெண்பா-
5 ஸபாலெ நிசதி மத்தியானசந்திக்கு
6 திருவ[முத]ரிசி [உ]ழக்கும் ஐப்பசிகை-
7 த்திருநாளுக்கும் மாசித்திருநாளு-
8 . . . . அமிறுக்குப் பழந்தெ-
9 வதானம் உப்பிஸா[எண்ணை] பொலியூட்டு
10 . . . . ங்கொண்டு உப்பிஸா . . . . . .
11 திருமறைக்க[ாடன் சொ]க்கனை சொழியங்க . . .
12 [செ]காலே சந்திராதித்தவல் . . . . . .
13 [தெ]வதான நெல்லு ஆண்டுவெ[ளா]
14 நாறபதிந கலம்[1] . . . .

No. 129.

(*A.R. No.* 381 *of* 1905.)

KĀVĒRIPĀKKAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARAVARADA-PERUMĀḶ TEMPLE.

Do. The inscription is left unfinished, and stops with the mention of Paḍuvūr-kōṭṭam.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபந்[ம*]க்கு யாண்டு ௬-ஆவது படுவூர்கொட்டத்து ச-
2 ச

No. 130.

(*A.R. No.* 382 *of* 1905.)

ON THE WEST AND SOUTH WALLS OF THE SAME SHRINE.

Do. This inscription registers a gift of 90 sheep for burning a lamp in the temple of **Kirttimā[r*]ttāṇḍa- Kāḷap[ri*]yadēva** by **Sambakkaṉ**, son of **Pandippāraṉ Kumara-Seṭṭi,** a merchant of Kīrttimā[r*]ttāṇḍa- Kāḷap[ri*]yam village in Siṟutimiri-nāḍu, a district in Paḍuvūr-kōṭṭam. The late Mr. V. Venkayya surmised that the temple might have owed its origin to the Rāshṭrakūṭa king **Kṛishṇa** III in whose Karhāḍ inscription (*Epigraphia Indica, Vol.* IV, p. 281), the king is stated to have encamped at Mēlpāḍi for constructing temples to Kālapriya, Gaṇḍamārttāṇḍa, Kṛishṇēśvara and others (*M.E.R.* 1906, II. 21). The Rājakēsarivarman of this inscription was very probably **Sundara-Chōḻa**.

---

[1] The continuation is not traceable.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபந்ம[*ர்]க்கு யாண்டு ௩-ஆவது பறூர்க்கொட்டத்து சிறுதிமிரி நாட்டு மித்திமாத்தாணகாட-

2 [ஸ்ரீ]குண்டி வஸ்ரவாசி புத்திபாரன் குமரசெட்டி மகன் சம்பக்கன் மித்திமாத்தாணகாடஸ்ரீ தெவர்[க்*]கு சந்த்ராவிளக்குக்கு வை-

3 த்த சாவாமூவாப்பெராடு தொண்ணூறும் வைய்யுற்றெரும் கண்ணெடுஙயான ஏழுநூற்றுவமன்றுடியு-

4 ம் கொஹுழா [னி]சாதெவனும் நல்லுழான ஐந்நூற்றுவமன்றுடியும் கடம்பனை நம்பனும் பா[ள]கன

5 மூலனும் குமாரனை பட்டனும் கொஹுழான் கவறை மன்றுடியும் குமாரந்தை வி[க்*]கியும் கருமன திருமா[1]

No. 131.

(*A.R. No.* 220 *of* 1906.)

PĒRAṄGIYŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH AND WEST WALLS OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED ŚIVA TEMPLE.

This inscription registers an endowment of two plots of land made by the assembly (*peruṅguṟi-perumakkaḷ*) of Pēriṅgūr, one for burning a perpetual lamp in the temple of Mūlasthānattu-Perumānaḍigaḷ, and the other for the daily feeding of a *tapasvin* in the temple, made for the merit of a servant of the temple named **Gaṇavadi Nambi Ārūraṉ who is said to have sacrificed his life for the service of the deity**. The exact nature of the sacrifice and the necessity for it are not given in the inscription. The former land is stated to have been left in charge of the *Rudragaṇap-perumakkaḷ* for being reclaimed. This may belong to **Rājarāja I** to whose inscription (No. 219 of 1906) on the same wall it bears a close resemblance in writing. **6th regnal year.**

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபந்ம[ர்*]க்கு **யாண்டு ௬-ஆவது** திருமுனைப்பாடிப் பெரிங்கூர் பெருங் குறிப் பெருமக்களொம் இவ்வூர் ஸ்ரீமூலஸ்தானத்து பெருமானடிகளுக்கு ஸ்ரீகா[ர்ய]ம் செ[ய்*]கின்-

2 ற கணவதி நம்பி ஆரூரன் தெவருடை[ய*] ஸ்ரீகார்யத்துக்காகத் தன்னை ஆத்மத்யாகஞ் செய்த இவனுக்காக தெவர்க்கு சந்த்ராதித்தவற் ஒரு நந்தாவிளக்கெரி[ப்*]பதற்கு வைத்த இறையிலியாக தெவர்க்கு செய்துகுடுத்த நி-

3 லமாவது இவ்வூர்த் தெங்கழநி குவுமாந்தெணி முன்றெ சின்ன செறுவுக்கெல்லை கீழ்பாற்கெல்லை கிராக்கில் நாலைகயக்ரமவித்தனும் கிராக்கில் வைகுந்த க்ரமவித்தனுள்ளிட்டார் செறுவுக்கு மெறக் கும் தெந்பாற்கெல்லை எட்டு-

4 க்கூர்நம்பி உள்ளிட்டார் செறுவுக்கு வடக்கும் மெ[ல்*]பாற்கெல்லை எட்டுக்கூர்கள் பெருஞ்செறுவுக்கு கிழ[க்*]கும் வடபாற்கெல்லை கிழக்குநொக்கிப்போன பெருவதி[க்கு ெ]தற்கும் இந்நாப்பெரெல்லையிலும் உள்ப்பட்ட நிலம் முன்(ன்)றரையெ சி[ன்*]னச் செ-

5 றுவும் ருத்ரகணப்பெருமக்கள் இனில[ம்*] திருத்திப் பெறுவாராகவும் இப்பரிசு ஸிலாலெகை செய்துகுடுத்தொம் பெருங்குறிப்பெருமக்களொம்[||*] [இக்]கணவ[தி] நம்பி - ஆரூரனுக்காக இ ஸ்ரீமூலஸ்தானத்தெ சந்த்ராதித்தவ[ல்*] நிசதம் ஒரு தப-

6 ஸ்வி உண்ண வெத்த இறைஇலி நிலம் பாடிக்கழனி நெல்லிக்கொல்லை கிழ்பாற்கெல்லை ஆனை கொல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை நெ[ல்*]லிகொல்[லை*]க்கு கிழக்குநொக்கிப் பாய்ந்த வாய்[க்*]காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை

7 இதெவருடைய பட்டிக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை சாமிகுட்டத்துக்கு தெற்கும் இந்நான்கெல்லையிலும் அகப்பட்ட முன்றெ[ற]சின்னச் செறுவு[ம்] சந்த்ராதித்தவற் ஒரு தபஸ்வி உண்ண செய்து குடுத்தொம்

8 இப்பரிசு[த்]தை விரொதம் சொல்லுவான் வெங்கெற்றுவஞ்செ திருவாணைபுறத்தார் படும் தண்டம் பட ஒட்டிக் கு[டு*]த்தொம் பெருங்குறிப் பெ[ரு*]மக்களொம் இது பந்மாஹெஸ்வரர் ரக்ஷை [||*]

---

1 The inscription stops here incomplete.

No. 132.

(*A.R. No.* 268 *of* 1906.)

TIRUMĀLPURAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆIKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE.

6th regnal year. This records a gift of 20 cows for the supply of milk for the early morning service of the deity in the temple of Tirumālpēṟu-Uḍaiyār, by **Madirāntakan Gaṇḍarādi[t*]tan**. This is evidently a record of **Rājarāja I** in whose records this donor largely figures.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 கோஇராஜகே-
3 ஸரிபந்மர்க்கு
4 இயாண்டு ௬-ஆ-
5 வது ன் ஊமெக
6 [ஸ்ரீ]மதிராந்தக-
7 ன் கண்டராதி[த்*]த-
8 ன் திருமால்பெறு உடையா-
9 ர்க்கு சந்த்ராதி[த்*]தவற் சிறுகா-
10 லைச்சந்தியும் நாயறும்
11 வந்தி ஆழ்வார்க்குப் பா[ல ஆ]ட்டியருளு-
12 வச்ச பசு இருபது இவை இருப[தா*]லும் செ-
13 ங்கன்று ஈன்றால் உள்ளன [நா]ரக்கும் ப-
14 சுவுக்கும் மாறிக்கொள்வதாகவும் இ-
15 ப்பசுப் பெ . . பால் ஆட்டு . . . .
16 வும் இப்படி ஆ . . . . வி . . . .
17 மாயெ . . வாரியரும் . . . .
18 ணுழிகை . . . . யொறும் . . . . .
19 பந்மாஹெஸ்வரர் இரக்ஷை [||*]

No. 133.

(*A.R. No.* 215 *of* 1907.)

TIRUVIḌAIMARUDŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṄGASVĀMIN TEMPLE.

Do. This is evidently an inscription of **Rājarāja I**. It states that queen **[Pañcha]vaṉ-Mādēviyār** paid a visit to the temple of Tiruviḍaimarudūḍaiyār to offer worship to the deity, when she was waited upon by **Siṟṟāyiluḍaiyāṉ** the temple manager, the *dēvakarmis*, the *sabhā* and the *nagaram* (merchant guild ?) of Tiruviḍaimarudil. She is also said to have visited the big flower-garden (presented to the temple by ?) **Sembiyaṉ-Mādēvi,** and this occasion seems to have been marked by some gift of land for the upkeep of the gardener. At this portion the record is damaged.

Text,

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிபந்மற்கு யாண்டு ௬-வது திருவிடைமருதுடை-
2 யார் ஸ்ரீகாரியஞ்செய்கின்ற சிற்றயிலுடையாரும்* தேவகந்மிக[ளும்]
3 ஸபெயும் திருவிடைமருதில் நகரமும் இருந்து நம்பிராட்டியார்
4 ஸ்ரீ[பஞ்ச]வன்மாதெவி-
5 யார் ஆழ்வாரை திருவடி-
6 தொழ வந்தருளினார்[||*]
7 உடையார[ர்*] நந்தவனம்
8 திருகலசக் கொரொணியி-
9 ன் தெங்கரை செம்பியன்
10 மாதெவியான பெருஞ்செண்ப-
11 கனந்தவனத்துக்கெய் எழு-
12 ந்தருளினார்[||*] இப்பெருஞ்செண்பகன-
13 ந்தவானம் இறைக்க சந்[தி]யப்பி-
14 யான நாற்பத்தெண்ணுயிர (தொ)-
15 தொண்டனுக்கு சந்திராதித்தவல் நிலநிவந்தமாக ஆன மு . க்கு . .
16 த்துச் செ . . . . யென் . . . . . .

No. 134.

(*A.R. No.* 322 *of* 1907.)

TIRUVIŚALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

The characters are similar to those in No. 135 below. This records a provision made for a lamp in the temple of Tiruviśalūr-Perumāḷ by **Nārāyaṇi Śāni,** the wife of **Āriḍaṉ Nīlakaṇṭaṉ Kāḍaṉ** of Koṟṟaṅguḍi in Pērāvūr-nāḍu (*s.a.* Kottaṅguḍi in the Mayavaram taluk). 6th regnal year.

Text.

1 கொராஜகேஸரிவர்ம-
2 ற்கு **யாண்டு ௬-வது** பொரூ-
3 ர்நாட்டு கொற்றங்குடி ஆரி-
4 தன் நிலகண்டன் காடன்
5 வெண்டாட்டி நாராயணிச்-
6 சாநி திருவிசலூர்ப் பெ-
7 ருமானுக்கு வைச்ச விள-
8 க்கு அரை [||*]

No. 135.

(*A.R. No.* 323 *of* 1907.)

ON THE SAME WALL.

This is a slightly damaged record, registering some provision made by a native of Paiyūr-kōṭṭam for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruviśalūr-Āḷvār at Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam. **Avaninārāyaṇa** was a well known title of Pallava Nandivarman III (*S.I.I.* Vol. XII, p. 28). Paiyūr-kōṭṭam seems to have roughly comprised the present Ponneri taluk of the Chingleput district (See A.R. No. 252 of 1912). Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொராஜ-
2 கேஸரிவர்மற்கு **யாண்டு**
3 ௬-**வது** வடகரைத் தெவ-
4 தான ப்ரஹ்மதேயம் அவ-
5 னிநாராயணச் சதுர்வேதி-
6 மங்கலத்து திருவிச-
7 லூராள்வார்க்கு பை[யூ]-
8 ர்க்கொட்டத்து . . . . . .
9 த்து தென்பாக்க . . . .
10 ட்டி வலிநிக் . . . . .
11 ட்டி தாமன் க . . . த்-
12 த நொந்தாவிளக்கொன்று [||*]

No. 136.

(*A.R. No.* 571 *of* 1908.)

TIRUPPALĀTTUṞAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is badly damaged. It probably records the setting up of the image of the *dvārapālaka* on the southern side of the entrance by (two) persons whose names are lost. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோ இராஜகேஸரிபன்ம[ர்*]க்கு **யாண்டு ௬-ஆ[று]வது** திருப்பாலத்துறை . . .
2 திருவாசலில் தெற்கில் த்வாரபாலகரை விர . . . .
3 புளகனு மி . . . . கண்டியு[மி]வ[ர்*]கள் . . .

No. 137.

(*A.R. No.* 117 *of* 1911.)

TIRUVARĀMĒŚVARAM, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RĀMANĀTHĒŚVARA TEMPLE.

This is incomplete and damaged. It seems to register the exemption granted by the *mahāsabhā* of Madanamañjari-chaturvēdimaṅgalam a *brahmadēya* of Neṉmali-nāḍu to the temple of Tiruvirāmīśvarattu-Mahādēva at the village. from the Do.

payment of taxes on one (*vēli*) and a half of land endowed after purchase by **Tirumañjaṇappichchar,** a servant (*karmi*) of the temple, in consideration of a lump-sum received by them from the donor.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ||—கோவிராஜகேசரிபன்ம[ர்*]க்கு **யா[ண்டு ௬]-ஆவது** தென்மலைநாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் [மதன]மஞ்[சரிச]துர்வேதி[ம]ங்க[லத்]து மாசபையோம் இவ்வூர் திருவிராமீஸ்வரத்து தேவதேவர் கர்[மி] . . . திருமஞ்சணப்பிச்சரிடை நாங்கள் கொண்ட காசு . . . . இத் திருவிராமீஸ்வரத்து தேவதேவ-

2 ர்கர்மி திருமஞ்சணைப்பிச்சர் இதேவர்க்கு விலைகொண்டு உடைய நிலம் நாலொ . . . . ஹும் ஆக நிலத்து செய்து மடக்கி இறைப்படி வந்த நிலம் [க]டு இந்நிலம் ஒன்றரையாலும் வந்த இறை வாசல் . . . . [எப்பெ]பர்ப்பட்ட . . . ஊரி[டு]வரிப்பாட்டும் வகை

No. 138.

(*A. R. No.* 127 *of* 1914.)

TIRUVEṞUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

6th regnal year.

This records an agreement given, in consideration of a lump amount received from the donor, by the *peruṅguṟi-sabhai* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam **who had assembled in the (hall called) Tiruchchitrakūḍam** at the village, remitting the payment of the tax due on 4 *mā* of land endowed by a resident of the village named **Tiruppēr Bālāśiriyaṉ Mādhavaṉ Subrahmaṇyaṉ** for the daily feeding of a Brāhmaṇa versed in the *Vēdas* in the feeding-house attached to the temple of Tiruveṟumbiyūr-Āḻvār on the hill. This is one of the 6 inscriptions of the place assigned to **Āditya I** on the basis of which the dates have been calculated by the late Mr. L. D. Swamikannu Pillai (*M. E. R.* for 1915, Appendix F) with five possible English equivalents in the period of his reign. But it has been shown above under No. 110 that they may, with greater probability, be referred to the reign of **Gaṇḍarāditya** or **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிபன்மற்க்கு **யாண்டு ௬-ஆவது** தென்கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்ட சதுர்வேதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸபையோ-

2 யோம் **இவ்வாண்டு மகரநாயற்று செவ்வாய்க்கிழமை பெற்ற சோதிநான்று** பகல் இவ்வூர் திருச்சித்ர கூடத்தெய் யஜ்ஞ செய்து பெருங்-

3 குறி கூட்டக்[கு*]றைவறக் கூடியிருந்து பணிப்பணியால் பணித்து வ்யவஸ்தை செ[ய்*]தபரிசாவது இவ்வூர்த் திருப்பேர்ப் பாலாசிரியன் மாதவ-

4 ன் ஸுப்ரஹ்மண்யன் அரிசி இருநாழியும் காய்கறி ஒன்றும் நெ[ய்*]யமைப்பிடியும் புளிங்கறியும் புழுக் [கு*]க்கறியும் தயிர் உரியும்

5 காயமிலைய் பாக்கு இரண்டும் இப்பரிசு திருவெறும்பியூராழ்வார் திருமலைமேல் சத்திரத்தில் வேதம் வல்லானொரு ப்ராஹ்மணனு-

6 க்கு அதுராசித்தவற் உண்ண இவன் வைத்த நிலமாவன[|*] இவ்வூர்ப் புறவாய் ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலு க்கு மேற்கு இரண்டாங்கண்ணாற்று பா-

7 லாற்றுக்கு தெற்க்கு மூன்றாம் பாடகம் மாறங் கடம்பன் உள்ளிட்ட த்ராமக்கத்து தெற்க்கடைய மூன்று மாவும் ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலுக்கு கிழக்கு

8 எழாங்கண்ணாற்று பலாற்றுக்கு தெற்க்கு மூன்றாம் பாடகம் பாகனுராலுள்ளிட்ட த்ராமக்கத்து வடக்கடைய மூன்று மாவிலக் கிழக்கடைய ஒரு-

9 மாவும் ஆக நான்மா செ[ய்*]க்கும் அதுராசித்தவத் இறையிலியாக இவனிடை எம்மிலிசைந்த இறைத்ரவ்யம் மறக்கொண்டு அதுராசித்தவத் இ[றை]காட்டபெறாதெ-

10 தாமாகவும் இன்னிலம் இறைகாட்டப் பணித்தாரையும் இ[ன்]றைகாட்டினரையும் இறைகாட்டப் பணித்த ஸபையிலிருந்தாரையும் வெவ்வே-

11 ற்றுவகை தாமெண்டுதண்ட பொன் பந்மாஹேஸ்வரரெ மன்றி இறுப்பிக்கபெறுவாராகவும் பின்னையும் இன்னில மிறைகாட்டப்-

12 பெறுதோமாகப் பணிப்பணியால் பணித்து வ்யவஸ்தை செ[ய்*]குடுத்தோம் பெருங்குறிஸபையோம் திருப்பேர்ப் பாலாசிரியன் இளை[ய*]நாராய[ண*]னா-

13 யணன் பணியால் இவ்வ்யவஸ்தை எழுதினேன் இவ்வூர் மத்யஸ்தன் [illegible]யநான கலிவிசையன் தருணேந்துசேகரனேன் இவை யென்

14 எழுத்து ||—இது பந்மாஹேஸ்வரர் ரக்ஷை||—

No. 139.

(*A.R. No.* 130 *of* 1914.)

ON THE SAME WALL.

This also, like No. 138 above, records an agreement by the *peruṅguṟi-sabhai* (of the village) after their deliberation in the (hall) Tiruchchitrakūḍam, exempting from tax six *mā* of land endowed (to the temple) by **Māppāṇi Kāri Nakkaṉ** of Valavūr, a resident of the village, for the daily feeding of a Brāhmaṇa versed in the *Vēdas* in the feeding house attached to the temple of Tiruverumbiyūr-Āḻvār on the hill, in consideration of a lump-sum received by them from the donor as *iṟai-dravyam*. This donor has been mentioned in No. 51 above. Possible equivalents of the date given here are discussed by Swamikannu Pillai in the *M.E.R.* for 1915, page 72, on the assumption that the record was one of Āditya I. This may also, like No. 138, be assignable to **Gaṇḍarāditya** or **Sundara-Chōḻa**. 6th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிபன்மற்கு **யாண்டு ௬-ஆவது** தென்கரை ப்ரஹ்மதேயம் . . . . பெருங்குறி ஸபையோம் **இவ்வாண்டு மகர நாயற்று செவ்வாய்க்கிழமை பெ-**

2 **ற்ற திருவாதிரைநான்று பகல்** இவ்வூர்த் திருசி[த்*]திரகூடத்தெய் [illegible] செய்து பெருங்குறி . . . . பணிப்பணியால் பணித்து இவ்வ்யவஸ்தை செய்த பரிசாவது இவ்வூர் வலவூர்

3 மாப்பாணி காரி நக்கன் திருவெறும்பியூராழ்வார் திருமலைமெல் சத்திரத்தில் ப்ராஹ்ம[ணர் வெதம்வல்லார்] . . . [உண்]ண வைத்த பரிசாவது அரிசி இருநாழியும் காய்கறி ஒன்றும் புழுக்குக்கறி ஒன்-

4 றும் புளிங்கறி ஒன்றும் நெய் அரைப்பிடியும் தயிர் உரியும் பாக்கு இரண்டும் வெற்றிலை எட்டும் இப்பரிசு [illegible]த்தவற் உண்ண வைத்த நிலமாவது இவ்வூர் புற(ற) வாய் . . . . .

5 ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலுக்கு மெற்க்கு மூன்றாங்கண்ணாற்றுப் பலாற்றுக்கு வடக்கு ஐஞ்சாம் பாடகம் இருங்கண்டி . . . ன் உள்ளிட்ட [illegible] அறுமாவில் தெற்கடைய ஒருமா . . . வட-

6 கடைய காற்செ[ய்*]யும் [illegible]த்தவற் இறையிலியாக இவனிடையெ எம்மிலிசைந்த இறைத்ரவ்யமும் கொண்டு [illegible]த்தவற இறைகாட்டப்பெறுதோமாகவும் இன்றி[ல மிறை]-

7 காட்டப் பணித்தாரையும் இறைகாட்டினரையும் காட்டப்பணித்த ஸபையிலிருந்தாரையும் வெவ்வெற்று வகை தாமெண்டு காத்தில் தாமெண்டு பாலி-

8 லுக்கு தாமெண்டுதண்ட பொன் பந்மாஹேஸ்வரரெ மன்றி இறுப்பிக்கப்பெறுவாராகவும் பின்னையு மின்னில மிறைகாட்டப்பெறுதோமாக பணிப்பணியால்

9 பணித்து வ்யவஸ்தை செய்து குடுத்தோம் பெருங்குறி ஸபையோம் திருப்பேர் பாலாசிரியன் இளைய நாராயண நாராயணன் பணியால் இவ்வ்யவஸ்தை

10 எழுதினேன் இவ்வூர் மத்யஸ்தந் [illegible]யன்(ந்) கலிவிசையன் தருணேந்துசேகரனேன் எழுத்து இது பந்மாஹேஸ்வரர் ரக்ஷை [||*]

No. 140.

(*A.R. No.* 131 *of* 1914.)

ON THE SAME WALL.

6th regnal year. This registers a sale of land tax-free, by the *peruṅguri-sabhai* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam to **Vēdivēḷāṉ**, evidently the donor mentioned in No. 51 above of the 3rd year of the king, for forming a *maḍaiviḷāgam* (street round the temple. Among the boundaries is mentioned a piece of land granted to the devotees who recited the *Tiruppadiyam* hymns.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்மர்க்கு **யாண்டு ௬-ஆவது** தெங்க-
2 ரை வ்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்டச்சதுர்வ்வேதிமங்கலத்துப் பெருங்கு-
3 றி ஸபையோ[ம்*] ம[ன்*]டவிளாகமாகத் திருவெறும்பூர் ஆள்வா[ர்*]க்கு விற்று-
4 க்குடுத்த நிலத்துக்கு கிழ்பா[ற்*]க்கெல்லை [நிங்களக்கு]ளக்கரைக்கு மே[ற்*]க்கு வ-
5 டக்கு முக்கோல் நீக்கி இதற்கு மே[ற்*]கு தென்பாற்கெல்லை திருவெறும்பியூரார்க்
6 குளத்துக்கு வடக்கு[ம்] மேல்பாற்க்கெல்லை திருப்பதியம் பாடும் அடிகள்மார்க்கு
7 வெய்த்த நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை உவச்சங்களுக்கு தெற்கும்
8 இவ்விசைத்த பெருநான்கெ-
9 ல்லையுள் அகப்பட்ட நில-
10 முண்ணில மொழிவிநறி இ-
11 றையிலி திருவெறும்பியூரான-
12 வார்க்காக வெதிவெளாறுக்கு விற்றுக்குடுத்தோம் ஸபையோம்
13 பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை ||—

No. 141.

(*A.R. No.* 349 *of* 1918.)

PALŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records an endowment of ten *mā* of land made by **Siṟiyāṉ Parāntakaṉ** of Kāraikkuḍi in Viḷattūr-nāḍu for the maintenance of two persons singing the *Tiruppadiyam* hymns during the three services (every day) in the temple of P. ramēśvara. Being engraved in the same characters as Nos. 117 and 118 of the king's 5th year published above, this might be assigned also to the same king **(Gaṇḍarāditya).**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிபன்மற்கு **யாண்டு** ௫-ஆ-
2 **வது** இவ்வாண்டு விளத்தூர்நாட்டுத் திருப்பழுவூர்ப் பரமெஸ்வ[ர*]ர்க்கு
3 **தி**ருப்பதியம் மூன்று ஸந்தியும் பாடுவார் இருவர் அடிகள்மார்க்கு விள-
4 த்தூர்நாட்டுக் காரைக்குடிக் காரைக்குடாந் சிறியான் பராந்தகனென்
5 குடுத்த **நிலன்** வடபணங்காட்டு சிறியான்வயக்கல் நிலந ௱ இ[தற்]-
6 கெல்லை கிழ் . . ம் மண்ணிலக்கு மெ[ற்*]கும் தென்பாற்கெல்லை தாழிவ-
7 யக்கல் வடபால் மண்ணிலக்கு வடக்கும் மெல்பாற்க்கெல்-
8 லை (மெல்பாற்கெல்லை) பிணம்பொகுவழிக்குக் கிழக்கும் வடபா-
9 ற்[கெ]ல்லை இச்செய் மண்ணிலக்கு தெற்க்கும் ஆக இவ்விசை[த்]-
10 த நிலம் பத்து[மா]வும் உண்ணி]லம் ஒழிவின்றி திருப்பழுவூர் [பர]-
11 மேஸ்வரர்க்குத் திருப்பதிய[ம்*] மூன்று சந்தியும் பாடுவார் இரு-
12 வர் அடிகள்மார்க்கு உடைப்பூக்கம் செய்துகுடுத்தென
13 காரைக்குடான் சிறியான் பராந்தகனென் சந்தி-
14 ராதித்தவல் நிற்க பந்[மாஹேஸ்வ]ர ரக்ஷை ||

No. 142.

(*A.R. No.* 357 *of* 1918.)

On the south wall of the same shrine.

This is much damaged and seems to record a gift of land to the temple of Paramēśvara at Paḻuvūr in Viḷattūr-nāḍu. 6th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபந்மற்கி யா-
2 ண்டு ௬-ஆவது விளத்தூர்நாட்டுப் ப-
3 ழுவூர்ப் பரமெஸ்வரற்கு திருப் . . . .
4 . . . . கச் சன்(த்)திராதித்தவ ர் நிற்க . . . . . .
5-6 . . . .
7 . . . . . கிழ்பாற்கெல்லை அட்டு ப.
8 . . . . தென்பாற்கெல்லை இதன் ம-
9 . . . . ற்க்கும் மெல்பாற்கெல்லை வெ-
10 . . . . . கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பெரிய-
11 . . . . க்கு தெற்கும் இவ்வெல்லை உள் .
12 . . . . . கால . . . இப்பரமெ-
13 . . . .

No. 143.

(*A. R. No.* 359 *of* 1918.)

On the same wall

This records the reclamation of an old plot of *dēvadāna* waste land, 2 *mā* in extent, by **Ūraṇ Araṅgaṇ** for the maintenance of a person making flower-garlands to the deity. Among the boundaries of this plot is mentioned a land belonging to the priest. This is perhaps the one referred to in No. 339 below of the same king (date lost). Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபந்மற்கு யாண்-
2 டு ௬-ஆவது விளத்தூர்நாட்டுப் பழுவூ-
3 ரப் பரமெஸ்வரற்குத் திருப்பள்ளித்தாமம்
4 தொடுப்பார் ஒருவர்க்கு பழன்தெவதானம் க-
5 லிக்குடுத்த நிலம் இரண்டு மா இதற்கு
6 கிழ்பாற்கெல்லை ஆராதிப்பார் நிலத்துக்கு
7 மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை . . . . .
8 ஓடின வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்-
9 கெல்லை இவ்வாய்க்காலுக்கெ கிழக்கு வ-
10 டபாற்கெல்லை பாளூரியக்கலுக்கு தெற்கும்
11 இவ்விசைத்த பண்ணுன்கெல்லையுள் அகப்பட்ட நிலம் இர-
12 ண்டு மாவும் கல்லி வயக்கி குடுத்தென் ஊட-
13 றன் அரங்கனென் இது பந்மெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 144.

(*A. R. No.* 444 *of* 1918.)

Tiruveṇkāḍu, Shiyali Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the central shrine, Śvētāraṇyēśvara temple.

This is evidently an inscription of **Rājarāja I** which registers in detail the stock of several gifts made to the temple at different times. These comprised copper-vessels for the sacred bath of the deity **presented in the 4th year of Uttama-Chōḷa by queen-mother Parāntakaṇ** (or **Sembiyaṇ)-Mādēviyār ;** a gold *kolgai* set with gems presented by her in the 6th year of the same king ; a golden pot for pinnacle over the temple presented by her in the 3rd year of Rājakēsarivarman, evidently Rājarāja I ; another set of rich presents made in the same year by the same lady, consisting of a golden image of Chandraśēkharadēva with a gold-plated copper pedestal and silver aureola and ornaments set with gems, besides a silver plate for offerings to the Do.

same deity; a silver pot and some gold ornaments by **Sōrabbaiyār Tribhuvanamādēviyār, the queen of Uttama-Chōḷa** presented in the same year, and a gold flower by the same queen presented in that year in lieu of land gift for the *Sivaśrāddha* of her husband; some gold ornaments made with the money presented to the temple by Parakēsarivarman (evidently **Uttama-Chōḷa** himself) in his 10th and 11th years; a gold plate (*paṭṭam*) presented in the 4th year of Uttama-Chōḷa by **Kōyiṟpiḷḷaiyār** to the god, 2 lamp-stands by **Parāntakaṉ-Mādēvi** and 2 by **Madhurāntaka** (king); lastly 400 *kāśu* given by **Parāntakaṉ-Mādēvi** in the 2nd year of (her husband) **Gaṇḍarādityadēva** *alias* **Mummuḍi-Chōḷadēva** towards the *Saṅkrānti* bath of the deity every month and which was now, in the 6th year of Rājakēsarivarman, converted into a land-endowment by the assembly of Nāṅgūr. At the end is recorded another gift of 125 *kaḻañju* presented by the same queen for feeding a Brahman in the temple **for the merit of her servant** (*aḍiyāḷ*) **Ilaichchiyaṉ Maḻapāḍi,** for which the same assembly sold a land to her for endowment.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்மற்கு **யாண்டு ௬-ஆவது**

2 திருவெண்காடுதேவர்க்கு ஸ்ரீ கண்டராதித்ததேவர் தேவியார் ஸ்ரீ உ-

3 த்தமசோழதேவர் தங்களாச்சியார் பராந்தகன் மாதேவியா-

4 ரான ஸ்ரீ செம்பியன்மாதேவியார் செய்த பணிகள் கல்லி[ல்*] வெட்டி-

5 ன பரிசாவது[|*] ஸ்ரீஉத்தமசோழதேவர்க்கு யாண்டு ௪-ஆவது ஸ்ரீபந்-

6 ஞ்செய்யக் குடுத்த செப்புக்கலசம் ஈகமை௬ செப்புக்குடம் க செப்புக்-

7 காகம் க இவைச்சக்கு மூடச் செப்பகல் ஈகமை௪ இவை இத்தநையு-

8 மாய்க் கூட்டுநிறை இக்கோயிலில் வெள்ளிக்கோலால் இரண்டாயிரத்து நா-

9 ற்பத்தெண்பலம்[|*] இத்தேவர்க்கே யாண்டு ௬-ஆவது இவ்வுடையாரெய்

10 குடுத்த பொன்னின் கொள்கை க நிறை ஆயிரத்தஞ்ஞூற்றுக் கழஞ்சு இதில் சிகர-

11 த்திலும் நாலு முகத்திலுமாக ஏறின மாணிக்கம் அஞ்சு வையிரம் அறுப-

12 த்திரண்டு முத்து மூவாயிரத்து இருநூற்று அறுபத்தொன்று[|*] கோராஜகேஸரி-

13 பந்மர்க்கு யாண்டு ௩-ஆவதனிற் பெரானார் வெண்காடர் தங்கோயில் மேலொரு

14 பைஞ் பொற்குடம் ஓராயிரத்தொண்ணூற்று கழஞ்சினுல் வைத்துகந்தான் சிரா-

15 ர் மழவர்கோந் பெற்ற நஞ் செம்பியந்மாதேவியே[|*] இவ்வாண்டேய் இக்கோயி-

16 லில் வச்ச பொன்னின் உத்ரமேகர்த்திருமேனி க நிறை நாலாயிரத் தெண்ணூ-

17 ற்றுத் தொண்ணூற்றெண்கழஞ்செய் முக்கால் இத்தேவர்க்குச் செம்பிநா-

18 ந் செய்த பாதபீடத்திந்மேற் போர்த்த தகடு நாலு மாணியு முட்டப் பொ-

19 ன் நிறை நூற்றொருபத்தொரு கழஞ்சு இவர்க்கே செம்பிநாற் செய்த பத்ம-

20 த்திந்மேற் போர்த்த தகடிரண்டுக்கு மாணிக்குமாக பொந் நிறை இருபத்தொந்-

21 பதிந்கழஞ்செய் முக்கால் இத்தேவர்க்கெய் செய்த வெள்ளி உத்ரமேஹ க வெள்ளி

22 இருநூற்றெண்பத்தறுகழஞ்செய் முந்நு மஞ்சாடி இதிந்மேற் போர்த்த பொந்

23 நிறை நூற்றைஞ்பத்தொந்பதிந்கழஞ்செய்கால் இத்தேவர்க்குச் செய்த ஆப-

24 ரணங்கள் குப்பி இரண்டும் உழுத்து ஈரிணையும் வாளி ஒன்றுமாக பொன் நிறை இருக-

25 ழஞ்சு முத்து அஞ்சு ஏகாவல்லி வடமிரண்டு முத்து இருபத்தெட்டு பவழம் இ-

26 ரண்டு ராஜாவத்தம் இரண்டு மாணிக்கமாலை ஒன்று பொன் ஒன்பதிந் கழஞ்சு இதி-

27 ல மேலேறிந மாணிக்கம் ஆறு பளிங்கு தடவிக்கட்டிந முப்பத்தாறு வை-

28 யிரம் இருபத்துமூன்று முத்து முப்பத்தெட்டு மரதகம் இருபத்தொ-

29 ன்று தெகரத்திந் பொற் தாணிச்ச பட்டிகை க பொந் அஞ்கழஞ்சு மாணிக்க-

30 ம் க பளிங்கு மாணிக்கம் பத்தொந்பது பளிங்கு வையிரம் பத்து பொத்தி

31 மூன்று முத்து இருநூற்றொருபதிரண்டு இத்தேவருடைய ஸ்ரீஹஸ்தவலயம் இ-

32 ரண்டிநாற் பொன் நிறை கழஞ்சு இதில் மாணிக்கம் இரண்டு வையிரம் ஆறு முத்-

33 து தொள்ளாற்றிரண்டு வெண்சாமரை ஒந்று இதிந் கை பொந் னிறை முப்பத்தொ[ரு*]
34 கழஞ்செய் மஞ்சாடியு மிரு பாண் செப்புப்பிடம் க நிறை நூற்றைஞபதிந் பலம் இவ்-
35 வாண்டெ குடுத்த பொற்பூ வொன்றிநால் நிறை முக்கழஞ்சரை இவ்வாண்டெய்
36 தாமெழுந்தருளுவிச்ச சந்திரசெகரப்பெருமாளுக்கு அமுதுசெய்யக் கு-
37 டுத்த வெள்ளித்தளிகை ஒன்று நிறை முன்னூற்றைஞ்-
38 பத்தொரு கழஞ்ச[!*] இவ்வாண்டெய் ஸ்ரீ உத்தமசொழதெவர் தெ-
39 வியார் செட்டன் சொரப்பையாராந ஸ்ரீ ராஜவனமாதெவியார் குடுத்த வெ-
40 ள்ளிக் கலசபபானே ஒன்று நிறை இருபத்தெழு பலம் இது விருக்க இ-
41 வரெய் குடுத்த த[நவிந] கறிக்கால் ஒன்று இவ்வாண்டெய் இவரெ கு-
42 டுத்தபொற்பூ ஒந்றிநால் நிறை இருகழஞ்சரையெ யரைக்கால் இவ்வா-
43 ண்டெ உடையார் ஸ்ரீபலி ராத்ரிக்கு செய்ய நில்விலையாக குடுத்த பொற்பூ ஒ-
44 ன்றிநால் நிறை நாற்கழஞ்செய் முக்காலெ இரண்டு மஞ்சாடி[!*] கொப்பரகெச-
45 ரிபர்மற்க்கு யாண்டு பத்தாவது உடையார் ஆபரணத்துக்கும் பொற்பூ-
46 வுக்குமாக வரக்காட்டிந காசுமாறிச் செய்த பொற்பூ இருபத்துமூன்று இ-
47 வை தெவர் பண்டாரத்தில் வாங்கிய முத்திந கல்லொடு நிறை நூற்றெ-
48 ருபத்தெண் கழஞ்சு இவரெய் வரக்காட்டிந காசுமாறி நம்பிராட்டியார்க்கு
49 செய்த தாலியும் தாலிநூலுமாய் நிறை அஞ்சுகழஞ்ச[!*] யாண்டு ெக-ஆவ-
50 து குடுத்த பள்ளித்தொங்கல் க இதில் தச்ச மொட்டொன்று பறளி க பந[ஞ்]-
51 . மும் முட்டட பொந் னிறை நாற்பதிந் கழஞ்சு [!*] ஸ்ரீ உத்தமசொழதெவர்-
52 க்கு யாண்டு ச-ஆவது கொயிற்பிள்ளையார் இத்தெவர்க்கு வரக்காட்டின
53 பொந்னிந் பட்டம் நிறைநாற்கழஞ்செ யெட்டு மஞ்சாடியும் குந்றி இத்-
54 தெவர்க்கெய் பராந்தகந்மாதெவி குடுத்த தாநிலைவிளக்கு ஏ-
55 மு சாணுள்ள தொன்றும் அறு சாணுள்ள தொந்றுமாக இரண்டு இத்தெவர்-
56 க்கெய் கண்டந் மதுராந்தகதெவராந ஸ்ரீஉத்தமசொழதெவர் குடுத்த த-
57 ராநிலைவிளக்கு எழுசாணுள்ள தொந்றும் அறுசாணுள்ள தொன்றுமாக
58 இரண்டு [!*] கொராஜகெஸரிபர்மற்கு யாண்டு ஆறுவது நாங்கூர்நாட்டு நா-
59 ங்கூர் ஸபையொம் ஸ்ரீ கண்டராதித்ததெவர் தெவியார் ஸ்ரீ உத்தமசொ[ள]தெ-
60 வர் தங்களாச்சியார் மழவரையர் மகளார் பராந்தகன்மாதெவடிகளாராகி-
61 ய ஸ்ரீ செம்பியன்மாதெவியார் ஸ்ரீ கண்டராதித்ததெவராகிய ஸ்ரீமும்-
62 முடிச்சொழதெவர்க்கு யாண்டு இரண்டாவது ஸ்ரீ திருவெண்காடதெவர்க்கு
63 திங்கடொறும் ஸங்க்ராந்தி ஸ்நபநஞ் ஸஹஸ்ரத்தவற் செய்ய வரக்கா-
64 ட்டிந காசு நானூறும் நாங்களெ கொண்டு வ்ருத்தி செய்திலாமையில் இ-
65 க்காசுக்கு ஸபையொம் விற்றுக்குடுத்த தெந்பிடாகை நிலத்துக்கு எல்-
66 லை ஸபையார் நிலத்துக்குக் கிழக்கும் பெரிய நந்தவானத்துக்கும் முடை-
67 யா[ர்] சமைப்பித்த செம்பியந்மாதெவியெந்று பெர்கூவியும் ந[ந்*]தவாந-
68 த்துக்கு தெற்கும் இந்நந்தவாநத்துக்கெய் கிழக்கும் கவிசிய . . . . . .
69 . . . . நந்தவாநப்புறமான நிலத்துக்கு தெற்க-
70 . . . . . . ர் நிலத்துக்கு மெற்கும் ஸ்ரீ திருவெண்காட-
71 . . . . . . ந் காலுக்கும் காவிரிப்பூம்பட்டிநத்து பதி
72 . . . . . . க்கு வடக்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லை
73 . . . . நில . . . . மென்று பெர்கூவப்படு ம . . . . ல
74 . . . . கு சங்காலுக்குப் பாயும் வாக்காலின் மெல் கரைப்
75 . . . . வென்று பெர்கூவப்படும் நிலம் ஒன்றரையிலும்
76 . . . . செய்யுமாக இம்முன்றெ எழுமாச் செய்யும் இக்காசு நா-
77 . . . . றுக் குடுத்தொம் பராந்தகன்மாதெவடிகளாராகிய ஸ்ரீ-
78 . . . . வியார்க்கு நாங்கூர் ஸபையொம் இப்பரிசு பணித்-

79 . . . . ர வெண்க தெவன் தாழி பிழாவெனன் இவை யென்
80 . . . . கெரிபாமற்கு யாண்டு கூ-ஆவது நாங்கூர்நாட-
81 . . . . யொம் ஸ்ரீ கண்டராதித்ததெவர் தெவியார் ஸ்ரீ உத்தம-
82 . . . . ரச்சியார் மழவரையர் மகளார் பராந்தகன் மாதெ-
83 . . . . வியன் மாதெவியாற் ஸ்ரீ உத்தமசொழதெவர்க்கு
84 . . . . தங்களடியாள் இலெச்சியன் மழபாடிககாக நீ-
85 . . . . ணைருன்னை வரக்காட்டின பொந் நூற்றிருபந்தெகு-
86 . . . . ண்டு ஸ்ரீ திருவெண்காடுடையார்க்கு வெ . . . .
87 . . . . ராஜுகாக ஸ்ரீ செம்பியன்மாதெவியார்க்கு விற்றுக்-
88 . . . . க மருதங்காலுக்குப்பாயும் வாய்க்காலுக்கு மெற்-
89 . . . . மாவெற்று பொர்கூலப்படும் நிலம் ஒன்றரையிது
90 . . . . வுடையார்[க்*]கெய் லவெஹெயாம் விற்ற நிலம் எழுமா
91 . . . . மடைய மெ[ர்*]க்கு ஒன்றெ முன்று மாசெய்யும்
92 . . . . ராந்தகன்மாதெவடிகளாரான ஸ்ரீ செம்பியன்மாதெ-
93 . . . . வவெஹெயொம் பணிபால் லெழுதினொந் நாங்கூர் லொல-
94 . . . . னொந் இவை யெந் னெழுத்து யாண்டு [கூ]-ஆவது இவ-
95 . . . . கு செவித்த . . . . நிறை முன்னூற்று மு[ப்*]பது [||*]

No. 145.

(*A. R. No.* 28 *of* 1920.)

TIRUMALAVĀḌI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE RIGHT WALL OF THE GAṆAPATI SHRINE, VAIDYANĀTHA TEMPLE.

6th regnal year. This records a gift of 10 *kalañju* of gold for a salver (*kolgai*) for the *Śrībali* offerings (in the temple) by **Āyiravaṉ Paḍaiyāḷaṉ,** the headman of Puriśai of Parivaṇḍatturai in Ārkāṭṭuk-kūṟṟam on the southern bank (of the Kāvēri ?) out of the amount that had been in his charge.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி
2 ஸ்ரீ [||*]
3 [கொ] இராசகெ-
4 சரிவ[ன்]ம[ற்]-
5 க்கு யாண்-
6 டு கூ-ஆவது தெ-
7 ன்கரை[ர] ஆற்காட்டு-
8 க்கூற்றத்துப் ப-
9 ரிவண்டத்துறை
10 [பு]ரிசை கிழான் ஆ-
11 யிரவன் படை-
12 யாளன் பரவச-
13 மாய் இருந்த ஸ்ரீ-
14 பலி எழுந்தருள
15 குடுத்த
16 செ[ம்]பொ-
17 ன் பதின்-
18 கழஞ்சு . . .
19 கொள்கை-
20 க குமார-
21 ஸ்ரீகோ-
22 டூர் மெற[ர]-
23 யகத்து
24 இட்டது
25 பந்மாஹெ-
26 ஸ்வர[ர*] ரக்ஷை[||*]

No. 146.

(*A.R. No.* 585 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH, WEST AND SOUTH WALLS OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

Do. This records an endowment, tax-free, of ten plots of land after purchasing them from their several owners by **Śēkkiḷāṉ Araiyaṉ Śaṅkaranārāyaṇaṉ** *alias* **Śōḻamuttaraiyaṉ** of Mērpaluvūr in Maṇaiyiṟ-kōṭṭam of Toṇḍai-nāḍu, who left them for charitable purposes in charge of the assembly of Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, called the *Śāsanabaddha-chaturvēdibhaṭṭa-perumbaḍi-sahasradāna-perumakkaḷ*

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்ம்மற்கு யாண்டு ௬-ஆவது வடகரை பிரமதேயம் ஸ்ரீவீரநாராயண சதுர்வேதிமங்கலத்து ஸபையோம் ஸர்வஸவஜ்ஞ சதுர்வேதிபட்ட பெரும்படி வைகானஸர்க்க பெருமக்களுக்கு தொண்டைநாட்டு மணயிற்கோட்டத்து மெறபழூர்ச் செகிழாணையன் சங்கரநாராயணனாகிய சோழமுத்தரையனேன் பக்ஷத்து[க்*]கு சந்திராதித்தவத் நிற்க குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர் வடபிடாகை ஸ்ரீகண்டவதிக்கு கிழக்கு வீரநாராயணவாய்க்காலுக்கு வடக்கு ௧-கண்ணாற்று முதல் சதுரத்து கடவுள் ஸ்ரீபாதசுக்ரவித்தனுள்ளிட்ட அட்டகத்து பட்ட ௯0[லின்]

2 வடக்கடைய கொறுகொட்டி . . . கணபதிசுக்ரவித்தன் பக்கல் விலைகொண்டுடைய நிலன் கடம் பூவன் பக்கலெ இக்கண்ணாற்று மூன்றாஞ் சதுரத்து மாவிராதரை பட்டசோமாசியட்டருள்ளிட்ட அட்டகத்துக்கு பட்ட சாவின் தென்மேற்கடைய விலைகொண்டுடைய அரைக்காணியும் இவ்வதிக்கே கிழக்கு இவ்வாய்க்காலுக்கு வடக்கு ௨-ஆங்கண்ணாற்று ௧-ஆஞ்சதுரத்து குமாண்டூர் சோமாசி பெருமானட்டருள்ளிட்ட அட்டகத்துக்குபட்ட நால்மாவில் நெல்லூர் தாமோதிரபட்ட . . . . நம்பிமாரும் பக்கல் விலைகொண்டுடைய ஒருமா செய்யும் சந்த்ரசேகரவதிக்கு கிழக்கும் இவ்வாய்க் காலுக்கு வடக்கு ௩-ஆங்கண்[ணாற்று]

3 இரண்டாஞ்சதுரத்துப் பூசாகொவன் திவாகரசுக்ரவித்தனுள்ளிட்ட அட்டகத்துக்குபட்ட தாவில் மங்கிப்புறத்து திருவிஞனசுக்ரவித்தனபக்கல் விலைகொண்டுடைய அரைமாச்செயும் வீரநாராயணவதிக்கு கிழக்கு மானவல்லவாய்க்காலுக்கு வடக்கு ௪-ஆங்கண்ணாற்று மூன்றாஞ் சதுரத்து ஆதனூர் நாயன் நாராயணச்சோமாசியாருள்ளிட்ட அட்டகத்து(ர்)க்குபட்ட கீழை அருமாவில் இடையாற்றுக்குடி குமரன் புவத்தனும் குமரன் சந்திரசேகரனும் பக்கல் விலை கொண்டுடைய தெற்கடைந்த ஒருமாவரைச் செய்யும் கிழ்பிடாகை கோதண்டராமவதிக்கு மே[ற்*]க்கு கணவதிவாய்க்காலுக்கு தெற்கு ஆறுங்கண்ணாற்று நாலாஞ்சதுரத்து வெல்வெட்டி ஸ்ரீயவஸ்தூரி உபபுரியனுள்ளிட்ட அட்டகத்துக்குபட்ட அறுமாவில் வஸூதீணி சங்கரநாராயணபட்டச் சோமாசியார்பக்கலும் கொம-

4 டத்து சோமஸூதிபட்டர் வஜ்ராதூணிபக்கலும் விலைகொண்டுடைய கிழக்கடைய ஒருமாவரைச் செய்யும் ஸ்ரீயாளவதிக்கு கிழக்கு கணவதிவாய்க்காலுக்கு தெற்கு எ-ஆங்கண்ணாற்று ௪-ஆஞ் சதுரத்து இருமாண்டி குமாரடிசுக்ரவித்தனுள்ளிட்ட அட்டகத்துக்குபட்ட கூடவின் மே[ற்*]க்கடைய கொக்கணத் திருவாசகதேவன்பக்கல் விலைகொண்டுடைய நில மாகாணி அரைக்காணியும் சதுர்பூமி யிரண்டும் சந்த்ரசேகரவதிக்கு கிழக்கும் பராந்தகவாய்க்காலுக்கு வடக்கு எட்டாங்கண்ணாற்று அஞ்சாந்தண்டத்துக் குஞ்சப்பவில் மங்கலநம்பிசதுர்வேதிபட்டனுள்ளிட்ட அட்டகத்துக்குபட்ட அரை[க்*]காலெ யரைக்காணியில் தெற்கடைய திரு[ப்பெ][ர்*] தாமோதிரன் நாராயணன்வைகானஸர்க்க பிராமணிபக்கல விலைகொண்டுடைய மாகாணி முந்திரிகையரைமுந்திரிகையு மிதன் கிழக்கு இவன் பக்கலெ விலைகொண்டுடைய

5 (இதன் குறை இக்கல்லிலெ பாத்து வாசிக்க) நிலம் அரைக்காணி அரை முந்திரிகையுமாக ஒரு மாவரைச் செய்யுமாக இப்பத்து செய்யும் வஸுந்தராசந்திரவத் நிற்கக் குடுத்து இது எப்பெற்பட்ட இறையுமிறு . . . .

6 பக்ஷத்துமாகக் குடுத்தேன் ஸாலைநவஜ்ஞதுவேதிபட்டர் பெரும்படி வைகானஸர்க்கப் பெருமக்களுக்கு அரையன் சங்கரநாராயணனாகிய சோழமுத்தரையனேன் இபக்ஷ . . . .

No. 147.

(*A. R. No.* 601 *of* 1920.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This records a gift of 15¼ *kalañju* of gold (*tuḷaippon*) for a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantīśvaram-Uḍaiyār at Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam by **Jñāṉi Kālaṉ Aññūṟṟuvaṉ** of Kumāramaṅgalam in Viḷattūr-nāḍu. 6th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபன்மற்கு யாண்டு ௬-ஆவது வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீவீரநாராயண சதுர்வேதிமங்கலத்து திருவ-

2 நந்தீஸ்வரமுடையார்க்கு இக்கரை விளத்தூர்நாட்டுக் குமாரமங்கலமுடையான் ஞானி காலன் அஞ்ஞூற்று வன் ஆழ்வார்க்கு சந்திரா-

3 தித்தவல் ஒரு திருநொந்தாவிளக்கு எரிப்பதாக [வை*]த்த துளைப்பொந் ௰ரு[க்] கழஞ்சரைய் [||*]

No. 148.

(*A.R. No.* 603 *of* 1920.)

ON THE SAME WALL.

6th regnal year. A gift of 16 *kalañju* of gold left in charge of the *mahāsabhā*, for a perpetual lamp in the temple, by **Kārāmbichchēḍu Vēṅgai Pōsar Vishṇutāḻiya Daśapuriya-Sōmayāji** of Paṇḍitavatsalachchēri (quarter) of the village. **Paṇḍitavatsala** was a surname of **Parāntaka I** (*S.I.I.* III, Intr. p. 13).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோ ராஜகேஸரிபந்மற்க்கு யாண்டு ௬-ஆவது ஊற்றுக்காட்டுக் கோட்டத்துச் சேரி காரம்பி-

2 ச்செட்டு வெங்கை போசர் விஷ்ணுதாழிய தசபுரீயச் சோமாசியார் இருக்கைக்கிறார-

3 முடையார்க்கு ஊர நித்தநல் எரிய ஒரு நொந்தாவிள-

4 க்கெரிய தந்த பொன் பதினாறுகழஞ்சு இப்பொன் காப்பார் சபை[யா]ர் இவ்வூ-

5 [யார் ஸபையோம்] [||*]

No. 149.

(*A. R. No.* 79 *of* 1921.)

LITTLE CONJEEVARAM, CONJEEVARAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE DURGĀ SHRINE, KACHCHĪŚVARA TEMPLE.

Do. This is evidently an inscription of **Rājarāja I.** It records a gift of 900 sheep for the maintenance of ten perpetual lamps to be called **'Rājarājan'** after the name of the king, in the shrine of Aiñjandi-Durgā-Bhaṭṭārakī at Kachchippēḍu. The royal order was communicated by the king's officer **Kōn Vīdiviḍaṅgan** *alias* **Villavan-Mūvēndavēḷān** of Uttaraṅguḍi in Ārvala-kūrram of Sōḻa-nāḍu, who arranged for the supply of ghee by certain individuals to whom the sheep were distributed. These sheep are stated to have been captured by **Kurukāḍi-Kiḻān Paraman Maḻapāḍi** *alias* **Mummuḍichchōḻan** on the occasion of his **overthrow of Sīppuli-nāḍu** and **Pākkai-nāḍu (Pāki-nāḍu).** Of these two regions the former is known to have been subjugated by a general of Parāntaka I (*M.E.R.* 1913, II. 8) who is also said to have destroyed Nellore in the course of the same campaign. By Nellore this Pākkai-nāḍu should have been meant in particular. They must have been subsequently lost to the Chōḻas till they were recaptured in the reign of Rājarāja.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்-ம[ற்]க்கு யாண்டு ௩-ஆவது கொடுங்கைமழவெரையுடன் வில்லவமூவெந்தவெளானுக்கு குருகாடி கிழான் [பரமன்] மழபாடியான மும்முடிச்சோழச் சோழ கொன்-

2 சிப்புலிநாடும் பாக்கைநாடும் எறிந்து பிடித்து கொண்டுவர ஆடு தொள்ளாயிரமும் கச்சிப்பேட்டு ஐஞ்சந்தி துர்க்காபடாரிக்கு நொந்தாவிளக்கு ஒன்றினுக்கு ஆடு தொண்ணூறாக நம்பேரால் பத்து விளக்குக்கு ஆ-

3 டு தொள்ளாயிரமும் நிசதிசைகை செய்து குடுக்கவென்று அருளிச்செய்து வந்த திருமுகப்படியே கச்சிப்பேட்டு ஐஞ்சந்தி துர்க்காபட்டாரியார்க்கு நொந்தாவிளக்குக்கு ஆடு தொண்ணூறாக ராஜராஜ-

4 னென்னும் திருநாமத்தினால் பத்து விளக்கினுக்கு ஆடு தொள்ளாயிரமும் ஸ்ரீகாரியம் செய்து குடுக்கவென்று அதிகாரிகள் சோழநாட்டு ஆர்வலக்கூற்றத்து உத்தரங்குடையான் கோன்

5 விடிவிடங்கனான வில்லவன்மூவெந்தவெளான் கச்சிப்பேட்டுத் திருக்கற்றளிச்சேரி மன்றாடி தாங்கி காடன் வசம் குடுத்த ஆ[டு] விளக்கு இரண்டினுக்கு நூற்றெண்பதினும் ஆண்டுதோ-

6 றும் அட்டக்கடவ நெய் நூற்றெண்பதிநாழி இவ்வூர் திருமயா(மயா)னத்து மடவிளாகத்து மன்றாடி வெருடையான் கொம்பன் வசம் விளக்கிரண்டினுக்கு குடுத்த ஆடு நூற்றெண்பதினும்

7 ஆண்டுதோறு மட்டக்கடவ நெய் நூற்றெண்பதிநாழியும் இம்மடவிளாகத்து மன்றாடி செருப்பனெறன் வசம் விளக்கிரண்டினுக்கு குடுத்த ஆடு நூற்றெண்பதினும் ஆண்டுதோறு மட்டக்கடவ நெய்

8 நூற்றெண்பது குழியும் காமக்கோட்டப் புறத்தும் பிச்ச . . . பாம்பன் மகன் திருநூறம் செம் விளக்கிரண்டுக்கு [illegible] நூற்றெண்பதினுல் ஆனாந் [illegible] . . . .

9 [illegible] இவ்விளக்கு மன்றாடிகள்வசமும் [illegible] ஆறி தொள்ளாயிரத்திறுல் அட்டக்கட[illegible] . . . . நாறா நாராசநாழியால் இருநெய் உ . . . . யி-

10 ழக்கெ கொடுவழு நிக்கொயாநி அற அட்டித நாலு கொள்கொம [illegible] சாவா மூவாப்பேராடுக வைத்த ஆடு இத்தொள்ளாயிரத்தால்

11 தொநதூணிக்குப் பத்து இவ்வாடுவெ மன்றாடிகளோம் [illegible] இறையும் எச்சோறும் வெட்டியும் கொள்ளப்பெறுதிதாக [illegible] . . . . வைகருவி-

12 [ல்*]கைக் [illegible] செய்த பாவத்தில் ப(*)டுவார்[||*]

No. 150.

(*A.R. No.* 80 *of* 1921.)

On the same wall.

This is probably an unfinished original of No. 149 above. 6th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரி [illegible] பான்டு ६-ஆவது [illegible] ராஜிக்கு சொ[ழ]-

2 நாட்டு தென்கரைநாட்டுத் [illegible] கூற்றத்து [illegible] [மழபாடியான] மும்முடிச்சோ-

3 [illegible] மாக்கைநாடு [illegible] கொடுவந்து வைய்த்த ஆடு தொள்

No. 151.

(*A.R. No.* 232 *of* 1923.)

Kōyil-Tēvarāyaṇpēṭṭai (near Paṇḍāravāḍai), Papanasam Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the central shrine, Matsyapurīśvara temple.

This records an agreement given by the *peruṅguṟi-sabhai* (Big Assembly) of **Siṁhavishṇu-chaturvēdimaṅgalam**, a *brahmadēya* in Muḍichchō[ḷa*]-nāḍu, in consideration of a lump sum of 200 *kaḻañju* of gold expressed in terms of 3000 *kalam* of paddy, received by them from the donor, to exempt from all taxes the village Kundamaṅgalam endowed to the temple of Bhūmisundara-Viṇṇagar -Paramasvāmi, by **Kaṇṇandai Āṟivāṇaṉ Bhūmisundaraṉ** *alias* **Sundaraśōḷa-Mūvēndavēḷāṉ** of Vāḷaippandal in Vāḷaippandal-nāḍu in Palkuṉṟak-kōṭṭam, a subdivision of Toṇḍai-nāḍu, who is also said to have built the temple. The donor's surname suggests that the record may be one of **Sundara-Chōḷa**. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்[ம*]ற்கு யாண்டு ६-ஆவது முடிச்சோ[ழ]நாட்டு [illegible] ஸ்ரீஸிம்ஹவிஷ்ணுசதுர்வேதிமங்கலத்து பெருங்குறிஸபையோம் [illegible] ஸ்ரீபாதங்கள் வடகரைக் காவிரித் தென்கரை [illegible] தொண்டைநாட்டுப் பல்குன்றக்கோட்டத்து வாழைப்பந்தல்நாட்டு வாழைப்பந்தல் கண்ணந்தை ஆறிவாணன் பூமிசுந்தரனான சுந்தரசோழ மூவேந்தவேளா [illegible] விண்ணகர் [illegible] எங்கள் பிடாகை குந்த மங்கலம் [illegible] கருகாவூர் கிழவன் வேளான் [illegible]நாராயணந்நான சோழ வேளா-

2 [illegible] விலைகொண்ட [illegible] வெண்ணாட்டு நெல்வாயில் கிழான் [illegible] கருகாவூர் கிழவன் வேளான் [illegible] மகன் [illegible] கண்டராதித்தனான [illegible] பக்கல் விலைகொண்டுடைய [இ]ஸ்ரீ [illegible]சதுர்வேதிமங்கலத்து [illegible] விலை கொண்டுடைய [illegible] வியாபாரி இராமன் [illegible] ஆக இவ்விருவர் பக்கலும் விலைகொண்டுடைய [illegible] [illegible] விண்ணகர பரமேஸ்வரர்க்கு இக்குந்தமங்கலம் [illegible]

3 ற்றும் குடிநீக்காமெ குடுத்து இதினுக்கு இறைகாவலாக இ[ப்] பரமேஸ்வரசதுர்வேதிமங்கலத்து ஸபையொமுக்கு இச்சந்த்ர சொழமூவெந்தவெளார் இறைகாவலாக தந்த பொன் எங்களூர்க்கீழ்... கழஞ்சிற்பொர்த்த குளப்பொன் இருநூறு கழஞ்சுங் கொண்டு கழஞ்சு பொன்னுக்கு எங்களூர்க்காலால் இன்று விற்ற ஊர்க்கு நெல்லுப் பதின்குறணியாக ஸபையொர்க்கு நெல்லு முவாயிரக்கலம் இவையிற்றினுக்கு ஆட்டை விட்டன் கலத்துவாய் திரு-

4 குணிக்குறுணிப் பலிசையாக வந்த நெல்லு இரண்டாயிரத்து இருநூற்று ஐம்பதிநகலத்தினுக்கும் இருந்தமங்கலம் வயிற்சுற்றுமுற்றும் சந்திராதித்தவல் மினாவிறையிலியாக இ[ப்]ஸ்ரீ-கைலாஸமுடையார் விண்ணகர் நின்றருளின பரமஸ்வாமியெ யனுபவிப்பதாக இறையிலி செய்து குடுத்தொம் ஸபை யொம் இக்கு[ந்த]மங்கலம் வயிற்சுற்றுமுற்றிலும் வந்த பஞ்சவாரக்கடமையும் பழவிறையும் பொன்னிறுக்கிலப் பொன்னும் காவிரிக்குலே

5 . . . மவாயமில் பொருந்குடிமை எப்பெற்பட்டதும் ஊர்படுத்தும் செரிப்படுத்தும் மாப்படு[த்*]தும் வருமிறை வெட்டிபெற்றட்டதும் யாண்டு கூ-ஆவது முதல் காட்டாதிதாகவும் இவ்வூர் இவ்வாய்த்தலே யாறு பண்டு பாயும்பரிசெ நீர் பாயப்பெறுவதாகவும் இஞ்ஞீரும் ஆறு கொள்ளிலும் ஆளையான் கொள்ளிலும் இத்தெவர்க்கு இப்பலிசை நெல்லு இரண்டாயிரத்து இருநூ[ற்*]றைம்பதிந கலமும் எங்களார்க்காலால் அட்டைவிட்டிறும் சந்திராதித்தவற் அட்டுவதாக

6 . . இலக்கூறும் தறிக்கூறும் கண்ணலக்காணமும் நிவெதிசொறும் மற்றும் ஸபையொம் கொள்வதெல்லாம் இதெவ[ர்]ய கொள்ளப்பெறுவதாகவும் இதற்றிறம்பி[ன*] இக்குந்தமங்கலம் வயிற் சுற்றுமுற்றிலும் இறைகாட்டப் பணித்தாரையு[ம்*] காட்டினாரையும் பணித்த குடிமி[ல*] லிரு[ந்]தாரையும் கணக்கரையும் இச்சந்த்ரசொழமூவெந்தவெளாரும் இவந அந்வய[த்த]ாரும் ஸ்ரீவயிஷ்ணவரும் மற்றும் ஸபை(கூ?)புடையார் ஆரெனும் தாமெண்டு கானத்தில் தா[ழ]மன்று பொன் மன்றவுந் தண்டப்படவும் பெறுவாராகவுக இப்பரிசொட்டி சந்திராதித்தவ-

7 ல் மினாஇறையிலியாகச் செய்துகுடுத்தொம் ° எங்கள் ஸ்ரீ-கைலாஸமுடையார் விண்ணகர் நின்றருளின பரமஸ்வாமிக்கு ஸ்ரீபரமேஸ்வரசதுர்வெ-(வெ-)திமங்கலத்து பெருங்குறிஸபையொ[ம்] அறமறவற்க அறமல்லது துணையில்லை [॥*]

In continuation of, and probably connected with, the above is engraved the following piece of three lines.

1 [இந்நில]ம் இதெவற்கெ இறைஇலிசெய்து குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர் ஸ்ரீ கொந்தக்கமாதெவிவதிக்கு கிழக்கு ஸ்ரீ அறிஞ்சிகைவாய்[க்கா]லுக்கு தெற்கு [வடக்கு]நின்று ச-ஆங்கண்ணாற்று மெற்குநின்று முன்றாஞ்சதிரம் நிலம் கூ-ம்-வெலியும் இவ்வதிக்கெ கிழக்கு ஸ்ரீசெம்பியன்மாதெவிவாய்க்காலுக்கு தெற்கு வடக்கடைந்த முந்[ற*]ங்கண்ணாற்று மெற்குநின்று முன்றாஞ்சதிரம் நிலம் க இவ-

2 வெலியும் வடக்குநின்றும் இரண்டாங்கண்ணாற்று மெற்குநின்றும் இரண்டாஞ்சதிரம [நி]லம் [க] இவ்வெலி . . . இக்கண்ணாற்று மெற்[க]குநின்று முன்றாஞ்சதிரம் நிலம் க இவ்வெலியும் வடக்குநின்று மு[ன்*]றாங்கண்ணாற்று மெற்குநி[ன்*]றும் இரண்டாஞ்சதிரம் நிலம் க இவ்வெலி யும் இக்கண்ணாற்றெ மெற்குநின்று முன்றாஞ்சதிரம் நிலம் க-இவ்வெலியும் ஆக நிலம் அறு வெலிக்குக் கல்லாநதை அறிவாணன் [ஸ்ரீ]மி சந்த்ரன்னந சந்த்ரசொழமூவெந்தவெளார் இத்தெவர்க்கு வெண்டும் நிவந்தங்களுக்காக இக்கொராஜகெஸரிப[ன்*]க்கு யாண்டு [கூ]-ஆவதெய் குடுத்தமையில் நாங்களும் இவ்வாண்டெய் இதெவ[ர்*]க்கு இவ்வெ[ன்*]மே நிவந்தங்களுக்காக சந்த்ரா-

3 தித்தவல் [இந்]நிலத்தால் வந்த வரி நெல்லும் பொன்னும் மற்றும் இவ்வூர் [வ]ரி எப்பேர்பட்டதும் நாங்களெ இறுக்கக்கடவொமாகவும் இதெவரையும் இதெவகந்திகளையும் இறைகாட்டப்பெறுதொ மாகவும் காட்டில் இறைகாட்டப் பணித்தாரையும் காட்டினாரையும் இதெவர்கந்திகள் வாவித்தாரெ தாம் வெண்டுய இடத்து மன்றவுந் தண்டப்படவும்பெறுவாராகவும் மன்றி இறுப்பித்தொம் இநிலம் இதெவர்க்கு நிறை இறிக்கப் பணித்த இறையிலி [செ]ய் . . . .

No. 152.

(*A.R.No.* 49 *of* 1923.)

PUḶḶALŪR, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON STONES BUILT (IRREGULARLY) INTO THE WALLS OF THE KĀMĀKSHI-AMMA SHRINE, KAILĀSANĀTHA TEMPLE.

6th regnal year. This records the decision of the assembly of **Paramēśvara-chaturvēdimaṅgalam** in Eyiṟ-kōṭṭam in consultation with the Pirān-adhi[kāri] (officer), to enforce the obligation of the *uṇaṅgaṟpiḍi* land (?) on the *Śivabrāhmaṇas* of the temple of

Śrī Taṇḍaladēva as the latter failed to burn the (stipulated) perpetual lamp (with the income therefrom), and to supervise the maintenance of the lamp in the temple themselves in future, through the *perumakkaḷ* doing the *vāriyam* for the year and the *ūrāḷvāṉ*.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிவந்மற்கு யாண்டு கூ-ஆவது எயிற்கோட்டத்து பாசேபூர வகைபொ லக்கிமங்கலத்து ஸேனாஸ்ஹையோமும் பிராநயிக . . . .

2 ம் இருந்து இவூர் ஸ்ரீ தண்டலதேவற்கு நந்தாவிளக்கெரிக்க ஸூபதேஸெ செய்து குடுத்த பரிசாவது இதேவர்க்கு அஷ்டிக்கும் பரிவைராக்ஷணர் முன் உணங்கற்பிடி கொண்டு . . . . . .

3 தொ . . த்தவித்து இவுணங்கற்பிடி கொண்டு இதேவர்க்கு வந்த்ராதித்தவத் முட்டாமை ஒரு நந்தாவிளக்கு எரிக்கக்கடவார்களாகவும் இதி இவுணங்கற்பிடி தடி . . . . . .

4 பெறுததாகவும் இநந்தாவிளக்கு முட்டில் அவ்வவ் ஆண்டு வாரியஞ்செயும் பெருமக்களும் ஊரான் வாறுமெ நிச்சம் காற்பொன் உஜுங்கொண்டு இதேவர் செ . . . .

5 ரிப்பித்க எவக்கடவார்களாகவும் இபதுஷ் ரக்ஷித்தார் வழ்லிஷ் வந்த்ராதித்தவக் உலேவயின்றி ஜிவிப்பா ராகவும் இதற்கு விரோதம் நினைத்தார் கெஙகை இடை . . . .

6 வாராகவும் இப்பரிசு ஸூபலெஸெ செய்து குடு[த்*]தோம் ஸ்ஹையோம் ஸஸெதிருவடியார் ; பணிக்க எழுதினேன் இவூர் ஸேஜ்யூன மங்கல உத்தமன் மகன் . . . .

No. 153.

(*A.R. No.* 364 *of* 1924.)

MĒLAPPAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

This records the gift of a lamp-stand and an endowment of 12 *kaḷañju* of gold for burning a perpetual lamp in the shrine of Mahādēva on the southern side of the temple of Avanikandarppa(gandharva)-Īśvaragṛiham, by **Nakkaṉ Akkāranaṅgaiyār the daughter of Dēvaṉār 'of this Taḷi' and wife of prince (Piḷḷai) Śēramāṉār.** In No. 385 of 1924 from the same place, dated in the 27th year of Rājarāja I, his queen Pañchavan-Mahādēvi is referred to as the daughter of Dēvanār of Avanikandarppa-puram. The identity of 'Piḷḷai Śēramānār' is not known. He was possibly a feudatory chief holding an important position under the Chōḷa king. Friendly relationship is known to have prevailed between the Chēras and the Chōḷas since the time of Āditya I (*S.I.I.* Vol. III, No. 89). 6th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிபந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ச-ஆவது குந்றக்கூ-
2 ற்றத்து தேவதாநம் அவநிகந்தற்ப ஈஸ்வர க்ருஹத்து தெந்வாயி[ல்*] ஸ்ரீ [மெ]-
3 காயில் மஹாதேவற்கு இத்தளி தேவனார் மகளார் பிள்ளை சேரமானார் தே-
4 வியார் நக்கன் அக்காரநங்கையார் சந்த்ராதித்தவற் இரவும் பகலும் எரி[ய*]வை[ள]-
5 த்த நொந்தாவிளக்கு ஒந்றினுக்கு படி உழக்கினால் நிசதம் உழக்கு நெய் யெரிய
6 வைத்த பொன் மெடூ பன்னிருகழஞ்சு இவ்விளக்கெரிய வைத்த [த]ராவிளக்கொ-
7 ந்று விறை உள் கடு இருப்புநாராயம் உள்பட செருவிடையால் உராமடு இது ப-
8 ந்மாயொஸ்ர ரக்ஷை [||*]

No. 154.

(*A.R. No.* 383 *of* 1924.)

ON THE SOUTH WALL OF THE CHŌḶĒŚVARA SHRINE, SAME TEMPLE.

Another gift of 12 *kaḷañju* of gold for burning a perpetual lamp in the shrine of Mahādēva on the northern gate of the same temple and a lamp-stand by **Nakkaṉ Akkāra-Naṅgaiyār** (See No. 153 above). Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிபன்மர்க்கு யா-
2 ண்டு சு குற்றக்கூற்றத்து தேவதானம்
3 அவநீகந்தற்ப ஈஸ்வரத்து வட-
4 வாயி[ல்*] கோயில் 8 வாசதேவர்க்கு இத்தளி தேவநா[ர்*] ம-
5 கனார பிள்ளையார் சோமானூர் தேவியா[ர்*] நக்கந
6 அக்காரநங்கையார் சந்திராதித்தவற் இரவு-
7 ம் பகலும் எரிய வைத்த நொந்தாவிளக்கு க-க்கு
8 படி உழக்கினால் ளிசதம் உழக்கு நெய் யெரிய
9 வைத்த பொன ( ) பன்னிருகழஞ்சு இவ்விளக்கு எரிய
10 வைத்த தாரவிளக்கொன்று னிறை உட்க்கரு இருப்பு ஞாயம்
11 உள்பட செருவிடையால் ராகூ ம் இது பன்மாயெழு-
12 ா ரக்ஷை [||*]

No. 155.

(*A.R. No.* 362 *of* 1925.)

PALAṄKŌYIL, POLUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A PILLAR IN FRONT OF THE MUKHA-MAṆḌAPA, PHALAGRĀHĪŚVARA TEMPLE.

6th regnal year. The inscription is badly damaged. The portion to the right of this which is in the same script records a gift of gold for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Palaṅgōlūr by **Chāmuṇḍē . . ., son of Pāpaiyaṉ, an officer under Nuḷambar Vīraśōḷa.** Both this Pāpaiyaṉ and Vīraśōḷa figure in No. 361 of 1925 from the same place, dated in the 25th year of an unspecified king. The latter was **possibly** a local chieftain who was subordinate to Rājarāja I and was also known as **Vīra-Chōḷa.**

Text.

1. ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவி[ரா]-
2 சகேசரிபன்ம[ர்க்கு] யா[ா]-
3 ண்டு ஆ[றாவ]து [இரு?]
4 [ஸ்ரீ]கோயில் 8வாச[தே]-
5 வற்கு ந . . பி . . ம . .
6 . . . க . . டாறு . . . . .

1 — ஆவது பழ-
2 [ங்]கோலூர் ா றா-
3 [தே]வற்கு நுள-
4 [ம்]பர் வீரசொழ[ர்]
5 [அதி]காரி பாபய[ன்]
6 . . கன் சாமுண்டெ
7 . . . . . .
8 . . . . . .
9 . . . . . .
10 . . . ன் பழ
11 ங்கொளு[ர்]
12 த்திருவ-
13 (க)ன்னுழி-
14 கை உடை
15 யார்களவ-
16 சம் பொன்
17 குடுத்து
18 வைத்த [நு]-
19 ந்தாவிள-
20 க்கு ஒன்-
21 [றுக்கு] . .
22 . . . . .

No. 156.

(*A.R. No.* 187 *of* 1926.)

TIRUCHCHIṞṞAMBALAM, PATTUKOTTAI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE ARDHA-MAṆḌAPA, PURĀTANAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records an endowment of land made by **Pūdi Uttamaṉ** of Vēḷvūr for offerings in the temple of Mahādēva at Tiruchchiṟṟēmam, a *dēvadāna-brahmadēya*

village in Rājarāja-nāḍu. It was made tax-free by the *ūrār* of Kuḷakkuḍi in Puṉṟiṟ-kūṟṟam for a lump-sum of 12½ *kaḻañju* received by them from the donor. The name of the *nāḍu* suggests a late date for the inscription. Śiṟṟēmam of Jñānasambandar is evidently this village and not Śittāmūr in the Tirutturaipuṇḍi taluk as taken by some hitherto (*M.E.R.* 1926, II. 9).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிரா-
2 சகேசரிபன்மற்-
3 கு **யாண்டு ௬-ஆறாவது**
4 இவ்வாண்டு புன்றிற்கூ[ற்*]-
5 றத்து குளக்குடி
6 ஊரோம் ரா[ச*]ரா[ச*]னாட்டு ெ-
7 உவடிராயப் வைராஜ தெய-
8 ந் திருச்சிற்றேமத்து
9 உறைதேவற்கு வெழுது-
10 குடையான் புதி உ-
11 த்தமன் வைத்த அத்தி
12 மத்தியான வமுதி-
13 னுக்கு ஊரோ[ம்] கொண்-
14 ட பொரன் பன்னிரு-
15 கழஞ்சரையும் கொ-
16 ண்டு இத்திருவமுதுக்கு
17 இறையிழிச்சிக் குடுத்த நி-
18 லமாவது [உடை] வாய்க்கு-
19 ளச்செயுந் தெங்கன் வி-
20 ளாகுசெயு[ம்*]
21 இவ்விரண்டு[ம்*] சந்திராதி-
22 த்தவற் திருவமுது [அ]-
23 ரிசி இருநாழி நெய[மிற்]-
24 தம் கறிஅமிர்தும் அடை-
25 க்காயமிர்தும் இது
26 [சந்திராதித்த]வற் ஸ்ரீ[||*]

No. 157.

(*A.R. No.* 122 *of* 1934.)

TIRUPPŌRŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE EAST, NORTH AND WEST WALLS OF THE DĒVAYĀNAI-AMMAṆ SHRINE, SUBRAHMAṆYA TEMPLE.

The stones containing this inscription are misplaced and some are lost. It seems to register an undertaking given by the *mahāsabhā* of the village Kāyār *alias* Kamalanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam in Kumuḷi-nāḍu, a subdivision of Āmūr-kōṭṭam in **Jayaṅkoṇḍaśōḷa-maṇḍalam,** to see to the proper maintenance of offerings, worship and lamps in the temple of Subrahmaṇyadēva at Tirupporiyūr in the same *nāḍu*, with the endowments made by some private individuals of the place. The name *Jayaṅkoṇḍa-śōḷamaṇḍalam* came to be applied to the country evidently after **Rājarāja I.** Since the alphabet of the inscription is also very late, the record may be assigned to the reign of **Rājakēsarivarman Kulōttuṅga-Chōḷa I** (*M.E.R.* 1934, II-15). 6th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] இராஜகெ[சரி]பற்மற்கு **யாண்டு ௬-வது** ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து ஆமூர்க் கொட்டத்து குமுழிநாட்டு [காயாரான] கமலநாராயணசதுர்வெதிமங்கலத்து மஹாஸபையோம் ஆமூர்க்கொட்டத்துக் குமுழிநாட்டுத் திருப்பொரியூர் ஸுப்ரஹ்மண்யதெவர்க்குப் ெ . . . .

2 நாராயணச் சதுர்வெதிமங்கலத்து உடப்பை குமாரஸ்வாமி ச(ட்)டக்கலியாரும் இக்குடி ஸ்வாமிநாராயணமித்தரும் மாங்களூர் உருத்திரஜன்மக்ரமவித்தரும் இவா தம்பிமாரும் பிள்ளையார்க்கு வைத்த நாள் ௧-க்கு திருஅமுது அரிசி நா(ந்)நாழியும் திருநந்தாவிளக்கு ௧-ன்றுக்கு எ . . . .

3 க்கு நாள் ௧--ன்றுக்கு நெல்லுத் தூணிப்பதக்கும் சாலேயட்டுவாறுக்கு நெல்லுப் பதக்கும் ஆக நெல்லுக் கலமாக நாள்ஒன்றுக்கு அமுதுபடி அரிசி நா(ன்) நாழியும் திருவிளக்கெண்ணை . . .

4 ளி கஷ்டப்பார்க்கசமெய் செய்து த[ர*]க்கடவொமாகவும் இதில் திறம்பி(ன்)னு(ர்)ருண்டாகில் உண்டிகைய யிலும் படிகையிலும் காட்டாதெ நிசதம் பன்னிரண்டு காசும் தண்டமிடக்கடவொமாக ஒட்டிக்குடுத் தொம் ஸபையோம் இது வி . . . . .

5 டை செய்தார் செய்த பாவங் கொள்வார் இது ஸ்ரீ ஈர்கெஸா ரக்ஷை [||*]

No. 158.

(*A.R. No.* 588 *of* 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE KORAṄGUNĀTHAṈ TEMPLE.

7th regnal year. The inscription registers a sale of garden-land at Iśaṇaikkuḍi to the temple of Tirukkurakkutturaip-Perumānaḍigaḷ by **Pāṇachchaṉ Dūvēdi Nārāyaṇaṉ Kāḷi** of **Mayindiramaṅgalam** (Mahēndramaṅgalam), a *brahmadēya* village. One of the boundaries mentioned is a land said to belong to the *Chaturvēdibhaṭṭa-ttāna(sthāna)-perumakkaḷ*.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிபன்மற்கு யாண்டு எ-ஆவது பிரமதேய மயிந்திரமங்கலத்து பாணச்
சன் [தூ]வெதி நாராயணன் காளி இசானைக்குடி நத்த[த்*]து தானுடைய தோட்டம் ஒருமாக்காணித்
தோட்டம்

2 திருக்குரக்குத்துறைப்பெருமானடிகளுக்கு விற்றதற்[கெ]ல்லை காழி[க]நாராயண னாராயணன் கூட்
டொற்றியாக பற்றியாள்கின்ற தோட்டத்துக்கும் மெ[ற்*]க்கும் பாணச்சன் சாத்தஞ் சவரன் தோட்டத்
துக்கும் பாணச்சன் கு-

3 மரன் சடையன் தொட்டத்துக்கு[ம்*] வடக்கும் [பெ]ருமானடிகள் தோட்டத்துக்கு கிழக்கும் சருப்பெதி
(ப்பெதி)பட்டத் தானப்பெருமக்கள் தோட்டத்துக்கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லை
யகப்பட்ட தொ-

4 ட்டத்துக்கு விலைப்பொன் பழங்காசி[னு] . . . . பதின்கழ[ஞ்சு] பொ . . . . . . ர்த்த
கைக்கொண்டு இப்பொன்னுக்கு ஒரு மாக்காணித் தோட்டமு மதனுடைய முதலு[ம் விலைக்கு]ற
விற்றுக் குடுத்தே[ன் தூ]-

5 வெதி நாராயணன் காளியேன் பெ . . . . துவெ பொருட் செலவாக ஒட்டினேன்
தூவெதி நாராயணன் காளியென் பெருமானடிகளுக்கு [|*]

No. 159.

(*A.R. No.* 599 *of* 1904.)

ON THE SOUTH WALL OF THE PAṬṬĀBHIRĀMASVĀMIN SHRINE,
VIŚVANĀTHASVĀMIN TEMPLE IN THE SAME VILLAGE.

Do. The inscription is much damaged. It seems to record a gift of land by the *sabhā* to provide for (unguents and) sandal-paste for (the image of) Durgā-Bhaṭāriyār of the *Mūlasthāna*.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோ[இ]ரா[ஜ]கேஸரிபன்மற்கு யாண்டு [எ]-ஆவது தெவதாந ப்ரஹ்மதேயம் . . . .
. . . . ஸ்ரீமூலஸ்தாநத்து துர்க்காப-

2 டாரியார்க்கு திருமெய்ப்பூச்சுத் திருச்சந்தனத்துக்[கு] . . . . ஸபை[ர்]
. . . . சந்தனம் . . . . . .

3 [மெ]ற்கெல்லை [மே*]ல[ற்*]க்கும் வடபாற்கெல்லை கரும்புக்கால் . . . . . மாக இவ்விசைத்த . .
. . . . நை [யொமெ] . . . . . .

4 . . ற்றுவன[1] . . . .

No. 160.

(*A.R. No.* 320 *of* 1910.)

TIRUMEYJÑĀNAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JÑĀNAPARAMĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records a tax-free gift of land for offerings (to the deity) during the midnight service (in the temple) by the assembly (*perumakkaḷ*) of **Paḷaya Sembiyaṉ-Mahādēvi-chaturvēdimaṅgalam,** a *brahmadēya* on the southern bank (of the Kāvēri). The mention of the village which is **named after the mother of king Uttama-Chōḷa** makes the record assignable to the next king after him, viz., **Rājarāja I.**

[1] The rest of the inscription is completely damaged.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்[ம*]க்கு யாண்டு ஏழாவது [தெ]ந்கரை ப்ரஹ்மதேயம் பழய ஸ்ரீ செம்பியன் மஹா . . . . .
2 க்கும் பணிப்பணியால் பணித்து சந்த்ராதித்தவற் இறையிலியாகப் பணித்துக்குடுத்த [இ]லக்கண[ஞ்] செய்து . . . . . .
3 மெற்கடைய . . இம்மூன்று மாச்செய்யும் சந்த்ராதித்தவற் திருவமுதுக்குப் பணித்து [இ]லக்கண[ஞ்] செய்து . . . .
4 தொர்க்கு பணிப்பணியால் பணித்த அர்த்தயாமத்துக்கு திருவமுதுக்கு சந்திராதித்தவற் இறைஇலி செய்து . . . . .
5 கக . . . [க்கவொம்] எழுதிநென் ஸ்ரீ செம்பியன் மாதெவி சதுர்வேதிமங்கலத்து மத்யஸ்தன் . . . . . .

No. 161.

(*A.R. No.* 251 *of* 1913.)

ORAGADAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A ROCK TO THE SOUTH OF THE VĀḌĀMALLĪŚVARA TEMPLE.

This inscription is much damaged. It mentions the village **Pallavamalla-chaturvē[dimaṅgalam]**, so named evidently after the Pallava king Nandivarman II. **7th regnal year.**

Text.

1 ஸ்ரீ கொராஜகெஸரி பன்ம[ர*]க்கு-
2 யாண்டு ஏழாவது பல்லவமல்-
3 லசதுவெ . . . .

No. 162.

(*A.R. No.* 101 *of* 1914.)

TIRUVEṚUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

This inscription records an agreement made by the *peruṅguṟi-sabhai* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* on the southern bank (of the Kāvēri) remitting, in consideration of the receipt of a lump amount, the payment of taxes on four and a half *vēli* and half *mā* of land endowed by **Vēṅgai Iḷaiya-rudrakumāra-Kramavittaṉ** of the village, for feeding three *Śivayōgis* and two *Brāhmaṇas* in the feeding house on the hill of god Tiruveṟumbiyūr-Āḻvār. The characters of the epigraph make it assignable to a period **later than Parāntaka (I)'s reign.** The probability is that it might belong to **Gaṇḍarāditya** (See No. 138 above). The details of date given in the inscription, viz., 6th year, Makara, Tuesday, Ārdrā, also agree for A.D. 955, January 9, Tuesday; the nakshatra ended at ·06. **Do.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜ(கொவிராஜ)கெசரிபந்மற்க்கு **[யாண்]டு எ-ஆவது** தென்கரை ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீகண்டசதுர்வேதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸபையோம் **இவ்வாண்டு மகரநாயற்று செவ்வாய்க்கிழமையும் பெ-**
2 **ற்ற திருவாதிரைநான்று பகல் இவ்வூர்** திருச்[சித்ரகூடத்தெ]ய் யக்ஷிசெய்து பெருங்குறி கூட்டக்குறைவறக் கூடிஇருந்து பணிப்பணியால் பணித்த வ்யவஸ்தை செ[ய்*]த பரிசாவது இவ்வூர் வெங்கை [இளை]ய-
3 ருத்ரகுமாரக்ரமவித்தன் இவ்வூர்த் திருவெறும்[பியூரா]ள்வார்[1] திருமலைமெல் சத்திரத்தில் உண்ண வைத்த ஸவம் ௩ இவ்வைஞ்சு ஸவமும் சந்த்ராதித்தவல் உண்ண இவன் வைத்த நிலமா[று] மா இ-
4 வ்வூர்ப் புறவாய்க்குளத்துக்கிழ் வாரினின்றும் கிழக்கு நொக்கிச்சென்று தெற்கு நொக்கித் குளங் கரையெய் எதி[ர] பலாற்றுக்கரைக்கு வெங்கையார்கள் தானமகத்தும் ஸபையொம்பக்கல் இவர்கள் விலைகொ-

[1] The inscription is damaged, and a portion at its right end is lost.

5 ணுடைய நிலத்திறுமாக வடக்கடைய ஒரு மா நீக்கி இதனுடைய செ[ர*]க்க(ா)ச்செய் மூன்று மாவும் இவ்[வூ]ர்[ப் பி]டாகைக் கர[ம்பை]யில் முள்ளிகுடிவாய்க்காலுக்கு வடக்கு இவன் ஸபை யொம்பக்கல் விலை-

6 கொண்டுடைய ஐவெலியில் இவனெ இவ்வூர்த் திருவாய்ப்பாடி ஸ்ரீகிருஷ்ணர்க்குக் குடுத்த நிலம் பத்துச் செய்யும் நீக்கி நின்ற [நிலம்] ச ௫ நான்கரையும் முன சட்டப்பட்ட மூன்றுமாவும் ஆக நிலம்

7 ச ௫ உ லி நான்கரையெ மூன்றுமாச் செய்யும் இவன் சந்த்ராதித்தவற் சிவயோகிகள் மூவர்க்கும் ப்ராஹ்மணர் இருவர்க்கும் ஆக இவைவர்க்கும் உண்ண இவன் வைத்த இன்நில[த்]துக்கு . . . .

8 றுக்க வேண்டும் த்ரவ்யம் ௫ வெங்கை மீனவகுதர் குமாரக்ரமவித்தன்பக்கல் ஸபையொம் கொண்டு இன்னிலம் நான்கரையெ மூன்றுமாச் செய்யும் இறையிலியாக பணித்து இன்னில . . . . .

9 யொம் இறை காட்டப்பெறுதோமாகவும் இந்நிலம் இறைக[ர*]ட்டப் பணித்தாரையும் பணித்த ஸபை யிலிருந்தாரையும் இ[றை]காட்டினரையும் வெவ்வேற்று வகை தாங . . . .

10 ங்கள் வெண்டிந பொன் இவன் க்ஷயத்தார் மன்ற[ப்*]பெறுவாராகவும் மன்றி இறுத்தாலும் பின்னையும் இறை காட்டப்பெறுதோமாகவும் இப்பரிசு பணித்து வ்யவஸ்தை செய்து கடமைல . . . .

11 ங்குறி ஸபையொம் இப்பரிசு திருப்பெர் பாலாசிரியன் இளையநாராயண னாராயணன் பணியால் இவ்வ்யவஸ்தை எழுதினென் இவ்வூர் மத்யஸ்தன் யக்ஞப்ரியனான கலிவிசயன் தருணென்று செரனென் இவை யென எழுத்து

12 இது பந்மாஹெஸ்வரர் ரக்ஷை |||—

No. 163.

(*A.R. No.* 102 *of* 1914.)

On the west wall of the same shrine.

7th regnal year.

This inscription is left incomplete. It registers the sale by the *peruṅguṛi-sabhai* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* on the southern bank, of the right of using the water in their tank for irrigating a land endowed to the temple of Tiruveṛumbiyūr-Āḻvār after purchasing the same from the *sabhā* of Peruveṅgūr, by Veṇbai . . . . Vēdivēḷār 'who built the *śrīvimāna*' of the God (See No. 51 above). Land for digging a channel to carry the water to the land by means of a sluice from this tank is also stated to have been sold to the donor by the *sabhā*. This is probably a record of the reign of **Rājarāja I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிபன்மற்க்கு யாண்டு எ-ஆவது தென்கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்ட சதுர்வெதிமங்கலத்துப் பெருங்குறிஸபையொம் இவ்வாண்டு கற்கடகநாயற்று [வெள்ளிக் கிழமை]

2 பெற்ற திருவொணத்திநான்று பகல் எங்களூர் ப்ரஹ்மஸ்தானத்தெய் யக்ஞ செ[ய்]து பெருங்குறி கூட்டக் குறைவறக் கூடியிருந்து திருவெறும்பியூராழ்வார் ஸ்ரீவிமானம் எழுந்தருளுவித்த ஙியூர்நாட்டுச் சிறுதலூருடையான் [வெண்பை] . . . . .

3 ன வெதிவெளார் இத்திருவெறும்பியூராழ்வாற்க்குப் [பெருவெங்கூர் ஸபையார்பக்கல் விலை கொண்ட நிலத்துக்கு எங்கள் குளத்து நீரெய் சந்த்ராதித்தவற் பாயவும் இக்குழி பாய்க குமிழிக்கும் வாய்க்காலுக்கும் . . . .

4 இக்குளத்துக்கீழ் ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலுக்கு மே[ற்*]க்கு நாலாங்கண்ணாற்றெ குமிழி வைத்துக்கொண்டு இக்கண்ணாற்றெய் தெளிவு கால்[க் கொ]ல் அகலத்தால் வடக்குநொக்கிப் பொய் இவர் தெவர்க்கு விலை கொண்டு . . . .

5 இக்குளத்து நீரெ கொண்டு இந்நிலத்துக்கு பாயப்பெறுவதாக விற்றுக் குடுத்துக் கொண்ட விலைப் பொருள் நாங்கள் திருவெள்ளறை சுவிணியன் [ஸு]ட்டன் ஸ்ரீபராந்தகன் ப்ராஹ்மணி தாய நிவி ப . . . .

No. 164.

(*A.R. No.* 104 *of* 1914.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription registers a sale of land, after purchasing bits of it themselves from several residents of the village, by the assembly of Peruveṅgūr, a *brahmadēya* in Viḷā-nāḍu to **Vēḷān Vīranārāyaṇan alias Sembiyan Vēdivēḷān** of Sirudavūr in Kiḷiyūr-nāḍu 'who had built the *śrīvimāna* of god Tiruveṟumbiyūr-Āḻvār,' for being endowed by him to that temple. They are stated to have received from him in addition to the cost of land, a lump-amount as *iṟaikāval-dravyam* towards the payment of all taxes on the gift-land. Among the boundaries of the land is mentioned a hamlet forming part of **Uttamaśīli-chaturvēdimaṅgalam,** a village named after **prince Uttamaśīli, son of Parāntaka I.** The details of the date agree for A.D. 991, January 15, Thursday, and thus the inscription may be assigned to **Rājarāja I.** 7th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரி பன்ம-
2 ற்கு யாண்டு எ-ஆவது விளாநாட்டு
3 ப்ரஹ்மதேயம் பெருவெங்குர் ஸபையோ-
4 ஹோம் இவ்வாண்டு மகரநாயிற்று விசா-
5 முக்கிழமை பெற்ற மூலத்திநான்று பக-
6 ல எங்களூர் ப்ரஹ்மஸ்தாநத்தெய் கூட்டக்-
7 குறைவறக் கூடியிருந்து திருவெறும்பியூ-
8 ராழ்வார் ஸ்ரீவிமாநம் எழுந்தருளுவித்த
9 கிளியூர்நாட்டுச் சிறுதவ்வூருடையான் வெ-
10 ளான் வீரநா[ர*]ணனாந செம்பியன் வெதிவெளான் திருவெ-
11 றும்பியூராழ்வார்க்காக கொன்ன விற்றுக்குடுத்த நிலமாவ-
12 து எங்களூர்க் காம்பையில் இவ்வூர் வெடிவெதி மதிருத நாரா-
13 யணன்பக்கலும் தொமியன் வெளா செந்தன்பக்க[லும்]
14 காச்சுலநாராயணன் மதிருதன் பக்கலும் வெடிவெதி நாராயணநா-
15 ராயணன்பக்கலும் தொமியன் சூலபாணி ந[ா*]ராயணனும் தம்பியும்
16 பக்கலும் ஆச்சியன் தொற்றன் மாறன்பக்கலும் வெடிவெதி நாராயணன்
17 தாமொதிரன்பக்கலும் காச்சுவன் பூதன் வடுகனும் தம்பிமாரும் ப-
18 க்கலும் வெடிவெதி னாராயணன் கொவிந்தன்பக்கலும் வெடிவெதி-
19 நாராயணன் மதிருதனும் வெடிவெதி நாராயண னிலகண்டனும் பக்-
20 கலும் ஆதத்தியன் ஆதித்த நீலகண்டன்பக்கலும் வளலூர் மாப்பாதி
21 செந்தநன்திபக்கலும் ஆதத்தியன் சங்கரநாராயணன் சூலபாணிபக்க-
22 லும் ஆதத்தியன் மாதெவன் கரி உள்ளிட்டார்பக்கலும் ஆக இவ்வனை-
23 வர்பக்கலு[ம்] விலைகொண்ட நிலமும் ஸபையோம் பொதுவாயுள்-
24 ள நிலமும் ஆக இக்கா . . . பெயில இவர்க்கு விற்றுக்குடுத்த நிலத்துக்கு இ-
25 சைந்த கிழ்பாற்கெல்லை உத்தமசிலிச் சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து பிடாகை மு-
26 ருக்கூர்க்குப் பாயும் கிளியூர்வாய்க்காலில்நின்றும் வடக்குநெருக்கி பொந
27 வாய்க்காலுக்கு மெ[ற்*]க்குத் தென்பாற்கெல்லை கிளியூர்வாய்[க்க]ாலுக்கு வடக்-
28 கும் மெல்பாற்கெல்லை எங்களூர்க்குப் பாயும் கிளியூர்வாய்க்காலில் நின்-
29 றும் வடக்கு நெருக்கிப் பொன வாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை இ-

30 கரம்பையிலெய் எடு[த்]து நின்ற அம்பலத்தின் வடசுவர்க் கொத்தத்திலெ-
31 ய் இதற்க் கெல்லையாக நாங்கள் கல்லு நாட்டி குறித்த எல்லைக் கல்லுக்குத் தெற்க-
32 கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையு ளகப்பட்ட நிலம் இவர் இவ்வூர் முன் சு-
33 ட்டபட்ட இவர்களபக்கல் விலைகொண்டுடைய நிலமும் ஸபையொம் பொது-
34 வாயுள்ள நிலமுமாக இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள் ளகப்பட்ட நிலம் உ-
35 ண்ணில மொழிவின்றி விற்றுக்குடுத்துக் கொண்ட விலைப்பொருள் நி-
36 ப்பொக்குச் செம்பொன் கழஞ்சில் பொர்த்து உரையுந் துலையும் வழுவாதது எம்பிலிசைந்த
37 விலைப்பொருள் முற்று மாவணக்களியெ கைச்செல்லக் கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொ-
38 ம் பெருவெங்கூர் ஸபையொம் இந்நிலத்துக்கு ஆசந்த்ராதித்தவற் இறையும் எச்சொறு-
39 ம் வெட்டிவெதிநெயும் மற்றும் எப்பெர்ப்பட்டதும் காத்துக்குடுப்பதாக கொண்ட இ-
40 றைகாவல் த்ரவ்யம் கழஞ்சில் பொர்த்து உரையுந் துலையும் வழுவாதது எம்பிலி-
41 சைந்த இறைகாவல் த்ரவ்யமு மாவணக்களியெ யறக் கொண்டு ஆசந்த்ராதித்தவற் இறையிலியாக விஞ்ஞிலம் விற்றுக்குடுத்தொம் செம்பியன்
42 வெதிவெளானுக்கு பெருவெங்கூர் ஸபையொம் இஞ்ஞிலம் சட்டி இறையும் எச்சொறும் வெட்டி வெதிநெயும் மற்றும் எப்பெர்ப்பட்டதும் கா-
43 ட்டப்பணித்தாநெயும் பணித்த ஸபையில் இருந்தாரையும் காட்டிந கணக்கரையும் [illegible] முன்னிட்ட தான் வெண்டு கொவினுக்கும் பெர்பொ-
44 ன் [இ]றையிலி இருபத்தைங் கழஞ்சு பொன் [illegible] மன்றப்பெறுவாராகவும் இப்படி ஸ்ரீகொயிலிலெய் சிலாலெகெ-
45 ஞ் செய்து குடுப்பதாகவும் இப்பரிசொட்டி ஆசந்த்ராதித்தவற் இறையிலியாக விலைக்கற விற்றுப் பொருளறக் கொண்டு விற்று விலையாவணஞ் செய்துகுடுத்-
46 தொம் சிறுதவ்வூருடையான் வெளான் விரநாரணன் செம்பியன் வெதிவெளாற்க்குப் பெருவெங்கூர் ஸபையொம் கரையிட்ட அகத்தியன் ஆதித்த நிலகண்ட-
47 ன் பணிக்க இவ்விலையாவண மெழுதினென் இவ்வூர் மத்யஸ்தந் கற்பகாதித்தனாந மழபாடி வெண்காடனென் இவையென் எழுத்து ||—

No. 165.

(*A.R. No.* 105 *of* 1914.)

On the same wall.

7th regnal year.

This records the sale for 45 *kaḷañju* of gold, of the right of collecting the *mākkuṟuṇi* tax in paddy (lit. a *kuṟuṇi* of paddy on every *mā* of land) from the cultivators of their village by the assembly (*peruṅguṟi-sabhai*) of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam to **Sembiyan Vēdivēḷār** mentioned above (in No. 164) for the periodical repair of the local tank with the income thus derived. The *sabhā* is said to have met in the *Brahmasthāna* for the purpose of this transaction. Evidently an inscription of **Rājarāja I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபன்மற்கு யாண்டு எ-ஆவது தென்கரை ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீகண்ட சதுர்வெதிமங்கலத்துப் பெருங்குறிஸபையொம் இவ்வாண்டு சிங்கஞாய-
2 ற்றுச் சநிக்கிழமை பெற்ற ரொசணி நான்று பகல் எங்களூர் ப்ரஹ்மஸ்தானத்தெ கூட்ட[க்*] குறைவறக் கூடியிருந்து திருவெறும்பியூராழ்வார் ஸ்ரீவிமாந மெழுந்தருளுவித்த தெரியூர்நாட்டுச் சிறுதவூருடையான் வெளான் விரநாரணநந செம்பியன் வெதிவெளார்க்கு எங்களூர்க் குளத்துக்கு ஆசந்த்ராதித்தவற் கல்லுவதற்க்கு விச மாக்குறுணி
3 நெல்லு இவ்வூரும் இவ்வூர்ப் பிடாகை வட்டத்தும் உழுத குடிகளொப் பூவில் மாத்தாற் குறுணி யாக நாங்கள் [illegible] கொள்ள வுடைய மாக்குறுணி இவர்க்கு விற்றுக்குடுத்துக் கொண்ட விலைப்பொருள் நிப்பொக்குச் செம்பொன் கழஞ்சில் பெ[ர*]த்து உரையுந் துலையும் வழுவாதது இவ்வூர் கணாடு கல்லால் கொண-

4 ட பொன் சமிடு ம் இப்பொன் நாற்பத்தை[ஞ்சு] கழஞ்சும் ஆவண[க்*]களியே கைச்செல்ல அறக் கொண்டு மூன சட்டப்பட்ட மாக்குறுணி இவ்வூரும் இவ்வூர்ப் பிடாகைவட்டமும் மாத்தால் பூவிறக் குறுணிநெல் கொண்டு எங்களூர்க் குளங் கல்லுவிப்பதாகவும் இம்மாக்குறுணி பூவழிமிற் அட்டா தாரைத் தான் வேண்டு கொளினுக்கு மறையிலிதான் கொ-

5 ண்டிற்று மன்றப்பெறுவதாகவும் இப்பரிசொட்டி இம்மாக்குறுணி விற்றுக்குடுத்தோம் செம்பியன் வெதிவெளார்க்கு ஸ்ரீகண்டசதுர்வேதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸபையோம் இம்மாக்குறு ணிக்கு இதுவே விலையாவணம் இதுவே பொருள்மாவறுதி பொருட்செலவோலையு மிதுவே யாகவும் இதுவல்லது பொருள்மாவறுதிப் பொருட்செலவு

காட்டக்கடவரல்லாதாராகவும் இம்மாக்குறுணி குளத்திற்கல்லது இற்றைக்குமேல் ஸபையோம் கொள்ளப்பெறுதோமாகவும் குளத்துக்கல்லது மற்றொரு விசத்துக்கு ஸபையிலெழுந்திருந்த பணித்தாரென்று ஸபையோம் தண்டநாயகமாவார மெய்பெற்றபட்டதும் செய்யாதோமாக வும் ஸபையிலெழுந்திருந்து பணித்தாரையும் ப-

7 ணித்த ஸபையிலுடனிருந்தாரையும் காட்டின கணக்கரையும் பஞ்சவாரவெஸுரமே பெற்பொன் மறையிலி இருபத்தைஞ் கழஞ்சு பொன் மன்றி இறுப்பித்தும் பின்னையும் இம்மாக்குறுணி குளத்துக்கே அட்டுவ தாகவும் இப்படி திருவெறும்பியூராழ்வார் ஸ்ரீவிமானத்தே ஸிலாலெகை செய்வித்துக்கொள்ளப் பெறுவாராக இப்பரிசொட்டி இம்மாக்கு-

8 றுணி நெல்லு யாவச்சந்திராதித்தவல் எங்களூர்க் குளத்துக்கு கல்ல விசமாக விலைக்கற விற்றுப் பொருளறக் கொண்டு விற்று விலையாவணஞ் செய்துகுடுத்தோந் திருவெறும்பியூராழ்வார் ஸ்ரீவிமானமெழுந் தருளுவித்த இளியூர்நாட்டுச் சிறுத்லூருடையான் வெளாந் வீரநாராயணனான செம்பியன் வெதி வெளார்க்கு ஸ்ரீ கண்டசதுர்வேதிமங்கலத்துப் பெ-

9 ருங்குறிஸபையோம் பெருங்காவில் இளையசெத்தன் ஸ்ரீயான் கட்டங்கரை பறிச்சுப் பட்டுப் பெருங்காவில் இளைய செத்தன் ஸ்ரீயான் பணியால் இவ்விலையாவணவோலை யெழுதினேன் இவ்வூர் மத்யஸ்தந் பஞ்சவிரியனான கலிவிசையன் தருணெந்துமெசானென் இவை யென் னெழுத்து ||—

No. 166.

(*A.R. No.* 112 *of* 1914.)

On the west wall of the same shrine.

This registers the sale of a piece of land by the *ūrār* (assembly) of Tiruverumbiyūr in Kavira-nāḍu to **Vēḷāṉ Vīranārāyaṇaṉ** *alias* **Sembiyaṉ Vēdivēḷāṉ** of Si[ṟu]davvūr in Kiḷiyūr-nāḍu, who is stated to have 'built the *śrīvimāna* of the God.' This land was to be endowed as *jīvita* for the maintenance of a watchman to the temple who was to be appointed from among the *ūrār*. The inscription may belong, like Nos. 163-5 above, to **Rājarāja I.** 7th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவர்ம்ம[ற்*]க்கு யாண்டு எ-ஆவது கவிர நாட்டுத் திருவெறும்-

2 பியூர் ஊரா[ய்*] இசைந்த ஊரெ[ா]ம் இத்திருவெறும்பியூர் ஆள்வார் ஸ்ரீவிமான[ம்*] எழுந்தரு-

3 ளுவித்த இளியூர்நாட்டுச் சி[று]தவ்வூருடையான வெளான் வீரநாராயணனான

4 செம்பியன் வெதிவெளானிடை எம்மிலிசைந்த விலைப்பொ-

5 ருள் கொண்டு இத்திருவெறும்பியூராள்வார்க்குத் திருமெய்காப்பாக இ[று]வு பெற்-

றுக் குரியான் எங்களிலொருவனே யாவச்சந்திராதித்யவற் திருமெய்காப்பு இடுவதாகவும் இ-

7 ட்ட திருமெய்காப்பானுக்கு ஜீவிதமாக நாங்கள் எங்களூர்ச் செய்து குடுத்த நிலத்-

8 துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை இத்திருவெறும்பியூர் தெவதானத்து எல்லை வரம்பினு-

9 க்கு மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை ஆனை நக்கனும் செம்பியன் தென்கரைநா[ட்*]டு கிழவனு-

10 ம் கண்ட னம்பனும் நக்கஞ் சாத்தனும் பூதி நிலனும் கண்ட னுகனும் ஊரார் நில-

11 த்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை காஞ்ச னக்கனும் ஆனை நக்கனும் நிலத்துக்குக் கிழக்கு-

12 ம் வடபாற்கெல்லைத் திருமலைக்குத் தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையு ளகப்ப-

13 ட்ட நிலம் ஜீவிதமாவதாகவும் இப்பரிசு செ[ய்*]து குடுத்தோம் இருவெறும்பியூர் ஊரோம் ஊர-

14 ர் சொல எழுதினேன் வெண்பிநாடு வறடாற்று வல்லமிழான கண்டனரையனேன் இவை

15 யென் னெழுத்து இப்படி ஒட்டி இ[ட்டு]க்குடுத்தேன் னில நக்கனெ னிவை யென் எழுத்து இப்படி ஒட்டி இ-

16 ட்டுக் குடுத்தென கண்டன[க்*]கனேன் இ[வை] என் னெழுத்து இப்படி ஒட்டுக்குடுத்தேன் சாத்த நம்பனெனி-

17 வை என் னெழுத்து இப்படி ஒட்டி இட்டுக்குடுத்தென் மாற ஞகனெ[ன்*] இவை எ[ன்*] னெ[ழு]த்து இப்படி ஒட்டி இ-

18 ட்டுக்குடுத்தென் தொக்கைய மாதெவனெ[ன்*] இவை

19 யெ[ன்னெ*]ழுத்து [||*]

No. 167.

(*A.R. No.* 127 *of* 1919.)

Olagāpuram, Tindivanam Taluk, South Arcot District.

On the south wall of the central shrine in the ruined Śiva temple.

7th regnal year.

The inscription is partly built in. It records a sale of land by the *nagarattār* (merchant guild) of Ulagamādēvipuram in Ōymā-nāḍu to **Gaṅgaṉ Ambalavaṉ Gaṇḍarādi[tta]śōḻa-Viḻuppaṟaiyaṉ** of Kuvaḷālam (Kolar) in Gaṅgarusāyira province, who endowed it for a flower-garden for the temple. This donor is evidently identical with Ambalavaṉ Gaṇḍarādittaṉār who is referred to in No. 54 above of the 3rd year of Rājakēsarivarman, as belonging to the *Perundaram* of the king and as having constructed the temple. Like No. 54 this may also be assigned to **Rājarāja I.** Among the boundaries of the land is mentioned a ridge or pathway called *Kalikaṇṭaka-peruvarambu.*

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபந்மற்கு யாண்டு ௭-ஆவது ஓய்மாநாட்டு

2 உலகமாதெவிபுரத்து நகரத்தொம் கங்கரஸாயிரத்துக் குவளாலமுடைய கங்க னம்பலவன் கண்டராதி[த்த*]-

3 சொழ விழுப்பரையனுக்கு நாங்கள் விற்றுக்குடுத்த நிலத்தின் கிழ்பாற்கெல்லை யெங்கள் மஞ்சிக்கமான கண்டராதித்த [றி]

4 வத்தி நடுவெ பொன கண்டராதித்தப்பெருவரம்பிற்கு மெற்க்குத் தென்பாற்கெல்லை வெண்காட்டு பெருவரம்பிற்கு வட[க்கும் மெல்பாற்கெ*]

5 ல்லை கலிகண்டகப்பெருவரம்பிற்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பெரிஇழிகுனொ ளிக்கித் தெற்கு மித் நான்கெல்லையிலு-

6 . . . . த்து பல நிவந்தங்களுக்கும் கொண்ட பொன் . . கழஞ்சு

7 . . . . வாளன் குட்டெற்று உள்ளிட்ட திருந[ன்*]ஞமிகை ல . . . .

8 . . . . ற்பு திருநந்தவானப்புறமாக நிலம் காணியு . . . . .

9 . . . . குடிநீங்காணி கொள்வல் நாலாயிரத்துத்தஞ்ஞூற்றெண்பத்து மூன்றெ . . . . மூமாவரைத்தூழி விலையாக் கொண்டு ன . .

10 . . . . ம்பலவ . . கண்டராதித்தனுக்கு நகரத்தொம் மின்னில நாலுடையவண்ணமெ யுலகமாதெவிபுரத்து ஸ்ரீ கமி-

11 . . . . லன் கண்டராதித்தனெ வித்து பந்மெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 168.

(*A.R. No.* 255 *of* 1921.)

TAKKŌLAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JALANĀTHĒŚVARA TEMPLE.

This records an investment of 80 *kaḻañju* of gold by the standard weight known as *Dharmakaṭṭaḷai-kal* by the temple at Tiruvūṟal-puram in Puriśai-nāḍu of Maṇaiyiṟ-kōṭṭam with the *sabhā* of **Aparājita-chaturvēdimaṅgalam**, who agreed to have this deposit with them in perpetuity and to pay 10 *kaḻañju* as interest thereon in the month of Chittirai every year and a penal interest of 1/8 *poṉ* for every day of default to be recovered from them by the temple in the *Dharmāsana*. Toṇḍai-nāḍu in which Takkōlam is situated is known to have come under the Chōḷa rule only after the 21st year of Āditya I. Hence this may be assigned to **Gaṇḍarāditya**. **7th regnal year.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்[ம*]க்கு யாண்டு ஏழாவது மணையிற்கோட்டத்து புரிசைநாட்டு திருவூறல்புறத்து அபராஜித சதுர்வேதிமங்கலத்து ஸபையோம் எங்களூர்த் திருவூறல் ...டையார் ஸபையு-

2 ஈர் கையால் யாங்கள் கொண்டு கடவிய பொன் தந்மகட்டளைக்கல்லால் துலாநிறை எண் பதின்கழஞ்சு பொன் கொண்டு கடவோம் இப்பொன் கொண்ட பரிசாவது இப்பொன்னுக்கு கழஞ்சினால் ஆண்டுவரை அரைக்கால் பொலிசையாக இப்பொந்

3 எண்பதின்கழஞ்சு பொன்னுக்கும் வந்த பொலிசைப் பொன் பதின்கழஞ்சும் ஆட்டாண்டுதொறுங் கொ[ண்*]டு சென்று தேவர் பண்டாரத்திலே சித்திரைத் திங்க ளிட்டுக்குடுப்போமானோம் குடோ மாகில் தண்டிகையும் பட்டிகையுங் காவ[ா]தே தந்மாஸநத்தே நிச்ச-

4 ம் அரைக்காற் பொந் மன்றாடிக் குடுத்தோம் இம்மந்றுபாடு சென்று நின்று பொலிக்குத் தி க்கப்பெறுதே[ா]மானோம் இம்மன்றுபாடிறுத்தும் இப்பொலிசைப் பொன் பதின்கழஞ்சந் தந்மகட்டளைக்கல்லால் துலாநிறை ஆட்டாண்டுதொறும் இடுவோமானோம்

5 இப்பொந் மினக்கொள்ள வொண்ணப்பெறுதோமானோம் இப்பொன்னுக்கு விலெ[ா]ப[ம்] என்றும் கெங்கையிடைக் குமரியிடைச் செய்தார் பாவத்தில் படுவோமானோம் ஸபையோம் ஸபை பணிக்க[க் கு]றிப்பெழுதினேன் இவ்வூர் மத்யஸ்தன் குமிழூர் பொன்ந புறவன் இரு-

6 நூற்றைம்ப...ம பங்கனைத்தமிறெ ... [||*]

No. 169.

(*A.R. No.* 234 *of* 1923.)

KŌVIL-TĒVARĀYANPEṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

This is a bilingual record in Sanskrit and Tamil, of which the first portion is in Grantha. It records a gift of six *mā* of land for burning two perpetual lamps in the temple of Tiruchchēlūr-Mādēva at Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* on the southern bank, by **Sēndaṉ Nakkaṉ** of Kūṟṟamaṅgalam, a resident of the quarter of the village known as **Naratoṅgachchēri** evidently after the surname of of a king. This might possibly be a record of **Sundara-Chōḷa's** reign. **Do.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] [illegible]

2 [illegible] [||*] [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible] [||*] [illegible]

5 [illegible] [|*] [illegible]

6 [illegible] [||*]

7 கோஇராசகேசரிவர்மற்கு யாண்டு எ-ஆவது

8 தென்கரைப் பிரமதேயம் ஸ்ரீ இராசகேசரிச்சதுர்வே-

9 திமங்கலத்து திருச்செலூர் மாதேவர்க்கு இவ்வூர் நாகே[ர]-

10 ச்கசேரி கூற்றுப்பங்கலத்து பாரதாயன் பட்டன் செந்-

11 தநக்கன் சந்திராதித்தவற் இராபகல் இரண்டு நொ-

12 ந்தாவிளக்கு எரிவதற்கு வைத்த நெ[ய்*]யுரி இவ்வுரிய நெ-

13 ய்க்கும் போகமாக குடுத்த நிலமாவன இவ்வூர் கற்பகதானி-

14 வதிக்கு கிழக்கு மூன்றுபகன்னுற்று இராசகேசரிவாய்-

15 க்காலுக்கு வடக்கு இரண்டாஞ்சதுரத்து தெற்குநின்று மு-

16 ன்று மூன்றுமாவும் சண்டசண்டவதிக்கு மேற்கு ஆறங்க-

17 ண்ணுற்று மகிராசமயாய்க்காலுக்கு தெற்கு மூன்றாஞ்சதுரத்-

18 துக் கிழக்கடைஞ்ச முன்றுமாவும் ஆக இவ்வாறுமாச[..]செய்யின்

19 பொசத்தாறு மிந்நிலத்துக்கு இறைமிறுத்து இவ்விரண்டு வி-

20 ளக்கு பெரியதாக வச்சன இவை ஸ்ரீமாஹேஸ்வரரும் பன்மா-

21 ஹேஸ்வரரக்ஷை [||*]

No. 170.

(*A.R. No.* 103 *of* 1926.)

KUTTĀLAM, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE EAST AND NORTH WALLS OF THE CENTRAL SHRINE, UKTAVĒDĒŚVARA TEMPLE.

7th regnal year.

This is an inscription of **Rājarāja I** (see 10th piece) consisting of many disconnected fragments. We can however make out that this records an order of **Śembiyaṉ-Mahādēviyār, the mother of Uttama-Chōḷa,** specifying in great detail the various expenses of worship and offerings in the temple (of Śoṉṉavāṟaṟivār) stated to have been built by her, for which due provision was made by her by endowment of lands. The order apportioning these lands for the specified requirements was given effect to by three officers **Sāramuḍaiyāṉ Araṭṭaṉ Īkkāḍūdēvaṉ** of the *Mūttaparivāram* (senior establishment ?), **Appūr-Uḍaiyāṉ Āchchaṉ Paṭṭālakaṉ** in the *Iḷaiyavagai* (Junior staff ?) and **Āchchaṉ Kampaṉ** *alias* **Tirukkaṟṟaḷippichchaṉ** of Tirumaṇañjēri. The items of service included the recitation of *Tiruppadiyam Talavakāra-Sāmavēda, Taittirīya-Vēda* and *Chandōga Sāmavēda* before the deity, for which twenty-five Brahmans were appointed. Mention is also made of worship to a **deity called Amarabhujaṅgadēva** in the temple.

Text.

1st piece.

1 . . . . ளை-
2 . . . . ரப்பரகேஸ . .
3 . . . . உத்தம சொழ . .
4 . . . . . . வின [இ]ன்னி
5 . . . . . . தேவருடைய
6 ப . . . .

7 நா . . . .
8 நி . . . .
9 நில . . . .
10 மாவும் [காவிரிநல்லூர்] . . .
11 பழந்தேவதானம் இறையி-
12 லி நிலம் முக்காலெய் நா-

2nd piece.

1 . . . . . ப்ப நாராண
2 . . . . உடையபிராட்டியார் . . .
3 [இ]ட்டு கு . . . . . நிலம் அளையு-
4 ம் ஆழ்வா . . . . யிலேச்ச . . . . .

5 ஆக் . . . . . கீ முருநதெ-
6 க்கும் . . . . பொன
7 . . . . ன் இ-
8 . . . . பதின் மாவும்

3rd piece.

1 திருக்கொயிலுடை-
2 யார்கள் எரிக்ககடவர்களா-
3 ய் முன்பு கல்லில் வெட்டிக்கி-
4 டந்த திருநொந்தாவிளக்கு ப-
5 தின் நாலரையும் ஆக நிலம்
6 பதினெழெய் நான்குமா முக்காணி-
7 க்கிழ் அரைமுந்திரிகையு மின
8 முப்பத்தாறும் திருநொந்தாவிள-
9 க்குப் பதின்நாலரை இதனுள்
10 கல்குறையாய்க் கழுகுந் தெங்கும்
11 பூ நந்தவானமுமாக இ[யா]க்கு னொநி-
12 லன் இரண்டெய் ஒன்பதின் மாவு-
13 ம் தேவர்கநிகன் கண்டு காட்டியாவ-
14 தாகவும் திருக்கொயிலுடையார்கள்
15 முன் மாண் மூன்று செய்து உ[ண்]டு-
16 வரும் நிலம் வெலியும் பழம்படி
17 மாண் முன்றும் செய்துண்டு வருவ-
18 தாகவும் திருக்கொயிலுடையார்களு-
19 ம் உகச்சர்களும் இராஜ கியொமதூர-
20 ல் ஸ்ரீகா[ரி*]யஞ் செய்வாநும் அடிகள்-
21 மாரு[ம்] கலரிப்பிணுக்கரும் குடியிரு[க்*]க
22 மடவினாகமான நிலம் எழுமாவு-
23 ம் மடவிளாகமாகவும் திருக்கொயிலு-
24 டையார்கள் எரிக்ககடவார்க்கு கன்மெல்
25 முன் வெட்டிக்கிடக்கும் திருநொந்தாவி-
26 ளக்குப் பதின்நாலரையும் பழம்ப-
27 டியெய் திருநொந்தாவிளக் கெரிக்கக-
28 டவார்களாகவும் சாவிரிணல்லூர்க்[கு]ள்
29 ஆழ்வார் மின முப்பத்தாறும் தெவ-
30 தானமான நில முழுங் குடிகள் குடி-
31 யாக்கவுந் திருத்தி நிவந்தஞ் செ-
32 யு நிலம் பதின் முன்றெய் எட்டுமா-
33 முக்காணிக்கிழ் அரை முந்திரிகெயு-

4th piece.

1 நிவந்தஞ்
2 செய்தபடி ஆ-
3 ழ்வார்க்குப் பய-
4 றுப் பொநகத்தி-
5 ற்குட்படச் சிறுக[ா]
6 லைக்கு அரிசி குறு-
7 ணியும் உச்சம்-
8 பொதைக்கு அரி-
9 சி குறுணியும் அ-
10 ந்தியம்பொதை-
11 [க்*]கு அரிசி குறுணி-
12 யும் அர்த்தயாம-
13 த்துக்கு அரிசி நா-
14 ழியும் ஆக அ-
15 ரிசி முக்குறுணி நா-
16 னாழிக்கு(க்கு) குறுவா-

5th piece.

1 ள் கூலி உப்ப
2 ட அஞ்சிரண்-
3 டுவஸ்ணம்
4 நெல்லு இருதூ-
5 ணி அறுநாழியும் பயற்-
6 றுப் பொநகத்துக்குப் ப-
7 ருப்புக்குப் பயறு நானாழி-
8 க்கு நெல்லுக்குறுணியு-
9 ம் பயற்றுப்பொநகத்து
10 க்குச் சற்கரைய் இருபலத்-
11 துக்கு நெல்லு நாழியுரியு-
12 ம் நெய்யமிர்து சிறுகா-
13 லைக்குழக்கும் உச்சம்பொ-
14 தைக்கும் அந்தியம்பொ-
15 தைக்கும அர்த்தயாமத்து-
16 க்கும் நாழ் பொதைய்க்கும்
17 பொரிக்கறி அமுதுக்குமா-
18 கநெ[ய்*] யமு[தா*]மாக்குமாக நெ-
19 ய் நாழிக்கும் நெல்லுத்-
20 தூணியும் கறியமிர்து
21 நாலு பொதைய்க்கும் கு-
22 ம்மாயஅமுர்துக்கும் பருப்ப-
23 முதுக்கும் புழுக்குக்கறி யொ-
24 ன்றுக்கும் குதகளி யொன்று-
25 க்கும் பொரிக்கறியமு தொ-
26 ன்றுக்குமாகக் காயமுட்பட
27 நெல்லுக் குறுணி ஒரு நாழி-
28 யுந் தயிரமுது நானாழிக்-
29 கு நெல்லுக் குறுணி நானு-
30 ழியும் அடைக்காயமுது இ-
31 ருபதுக்கும் வெற்றிலைப்-
32 பற்றொன்றுக்கும்

6th piece.

1 நெல்லு நானு-
2 ழியும் இருவரு-
3 நிட விறகுக்கு [நெ]-
4 ல்லு நானாழியு
5 மஞ்சட்காப்புக்கு நெ-
6 ல்லு நாழியும் . . ம-
7 [உச்சம் பொது]முக் . .
8 க்காலு [பொ] . . .
9 மும்பு நாழிக்கு . . . .
10 இரு பலத்துக்கு நெல்லுப் ப-
11 தக்கும் சிதாரிக்கு நெல் குறு-
12 ணியும் திருமாலை சிறு-
13 காலைப் பதிநஞ்சம் உ-
14 ச்சம்பொது . . .

15 இராவைக் கைப்பதும-
16 ரக தீபமாலை எழுபதனை[த]-
17 குக்கு எண்ணை இருநாழி-
18 யும ஸ்ரீ . . . க்கு கைய்
19 விளக்குக்குமாக பரிசாரகளுக்கு
20 அதிவிளக்குக்குமாக எண்ணை-
21 நாழியுமாக எண்ணை முன-
22 றுழிக்கு நெல்லுக் கலமும்-
23 ரக நிசத நெல்லு இருகல-
24 [னெய் இருதூணி குறுநா]-
25 ழியுமியாக ஓராட்டைக்கு நெ-
26 நல்லுத் தொள்ளாயிரத்-
27 தெண்பதின் கலனெய்
28 எழு குறுணி நாளுழியும் பரி-
29 சட்டம் ஈரணைக்கு ஓராட்டை-
30 க்கு நெல்லுப் பதின்அ-
31 று கலமும ஐநூ[வி]-

7th piece.

1 கூ நால்லு-
2 க்கு ஓராட்டை-
3 க்கு நெல்லு மு[க்க]-
4 லமும திரு . . .
5 கை இரண்டுக்கு ஓ-
6 ராட்டைக்கு நெல-
7 லு எண்கலமும்
8 விதானய ஒன்றி-
9 ற்கு ஓராட்டைக்கு நெ-
10 ல்லு ஐங்கலமு-
11 ம் திருமெற்கட்டி ஒந-
12 றுக்கு ஓராட்டைக்கு செ-
13 ந[ல்*]லு முக்கலமுமாக

8th piece.

1 நெல்லு முப்பத்தைங்கல-
2 முமாக ஓராட்டை நாளைக்கு வெ-
3 ண்டு நெல்லு ஆயிரத்தொ-
4 ருபத்தைதங்கலனெய் எழுகுறுணி-
5 றுநாழிக்கு நிலன் ஆறெய் அருமா-
6 முக்காணி முந்திரிகை அரை முந்திரிகை-
7 ஆ[மு*]மாவரைத் திருவாராதினை செய்யும்
வைரா-
8 ஹண நெருவனுக்குக் கப்பட முப்பட
9 நிசதி நெல்லுப் பதக்கு நாளுழியாக
10 ஓராட்டைக்கு நெல்லு எழுபத்தைங-
11 கலத்துக்கு நிலன் ஒன்பதி மாக்காணி
12 யரைக்காணியும் திருக்கொயிலுடையார்-
13 கள் முன் வெளி நிலை தொண்டு செய்து வ-
14 ரும் மாணி முன்றினெருந் திருவமுத[ட்*]ட
வுந் திருமஞ்-
15 சனதிரும் தண்ணிரமுது சமந்தட்டவும் திரு
வாராதி-
16 னை செய்யு நம்பிக்கு உரிவாரக்கு செய்
யவும்
17 திருமெய்பூச்சத் தெக்கவும் விதானிப்பி-
18 டிக்கவும் உட்பட வெண்டுமான இரண்டிலு-
19 க்கு நிசத நெல்லுக் குறுணி நாளுழியாக
ஓரா-
20 ட்டைநாளைக்கு நெல்லு நாற்பத்தைங்கலத்
திற்
21 நிலம் காலெய் அரைமாவரைக்காணி திருப்
பலி-
22 த்தாமம் பரித்துத் தொடுப்பார் முவர்க்கு
23 நிசத நெல்லுக் குறுணி நாளுழியாக ஓராட்-
24 டைக்கு நெல்லு நாற்பத்தைங்கலத்துக்-
25 கு நிலன் காலெ அரைமாவரைக் காணி-
26 திருமுற[ற*]ந் திருவலகிட்டுத் திருமெழுக்-
கிடுவ-
27 ர் முவர்க்கு நிசத நெல்லுக் குறுணி நாளு
ழியா-
28 க ஓராட்டைக்கு நெல்லு நாற்பத்தைங்கல-
29 த்துக்கு நிலன் காலெய் அரைமாவரைக்
காணி
30 [உக்கச]த் தலைப்பனை பொன்று மத்தள மு-
31 ன்றும் கரடிகை ஒன்றும் சங்கிரண்டும் காள-
மிர-
32 ண்டும் செகண்டிகை யொன்றும் தாளம் ஒ-
33 [ரிணை]யும் கைமணி ஒரிணையுமாக ஆ[க] ப-
34 ந்னிரண்டும் திருமஞ்சனமும் திரு-

9th piece.

1 எழுதும் வசித-
2 வதியும் ஸ்ரீவ-
3 கியும அது-டியாம-
4 மும் ப[ள]ளியெழுச்சியும்
5 கொட்டுவதாக நிசதம் பெ-
6 று நெல்லு இருதூணிக்குறு-
7 ணி இருநாழியாக ஓராட்டைக்-
8 கு நெல்லு இருநூற்றெழுபத்தெ-
9 ழு கலநெ தூணிப்பதக்குக்கு [நி]-
10 லன் ஒன்றரையெய் நான்கு-
11 மாவரை அரைக்காணி முந்திரி-
12 கை திரு மய்காப்பா ரிருவர்க்குக் க-
13 ப்படமுப்பட நிசத நெல்லு முக்குறு-
14 ணியாக ஓராட்டைக்கு நெல்லுத் தொ-
15 ண்ணூற்றுக் கலத்துக்கு நிலன் அரை-
16 யெய் மாகாணி கரணத்தான ஒ-
17 [ரு*]வனுக்கு நிசத நெல்லு அறுபதின்கலத்து
18 க்கு நிலன் எழுமாவரை ராஜேந்திரசோ -
19 ழநூரல் ஸ்ரீகாரியத்துக்கு செய்வ[ர*]லு-
20 க்கு நிசதம் பதக்காக ஓராட்டைக்கு நெ-
21 ல்லு அறுபதிநகலத்திற்கு நிலன் [எ]-
22 ழுமாவரை . . . . . தெய்மபாநேவா றி-
23 . . . . தம் பதக்காக ஓரா-
24 . . . . பதிநகலத்திற்கு
25 . . . . கலபிடுகுசவ-
26 . . . . க்கு நெல்[லு] ப-

10th piece.

1 நின் கலத்திற்கு நி-
2 லம் அரைக்கால் ஆழ்-
3 வார் திர்த்தமாடியரு-
4 ளும் வைகாசி விசாகத்திற்குத்
5 திருவிழாவிற்கும் வெண்டு பலிசெ-
6 த்திற்கு நெல்லு நூற்றைம்பதி-
7 ந கலத்திற்கு நிலன் முக்காலெய் மு-
8 நறுமாமுக்காணி லலகூ ராகிதொறு-
9 ம் நூற்றெட்டுக் கலசமாடி யருளவும்
10 கலவரிசியா . . . . . . தி . . . . . ச
11 யாழுமுட்ட . . . .
12 மும் பலிசெத்து . . . . னேக்கு
13 ப்பனிரண்டு வூமநந்துக்குமாக நி-
14 லன் ஒன்றெய் அறுமா . . . .
15 . . . . . தெவர் மாவந
16 . . டி இ . . மெயளந்து
17 . . ளந்த . . . . . டி நிவதும்
18 . . . . வுகந-
19 . . . . முகும தெ[ங்*]கும முன
20 . . . ண்டு காழ்ச்சி செய்த நிலமும்
21 நிவதுஞ் செய்தவென்று இத்-
22 திருக்கற்றளி எடுப்பித்து இதெ-
23 வாக . . . . த்த ஸ்ரீ உத்தமசெ-
*24 சாழரைத் திருவயிறுவாய்த்த
25 உடையபிராட்டியார் செம்பியன்-
26 மஹாதெவியார் கொராஜராஜகெ-
27 ஸரிவர்ம[ர்*]க்கு யாண்டு எ-வதில்
28 அருளிச்செ . . . . [இ]வி-

11th piece.

1 ன உடையார் முத்த பரிவா-
2 ரத்து சாரமுடையான் அரட்டன்
3 இகாடு தெவனும் உடையார் பள்ளி-
4 த்தொங்கலுடையான் இளைய வ-
5 கையில் அப்பூருடையான் ஆச்சன்
6 பட்டாலகனும் இப்பிராட்டியாரெய்
7 இந்த ஸ்ரீ காரியதமுஞ் செய்ய எ-
8 வி அருளின ஆச்சன் கம்பநாகிய தி-
9 ருமணஞ்செரித் திருக்கற்றளிப்பிச்ச-
10 னும் இருந்து இன்நிலம் நிவந்தஞ் செ-
11 ய்தபடி கண்டு காழ்ச்சியாந நில-
12 த்தில் ஆட்டாண்டும் அடைப்படி
13 பொகத்திலெய் இருமெய்பூச்
14 நிசதி இருநாழி குழம்புக்குச் சந்தனம்
15 ஐம்பலமாட ஓராட்டைக்கு நிமெ்ற ப-
16 திளெட்டுக்குக் காசு பதினெட்டுக்கும் ஸ்ரீ-
17 விமானமும் மண்டபமு முன்னிட்ட-
18 ன புதுக்க புதுக்குப்புறமும் மற்று[ம்*]
19 தெவர்க்கு வெண்டும் பலிசெத்திலு-
20 ம் இக்கண்டு காழ்ச்சியிற் பொகமெ-
21 ல்லாம் நிவந்தமாவதாகவும் அளந்-
22 து மிக்க நிலமாவது திருவமு . .
23 ானவு தொளுக்கிருச்சாணரை[க்]
24 கையுள்ள பதிநெண்சாண் [கொ]-
25 லாலளந்தபடி பழநிவந்தம-
26 டைத்து மிக்க நிலம் ஒன்றரை-
27 ரயெ யிரண்டு மாக்காணியுமா-
28 க நிவந்தஞ் செய்தட்-
29 டி பூ நந்தவானமும்
30 தெங்க-

12th piece.

1 நதொட்ட-
2 மு மிறைக்கு-
3 ங குடிகள் மூவர்க்கு
4 நிலம் அரையெ-
5 ய் மாகாணியு மா-
6 ளுடையானு-
7 க்கு நிர்நிலம் ப-
8 த்றுாமையில் விட்ட
9 நிலமரை மாவ-
10 ரைக்காணியும் ப-
11 ழம்படி சங்கூது-
12 ம் உவச்சர்களி-
13 ருவருமெய் புது-
14 நிவந்தமான கா-

13th piece.

1 வ மிரண்டு சங்-
2 கிரண்டுமெனும் மு[ழ]-
3 வதாகச் செயத நி-
4 ம் நான்மாவரையு-
5 [ம்] பழம்படி இருமெ-
6 ழுக்கிலவருந் திருப்ப[ள்*]ளி-
7 த்தாமம் பறிப்பாரும்-
8 . யறுவந்திருப்பலிக்கு-
9 க கைம்மிணக்குப் பிடிக்கக-
10 டவ[ர்*]களாக நில முன்றுமா-
11 வும பழம்படி திருமுற-
12 றந் திருவலகிட்டு திருமெழு-
13 கிடக்கடவ[ர்*] களாக பல்லவ-
14 [பு]ராணபுரத்து இடெவ-
15 [ர்] மடவிளாகத்திருக்குந் தட-
16 லவ்ர் மூவர்க்கு நில முன்று
17 மாவும் இருப்பதியம் ப-
18 ாடுவா ரிருவர்க்கு நிலமெ-
19 மு மாவரையும் அமாபு-
20 சந்தெவர்க்குத் திருவமுத-
21 ரிசி இருநாழிக்கு நிலம் இரண்டு
22 மாககாணி அரைக்காணியும்

14th piece.

1 திருமஞ்சனத்துறைக்குக் கிழக்கு செம்பியந் மாதெவிக்க முகம்தொட்டப் பத்துமாவுக்கும் அழகிய சொழந் கமுகந்தொட்டம் நாலுமாவுக்கும் வடக்கு காவெரி நீரொடு காலுக்கு தெ-

2 ற்கு சொந்நலா[ற]திவா[ர்*] நிலத்தில் இமெழலை திருவழுந்தூர் நிலத்துக்கு மெற்கு நடுவுபட்ட இடம் நீரொடு காலாயும் மணற்குன்றுயும் கிடஷ இடம் இத்தெவற்கு தலைவுகா சாமவெதமும் தைத்திரிய வெதமும்

3 சந்தொக ஸாமவெதமும் அத்தியயநம் பண்ணும் ப்ராஹ்மணர் இருபத்தைவற்கு நிருத்தி குளி அட்டிக் [க]ரகம் . . று இட்[ட] அநுபவிக்க நிபந்தமாக இப்பரிசு நிவந்தம் செய்தொம் மாடலந் மதிகுதர் சாத்தநாத

4 மி[ம்]பாநாயர் பட்டந் எழுத்து இப்பரிசு நிவதங் [செய்*]து குடுத்தொம் மாடிலந் சொதி சொழ பாண்டியந் எழுத்து இப்பரிசு நிவதம் செய்தொம் மாடிலந் நாதித்தந் சாத்தநாத பஞ்சவந் மாதெவிட்ட [நெ]ழுத்து

5 இப்பரிசு நிவதஞ் செய்தொம் மாடல நாலூற்றெண்மந் பிச்சந் எழுத்து [|*]

No. 171.

(*A.R. No.* 226 *of* 1926.)

KĪḶAPAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAṬAMŪLĒŚVARA TEMPLE.

7th regnal year. This records an endowment of land after purchase for providing for rice offering during the three services daily in the temple of Tiruvālanduṟai-Mahādēva at Siṟupaḻuvūr, a *brahmadēya* in Kuṉṟak-kūṟṟam by the wife (name not given) of **Aḍigal Paḻuvēṭṭaraiyar Kaṇḍan Maṟavaṉār**. This has been assigned to **Rājarāja I** (*M.E.R.* 1926, II, 17).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபந்மர்-
2 க்கு யாண்டு எழாவது குந்றக்கூற்ற[த்*]து
3 ப்ரஹ்மதெயம் சிறுபழுவூர் திருவாலந்து-
4 றை மஹாதெவர்க்கு அடிகள் பழுவெட்டரை-
5 யர் கண்டந் மறவனார் தெவியா[டி]கள் திருவமுதுக்கு ஆ-
6 சந்த்ராதித்தவற் பொதிரு நாழியாக முந்து பொதுக்கும்
7 அரிசி அறுநாழிக்கும் வைத்த நெல் பதக்கு பத[க்*]கு நெல்லு-
8 க்குக் கொண்டு குடுத்த நில மிச்சிறுபழுவூர் செங்குத்திறந்-[1]

No. 172.

(*A.R. No.* 324 *of* 1927.)

TIRUPPUṞAMBIYAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SĀKSHĪŚVARA TEMPLE.

Do. This records a gift of 2 *mā* of land left in charge of the *dēvakarmis* for burning a perpetual lamp in the temple of Paramasvāmi at Tiruppuṟambiyam, a *dēvadāna* 'separated from the division Aṇḍāṭṭu-kūṟṟam', by **Sāvāndi Kumaraṉ Mādēvaṉ** of Idaiyāṟṟukkuḍi (residing at) at **Vānavaṉmādēvi-chaturvēdimaṅgalam**, a *brahmadēya* in Innambar-nāḍu. The name of the *brahmadēya* village suggests its origin to **Vāṇavaṉmahādēvi, a queen of Uttama-Chōḷa** (*M.E.R.* 1926, II,21) **or to the queen of Sundara-Chōḷa, the mother of Rājarāja I** (*ibid.* II, 16).

---

[1] The continuation of this is not traceable on the stone.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 கோராஜகேசரிபந்-
3 மற்க்கு யாண்டு எழா-
4 வது வடகரை இன்னம்பர்-
5 நாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் வாணவந்-
6 மாதேவிச் சதுர்வேதிம-
7 ங்கலத்து இடையா-
8 றுக்குடிச் சாவாந்தி-
9 க் குமரன் மாதேவனே[ன்*]
10 [அண்டாட்டுக்கூற்றத்து]நின்று தி-
11 ங்கிய தேவதானந் திரு-
12 ப்புறம்பியமுடைய ப-
13 ரமஸ்வாமிக்கு சந்த்ராதித்த-
14 வல் எரிய [ந*]வத்த திருநொந்-
15 தாவிளக் கொன்றினுக்கும்
16 [ந*]வத்த நிலமாவது இவ்வாவ-
17 வன் ஹூராதேவிச்சதுர்வே-
18 திமங்கலத்து ராஜகேஸ-
19 ரிவதிக்கு கிழக்கு தாமத்து-
20 வாய்க்காலுக்கு வடக்கு மேக்க-
21 டைஞ்ச முதற்கண்ணாற்று
22 தெற்கினின்று முதற்றுண்-
23 டத்து நிலம் உப இந்நில[ம்*]
24 இரண்டு மாவும் சந்த்ராதி-
25 த்தவல் ஒரு நொன்-
26 தாவிளக்கெரிப்பதாக இ-
27 றை திச்சி நின்ற போகங்-
28 கொண்டு திருநொந்தாவி-
29 ளக்கொன்றும் தேவகந்மிக-
30 ளே யெரிப்பதாக உதகபூ-
31 ர்வஞ் செய்து ஓலைசெய்-
32 தருவித்தேன் திருப்புறம்-
33 பியமுடைய பரமஸ்வா-
34 மிக்கு குமாரந் மாதேவன்
35 இது பந்மாஹேச்வர ரக்ஷை [||*]

No. 173.

(*A.R. No.* 51 *of* 1928.)

TIRUPPUGALŪR, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, AGNIPURĪŚVARA TEMPLE.

This is clearly an inscription of **Rājarajā I,** who was otherwise known as Rājarājakēsarivarman. The name has been read as 'Rājakēsarivarman' in the *M.E.R.* This records an agreement given by the temple authorities of Tiruppugalūr a *dēvadāna-brahmadēya* in Panaiyūr-nāḍu to burn three twilight lamps in the temple towards the interest on the money received by them from **Kāḍaṉ Vaikundaṉ,** the headman of Tirupperūr in Puraṅkarambai-nāḍu. 7th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜராஜகேஸரிவந்மற்கு யாண்டு எ-ஆவது பநையூர்நாட்டு தேவதான ப்ரஹ்ம-
தேய[ம*]ம் திருப்பு-
2 கலூர் ஸபாதேவர்க்கு புறங்கரம்பைநாட்டு திருப்பேறூர் கிழவந் காடந் வைகுந்தநிடை இ-
ஸ்ரீகோயிலுடையோம் நா-
3 ங்கள் கொண்ட காசினால் பொலியூட்டு[க்*]காக நாங்கள் எரிப்பதான ஸந்தியாவிளக்கு ந இவ்
விளக்கு மூன்றும் ஆசந்த்ரா[ர்க்க*] காலம்
4 இரவு பகல் எரிப்போமானோம் சந்த்ராதித்யவற் இ ஸ்ரீகோயிலுடையோம் ||—இது பந்மாஹேச்வர
ரக்ஷை ||—

No. 174.

(*A.R. No.* 306 *of* 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE EAST FACE OF THE 2ND PILLAR IN FRONT OF THE ROCK-CUT CENTRAL SHRINE, GŌKARṆĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is built in at the end. It mentions God **Śrī Gōkaraṇattu-Mādēva** in Tiruvēḷppūr, a *dēvadāna* in Kavira-nāḍu. 8th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராசகெ-
2 ஸரிபன்மர்க்கு யாண்டு எ-
3 ட்டாவது கவிரநாட்டு தெவ-
4 நாளம் திருவெண்ப்பூர் ஸ்ரீ-
5 [கொ]ரனத்து மாதெவர்கு
6 . . . . [திரு]மனை . .

No. 175.

(*A.R. No.* 467 *of* 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE TYĀGARĀJA SHRINE, VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

8th regnal year. This records a gift of 90 sheep for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tirumaṟaikkāḍu by **Akaḷaṅkaṉ Malaiyarādittaṉ, a chief (?) of Malāḍu.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 ஸ்ரீ கெ[ா]இராசகெச-
3 ரிபந்ம[ர்*]க்கு யாண்-
4 டு ௮-ஆவது திரும-
5 றைக்காட்டு மஹா-
6 தெவர்க்கு மலாடு-
7 [டைய]ான அக-
8 ளங்கன் மலை[ய]-
9 [ர]ாதித்தன் வை-
10 த்த நொந்தாவிள-
11 க்கு க இ[லுக்கு] . . . .
12 [பெரா]த் தொ றூா-
13 றும் கொள[ா] . .
14 . . . ஸக்கத்த[1] . . . .
15 . . . .

No. 176.

(*A.R. No.* 172 *of* 1907.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

Do. This inscription is much damaged. It seems to register a grant of land made by Śēndampunagi, the wife of Kāchchuvaṉ Mādhavaṉ to provide for the sacred bath of God Paramēśvara at Tiruppātturai on the days of *Saṅkrānti*. Among the boundaries of the land is mentioned a channel called Uttamaśīli-vāykkāl. Probably a record of **Gaṇḍarāditya.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராஜகெஸரிபந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௪-ஆவது திரு[ப்பாத்]துறை உடையார்க்கு . . . . . [அமுத]
2 [ஸ]ஹஸ்ராந்நித் திருமஞ்சநத்துக்கு(ம்)க் காச்சுவ[ன்] மாதவன் வொராதனி செந்தம் புநி னைச்ச நிலம்
3 . . . வருட்குறை இராஜகெஸரிவதிக்கு மெற்கு உத்தமசி[லி]வாய்க்காலுக்கு வடக்கு அருசாங்க-
4 ணாற்று முதந்நதிரத்து தெற்கடைஞ்ச உப்க் கிழக்கடைய பாடகத்துக்கு வடக்கு உலப்புயன்
5 [உள்]ளிட்ட சதுக்கத்துப்பட்ட இரண்டாம் பாடகம் ௭ வில் மெ[ா*]க்கடை . . . . . .

No. 177.

(*A.R. No.* 176 *of* 1907.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do. This is also probably an inscription of **Gaṇḍarāditya.** It registers an endowment of land by **Tappildaram Pallavaraiyaṉ** *alias* **Kīḻmāttūr Paruvūr,** an officer of prince **Arikulakēsaridēva** for offerings and worship to the deity at Tiruppaṉambūdūr which

[1] The rest of the inscription is damaged.

formed part of **Uttamaśili-chaturvēdimaṅgalam,** a *brahmadēya* village on the southern bank (of the river). It is the same as No. 570 of 1908 which is published in *South Indian Inscriptions,* Volume III, No. 111.

No. 178.

(*A.R. No.* 564 *of* 1908.)

On the south wall of the same shrine.

This inscription is damaged. It records a gift of 45 *kaḻañju* of gold for burning a perpetual lamp and a day-lamp in the temple by **Bālāśiriyaṉ Nārāyaṇaṉ Janā[rdaṉaṉ] of Uttamaśili-chaturvēdimaṅgalam.** 8th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு அ-ஆவது தென்கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ உத்தம
சிலிச்சருப்பெதி . . . . துறை . . . . பகர் பாலா
ஸிரியன் நாராயணன் ஜநா[ர்த்த]நந் அநுராதித்தலத் திருநொந்தாவிளக்கு க-க்கும் பகல் விளக்கு
ஒன்றுக்குமாக . .

2 . . . . . பொன் சஉ-ப நாற்பத்தைங் கழஞ்சு பொன்னும் திருப்பாத்துறை [ஸ்ரீ]வைபதி காஸ்ய
பன் நாராயணன் சொமத்த . . . . மழலை . . . . மிதன்
கொண்ட பொன் ஙூ-ப பதினைங்கழஞ்சும் கொண்டு பகல்விளக்கு க உழாக்கு நெய் மட்டி
எரிய . . . .

3 . . . வும [ஆ]ழாக்கு நெய் . . . . க ஸூர்ஜெவை செய்துநடுத்திநாம்
நாராயணை . . . .

No. 179.

(*A.R. No.* 567 *of* 1908.)

On the west wall of the same shrine.

This inscription is identical with No. 176 above.

No. 180.

(*A.R. No.* 570 *of* 1908.)

On the north wall of the same shrine.

This inscription is identical with No. 177 above.

No. 181.

(*A.R. No.* 574 *of* 1908.)

On the same wall.

This is also probably an inscription of **Gaṇḍarāditya** like No. 177 above, and records an agreement given by the *peruṅguṟi-sabhai* of **Uttamaśili-chaturvēdimaṅgalam** making tax-free for a lump-amount of 10 *kāśu* received by them from **Tappildaram-Pallavaraiyaṉ,** one *mā* and odd of land belonging to the temple of Paramēśvara at Tiruppaṉambūdūr. Do.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions,* Volume III, No. 112.

No. 182.

(*A.R. No.* 683 *of* 1909.)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE GAṆĒSA SHRINE, NEḌUṄGAḶANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

8th regnal year.

The inscription registers a sale of land as *kuḍinīkkā-dēvadāna* by the *sabhā*, the *ūr* and the *dēvakarmis* of the temple at Tiruneḍuṅgaḷam, a *dēvadāna* in Kavira-nāḍu, for 30 *kāśu* received by them as *kaṟpūra-vilai* for the temple, to Kambaṉ Maṇiyaṉ, the headman of Śūralūr, with the stipulation that after clearing the forest and reclaiming the land he was to pay 150 *kalam* of paddy annually as *kāṇikkaḍaṉ* to the temple. The land was to be irrigated by the same stream called Kumiḻiyāṟu which also irrigated the temple lands. Mention is made of a certain standard grain-measure (*ūrkkāl*) called *Kōdukulavaṉ*. The characters belong to about the 10th century A.D., and from the reference made in it to the officer **Rājarāja-Brahmamārāya**, the record may be assigned to **Rājarāja I**. Tiruvēḷpūr (Tirugōkarṇam) of No. 174 above was also in Kavira-nāḍu.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] ராஜகேசரிபந்மற்கு யாண்டு ௮-ஆவது கவிரநா-

2 ட்டு பெருமானூர் தெவதாநம் திருநெடுங்களத்து ஸபையொ-

3 மூரொமும் தெவகந்மிகளொமும் சூரலூர் கிழவன் கம்பன் மணிய-

4 னுக்குக் கு[டி]நீக்காத் தெவதாநமாக விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது இத்தெவதாநம்

5 கிள்ளிவயல் பழநிலத்துக்கு வடக்கிற்காலுக்குக் கிழபாற்கெல்லை மாங்காநல்[லூ]-

6 ர் எல்லைக்கு மெற்கும் புதுவ[ய]க்குளத்து உட்கடை நீரொடுகாலுக்கு வடக்கும்

7 இக்குளத்து நீர்க்கொப்புக்கு மெ[ற்*]க்கும் தெந்பா[ற்]கெல்லை மாதெவந மயக்கந்-

8 கன்னூற்று தென்வரப்புக் கொத்தம் கிழக்குமெற்கு எல்லையாவும் இதனுக்கு வ-

9 டக்கும் மெல்பாற்கெல்லை விக்கிரமாணநல்லூரெல்லைக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை புத்தா-

10 ம்பூருடையாந் அரையந் சதுரவிடங்க[ன்*]நிலத்துக்கு தெற்கும் இந்நில முள்ளில மொழிவின்றியெ காடு வெ-

11 ட்டிக்கொண்டு உசர்ப்பிலி உசர்க்கவும் குழிப்பிலி குழிக்கவும் பெறுவாராக இத்தெவர்க்கெ இக்காட்டுக்கு கற்பூர-

12 விலைக்கு ராஜராஜப்ரஹ்ம[ம]ராயர் சிகாபத்து இத்தெவர் பண்டாரத்து வைத்த காசு [illegible] காசு முப்-

13 பதுக்கும் விற்றுக்குடுத்து எதிராமாண்டுமுதல் இத்தெவர்க்கெ காணிக்கடந் ஆண்டுவரை யளப்பதாந உ-

14 ரகுமா இந்நெல்லு நூற்றய்ம்பதிந் கலமும் ஊர்க்கால் கொதுகுலவநால் அளப்பதாகவும் தெ-

15 ந்நாற்றில்நின்று கிள்ளிவயலுக்குப் பா[ய்*]ந்த குமிழியாறெ இந்நிலத்துக்கு நீர்க்கிந்தவாமுறை யால்

16 பாயப்பெறுவதாகவும் இந்நிலம் விலை யொற்றி பராக்கிரமஜத்துக்குரித்தாக பராக்ரித்தவல் நிற-

17 க மதிரை

18 ப்பெருவ-

19 ழி நிக்கி

20 விற்றுக்கு-

21 த்தெர-

22 ம் சூரலூ-

23 ர் இறைவந்
24 கம்பந்
25 மணிய-
26 னுக்கு
27 இவ்வ-
28 ஸநடு யா-
29 ம் இது ப-
30 ஈசசெதா
31 ஹா[ரக்ஷை]க்ஷ ||—

No. 183.

(*A.R. No.* 347 *of* 1918.)

Paḻūr, Trichinopoly Taluk, Trichinopoly District.

On the north wall of the central shrine, Sundarēśvara temple.

This records an endowment of land after purchasing it from the *ūrār* of Tiruppaḻuvūr in Viḷattūr-nāḍu, who made it tax-free after reclamation, by **Sāttaṉ Āchchaṉ** of Ādavattūr in Uṟaiyūr-kūṟṟam, for the special sacred bath of the deity on the days of *Saṅkrānti*. 8th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராசகேசரிபன்மற்கு யா-
2 ண்டு அ-ஆவது விளத்தூர்நாட்டுத் தி-
3 ருப்பழுவூர் ஊராய் இசைந்த ஊரோம் திரு-
4 ப்பழுவூர்ப் பரமேஸ்வ[ர*]ர்க்கு சங்கிராந்தி தொறு-
5 ம் ஸ்நபனஞ் செய்வதற்கு உறையூர்கூற்றத்து
6 ஆதவத்தூருடையான் சாத்தன் ஆச்சனு-
7 [க்கு] ஊரோம் எம்மிலிசைந்த விலைப்பொ-
8 ருள் கொண்டு விற்றுக்குடுக்க விலை கொ-
9 ண்டு கல்லிக்குடுத்[த] புன்செய்க்கு
10 எல்லை கிழ் ஏற்கெல்லை ஆற்று-
11 க்குப் போன வழிக்கு மேற்கும் தென்-
12 பாற்கெல்லை கிழச்சேரிப் பக்கத்து பு-
13 ன்செய்க்கும் இதற்கு மேற்கு மேற்சேரி-
14 ப் பக்கத்துப் புன்செய்க்கு வடக்கும் மே-
15 ல்பாற்கெல்லை ஊர்ப்பொதுவாய்க்காலு-
16 க்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை மேற்சேரி
17 பக்கத்துப் புன்செய்க்கு தெற்கு இவ்விசை-
18 த்த பெருநான்கெல்லையிலும் அ-
19 கப்பட்ட நிலம் எழுமா எழுமாவும் உ-
20 ண்ணிலம் ஒழிவின்றி விற்றுக்குடுத்த
21 இதனால் வந்த இறை எப்பெற்பட்ட இ-
22 றையும் வெட்டியு[ம்*] மற்றும் எப்பேர்-
23 ற்பட்டதும் இறுத்து (மி)காத்துக் கு-
24 டுப்போமாகவும் செ-
25 ந்நீர் வெட்டி செயாக-
26 தாகவும் அ[ந்*]நீர் முன்-
27 . . ணம் பாச்செறு-
28 வதாகவும் சந்திரா-
29 தித்தவற் நிற்க இப்-
30 படிசொட்டி விற்றுக்குடு-
31 த்தோம் திருப்பழுவூர் ஊ-
32 ராய் இசைந்த ஊரோம்
33 இவூரரிடை விலைகொ-
34 ண்டு இப்பரமேஸ்வ-
35 ரற்கு சந்திராதித்தவ-
36 ற்திற்க . . . . நடு-
37 . . . . பெண . .
38 செம்பிப்பதாக கல்லி
39 வசகை குடுத்தேன் சாத்-
40 தன் ஆச்சனேன்—

No. 184.

(*A.R. No.* 573 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

8th regnal year. This records an endowment for a perpetual lamp made by **Pāṇḍaṉ Oṟṟiyūraṉ**, a shepherd (*maṉṟāḍi*) of the place. The *maṉṟāḍik-kalaṇaiyār* including the *vāriyaṉ* of the village agreed to the daily supply of ghee for the purpose. A record possibly of **Gaṇḍarāditya.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|*] கோவிராஜகேஸரிவ[ந்ம][ற்*]க்கு **யாண்டு எட்டாவது** வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீவிர நாராயண சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து திருவநந்தீஸ்வ-

2 ரத்து பரமஸ்வாமி[க்கு] இவ்வூர் இருந்துவாழு மன்றாடி பாண்டன் ஒற்றியூரான் வைச்ச நொந்தா விளக்கு இடுவாக்குச் சந்த்ராதித்தவற் வை-

3 ச்ச நொந்தாவிளக்கு ஒன்று[க்*]காக நிசதம் உழக்கு நெய் அட்டுவதாக இவ்வூ[ர்*] வாரியனுப்பட்ட மன்றாடி கலனையார் குறித்த

4 சாவாமூவாப்பேராடு தொண்ணூறு இத்தொண்ணூறுங் கொண்டு சந்த்ராதித்தவல் இவிளக்கு ஒன்றும் எரிப்போமாநோம்

5 இ மன்றாடி கலனையோம் [||*]

No. 185.

(*A.R. No.* 416 *of* 1922.)

BĀḌŪR, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE TIRUVANANTĪŚVARA TEMPLE.

Do. A gift of 90 sheep for a perpetual lamp in the temple at Vādavūr by **Śaṅgaṉ Kuṭṭēṟaṉ** *alias* **Iḷamai-Maṉṟāḍi** (a shepherd of the place).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிவந்மக்கு[1] **யாண்டு எட்டாவது** வெண்குன்றக்கோட்டத்து வாதவூர் திருவநந்தீஸ்வரத்தாழ்வார்க்கு சங்கந் குட்டேறநாகிய இளமைமந்றாடி விட்ட ஆடு தொ[ண்*]ணூறும் இத்தர்மம் ரக்ஷித்தார் ஸ்ரீபாதம் எந் தலைமே(ல்)லின

2 இ நந்தாவிளக்கு வைத்தேந் இவூர் சங்கந் குட்டேறனாகிய இளமை மன்றாடி எந் நந்தாவிளக்கு முட்டாமை எரிப்போம் [||*]

No. 186.

(*A.R. No.* 269 *of* 1923.)

KŌYIL-TĒVARĀYAṈPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

Do. This is an incomplete record and stops with the mention of the *madhyastha* of the village.

Read [1] வந்மற்க்கு

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராஜகேஸரிபந்மற்கு யாண்டு ௪-ஆ-
2 வது இவ்வூர் ஸபையோம் ஆயிரத்திருநூற்றுவ-

No. 187.

(*A.R. No.* 202 *of* 1926.)

SENDALAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of a *vēli* of land for the maintenance of a hall (*ambalam*) erected by him at Chandralēkhai-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Ārkkāṭṭu-kūṟṟam, by **Vayiramēgam Piḍāraṉ** of Veṇṇāyil in Mīyśeṅgiḷi-nāḍu, after purchasing it tax-free from the *Peruṅguṟi-sabhā* of the place. The land was allotted in certain specified proportions for the following services in the *ambalam*: supply of drinking water (to the wayfarers) during summer, keeping the premises clean, supply of oil for a lamp, supply of earthen pots (for the water-shed); and for general periodical repairs. *Vayiramēga* was a surname of the Pallava king Dantivarman. This is probably a record of **Āditya I** (*M.E.R.* 1916, II, 7). 8th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௮-எட்டாவது ஆர்க்காட்டுகூற்றத்து சந்த்ரலெகைச் சதுர்வெ-
2 தவெதிமங்கலத்து பெருங்குறிஸபையோம் மிய்செங்கிளிநாட்டு வெண்ணையிலுடையான் வயிர மெகம் பி-
3 டாரன் எங்களூர் எடுப்பித்த அம்பலத்துக்கு அம்பலப்புறமாக விற்றுகுடுத்த நிலம் இவூர் புறம்-
4 புலத்து வெலி இவ்வெலிச்செய்க்கு மிய்பாற்கெல்லை திருநாராயணவதிக்கு கிழக்கு ஆர்[க்*]காட்டு வாய்க்கா-
5 லுக்கு தெற்குத் திருவெள்ளறைவாய்க்காலுக்கு வடக்கு மெற்கடைய அரையெ ஒருமா நீக்கி இதனெடுமடை-
6 யக் கிழக்கு கொல் கிழ்ந்தவாற்றால் இடல் நீக்கி விளைவு வெலிச்செய் அம்பலப்புறமாக எட்டிவி-
7 சைந்த விலைப்பொருள் கைய்யிலெ அறக் கொண்டு இவ்[வெ]லிச்செய்யும் சந்த்ராதித்தவற் இறை இலி ஆ-
8 க விற்றுக் கல்வெட்டிக்குடுத்தொம் பெருங்குறிஸபையோம் இந்நிலம் இறைகாட்ட பணிப்பார் கெங்-
9 கையிடை குமரியிடை நடுவு செய்தார் செய்த பாபங் கொள்வார் இத்தந்மம் ரக்ஷிப்பார் ஸ்ரீபாதம் எந் தலைமெலன [|*]
10 இந்நிலம் வெலிச்செய்யிலும் இவம்பலத்து கொடைமா[த]தண்ணி[ர்] அட்டுவாறுக்கு நிலம் எட்டுமா[ா]வும் அம்பலம் மெ-
11 மு(க்)குவார்க்கு நில[ம்*] அரைக்காலும் விளக்கெண்ணை அட்டுவாருக்கு காலும் கலம் இ(ட்)டும் குசவனுக்கு ஒருமாவரை புதுக்குபுற முந்நுமாவும் [||*]

No. 188.

(*A.R. No.* 242 *of* 1926.)

KĪḶAPAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAṬAMŪLĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is built in at the right end. It registers a sale of land to the temple of Tiruvālanduṟai-[Mahādēva] at Śiṟupaḷuvūr, a *brahmadēya* in Kunṟa-kūṟṟam, by **Sāvāndi Dāmōdiraṉ Koṟṟaṉ**, a resident of the village. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௪-ஆவது [குந்றக்கூற்ற[த்*]து ப்ரஹ்மதேயம் சிறுபழுவூர் ப்ராஹ்மணந் சாவாந்தி தாமோதிரந் கொற்றனென் இவ்வூர் திருவாலந் . . .

2 தலிழ் வாய்க்காலில் வடவாய்க்கால் நான் விற்றுக்குடுத்த நிலத்துக்கு கிழபாற்கெல்லை இவ்வூர சாவாந்தி நாராயணந் பாண்டனும்த் தம்பிமாரும் நிலத்துக்கு மே[ற்*]க்கும் தெந்பாற்கெல்லை இவ்வூர் . . . . .

3 தாளப்பெருமக்கள் நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை இவூர் சாவாந்தி தேவந் ஸ்ரீவைஷ்ணவந் நிலத்துக்கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநாந்கெல்லையு ளகப்பட்ட உண்ணிலம் ஒழிவிற்றி தடி இரண்ட . . . . .

4 குசரைக்கும் விற்று விலையாவணம் செய்து குடுத்தேந் தாமே[ம]ாதிரந் கொற்றனேந் இத்திருவாலந்துறை மஹாதே[வ*]தேவ[ர்*]க்கு இது பந்மாஹே[ஸ்வ*]ர ரக்ஷை ||—

No. 189.

(*A.R. No.* 332 *of* 1927.)

TIRUPPURAMBIYAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SĀKSHĪŚVARA TEMPLE.

8th regnal year. This records the gift of 6 *kaḻañju* of gold to provide for the daily supply of an *āḻākku* of ghee, for half a lamp in the temple of the Bhaṭṭārakar at Tiruppurambiyam by a *Veḷḷāḷa* of the place named **Dēśākkuṟai Araniḍi.** This is possibly an inscription of Sundara-Chōḷa.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்ம்மர்-
2 க்கு யாண்டு ௮-ஆவது திருப்புறம்பியமுடைய பட்டாலகர்-
3 க்கு இவூர் இருக்கும் வெள்ளாளந் தேசாக்கு-
4 றை அரநிதிச் சந்த்ராதித்தவற் எரிக்க வைத்த விளக்கு
5 அரை அரைக்கு நிசத மாழாக்கு நெ[ய்*]யட்டுகாகும் இப்பொன் கொண்டு கட-
6 வார் காஸ்யபன் பெருமயபயிசொன்றியும் கொமியந் கொற்ற-
7 ந்க் கூத்தனும் ||—

No. 90.

(*A.R. No.* 79 *of* 1931.)

TIRUPPŪNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

This is an unfinished inscription which stops with the mention of the *sabhā* of Tiru[t*]turutti, a *dēvadāna* in Ārkkāṭṭu-kūṟṟam and **Iraviyāchchaṉ Sembiyaṉ,** a resident of the village.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிபந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௪-ஆவது ஆர்[க்*]காட்டு-
2 கூற்றத்து தேவதாநம் திரு[த்*]துருத்தி ஸபையோம் இவ்வூர் இரவி யா-
3 ச்சன் செம்பியன் [மூ] . . . . .

No. 191.

(*A.R. No.* 220 *of* 1931.)

MĀNĀMADI, CHINGLEPUT TALUK. CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKARĪŚVARA TEMPLE.

Do. The inscription is built in in the middle. It seems to register the sale of some land by the *ūrār* (assembly) of Kaḷakkāṭṭūr in Āmūr-kōṭṭam, to **Araiyaṉ Tillaikkūttaṉ** *alias* **Rājarāja-Aṇimuri-Nāḍāḷvāṉ** who probably endowed it to the temple under

the name *Kalaikaḷābharaṇaṉ*. The shrines of Kāḍugāḷ (Piḍāri) and Śāttaṉ (Śāstā) evidently situated within this land are specifically excluded in the transaction. The surname of the donor suggests that the inscription may belong to **Rājarāja I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிவ[ர்*]க்கி யாண்டு ௪-ஆவது ஆமூர்க்கொட்டத்துக் க[ள]க்கா[ட்டூ]ர் . . . .

2 அரையன் தில்லைக்கூத்தனான ராஜராஜ அணிமுரிநாடாள்வாற்கு விற்றுக்குடு[த்*]த நிலத்துக்குக் கீழ்பாற்கெல்லை . . . . .

3 லை பெருவழிக்கு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை மணிவிலைச்செரி வடசிறகுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை தெ . . . . .

4 [தி]ருவகத்தீஸ்வரமுடையார் தெவ . . . . க்கும் வடபாற்கெல்லை நீரொடுகாலுக்குத் தெற்கும் இந்நாற் பெரெல்லையுள்-

5 ளு மகப்பட்ட நிலத்தில் தெண்ணீழ் . . . . ணமூர்த்தி சொமாசி அகமனை நீங்கலாக உண்ணில ஒழிவின்றி பெறுவிலைக்கா-

6 ணங் இழிகைக் கொண்டு விற . . . . க்காட்டூர் ஸபொம் காடுகாள் கொயிலுஞ் சாத்தன் கொயிலும் நீங்கலாகவும் இதற்றிறம்பிநார்

7 திருவாணை மறுநடுவெதாக . . . . [ன]த்தின் பெர் கலைகளாபரணந் இது நான் கொண்டபடி பெய்

8 . . . . ராஜ அணிமுரி நாடாள்வானென் [||*]

No. 192.

(*A.R. No.* 225 *of* 1931.)

ON A STONE LYING ON THE PAVEMENT OF THE FIRST PRĀKĀRA IN THE SAME TEMPLE.

This is a fragmentary inscription. It probably records an endowment for offerings to god Tirukkarapuradēva by a chief whose name is lost. It is possible that he was identical with the donor mentioned in No. 191 above. **8th regnal year.**

Text.

1 . . . ஜகெசரி . . . .
2 . . . . . ௪-ஆவ[து] . . .
3 . . . [த]ம் உடை . . . .
4 . . . [ந]ாடாள்வார் இக் . .
5 . . . ருக்கரபுரதெவற் . . .
6 . . . யில் எறின சங . . .
7 . . . ஒான்வதான . . .
8 . . . வி மனையால் . . .
9 . . . ம் திங்கள் ஒ[ரு] சொ . . .
10 . . . ரைக்காற் பொ . . .
11 . . . ன்னை தெவ . . .
12 . . . ட சொற்றுல் வந் . . .
13 . . . . ன

No. 193.

(*A.R. No.* 13 *of* 1907.)

TIRUVIŚALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This registers a sale of land by Kuravaśrī Tiruvoṟṟiyūraḍigaḷ-Kramavittaṉ, a member of the *āḷuṅgaṇam* of **Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam,** to a lady named **Nakkaṉ Varaguṇā**, the wife of **Marudaṉ Paṭṭaṉ** *alias* **Śōḻavēḷāṉ**, the headman of Karugāvūr. As the inscription is incomplete the details of the transaction are lost. **9th regnal year.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிரா-

2 ஜகெசரிபன்மற்கி யாண்டு கூ-தாவ-

3 து வடகரைத் தெவதாந ப்ரஹ்மதெயம்

4 அமநிநாராயணச் சதுர்வ்வெதிமங்க-

5 லம் யாளுங்கணத்தாருள் குரவஸ்ரீ திருவொ-

6 ற்றியூ(ர்)டிய[ட்] க்ரமவித்தனென் வி-

7 றுக்குடுத்த நிலைவிலை[யா]வண[ம்]
8 செம்பியமா [நாரை]க்காடுடையான் மகன்
9 கருகாவூர் கிழவன் மருதன் பட்டனுகி-
10 ய சொழவெண்ணான் மணவாட்டி நக்கனவ-
11 ரகுணாநுக்கு விற்றுக்குடுத்த நி-
12 லமாவது இவ்வூர்ப்பால் திருவிசலூரின் வடபக்கத்து நான் விற்று[க்*]குடுத்-

No. 194.

(*A.R. No.* 178 *of* 1907.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

9th regnal year. This is the same inscription as No. 574 of 1908 which is published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, as No. 112. pp. 248 f. The regnal year is read there as 8. (See No. 181 above).

NO. 195.

(*A.R. No.* 260 *of* 1907.)

TIRUVIḌAIMARUDŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṄGASVĀMIN TEMPLE.

Do. This records an endowment of ten *mā* of land for the maintenance of a gardener who was to look after a flower-garden of *śiruśeṇbagam* (*champak*) laid out by one **Tiruveṇkāṭṭu-Pichchaṉ,** by the *sabhā* and *ūr* of Tiraimūr in co-ordination with the *nagarattār* of Tiruviḍaimarudil and the *patipādamūlattār* (of the same village). Tiruveṇkāṭṭu-Pichchaṉ figures in the same capacity in No. 249 of 1907 of the time of **Parakēsari 'who took the head of the Pāṇḍya'** (**Āditya II Karikāla**). The record may be one of **Parāntaka II Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிவந்மற்கு யாண்டு ௯-ஆவது திருவிடைமருதுடையார் சிறுசெண்பக நந்தவாநம் திருவெண்காட்டுப்பிச்சன் செய்த நந்த-
2 வாநத்துக்கு நிதிநிராகுல வ்யவஸ்தா கிராயர் மெறாயகத்து திரைமூர் ஸபையாரும் ஊராரும் திருவிடைம[ரு*]தில் நகரத்தாரும் பதிபாதமூலத்தாரும் இருந்து
3 நந்தவாநம் திரு[த்*]தி இறைப்பார்க்கு விளங்குடி தேவர் நிலத்தில் கொ[ளப்ப]ளம் பத்து ம[ா] திரு நந்தவாநம் திரு[த்*]தி இறைப்பா[ர்*]க்கு ஸந்த்ராதித்தவற் நிற்க செய்-
4 [து குடுத்]தோம் இது பந்மாஹேச்வர ரக்ஷை [||*]

No. 196.

(*A.R. No.* 266 *of* 1910.)

TIRUVAḌANDAI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE NORTH BASE OF THE CENTRAL SHRINE, VARĀHA-PERUMĀḶ TEMPLE.

Do. The inscription records a gift of 48 sheep for burning half a perpetual lamp in the temple of Āḻvār at Tiruviḍavandai, a *dēvadāna* of Paḍuvūr-nāḍu in Āmūr-kōṭṭam, made by **Kētti the wife of Kaliyaṉ Āchchaṉ**, a resident of the village, and left in charge of two local shepherds who were to supply the ghee under the supervision of the *sabhā*.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபந்மர்க்கு **யாண்டு ஒந்பதாவது** ஆமூர்க்கொட்டத்து படுவூர்நாட்டு தெவதான திருவிடந்தை ஆழ்வார்க்கு இவ்வூரி[ல்*] இருக்கும் மந்றுடி கலிய நாச்சநாந மந்றுடி மணவாட்டி கெத்தி திருவிடவந்தை ஆழ்வார்க்-

2 கு[டு]ஞ்சிரத்தம் பற்றி நிற்க வை[த்*]த திருநந்தாவிளக்குத் தானாய் [ஒ]த்தட்டிந சாவாமூவாப் பேராடு நாற்பத்தெட்டும் கைக்கொண்டு இந்நெய் நாற்பத்தென்னாழியும் அளக்கடவோம் மாநேநாம் இவ்வூர் இருக்கு மந்றுடி சொழந்(ப்) புகழியும் சொழனை-

3 சம் இவ்விருவோம் இத்திருநந்தாவிளக்கு அரையும் கடைக்கண்டு எரிப்பிப்போமாநோம் திருவிடைநந்தை வணையோம் இத்தர்ம[ஞ்*] இரக்ஷிப்பார் ஸ்ரீபாதம் என் தலைமெலந[||*]

No. 197.

(*A.R. No.* 215 *of* 1911.)

TIRUNĀGĒŚVARAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, NĀGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

The inscription opens with two verses in Sanskrit which are damaged, and which mention the heroic achievements in Siṁhaḷa (Ceylon) of a Bāṇa chief (name lost) 'the ornament of Bali-kula', and also refer to **the daughter of Arikulakēsari**. It records an endowment made by this princess, called Ariñjigai-Piräṭṭiyār and the wife of the Bāṇa, for the conduct of worship and offerings and for burning 2 lamps during the three services every day to god Amarasundaradēva set up by her-probably in memory of her husband-in the temple at Tirunāgēśvaram, a *dēvadāna* in Tiraimūr-nāḍu on the southern bank. Details of items required for each service are also given. As the record is incomplete the nature of the endowment is not clear. 9th regnal year.

Piḷḷaiyār **Arikulakēsari**, the father of the donatrix is no other than Ariñjaya. Rājakēsarivarman of this inscription should therefore refer to his son and successor **Sundara-Chōḷa**. The expedition to Ceylon mentioned in the record, wherein the Bāṇa prince is said to have distinguished himself (at the cost of his life), is known to have been led by the Koḍumbāḷūr chief and general **Parāntakaṉ Śiṟiyavēḷār** in the reign of **Sundara-Chōḷa** (*Ep. Ind.* Vol. XII, pp. 124 ff., and *M.E.R.* 1914., II, 15).

Text.

1 . . . [ஸ்ரீ] [illegible]
2 . . . . . . [illegible] . . . .
3 [illegible]
4 . [illegible] || [illegible]
5 [illegible]
6 . . [illegible] . [illegible]
7 . [illegible] ||
8 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ] [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்[ம*]ற்கு யாண்டு [௯-ஆ]வது தெ-
9 [ந்]கரைத் திரைமூர்நாட்டுத் தெவதானத் திருவி[சட்டாந]த் திரு-
10 நாகிஸ்வரத்து உடைய ஸ்ரீகோயில் உடையோம் பிள்ளையார் அரிகு-
11 லகெஸரியார் மகளார் அரிஞ்சிகைப் பிரா[ட்டி]யாரான ஸ்ரீபாண-
12 ப்பெருந்தெவியா ரெழுந்தருளுவித்த அமரசுந்தர[தெவர்க்கு]த் திருவ-
13 மிர்தரிசி சிறுகாலைக்கு பூரிகுத்தரிசி இருநாழியும் நெய்யமுது அ-
14 ரைப்பிடியும் கறியமுது மிளகுபொடிக்கறியமுது ஒன்றும்
15 பொரிக்கறிஅமுது ஒன்றும் தயிரமுது உழக்கும் அடைக்காயமுது இரண்-
16 டும் வெற்றிலையமுது எட்டும் சந்திவிளக்கு இரண்டும் உச்சியம்பொ-
17 தைக்கு பூரிகுத்தரிசி இருநாழியும் நெய்யமுது அரைப்பிடியும்
18 கறியமுது மிளகுபொடிக்கறியமுது ஒன்றும் பொரிக்கறியமுது ஒன்[று]-
19 ம் தயிரமுது உழக்கும் அடைக்காயமுது இரண்டும் வெற்றிலையமுது எட்டு-
20 ம் சந்திவிளக்கு இரண்டும் இராவைக்குப் பூரிகுத்தரிசி இருநாழியும் நெ-

21 ய்யமுது அரைப்பிடியும் கறியமுது மிளகுபொடிக்கறியமுது ஒன்றும் பெ-
22 ரிக்கறியமுது ஒன்றும் தயிரமுது உழக்கும் அடைக்காயமுது இரண்டும் வெற்றிலை-
23 யமுது எட்டும் சந்திவிளக்கு இரண்டும் இப்படி இந்நிவந்தம் நிச்சலப-
24 டி சந்திராதித்தவற் செலுத்துவதற்கு இந்நம்பிராட்டியார் ஸ்ரீ வா-
25 னவன்பெருந்தேவியார். [1]

No. 198.

(*A. R. No.* 612 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE OUTER BASE OF THE SOUTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

9th regnal year. A gift of 90 sheep left in charge of the *manṟāḍikkalaṇaiyār* of Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantīśvara, by **Kāḍaṉ Vāmadēvi** of Kaḍambūr. This is probably a record of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவ[ர்*]மற்கு யாண்டு கூ-ஆவது வடகரை ராஜேந்த்ரஸிம்ஹவளநாட்டு ஸ்ரீவீரநாராயண சதுர்வேதிமங்கலத்து திருவனந்தீஸ்வரத்து மஹாதேவற்கு-
2 ஆசந்த்ராதித்தவல் ஒரு திருநொந்தாவிளக்கெரிப்பதற்கு கடம்பூர்க் கடைத்தெருவில் இருக்கும் காடன் வாமதேவி இ ஸ்ரீ வீரநாராயண சதுர்வேதிமங்கலத்து மன்றாடிக்கலனையார்-
3 வசம் விசதி உழக்கு நெய் திருவிளக்குக்கு அட்டக்கடவாராகக் குடுத்த வாடு கூ இத்தொண்ணூறும் சாவாமூவாப்பேராடு இவை சந்த்ராதித்தவல் இது மூவாயிரத்தறுநூற்றுவர் ரக்ஷை [||*]

No. 199.

(*A.R. No.* 410 *of* 1922.)

BĀDŪR, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE TIRUVANANTĪŚVARA TEMPLE.

Do. This is an inscription of **Rājarāja I** who is otherwise known as Rājarājakēsari-varman. The name has been read as Rājakēsari in the *Epigraphical Report*. It records a gift of the tank Araiyaṉ-ēri and the land irrigated by it, free of taxes, to the temple of Tiruvanantīśvaram-Uḍaiyār at Vādavūr in Vādavūr-nāḍu, a subdivision of Veṇkuṉṟa-kōṭṭam by the *ūrār* of the village.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜராஜகேஸரி[வ]ர்மற்கு யாண்டு ஒன்பதாவது வெண்குன்றக்கோட்டத்து வாதவூர்நாட்டு
2 வாதவூர் ஊரோம் எங்களூர் திருவனந்தீஸ்வரமுடையார்க்கு எங்கள் அரையனேரியும் ஏரிகீழ் நீர்பூசி நெல் விளைவிக்க [நி*]ல[மு]ம் இறையிலியாக
3 செ[ய்*]தோம் வாதவூர் ஊரோம் இதற்கிறம்பில் திருவரிணை வலிஞ்சார் படும் தண்ட[ம்*] படுவோமாக [வு]ம் [||*]

No. 200.

(*A.R. No.* 415 *of* 1922.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME TEMPLE.

Do. This records the gift of a gold ornament, 30 sheep and a cocoanut garden by the *ūrār* of Vādavūr for a perpetual lamp in the temple, agreed to be burnt by the *Śivabrāhmaṇas* in whose charge the endowment was left. Possibly an inscription of **Sundara-Chōḷa** to judge by the writing.

1. The inscription stops here unfinished.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரி[வந்ம][ர்*]க்கு யாண்டு ஒன்பதாவது வெண்குன்றக்கோட்டத்து வாதவூர் நாட்டு வாதவூர் திருவகஸ்தீ[ச்வரத்து-ஆள்வார் கோயில்] திருவுண்ணாழி[கை உடைய] ஸிவப்ரா-

2 ஹ்மணர்க்கு ஸபையோம் இசைந்து குடுத்த பரிசாவது இத்தேவர்க்கும் இட்டாக்குவனவும் தேவனியும் இனி விடுவினவும் முப்பதாடும் அரைக்கால்ப் பொ[ன்]னிந் பட்ட(ம்)மும் கொண்டு இவ்வாவிளக்கு நித்தமும் முட்டாமை எரிப்போ-

3 ம்ஆனோம் விளக்குப் பெருவிளுல் படி இரட்டி எரிப்போம்ஆனோம் நிசதம் இரண்டு நாண் முட்டாமை செய்வோம்ஆனோம் ஸிவப்ராஹ்மணரோம் ஸபையோம்மும் தூது போகாமை காப்போம் [ஆனோம்] ௨

No. 201.

(*A. R. No.* 382 *of* 1924.)

MĒLAPPAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CHŌḶĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

This records an agreement given by seven temple servants (*taḷippaṭṭuḍaiyār*) to burn a perpetual lamp in the shrine on the north side of the temple of Mahādēva of Avanigandharvva-Īśvara-gṛiham, a *dēvadāna* in Kuṉṟak-kūṟṟam with the interest on ten *kaḷañju* of gold now received by them from the two (classes of) *nagarattār* with whom the amount had been originally deposited by the donor, **Vīraśōḷa Aṇukkaṉ Śiṟiyappi Maḻapāḍi** of Avanigandarvvapuram in the 1[6]th year of Parakēsarivarman Uttama-Chōḷa in the regime of **Aḍigaḷ Paḻuvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṉ Maṟavaṉār**. At the time of the transfer of this amount the administration of the temple is said to have been vested with one Kauśikaṉ Nakkaṉ Māṟapirāṉ. The inscription may be assigned to **Rājarāja I.** 9th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராசகேசரிபன்மற்கு யாண்டு ௯-ஆ-
2 வது குன்றக்கூற்றத்து தேவதானம் அவனிகந்தர்-
3 ப்ப[ஈ*]ஸ்வ[ர*]த்து ஸ்ரீமஹாதேவர் வடவாய் ஸ்ரீகோயிலுக்கு அ-
4 வனிகந்தர்ப்புரத்து வீரசோழ அணுக்கன் சிறியப்பி மழபா-
5 டி சந்த்ராதித்தவல்லும் வைத்த நொ[ந்*]தாவிளக்கு ஒன்றினுக்-
6 கு படியுழக்கினால் நிசதமுழக்கு நெ[ய்*]யெரிய வைத்த பொன்
7 ௰ பதின்கழஞ்சும் ஸ்ரீகோப்பரகேசரிபன்மர்க்கு யாண்டு உத்தமசோழ[ர்*]க்கு ௰[௬]-ஆவது அ-
8 டிகள் பழு-
9 வேட்டரையர் கண்டன் மறவனார் அரு[ளி*]செய்ய ஸ்ரீகார்யம் ஆராயாநிற்க இரண்டு நகரத்தாரும் சிறி-
10 யப்பி மழ-
11 பாடி வைத்த பொன் பதின்கழஞ்சும் கொண்டு இரண்டு நகரத்தாரும் பலிசை இட்டு வாராநிற்கின்ற பொன் பதின்கழ-
12 ஞ்சும் ஸ்ரீகார்யம் ஆராயாநின்ற கௌஸிகந் நக்கந் மாறபிரான் ஆராச்சியில் இப்பொன் பதின் கழஞ்சும் வாங்கிகொண்டு
13 சந்த்ராதித்தவல் இரவும் பகலும் ஒரு நொந்தாவிள-
14 க்கு எரிப்போம்ஆனோம் இத்தளிப் ப-
15 ட்டுடையோம் எழுவோம் இது பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை ||௨-

No. 202.

(*A.R. No.* 209 *of* 1926.)

SENDALAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

The inscription records a gift of 2 shares (of land) after purchasing them from two members of the *āḷuṅgaṇam* of the village Chandralēkai-chaturvēdimaṅgalam, named **Irāyūr Nārāyaṇa-B aṭṭa Daśapuriya** and **Kuravaśiri Echcha(Yajña)kumāra** Do.

Daśapuriya, and getting them made tax-free by the *sabhā*, by a certain Kōdai-Pavitram for providing for the expenses of the festival in the temple of god Tirupperundurai-Perumāṇaḍigaḷ. As the script employed in this inscription is of the same early variety as that of No. 310 of the 24th year of Rājakēsarivarman published below, which has been assigned to **Āditya I**, this may also be attributed to that king.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராசகேசரிபன்ம[ர்க்கு*] இயாண்டு ௯-ஆவ[து] ஆற்காட்டுக்கூற்ற-
2 த்துப் பிரமதேயஞ் சந்திரலேகைச்சருப்பேதிமங்கலத்துத் திருப்பெருந்து-
3 றைப் பெருமானடிகளுக்கு இவ்வூராளுங் கணத்தாருள் இராயூர் நார[ர*]யண [பட்ட]தசபுரிய-
4 ரும் குரவசிரி எச்சகுமார(த)தசபுரியரும் இவ்விருவரிடைப் பக்கல் கோதை பவித்திரத்தேன் விலை-
5 கொண்ட பங்கு இரண்டும் திருப்பெருந்துறைப் பெருமானடிகளுக்குத் திருவிழாப்புற-
6 மாகப் பங்கிரண்டும் நுந்தாமையில் இப்பங்கிரண்டு பங்கின் சொற்றூம் கொண்-
7 ட திருவிழாச் செ[ல]வத்தாகத் திருவிழாப்புறமாகப் பங்கிரண்டும் குடுத்தேன் கோ-
8 தை பவித்திரத்தேன் இப்பங்கு இரண்டும் இவ்வூர் ஸபையாரும் பண்மாசெய்து-
9 ரும் இறை கொள் இப்பங்கிறையிலி குடுத்தோம் ஸபையோம் . . . பெரு[ரகூஷை] [||*]

No. 203.

(*A.R. No.* 238 *of* 1927.)

AMMAṄGUDI, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A STONE-MORTAR KEPT IN THE LAKSHMĪNĀRĀYAṆA-PERUMĀḶ TEMPLE.

9th regnal year. This consists of a number of fragments which should have originally formed part of a complete inscription. It seems to record the re-construction of a temple or shrine under the name Tiruvaiyōtti (Ayōdhyā) to Rāmadēvapperumāḷ, and consecration of the image of the deity therein, and an endowment of land for offerings, worship and lamps to the god and for a flower-garden by the *gaṇapperumakkaḷ* (of the village). This is an inscription of **Rājarāja I**.

Text.

A-1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோ இராஜராஜகேசரி-
2 பந்[ர*]க்கு யாண்டு ௯-ஆவ(ா)து . . ன-
3 ஞாட் . . . . தெபம் பெரும்பிடுகு வெலி [பாலிஜ]-
4 . . . . . மங்கலத்து தெவர்கண-
5 ப்பெ . . . . . ம் ஸ்ரீவா . . . .
6 ளும் . . . மும் எங் . . . . . து இவ . .
7 கள் . . . ஜெ . . . . . ஸ்ரீ
8 . . ம் இடிகு . . . . . தி[ரு]வா-
9 . . . . ம் த்தெ இதி . . . . லத்து ௨-
10 ணப்பெருமக்களோ . . . . இத்திருவை-
11 யெ . . க்கெய் கொடுசெ . . . . ந்தரு .
12 . . . . த்தேவர் இத்திருவையெ . . .
13 யில் எழுந்தருளி நின்ற

B-1 வாராகவும் இவர்க்கு மிதுலை ஸ்ரீ கோ-
2 யிலாவதாகவும் இதெவர்க்கு உச்சம்[பொ]-
3 து இருநா[ழி]த் திருவமுர்து பெறுவதா . . .
4 நின்ற இரண்டு பொது திருவாரா[தன]-
5 ம் திருவிளக்கு மூன்று ஸந்தியு . . .
6 விளக்குத் திருவாராதினை . . .
7 துக்கும் வைதிகின . . . .
8 நிலை இவை
9 விள[க்] . . . . . .

C-1 நிவந்தமாச்சிதெல்லா . . . .
2 விக்க[க*] டவாராகவும் இதற்றிறம்பி . . .
3 ந்தெவற்குச் சட்டின நிவதும்
4 . . ண்டாவென்றுணைப் பதின்கழ[ஞ்சு]
5 பொன் தண்டம் வைப்பித்து இ-
6 . . பின்னையும் இநிவ-
7 . . . விக்கக்கடவாராகவும் இரண்-
8 . . . . கனிலுமல்லாதா-
9 . . . . . . நடேத்தாரெ அ-

D-1 படி நிலம் இரண்டு[ம்] . . . .
2 இத் தெவரிது முன்பு ஸ்ரீ . . . .
3 நிலமும் நந்தவானமான . . . .
4 தெவர்க்குத் திருநந்தவானமா . . . .
5 ம் இந்நந்தவானமும் நந . . . .
6 வானத்துக்குப் புகும் வழியும் . . . .
7 நந்தவானத்துக் கிணறு [மற்று]மி-
8 க்குள்ள ஓமம் தெங்கும் புளியும் மு[ட்]-
9 பட்ட பச்சிலைப் பயன்மரங்களு மி-
10 த்தெவர் பரிகலமுள்ளன அம்மர-
11 மெட்பொர்ப்பட்ட ஜீம்ரும்
12 . . . . . .

E-1 லலாம் மி ஸ்ரீராம-
2 தெவப்பெருமானை
3 கொண்டு இச்சட்டப்பட்ட
4 இவை யெல்லாம் ஸ்ரீராமதெ[வ]-
5 பெருமானிதெ ய[ா*]வதாகவும்
6 ச[ா]மதெவப்பெருமானுக்கு ஸ்ரீ
7 . . . ம் பெருமக்களெய் இ-
8 . . . ம் தெவற்க்கு

F-1 வஜ்ஜைப்பெ . .
2 . து பணிப்பணி[யா]-
3 . . டு களைப்பெருமக்-
4 . . இப்பரிசு வை-
5 . . ந்தளும் தெவ-
6 . . ம் இவை இரண்டு
7 . . களைப்பெரும்-
8 . . மானுஞ் செ-
9 . . வெட்டினெ-
10 ன் ஷூசு-

No. 204.

(*A.R. No.* 126 *of* 1929.)

LĀLGUḌI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SAPTARISHĪŚVARA TEMPLE.

9th regnal year.

This records the sale of quarter *vēli* and odd of land, free of taxes, to the temple of Mahādēva at Tiruttavatturai in Iḍaiyāṟṟu-nāḍu by the *sabhā* of Nityavinīta-maṅgalam, a *brahmadēya* in the same *nāḍu*, for 15 *kaḻañju* of gold which was endowed for a perpetual lamp in the temple by a certain **Pūvāḷśāyaṅgaṇam-Uḍaiyāṉ.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்மற்கு யாண்டு ௯-ஆவது [மி]டையாற்றுநாட்டு திருத்தவத்துறை மஹாதேவர்க்கு

2 பூவாழ்சாயக்கணமுடையான் இரவும் பகலும் சந்திராதித்தவற் ஒரு நொந்தாவிளக்கு எரிவதற்கு வைத்த பரி-

3 சாவது இந்நாட்டு பிரமதேயந் ஸ்ரீகந்வி சிதமங்கலத்து ஸபையோம் கொண்ட பொன் ௰ கழஞ்சு இப்பொன்

4 பதினைங்கழஞ்சுங் கொண்டு இறையிலியாகத் திருத்தவத்துறை மஹாதேவர்க்கு விற்றுக்குடுத்த நிலமா-

5 வது மாச்சாத்நிடலின் தென்(ம)வாய் நா[ன்*]மாவரையும் முக்காணியும் அரைமாவும் ஆக நிலம் காலெமுக்காணி-

6 யும் இறையும் எச்சோறும் வெட்டியும் வெதினையும்(ம்) சென்னீர்வெட்டி உட்பட எப்பேர் பட்டதும் செ-

7 யாதாக இறையிலி செய்து குடுத்தோம் திருத்தவத்துறை மஹாதேவர்க்கு ஸ்ரீகந்வி சிதமங்கலத்து ஸபையோம்

இத்திறம்பித் நூற்றெட்டுக் காணங் டண்டமாக தண்டமிட ஒட்டிகொண்டு ஸபையோம் [||*]

No. 205.

(*A.R. No.* 483 *of* 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF RĀMANĀTHĒŚVARA SHRINE, VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

10th regnal year. This records a gift of 90 sheep by Pulluñjiṟu-Nambi a merchant of Arimukka-puram in Malai-nāḍu, for a perpetual lamp in the temple of Tirumaṟaikkāṭṭāḻvār. The temple servants (*dēvariḍaichchāṉṟār*) who received the sheep agreed to supply an *uḻakku* of ghee by the measure *Tirumaṟaikkāḍaṉ* every day for the purpose.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோ இராசகே[ஸரிபந்]மற்[கு]	9 மறைக்காடனுல் நீசதம்
2 யாண்டு ௰-ஆவது திருமறை-	10 உழக்குப்படி நெய் மட்டு-
3 க்காட்டாழ்வார்க்கு மலைநாட்டு	11 [வெ]ாமாமென்னும் தெவரிடை[ச்]-
4 அரிமுக்கபுரத்து வியாபாரி பு-	12 ச்சான்றோம்
5 ல்லுஞ்சிறுநம்பி வைச்ச	13 இது ப-
6 நொந்தாவிளக்கு க [ஒன்றி]-	14 ந்[ர]மாஹேஸ்வர-
7 னுக்கு வைச்ச ஆடு [தொண்]-	15 ரக்ஷை [||*]
8 ணூறு இவை கொண்டு திரு-	

No. 206.

(*A.R. No.* 383 *of* 1913.)

ERUMBŪR, CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, KADAMBAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records a gift of a lamp-stand and 90 sheep for burning a lamp in the temple of Śiṟu-Tirukkōyil-Mahādēva at Uṟumūr, a *dēvadāna* in Nalvayalūr-kūṟṟam, by **Kuṟumban Siṟugaṉ** of Viḷḷāṅgāṭṭūr in Arumbūr-kūṟṟam (a subdivision) of Pāṇḍi-nāḍu. The gift was entrusted to the *sabhā* of the village. This is possibly an inscription of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவந்[ம*]க்கு யாண்டு ப-
2 த்தாவது வடகரை ந[ஈ]வயலூர்க்கூற்றத்து தெ-
3 வதானம் உறுமூர்ச் சிறுத்திரு[க்*]கோயில் ஸ்ரீகோதெ-
4 வர்க்கு பாண்டிகுல[ட்*]டு [அ]ரும்பூர்க்கூற்றத்து
5 விண்ணாங்காட்டூர் உடையான் குறும்ப-
6 ன் சிறுகன் குடுத்த ஆடு தொண்ணூறு [இவெ]ந குடுத்த
7 தாராநிலைவிளக்கு நிசெதெ எண்பதின்பலம் இவ்-
8 வாடு கொண்டு நிசதம் உழக்கு நெய்யால்
9 ஒரு நந்தாவிளக்கு வஜ்ராசந்த்ரவற் எரிப்பிப்போ-
10 மானோம் உறுமூர் ஸபெயோம் இது [பந்]மாகேஸ்வ-
11 ரர் ரக்ஷை || உ

No. 207.

(*A.R. No.* 356 *of* 1918.)

PALŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is incomplete and left unengraved in places. It seems to record a gift of land to the temple of Paramēśvara at Tiruppaḻuvūr in **Viḷattūr-nāḍu** by **Rāmadēvaṉ** of Kāraikkuḍi in the same nāḍu. Perhaps a record of **Sundara-Chōḷa**. **10th regnal year.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிபன்-
2 மற்க்கு யாண்டு ய-ஆவது விளத்தூர்நா-
3 ட்டு திரு[ப்*]பழுவூர் பரமெஸ்வரர்க்கு இந்நாட்டுக்[கா]-
4 [ரை]க்குடான் இராமதெவன்தெனன் . . . . [இ]வ்-
5 [வூர்] காராண்கிழமை நீர்நிலம் வடபநங்காட்டு இத்-
6 தெவர்க்கு குடுத்த நிலன் உ ~ க்கு எல்லை
7 கிழ்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு மெற்க்கும் தென்பாற்-
8 கெல்லை என் புஞ்செய்க்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை
9 . . . .
10 லை ஒருமாவரைக்கு . . . .
11 சைத்த பன்னுன்கெல்லையுளகப்பட் . . . .
12 ய நிலன் உண்ணில . . . .

No. 208.

(*A.R. No.* 365 *of* 1924.)

MĒLAPPAḺUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

This states that at the instance of the chief **Paḻuvēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉār**, the *nagarattār* of Avanigandharvvapuram had it engraved on stone that all the taxes (*maṉṟupāḍu*) in this village might be accepted on the model of those prevailing at Nandipuram from olden times (See No. 215 below). This is evidently an inscription of **Sundara-Chōḷa**. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோ இராசகேசரிபந்மற்கு யாண்டு ய-ஆவது பழுவெட்டரையர்
2 மறவன் கண்டனார் அவநிகந்த[ர்வ*]புரத்து மன்றுபாடு எப்பேர்ப்பட்டது பண்-
3 டை நந்திபுரமற்றாதியெ கொள்ள என்றருளிச்செய்ய கல்லின்மெல் வெ-
4 ட்டிக்கொள்ளப்பெற்றார் அவநிகந்த[ர்வ*]புரத்து நகரத்தார் || உ

No. 209.

(*A.R. No.* 232 *of* 1926.)

KĪḶAP PAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAṬAMŪLĒŚVARA TEMPLE.

10th regnal year. This records the gift of 60 sheep by **Nilaiyaṉ Pugaḻaṉ,** a shepherd of the village for burning a lamp during the day in the temple of Tiruvālanduṟai-Mahādēva at Śiṟupaḻuvūr, a *brahmadēya* in Kuṉṟak-kūṟṟam, and for bathing the god in ghee on the day of *Uttarāyaṇa-saṅkrānti* every year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 கோவிராஜகே-
3 ஸரிபந்மற்கு யா-
4 ண்டு ௰-ஆவது
5 குன்றக்கூற்றத்து
6 ப்ரஹ்மதேய[ம்*]
7 சிறுபழுவூர்த் திருவா-
8 லந்துறை மஹாதேவர்க்கு
9 இவ்வூர் மன்றாடி நிலைய-
10 ன் புகழன் வைத்த ஆடு
11 ௬௰ இவற்றால்(ப) பக-
12 ல்விளக்கெரிய நிச-
13 தம் ஆழாக்கு நெய்க்கு சா-
14 டு ஆடு நீக்கி நின்ற ஆ-
15 டு ...றும் உத்தராயண-
16 ம் பற்று ஸங்கிராந்தி(நா)ளன்-
17 று ...யருள வைத்த [நெ]ய்
18 ...[...] இது பந்-
19 மாஹேஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 210.

(*A. R. No.* 240 *of* 1925.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do. A gift of 90 sheep left in charge of the *sabhā* of Śiṟupaḻuvūr for the daily supply of an *uḻakku* of ghee by the *nārāyam* (measure) for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvālanduṟai-Mahādēva of the village, by **Nakkaṉ Kāḍaṉār** of Paḻuvūr.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 கோவிராஜகே-
3 ஸரிபந்மற்கு
4 யாண்டு ௰-ஆ-
5 வது குன்றக்கூற்ற-
6 த்து ப்ரஹ்மதேய-
7 ம் சிறுபழுவூர்த் தி-
8 ருவாலந்துறை மஹா[தே*]-
9 வர்க்கு நொந்தாவி-
10 ளக்கு ஒன்று எரிய
11 பழுவூர் ந[க்*]கன் காட-
12 நார் இவ்வூர் ஸபையோமிடைக்
13 குடுத்த சாவாமூவா பேராடு
14 ௯௰ இத்தொண்ணூறு
15 ஆட்டாலும் நிசதம் நாரா-
16 யத்தால் உழக்கு நெய் அட்-
17 டுவோமானோம் [இச்சிறு]-
18 பழுவூர் ஸபையோம் [இ]-
19 து பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 211.

(*A.R. No.* 333 *of* 1928.)

NERŪR, KARUR TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VARADARĀJA-PERUMĀḶ TEMPLE.

Do. This registers a sale of land to the temple of Śrī Pāṇḍaṉ-Viṇṇagardēvar at **Vīraśōḻa-chaturvēdimaṅgalam** (by which name evidently **Nerūr** was known), a *brahmadēya* in Kiḻaṅga-nāḍu by **Bāradāyaṉ** (Bhāradvājan) **Nārāyaṇaṉ Nārāyaṇaṉ** a

resident of the village. The price he received is stated to have been 3½ *kalañju* of gold by the standard weight known as *Kāśeṭṭāṅkal*, which probably signifies that a *kalañju* of gold was equivalent to 8 *kāśu* in weight. This is incised in late characters and is probably an inscription of **Kulōttuṅga-Chōḷa I.**

Text.

1 கோராஜகேஸரிபன்மற்கு **யாண்டு** ௪-**ஆவது** கிழக்கநாட்டு வர்த்தகடையம் விரசோழச்சருப்பெதி மங்கலத்து பாரதாயன் நாராயணன் நாராயணனெந் இவூர் திருமெற்றளி உழ்வார் ஸ்ரீ பாண்டன் விண்ணகர்தெவர்க்கு விற்றுக்குடுத்த

2 நிலமாவது இவூர்க் கொனமாதெவிவா[ய்*]க்காலு[க்*]கு வடக்கு நிதிமிதூ வதிக்கு மெ[ற்*]க்கு குருக்கண்ணாற்று முன்றுநதுண்டத்து வடகிழக்கடைய காணியரை[க்*]காணி செய இவூர் வழையார் பக்கல் பாரதாயன் நாராயணன் சொலே விலைகொண்டு தந் மக்கள் சொலநாராயணனும் சொ-

3 லை ஆதனுக்கும் கூடக் குடுக்க அவ[ர்*]கள்பக்கல் நான் விலைகொண்டு உடைய இக்காணி யரைக்க[ா*]ணி செயும் விற்று குடுத்து கொண்ட விலைபொருள் காசெட்டாங்கல்லால் முக்கழஞ்சரை பொன் ஆவணக்களியெ கொண்டு இநிலம் காணி யரைக்காணி(ய)ச் செயும் விலைக்குற வி-

4 றறுக்குடுத்தேன் ஸ்ரீ பாண்டன் விண்ணகர்தெவர்க்கு[||*]

No. 212.

(*A.R. No.* 74 *of* 1931.)

PANDANALLŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PAŚUPATĪŚVARA TEMPLE.

This is said to be a copy of an old stone inscription. It records a gift of two *kāśu* made by **Periyanambi-Bhaṭṭaṉ,** son of Gōmaḍattu Dakshiṇāmur[t*]ti Bhaṭṭa Sarvakratuyājī of Kāṭṭūr-Avaṉimāṇikka-chaturvēdimaṅgalam on the north bank of the Maṇṇi (river), and his wife **Piramachchāṇi** for burning a lamp every morning and evening in the temple of Paśupatidēva at Pandaṇanallūr. 10th regnal year.

Text.

1 பழய கல்வெட்டுபடி [|*]

2 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ கோராஜகேஸரிவர்மற்கு **யாண்டு** ௰ பந-

3 ந்தணநல்லூர் பசுபதிதேவர்க்கு ஒரு திருவிளக்கு கா-

4 லை மாலை இருபொழுது எற்றி எரிக்க இக்கோயில் மி-

5 ல்ருத்ரகணன் வரதராபக்ஷ்ரன திரு[வ*]ண்ணாறு சிவனெகா-

6 னபக்கல் இவனொ(ா)பாதி காணி உடையமாக நான் குடுத்த கா-

7 சு இரண்டுக்கு திங்கள் பலிசை இருநாழி எண்ணெ-

8 யால் வைச்விளக்கு வைத்தென் மண்ணி வட-

9 கரை காட்டூர் அவனிமாணிக்கச்சருப்பெதிமங்கல-

10 த்து கொமடத்து தக்ஷிணாமூ[ர்*]த்திபட்ட ஸர்வக்ரதுயா-

11 ஜியார் மகன் பெரியநம்பிபட்டநெனும் பிரெ-

12 மபுறத்து பிரமச்சொமாசியார் மகள் என் மனை-

13 யாள் பிரமச்சாணியும் சந்திராதித்தவ[ல்*] மாகெ-

14 ஸ்வரர் ரக்ஷை ||—

No. 213.

(*A.R. No.* 329 *of* 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE NORTH FACE OF THE SOUTH PILLAR IN THE ROCK-CUT SHRINE, MĒLAIKKŌYIL TEMPLE.

11th regnal year. This records a gift of 7½ *kaḻañju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumūlaṭṭānattu-Perumāṉaḍigaḷ at Tirunīlakkuṉṟam in Kuṉṟiyūr-nāḍu, by **Naṇbaṉ Tuṇaiyaṉ** of Kuttakkuḍi in the same *nāḍu*. The writing seems to beof the time of **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிரா[ச*]கேசரிபன்ம[ர்*]-
2 க்கு யாண்டு ௰[க] இவாண்டு குன்-
3 றியூர்நாட்டு திருநிலக்குன்றத்-
4 து திருமூலட்டானத்து பெருமான-
5 டிகளுக்கு குன்றியூர்நாட்டு குத்தக்குடி ந-
6 ண்பந் துணையனென் நொந்தாவிளக்கொ-
7 ன்றுக்கு வைத்த துளைப்பொன் எழு-
8 கழஞ்சரை பன்மாகேஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 214.

(*A.R. No.* 283 *of* 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

Do. The inscription is slightly damaged. It registers the gift of two forehead plates to the deity out of about 14 *kaḻañju* of gold collected as fine from 3 members of the *nagarattār* community of the village by **Ayaṉ Kāmakkōḍaṉār** while he was the investigating officer of the affairs of the temple (*śrīkāryam*) at Tirune[y*]ttāṉam. The name of one of the *nagarattār* is given as **Ariñjigai Neyttāṉaṉ.** This is possibly a record of the reign of **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிபன்மற்கு யாண்டு ௰க-ஆவது திருநெ[ய்*]த்-
2 தானம் ஸ்ரீகாரியம் ஆராயப்பெற்ற அயன் காமக்கோடனூர் இவ்வூர் நகரத்தா-
3 . . . தானப்பெ . . . யானைக்குற்றத் தண்டிகொண்ட பொன ஏ௨ரு-ல் வ-
4 ண்ணக்கு எழுதுகின்ற அறிஞ்சிகை நெ[ய்*]த்தானனை தண்ட பொன் ரு ம் என-
5 ணை நடையன் மாவு[ர]வி பிசங்கன் தண்ட பொன் ௬ரு௨ம் ஆகப்
6 பொன் ௰௩ பதின்மூக்கழஞ்சே முக்காலே இரண்டுமஞ்சாடியும் பட்-
7 டக்கொட்டி இட்டன பட்டம் இரண்டு [||*]

No. 215.

(*A.R. No.* 367 *of* 1924.)

MĒLAPPAḺUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

Do. This states that on the representation of **Karambiyaṉ Pirāntakaṉ** *alias* **Karuviḍaippēraraiyaṉ** made to **Aḍigaḷ Paḻavēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉār**, the latter permitted the adoption of the *maṉṟupāḍu* at Paḻavūr by the servants of the two temples, the two (classes of) *nagarattār* and the 12 *kalaṇai* on the scale (or in the manner) that

prevailed at Nandipuram since olden times. On receipt of the order by Vēḷāṉ Chintāmaṇi, the headman of Tattaṉūr, the first of the groups mentioned had it engraved on stone. The *nagarattār's* action on the same is recorded in No. 208 above. An inscription of **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேசரிவந்[ர்*]க்கு **யாண்டு** ம[க]-**ஆவது** அடிகள் பழுவேட்டரை-

2 யர் மறவன் கண்டநார்க்கு சாம்பியன் பிராந்தகனுந கருவிடைப்பெ(ர)ரை

3 யன் விண்ணப்பம் எம்பெருமான் பழுவூர் இரண்டு தளிப்பதியும்ப பாதமூலமும் இரண்டு நகரமு-

4 ம் பு[ன்]திரண்டு கலனையும் மற்றும் எ[ப்]பேர்ப்பட்டாரையும்(ங்) கூட்டப்பகல்பட்ட

5 மன்றுபாடும் மேல் மன்றுவனவும் மற்றும் எப்பேர்ப்பட்டநவும் பண்டை நந்திபுரம-

6 த்துறுதியே கொண்டு தருவது என்று விண்ணப்பஞ் செய்ய நாமும் பண்டை நந்திபுர மற்றுதியே

7 கொள்கவென்று தத்தநூர் கிழவன் வேளான் சிந்தாமணிக்கு ஸ்ரீமுகம் வர சந்த்ராதித்தவல் நி[ற்]
க்க கல்லின்-

8 மேல் வெட்டிக்-

9 கொண்டோம்

10 இரண்டு தளிப்

11 பதியும் பாதமூ-

12 லத்தோம் ||

No. 216.

(*A.R. No.* 315 *of* 1929.)

TIRUPPĀLAIVANAM, PONNERI TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUPPĀLĒŚVARA TEMPLE.

This records an agreement of the *Śivabrāhmaṇas* of the temple at Tiruppālaivanam to burn a perpetual lamp before the deity, in lieu of interest for the gold received by them from a resident of Tiruvānmiyūr in Puliyūr-kōṭṭam. The **gilding** of the *Tirupperambalam*, i.e., the temple at Chidambaram, which is claimed for king Rājakēsarivarman of this record, **is also attributed** (in *A.R.* No. 349 of 1929 from the same place) to **Tribhuvanachakravartin Kulōttuṅga-Chōḷadēva** who has been identified with **Kulōttuṅga II** in the *Epigraphical Report* for 1929, Part II, para 35. The present inscription may therefore be assigned to that king. (See also *M.E.R.* 1927, II. 24.) 11th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] திருப்பேரம்பலம் பொன்மே[ய்*]ந்தருளிய கோவிராஜகேஸரி வந்ம . . . . . .
. . . . **ண்டு பதினொந்றுவது** ஆளுடையார் திருப்-

2 பாலைவனமுடையார் கோயிலிற் ஶிவப்ராஹ்மணரோம் புலியூர்க்கோட்டத்துத் திருவான்மியூர் . .
. . . . பிள்ளைபக்கல் பொன் கொண்டு பொலியூட்டாக ஆசந்த்ரா-

3 தித்தவற் செலுத்தக்கடவோமான திருநந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு எங்களிலிசைந்த பொன் கைபுகக்
கொண் . . . . முடையார்க்கு ஆசந்த்ராதித்தவரை செலுத்தக்கடவோமானோம் இத்-

4 தத் தந்மம் ஸ்ரீமாஹேஶ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 217.

(*A.R. No.* 10 *of* 1931.)

TIRUKKŌḌIKKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

This is stated to be a copy of an old inscription on a loose stone and hence to cancel that document. It records an endowment in the shape of 360 *kalam* of paddy made by **Māsēṉaṉ Mādaṉ** of **Śiṟukāṭṭūr** in Mē[r*]kkā-nāḍu and left in Do.

charge of the assembly of Narasiṅgamaṅgalam in Nallāṟṟūr-nāḍu for providing, with the interest thereon, daily offerings and a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tirukkōḍikkā.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] இதுவும் ஒரு பழங்கல்(ட்)டி[|*] கோவிராஜகேஸரி-

2 பந்[ர்*]க்கு **யாண்டு** ம்க-திருக்கொடிகாவில் மஹாதேவர்க்கு மெ[ற்*]க்காளுட்ச் சிறுகாட்டுருடையான்(ர்) மாசெனன் மாதன் குடுத்த நெல்லு முன்னூற்று ஆறுபதின்கலம் இந்நெல்லுக் கொண்டோம் நல்லாற்றூர்நாட்டு நாசிங்கமங்கலத்து ஸபையோம் இந்நெல்லி-

3 ல் பலிசையால் திருவமிழ்து குத்தல் நிசதி இருநாழி அரிசியும் திருவிளக்கு நிசதி உழக்கு நெய்யும் நொந்தாவிளக்கு ம(ா)சந்த்ரா[த்*] காலமும் தனி அர்ச்சிப்பாற்க்கு ஒக்கு[ம்] நாழியாலளந்து குடுப்போமானோம் நாசிங்கமங்கலத்து ஸபையோம் இது பழயகல்ப்படி இது ஸ்ரீவிமா-

4 . . . . . [னா]ஜமம் வெட்டிக்கிடந்த தனிக்கல்லால் உபயோகம் இல்லாமையில் அது தவிர்ந்(ா)து இவை முட்டில் ப . . . .

No. 218.

(*A.R. No.* 16 *of* 1931.)

ON THE SAME WALL

11th regnal year. This, like No. 217 above, is also stated to be a copy of an old record on a loose stone for which consequently there was no use. It records an agreement given by the *sabhā* of Tirukkōḍikkā *alias* Kaṇṇamaṅgalam for the lump amount (*iṟaiyili-mudal*) received by them, to pay all the taxes on 3½ *mā* of land endowed to the temple by a certain **Aruḷākki Śēndaṉ** of Ārūr in Nallāṟṟūr-nāḍu for feeding women and men pilgrims in the temple.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] இதுவுமொரு பழங்கல்படி [|*] கோவிராஜகேஸரிபந்[ர்*]க்கு **யாண்டு** ம்க-**ஆவது** வடகரை நல்லாற்றூர்நாட்டு ஆ-

2 ரூர் உடையான் அருளாக்கி செந்தனென் இந்[நாட்]டு கண்ணமங்கலத்து புதுவாய்க்காலின் வடகரை முன்றுமாவும் வடகரை

3 அரைமாவும் இம்மும்மாவரைச் செய்யும் மிரண்டு [கூ]று பெண்ணடியார்கள்மா ருண்பதாக ஒருகூறு ஆணடியா ருண்பதாக-

4 ச்சந்த்ராதித்தவல் எப்பெ[ற்]பட்ட இறையு மி[று]த்துக் குடுப்பொமாய் இறையிலிமுதல் கொண்டோம் கண்ணமங்கல-

5 த்து ஸபையோம் இதற்றிறம்பில நாலெகாஸ் முதல[ா]க இய்த்தண்டமிட [ஒ]ட்டிநோம் ஸபையோ-

6 ம் திருக்கொடிக[ா*]வாந கண்ணமங்கலத்து ஸபையோம் இது பழயகல்படி இது ஸ்ரீ விமாநத்திலெ எற வெ-

7 ட்டிநமையில் முன்னிலாஜமம் வெட்டிக்கிட(ட)[ந்]த தனிக்கல்லால் உபயோகம் இல்லாமையில் அது தவிர்ந்து இது

8 முட்டில் பன்மாயெழுத[்*] கடைகூட்ட பெற்றார் [||*]

No. 219.

(*A.R. No.* 105 *of* 1931.)

TIRUPPŪNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do. On account of its **decidedly early characters** this inscription has been assigned to **Āditya I** (*M.E.R.* 1931, II. 4). This registers an endowment of 30 *kaḷañju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tirutturutti, by **Naṅgai**

Sāttaperumāṉār the *bōgiyār* (mistress) of the Chōḷa king. This donatrix figures also in No. 247 from Tillaisthānam dated in the 14th year of the king, published below.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவர்மர்[க்]கு யாண்டு [1]௩-ஆவது நாள் ௲ா தெவதானத் திருத் திருத்தி சோழதெவர்க்குச் சொழப்பெருமானடிகள் பொகியார் நங்கை சாத்தபெருமானார் நொந்தா விளக்கு ௧-னுக்கு-

2 வைத்த பொன் ௩ம் இப்பொன் முப்பதின்கழஞ்சுங் கொண்டு இரவும் பகலும் முட்டாமெ ஒரு நொந்தாவிளக்குச் சந்திராதித்தவல் எரிப்பொமானொம் திருத்தருத்தி சபையொம் இது பன்மா ஹெஸ்வரர் ரக்ஷை ||—

No. 220.

(*A.R. No.* 37 *of* 1907.)

TIRUVIŚALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This records a gift of 96 sheep for burning a lamp in the temple of Perumāṉaḍigaḷ at Tiruviśalūr which formed part of the *dēvadāna-brahmadēya* village Amaṇi-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, by a certain . . . . **Vaḍugaṉ** of Kōvūrk-kūṟṟam, a division of Pāṇḍi-nāḍu. 12th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇராசகெசரிபன்ம[ர்*]க்கி யாண்டு ப[னி]ரண்-
2 டாவது வடகரை தெவதான பிரமதெயம் அமணிநா-
3 ராயணச்சதுப்பெதிமங்கலத்து திருவிசலூர் பெருமா-
4 னடிகளுக்கு திருவிளக்கு உள்ளாழிகையில் சந்திராதித்த-
5 வரை எரிப்பதாக பாண்டிநாட்டுக் கொவூர்க்கூற்றத்து தெ-
6 . . . .
7 கன் வடுகன் வைத்த சாவாமூவாப்பெராடு தொண்ணூ-
8 ற்றாறு [இ]தெரிக்க வட்டிவை[த்]த தாரவின[க்*]கு இது
9 பெரு[ங்*]குறி பெருமக்களும் [ப]ன்ம[ாஹெ]ஸ்[வ*]ரும் இர[க்ஷை] *]

No. 221.

(*A.R. No.* 335 *of* 1907.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This records a gift of twelve *vēli* of land to the temple by 'Pūrvadē[viyār]' the lady mentioned in No. 271 below dated in the 17th year of Rājakēsari. As the inscription is damaged the purpose of the endowment is not clear. This also like No. 271, may belong to **Parāntaka II Sundara-Chōḷa**. Do

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிபற்மற்கு யாண்டு [௰௭]-வது மிழலைநாட்டு பாதிரி க . . . .
2 பந்திருவெலி நிலமும் மாதெவடிக[ள்] தாயார் பூர்வ[தெ] . . . .
3 . . ல் வந்த நெல்லு கூடைம் இந்நெல்லா . . . . . சா . . . . ண . .
. . . இருதூணி [||*]

No. 222.

(*A.R. No.* 712 *of* 1909.)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VARADARĀJA-PERUMĀḶ TEMPLE.

This inscription is mutilated and is incomplete. It registers a gift of land tax-free, after purchasing it from the *sabhā* of **Dantivarmamaṅgalam**, by a resident of the village called **Mūtta Bhavasēna-[Krama]vittaṉ**, for providing for offerings and a Do.

perpetual lamp in the temple of Tiruviśalūr-Perumānaḍigaḷ in the village. The land is stated to have been irrigated from the tank called **Māṟpiḍugēri**. *Māṟpiḍugu* might have been a surname of the Pallava king Dantivarman. Mr. Krishna Sastri thinks that the **tank probably owed its origin to Māṟpiḍugu-Iḷaṅgōvēḷāṉ, a subordinate of king Dantivarman** (*M.E.R.* for 1910, II, 7).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்[ம*]க்கு யாண்டு ௨[௨] . . . ஸ்ரீ[மஹா]தேவரும் ந[ந்தி]வர்ம ர்கலத்து [ஸ]-

2 பையோமிடை நம்மூர் முந்த ஸபையோ[ம்] . . ஸித்தன் இவ்வூர்த் திருவிசலூர்ப்பெருமா னடிக[ளு]-

3 க்கு இரவயிர்திருக்கும் திருநொந்தாவிளக்கிருக்கும் ஸபையோமிடை இறையிலியாக விலை[கொ]-

4 ண்டு குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர் மாறபிடுகெரிக்கீழ் [தி]ளம் வி[லைகொண்]டு குடுத்த நிலமாவது குமா-

5 ரசரி [தேவ]ன் மங்கலத்து ஆன்மின்ற நெயத்தொ . . . [ள]ட்டி [ச்] கையின் மேலை உள்க்கரைக்கு மெ[ற்*]க்கும் [ஸபை]-

6 யோம் நாலெல்லாலுக்கு வடக்கு ஸபையோம் நிலத்தெ[ய்ப்] புழுதி அட்டப்பெறுவதாக கொளு-

No. 223.

(*A.R. No.* 529 *of* 1910.)

TIRUMEYJÑĀNAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JÑĀNAPARAMĒŚVARA TEMPLE.

12th regnal year.

The inscription is much damaged. It seems to register the remission of taxes on some land belonging to the temple of Śambariśvarattu-Perumāṉaḍigaḷ at Nālūr in Śēṟṟūr-kūṟṟam by the *mahāsabhā* of the village, in consideration of a lump sum of 100 *Īḻakkāśu* received by them. Possibly a record of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்மர்க்கு யாண்டு ௧௨-ஆவது செற்றூர்க்கூற்றத் ப்ரஹ்மதேயம் நாலூர்மஹாஸபை . . . . ஸபையோம் எங்களூர் [ஸம்பரீஸ்வரத்து] பெருமானடிகள் தேவதானமா [கையா]ல் னுங்கள் முன்பு கொண்டு முகனையிட்டுக் குடு[க்கக்க]டவோமா[யி]ருந்த ஈழக்காசு முதல் நூறு காசின் [ல]க்ஷணை . . . . க்கல் வாங்கிக்கொண்டு சிவ . . . . .

2 ரத்து பெருமானுக்கு . . . . பூத்துக்குடுத்த நிலமாவது . . . . . . பெருமானடிகள் திருவுலவி . . . . [இ]றையிலி செ[ய்*]துகுடுத்த நிலத்துக்கு எ[ல்*]லை கிழ்பாற்க் கெ[ல்]லை இத்தெவர் நீல . . . . . மெற்க்கு[ம்] தென்பாற்க்கெ[ல்*]லை மாடலன . . . ங்கிவராமணி நிலத்துக்கு கவிணியன் ச . . . . . . இர . . . . . . [க]விணிய . . . . .

3 ஷியா வெ தி குத்தன் புருஷொத்தமன் பட்டாறு . . . நிலத்து . . . . . . வாதிளத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை தெவர் நிலத்துக்கு கிழக்கும் வட . . . . த்துக்கு தெற்க்கும் இவ்விசை . . பெருநான்கெ . . . ஆம் . . . .

4 ர்ப்பட . . . கம் பாத்தர் . . . . ந-

5 றபத்து மூன்றெ ஒன்பது மாறக்கா[ணி]-

6 யாலும் இத்தடி . . . பந் . . . . .

7 ன் எப்பெர்ப்பட்டதும் இவர்பக்க . . . .

8 கைக்கொண்டு எங்கள் கடமெயாய்க் கிட . . .

9 க்காசின்றியும் வாங்கிக்கொண்டு ஆசந்த்ரா-

10 தித்தவல் இறையிலி செய்து குடுத்தோம் மஹாஸ-

11 . . . . ப்பெருமக்கள்

12 பணிப்ப [மதுராந்தகை]ப்பெருமக்களோம் இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை.

13 தெஹ ||—

No. 224.

(*A.R. No.* 572 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

This is probably an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōḷa.** It records a gift of some lands for providing for the sacred bath with a thousand potfuls of water, of god Tiruvanantīśvarattu-Paramasvāmi at Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam on the day of *Saṅkrānti* every month, by **Vīmaṉ Kundavaiyār** the mother of **Ariñjiya Pirāntakadēvar,** by which is evidently meant **Parāntaka, son of Ariñjaya.** Kundavaiyār is surmised to have been a **daughter of Ādittaṉ Vīmaṉ, the chief of Aṇḍurai** and the donor of two grants in the reign of Ariñjaya (*M.E.R.* 1928, II 3). Among the boundaries of the gift-lands is mentioned a channel called Irumuḍichchōḷa-vāykkāl and another called Mānavalla[bha*]-vāykkāl. *Irumuḍi-Chōḷa* was a surname of Parāntaka I (*S.I.I.* Vol. III, *Int.* p. 13). 12th regnal year.

Text.

1 கொவிராசகெசரிபன்ம[ர்*]க்கு யாண்டு பன்னிரண்டாவது ஸ்ரீவீரநாராயணசதுர்வெதிமங்கலத்து திரு-

2 வனந்தீஸ்வரத்து பரமஸ்வாமிக்கு திங்கடொறும் ஸங்கிராந்திக்கு வாநாலை ௲ கலசம் சஹஸ்ரக-

3 லச ஸ்நபநமாட்டுவதற்கு ஸ்ரீ அறிஞ்சிய பிராந்தகதெவர் தங்கள் ஆ[ச்*][சி]யா குடையபிராட்டியா[ர்*] விமன்

4 குந்தவையார் கொண்டு குடுத்த பூமி மானகுலாசநிச்செரி உறுப்புட்டொத் திருவிக்கிரம[கிரம*]வித்த-

5 னிடை இவ்வூர் வடபிடாகை சந்திரசெகரவதிக்குக் கிழக்கு மானவல்லவாய்க்காலுக்கு வடக்கு இரண்-

6 டாங்[க*]ண்ணாற்று முதற்சதிரத்து மெலை அறுமாவில் இவனிடை கொண்ட முக்காணி எழும் ||—

7 கற்பகச்செரிக் காரம்பிச்செட்டு நாப்பொத்து சந்தையக்கிரமவித்தனிடை விலைகொண்டு உடைய

8 இவ்வறுமாவிலெய் முக்காணியும் ||—இவ்வதிக்குக் கிழக்கு இருமுடிச்சொழவாய்க்காலுக்கு வடக்கு முத-

9 ற்கண்ணாற்று மூன்றாஞ்சதிரத்து மெலை அறுமாவில் உறப்பட்டு திருவிக்கிரமகிரமவி-

10 த்தனிடை விலைகொண்டுடைய தெற்குநின்றும் மூன்று முக்காணியும் ||—இப்பிடாகையி-

11 லெய் வீரநாராயணவதிக்கு கிழக்கு சந்திரசெகரவாய்க்காலுக்கு வடக்கு முதற்கண்ணாற்று

12 இரண்டாஞ் சதிரத்து கற்பகச்செரி பொறபுறத்து தத்தயகிரமவித்தனிடை விலைகொண்ட

13 பூமி முக்காணியும் ||—இவ்வூர்க் கிழ்ப்பிடாகை கொதண்டராமவதிக்கு மெற்கு கணவதிவாய்க்கா-

14 க்கு தெற்கு ஒன்பதாங்கண்ணாற்று நாலாஞ்சதிரத்து கற்பக[ச்]செரி பொற்புறத்த திர-

15 யுகுமாரகிரமவித்தனிடை விலைகொண்ட பூமி மாகாணியும் ||—இவனிடையெ ஆலைக்குழி நத்த[த்*]து

16 விலைகொண்ட நத்தக்குழி நாலும் [||*]

No. 225.

(*A.R. No.* 587 *of* 1920.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This records an endowment of 2 plots of land after purchase, one by **Ādi[t*]taṉ Kōdaippirāṭṭiyār, the queen of Ariñjigai-Paṉmar 'who died at Āṟṟūr'** for providing for the sacred bath of the god with 108 pots of water, and for offerings on the day of Vishu in Chittirai, and the other by **Vīmaṉ Kundavaiyār, another queen,** towards the supply of 1,000 potfuls of water for the same purpose. This gift by the latter is evidently meant as a supplement to the one mentioned in No. 224 above. This is also an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōḷa.** Do.

Text.

1 கொவிராசகெசரிபன்மற்கு யாண்டு பன்னிரண்டாவது வடகரை பிரமதெசம் ஸ்ரீவிர-
2 நாராயணசருப்பெதிமங்கலத்து ஸ்ரீதிருவனந்தீஸ்வரத்து உடையார்க்கு சித்தி-
3 ரை விஷுவுக்கு சந்திராதித்தவல் நூற்றெட்டு கலசம் ஏபனம் ஆட்டி அமு-
4 து செய்தருளுவதற்கு ஆற்றூர் துஞ்சின அறிஞ்சிகைபன்மர் தெவியார்
5 ஆதி[த்*]தன் கொதைபிரா[ட்*]டியார் கொண்டு குடுத்த பூமி இவ்வூர திரிபுவனமாதெவிசெரி திருவிவன-
6 ஙாறை பெருங்காவிதி ஆகிய நூற்றெண்மன் சாத்தனும் நூற்றெண்மன் ஸ்ரீ[க]ந்தன்-
7 இடையும் மிபிடாகை தெவண்மங்கலமான பட்டில் இவர்களிடை கொண்ட
8 நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை தெவர் நிலம் சூமல்லனுக்கு மெ-
9 [ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை வாணவன் பிரமாதராச நிலத்துக்கு-
10 ம இத்தெவர் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை விரநாராய-
11 ணசருப்பெதிமங்கலத்து கூறுஇட்டு நிலத்துக்கு கிழ[க்*]கும் வடபாற்-
12 கெல்லை சொழமாதெவிவாய்க்காலு[க்*]கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையு-
13 ள் அகப்பட்ட நிலம் முக்கால் இதனுள் கொண்டு தந்த நிலம் இரண்டு மாக்காணி அரை[க்*] காணி [||*]
14 இதினிலெய் உடையபிராட்டியா[ர்*] விமன் குந்தவையார் வைகைவாஜகலேசத்துக்கு
15 மெறபடியார்களிடை கொ[ண்*]ட நிலம் முக்காலிலெய் கொண்ட நிலம் அரையெ-
16 ய் இருமாவரை அரைக்காணியும் || மெறபடியாரெய் மெறபடிக்கு இவர்களி-
17 டையெ கொண்ட பூமிக்கு கிழ்பாற்கெல்லை இத்தெவர் நிலத்துக்கு மெ[ற்*]க்கும் தென்-
18 பாற்கெல்லை கொன்விடத்தின் வடகரை வழிக்கு ஒரு கொல் நிக்கி இதனுக்கு வடக்கும்
19 மெல்பாற்கெல்லை மசிறுப்பான் கிழவரம்பி னெற்றிக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை வாண-
20 வன்வெ[ஜ]ம நாராயன் நிலத்துக்கு தெற்கும் இந்நான்கு எல்லையிலும் அகப்-
21 பட்ட நிலம் வி[||*]

No. 226.

(*A.R. No.* 231 *of* 1923.)

KŌYIL-TĒVARĀYAṈPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

12th regnal year. This records the gift of 12 *Īḻakkāśu* by **Pōṟṟichchāni, the wife of Kōkkarai Mādavachchōmāśiyār** of Kuṟumbil in Vaṇḍāḻi Vēḷūr-kūṟṟam for burning a lamp in the temple of Tiruchcheyalūr-Mahādēva in Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபந்[ர்*]க்கு யாண்டு ௰௨-ஆ-
2 வது தென்கரைப் பிரமதெயம் ராசகெசரிச்சருப்-
3 பெதிமங்கலத்து திருச்செயலூர் மாதெவ[ர்*]க்கு
4 வண்டாழி வெளூர்க்கூற்றத்து குறும்பில் கொக்கர
5 மாதவச்சொமாசியார் வ்யாக்ஷணி பொற்றிச்-
6 சாநி சந்த்ராதித்தவற் எரிய பகல்விளக்குக்கு வை-
7 வத்த ஈழக்காசு ௰௨ பந்மாஹெச்வர ரக்ஷை [||]

No. 227.

(*A.R. No.* 371 *of* 1924.)

MĒLAPPAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records the gift of a well and a land after reclaiming them both from their neglected state by **Mallaṉ Śaṅkaraṉ** of Paḻavūr Śaṅkaraṉpāḍi, for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Avanigandharvva-Īśvaragṛiham.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொ இராஜகெஸ-
2 ரிபந்மற்கு யாண்டு ௨-ஆவது குன்றக்கூற்-
3 றத்து தெவதானம் அவநிகந்தர்ப்ப ஈஸ்வரக்ருஹத்து மஹா-
4 தெவர்க்கு இவ்வூர் மல்லநா[ரா]த்தன் குளம் அபொகமாகக்-
5 கிடந்த கூ-ழியை பழவூர்ச் சங்கரப்பாடி மல்லன் சங்-
6 கரன் இக்குளமுங் கல்லி முதியும் க[ல்]லி வைத்த விள-
7 க்கு ஒன்று இவ்விளக்கு ஒன்றும் இக்குளத்தின் போகம்.
8 . வெரியும் [பு]றவெரியில் [கழநி]யன் போகம் கொண்டு
9 சந்த்ராதித்தவத் இரவும் பகலும் ஒ . நொந்தாவிளக்கு எரி-
10 ப்பொமாநொம் இத்தளிப் பட்டுடையொம் எழுவொ-
11 ம் இக்குளத்தின் பிறடை பொன்னக்குளத்திலெ கல்லுவதா-
12 கவும் இது பன்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை ௨௳

No. 228.

(*A.R. No.* 202 *of* 1925.)

TALACHCHAṄGĀḌU, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE NĀNMADIYA-PERUMĀḶ TEMPLE.

The stones of this inscription are built out of order. This records an endowment for a perpetual lamp in the temple of Śrī Madhurai Ādivarāhar at Talaichchaṅgāḍu by **Ayyaṉ Kēśuvaṉ, a merchant of Kollam in Malai-nāḍu.** 12th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிவர்மற்கு யாண்டு பன்[னி]ரண்டாவது
2 தலைச்சங்காட்டு ஸ்ரீமதுரை ஆதிவராஹர்க்கு மலைநாட்டுக் . . கொலிக் கொல்லத்து வியாபாரி
3 அய்யன் கெசவன் வைத்த திருநொந்தாவிளக்கு [||]

No. 229.

(*A.R. No.* 229 *of* 1926.)

KIḶAPPAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAṬAMŪLĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 90 sheep for the daily supply of an *ulakku* of ghee by the *nārāyam* measure, for a perpetual lamp in the temple of Tiruvālanduṟai-Mahādēva at Śiṟupaḷuvūr in Kuṉṟak-kūṟṟam by **Aḍigaḷ Paḷuvēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉār.** An inscription of **Sundara-Chōla.** (*M.E.R.* 1926, II, 17). Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 கொவிராஜகெ-
3 ஸரிபந்மற்கு ய-
4 [ா]ண்டு ௨-ஆ-
5 வது குன்றக்கூ[ற்ற]-
6 த்து ப்ரஹ்மதெயம்
7 சிறுபழுவூர்த்
8 திருவாலந்துறை ம-
9 ஹா[தெ*]வர்க்கு அடிகள்
10 பழுவெட்டரையர் மறவ-
11 ன் கண்டனூர் சந்த்ராதித்தவ-
12 ல் இரவும் பகலும் ஒரு தி-
13 ருவிளக்கெரிய நிசதப்-
14 படி நாராயத்தால் உ-
15 ழக்கு நெய்க்கு வை-
16 த்த சாவாமூவாப் பெ-
17 ராடு ௯௰ இது பன்மா-
18 ஹெஸ்வரரக்ஷை ||—

No. 230.

(*A.R. No.* 167 *of* 1928.)

TIRUPPAḶANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

12th regnal year. This records an endowment of 25 *kaḻañju* of gold by **Bāradāyaṉ (Bhāradvājan) Śiṅgaṉ Śrīkaṇṭaṉ** of the village for a perpetual lamp in the temple. Probably an inscription of **Sundara-Chōḻa** judging by the characters.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇரா[ஜ*]கேசரிவந்[ம*]ற்கு யாண்டு ௰௨-ஆவது திருப்பழனத்து . . . . துல்லூர் பா-

2 ரதாயன் சங்க[ரன்*] ஸ்ரீகண்டன் இரவும் பகலும் எரி[ப்*]பதற்கு சந்திராதித்தவல் எரிப்பதற் [கு] . . . . இருபத்து அஞ்[சு*] க-

3 ழஞ்சு இப்பொன் கொண்டுநிசதி உழக்கெண் . . . . ன் கூத்தபிரா-

4 னுக்கு இருபத்துநால்வோம் இது பந்மாஹேஸ்வ[ர ரக்ஷை] [||*]

No. 231.

(*A.R. No.* 32 *of* 1931.)

TIRUKKŌḌIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

Do. This is said to be a copy of, and to cancel, an old document engraved on a loose stone now become useless. It records an endowment of 8 *mā* of land after purchasing it free of all taxes from the *sabhā* of Tirukkōḍikā *alias* Kaṇṇamaṅgalam, by **Māśēṉaṉ Mādaṉ** of Śiṟukāṭṭūr in Mērkkā-nāḍu, to provide for the supply of 5 pots of water (thrice ?) every day by the temple servants from the river Kāviri for the sacred bath of the god. A *kaḻañju* of gold was also separately endowed for the purchase of a (mud) pot of one *tūṇi* capacity every month with the interest thereon.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] இதுவும் ஒரு பழங்கற்படி[|*] கோவிரா[ஜ]கேசரிப[ன்*]க்கு யாண்டு ௰௨-ஆவது திருக்கோடிகாவில் ஸபையோம் தேவர்க்கு மேற்கா நாட்டு சிறுகாட்டூர் உடையான் [மா]-

2 செனன் மாதன் திருக்கோடிகாவான கண்ணமங்கலத்து ஸபையாரிடை நான் விலைகொண்டு உடைய குறையின் கிழ[க்*]கடைய எட்டுமாவும் முற்றுபெற்ற இன்நிலமும் பொதைக்குடம் நீர காவிரி நீர் அட்டுவோம்பாகவும் திருக்கோடி[காவில்] திருக்கோயிலுடையோம் இந்நிலம் எப்பேற்பட்ட இறையும் எச்சோறும் காத்துக்கு-

3 ப்போம்மாகவும் சந்த்ராதித்[த*]வல் காத்துக்குருப்போமாகவும் கண்ணமங்கலத்து ஸபையோம் [|*] கழஞ்சு பொன்னும் கொண்டு திங்கள் ஒரு குடம் தூணி கொள்ளும் குடத்தால் பொதைக்குட நீர் அட்டுவோம்மாகவும் இப்பொன் கொண்டு இதன் பலிசையால் குடம் கொண்டு அட்டுவோம் மாகவும் திருக்கோயிலுடையோம் இது ப-

4 ழயகல்படி இது ஸ்ரீவிமாநத்திலே ஏற வெட்டினமையில் முன்னில்லா[ஜ](க)கம் வெட்டிக்கிடந்த தனிக்கல்லால் உபயோகம் இல்லாமையால் அது தவிர்த்தது இது முட்டில் பந்மாஹேஸ்வரர் கடை-
கூட்ட பெற்றார் [||*]

No. 232.

(*A.R. No.* 629 *of* 1905.)

TIRUCHCHEṄGŌḌU, TIRUCHCHENGODU TALUK, SALEM DISTRICT.

ON THE ROCK TO THE WEST OF THE BOULDER CALLED NĀGARGUṆḌU ON THE WAY TO THE ARDHANĀRĪŚVARA TEMPLE.

13th regnal year. This records an endowment of 20 *kaḻañju* of gold by the *Kāśeṭṭāṅgaḷ* (See No. 211) left in charge of the *Paṉṉiraṇḍu-nāṭṭu-perumakkaḷ* (assembly) of Tiruchcheṅgōḍu by **Kāmakkaṉār, wife of Iḷaṅgōṉaḍigaḷ,** for feeding 20 Brahmins on the days of *ēkādaśi*. The gift was to be administered by the *Tiruvēkādaśi-gaṇapperumakkaḷ*, who appear to have formed part of the assembly.

Text.

1 கோவிராஜகேஸரிவந்ம[ற்*]க்கு யாண்டு பதின்மூன்றாவ-
2 து திருச்செங்கொட்டு பன்னிரண்டுநாட்டு[ப் பெரு]-
3 மக்கள் கையில் விலைகொ[ண்]டுகள் தெவியா-
4 ர் [1]குமக்கனூர் திருவெகாடிபசிக்கணத்துக்கு வை[த்]-
5 த செம்பொன் க[ா]செட்டு[ாங்]கல்லால் இருபதி-
6 னகழஞ்சு இப்பொன்னின் பலிசை கொண்டு வ-
7 ருஷத்[தவ]ல் திருவெகாடிபசிதொறும் இருபது
8 வராஹூனை ஊட்டுவதாக [பொகது] திருவெகா-
9 டிபசிக் கணப்பெருமக்கனொம் [||*]

No. 233.

(*A.R. No.* 287 *of* 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

This is very probably an inscription of **Sundara-Chōḷa**. It records an undertaking given by the *sabhā* and *patipādamūlam* (temple servants) of Tiruneyttāṇam, a *dēvadāna* in Poygai-nāḍu, to burn two perpetual lamps in the temple, for an endowment of 10 *śey* of land purchased with 50 *kaḷañju* of gold which had been presented by a certain **Tennavaṉ Pirudimārāśaṉ** *alias* **Kaṭṭi Oṟṟi-ūraṉ** and by **Varaguṇa-Perumāṇār, the wife of Parāntaka-Iḷaṅgōvēḷār.** This **Iḷaṅgōvēḷār** has been **identified with Vikramakēsari,** the Koḍumbāḷūr chief and subordinate of Parāntaka II Sundara-Chōḷa (*The Cōḷas.*, Vol. I., p. **187** and *Ep. Ind.*, Vol. XX., p. 53). 13th regnal year.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 113.

No. 234.

(*A.R. No.* 479 *of* 1922.)

ARAYAPURAM (NEAR PĀPANĀŚAM), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE LEFT SIDE OF THE ENTRANCE INTO THE ARDHA-MAṆḌAPA,
RĀMALIṄGASVĀMIN TEMPLE.

A gift of a *kaḷañju* of gold for burning a lamp daily in the temple of Periyataḷi-Mahādēva at the *dēvadāna* village Tiruvarapuram, by an individual whose name is lost.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜ-
2 கெஸரிபந்ம[ற்*]க்கு [யா]-
3 ண்டு பதின்மூன்[று]-
4 வது தெவதானத்
5 திருவாபுரத்துப்
6 பெரியதளி(ா)ஹா-
7 தெவர்க்கு நிசதி
8 . . வி[ளக்கெ]கலா-
9 [நெ அ]ட்டுவதாக தி-
10 . . . சாத்தனி-
11 [டை]க் கழஞ்சு பெ[ா]-
12 ன் கொண்டேன் க . .
13 யன் நிமப . . .
14 குலபா[ணி] . . . .
15 பநூரகெஷூா ா[க்ஷெ] [||*]

[1] Read முரிகஸமக்கனூர் as in No. 244 below.

No. 235.

(*A.R. No.* 357 *of* 1924.)

MĒLAPPAḺUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

13th regnal year.

This states that a plot of land, 8 *mā* in extent, in the *dēvadāna* village Ūragaṉkuḍi belonging to the temple of Avanigandarvva-Īśvaragṛiham in Kuṉṟak-kūṟṟam, which had been lying fallow was brought under cultivation by order of **Pūdi Paḻuvēṭṭaraiyaṉ Kumaraṉ Kaṇḍaṉ, son of Pagaiviḍai-Īśvarattu-Dēvanār** of Paḻuvūr and left in charge of the 7 temple servants for maintaining two perpetual lamps in the two shrines of the temple. From the mention of Dēvanār in this record with Paḻuvēṭṭaraiyar we may conclude that two other chiefs of this name figuring in the records of Mēlappaḻuvūr (See No. 153 above) also belonged to the Paḻuvēṭṭaraiyar family, though their relationship with each othe is not clear. It is possible that 'Dēvaṉār' is used in all these cases only as a term of respect and not as a proper name.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்ம[ற்*]கு யாண்டு ௰௩-ஆவது
2 குன்றகூற்றத்து அவநிகந்தர்[ப்*]ப ஈஸ்வரக்ருஹத்து தேவ[ர்*]தேவர்[க்*]கு இன்றுட்டு பழுவூர்
3 பகைவிடை ஈஸ்வரத்து தேவநார் மக[ன்*] நக்கன் பூதி பழுவேட்டரையன் குமரன் க[ண்]-
4 டன் வ்யவஸ்தையால் அருளிச்செய்ய இத்தளி தேவதாநம் ஊரக[ன்*]குடி அஹோரக-
5 ஊங் கிடந்த ஊ-றிலை கல்லி இரண்டு பூ[விலு]ம் விளைய மச்சி குடு-
6 த்த நிலம் எட்டுமா இப்பூமியில் பொன்த போகங் கொண்டு இரண்டு தளி[யி]-
7 லு[ம்*] நொந்தாவிளக்கு இரவும் பகலும் எரிக்கக்கடவோம் இத்தளி பட்-
8 டு டையோம் எழுவோம் [||*]

No. 236.

(*A.R. No.* 370 *of* 1924.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do.

This inscription states that under orders of **Aḍigaḷ Paḻavēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉār,** the temple authorities assigned 124 *vēli* of *dēvadāna* land at Paśuṅguḷam in Virai-kūṟṟam on permanent tenancy lease to **Vēṭṭakkuḍaiyāṉ Gōvindaṉ Kaḍambaṉ** of Poygaikkuṟuviḍam, on condition that he should measure out 2880 *kalam* of paddy every year to the temple at the rate of 120 *kalam* for every *vēli*. Evidently a record of **Sundara-Chōḻa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராஜகேஸரிபந்[ற்க்கு] யாண்டு ௰௨-ஆவது நெந்திராமாண்டு குன்றக்கூற்றத்து தேவதா-
2 னம் அவனிகந்தர்[ப்*]ப ஈஸ்வரக்ருஹத்து தேவகந்மிகளோமும் பதிபாதமூலத்தோமும் பட்டுடையோமும்
3 சபையத்தோமு மற்றும் இத்தளி பங்குடையோம் எப்பேர்[ப்]பட்டோமும் அடிகள் பழவேட்டரையர் மறவன்
4 கண்டநார் அருளிச்செய்யும் . பொய்கைக்கு[று][வி]டத்து வெட்டக்குடையான் கோவிந்தன் கடம்பனுக்கு குடிநீக்கா தேவ-
5 தானமாக வச்ராகிஷவற காணிசெய்து குடுத்த நிலம் இத்தளி தேவதானம் விறைக்கூற்றத்து பசுங்குளத்தூர் வெட்டப் பெறுவைப்-
6 ப [நில]ம் இருபத்துநால் வெலியாலும் வெலி நூற்றிருபதின்கலம் காணிக்கடனாக வந்த நெல்லு இரண்டாயிரத்து எண்ணூற்று எ-
7 ண்பதின் கலமும் திருவையாறுறெமேலாகு மரக்காலால் கார் பாதியும் பிசானம் பாதியும் வாடாக் கடன் எங்கள் தாவிறுவெயே பசுங்குளத்து-
8 லெய் அளப்பதாகவு மிங்ஙூர் விளக்கெண்ணைச்செய் முளைப்பு கல்மெல வெட்டின நீக்கி உண்ணில் மொழியின்றி வனியில் சுற்று உடும்பொடி யானைமதவ-

9 ழ்ந்த [நி]லமுற்றும் காசாங்கிழமை உட்பட சிற்றிறை சிறுபங்கும் இவனெய் பெறுவதாகவும் [வா]சுழங்கும் பெருமாள் கொள்ளில் கொவிந்தன் கடம்பனெ-

10 ய் வைச்சுக் கொள்ளப் பெறுவதாகவும் உபாலும் பெற்றுடையார் பெறுவதெல்லாம் பெறுவதாக வும் இப்பரிசு சந்திராதித்தவத் குடிநீக்கா தெவதானமாகக் காணி-

11 செய்து குடுத்தோம் வெட்க்குடையான் கொவிந்தன் கடம்பனுக்கு தெவகன்மிகளோமும் பதிபாத மூலத்தோமும் பட்டுடையோமும் சனியத்தோமு மற்றும் இத்தளி பங்குடை-

12 யோமும் இவ[ர்*]கள் பணிக்க எழுதினெ னிவ்வூர் மத்யஸ்தன் எறன் மழபாடியான வைரக்கலீ ராய ரென் இவை என் எழுத்து ||௨

No. 237.

(*A.R. No.* 142 *of* 1928.)

TIRUPPAḶANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

A gift of 100 sheep by a certain **Nandi [Pā]ṅgi** of Tañjāvūr for the supply of ghee by the *patipādamūlattār* for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruppaḻanam and for the sacred bath of the deity with ghee on the days of Tiruvādirai in Mārgaḻi and Tiruviśākam in [Mā]śi. 13th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிபர்ம்ம[ர்*]க்கு **யாண்டு** ௰௩-**ஆவது** திருப்பழநத்து மஹாதெவர்க்குத் தஞ்சாவூர் நந்தி [ப]ங்கி சந்திராதித்தவல் ஒரு நொந்தாவிளக்கு நிசதி உழக்கு நெய்யால் எரிக்க வைத்த ஆடு தொண்ணூறு

2 மார்கழித் திருவாதிரை ஐந்நாழியும் . . . . சித்திரை விசாகம் ஐஞ்ஞாழியும் நெய் யாட வைத்த ஆடு பத்து ஆக ஆடு நூறு இவ்வாடு இப்பரிசு செலுத்துவோமானோம் [பதி*] பாதமூலத்தோம் இது பன்மாஹெச்வரர் ரக்ஷை [||*]

No. 238.

(*A.R. No.* 13 *of* 1931.)

TIRUKŌḌIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

Like all the other records of this place, this also is stated to be a copy of an old inscription engraved an a loose stone which had become useless, and hence to cancel that record. It registers an endowment of three plots of land after purchase, one for converting it into a flower-garden and the other two for the maintenance of its gardeners, for the benefit of the temple of Tirukkōḍikkā by **Perumbiḍigu Viñjavadiyaraiyaṉ** *alias* **Nakkaṉ Śeruviḍai** of Kiḻandi in Malli-nāḍu. The *sabhā* of **Kaṇṇamaṅgalam which was the other name of Tirukkōḍikkā**, agreed to make the lands immune from all taxes. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] இதுவும் ஒரு பழங்கல்படி [|*] கொவிராஜகெசரிபந்[ர்*]க்கு **யாண்டு** ௰௩-**ஆவது** மல்லிநாட்டு கிழந்தி பெரும்பிடுகு விஞ்சவ[தி]யரையனு[ன்*] நக்கன் செருவிடை திருக்கொடி கா[வ*]ல் உடையார்க்கு நந்தவனத்-

2 துக்கு விலை[கொண்]டு குடுத்த நிலம் திருக்கொடி[காக்கு] படா[ர்] அரைக்கால் செய்யும் நந்தவானம் இறைப்பார்க்கு நான் திருக்கொடிகாவான கண்ணமங்கலத்து தத்தசன்மநிடையும் நம்பி [மா]ரிடையும் விலைகொண்ட

3 ஒரு மா[வு] . . . திருக்கொடிகாவுடையார்க்கு விற்று விலைகொண்[டோ]ம் ஸபையோம் பொதுவான இரண்டுமாவும் நந்தவானப்புறமாகக் குடு[த்*]தேன் நக்கன் செருவிடையேன் இம்மூன்று மாவும் எப்பேற்பட்ட இறையும்

4 [ச]ந்த்ராதித்தவல் காத்தூக் குடுப்போமானோம் [க]ண்ணமங்கலத்து ஸபையோம் இது பழய கல்படி இது ஸ்ரீவிமாநத்திலெ எறவெட்டிநமையில் முன்னிருந்ததாய வெட்டிக்கிடந்த தனிக்கல்லாய உழைபோகம்

5 யில்லாமையில் அது தவிர்த்து பன்மாயெஸ்வர கடைக்குட்[டு] பெற்று[ர்*] ஸ்ரீபாத மென் தலை மெலந [||*]

No. 239.

(*A.R. No.* 163 *of* 1931.)

Tiruchchatturai, Tanjore Taluk, Tanjore District.

On the west and south walls of the central shrine, Ōdanavanēśvara temple.

13th regnal year. This inscription is damaged and also built in. It records a gift of 90 sheep for burning a perpetual lamp in the temple at Tiruchchōṟṟutturai, probably by the donor mentioned in No. 237 above. The early writing and the *virāma* mark over the consonants make the inscription assignable to **Āditya I.**

Text.

1 [ஸ்வ]ஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராசகேசரிபர்ம்மர்க்கு **யாண்டு** ௰௩-**ஆவது** திருச்சொற்றுத்துறை . . . . [கு]சாலூ[ர் ந]ந்தி[யாங்] . . . . ல் நிசதி உழக்கு நெய்யால் ஒரு நொ[ந்]தா விளக்கு[ப்] பக[லு] . . . .

2 ரிவதாக வைத்த ஆடு தொண்ணூறு இவ்வாட்டால் இந்நொந்தாவிளக்கு எரிப்[பி] . . . . ன்மாகெஸ்வரர் ரக்ஷை ||

No. 240.

(*A.R. No.* 250 *of* 1931.)

Lālguḍi, Lalgudi Taluk, Trichinopoly District.

On the north wall of the central shrine, Saptarishīśvara temple.

Do. This inscription registers a sale of half a *vēli* of land, tax-free, by the *sabhā* (assembly) of Maṇalkāl, a *brahmadēya* in Kalār-kūṟṟam, to the temple of Īśvara-Bhaṭṭāraka at Tiruttavatturai in Iḍaiyāṟṟu-nāḍu, for 30 *kaḷañju* of gold endowed for a lamp in it by **Naṅgai Varaguṇa-Perumānār, the sister of the Chōḷa king.** From No. 233 dated in the 13th year of the king (published above), **Varaguṇā** is known to have been the **wife of the Koḍumbāḷūr chief Parāntakaṉ Iḷaṅgōvēḷār.** This is evidently an inscription of **Sundara-Chōḷa**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்[ர்*]க்கு **யாண்டு** ௰௩-**ஆவது** இடையாற்றுநாட்டுத் திருத்தவத் துறை ஈ-

2 ஸ்வரபட்டாரகர்க்கு சோழப்பெருமானடிகள் திருவுடப்பிறந்தார் நங்கை வரகுணபெருமானார் சந்திரா-

3 தித்தவற் இரவும் பகலும் ஒரு நொன்தாவிளக்கு நிசதி உரிய நெய்யால் எரிவதற்கு குடுத்த பொ[ந்]

4 ௩௰ முப்பதின்கழஞ்சு பொன்னும் வடகரை மழநாட்டு களார்க்குற்றத்து மெல்கூற்று பிரம-

5 தெயம் மணல்கால் ஸபையோம் கொண்டு இப்பொன் ௩௰ கழஞ்சும் கொண்டு திருத்[த]-

6 வத்துறை பெருமானடிகளுக்கு திருவிளக்கினுக்கு விற்றுக்குடுத்த நில(ம்)மாவது மே-

7 ப்புலத்து மானமுட்டித்திடலின் கிழை எங்கள் நான்கு மாக்காணியும் பொயும் விற்கின்[ற]

8 நிலத்துக்கு எல்லே சிறுகலூர் வெட்டப்பெற்றின் வடவாய் முன்று மாக்காணியும் பொ[யு]-

9 ம் விற்கின்ற நிலத்துக்கு எல்லே சிறுகலூர் எல்லே வா[ய்*]க்காலின்க் கிழை இரண்டு [மாவும்]

10 பொயும் விற்கின்ற நிலத்துக்கெல்லே நாங்களெ தலைவாயலுக்கு குடுத்த வெ[வ]-

11 ட்[ப்]பெற்றின் கிழை அரைமாவும் ஆகத் தடி நான்கினும் நிலம் அரையும் உ-

12 ணணிலம் ஒழிவின்றி இப்பொன் நம் [க*]மூஞ்சுல் கொண்டு இஞ்ஞிலம் பத்துச் செயும் இறையிலி யாக விற்று விலையாவணஞ் செய்து செ-

13 நதிர் வெட்டி உட்பட மற்றும் எப்பெர்ப்பட்ட வெட்டியும் இறையும் எச்சொறும் வெதினையும் எப் பெர்ப்பட்டது மிருததாக விற்று வி-

14 லையாவணஞ் செ[ய்*]துகுடுத்தொம் திருத்தவத்துறை உடைய மகாதெவர்க்கு மணற்கால் வைஷ்ணவம் இஞ்ஞிலத்துக்கு புகுந்த

15 குத்துக்கால் நிர்த்து குடுப்பொமாநொம் நிர்த்து[க் குடொமாகில்] குத்துக்கால் புகுந்த (புகுநத) பொது முறபட்ட பதா-

16 கெஷுரமொ நிலக்கள முன்னிட்ட நாந் [வெண்டு கொலிலுக்கு] . . . . டுக்காணம் வைஷ்ணவ யாகவும் திருத்தாகவும் தண்-

17 டமிட ஒட்டி இஞ்ஞிலம் பத்துச் செயும் விற்று விலையாவணம் செய்து குடுத்தொம் திருத்தவத்துறை [உ]டையமகாதெவர்க்கு மண-

18 றக்கால் வைஷ்ணவம் இது பதாகெஷுரார் நாற்பத்தெண்ணுயிரவரும் ரக்ஷை ||—||—||—

No. 241.

(*A.R. No.* 99 *of* 1905.)

AMBĀSAMUDRAM, AMBASAMUDRAM TALUK, TINNEVELLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE ERICHCHĀ-UḌAIYĀR SHRINE IN THE ERICHCHĀ-UḌAIYĀR TEMPLE.

This is a Vaṭṭeḻuttu inscription of **Rājarāja I** who was also known as Rājarājakēsarivarman. The king's name is read as Rājakēsarivarman in the *M.E.R.* for 1905. The inscription records an endowment made for a lamp in the temple by Āchchaṉ Uṟaiyur *alias* Śōḻiaraiya-Māyileṭṭi, a merchant of **Kumaramā[r*]ttāṇḍapuram** in Tiraimūṟ-nāḍu. This place with its merchant guild (*nagarattār*) is already known to us from No. 13 above. 14th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவி[ராசராச]கெசரிவ[ர்*]மம-
2 [ர்*]க்கு **யாண்டு பதி[நாலா]வது** தென்கரை தி-
3 ரைமூர்நாட்டு குமர[மாத்]தாண்டபுரத்து வி-
4 யாபாரி ஆச்சன் **உ**[றை]யுராயின சொழிய[ரை]-
5 ய மாயிலெட்டியெ[ன்*] உதையம்பெருமானுயி-
6 ன விரநாராயணப்பல்[ல]வரையன் மகன் [ரா]ஜராஜ தெ-
7 . . த்து வச்ச திருநந்தாவிளக்கு
8 . . . . .

No. 242.

(*A.R. No.* 623 *of* 1905.)

TIRUCHCHEṄGŌḌU, TIRUCHENGODU TALUK, SALEM DISTRICT.

ON THE ROCK TO THE WEST OF THE BOULDER CALLED NĀGARGUṆḌU ON THE WAY TO THE ARDHANĀRĪŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 15 *kaḻañju* of gold by the *Kāśeṭṭāṅgal* (See No. 211), for burning a lamp in the temple of Tiruchchaṅgōṭṭu-Āḻvār by **Muri-Amudaṉār, the wife of Iḷaṅgōṇaḍigaḷ**. The gift was left in charge of the *Paṉṉiraṇḍunāṭṭu-perumakkaḷ* (assembly). This donatrix may be **identical with** (if not a co-wife of) **Kāmakkaṉār** mentioned in No. 232 above and in No. 244. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராச[கெசரிபன்]ம[ர்*]க்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநி-
2 ன்ற **யாண்டு பதினலாவது** இவ்வாண்டு திருச்சங்கொட்டு பன்னிரண்-
3 [டு]நாட்டுப் பெருமக்கள் [கை]யி(லி)ல் இளங்கொனடிகள் தெவியார் மு-

4 [ரி] அமுதனார் திருச்சங்கொட்டுஆள்வார்க்கு ஒரு நொன்தாவிளக்கெரி-
5 ப்பதாக [வை]த்த செம்பொன் [கா]செட்டாங்கல்லால் பதினெண்கழஞ்சு இப்பொ-
6 ன்னின் பலிசை [கொ]ண்டு சந்த்ரா[தித்த]வல் நொந்தாவிளக்கெரிப்பதாக என்றோம் பெ-
7 [ருமக்கலொம்] முரி அமுதினுக்கு [||*]

No. 243.

(*A. R. No.* 624 *of* 1905.)

ON THE SAME ROCK.

14th regnal year. This is a damaged and incomplete record. It seems to register an endowment of money for feeding (?) on *ēkādaśi* days in the temple, made by **Muri-Amudaṇār** the lady mentioned in No. 242 above.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜ[கேஸரி*]வர்-க்கு செல்லாநின்ற . . . .
2 **பதினாலாவது** திருச்[செ*]ங்கொட்டு பன்னிரண்டுநாட்டு பெருமக்கள் கையில் . . .
3 . . . கான் தேவியார் முரி [அ]முதனார் [திருவ]ாதல . . . செ[ச]க்கு வைத்த பெரு[ந்திரு]-
4 . . . . பொன்னின் [ப]லிசை கெ[ா]ண்டு [சந்த்]ராதித்தவல் . . .
5 . . . . ஊட்டுவதாக [பொ]ன் கொ . . . . [ஏ]காதசிக்கு

No. 244.

(*A. R. No.* 627 *of* 1905).

ON THE SAME ROCK.

Do. This inscription registers an endowment of 20 *kaḷañju* of gold by the *Kāśeṭṭāṅgal*, tor feeding 20 Brahmans on the day of Ārdrā every month, by **Muri Kāmakkaṇār, the wife of Iḷaṅgōṇaḍigaḷ on behalf of a person named Ēkavīra-Divākaradēvar.** This name which sounds very much like a surname was probably the title of Iḷaṅgōṇaḍigaḷ himself. A body called the *Tiruvādirai-gaṇapperumakkaḷ* accepted this gift (See No. 232 above).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்-க்கு **யாண்டு பதி-**
2 **னாலாவது** இவ்வாண்டு திருச்செங்கொட்டுத் திருவாதி-
3 ரைக்கணப்பெருமக்கள் கையில் வி[ள]ங்கொனடி-
4 கள் தேவியார் முரி காமக்கனார் ஏகவீரதிவாகரதேவனை-
5 ச்சாத்தி வைத்த செம்பொன் காசெட்டாங்கல்லால் இ-
6 ருபதின் கழஞ்சு இப்பொன்னின் பலிசை கொண்டு
7 [தி]ருவாதிரைதொறுந் திங்க ளிருபது ப்ராஹ்மணரை ஊ-
8 சந்த்ராதித்தவல் ஊட்டுவதாக என்றெந் திருவாதிரைக் க-
9 ணப்பெருமக்[களொம்] [||*]

No. 245.

(*A. R. No.* 84 *of* 1908.)

VEḌĀL, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A BOULDER IN FRONT OF THE NATURAL CAVE KNOWN AS ĀṆḌĀR-MAḌAM ON THE HILL.

Do. This inscription incised **in archaic characters** is assignable to **Āditya I.** It records an undertaking given by the lay disciples of a Jaina monastery at Viḍāl *alias* Mādēvi-Ārāndimaṅgalam in Śiṅgapura-nāḍu, to protect and feed along with her lady pupils, **Kanakavīra-Kurattiyār,** a woman-ascetic and disciple of (the teacher) **Guṇakīrtti-Bhaṭāra.**

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 92.

No. 246.

(*A.R. No.* 299 *of* 1908.)

TIRUKKAḶITTAṬṬAI, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĒDAPURĪŚVARA TEMPLE.

This registers an endowment of 25 *Īḻakkāśu* each for two perpetual lamps in the temple of Tirukkuḍittiṭṭai-Perumāḷ at Amaninārayaṇa-chaturvēdimaṅgalam by **Rājādichchi and Kuñjaramalli, the wife and daughter respectively of Siṟiyavēḷāṉ.** The chief is evidently identical with Parāntakaṉ Siṟiyavēḷār, the commander of the Chōḷa king **Parāntaka Sundara-Chōḷa.** 14th regnal year.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Vol. III, No. 122.

No. 247.

(*A.R. No.* 284 *of* 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

This inscription records a gift of thirty *kaḻañju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruneyttāṉam by **Naṅgai Sāttaperumāṉār, the mistress of the king.** The *sabhā* and the *ūr* of the village who received the endowment utilised the amount for the construction of a bathing *maṇṭapa* for the deity, but undertook to maintain the lamp out of the income from some land which had been purchased for the temple from the *sabhā* of Perumbuliyūr. This is the same as No. 36 of 1895 published in *South Indian Inscriptions* (*Texts*) Vol. V, No. 593. The early script of the record and the use of *puḷḷi* marks over basic consonants make it assignable to king **Āditya I.** Naṅgai Sāttaperumāṉār figures as a donatrix in the king's 11th year of reign in No. 219 above from Tiruppūndurutti, a neighbouring village. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்மற்கு யாண்டு ௰௪-ஆவது திருநெ[ய்*]த்தானத்து மஹா-

2 தேவர்க்கு சோழப்பெருமாநடிகள் போகியார் நங்கை சாத்தபெருமாநார் நொந்தா-

3 விளக்கினுக்கு குடுத்த பொன் உடப்பு இமுப்பதின்கழஞ்சு பொன்னு-

4 க்கும் பெரும்புலியூர் சபையாரிடை தேவர் பொன் குடுத்து விலைகொண்ட மூன்று-

5 மாவினும் ஸ்ரீகண்ட முக்காணி அகப்படப் பத்து செய் இப்பொன்னுக்கு தலைச்-

6 சமமாய் ஒரு நொந்தாவிளக்கெரிப்போமாம் இப்பொன் முப்பதின் கழஞ்சும்

7 இதேவர் நமதமண்டபம் செய்யக் குடுத்தோம் திருநெய்த்தானத்து ஸபையோமும் ஊரோ[மு]-

8 [ம்*] [இ]வ்விளக்கு சந்திராதித்தவல் எரிப்பிப்போமாநோம் ஸபையோமும் ஊரோமும் இது பன்மாஹேச
ரக்ஷை ||

No. 248.

(*A.R. No.* 285 *of* 1911.)

ON THE SAME WALL.

This records a gift of 96 sheep for the daily supply of an *uḻakku* of ghee for burning a lamp in the same temple, by a certain **Vaḷavakōṉ Pēraraiyar.** The *sabhā* of the village undertook the maintenance of the lamp. This inscription should also be assigned to **Āditya I** on account of the early script employed in it and the *puḷḷi* over consonants. Tiruneyttāṉam is referred to as a *dēvadāna* in Poygai-nā[ḍu]. Do.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்மற்கு யாண்டு ௰௪-ஆவது பொய்கைநாட்டுத் தேவ-

2 தானம் திருநெ[ய்*]த்தானத்து ஸோமாசதேவர்க்கு வளவகோன் பெ-

3 ரரையர் நெர்ந்தாவிளக்கிருக்குக் குடுத்த ஆடு தொண்ணூற்-

4 ருறு இவாடுடையார்வழி அடுத்த இதனுல் திரச் உ-

5 ழக்கு நெய்யால் சந்த்ராதித்தவல் எரிப்பிப்போமானோம் திரு-

6 நெ[ய்*]த்தானத்து ஸபையோம் இது பந்மாஹேச்வரர் ரக்ஷை ||—

No. 249.

(*A.R. No.* 589 *of* 1920.)

Uḍayārguḍi (near Kāṭṭumannārkōyil), Chidambaram Taluk, South Arcot District.

On the north wall of the central shrine, Anantīśvara temple.

14th regnal year.

This gives the extent and description of the plots of lands endowed, evidently as an addition to those mentioned in Nos. 224 and 225 above, by **Uḍaya-pirāṭṭiyār Viman Kundavaiyār** after purchase from different owners, for providing for the sacred bath of the deity on the days of *Saṅkramaṇa* every month with 1,000 potfuls of water. The Rājakēsarivarman of this record is evidently **Sundara-Chōḷa** whose mother the donatrix was.

Mention is made of a road called *Gaṇḍaruḷgaṇḍa-vadi* probably after the surname of the king, and of a channel called after queen Vānavaṉ-Mahādēvi.

Text.

1 ||| ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபன்மற்கு யாண்டு பதினலாவது வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீவிராநா[ர*]யணச்சதுர்வேதிமங்கலத்து

2 திருவனந்தீஸ்வரத்து பரமஸ்வாமிக்கு திங்க(ள்)தொறும் ஸ[ங்*]க்ராந்திக்கு ஸஹஸ்ரகலசம் சந்த்ராதித்தவல் ஆ-

3 டியருளுவதற்கு உடையபிரா[ட்*]டியார் விமன் குந்தவையா[ர்] கொண்டு குடுப்பித்த பூமி

4 ஸ்ரீஸுந்தரசோளாமணிச்சேரி திருப்பெர் காச்சுவன் மதிகுதன சங்கரபட்டன்பக்கல் மேப்படாகை கண்டருள்-

5 கண்டவதிக்கு மெற்க்கு வானவன்மாதெவிவா[ய்*]க்காலுக்கு தெற்க்கும் ஆறாங்கண்ணாற்று மூன்றும்-

6 சதிரத்து இச்சேரி திருப்பெர் பாண்டன் தாமோதிரநுள்ளிட்ட அட்டகத்தார்க்கு பட்ட மெற்கடைந்த இரண்-

7 டு மாவால் . . விலைகொண்ட நில மாகாணி அரைக்காணி ||—மெற்படி ஸ்ரீபராகேசரிச்சேரித் துறைமுண்ட[ர்]

8 ஞாராயணபட்டசோமாசியார் மகன் திருவெண்காடபட்டரியனிடை கொண்ட ஸமுதி மேப்படாகை கண்டரு[ள்*] கண்டவதிக்கு மெற்க்கு வான-

9 வன்மாத[ா*]தெவிவாய்[க்]காலுக்குத் தெற்க்கு ஒன்பதாங்கண்ணாற்று அஞ்சாஞ்சதிரத்து இச்சேரித் துறைமுண்டர் ஸவைருத்ரபட்-

10 னிட்ட அட்டகத்தா[ர்க்கு]ப்பட்ட இரண்டு மாவில் இவனிடைக் கொண்ட நிலம் ஒருமாவரை ||—மெற்படி இச்சேரிக் கீழ்புறத்துத் தாமோதிர-

11 பட்டனிடை இவ்வொருமாவரையொடும் அடைய கொண்ட நிலம் அரைமா |||—மெற்படி கீழ் படாகை ஸ்ரீதாவதிக்குக் கிழக்கும்-

12 க் கவைதிவாய்க்காலுக்கு தெற்க்கு ஒன்பதாங்கண்ணாற்று மூன்றுஞ் சதிரத்து விரஸ்ரீகாமுகச் சேரிக் களத்தூர் ஸ்ரீமாதவபட்டனிடை

13 [கொண்]ட நிலம் ஒருமாவரை |||—மெற்படி கொதண்டராமச்சேரி கண்டேற்று ஸவைருத்ரபட்டனிடை கீழ்படாகை ஸ்ரீ-

14 தரவதிக்கு கிழக்கும் . . மல்லவாய்க்காலுக்கு வடக்கு இரண்டாங் கண்ணாற்று அஞ்சாஞ்சதிரத்து இவனிடை-

15 க் கொண்ட பூமி ஒருமா அரைக்காணி ||—மேற்படி விரநாராயணச்சேரி துவெதிகொம்புரத்து திருவாருரடிகள்-

16 க் கிரமவித்தநிடை கிழ்பிடாகை விரநாராயணவதிக்குக் கிழக்கு பராந்தகவாய்க்காலுக்கு தெற்கு எட்டாங்கண்ணு-

17 றது முதற்சதிரத்து இவனிடை கொண்ட பூமி ஒரு மாவரை ||—மேற்படி கொதண்டராமச்சேரி இழக்கநதிறத்து உழுத்திரமா-

18 தவக்கிரமவித்தனிடை கிழ்பிடாகை சந்திரசெகரவதிக்குக் கிழக்கு பராந்தகவாய்க்காலுக்கு வடக்கு ஒன்பதாங்கண்ணு-

19 றது அஞ்சாஞ்துண்டத்து இவனிடை கொண்ட பூமி மூன்று மா முக்காணி அரைக்காணி [||*]

No. 250.

(*A.R. No.* 266 *of* 1923.)

Kōyil-Tēvarāyanpēṭṭai (near Paṇḍāravāḍai), Papanasam Taluk, Tanjore District.

On the south wall of the central shrine, Matsyapurīśvara temple.

This is a bilingual record in Sanskrit (portions damaged) and Tamil, and registers an endowment of 20 *Karuṅkāśu* made to the temple by **Bāradāyaṉ Śēnda-Nakkapirāṉbaṭṭa-Sarvakratuyājiyār** of Kūṟṟamaṅgalam (the same as the donor of No. 169 above of the 7th year of Rājakēsarivarman), with the proviso that the annual interest of 3 *kāśu* accruing therefrom was to be given as prize among the competitors, excluding those who were successful in previous years, to the best reciter of prescribed portions of *Jaiminīya-Sāmavēda* before the god on the night of Tiruvādirai in Mārgaḻi month. The record might be one of **Sundara-Chōḷa Parāntaka II.** 14th regnal year.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] [illegible]

2 . [illegible] [[illegible]] [illegible]

3 . [illegible]

4 [illegible]

5 . [illegible]

6 . . [illegible] . .

7 . . [[illegible]] [illegible]

8 . [illegible] . [illegible] . .

9 . . [illegible] [illegible] [||*]

10 கோஇராஜகேஸரிபன்மற்கு யாண்டு ௰ச-ஆ

11 வது தென்கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீராஜகேஸரி-

12 ச்சதுர்வேதிமங்கலத்து நரகொங்கச்சேரி கூற்றம-

13 ங்கலத்துப் பாரதாயன் செ[ந்த நக்க]பிரான்பட்ட ஸர்வக்ரது-

14 யாஜியார் இத்திருச்சேரூர் மாதேவர்வசம் [illegible]

15 பொலிவதாக குடுத்த கருங்காசு உய் இவ்விருபது காசும் ஆட்டை-

16 வட்டம் பொலிந்துவந்த கா[சு] ௩ இம்மூன்று காசும் [illegible]-

17 [illegible] தேவர் [illegible] மார்கழித் திருவாதிரைநான்று

18 இரா [illegible] மேற்பாதத்து ஒரு தருவும் கீழ்பாதத்து

19 ஒரு தருவும் அ[சை]ப்பதிசுப் பட்ட[ம்] கடத்துப் பிழையாமெ சொன்னார் ஒரு-

20 கால் கொண்டாரல்லாதாரை மெய்க்காட்டுத் திட்டிநு சொல்லாரும் தம்மில் அகு-

21 சு புமிதுறு சொல்லிக் கலைமுறுத்து நல்லாராநுமொருவற்கு [illegible] இக்காசு-

22 முன்றும் இத்தெவரெ குடுப்பாராக செந்த நக்கபிரான் பட்ட ஸலாக்ஷ்மயாஜியார்

23 குடுத்[த] க[ரு]ங்காக உம் [||*]க்ருதாசாரோவ[யா]க்ருதா ஜ்யாஸ்வாஜ [ஸ்] ஜ்யாவறாக்ஷி சாஜெஜ்ஜ-

24 [தா] ஸ்ரூத்ஸவிஷயஸாஸ்ரு ஸ்ரூத்ஸயஸா: ஸாய் ஸஜெஷ ஸாத்ர வாஸ ஜ்வஸாரோத்த [விஷி]ஷ்

25 ஷ்ஜெஷத்ர ஸவாராஜாணஸஜெ யாதி பரிஷாஸ[||*] பன்மாஹெஸ்வரரும் ஜேஷாவ-

26 ஹெஷயாரும் ரக்ஷ[||*] இரொாகங்கள் சொன்னரும் இப்படி வைச்சார்[||*]

No. 251.

(*A.R. No.* 203 *of* 1926.)

Śendalai, Tanjore Taluk, Tanjore District.

On the west wall of the central shrine, Sundarēśvara temple.

14th regnal year.

This records an endowment of 6 *mā* of land for burning a perpetual lamp in the temple of Tirupperundurai-Paramēśvara at Chandralēkai-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Ārkkāṭṭu-kūṟṟam, and to provide for the principal offerings on the 6th day of a festival to the god in the month of Chittirai, by **Kālāvaṇa Nārāyaṇa-Nārāyaṇaṉ** of Tirumaṅgalam a resident of the village. This field is said to have formed part of a plot of 9 *mā* of land belonging to the donor who had presented the remaining 3 *mā* to his (younger) wife **Śrīrāma Nīlakaṇṭi** on the occasion of his marriage with her. This is very probably an inscription of **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெச(ர)ிபன்மற்கு யாண்டு ௰[ச-ஆ]-

2 வது ஆர்க்காட்டுகூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயம் சந்த்ரலெகைசதுர்வ்வெதி-

3 மங்கல[த்து] திரும[ங்*]கலத்து காலாவ[ண] ன[ா*]ராயண நாராய-

4 ணனென் இவ்வூர் திருப்பெருந்துறை பரமெஸ்வரர்க்கு ஸ[ந்]நி-

5 திகமாக சந்த்ர[ா]தித்தவற் நிற்க உதகபூர்வ்வமாக நிரொடு அட்டிக்குடுத்-

6 த நிலம் இவ்வூர் ஆதி[த்*]தவதிக்கு கிழக்கு சதுர்வெ[ய்*]க்காலுக்கு தெற்கு மெ-

7 ற்குநின்று [கு-ஆங்]க(ர)ண்ணுற்று சதுர்வாய்க்காலெ யடைந்த கொள்வாய் ஒன்பது

8 மாவி[ல்] தெற்கடைய என் ப்ராஹ்மணி இளையாள் ஸ்ரீராமநீலகண்டியைய் நான்

9 விவாஹ[ஞ்] செய்கின்றென் இவளுக்கு [நா]ன் உதகபூர்வ்வமாய[த்]துக் குடுத்தாக எழுதி-

10 க்குடுத்த நிலம் தெற்க்கடைய மு[ன்]றுமா நீக்கி இச்சுட்டப்பட்ட எ[ன்று]-

11 தாய் [நின்]ற வடக்கடைய இவ்வறுமாச் செ[ய்*]யும் இத்திருப்பெருந்துறை

12 பரமெஸ்வரர்க்கு திருவுண்ணாழிகையிலெய் ப[க]லும் இரவும்

13 சந்த்ர[ா*]தித்தவற் ஒரு நொந்தாவிளக்கு நிசதம் உழக்கு எண்ணெ-

14 யால் எரிக்கவும் சித்திரைத்திங்கள் பர[மெ]ஸ்வரர்க்கு திரு[வு]-

15 ஸவத்து ஆறாநாள் பெருந்திருவமிர்து] செய்விக்கவும் மாக

16 இந்நிலம் இவ்-

17 (வ)அறுமாச் செ-

18 ய்யும் இப்ப-

19 [தி]நாலாமாண்டு

20 பசாநம் நட்டு-

21 க்கிடந்த பொகத்-

22 தொடெய் நிரொடு

23 அட்டிக்குடுத்த

24 . . . . . ஒ[illegible]

25 செய்து குடுத்தே-
26 ந் திருப்பெருந்து-
27 றை வாரஜெஹூமார்க்கு
28 திருமங்கலத்து-
29 க் காவிரவண நாராய-
30 ண நாராயணனென்
31 இத்தந்மம் இவ்வூ-
32 ர் ஸபை[ர*] ரக்ஷெ-
33 யும் பந்மாஹேஶ்வ-
34 ர ரக்ஷை [||*]

No. 252.

(*A.R. No.* 188 *of* 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is incised **in early script** with the *virāma* marked over final consonants in a few cases, and is probably a record of **Āditya I.** The ends of lines are built in. It records a gift of sheep for a lamp in the temple of Tiruchchōṟṟutturai-Mahādēva by a native of Ārkāṭṭu-kūṟṟam. 14th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொராசகேசரிபந்[ர*]க்கு [யாண்டு] ப[௪]-ஆவது ஆர்க்காட்டுக் . . . .

2 யன் திருச்சொற்று[த்*]துறை மஹாதேவர்க்கு நிசதி உழக்கு நெய்யா . . . .

3 இவ்வாடு கொண்டு விளக்கு எரிப்பி[ப்*][பொம்]ஆநொம் பதி . . . .

No. 253.

(*A.R. No.* 300 *of* 1908.)

TIRUKKALITTAṬṬAI, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĒDAPURĪŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of 25 *Īlakkāśu* for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkuḍuttiṭṭai-Perumāḷ at Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, a *dēvadāna-brahmadēya* on the northern bank (of the Kāvēri), by **Vimaladēvarasa Vāsudēvabhaṭṭa-Sōmayāji** of Araṇaippuram, and evidently of an equal amount for a second lamp by a resident of Paṇaiyūr named Chandraśēkharaṉ Tirumoy-Aḍi...... The inscription is probably one of **Sundara-Chōḷa.** 15th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோ இராசகேசரிபன்ம[ர*]க்கி யாண்டு ௰௫-ஆவது வடகரைத் தெவதான ப்ரஹ்மதெய[ம்*] அமநிநாராயணசதுர்வ்வேதிமங்கலத்து திருக்குடுத்திட்டை பெருமா[னுக்]கு நொந்தாவிளக்கு[க்*]கு சந்த்ராதிச்சவற் எரிக்க அரணைபுரத்து விமலதெவரஸ

2 வாஸுதெவபட்டஸொமயாஜியார் ஒரு நொந்தாவிளக்கு[க்*]கு வைய்த்த ஈழக்காசு ௨௰௫ பனையூருடையான் சந்த்ரஶெகரன் திருமொய் அடி . . . ஒரு நொந்தாவிளக்கு[க்*]கு சந்த்ராதிச்சவற் எரிக்க வைச்ச ஈ[1]

No. 254.

(*A.R. No.* 330 *of* 1910.)

TIRUMEYJÑĀNAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JÑĀNAPARAMĒŚVARA TEMPLE.

This records an agreement given by the servants of the temple of Tirumayā-nattu-Paramēśvara at Nālūr to burn 12 lamps every evening for three hours in the temple with (the interest on) 12 *Īlakkāśu* received by them from **Nāraṇaṉ Sōḷāḍigaḷ** *alias* **Tirunāvukkaraiyaṉ,** a merchant of the place, subject to a fine in case of default. Do.

[1] The record stops here unfinished.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௰௫-ஆவது . . . . கடுந்துற

2 வராஜகேஸரிபுரம் நாடூர் ஸ்ரீகோயிலுடையான் பாரதாயன் ஆ[ரான்] மாதேவ[ன் பட்டனு]-

3 ம் இவன்றம்பி ஆரான் குத்தனும் இவன்றம்பி ஆரான் ஸ்ரீமாதவனும் இவன் ற-

4 ம்பி இளைய ஆரான் குத்தனும் இவன்றம்பி ஆரான் திருவாதிரையும் காச்சவன் குட்டன்-

5 திருமியன்றும் கழுதுவன் கடம்பன் வாமனனும் [ப*]ாரதாயன் தாழி முத்தனும் இவ்வனை-

6 வோம் [ஸ*]கவெழுத்து[|*] இவ்வூர் வஜ்ரகூசரி நாரணன் சொனடிகளான திருநாவுக்கரையன

ஞெவ்-

7 யால் யாங்கள் கொண்டு கடவ ஈழக்காசு பழவாவுமுதல ௰உ இக்காசு பன்னிரண்டுங் கொ-

8 ண்ட பரிசாவது இவ்வூர்த் திருமயானத்து உபாசேஸ்வரார்க்கு அந்தியம்பொழுது எழுனைநா-

9 [ழிகை]கப்பொழுது நாங்களெய் எண்ணெயட்டித் அவில் கெடி திரி[ச]ச விளக்குப் பன்னி-

10 [ரண்டு] விளக்கு வந்த்ராதித்தவத் எரிப்பதாகவும் எரியாது முட்டின விளக்கால் அந்றைக்கன் செ-

11 . . வகுத்தகனும் வஜ்ரகேஸரூரும் ஈவாரு[ம*] முட்டிரட்டி எரிப்பதாகவும் இவர்களமுதி-

12 . . . . எரியாது விடில் எரியாது விட்டாரைய் அன்றுடு கோயிலுக்கு விசத் மஞ்சா[டி]

13 பொன் மன்றி யிறுப்பிப்பதாகவும் இப்பொன் னிறுத்த இவ-

14 . . . ன் பன்னிரண்டும் இவ்வண்ணமெய் எரிப்பதாகவும் இஶ்ரீகோ.

15 . . . . . கன் கிலேகர் கொண்டாரும் ஒற்றிகொண்டாரும் சபூரவமெய்-

16 கு . . . பன்ம[ாகேஸ்வரு]ருக் குட்டொற்றிகொண்டாரும் வாசெசு விலை கொண்டாரும

இராந . .

17 . . . . இப்பரிசு பன்னிரண்டு விளக்கு ஆச்சந்ராதித்தவத் எரி[க்க*]க்கடவோமா-

18 வோ . . . . குடுத்தோம் இவ்வனைவோம் இது வஜ்ரகேஸரூர் மகெது [இ*]ருந்-ம் ரக்ஷித்

தார் ஸ்ரீபா.

19 [த]த என் றலைமேலன |—

No. 255.

(*A.R. No.* 252 *of* 1911.)

Kumbakōṇam, Kumbakonam Taluk, Tanjore District.

On the south wall of the central shrine, Nāgēśvara temple.

15th regnal year. This records the endowment of a perpetual lamp in the temple of Tirukkīḻ-kōṭṭattu-Perumānaḍigaḷ at Tirukkuḍamukkil by a certain **Kalayaṉ Māṇikkam,** who also presented 2 *taḍam* (?) and one *kaḍāram*(drum). **The writing looks early,** and might be assigned to the period of **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிப-

2 ந்ம[ற்*]க்கு யாண்டு [௰]௫-ஆவது

3 திருக்குடமூக்கில் திருக்கீழ்கோட்-

4 டத்து பெருமானடிகளுக்கு கலய-

5 ன் மாணிக்கம் [வை*]த்த நொந்தாவி-

6 ளக்கு ஒன்று உவச்சுக்கு சந்தி-

7 ராதித்தரு முள்ள அளவும்

8 எரிக்க [வை*]த்தான் [த]டமிரண்-

9 டு கடாரம் ஒன்று ||

No. 256.

(*A.R. No.* 611 *of* 1920.)

Uḍaiyārguḍi (near Kāṭṭumannārkōyil), Chidambaram Taluk, South Arcot District.

On the outer base of the south wall of the maṇḍapa in front of the central shrine, Anantīśvara temple.

Do. This is an incomplete inscription, meant to record a gift by a private individual to the temple of Tiruvanantīśvarattu-Paramasvāmi at Vīranārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgalam. This is probably assignable to **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்[ம*]க்கு யாண்டு ௰[௫]-ஆவது வடகரை வ[ர]ஜதேயம் ஸ்ரீ வீர நாராயணச்சதுர்வ்வேதிமங்க-

2 லத்துத் திருவநந்தீஸ்வரத்து மஹாஸபையாரிக்கு நந்தாவிளக்கிட்டுஅறிய எண்ணு-

No. 257.

(*A.R. No.* 548 *of* 1921.)

PUḶḶAMAṄGAI (NEAR PAŚUPATIKŌYIL), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, BRAHMAPURĪŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 90 sheep by a certain **Virasikhāmaṇi-Pa[lla]va[rai]yar** for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvālanduṟai-Mahādēva, with an *uḻakku* of ghee to be supplied every day. Probably an inscription of **Sundara-Chōḷa**. 15th regnal year.

Text.

1 கோஇராசகேசரிபன்மற்கு யாண்டு ௰௫-ஆவது திருவாலந்-

2 துறைமஹாதேவர்[க்*]கு வீரசிகாமணிப்ப[ல்ல]வ[ரை]யர் வைத்த நொ-

3 ந்தாவிளக்கினுக்கு சாவாமூவாபேராடு நிசதம் உழக்கு நெய்யால்

4 எரிவதாக குடுத்த ஆடு ௯௰ [||*]

No. 258.

(*A.R. No.* 111 *of* 1926.)

TIRUVIḶAKKUḌI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀḶĒŚVARA TEMPLE.

A gift of 96 sheep for burning a perpetual lamp in the temple of Āḻvār at Tiruvēḷvikkuḍi in Kuṟukkai-nāḍu on the northern bank, by Nakkaṉ Tiruveḷi and Nakkaṉ Kūttaṉ on behalf of their father **Vēḷi Nakkaṉ**, a merchant of the place. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிப-

2 ந்[ம*]க்கி யாண்டு ௰௫-ஆவது வட-

3 கரைக் குறுக்கைநாட்டு திருவெள்வி-

4 க்குடி வியாபாரி வெளிநக்கனுக்காக

5 இவன் மகன் நக்கன் திருவெளியும்

6 நக்கன் கூத்தனும் இவ[ர்*]கள் திருவெ-

7 ள்விக்குடி ஆழ்வார்க்கு நொந்தாவிள-

8 க்கு ஒன்றும் தொண்ணூற்றுஆறு

9 ஆடு-

10 ம் இவை உ-

11 ந்தசெல்லு-

12 மஹேச்வ[ர ||*]

No. 259.

(*A.R. No.* 31 *of* 1931.)

TIRUKKŌḌIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

Like the other inscriptions of the place this is said to be a copy of an old document engraved on a loose stone. It records an endowment of 70 *kaḻañju* of gold, left in charge of the *sabhā* of **Tirukkōḍikkā** *alias* **Kaṇṇamaṅgalam**, for the daily supply of an *uḻakku* of ghee for a perpetual lamp and of two *nāḻi* of rice for offerings in the temple of Mahādēva, by **Kumāraṉ Gaṇavadi(pati), a merchant of Nandipuram** in Paḻaiyāṟu. Paḻaiyāṟu was one of the places in the south where Pallava Nandivarman III is said to have fought battles (Sewell's *Historical Inscriptions of Southern India*, p. 34). In later times, it is known to have been a Chōḷa capital under the name Muḍigoṇḍaśōḷapuram, and the royal palace therein is referred to in several Do.

inscriptions (*M.E.R.* 1927, II, 12 and 33). This is distinct from Gaṅgaikoṇḍaśōlapuram in the Trichinopoly district, the city founded by Rājēndra-Chōḷa I in commemoration of his northern campaign of conquest (*S.I.I.* Vol. III, Intr. p. 20).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] இதுவும் ஒரு பழங்கல்படி [||*] கோவிராஜகேசரிப[ன்]ம[ர்*]க்கு **யாண்டு பதின் அஞ்சாவது** பழையாற்று நகிபுரத்து வியாபாரி குமரன் **கணவதி** திருக்கொடிகாவில் ஸ்ரீமஹாதேவற்கு திருவிளக்கிறுக்கும் திருவமிர்திறுக்கும் குடுத்த பொன் எழுபதின்கழஞ்-

2 சு இப்பொன் கொண்டு இப்பொன்னின் பலிசையால் ஒரு நந்தாவிளக்குக்கு நிசதம் உழக்கு நெய்யும் திருவமிர்திறுக்கு நிசதம் இருநாழி அரிசியும் சந்த்ராதித்தவல் அட்டுவோமானோம் திருக்கொடிகாவான கன்னமங்கலத்து ஸபையோம் இது பழங்கல்படி இது ஸ்ரீ விமானந்திரெ யறவெ-

3 ட்டி நமையில் முன் விங்வாஜகம் வெட்டிக்கி(ட)டது த(ன)ிக்கல்லால் உபையோகம் இல்லாமையால் அது தவிர்[ந்*]தது இது முட்டில் பன்மாஹேஸ்வர[ர்*] ரக்ஷை பெற்று[1] [||*]

No. 260.

(*A.R. No.* 80 *of* 1931.)

TIRUPPŪNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

15th regnal year.

This is probably an inscription of **Sundara-Chōḷa**. It comprises two parts the earlier of which registers the sale of a land by two brothers named **Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Turutti** and **Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Nakkaṉ** of Tirutturutti in Ārkāṭṭukūṟṟam, to the temple to meet the fine (*daṇḍakāṇam*) of 72 *kaḻañju* and odd of gold imposed by the assembly of the village upon their brother **Nārāyaṇaṉ Śrīmādhavaṉ**, who however, seems to have died(or run away) without paying the fine. The land included their own portion also in addition to that belonging to their brother and to **Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Śrīkaṇṭaṉ** *alias* **Nārayaṇaṉ Tāḷi** who had stood surety to the defaulter-brother. The latter portion states that on the representation (made by these two brothers and by Tāḷi to the king) that their land was unjustly mixed up in the sale transaction for no fault of theirs, it was restored to them by the king's orders. A portion at the end of the inscription being built in, the exact nature of the conditions of the return is not clear.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேசரிப[ர்]க்கு **யாண்டு** ௰௫-**ஆவது** ஆர்க்காட்டுக்கூற்றத்து தே-

2 வதான திருத்துருத்திப் பாரதாயன் நாராயணன் துருத்தியும் பாரதாயன் நாராயணன் நக்கனும் இவ்விரு-

3 வோம் இவ்வூர் ஸபையோமுடைராக்கு விற்றுக்குடுத்த நிலமாவன[*] எங்களொடுப்பிறந்த நாராயணன்

4 ஸ்ரீ**மா**தவன் தண்டகாணம்பட்டு வர இவனு[ம்]டைநில்லாது போக இவனுக்கா[ரா]ச்சிக்கும் பிணைப்பட்ட

5 பாரதாயன் நாராயணன் ஸ்ரீகண்டன் நாராயணன்தாலி நிலமும் நாராயணன் ஸ்ரீமாதவனிலமும் ஸபையார் நாராய[ணன்] நக்க-

6 னுக்கு விற்றதக இவ்விருவர் நிலமும் மென்னிலமுந் நாராயணன் துருத்தி நில முட்பட விற்றுக் கன்மெல் வெட்டி

7 . . . . க்குக் கிழபாற்கெ [ல்*]லை சாலங்காய[ன்] பிடாரன் வ[ந்தி]ரா நிலத்துக்கு மெற்கும் பெருந்தெருவிற்கு வடக்கும் அத்ரேயன் ஸ்ரீகண்-

8 [ன் பிர]வியு [க]ம்பியு நிலத்துக்குக் கிழக்கும் பொற்றுக்குத் தெற்கு மின்னுக் கெல்லையிலு மகப்பட்ட நி-

9 ஸமூ ஊலெக்குறை எங்ஙனொபாதி நில முட்பட விற்றுக்குடுத்து நா[ங்]கள் தண்டகாணத்
துக் கிட்ட பொன் எம்-

10 டை-கூ-ஆஇ எழுபத்திருகழஞ்செ அறுமஞ்சா[டி*]யு மூன்றுமாவுக்கு டைஜையூராபிடாரக்கு விற்றுக்
குடுத்தொம் நாராயண-

11 ன் அருத்தியுந் நாராயணந நக்கனு மிவ்விருவொம்[|*] இவ்வாண்டைக்கு முன்பு இமப்பறு
நாங்களு மித்தெவர்க்கு [தண்டக]-

12 [ாண]மாயிற் றெப்பொற்பட்டது மின்னிலத்தில் மெலெ எற்றி விற்றுக்குடுத்தொ மிவ்விரு-
வொம் இது உ-

13 [த்*]ராவெஷ்யூா [ா]லெகை[||*][இ[ச]ட்டபட்ட நில[த்*]தில் நாராய[ண]ன் ஸ்ரீமாயவந் தண்டகாண-

14 பட அ[ந்]நிலமெ அன்றியெ நாராயணந் அருத்தியும் நாராயண நக்கனும் நா-

15 ராயணந் தாழியரும[ா]க இமூவா நிலங்களையும் அஜ்ஜாயம் செய்து

16 தெவர்க்கு விற்று கல்மெல் வெட்டினமயில இவர்க[ள] பெருமா-

17 னடிகள் திருமுகம் அஜ்ஜாயத்தால் விற்ற நிலம் மி-

18 ண்டு குடுக்கவென்று திருமுகம் வர இவர்கள் மூவர் நிலங்-

19 கள் நிலவொபாதியால் வந்த ஊல் கடமையு

20 . . . . இறுப்பார்களாக இநிலம் [விலெ] மிண்டு

21 . . . . வஷேயும் தெவகர்மிகளொமு

22 . . . . ரவெஷ்யூா ராலெகை[||*]

No. 261.

(*A.R. No.* 625 *of* 1905.)

TIRUCHCHEṄGŌḌU, TIRUCHENGODU TALUK, SALEM DISTRICT.

ON THE ROCK TO THE WEST OF THE BOULDER CALLED NĀGARGUṆḌU ON THE WAY TO THE ARDHANĀRĪŚVARA TEMPLE.

This registers an endowment of 25 *kalañju* of gold by a certain **Koṟṟandai Poduvaṉ Māri** and **her husband Pērangi Maṇiyaṉ Ma** . . . for feeding Brāhmaṇas every year on the day of Svāti in Puraṭṭādi month which was her natal star. The gift was entrusted to the *sabhā* called the **Pāṇḍināṭṭu-Perumakkaḷ** of Tiruchaṅgōḍu. 16th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]கொவிராசகெசரிவன்-

2 மர்க்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லா-

3 [நின்ற] யா[ண்*]டு பகூ-ஆவது திருசங்கொட்டு ப்பாண்-

4 டிநாட்டுப் பெருமக்கள் கையில் கொ . .

5 . . . . ந்து வாழும் பெரங்கி(ய) மணிய[ன்] மா

6 . . ணவாட்[டி] கொற்றந்தை பொ[துவ]ன் மாறி பிற[ங்] . . .

7 [பிர]ட்டாதித் திங்கள் சொதிநாள் மீலவிலக்கி . . . .

8 ஸ்ராஹ்மணபொஜனஞ் செய்வதற்கு . . . . ன் கொற்றந்தை பொ-

9 துவஹும் இவள் மணவாளனென்ன பெரங் . . . . . னும் இவ்விருவரும் . . .

10 . . இவனைச் சார்த்தி வைய்த்த பொன் . . . . ம் இருபத்தைஞ்சுகழஞ்-

11 (சு)க இப்பொன்னின் பலிசைக் கொண்டு [ஆ]ண்[டு]தொ]று-

12 மொழுக்கமாக பிரட்டாதிச் சொதிநாள் மீவலில . . . .

13 னி ஸ்ராஹ்மணபொஜ[ன*]ஞ் செய்வத[ாக*][வ]ஐராகித் . . . .

14 ல் செய்வதாக எ[ன்றெம்] பாண்டிநாட்டு பெரும[க்க]-

15 ளொம்[|*]

No. 262.

(*A.R. No.* 158 *of* 1921.)

KĀVAṈŪR, GUDIYATTAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE KAILĀSANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

16th regnal year. This records a gift of 400 *kuḻi* of land for a perpetual lamp in the temple of Pulippagavadēvar at Kāvaṉūr in Mīyāṟu-nāḍu, made by **[Ku]rōvi] Channayakrama-vitta-Sarvakratukkaḷ,** a member of the *āḷuṅgaṇam* of the village, after purchasing it tax-free from the *sabhā*. The gift was left in charge of the *sabhā* itself. This might probably be a record of **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] ஸகலபுவநாச்ரய ஸ்ரீப்ருத்வீவல்லப மஹாராஜாதிராஜ பரம-[ஸ்]ரீமெ . . . . ஸக்ரவர்த்தி. ஸ்ரீ [||*] கோராஜ . . . .

2 வர்த்திக[*]க்கு யாண்டு பதினாறாவது மியாறுநாட்டுக் காவனூர் ஸபையோம் இவூர் புலிப்பகவ தெவற்கு திரு நொந்தாவிளக் கெரிப்பதற்கு இவ்வூர் ஆளுங்கணத்தா . . . . .

3 ரொவிச் சன்னயக்ரமவித்த ஸர்வக்ரதுக்கள் வைச்ச புலம் தன்னினிறிழக் கடிகைக்களத்துக் கொளால் நாநூறு குழி நிலத்துக்கும் விலைத்ரவ்யமும் இறைத்ரவ்யமும் அ[றக்] . . . .

4 டோம் ஆசந்த்ரகாலமும் ரக்ஷிப்போமானோம் ஸபையோம் இப்பரிசு செய். . . .

No. 263.

(*A.R. No.* 528 *of* 1921.)

ĒMAPPĒRŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, VĒDAPURĪŚVARA TEMPLE.

Do. The inscription is damaged at the end. It records the gift of a perpetual lamp to the temple of Tiruvālanduṟai-Āḻvār at Ēmappēṟūr in Tirumuṉaippāḍi(-nāḍu) by a certain **Kittimāttāṇḍa-Mēṉiyaṉ** of Peruṅkuṟumbu on behalf of his son **Malli-Nambi. Kīrttimārttāṇḍa** was a surname of the **Rāshṭrakūṭa king, Kṛishṇa III.** This might probably be a record of **Sundara-Chōḷa.**

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகேசரிபன்ம[ர்*]க்கு யாண்டு
2 பதி(ன்)னாறாவது திருமுனைப்பாடி எமப்-
3 பெறூர் திருவாலந்துறைஆழ்வார்க்கு பெரு-
4 ங்குறும்புடைய நாட்டின் அக்கு . ம ஆ-
5 கிய கித்திமாத்தாண்ட மெனியன்னெ-
6 ன் என் மகன் மல்லி நம்பியைச் சார்த்-
7 தி வைச்ச நந்தாவிளக்கு ஒ-
8 ன்று சந்திரா-
9 தித்தவல் . .
10 . . . . .

No. 264.

(*A.R. No.* 233 *of* 1923.)

KŌYIL-TĒVARĀYAṈPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

Do. This is built in at the beginning. This seems to record a gift of half a lamp by a lady of **Pāṇḍi-nāḍu** to the temple of . . . . rapperumāḷ at Rāja-kēsari-chaturvēdimaṅgalam. Immediately below this is engraved an incomplete inscription of the 36th year of reign of Parāntaka I.

Text.

1 . . . . ஸ்ரீ கொராசகேசரிபன்மற்கு யாண்டு ௰௬-ஆவ-

2 . . . . ஜுகதெயம் ஸ்ரீராஜகேஸரிச்சதுர்வே-தி மங-

3 . . . . ஈப்பெருமானுக்கு மாமர் திரிசி பாண்டிநா-

4 . . . . ணமுதான் சந்திராதித்தவற் அனைவினக்கு-

No. 265.

(*A.R. No.* 201 *of* 1925.)

TALAICHCHAṄGĀḌU, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE NĀNMADIYA-PERUMĀḶ TEMPLE.

The stones containing this inscription are out of order and some are lost. It seems to record a gift of land to the temple of Śrīmadhurai-Ā[divarāhar] by a certain **Nārāyaṇaṉ Śatti**. 16th regnal year.

Text.

1 . . . . . ராஜகெஸரிபன்மற்கு யாண்டு பதினாறாவது தலைச்சங்காட்டு ஸ்ரீமதுரை ஆ-

2 . . . . ரதகாணி நாராயணன் சத்தி மெற்றொட்டப்புறத்து தன்ம . . மாச் செய்யையும் ஸ்ரீ-

3 . . . . ராஹற்கு சந்தாநம்மாக உடக[பூ]ர்வம்ஆகக் குடுத்தென் நாராயணன் சத்தி வெ-

4 : . : . வஷுவர் ரக்ஷெ [|*]

No. 266.

(*A.R. No.* 134 *of* 1926.)

ṬIRUVIḶAKKUḌI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀḶĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is built in at the ends of lines. It seems to record the mortgage of some lands belonging to(?) the temple of Tiruvēḷvikkuḍidēva for 16 *kaḻañju* and odd to **Tiruvaḍi Irāyēri, a maid-servant of the queen.** It also speaks of 4 *kaḻañju* due (to the temple) from some tenants. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபன்ம[ர்*]க்கு யாண்டு ௰௬-ஆவது திருவெள்விக்குடி தெவ . . .
. . சிங்கதெவர்க்கும் என் மகளார் உமாவட்டால . . . .

2 உடையபிராட்டியார் பெண்டாட்டி திருவடி இராயெரியென் மாடலன் நில . . . . . கு
வண்ணபட்டனும் காடன் நின்றியும் காடன் திரு . . . .

3 யும் இளையான் காடனும் இளையான் ஆதித்தபிடாரனும் பாரெஸ்வ[ர*]ன் மானபெருமா(ன்)
னும் திருமணஞ்சேரி ஸ்ரீகுமார(ன்)னும் . . . .

4 வாம் திருவடி இராயெரி கையால் இவ்வனைவோம் கொண்ட பொன் பதி(ன்)னறுகழஞ்சு . . .
க்கல் செம்மை கொண்டு ஒற்றிவை[ச்ச நி] . . . .

5 பரமெஸ்வர வா[ய்க்*]காலின் மிகரை அரைக்காணியு [நிங்கின] பாதியான மாகாணி செய் . . .
வடி இராயெரிக்கு குடுத்தொம் இக்குடி சந் . . . .

6 . . . . . வாணன் து[ங்கரி]யும் அடிகள் சங்கரநாரணனும் திருவடி . . . . . . யாக்கள்
கடவிய பொன் நாற்கழ . . . .

No. 267.

(*A.R. No.* 101 *of* 1931.)

TIRUPPŪNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of 12 *kaḻañju* of gold left with the *sabhā* of Tirutturutti for burning a lamp in the temple throughout the day-time, by **Pā[rā]śiriyaṉ Piḍāranār,** a resident of the village. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவந்மற்கு யாண்டு ப[த]-வது தேவ[நாரா]ந

2 . . . . தேவர்க்கு . . . .

3 வூர்ப் பா[ரா]சிரியன் பிடாரனூற் றெவைத்த பொன் ப[ன்]னிருகழஞ்சு

4 இப்பொன் கொண்டு ஆழாக்கு நெய்யால் ஒரு நந்தாவிளக் கெரிப்போ-

5 மானெம் திருத்தருத்தி ஊரோமெயோம் இது பந்மாஹெஸ்வர ர[க்ஷை]கை[||*]

No. 268.

(*A. R. No.* 67 *of* 1934.)

VĒḶŪR, CHENGAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON FIVE PIECES OF A BROKEN SLAB LYING NEAR THE VĒḌIYAPPAN TEMPLE.

16th regnal year. This inscription has been assigned to the reign of **Sundara-Chōḷa** on account of its script (*M.E.R.* 1934, II, 11). It records the death of **Poṅgala-Vēmbaḍiyār**, a resident of Vēḷūr after rescuing the cattle in a cattle-raid made in this village by another person also called **Vēmbaḍi,** son of **Poṅgalat-Toṇḍaimāṉ** of Mēl-Vēḷār in Miykoṉṟai-nāḍu. To judge from the name and surname of the combatants in this fight, it seems to have been a family quarrel between two members of the same clan, both subordinate to one chief **Vēṭṭuvadi Vāṇakōvaraiyar.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராசகேசரிபருமற்கி [யா]-

2 ண்டு பதி(ன்)னாறுவது வெட்டுவதி வாண-

3 கோவரையர்[க]ள் மிய்கொன்றைய்நாட்டு மே-

4 ல்வேளூருடைய பொ[ங்]கலத்தொண்டைம[ா]-

5 ன் மகன் வெம்படி இ-

6 வ்வூர்த் தொ-

7 றுக் கொண்-

8 ஊத் தொறு

9 மீட்டுப் பட்-

10 டார் வேளூரு-

11 டைய பொ[ங்]-

12 [கலவெ]-

13 ம்படியார் [||*]

No. 269.

(*A.R. No.* 346 *of* 1906.)

ŪTTUKKĀḌU, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE RUINED PERUMĀḶ TEMPLE.

17th regnal year. This records the remission of taxes granted by the *ūrār* of Ūṟṟukkāḍu in Ūṟṟukkāṭṭu-kōṭṭam on a land called **Mānābharaṇapperuñjeruvu** belonging to the (shrine of) god Śāttanār (Śāstā) on the western quarter of the village. *Mānābharaṇa* was probably a title of the reigning king.

Text.

1 ஸ்[வஸ்தி] [||*] கோவிரா-

2 சகேசரிபந்[ம*]க்கு யா-

3 ண்டு மீ-ஆவது

4 ஊற்றுக்காட்டுக்கோட்ட-

5 த் தூற்றுக்காட்டுரோம் எ-

6 ம்மூர் மேலைச்சேரிச் சா-

7 த்தனூர்க்கு இவ்வூ ரித்-

8 தேவர் நிலமான பனங்-

9 காட்டுப்புலத்தய ‥ ‥தி

10 யிறையு மிதனெடு-

11 ய் கலந்த முழுவிறையு-

12 மாக தடியொன்றினால் மா[ா]-

13 நாபரணப்பெருஞ்செருவு

14 இறையிழுச்சி குடுத்தோம்

15 ஊற்றுக்காட்டு ஊரோ-

16 ம் இத்தந்[ம] ரக்ஷிப்பாரடி தலை-

17 மேலது||—

No. 270.

(*A.R. No.* 216 *of* 1907.)

TIRUVIḌAIMARUDŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṄGASVĀMIN TEMPLE.

This record states that consequent on the investigation of (the officer or chief) **Pirāntaka-Mūvēndavēḷār,** the *sabhā* and the *ūrār* of Tiraimūr and the *nagarattār* of Tiruviḍaimarudil and the *dēvakarmis* (of the temple) resumed possession of a land at Viḷaṅguḍi, 10 *mā* in extent, which had been in the enjoyment of a *mālaikāraṉ* (garland-maker) without any title for the same, and gave a quarter *śey* (i.e. 5 *mā*) of it each to two individuals for raising a jasmine-garden for the temple. This is very probably an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōḷa.** 17th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ||-கொவிராஜ-
2 கெஸரிபந்மற்கு யாண்டு
3 ௰௭-ஆவது பிராந்தகமூ-
4 வெந்தவெளார் ஆராச்சியி-
5 ல் திரைமூர் ஸபையொமூரா-
6 ரும் ஊரொமும் திருவிடை-
7 மருதில் நகரத்தொமும் தெ-
8 வர்கந்மிகளொமும் மாதன-
9 த்தின்றி மாலைகாரன் உண்-
10 டுவருகின்ற விளங்குடி
11 நிலத்தில் வெபிச்சன்
12 செ[ய்*]த மல்லிகைய் ந[ந்]-
13 தவாநத்து[க்*]கு கால் செ[ய்*]யும்
14 பத்தொமெஷூடத்தொண்-
15 டன் செ[ய்*]த மல்லிகை ந[ந்*]த-
16 வாநத்து[க்*]கு கால் செ[ய்]யும்
17 நிவந்தம்ஆ[க*] செ[ய்*]தகுடுத்-
18 தொம் இவ்விவொம்
19 ஆக இப்பத்து செ[ய்*]யும்
20 மெநாயகர் மா-
21 [ஹே][ய்*]டையாரும்
22 இது பந்தொ-
23 மூா ரகெ்ஷ||—

No. 271.

(*A.R. No.* 333 *of* 1907.)

TIRUVIŚALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This records a gift of 300 and odd sheep for the maintenance of $3\frac{1}{2}$ perpetual lamps in the temple of Perumāṇaḍigaḷ at Tiruviśalūr in Avaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam by **Pūrvadēviyār,** the mother of **Mādēvaḍigaḷ (king ?).** *Pūrvadēviyār* seems to connote merely 'the elder queen or the queen-mother.' The palaeography of the record and the high regnal year of the king make it assignable to **Parāntaka II Sundara-Chōḷa.** Do.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇராசகெஸரிபர்மற்கு யாண்டு [illegible]-வது
2 வடகரைத் தெவதானப்பிரமதெயம் அவனிநா[ரா]யணச்சருப்-
3 பெதிமங்கலத்து திருவிசலூரப் பெருமானடி[களு*]க்கு
4 மாதெவடிகள் தாயார்
5 பூர்வதெவியார் வைத்த நொ[ந்]தாவிளக்கு முன்[றரை] இவ-
6 விளக்கினுல் நெய் முழாக்கெ ஆழாக்கு இந்நெய்யா-
7 க ஆடு நா . . . ஞாதித்தவரும் நிண்டு பூரா ரகெ்ஷ[||*]

No. 272.

(*A. R. No.* 138 *of* 1911.)

TIRUVIRĀMĪŚVARAM, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, RĀMANĀTHĒŚVARA TEMPLE.

17th regnal year. The inscription is mutilated. It records an endowment of land for a perpetual lamp made to the temple of Tiruvirāmīśvarattu-Mahādēva at Madanamañjari-chaturvēdimaṅgalam in Neṉmali-nāḍu by Akkumāra-Kramavittaṉ, a member of the *āḷuṅgaṇam* of the village. This is also probably referable to **Sundara-Chōḷa**.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்மற்-

2 கு யாண்டு பதி-ஆவது நென்மலிநாட்டு மதந-

3 ஞ்செயம் சேடநரீஜரிச்சதுர்வெதிமங்கல-

4 ம் யாளுங்கணத்தாருள் குல[வுத்]தி அக்கு-

5 மாரக்ரமவித்தனென் இ[வ்]வூர்த் திருவிரா-

6 மீஸ்வரத்து மஹ[ா*]தெவர்க்கு சந்த்ராதித்தவ-

7 ற் நொந்தாவிளக்கு க் எரிக்கக் குடுத்த நிலம்

Ṉo. 273.

(*A. R. No.* 282 *of* 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records a gift of gold by **Guṇavaṉ Puttaḍi** of Kumārapāḍi in Vaidāvūr-nāḍu, a subdivision of Kaḷattūr-kōṭṭam for burning a lamp in the temple of Mahādēva. Kaḷattūr-kōṭṭam was a division in Toṇḍai-maṇḍalam in which Vallam and Tirukkaḻuk-kuṉṟam were also situated (*South Indian Inscriptions*, Volume II, p. 340). hTis seems to be assignable to **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்ம[ர்*]க்கு யாண்டு பதி-ஆவ-

2 து கேஸரிதெவ[ர்*]க்கு திருவிளக்குனுக்கு வைத்தார் களத்தூர்கோட்டத்து வெ-

3 தாவூர்நாட்டுக் குமாரபாடி குணவன் புத்தடி வைத்த பொன் ...

No. 274.

(*A.R. No.* 206 *of* 191.5)

BRAHMADĒŚAM, CHEYYAR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, CHANDRAMAUḶĪŚVARA TEMPLE.

Do. This is probably an inscription of **Sundara-Chōḷa.** It records an endowment of two plots of tax-free land, one after purchase and the other after exchange, left in charge of the *gaṇavāriya-perumakkaḷ* of the temple of Śrī-Pondaipperumāḷ at **Rājamalla-chaturvēdimaṅgalam**, by **Bhāradvāji Sadāśivaṉ** of the *tiruvuṇṇāḻigai* (inner temple) of Tiruvēgambam at Kachchippēḍu (Conjeeveram) for the supply of sandal paste to the god.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] ராஜகேஸரிவன்[ம*]க்கு யா-
2 ண்டு பதினெழாவது கச்சிப்பேட்டு-
3 த் திருவெகம்பத்துத் திருவுண்ணா-
4 ழிகையுடைய ஸபாஸஹிதர் வஷஸாமிலெ-
5 ந் தாமர்க்கொட்டத்துத் திருவெகம்பப்பு-
6 ரத்து ராஜகேஸரிச் சதுர்வேதிமங்கலத்து உ-
7 ளரார் கூரிவ சங்குமாரவாய் பெரியார் தர-
8 விம் புதுப்பள்ளிச் சிறுநாவல்பக்கல் வி-
9 றறுக் கொண்டுடைய ஒரு பங்கிறைறும் பாதி
10 நிலம் அய்ந்[தா]ர்ப்பாடகத்து யான்மி . . .
11 . ம் பரிவ ஷிஷ்யா இப்ஷா . . . .
12 ய் குழி பொத்தகத்து என் . . . . .
13 வலூர் ஸ்ரீபொந்தைப்பெரு . . . . .
14 ரீ திருமெய்ப்பூச்சுக்குச் சந்[த்ர*]த்துக் . . . .
15 த்தென் அகஜாதித்தருள்ளளவும் ஊ-ழ் .
. . .
16 றறி இறை நீக்கான ஹொமம் கொண்டு ஸ்ரீ-
17 கோயிற் கணவாரியப்பெருமக்களோமெ [இ]-
18 உத்ஸாம் ராக்ஷிப்போமாக ரட்டிக்குடுத்தோம்
19 ஸூரதிஹோகத்தால் வந்த நெ[ல்*] லேம்பதி [ன்கா]-
20 டி கழஞ்சுக்கு முப்பதின்காடிவண்ணம் வ-
21 ந்த பொன் கழஞ்சரை இது நிங்களொபா-
22 தி அரைக்கால்ப் பொன்னால் சந்த்
23 கொண் . . . . . க்குக் குடுபொ-
24 ம . . . . ப் பெருமக்க[ளோ]-
25 மிதற் றிறம்பில் மங்[கையிடைக் குமரி]-
26 ரிடைச் செய்தார் செய்த பாவத்து-
27 ப்படுவோமாகவும் இஷ்ஷ் முதல்
28 கணவாரியரோமை பக்ஷாபெ[ருமாரெ]
29 நீசதல் குன்றிப் பொன் மன்[றி] ரட்டி-
30 க்குடுத்தோம் இஷ்[ஷ்*]ம் [ரக்ஷி]ப்பார்
31 ஸ்ரீபாதம் என்றலெ[மல]ன ||—
32 அறமறவற்க ||—

No. 275.

(*A.R. No.* 6 *of* 1920.)

TIRUMALAVĀDI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAIDYANĀTHA TEMPLE.

The inscription is left unfinished. It records a gift of a perpetual lamp to the temple of Mahādēva at Tirumalavādi a *dēvadāna* in Poygai-nādu, by **Vāchchiyan [Tā]yan Dēvan** of Puḷḷamaṅgalam in Kiḻār-kūṟṟam. This is probably a record of **Sundara-Chōḷa**. 17th regnal year

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிர[ா*]ஜகேசரிவர்மற்கு **யாண்டு ௰௭-ஆவது** பொய்கைநாட்டு தெ[வ] தாநம் தி[ரு]மழ[பா]டி மஹாதேவர்க்கு கிழார்க்கூற்றத்து புள்ளமங்கலத்து வாச்சியந் [தா] யந் தெவந் வைத்த [நொந்]தாவிளக்கு இரவும் பகலும்

No. 276.

(*A.R. No.* 561 *of* 1920.)

UDAYĀRGUDI (NEAR KĀTTUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARASVĀMIN TEMPLE.

This records the gift of a lamp-stand and an endowment of land for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantīśvarattu-Paramasvāmi at Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, by **Ādittan Baṭṭālakan** of Aḍumbantiṭṭai in Iḍaiyaḷa-nāḍu. An inscription probably of **Sundara-Chōḷa**. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிபன்மர்[க்*]கி **யாண்டு பதி[ன்*]எழாவது**
2 வடகரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ வீரநாராயணசதுர்வேதிமங்கல-
3 த்து திருவனந்தீஸ்வரத்து பரமஸ்வாமிக்கு ஒரு நொந்தாவி-
4 ளக்கு எரிப்பதற்க்கு இடையளநாட்டு அடும்பந்திட்டை உ-
5 டையான் ஆதித்தன் பட்டாலகன் வைத்த விளக்கு ஒன்று நீ-

6 றை நூற்றுஐம்பதின் பலம் இது எரிப்பதற்(க்)கு கொண்டு குடு-
7 த்த ஊ-ற்றி இவ்வூர்க் கிழ்பிடாகை ஸ்ரீபாரவதிக்குக் கிழக்கும் ஸ்ரீபரா-
8 ந்தகவாய்க்காலுக்கு தெற்க்கும் ஆறாங்கண்ணாற்று மூன்றுஞ் சதிரத்து
9 ஸ்ரீ இராஜகெசரிச்சேரி ஊட்டுககூரில் [பூ]யக்கிரமவித்-
10 தந் உளிட்ட அட்டகத்தார்க்கு பட்ட வடக்கில் ஏறுமாவி-
11 ல் நம்பூர் காட்டுவைய் வடுக உக்கிரமவித்தன்பக்கல் விலை-
12 கொண்டு குடுத்த ஊ-ற்றி மொக்[கின்]றின்றும் முன்[றுமா] முக்காணி
13 இது சந்திர[ா*]தி[த்*]தவல் எரியவைத்த விளக்கு ஒந்று (இது)
14 இது பன்மா-
15 ஹெசுவர [இ][ர*]க்[ஷ*]க்ஷ
16 இரக்ஷிப்பான் ஸ்ரீ-
17 பாதம் த-
18 லைமெலிது [||*]

No. 277.

(*A.R. No.* 230 *of* 1923.)

KŌYIL-TĒVARĀYANPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

17th regnal year. This records an agreement given by three servants of the temple to supply ghee for a perpetual lamp in the temple, and paddy for those bringing water for the sacred bath of the deity from the Kāvērī, in return for the sheep and cows and money received by them at various times in the reign of **[Madirai]koṇḍa-Mārāyar** including his 19th year. Probably this might refer to the reigning king himself, the Rājakēsari of the record being equated with **Sundara-Chōḷa Parāntaka II.** It is however not known that he had a reign of 19 years; neither is it clear how that later regnal year could be referred to here except by some mistake. Mention is made of a quarter called **Śōḷachūḷāmaṇichchēri,** evidently after a surname of the ruler.

Text.

1 கொவிராஜகெஸரிபந்மற்கு யாண்டு மா-
2 ஆவது கொடணமாராயர்க்கு[1] மா-ஆவது மதிராட-
3 ச்சேரி பாரதாயன
4 நாராயணன் செட்டி வை-
5 வத்த விளக்கு நிச[த]ம்
6 ஆழாக்கு நெய்யட்ட இவூர் திருக்கொயிலுடை-
7 [ய காம]க்காணி தர்மத்தந் மாதெவன்
8 கொண்ட ஆடு சயிறு
9 இவர்க்கெ யாண்டு மக இ-
10 வனெ இமாதெவரிடை-
11 ய் கொண்ட பொன் மு ௨
12 இத[ர]க்கு பலிசை பூவில் க[ல] பொன்னுக்கு
13 கலநெல்[லு] பலிசையாக காவிரியில்நின்-
14 று திருமஞ்சனநீரட்டுவார்க்கு அளப்பதான
15 நெல்[லு] ஆட்டைவட்டம் கமா இவச்சில்
16 கொஇராசகெசரிபந்மற்கு யாண்டு மஎ-ஆவது முத-
17 ல் காமக்காணி தர்மத்த ஞகன் . . . இக்குடி தர்மத்-
18 தன் தாயன் எழுகலவரை மதிரை கொண்ட மாராய-

[1] The reading meant is evidently மதிரைகொண்ட மாராயர்க்கு. See No. 278 below.

19 ர்க்கு பதிதொன்பதாவது சொழகுளாமணிச்செரி
20 குலநழுதி வைத்த திருவிளக்கெண்ணை நிசத மாழா-
21 க்கெண்ணை அட்டுவதாகத் திருக்கொயிலுடையான் வா-
22 சியன் மாறனடிகள் கொண்ட பொன் ஐங்கழஞ்சு இவ்-
23 வாண்டை கலாகரச்செரி இராயூர் நலசச்சன்மக்கிர-
24 மவித்தன்இடை இவனெ கொண்ட பொன் இருகழஞ்ச-
25 ரையர் அட்டக்கடவ எண்ணை நிசத பொருபடி இவர்க்கெ
26 யாண்டு இரண்டாவது கொதண்டராமச்செரித் திரும-
27 ஙைச்செரி[நம்]பி குடுத்த தூராற்பசவும் இதன் மக்க-
28 ளும் கொண்டு அட்டக்கடவ நெய் ஆட்டைவிட்டன் குறு-
29 ணி [||*]

No. 278.

(*A.R. No.* 237 *of* 1923.)

ON THE SAME WALL.

This records an agreement given by **Kāmakkāṇi Nakkaṉ Tri[ya*]mbaka-Bhaṭṭaṉ**, a servant of the temple to supply a certain quantity of oil daily for lamps in the temple of Tiruchchēlūr-Mahādēva, for which he had received money from the temple in the 14th and 15th years of **'Mahārāyar who took Madura'**, and from a person named **Mahēśvara-Kramavittaṉ** in the 12th year of the same king, with personal security in each case. 'Mahārāyar who took Madura' is evidently the reigning king, and the record is to be referred to **Sundara-Chōḷa Parāntaka II**. 17th regnal year.

Text.

1 கொவிராஜகெஸரிபந்மறக்கு
2 யாண்டு ௰எ-ஆவது ஈா[ஜகெ*][ஸ]ரிவள-நாட்-
3 திமங்கலத்து திருச்செலூர் உ-
4 மஹாதெவற்கு மதிரைகொ-
5 ண்ட மஹாராயற்கு
6 ௰ச-மாண்டு திருக்கொயிலுடைய-
7 ன் காமக்காணி நக்கன் தி[ரி[ய*]ம்[ப]கபட்டன் திருச்செ-
8 லூர்ப் பெருமானுக்கு நிசதம் ஆழாக்கெண்ணை
9 திருவிளக்குக்கட்டுவதாக இப்பெருமானிடைக் கொ[ண்ட]
10 பொன் அஞ்சுகழஞ்சு இதுக்கிறைப்புணைத் தர்மத்தந் மா-
11 தெவன[|*] இவர்க்கெ யாண்டு ய[உ]-ஆவது இவ்வூர்க் கலாகரச்செரி நம்-
12 பூர்க்காட்டுகை மஹெஸ்வரக்ரமவித்தினிடை இவனெ நிச-
13 தம் உழக்கெண்ணை திருவிளக்குக்கட்டுவதாகக் கொ-
14 ண்ட பொன் பதிநொருகழஞ்சு இவற்க்கெ யாண்டு ௰ரு-
15 [ஆ]வது இத்திருச்செலூர்ப் பெருமானிடையெய் இவ்-
16 வூர் வெவைசகவந் நாராயணந் பற்ப்பனுபந்
17 புணையாக இவனெய் நிசதம் ஆழாக்கெண்ணை அ-
18 ட்டுவதாகக் கொண்ட பொன் அகுகழஞ்சு ||—யாண்டு
19 ௰உ-ஆவது கெண்டச்செரி தாயந் மாமந் [ஸ*]வத்த விள[க்*]கு · ௨
20 ஆழாக்கு எற்றி உரி ஆழாக்கு ||—

No. 279.

(*A.R. No.* 387 *of* 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CHŌḶĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

17th regnal year. This records the gift of a lamp-stand and 10 *kaḻañju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Avanigandharvapura a *dēvadāna* in Kunṟa-kūṟṟam, by **Vīrasōḻa-Aṇukkaṉ Guṇavaṉ Dharaṇivallabhaṉ** a resident of the village, who deposited the money with the seven *paṭṭuḍaiyār* (persons who had the right of worship) in the temple. Probably a record of **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராசகேசரிவ[ர்*]க்கு யாண்டு
2 பதி-ஆவது குன்றக்கூற்றத்து தேவதானம் அவநி-
3 க[ந்த]ர்வபுர[த்*]து மஹாதேவற்கு இவ்வதிக-
4 [வ-ர்]புரத்து வீரசோழ அணுக்கன் குணவன் தரணிவல்-
5 ல[வ*]ன் வைய்த்த விளக்கு ஒன்று நீவிளக்[கு]ம் பொன் பதின்-
6 கழஞ்சப் பொன் பதின்கழஞ்சுங் கொண்டு இர[வு]ம் பக-
7 லும் ஒரு நொந்தாவிளக்கு சந்த்ராதித்தவல் எ[ரி]ப்போ-
8 மா[னோ]ம் இத்தளிப் பட்டுடையோம் எழுவோம் இது பந்மா-
9 ஸ்வர ரக்ஷை ||—

No. 280.

(*A.R. No.* 149 *of* 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records a gift of 100 sheep for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruchchōṟṟutturai by the **Chōḷa queen** (name not given). The *patipādamūlā* and the *dēvakanmi* (servants) of the temple agreed to maintain the lamp. This is probably a record of **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 [ஸ்வஸ்தி] ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்ம-[ர்க்கு] யாண்டு பதினெழாவது சோழப்பெருமானடிகள் தேவியார் இரா-
2 . . . . [திரு]ச்சோ(ச)ற்றுத்துறை மஹா[தேவர்க்]குத் திருநொந்தாவிளக்கு இரவும் பகலு எரிப்பதற்கு சந்த்ரா-
3 தித்த . . . . . . பொரு . . . . . த்த ஆ[டு ந]ூறு(ம்)ங் கொ[ண்]டு திருநொந்தா விளக்கு முட்டா[ம]-
4 ல் எரிப்போமானோம் பதியும் பாதமூலமும் தேவக[ந்மி]யும் இவ்வனைவோம் இது பந்மா ஹேஸ்வர
5 இரக்ஷை ||—

No. 281.

(*A.R. No.* 157 *of* 1931.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

Do. The inscription is damaged. It registers an endowment of 20 *kalañju* for a lamp in the temple by **Guṇavaṉ Puttaṉ** who left it in charge of the temple servants (*patipādamūla*). The donor has figured in No. 273 above and in another inscription (No. 348) published below. This is probably a record of **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வ[ஸ்தி ஸ்ரீ*] [||*] இராஜகேஸரிபந்மற்கு யாண்டு ... . பிரதமாதெ-
வற்கு இரவும் பகலும்

2 . . . . . . விளக் [கெரி]வதற்க்கு வைத்[தாக்கொட்]டுத்த . . . . ஊரி ந . .
. . . ய . . . டி குவையன் புத்... கை-

3 . . . . திருப்பதி... வைழக்கும் [கொ]ண்ட . . . . இ உறக்கு
நெ[ய்*]யால

4 . . . . பொராமியும் பதிபாதமூலத்தொம் இது பு[ரா]கெஉற]
க்ஷை [||*]

No. 281A.

(*A.R. No.* 18 *of* 1934.)

CHINTĀMAṆI, PONNERI TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE ARDHA-MAṆḌAPA, CHINTĀMAṆĪŚVARA TEMPLE.

17th regnal year.

This is an inscription of 'Rājakēsarivarman who took Madura', i.e. of **Sundara-Chōḷa Parāntaka II,** and is dated in the last year of his rule. It states that one **Kuḍitāṅgi-Baṭṭālakaṉ** purchased land from the assembly of the (group of ?) three villages, Karuṅgāli, Kaṇḍal-nallūr and Kaṇḍaṟpāgal, and presented it free of all taxes to the temple of Mahādēva at **Tiruppagavaṉṟuṟai** (evidently the present Chintāmaṇi) "which is as sacred on the Eastern Sea as Gōkarṇa is on the West". The tenants of this land were to supply annually to the temple 10 *nāḻi* of oil on every half site of land occupied by them. The *nāṭṭār* of Paiyūr-nāḍu together with others were charged with the protection of this sacred trust. This and the next inscription are important **as coming from the northernmost region** of the Chōḷa dominion of the period.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] மதிரை கொ-
2 ண்ட கோராஜகேஸரிபந்ம-
3 ற்கு யாண்டு பதி-
4 னேழாவது கருங்கா-
5 லியூரொடும் கண்ட[னநல்]-
6 லூரொடும் கண்டற்[பாக]-
7 லொடும் குடிதாங்கிபட்-
8 டாலகனு[க்கு] விலைகொ-
9 ண்டு விற்றுக்குடுத்த நில-
10 த்துக் கெல்லை கிழ்பாற்-
11 கெல்லை வாரி-உ முட்டபைரு
12 தெற்குபாற்கெல்லை கண்[டன்]
13 கையன்னெரிக்கு வட-
14 க்கும் மெல்பாற்கெல்லை
15 வெள்ளெரிகொடுக்க இழக்கு-

16 ம் வடபாற்கெல்லை கரும்-
17 காலுடையான் றெட்டத்-
18 துக்குந் தண்டியெரிக்குந்
19 தெற்-
20 [கு] இறைஇழிச்ச இத்தான்கெல்-
21 லையுள் ளகப்பட்ட நில-
22 ம் முன்னிலை மொழிவின்-
23 றி வலதுகைப்பற்றினாராக விற்-
24 று குடுத்தொம் ஊராக மொக-
25 ம் குடிதாங்கிபட்டாலகனெ-
26 னுக் கொண்டபரிசெ பெற்-
27 கடற் றொகண்டமாகிய இந்த-
28 டற் திருப்ப[க]வன்றுறை உ-
29 ளாரெடுவர்க்கு குவராசகாலமு-
30 ம் தெவர்செராமமாக இந்நாற்-
31 பா[ற்*]கெல்லை[யு]ள் ளகப்பட
32 வுண்ணில மொழிவின்றி-
33 யெ உடகப்பூக்கு செய்து-
34 குடுத்தென் குடிதாங்கிபட்-
35 டாலகனெ[ன்] இந்நாற்பாரெல்-
36 லையுள் ளிருந்த குடிகள் அ-
37 வை மனையால் ஆண்டுவரை
38 பதிநாழி எண்ணை [முக]லுக்கு-
39 றையாகச் செய்துகுடுத்தென்
40 குடிதாங்கிபட்டாலகனெந் இது
41 வைய்யூர் ஓட்டார் ரக்ஷை இது ப-
42 ல படித்த பல்லாயிரவர் உ-
43 ரெகெடு உதுகூடு மக்கிந்தார்[ர் ஸ்ரீ]-
44 வாரஹமெண் பரிஷத் ||உ

No. 281B.

(*A.R. No.* 21 *of* 1935.)

KĪRAPPĀKKAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A BOULDER IN A FIELD NEAR THE TANK.

17th regnal year. Like the above this is also evidently an inscription of **Sundara-Chōḷa**, because of its high regnal year and similarity of writing. It registers the gift of the *vālamañji* (income derived) from the tank called [Ti]kkiri-ēri in the village **Kīraippāttūr** (Kīrappākkam) which belonged to **Kumāraṇḍai Irēvaṇaṉ** of Nāyaṟu in Nāyaṟu-nāḍu, a subdivision of Puḻar-kōṭṭam by his wife **Kaṇḍi**, who should have inherited his property, in favour of the *ūrār* of the village for the (improvement of the) tank. This *vālamañji* is probably the same as the fee or toll *vālamañjāḍi* mentioned in the Kōnērirājapuram inscription of Madhurāntaka Uttama-Chōḷa (*S.I.I.* III, p. 311) and in the *Tiruvālaṅgāḍu Plates* (*ibid.*, pp. 391 and 436).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]
2 கோவிராஜகேஸரிவந்மற்கு **யாண்டு பதினெழாவது** தி-
3 ரைப்பாந்துராந்க்குப் புறக்கோட்டத்து நாயறுநாட்-
4 டு நாயற்றுக் குமாரந்தை இரவனென் மணவா[ட்டி] கண்டி செய்த
5 யக்ஷந் தன் மணவாளன் இரவனென்போற் இடந்த வொர்க்[கிழ எரி ந்]-
6 க்கிற் எரிக்கு வா[ல]மஞ்சி எரிக்குச் செய்வதாகவும் . . . . . .
7 ம் நங் கண்டி செய்த யக்ஷம் இதிற்க்கு முட்டிற் கங்கை . . . .
8 க்காதமும் செய்தார் செய்த பா[ப]ம் பட . . . .

No. 282.

(*A.R. No.* 30 *of* 1914.)

TIRUPPANANDĀḶ, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH ENTRANCE INTO THE CENTRAL SHRINE, ARUṆAJAṬĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 90 sheep for a lamp in the temple of Tiruttāṭakai-Īśvara-garattu-Mādēva-Bhaṭārar at Tirupparandāḷ, a *dēvadāna* in Maṇṇi-nāḍu on the north bank (of the Kāvēri) by **Kōvaṇ Amudaṇ** of Karuppūr in the same *nāḍu*. 18th regnal year.

The fragment below this inscription is evidently of the same period and provides (for paddy) for offerings to the god and the goddess during two services in the temple with the income from some garden lands.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கெ[ர]-
2 இராஜகேஸரிப-
3 ந்மற்கு **யாண்டு**
4 **பதிநெட்டாவ-**
5 **து** வடகரை ம-
6 ண்ணிநாட்டு
7 தேவதானம்
8 திருப்பாந்தா-
9 ழ் திருத்தாடகை-
10 ஈஸ்வரகரத்து
11 மாதேவபடாரர்-
12 க்கு இந்நாட்டு
13 கருப்பூர் உடை-
14 யான் கோவந்
15 அமுதன் வய்-
16 த்த திருநொந்-
17 தாவிளக்-
18 கு பகலும் இ-
19 ரவும் (பகலு-
20 ம்) எரிவதாக
21 வைத்த சாவா-
22 மூவாப்பேர்-
23 ஆடு தொண்-
24 ணூறு இவெ
25 உரக்ஷி[ப்பா]-
26 ர் பந்மாஹேஸ்-
27 வரும் இவ்வூர்
28 ஸபை[யாரும்]
29 இவ[ர்]கள் ஸ்ரீ-
30 பாதம் த-
31 லைமேலன[||*]

Fragment below the inscription

1 . . . .
2 ரதேவர்க்கும் பி-
3 ராட்டியார்[க்*]கும் வ-
4 ந்தி உ-க்கு திருவ-
5 முதுக்கு தெங்கு
6 ந்தவாநங்களி வி-
7 ரண்டு கா[ட்டியாக]
8 சந்திராதித்தவல்
9 நிவந்தஞ் செய்த
10 ஐஞ்ஞூற்று மு[ப்*]ப-
11 திந கலம் இது
12 பந்மாஹேஸ்-
13 வ ரிரக்ஷை [||*]

No. 283.

(*A.R. No.* 119 *of* 1914.)

TIRUVEṚUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

This is engraved immediately above No. 111 dated in the 5th year of the king and in the same characters. It records an endowment of 6 *mā* of land by one **Nambaṇ Kēśuvaṇ** to provide for a perpetual lamp to god Teṇkayilāyattu-Mahādēva Do.

at Srīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam. The donor purchased it before endowment from **Nīlaṇ Kaṇḍaṇ Tāḷi** a resident of Tirunerkuṇram and secured it from payment of taxes by a lump-amount of ten *kaḷañju* paid to the *sabhā* of the village as *iṟaikāval*. This is assigned in the *M.E.R.* for 1915 (Part II, para. 20) to a **king subsequent to Parāntaka I.** The inscription possibly belongs to **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 கோவிராஜகேசரிபந்மற்கு யாண்டு ௰-ஆவது தென்கரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்ட சதுர்வேதி-
2 மங்கலத்துத் தெ[ற்கு] யிலாயத்து மஹாதேவர்க்கு நம்பன் கேசவன் நொந்தாவிளக்கொன்றுக்-
3 கு வைத்த நிலம் திருநெற்குன்றத்து நீலந் கண்டன் தாழியிடைய் நான் விலைக்குக் கொண்ட நிலம் அ-
4 கலாய் ஆண்டுதோறும் அடைந்த இறைஅறுமாச் செய்யும் விலைகொண்டு இப்பூமிக்கு இறை-
5 காவல் ஸபையார்க்குப் பதின்கழஞ்சு பொன் குடுத்து இந்நொந்தாவிளக்குக்கு வைத்தேன் நம்-
6 பன் கேசவனேன் இது பந்மாஹேஸ்வரர் இரக்ஷை ||—

No. 284.

(*A.R. No.* 155 *of* 1919).

Kiḷiyanūr, Tindivanam Taluk, South Arcot district.

On the south wall of the central shrine, Vaikuṇṭhavāsa-Perumāḷ temple.

18th regnal year. This records an agreement by the *sabhā* of Kiḷiñalūr in Ōymā-nāḍu to feed 5 Brahmans daily, inclusive of (?) occasional pilgrims (to their village) and students (*abhyāsi*), with the (interest on) 75 *kaḷañju* of gold received by them for the purpose from **Nāṭṭupperumāṉ,** son of **Vaḷudaikkāvidi Vallirumbu** a native of Vaḷudavūr in Vaḷudavūr-nāḍu. This is probably a record of **Sundara-Chōḷa.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிவர்ம்மற்கு யாண்டு பதினெட்டாவது ஓய்மாநாட்டுக் கிளிஞலூர் ஸபையோம் வழுதவூர்நாட்டு வழுதவூர் வழுதைக்காவிதி வள்ளி-
2 ரும்பின் மகன் நாட்டுப்பெருமானுக்கு ஒட்டிக்குடுத்த பரிசாவது எழுபத்தைங்கழஞ்சு பொன் கொண்டு ஐவர் ப்ராஹ்மணரை நிசதியும் ஊட்டுவோமானோம் ஊட்டும் பரிசாவது கறி இரண்-
3 டு நெய் ஐவர்க்குமாக நிசதி உழக்கும் அட்டுவித்து மட்டி விருந்நாரை அதிதிகளையும் அப்யாஸிகளையும் முட்டாமை ஊட்டுவோமானோம் இப்பொன் கொண்டு கிளிஞலூர்
4 ஸபையோம் இவ்வொட்டின பரிசில் திறம்பில் பஞ்சவாரத்து நிசதி இறுநாழி நெல் முதலாக இறுப்பதாக ஒட்டிக்கு(ட்)டுத்தோம் அன்றன்றொரு நிசதி ஐந்து சோறு ம-
5 றவும் ஒட்டிக்குடுத்தோம் எழுபத்தைங்கழஞ்சு பொன்னுக்கும் பலிசையாக ஐ(ய)வரையும் அரைய தண்டத்தெவ தண்டப்படுவது முட்டாமை ஊட்டு-
6 வோமானோம் கிளிஞலூர் ஸபையோம் இ[ந்த] தன்மத்துக்கு [ஊனமானா]ம்மாக நினைத்தும் இக்-
கிராமத்தை நிக்கு நினைத்தான் பாவத்து படு[வோ]மாக

No. 285.

(*A.R. No.* 169 *of* 1904.)

Tiruvakkarai, Villupuram Taluk, South Arcot District.

At the southern entrance into the central shrine, left side, Chandramauḷīśvara temple.

19th regnal year. This records an endowment of 15½ *kaḷañju* of gold left in charge of the *sabhā* of Eyiṟṟūr in Pālaiyūr-nāḍu by **Pugaḻttuṇai-aḍiyār, mother of Viḷuppēraraiyar Aiyakkuṭṭi-aḍigaḷ** (the lady mentioned in No. 317 below), to provide for burning a lamp in the temple of Kaṟṟaḷi-Perumānaḍigaḷ at Tiruvakkarai, with an *uḻakku* of ghee to be supplied daily by the assembly. This might be assigned to the time of **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஶ்ரீ [||*]
2 கோவிராஜகேஸ-
3 ரிபன்மற்கு
4 **யாண்டு**
5 **பத்தொந்-**
6 **பதாவது**
7 பாலையூர்-
8 நாட்டு எ-
9 மிற்றூர்
10 [ஸபெயோ]மொ-
11 ம் [கை]ப்பெ-
12 ழுத்து வி-
13 [யு]ப்பொரை-
14 [யா] ஜயபக்-
15 குட்டியாதக-
16 ன தாயார் பு-
17 [ச]ழுத்துவேல
18 [ய]டியா[ர்]
19 ளைய்யால்(ம்)
20 யாக்கன் கொண்-
21 டு கடவ பொன்
22 பதி[னை]ங் கழஞ்சரை
23 யும்பதி[னை][ங்*]கழஞ்[ச]-
24 [ரை]யாலுந் திருவக-
25 கரை கற்றளிப்பெரு-
26 மானடிகளுக்கு நி-
27 சதி உழக்கு நெய் [திரு]-
28 விளக்குக்கு சந்திராதித்த-
29 குன்ற[ன*]வும் அட்டுவொம[ர்]-
30 [ெ]றும் எமிற்றூர் ஸபை-
31 யொம் [||*]

No. 286.

(*A.R. No.* 110 *of* 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 1½ *mā* of land for burning a lamp in the temple of Mahādēva on the sacred hill at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* on the southern bank (of the river Kāvērī) by **Channaśarman** of Erumaṇam Piḍarañjey, a resident of the village. The *peruṅguṟi-sabhā* of the village agreed to maintain the gift (tax-free) for a lump-sum of gold towards its taxes received from the donor. In continuation of this inscription is engraved No. 111 of 1914 of Parāntaka I and hence it appears as if this record is one of **Parāntaka's predecessor, viz., Āditya I.** 19th regnal year.

Text.

1 கொவிராஜகேசரிபன்மற்கு **யாண்டு** பதொ-**ஆவது** [தெங்க]ரை ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகண்டசதுர்-
வேதிமங்கலத்து திருமலை-
2 மேல் மஹாதேவர்க்கு இவ்வூர் எருமணம் பிடாருஞ்செய் சன்னசர்மனேன் பகல்விளக் கெரி[ப்*]ப
தற்கு களத்தூக்கிழமுத்த செ[ய்*]-
3 யில் இறை என் ஒருமாவரை இவ்வொருமாவரையும் குடுத்தேன ச[ன்]னசர்மனேன் இவ்வி
லத்தால் வந்த இறை
4 எ[ப்பெரப்]பட்டதும் பொன் கொண்டு காத்துக்குடுப்பொமானோம் பெருங்குறி ஸபெயொம்
இது ப-
5 ன்மாஹேஸ்வரர் ரக்ஷை ||—

No. 287.

(*A.R. No.* 118 *of* 1914.)

ON THE SAME WALL.

This is engraved in continuation of No. 111 dated in the king's 5th year and is in the same script. It records an endowment of 6 *mā* of land freed from payment of taxes by a lump amount of ten *kaḻañju* of gold made to the *sabhā*, by **Tattaṉ Śēndi** the wife of **Āgāṭyaṉ Nārāyaṇaṉ Nakkaṉ** of Timmikuḍi, a member of the *āḻuṅgaṇam* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, to provide for a lamp and offerings to god Āditta-Bhaṭṭāraka in the temple consecrated by the donatrix herself on the hill. Evidently a record of **Āditya I.** Do.

Text.

1 கொவிராஜகெசரிபந்மற்க்கு யாண்டு ௰௩-ஆவது தெனகரை வடா-
2 ஞ்ஜூடெயம் ஸ்ரீகண்டசதுர்வ்வெதிமங்கலம் யாளுங்கணத்தாரும் திம்பிகுடி-
3 த திம்பிகுடி கிழான ஆகாசுன் நாராயண னக்கன் வராகதேவன் தகூந் செந்தியெல இ-
4 ஞ்ஜூர் திருமலைமெல் ஸ்ரீதலபட்டாரகர்க்கு நாந எடுப்பித்த திருக்கொயில்தெவர்க்கு திரு-
5 வமுதுக்கும் திருவிளக்குக்கும் நெயமுதுக்குமாக வெவத்த நிலமாவது இவ்வூ ரகலா-
6 யின் வெங்கூர நாலாங்கண்ணாற்றுக் கிழ்க்குத்திரத்துப் பத்நாம் பாடகம் வன்பா-
7 க்கத்து திருவ[ர*]ங்கசொமாசியார் உள்ளிட்ட ஊராடிமக்க மறுமாச் செய்யும் ஸபெயொ-
8 யாற்க்கு இன்னிலத்துக்கு இறைகாவல் பதின்கழஞ்சு பொன்னும் குடுத்து
9 இவ்வதூமாச் செய்யும் இறை காத்துக்குடுப்பொமானொம் பெருங்குறி ஸபெயொ-
10 மொ[ம்] நாராயண னக்கன் வராகதேவன் தகூஞ் செந்திக்கு இது வதூரக்ஷைமையூர் ஸபெதை ||—

No. 288.

(*A.R. No.* 314 *of* 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE EAST FACE OF THE NORTH PILLAR OF THE ROCK-CUT SHRINE, MĒLAIKKŌYIL TEMPLE.

20th regnal year. The inscription registers a gift of 7½ *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tirumūlattānattu-Perumānaḍigaḷ at Tirunīlakkuṉṟam by **Naṅgaiyār-Naṅgai Dayānidiyār, the wife of (the chief) Perumbiḍugu-Muttaraiyar** on behalf (in memory ?) of **Naṅgai Vikkiramakēsariyār, the daughter of Muttaraiyar Nambi Māna-toṅgalār.** This is also evidently a record of **Āditya I** like No. 287 above.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொஇராசகெசரிபரும[ற்*]க்கு
2 யாண்டு இருபதாவது இவ்வாண்டு
3 திருநிலக்குன்றத்து திருமூலட்டானத்து-
4 ப் பெருமானடிகளுக்கு முத்தரையர் ந-
5 ம்பி மானதொங்களார் மகளார் நங்கை வி-
6 க்கிர(ா)மகெசரியாரைச் சா[ர்த்*]தி பெரும்பிடுகு மு-
7 த்தரையர் ம[ண]வ[ா*]ட்டி நங்கையார்நங்-
8 கை தயாநிதியார் நொந்தாவிளக்கிநுக்கு [வ*]வைத்த பொன்
9 எழுகழஞ்சரை பன்மாஹெஸ்வரர் ரக்ஷை ||—

No. 289.

(*A.R. No.* 352 *of* 1904.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME ROCK-CUT SHRINE.

Do. This records a gift of 40 *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the same temple by **Eṭṭi Kuḷavaṉ** of Puḷḷaṅguḍi.

Text.

1 ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிப-
2 ன்மர்க்கு யாண்டு உ௰-ஆ-
3 வது திருநிலக்குன்றத்து
4 திருமூலட்டானத்துப் பெ-
5 ருமானடிகளுக்கு புள்ளங்கு-
6 டி எட்டி குளவனுன புள்-
7 [ளங்]குடி எட்டி வைச்ச
8 நொந்தாவிளக் கொரு-
9 ன்றுக்கு வைச்ச பொன்
10 சு௰ கழஞ்சு பன்மா-
11 ஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 290.

(*A.R. No.* 471 *of* 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE TYĀGARĀJA SHRINE, VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

This is much damaged. It seems to register an endowment providing for the maintenance of a perpetual lamp and for the sacred bath of the deity in the temple, and for special offerings on the day of Śadayam. **The alphabet of the record is early,** and hence the inscription may be assigned to the reign of **Āditya I.** 20th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெ-
2 சரிவ[ர்*]க்கு யாண்டு இருப-
3 தாவது இவ்வாண்டு வைய்-
4 யாசி முதல் . . நாட்டு எழு-
5 . . . . சிறி[யு]டை . . ன பொந
6 . . . .
7 கொட்டு . . . . . நதாவி-
8 . . . .
9 . . க்கு த்தூணி . . ற்றுக்குமாக
10 . . . . . மஞ்சண . . . பி-
11 . . . சதயத்திநான்று.
12 . . கூத்தல்லரிசி நாநா-
13 . . . . கம் மொன்று . .
14-15 . . . .

No. 291.

(*A.R. No.* 572 *of* 1904.)

TIRUVĀRŪR, NEGAPATAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE ACHALĒŚVARA SHRINE IN THE 2ND PRĀKĀRA OF THE TYĀGARĀJASVĀMIN TEMPLE.

This records an agreement by the *ūravar* of Tiruvārūr to supply an *uri* of oil every day for burning 2 perpetual lamps before the god Tiru-Araneṟi-Uḍaiyār, for an endowment of three *vēli* of land at Mēnmaṅgalam made by a certain **Kurukālaṉ Tiru-mūlaṭṭānat-Toṇḍar.** The standard measure is called *Tirunīlakaṇṭaṉ*. The writing belongs to **about the twelfth century A.D.** Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவர்மற்கு யாண்டு இருபதாவது நா-
2 ள் [உளஎ]ஞல் [மு]ஸெப்பாடிஉடையான் ஆரா[ய்*]ச்சியில் திருவாரூர்த் திருஅ-
3 றநெறிஉடையார்க்குத் திருநொநதாவிளக்கு இரண்டிநு[க்*]கு-
4 க கு[ரு]காலன் திருமூலட்டானத்தொண்டர் குடுத்த மென்மங்கல-
5 த்து நிலம் முவெலி[யு]ம் கொண்டு நிசதி உரி எண்ணை ஸ்ரீகொயிலுக்கெ
6 கொடு சென்று திருநிலகண்டத்தால் அளந்தளித்தலல் அட்டுவொமா-
7 னெம் இவ்வூர் ஊரவரோம் இதுபன்மாஹெ[ஷ]ரக்ஷை ர-
8 க்ஷெ

No. 292.

(*A.R. No.* 237 *of* 1915.)

BRAHMADĒŚAM, CHEYYAR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, CHANDRAMAULĪŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of a piece of land under the tank Tigaittiṟal-ēri by **Tiruppondai-Sōmāśiyār (Sōmayāji), son of Kumāraḍi-Bhaṭṭa-Vājabhējiyār (Vāja-pēyayāji)** of Maṉarppākkam, a member of the *āḷuṅgaṇam* of Rājamalla-chaturvēdi-maṅgalam of Tiruvēgambapuram in Dāmar-kōṭṭam, for the daily feeding of a Brahman at mid-day in the temple of Śrīpondai-Perumāṉaḍigaḷ. The gift was entrusted to the *gaṇavāriya-perumakkaḷ* of the temple. This is possibly an inscription of **Āditya I.** Do.

In the *M.E.R.* 1916, II, 8, the village has been surmised to owe its origin to one of the Western Gaṅga kings named Rājamalla. No inscriptions of tha tdynasty have however been found at this place; but there is one actually of a Rājamalla at Vaḻḻimalai in the same district (No. 6 of 1895).

Text.

1 ||| ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவந்மற்க்-
2 கு யாண்டு இருபதாவது தாமர்கொட்ட-
3 த்துத் திருவெகம்பபுறத்து ராஜ-
4 ஸ்ராசுவெதிமங்கலம் யாரும்கண-
5 த்தாருள் மணற்ப்பாக்கத்துக் குமாரடியட்ட வாஜ-
6 ஜெஜியார் மகநார் திருப்பொந்தைச் சொமா-
7 சியார் ஸ்ரீ பொன்னைதப்பெருமா[ன*]டிகள் ஸ்ரீகோயி-
8 ல் நிசதி ஒரு வைராகூணன் ஸபூஞ்ஞானத்து அமரு-
9 ண்பதற்கு [வ*]வத்த நிகைத்திறல் எரிசி-
10 . . . . . ஞூர்ப் பாராயணச்செ . . . . .
11 . . . . . திருப்பொந் . . . . .
12 . . . . . இருநூற்று அறுபத்து இர
13 ண்ட[ை]ரக் குழியாலும் வந்த ஹொமம் கொ-
14 ண்டு சந்திராதித்தவற் இப்ஸ்ரீகோயில் க-
15 ணவாரியப்பெருமக்களெ ரக்ஷிப்பதாக
16 [வ*]வத்தென் திருப்பொந்தைச் சொமாசியென்
17 இதுத்திர ரக்ஷிப்பார[டி] என் றலைமெலின] [||*]

No. 293.

(*A.R. No.* 477 *of* 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE RĀMANĀTHĒŚVARA SHRINE, VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

2[1]st regnal year — This is an incomplete record. It mentions **Bakuḷam** evidently a village in [Kāṇa]ppēr-kūṟṟam in Pāṇḍi-nāḍu. The subdivision occurs in the *Bigger Śinnamanūr Plates* as Tirukkānappēr-kūṟṟam (*S.I.I.* III 4. p. 462). **The alphabet is early** and the the record may be one of **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபற்-
2 மற்கு யாண்டு உ௰[க]-ஆவது பாண்-
3 டி நாட்டு [கான]ப்பெர்க்கூற்றத்து
4 பகுளத்துக் க . . . கண்மெய
5 [புவனி]விடங்க . . கருமாணி[1]

No. 294.

(*A.R. No.* 260 *of* 1921.)

TAKKŌLAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JALANĀTHĒŚVARA TEMPLE.

Do. — The beginnings of lines of this inscription are built in. This records an agreement by the *sabhā* of **Aparājita-chaturvēdimaṅgalam** (evidently the ancient name of Takkōlam), to burn a perpetual lamp in the temple of Tiruvūṟaṟkaṟṟaḷi-Mahādēva for 30 *kaḻañju* received by them. The name of the donor is lost. This seems to be a record of **Āditya I** who is known from the *Tiruvālaṅgāḍu Plates* to have wrested the Toṇḍai-nāḍu from the Pallava Aparājitavarman (*S.I.I.*, III, p. 386).

[1] The continuation of this inscription on the other side of the pillar is badly damaged.

Text.

1 . . . . . . [ராஜ]கேசரிபந்[ற்*]கு யாண்டு இருபத்தொ-

2 ந் . . . . . நபுறத்து அபராசிதச்சதுவேடி-

3 . . . . . . லையொம் கைய்யெழுத்து ந

4 . . . . யார் கையாலி யாங்கள் கொண்-

5 . . . . முப்பதின் கழஞ்சு இப்பொன்-

6 . . . . குலூறத் கற்றளிமஹா[ர*]தேவர்க்கு உகரவி-

7 . . . . தருன்னளவும் திசந் உழக்கெண்ணை முட்-

8 . . . . ம் இதற்றிறம்பில் யஜ்ஞாசனத்து திச-

9 . . . . பதுவொமாகேனும் இத்தண்டம் பட்

10 . . . . முக் கெண்ணெயு முட்டாமெ[ம]

11 . . . . ம் வமொயொம் [||*]

No. 295.

(*A.R. No.* 155 *of* 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

This is damaged and incomplete and seems to record an endowment in land for the maintenance of 12 servants in the temple together with 2 *kaṅkāṭṭi* (supervisors ?) and 2 gardeners, made by **Ulagaperumāḷ** (king) at the request (of the residents of the village or the temple authorities ?). The early script and the high regnal year of Rājakēsarivarman seem to point to **Āditya I** as the king intended. 21st regnal year

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகேசரிபன்மற்கு **யாண்டு இருபத்தொந்றுவது** . .

2 லகபெருமான் விண்ணப்பத்தால் க[ண்ண] . . வடிகள் . . பன்னிருவ[ர்]-

3 க்கும் கண்காட்டிகளிருவர்க்கு நந்தவானக்குடி[களிரு]வர்க்கும் காணியாகச்

4 செ[ய்*]த நிலத்துக்கெல்லை கெ . . யால் . . . . . . பென . . . . . . [மெற்கு]-

5 ந் தென்பாற்கெல்லை கரிகாலக[ன]ரக்கு வ . . . .

6 ய்க்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெ . . . .

7 ற்றுக்குத் தெற்கு மிவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லை[யுள் ளக]ப்பட்ட

8 நிலமும் புன்கைமரமுதலு முண்ணில மொழி . . . . . .

9 . . . .

10 . . . ப்பாடு . . . . ன்றுவர்க்கும் புடவைக்குஞ் சொறுக்குமாக செ

No. 296.

(*A.R. No.* 324 *of* 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE EAST FACE OF THE SOUTH PILLAR IN THE ROCK-CUT SHRINE, MĒLAIKKŌYIL TEMPLE.

This is damaged at the end. It registers the gift of a *kaḷañju* of gold for the monthly supply of a *nāḻi* of ghee, to the temple of Tirumēṟṟaḷi-Perumāṇaḍigaḷ at Tirunīlakkuṉṟam in Kuṉṟiyūr-nāḍu, by one [Tiru]vaigaḍaṉ. 22nd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇராசகெசரிபர்-

2 மற்கு **யாண்டு இருபத்து இரண்டா**-

3 **வது** இவ்வாண்டு குன்றியூர்-

4 நாட்டு திருநிலக்குன்றத்து

5 மெற்றளிபெருமானடிகளுக்கு தெவ-
6 ஙி கண்ணனைச் சாத்திந் [திரு]வைகா-
7 டன் வைத்த பொன் கழஞ்சு கழஞ்[சு]-
8 ம் ஊரளி[இ]ராக[ன்] கையவழி திங்கள் நா-
9 ழி நெ[ய்]அ . . . . திரு-
10 க்கு கு[டு] . . . . . .

No. 297.

(*A.R. No.* 277 *of* 1916.)

TIRAKKŌL, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST FACE OF THE BOULDER WITH JAINA IMAGES.

22nd regnal year. This inscription is much damaged. It seems to record an endowment, the nature of which is not clear, to a Jaina shrine called **Gaṅgaśūrapperumbaḷḷi** at Rāja-[kēsari]puram by Śrī Gaṅgaraiyaṉ. It also mentions another shrine called **Maiśuttapperumbaḷḷi** in the same place and a *paḷḷichchandam* land situated in Tiruviḍaikkaḷi.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொ இராசகேசரிபன்மற்க்கு யா-
2 ண்டு இருபத்திரண்டாவது ஸ்ரீ ராஜ[கெஸரி]புரத்து
3 மைசுத்தப்பெருமபள்ளிக்கு மிசுத்தப் பள்ளிச்-
4 சந்தமானவற்றுக்கு ஸ்ரீகங்கரையன் கங்கனைச்சாலி
5 . . . கங்கசூராப்பெரும்பள்ளிக்கு குடுத்த பரிசாரமாவது இருங்-
6 கண்டன் . . . . . சித்தரும்பள்ளி . . . .
7 ட்டாரும் சாக்க . . பெற்று . . . . . சம்மெ-
8 . . . தார்க்கு . . . . . தும் பரிசாரமாவது . . திருவிடை-
9 க்கழி பள்ளிச்சந்தத்துக்கும் . . இத் . . . பதின் . . . .
10 திங்கு வெண்டினர் . . . . ன்றும் வாழ்வொ-
11 மாயில் கொங்கையிடை குமரியிடை எழுநூற்றுக்காதத்தும் செய்தார்
12 செய்த பாவம் கொள்வார் [||*]

No. 298.

(*A.R. No.* 360 *of* 1924.)

MĒLAPPAḺUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

Do. This records a gift of 8 *mā* of land in the *dēvadāna* village Ūragaṉkuḍi after reclamation from its fallow condition, by Vēṭṭakkuḍāṉ Vaḍugaṉ Mādavaṉ of Poygaik-kuṟuviḍam by order of **Paḻuvēṭṭaraiyaṉ Kumaraṉ Maṟavaṉ**, for a perpetual lamp in each of the two shrines in the temple of Amanigandarvva-Īśvaragarattu-Mahādēva. The chief is probably identical with Kumaraṉ Kaṇḍaṉ mentioned in No. 352 above. The inscription seems to be assignable to **Rājarāja I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]கொவிராஜகேஸரிவந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு இருபத்திரண்டாவது குன்றக்கூற்றத்து
2 அமநிகந்தர்வ்வீஸ்வரகரத்து மஹாதெவற்கு பொய்கைக்குறுவிடத்து வெட்டக்குடான்
3 வடுகன் ம[ா*]தவன் பழுவெட்டரையன் குமரன் மறவன் ஏவலா(ல)-
4 உத்திந விருளிச்செய்ய இத்தளித் தெவதானம் ஊரகன்குடி ஆகொமாகக்கிடந்-

5 த வடகுதியைக் கல்லி இரண்டு பூவும் விளைய மசக்கிக்குடுத்த நீர்நிலம் எட்டுமா இப-

6 பூமியில் பொன்தந் பொகல் கொண்டு இரண்டு தளிஇலும் ஒரொநந்தாவிளக்கு இர-

7 வும் பகலும் எரிப்பொமாறெனும் இத்தளிப் பட்டுடையொம் எழுவொம் இவ்விளக்கு

8 ரக்ஷிப்பார் அமநிகவைடௌடாரத்து நகரத்தாரடி யென் றலைமெலன ||௨

No. 299.

(*A.R. No.* 169 *of* 1928.)

TIRUPPAḺANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

This is damaged in places. It records a gift of 397½ *palam* of(?) to the temple of Mahādēva at Tiruppaḻaṇam by **Māṟpiḍugu Tirukkōṭṭiyūr-Kaḷvaṉ Amarkālaṉ** (or **Mākālaṉ ?) Āṉai-Uḍaiyāṉ.** The donor, to judge by his name, seems to have been a Muttaraiyar chief ruling over a tract of the Ramnad district. A record of **Āditya I.** 22nd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிபன்மற்கு **யாண்டு இருபத்திரண்டாவது** . . . கூற்றத்து தெவ தானம் திருப[ழ]னத்து மகாதெவ-

2 ற்க்கு மாற்பிடுகு திருக்கெ[ாட்டியூ]ர் கள்வனமர்காலன ஆனை[ப]பாக்கு . . . . . மும் இர . . . . றை[யு]-

3 மாக முந்நூற்றுத்தொண்ணூற்று எழுபலவரையும் கு[டுத்தெந்] ஆனைஉ-

4 டையாந் கள்வநமர்காலனெந் இவை பன்மாகெசுரரக்ஷை[||*]

No. 300.

(*A.R. No.* 5 *of* 1907.)

TIRUVIŚALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHA SVĀMIN TEMPLE.

This records a tax-free gift of land at Maṅgalakuḍi by a *Veḷḷāḷa* named **Nakkapirāṉ of Peruṅkkūṟṟakuḍi**, as a provision for offerings during the *ardhajāma* (midnight) service in the temple of Perumāṉaḍigaḷ at Tiruviśalūr (a part) of Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam. **Avaninārāyaṇa** is a well known title of **Pallava Nandivarman III.** The date of the record is given as 'third' in words with however the numeral 20 inserted above it. This is very probably a record of **Āditya I.** 23rd regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவி[ராசகெ]சரிபன்[ம*]க்கு **யாண்டு** உக **மூன்றாவது** வடக-

2 ரை தெவதானபி[ரமதெய]ம் அவ(னி)நாராயணசதுர்வெதிமங்கல-

3 த்து திருவிச(லூ)ர் பெருமானடிக(ள்)ளுக்கு பெருங்கூற்றகுடி . . சென்னி

4 வெள்ளாளநேன நக்கபிரான் அர்த்தயாம[த்து] க்கு திரு[வ]மிது செ[ய்*]கருள மங்-

5 கலகுடி மெலெல்லையில் காலெ . . . . மாச்செய் இறையி(லி)யி செய்துகுடு-

6 த்தென் [||*]

No. 301.

(*A.R. No.* 18 *of* 1920.)

TIRUMAḺAVĀḌI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAIDYANĀTHA TEMPLE.

This records a sale of land tax-free, for three *kaḻañju* by **Sāvāndi Sēndaṉ Kallai,** the headman of Vaṭṭanārkuḍi a *brahmadēya* in Poygai-nāḍu, to **Āyiravaṉ Ēnādi** the headman of Ārkkāḍu in Ārkkāṭṭu-kūṟṟam and the endowment of the same by the latter as *dēvadāna* to the temple of Mahādēva at Tirumaḻavāḍi. An inscription evidently of **Āditya I.** Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோ-

2 [ஏ]ராஜகேசரிபந்மர்க்கு **யாண்டு ௨௰௩-ஆவது** பொய்கைநாட்டு வைரமேகதடாகம் வட்டநார்குடி கிழாந் சாவா[ணி] செகந் கல்லெ-

3 [யெந்] ஆர்க்காட்டுக்கூற்றத்து பொரர்க்காட்டு ஆர்க்காடுகிழாந் ஆயிரவந் எநாதிக்கு [இ]றையிலி விற்றுக்குடுத்த நிலத்துக்கு கிழ்பாற்-

4 கெல்லை ஆ[ற்று]க்கு மேற்கும் தெந்பாற்கெல்லை [நிலந்]பத்துக்கும் மகயத்து வடவாம்புக்கு வடக்கும் மேல்பாற்கெல்லை பெருவ-

5 ழிக்கு கிழக்கும் வடபால் மதிலுக்கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநாந்கெல்லையுள் அகப்பட்ட நிலம் உள்நிலம் ஒழிவிந்றி முக்-

6 கழஞ்சு பொந்நுக்கும் விற்றுக்குடுத்தெந் செகந் கல்லெயெந ஆயிரவந் எநாதிக்கு ஆயிரவந் எநாதியெந் நாந் கொண்டபரிசெய்

7 திருமழுவாடி மஹாதேவர்க்கு தெவதாநமாகச் செய்துகுடுத்தெந் ஆயிரவந் எநாதியெந் இது சநிராதித்தவல் பந்மமாஹேச்வர ரக்ஷை ||—

No. 302.

(*A.R. No.* 442 *of* 1922.)

Kāyār, Chingleput Taluk, Chingleput District.

On a pillar in the Āḍērīśvara temple.

23rd regnal year. This is probably an inscription of **Āditya I.** It records the sale of some lands tax-free, by the *sabhā* of Kāyāṟu in Kumiḻi-nāḍu a subdivision of Āmūr-kōṭṭam, to a certain **Tāḻi-Sēnaṉ** of Vaṇḍāḻañjēri in Naṟaiyūr-nāḍu a subdivision of Sōḻa-nāḍu, who endowed them to the temple of Āḍērip-Piḍārar for offerings and lamp to the god Kūttap-Perumāṉaḍigaḷ (Naṭarāja) in the temple.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிபந்ம[ர்*]க்கு யா-

2 **ண்டு இருபத்துமூன்றாவது** ஆமூர்க்-

3 கோட்டத்துக் குமிழிநாட்டுக் காயாற்று ஸபையோ-

4 ம் சொழநாட்டு தென்கரை நறையூர்நாட்டு வண்-

5 டாழஞ்சேரி வண்டாழஞ்சேரியுடை[யா*]-

6 ன் தாழி சேனன் எங்களூர் ஆடேரிப்பி-

7 டாரர் கோயில் நின்றருளின கூத்தப்பெரு-

8 மா(ன்)னடிகளுக்கு திருவமிர்துக்கு பகலும்

9 இராவும் எரிய நந்தாவிளக்குக்கு இவன் பொன்

10 கொ[டு*]த்து விலைபறுதிகொண்டு தந்த ஊரிக்-

11 கு கிழ்பாற்கெ[ல்*]லை இழக்கநத்[ற]த்த யூறகா-

12 லக்கிரமவித்தரும் தம்பிமாரும் இவர்களுடை-

13 ய நவையனூர் மகன்றுடைய நிலத்தின்மே-

14 றக்கும் தென்பாலெ[ல்*]லை முட்டிகம்பா[க்க*]த்து நாரா-

15 ணபட்டர் நிலத்துக்கும் இவர்களுடைய நில-

16 த்துக்கும் வடக்கும் மேல்பாலெல்லை கண்-

17 ண வாணியன் திருவாரூரன் நிலத்தின் கிழக்கு-

18 ம் வடபாலெல்லை மதுகிக்கத்தின் தெற்கும் இந்நா-

19 நபாலாலியுடனாரும் அகப்பட்ட நிலம் பதிநு-
20 நாறு(சா)ண் கொலால் அஞ்ஞூறு குழியும் இணைற்றில் [பா*]திய-
21 ம் கரையில் பாதியும் கரைமெல் நின்ற பயதிமாத்தில் பா-
22 தியும் ஆக இவ்வனைத்தும் எப்பேர்பட்ட இறைகா-
23 வலாகவும் இதுவெ பொருள்மாவறுதியாகவும் பொன்
24 கொண்டு சந்திராதித்தர் உள்ளளவும் விலை[ப்பொருள்] கைக்[கொ]ண்டு
25 விற்றுக்குடுத்தோம் ஸபையோம் இக்கூத்தப்பெருமா[ன]டிகளுக்கெ *திரு-
26 வமிர்துக்கு ஒலிகுன்றி அழகிதெவாணமயாழியார் ஸபையார்க்-
27 கு ஸ்ரீஜ்ஞாக்ஷமாக குடுத்த ஸ்ரீமி [பூ]க்குடையான்பட்டி இருநூற்றைம்ப-
28 து குழியும் பழவெரிமு ஒலிகுன்றி திவாகரச்சடங்கவியார் ஸபை-
29 யார்க்கு விட்ட நிலம் பதிநாற்று(சா)[ண்]கோலா லஞ்ஞூறு குழியும் ஆக
30 இவ்விரண்டும் திருவமிர்துக்கு வண்டாழஞ்சேரியுடைய தாழி செ-
31 ணன் ஸபையார்பக்கல் விலைக்கு கொண்டு இதுவெ பொருள்மாவ-
32 றுதி பொருள்சிலவாகவும் ஒட்டிக்குடுத்தோம் இதற்றிறம்பிலுண்டி-
33 கையும் பட்டிகையும் காட்டாதெ ய[ர*]வனத்து நிசதி இருப-
34 த்தநாலு காணம் பட ஒட்டிக்குடுத்தோம் மூன்பு திறதெறும் புள்ளி
35 குத்துவிக்கப்பிருதெறாமானும் ஸபையோமிதன்றென்று மெய்வெறு திறம்பினுரையும் ய-
36 [ர*]வனத்து நிசதி எட்ட[ரை] காணம் பட ஒட்டிக்குடுத்தோம் ஸபையோம் இப்பரி[சு]
37 இரண்டு திறமும் முட்டிணபொழுதெய் இக்கற்றூண்மெல் பட்டபடி எடுத்துக் கொண்டுபொய் பஞ்சவெஷூரா முந்திணை தண்-
38 டம் மிடப்பெறுவதாகவும் ஒட்டிக்குடுத்தோம் ஸபையோம் இத்த[ந்]த்துக்கு பிழைய்க்க நிற்பார் ஸபையிலைக் குமரிமி-
39 வ எழுநாற்றுக் காதத்திலும் பாவம் செய்தான் செ[ய்*]த பாவம் கொள்வதாக ஒட்டிக்குடுத்தோம் ஸபையோம் இத்தன்ம மிரக்ஷித்தா னடி வெ-
40 ன் றலைமெலின [||*]

No. 303.

(*A.R. No.* 61 *of* 1923.)

Puduppākkam, Conjeeveram Taluk, Chingleput District.

On two broken slabs lying in the compound of the Śelliyammaṉ temple.

This records the remission of taxes granted by the *sabhā* of the village on two pieces of land endowed to the temple of . . . . ni-Bhaṭāri at Nallilamaṅgalam in Mērpaḷugū[r-nāḍu] a subdivision of Maṇaiyiṟ-kōṭṭam, one by a member of the *āḷuṅgaṇam* and the other by the *iḷamakkaḷ* after purchasing them from the *Kārttigai-gaṇattār*. Probably a record of **Āditya I.** 23rd regnal year.

Text.

1 [கொராஜ]கெஸரிவ[ந்ம*]ற்கு யாண்டு இருபத்துமூன்றாவது மணியிற்கோ-
2 ட்டத்து மெற்பளுகூ . . . . . . நல்லிலமங்கலத்து ஸ-
3 பையோம் எழுத்[து] . . . . ணி பட்டாரிக்கு இ-
4 ல்லூர் யாளுமக[ண] . . . . தி சன்னியட்ட-

5 [ணா]றும் ஞூடுத்த நீல[த] . . . . ரி முடக்கின் இ-

6 ழ் இரண்டு தண் . . . . க்கும் நடுவிற்-

7 புலம [பொ]ந்தது குழியாக காலெ மூந்திரி(கை)கையு-

8 மிரண்டு குழியா(ல்)ளும் எம்மூர் இளமக்கள் கார்[த்*]திகைக்கழைத்தாரிடை உரிய்முமா

9 கொண்டு இ[ரண்டு] நிலமும் நாயநும் முன்ன[ா*]வும் எப்பேர்ப்பட்ட இறையும் காட்டா-

10 தொமாக எழுத்திட்டு ஸிலாலெகெவெ செய்தருமந் . . . . .

No. 304.

(*A.R. No.* 161 *of* 1928.)

Tiruppalanam, Tanjore Taluk, Tanjore District.

On the south wall of the central shrine, Āpatsahāyēśvara temple.

23rd regnal year. This is an inscription of **Āditya I.** It is damaged in places and the portion at the end is peeled off. It records a gift of 20 *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple at Tiruppalanam in Virai-kūrram, by Kāḍupattigal Tamarmēttiyār the mother of **Vayiri-Ak[kan]** *alias* **Tribhuvanamādēviyār** the **queen of Śōlaperumānadigal (Chōla king).** The name of the donatrix indicates that she was of the Pallava family with whom the king should have contracted marriage relationship.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராசகேசரிபந்[ன்*]க்கு **யாண்டு** உ௩-**ஆவது** வீறைக்கூற்றத்து . . . .

2 திருப்பழனத்து மஹாதேவ[ர்*]க்கு சோழப்பெருமானடிகள் தேவியா[ர்*] வயிரிஅக . . . .

3 ன் திரிபுவநமாதேவியார் தாயார் காடுபட்டிகள் தமர்மெத்தியார் சந்திராதித்த . . . .

4 வும் பகலும் ஒரு நொந்தாவிளக்கெரிவதற்க்கு வைத்த பொன் உ0 . . திக . . . .

5 ம் கொண்டு சந்த்[ர*]தித்தவ[ர்*] நிசதி உழ[க்]கு எண்ணை நி . . . . . வீவெ [கொ]-

6 ண்டு செய(று) நூட்டுடு . . . . ஆனை கொடிஆன்த்து பெருர்

No. 305.

(*A.R. No.* 164 *of* 1931.)

Tiruchchatturai, Tanjore Taluk, Tanjore District.

On the west and south walls of the central shrine, Ōdanavanēśvara temple.

Do. This inscription is engraved in **early characters** with the *virāma* marked for final consonants, and may therefore be assigned to **Āditya I.** It is built in at the right end. It records an endowment of 25 *kalañju* of gold for burning a lamp with 5 *piḍi* of ghee to be supplied daily from the interest thereon, by . . . **yan Nāgan.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி . . . . . ஜகேஸரிபந்மற்கு **யாண்டு** [உ௩]-**ஆவது** [த்தி] . . . .
. . [ய]ன் ஞகனெந இரவும் பகலும் ஒரு . . . .

2 எரிப்பதற்கு[ட்] இப்படு்ர் கைவழி குணந்த பொன் நிறை செம்மை இருபத்தை[ங்க]ழ[ஞ்சு]ம்
[முதற் கெ]டாமெ இதன் பலி[சையால் நிச]தி ஐம்பிடி நெய்யால் ஒரு நந்தாவிள . .
. . . .

No. 306.

(*A.R. No.* 592 *of* 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE KORAṄGUNĀTHAN TEMPLE.

This registers a gift of 1¼ *mā* of garden-land free of taxes, for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkurakkutturai-Perumāṉaḍigaḷ at the *brahmadēya* village Mayēndiramaṅgalam, by **Kāchchuvaṉ (Kāśyapa) Jātavēda Nīla**[ṉ] of Toṭṭiyam, after duly 'notifying his intention' to the *sabhai-vārigar* and the *Āriga*(*ya*)-*bhaṭārar*. The alphabet of the inscription is early and hence the record may be referred to the time of **Āditya I.** 24th regnal year.

Text.

1 கோவிராசகேசரிபன்மற்கு **யாண்டு** உ[ச]-**ஆவது** தெலதானந் தொட்டியத்து காச்சுவன் சாத(ல்)வெத நில . . . . . . முந்து கிடந்து பிரமதெய மயெந்திரமங்கலத்து திருக் குரக்குத்துறைப் பெருமானடிகளுக்கு ஒரு

2 நொந்தாவிளக்கு வைப்பெனென்று ஸபெஷவாரிகளையும் ஆரிக[ப]பட்டாரரையும் அழைப்பிச்சுக் கொண்டு ஒரு நொந்தாவிளக்கிறுக்கு தன்னுடைய குருவிக்கட்டு தொட்டம் நாற்றில் ஒரு மாவிறுக்கு மெ[ற்*]க்கும் வடக்கு நொக்கி த . . .

3 . . வழந்திலி[ல்] விழ அளந்துகொள்ள ஒரு நொந்தாவிளக்கிறுக்கு ஒரு[ம]ாவரைத் தொட்டம் அட்டிக்குடுத்தென் சாதவெத நில[ன் பெ]ருமானடிகளுக்கு இந்நிலத்து கட்டி எப்பெர்ப்பட்ட இறையும் எச்சொறும்

4 வெட்டிவெதினே[யும்*] காத்துக்குடுப்பெனுனென் சாதவெத நிலனென் திருக்குரக்குத்துறைப் பெருமானடிகளுக்கு ||—

No. 307.

(*A.R. No.* 401 *of* 1905.)

KĀVĒRIPPĀKKAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE VARADARĀJA-PERUMĀḶ TEMPLE.

This inscription is much damaged. It seems to record a gift of 15 *kalañju* of gold made for burning a perpetual lamp in the temple at Kāvidippākkam Avani-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam situated in Paḍuvūr-kōṭṭam. The *mahāsabhā* of the village which included members of the several committees such as *ūrvāriyam, udāsīnavāriyam, poṉvāriyam, kaḷanivāriyam* and *Śrīkōyilvāriyam* as well as the *bhaṭṭas* and the *viśishṭas* seem to have been in charge of the endowment. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜ . . . .

2 இருபத்துநாலா[வ]து படுவூர்க்கோட்டத்துக் கா[விதிப்]பாக்கத்து

3 அவநிநாராயண சதுர்வெதிமங்கலத்து மாண் . . . .

4 [ஊ]ர்வாரியப்பெருமக்க[ளு உதாஸி]நவாரியப்பெருமக்களு . . . . யப்-

5 பெருமக்களும் பொன்வாரியப்பெருமக்களும் கழ[னி]வாரியப்பெருமக்களு-

6 ம் ஸ்ரீகொயில்வாரியப்பெருமக்களும் [஭ட்ட]ர்களும் விஶிஷ்டர்களும் உள்ளிட்ட

7 மாஸபெஹையொம் . . . .

8 க்கக்கடவ . . . . . . னை

9 . . . . செல்வ[நாக] பதினேஞ்கழஞ்சு பொன் கொண் . . . .

10 . . . .

11 . . . . . . பெரு[மான]டிகளுக்கு . . . . நொந்தாவிளக்கு

12 . . . .

No. 308.

(*A.R. No.* 86 *of* 1908.)

NERKUṆAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A SLAB SET UP IN FRONT OF THE ŚILAIYAMMAṈ TEMPLE.

24th regnal year. This inscription registers a grant of land as *ērippaṭṭi* for the upkeep of a tank at Neṟkunṟam in Śiṅgapura-nāḍu by a certain **Nambiyamallaṉār, son of Nṛipatuṅga Maṅgalappērarаiyar. The early script** of the inscription makes it assignable to **Āditya I.**

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 93.

No. 309.

(*A.R. No.* 308 *of* 1910.)

NĀLŪR, PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE DOOR-POSTS AT THE ENTRANCE INTO THE PALĀŚAPURĪŚVARA TEMPLE.

Do. The **characters** of the inscription **are early.** It is slightly damaged, and it seems to register an agreement of the *mahāsabhā* of Nālūr a *brahmadēya* in Śeṟṟūr-kūṟṟam undertaking to receive no other tax than *taṭṭiṟai* on the produce of an areca-garden in Vaḍaśāttaṉgudi *alias* Kaḷarañjēnda-chaturvēdimaṅgalam, which had been leased by the shareholders of the village. The *sabhā* is said to have met for this deliberation in the hall (?) called **Vaṇṇakkanār-ambalam.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜ-
2 கெஸரிபந்மற்கு யாண்டு இ-[1]
3 ருபத்துநாலாவது செற்-
4 றூர்க்கூற்றத்து பிரமதெய-
5 ம் நாலூர் வண்ணக்கநா-
6 ரம்பலத்து ஸபையோம் கூ-
7 டியிருக்க ஆரிதந் கலியன்
8 மாதவனுக்கு மாடலன் கடம்-
9 பபிடாரும் மாடலன் செட-
10 ன் காடனும் கவிணியன் நா-
11 யன் த[த்*]தனும் கவிணிய-
12 [ன்*] வநகம் பூதியும் இரா[ம*]-
13 (னா)யோம் வடசாத்தங்குடி-
14 ஆயிந களரஞ்செந்த-
15 சருப்பெதிமங்கலத்து பங்-
16 குபெற்ற கவிணிய[ந்*] இளைய-
17 அரசி காடபட்டரும் கவிணிய-
18 ன் நாரண த்தபட்டரும் குத்த-
19 க் குத்தபட்டரும் கவிணி[ய]-
20 ன் குத்தன் குமாரன்பட்டரும் [மா]-
21 டலன் ஊங்கி நக்கசொமாசி[யா]-
22 ரும் மாடலன் வநகன் யாமன[ச]-
23 சொமாசியாரும் கவிணிய[ந்] பூத-
24 ன் தாயசொமாசியாரும் மாடல-
25 ன் செட்டி செட்டிசொமா[சி*]யாரும் கவி-
26 ணியன் [கெச]வன் செந்த-
27 னும் இவ[ன்றம்]பி [நய]ந
28-33 . . . .
34 இவ்வனைவொம் இருபத்நா-
35 லாவதுமுதல் சந்த[தெ]ார-
36 மெமெல் நிலமெற்றிக்கொண்டு
37 க-ராயிரத்தொருநூற்றைஞ்ப-
38 து கழிநால் தட்டுவெறவெ கொ-
39 ள்வொமாநொம் நாலூர் ஸபைசபை-
40 யொமொம் நிலமைந்து இறை கொ-
41 ள்க (று)ன்[ற*] சொன்னார் பட்டிவாக-
42 ச ஸ்ரு-க்தக்கவெயும் மருதூ-
43 ரையும் [பி]ழமுத்தாகவும் நிலமை-
44 ந்து இறைகொள்க என்றார் வெய்வெ(ர)-
45 ற்றுவகை இருபத்தைஞ்சுகழஞ்சு
46 பொன் தண்டப்படுவதாக இப்பரி-
47 சு வ்யவஸ்தை செய்தொம் ம-
48 ஹாஸபையொம் இவ[ர்*]கள் ப-
49 ணிக்க எழுதினென் ஆயிரத்து நா-
50 நூற்றுநாற்பதின்ம மங்களாதித-
51 (ன்)றுடைய நாற்றிருபதின் காடநெந
52 வடசா[த்*]தங்குடி இறிஞ்சு தாநெ ஆக்க [||*]

[1] This is evidently a mistake for இருபத்து நாலாவது முதல்

No. 310.

(*A. R. No.* 208 *of* 1926.)

ŚENDALAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 5 *kaḻañju* of gold for burning a lamp during the day in the temple of Tirupperundurai-Perumāṉaḍigaḷ at Chandiralēkai-chaturvēdimaṅgalam a *brahmadēya* in Ārkāṭṭuk-kūṟṟam, by a lady named **Nārāyaṇaṉ Puṇḍi, the wife of Ārigaṉ Dūvēdi Nārāyaṇaṉ Śaḍaiyaṉ** of Puḷikaḷam in Eriyūr-nāḍu. The early alphabet of the inscription and the hi:h regnal year of the king make it assignable to **Āditya I.** 24th regnal year.

Text.

1 கோ[ப்*]ராசகேசரிபன்மற்கு **யாண்டு** ௨௰[௪]-**ஆவது** எரி[யூர்]நாட்டுப் பிரம-

2 தேயம் புளிகளத்து ஆரிகன் தூவெதி நாராயணன் சடையன்

3 பிராமணி நாராயணன் புண்டியேனென் ஆர்காட்டுக்கூற்றத்துப் பிரம-

4 தேயத்து சந்திரலேகைச்சருப்பேதிமங்கலத்துத் திருப்பெருந்துறைப் பெரு-

5 மாணடிகளுக்குப் பகல்விளக்கெரிய நாராயணன் பு[ண்]டி குடுத்த பொ-

6 ன் நிறையட்ட முதல் அ[ய்*]ங்கழஞ்சு இவ்வ[ய்*]ங்கழஞ்சு பொ[ன்னு]ல் வந்த பொ-

7 லி கொண்டு முட்டாமே இதன் பொலியால் எரிப்பதாக குடுத்தேன் திருப்பெரு-

8 ந்துறைப் பெருமானடிகளுக்கு நாராயணன் புண்டியெ[ன]ன்[||*]

No. 311.

(*A.R. No.* 210 *of* 1926.)

ON THE SAME WALL.

This is also evidently an inscription of **Āditya I** like No. 310 above. It records a gift of 1[5] *kaḻañju* of gold by **Baṭāraṉ Valiyaṉ** for burning a perpetual lamp in the temple of Tirupperunduṟai-Mahādē[va] with the daily supp'y of an *uḻakku* of ghee received towards the interest thereon. Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவந்ம[ர்*]க்கு **யாண்டு** ௨௰௪-**ஆவது** ஆற்-

2 காட்டுக்கூற்றத்துப் பிரமதேயம் சந்திரலேகைச்சது[ர்]வே[தி]-

3 மங்கலத்துத் திருப்பெருந்துறை மஹாதே . . . . .

4 ரிம் படாரன் வலிய[ன்] தந்த நொந்[தாவி] . . . .

5 பொன் பதினங்கழஞ்சு இப் . . . . ங் கழஞ்சும் கொ[ண்]-

6 ண்டு இதின் பலிசையால் நிசதி உழக்[கு] [நெ]ய் முட்டாமை அட்டுவே-

7 னென்னா [இ]வ்வூர்த் திருக்கோயிலுடையான் [கா]ப்பி[யன்] . . .

8 நி பகவனுமின தெவரடிக்க மிதுனிவென் இது அ[ன்*]ன-

9 யும் ரக்ஷை[ஸ்ரீ]ரீ ம[ஹே]ஸ்வரரக்ஷை||—

No. 312.

(*A.R. No.* 400 *of* 1905.)

KĀVĒRIPĀKKAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE VARADARĀJA-PERUMĀḶ TEMPLE.

This is probably an inscription of **Rājarāja I.** It records some regulations banning the service of women (for conducting the festivals in the temple) as decided by the *mahāsabhā* of Kāvidipākkam *alias* Avaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgālam in 25th regnal year.

Paḍuvūr-kōṭṭam, on an order received by them from the king through **Veṇbaikuḍi-nāṭṭu-Vēḷār.** **'Avaninārāyaṇa'** is known to have been a *biruda* of Pallava Nandivarmān III. We learn that the assembly comprised the committees *ūrvāriyam, udasīnavāriyam, ērivāriyam* and the *kaḻanivāriyam* and of the *bhaṭṭas* anu *visishṭas* of the village.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]

2 [கோராஜகேஸரி]வர்ம்மற்கு யாண்[டு]

3 **இருபத்தஞ்சாவது** படுவூர்க்கோட்டத்துக் காவி[தி]ப்பாக்கமாகிய [அ]-

4 வனிநாராயணச்சதுர்வேதிமங்கலத்து இவ்வாட்டை ஊ[ர்]-

5 வாரியப்பெருமக்களும் உதாஸீனவாரியப்பெருமக்களும் ஏரிவாரி-

6 யப்பெருமக்களும் கழனிவாரியப்பெருமக்களும் [பட்டர்க]ளும்

7 விசிஷ்டர்களும் உள்ளிட்ட மஹாஸபையோம் காம[க்கோட்]டத்[தே]

8 கூடி இருக்கப் பெரும[ா]னடிகள் அருளிப்பாட்டால் வெண்பைக்குடி[நா]-

9 ட்டுவேளார் வந்த[*] நங்களுக்கு எப்பேர்ப்பட்ட காரணங்களும் ஸ[ங்க்ரா]-

10 ந்தியும் உவாவும் ப்ரதிபதமும் காரணங்களும் பெறுதராகவும் மற்று-

11 ம் எப்பேர்ப்பட்டன காட்டுமிடத்தும் புருஷரையும் ஸ்ரீகளைக் கொ[ண்டு]

12 போந்த அம்பலத்துப் பெறுதாராகவும் ஸ்ரீகளைக் கொண்டு

13 போதுவார் பெருமானடிகளுக்கும் ஸபையார்க்கும் பிழைத்தாராக-

14 வும் இப்பரிச வ்யவஸ்தையாக [ஸி]லாலெ-

15 கை செய்கவென்று பெருமானடிக ளருளிச்செ-

16 ய்தார் நிர்களும் இப்பரிசே ஸிலாலேகை

17 செ[ய்*]த[*]வெ[ன்*]று இவெண்பைக்குடிநாட்டுவேளார் ம-

18 ஹாஸபையார்க்கு வந்து சொன்னமையி[ல்*] எப்-

19 பேர்ப்பட்ட காரணங்களும் ஸங்க்ராந்தியும் உவாவும்

20 ப்ரதிபதமும் இந்நாளால் காண[ப்]பெறப் பெறுதரா-

21 கவும் காரணங்கள் காட்டுமிடத்தும் மற்று எப்-

22 பேர்ப்பட்டதும் காட்டுமிடத்தும் [கா]ட்டப்பட்ட புருஷரை-

23 ய் கொண்டு பொருவராகவும் [புருஷரை] காணுமிட-

24 த்தும் ஸ்ரீக்ரகளைக் கொண்டு போதப்பெறுதாராக-

25 வும் கொண்டு போந்தார் ஸபையோமுக்கு[ம்*] பெ[ரு]-

26 ருமானடிகளுக்கும் பிழைத்தாராகவும் இப்பரிச

27 அவ்வாட்டை ஸம்வத்ஸரவாரியப்பெருமக்-

28 களும் ஊர்மேல் நிற்குங்கொவும் இப்பரி[ச] வ்யவ-

29 ஸ்தை நிறுத்துவாராகவும் இப்பரிசு [ஏ]ம்மில் இ-

30 ராஜேந்திர நியோகம் புகும் . . மா[வு]ம் இராஜ-

31 கார்யத்தும் ஸாமகார்யத்தும் நிருத்தப்பெறு[த்தா]கவும் [இவ்வ்யவஸ்]-

32 த்தநுநிறுத்த வாரியப்பெருமக்களும் உள்ளிட்ட ம[ஹாஸபையோ]ம் [ஸ்ரீ]-

33 க்குறியுள்ளி[ரு]ந்து பணிக்க எழுதினேன் மத்யஸ்த . . . . த[1]

[1] The rest of the inscription is badly damaged.

No. 313.

(*A.R. No.* 522 *of* 1905.)

TIRUVELLAṞAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE ROCK IN FRONT OF THE ŚIVA TEMPLE.

This registers a gift of 30 cows for the maintenance of a perpetual lamp in the temple of Śrīyāṇaikkal-Perumāṇaḍigaḷ at Tiruveḷḷaṟai by **Sembiyaṉ Maḻanāṭṭu-Vēḷāṉ** *alias* **Koṟṟaṉ Māṟaṉ of [Kai]kaḷūr**. The gift was left in charge of the *mūlaparishat*. The high regnal year of the king and the early script of the inscription make it attributable to **Āditya I**. 25th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇராசகெசரிபன்மர்க்கு **யாண்டு** இரு-

2 **பத்தஞ்சாவது** திருவெள்ளறெ ஸ்ரீ(ரி)யாணெ-

3 **க்கல்** பெருமா(ன்)நடிகளுக்கு மிலாடுகுறுவிடத்து[க் கை]-

4 ளூர் செ[ம்]பியன் மழநாட்டுவெளானுகிய கொற்றன் மா-

5 றன் ஒரு திருநொந்தாவிளக்கு இரவும் ப[க](ல்)லும் சந்தி-

6 ராதித்தவல் எரிப்பதற்க்கு குடுத்த பசு முப்பது

7 மூலபரிஷெடையார் ரக்ஷெ ||உ

No. 314.

(*A.R. No.* 705 *of* 1909.)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SELLIYAMMAṈ TEMPLE.

The inscription is slightly damaged. Like the above this is also assignable to **Āditya I**. It records that a quarter *vēli* of wet land which had been endowed by the *sabhā* of **Dantivarma-maṅgalam** previously for the repairs of the *śrīvimāna* of the Saptamātṛi temple, was now assigned by them for a flower-garden to the (same ?) temple. The name Dantivarma-maṅgalam found for Ālambākkam in the inscription suggests that the village should have been founded by the Pallava king Dantivarman, who is known to have held sway in these regions and is also surmised to have built the Kailāsanātha temple at this place. (*M.E.R.* for 1910, II, 7.) Do.

Text.

1 கொஇராஜகெ[ஸரி]வந்ம[ர்*]க்கு **[யாண்டு*]** **இருபத்தைஞ்சாவது** தந்திவ[ந்ம]மங்கலத்து ஸபெஷை
யொம் எங்களூர் ஸப்தமா[ர*]த்ருக்களுக்கு . . . . . [ளு]க்கு[ம் ஸ்ரீவி]மானம் அழிவு சொர[ர*]வ்
[வு]க்கும் ஆக வைத்த நி-

2 [ல]ம் படாரி கோயிலுக்கு தெற்கு மெழ்பாற்கெல்லே தெவகுளத்து மெழ்கரையெ ஊர்க்கெ பொன வழிக்கு
மெற்கு தென்பாற்கெல்[லெ அ]ம[ரெ]ஸ்[ர]ப்பெருமானடிகள் நிலத்துக்கு வ[ட]க்கு மென்
பாற்கெல்-

3 . . . ளு . . . . . ரைக்கு[க்] கிழக்கு இந்நான்குஎல்லையும் அகப்பட்டது காற்செய் நீர்
நிலம் . . வும் . ; து திரு[நந்]த[வ]னமாக வைத்தோம் ஸபெஷயொம்|| உ |||—[1]

---

[1] The *virāma* is marked by a curve over the consonants.

No. 315

(*A.R. No.* 170 *of* 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

25th regnal year. This records a gift of 30 *kaḻañju* of gold left with the 'Thirty-two' (members of the assembly), for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruppaḻanam a *dēvadāna* in Virai-kūṟṟam, by **Sembiyaṉ Ārkāṭṭu-Vēḷāṉ** *alias* **Maṟavaṉ Nakkaṉ** the headman of Puriśai in Parivaṇḍatturai a subdivision of Ārkāṭṭu-kūṟṟam. Evidently an inscription of **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்-
2 மற்கு **யாண்டு** ௨௰[௫]-**ஆவது** வி-
3 றைக்கூற்றத்து தெவதானம் தி-
4 ருப்பழனத்து மஹாதெவற்கு
5 ஆர்காட்டுக்கூற்றத்துக் கிழ்வாரம்-
6 பில் பரிவண்டத்து[றை] புரிசை-
7 கிழான்றுடைய செம்பியன் ஆற்-
8 காட்டுவெளான்றயின மா[ற]வனக்கன்
9 இரவும் பகலு[ம்*] நீசதம் உழக்கா-
10 ழாக் கெண்ணெயாலொரு நொந்தா-
11 விளக்கெரிப்பதற்கு வைத்த பொ-
12 ன் ௩௰ — இப்பொன் முப்பதின் க-
13 முஞ்சுங் கொண்டு நீசதம் உழ-
14 க்காழா[க்*]கெண்ணெயால் சந்திராதித்த-
15 வல் லெரிப்பொமானொம் இவூர்
16 முப்பத்திருவரும் காந்தப்பரும் இப்-
17 பொன்னின் பலிசையால் லெரிப்பொ-
18 மானொம் திருப்பழனத்தொம் இது
19 [பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை] [||*]

No. 316

(*A.R. No.* 186 *of* 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do. This inscription is much damaged and the ends of lines are built in. It seems to register an endowment of gold (to the temple).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇரா . . . .
2 [வத்தக்கு] **யாண்டு** ௨௰[௫]-**ஆ** . . . .
3 . . . . . த்தெவதா . . . .
4-8 . . . .
9 . . . . . பொன் கு . . .
10 . . . முஞ்சுங் கொ[ண்]டு . .
11 . . . . . ம் இ[வ்] . . . .

No. 317.

(*A.R. No.* 168 *of* 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILLUPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

AT THE SOUTHERN ENTRANCE INTO THE CENTRAL SHRINE, RIGHT SIDE, CHANDRAMAULĪŚVARA TEMPLE.

This inscription records a gift of 100 *kāḍi* of paddy by a lady named **Pugalttuṇai-Aḍigaḷ mother of one Viḻupperaraiyar Ayyakuṭṭi-Aḍigaḷ,** which was left in charge of the body called *kulaṅkiḻārkaḷ* of Tiruvakkārai. With the annual interest of 25 *kāḍi* accruing on this endowment, its members were to provide for the sacred bath of the deity Tirukkāṟkaṟṟaḷi-Perumānaḍigaḷ on the days of the asterism Chitrā in Chittirai month and of Śravaṇa (*Ōṇam*) in Puraṭṭādi every year. The **high regnal year** of the king with however no qualifying epithet for him would make the inscription assignable to **Āditya I,** but the characters seem to be later. 26th regnal year.

Text.

1 கோஇராசகே-
2 சரிபன்ம-
3 ற்கு யாண்டு
4 இருபத்தாறுவ-
5 து தேவதா-
6 ந திருவக்[கா]-
7 ரைக் குலங்கிழ[ா]-
8 ர்களோங் கைய்-
9 யெழுத்து வி-
10 ழுப்பேரரை[ய]-
11 ர் அய்யக்குட்டி-
12 அடிகள் தாயார்
13 புகழ்த்துணை-
14 அடிகளா கைய்-
15 யால் யாங்கள்
16 கொண்டு கடவ
17 நெல்முதல் பதி-
18 னுழிக் காணால் [நா]-
19 ற்றுக்காடி இந்நெ-
20 ல்லைத் [க]ாற்பலிசை-
21 யால் இருபத்தை-
22 ய்ங் காடி நெல்லு
23 ஆண்டுவரை பெ[ா]-
24 லியூட்டாக இந்நெ-
25 ல் லிருபத்தைய்ங்கா-
26 டியாலுஞ் சித்தி[ரை]-
27 த்திங்கட் சித்திரை-
28 யும் பிரட்டாதி ஓண-
29 மும் ஆண்டுவரை தி-
30 ருக்காற்கற்றளிப் பெரு[மா]-
31 னடி[க*]ளை சந்திராதித-
32 வல் ஆடு[வி*]த்து செய-
33 வோமானோம் குலங்-
34 கிழார்களோ[ம்] [||*]

No. 318.

(*A.R. No.* 487 *of* 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF RĀMANĀTHĒŚVARA SHRINE, VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

This is engraved on the same pillar as No. 205 above of the king's 10th year. Do.
It states that the *dēvariḍaichchāṉṟār* (temple servants) agreed to measure an *uri* of ghee every day for burning 2 lamps in the temple, for 180 sheep presented by two persons **Sātta Sāṉṟaṉ** and **Sātta Dāmōdiraṉ** both natives of Amaṇappulam in Malai-nāḍu. The **alphabet is early** and the record may be of the time of **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகே-
2 சரிபந்மற்கு யாண்டு உப[க]-ஆ-
3 வது திருமறைக்காட்டு ஊரசெ-
4 வற்கு மலைநாட்டு வி[ழ]ாநாட்டு அம-
5 ணப்புலத்து சாத்த [சா]ன்[ற]ன்

6 வைத்த விளக்கு ஒன்று இவ்வுரெ-
7 [ய்] சாத்த நா(ற்)மொதிர[நார்] [வை*][ய]த்த வி
8 ளக்கு ஒன்று இவ்விரண்டு வி-
9 ளக்கு[க்கு*]மா[க*] ஆடு நாற்[றெ]ண்பது தெ-
10 ய் புசி அட்டக்க[ட*]வொமானொம்
11 திருமறைக்காட்டுத் தெவரிடைச்சா-
12 ன்றொம் [|*]

No. 319.

(*A.R. No.* 177 *of* 1928.)

TIRUPPAḶAṆAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE MAṆḌAPA TO THE SOUTH OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

26th regnal year. This should also be an inscription of **Āditya I.** It records the gift of a gold necklace of *rudrāksha* beads with a clasp (?) set with diamonds, rubies and sapphire for the god by **Gaṅgamā[r*]ttāṇḍa** *alias* **Śembiyaṉ Pṛithivigaṅgaraiyar**, son of **Mahādēvar** (the chief) **of Paṅgaḷa-nāḍu.** This donor has been surmised to be the brother of Aḷiviṉ Kaḷḷarasi *alias* Śembiyaṉ Bhuvanigaṅgaraiyar of Nos. 93 and 177 of 1931 and Śembiyaṉ Prithivigaṅgaraiyar of No. 139 of 1928 (*M.E.R.* 1931, II, 8).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொரா-
2 [ஜகெச]ரிவ ந்மற்கு யாண்-
3 டு உ[சு]-ஆவது தெக்ஷநாயற்றுத்
4 திருப்பழனத்து ஸபா[ர*]தெவர்க்குச் ச-
5 ருத்ராக்ஷத்தவற் பூண்டருளப் பங்கள[நா]-
6 [டு]டையார் ஸபா[ர*]தெவர் மகனார் கங்கம[ா]-
7 த்தாண்டராகிய செம்பியன் ப்ருதிவிக-
8 ங்கரையர் குடுத்த தெவ ருத்ராக்ஷ-
9 ம் கட்டின உம்கூடு இருபத்தறுகழஞ்சரைக்
10 கல் [பி]றையுடைய நயபா[ள]ம் க
11 இத[ளிற]கட்டின வயிரம் ஒரச மா-
12 ணிக்க மிரண்டு மரதக மிரண்டு இது ப-
13 ந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 320.

(*A.R. No.* 94 *of* 1931.)

TIRUPPŪNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do. The writing of this inscription is early and the record may be assigned to **Āditya I.** It registers the gift of a lamp-stand and an endowment of 25 *kalañju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tirutturutti, by **Kāvidi Subrahmaṇyaṉ** of Śuḍuvūr in Peruvaḻiyūr-nāḍu a subdivision in **Pāṇḍi-nāḍu.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராசகேசரிபன்மற்கு யாண்டு உ0[க]-ஆவது தேவதானந் திருத்[து]-

2 றுத்தி மஹாதேவர்க்கு ஒரு நொந்தாவிளக்கு எரிப்[ப]தாகப் பாண்டிநாட்டுப் பெ[ருவ]-

3 ழியு[ர்நாட்டு]ச் சுடூலூர்க் காவிதி சுப்பிரமண்ணியன [வை]த்த பொன் இருபத்தைங்கழ் . . . . .

4 . . . . [எரிப்பொமாநெறும்] திரு[த்*]து . . . .

5 ம் இவனே குடுத்த திராவிளக்கு ஒன்[று] இது பன்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 321.

(*A.R. No.* 218 *of* 1904.)

MĒL-SĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH BASE OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE, VṚISHABHAPURĪŚVARA TEMPLE.

This is a record of **Āditya I,** mutilated at the right end. It seems to register the gift of a golden fore head plate (evidently to an image in the temple) by a lady, the wife of (prince) **Kannaradēva.** The gift was left in charge of the ***nagarattār*** of Maṇavūr. Kannaradēva is surmised to have **been a son of Āditya** and brother to Parāntaka (*M.E.R.* 1895, p. 5). 27th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்மற்கு யாண்டு உ0எ-ஆவது கன்னரதேவ[ர் தேவியார்] ராஜகேசரியா[ர்] . . . . . .

2 ப் பெறுவதற்குப் பிராவிக்குடுத்த பொற்பட்டம் நாற்க[ழ]ஞ்சு ம[ண]லூர் நகரத்தார் ரக்ஷை யு மிரக்ஷை . . . . . .

No. 322.

(*A.R. No.* 230 *of* 1915.)

BRAHMADĒŚAM, CHEYYAR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, CHANDRAMAUḶĪŚVARA TEMPLE.

The inscription is damaged. It seems to record a gift of 10 *kaḻañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tiruppondaip-Perumāṇaḍigaḷ at **Rājamalla-chaturvēdimaṅgalam** by **Ashṭamūrtti,** a resident of the village, and an endowment in land by his wife (name lost), after purchase, for the daily feeding of a Brāhmaṇa in the temple. The inscription has been assigned to **Āditya I** on account of the **high regnal year** of the king and the identity of the donor with the one figuring in No. 224 of 1915 of the time of Parāntaka I (*M.E.R.* 1916 II. 9). It is surmised that the village owed its origin to **Rājamalla** an early king of the Western Gaṅga dynasty. (See No. 292 above.) Do.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவர்மற்கு **யாண்டு இருபத்தெழாவது** திருவேகம்பபுறத்து ராஜமல்லச் சதுர்வ்வேதி-

2 மங்கலத்துத் திருப்பொந்தைப்பெருமானடிகள் கோயிலில் இவ்வூர் த . . . . . . கைநல்லூர-

3 மான் ஸாரடி மகன் அட்டமூர்த்தி வைத்த விருத்தானுக்கும் திருவிளக்குக் . . . . . ஊர்க்கறசெ-

4 மை பதின்கழஞ்சும் திருப்பொந்தை-அடிகள் கோயிலின் கிழக்கு இவன் றேவி . . . . . மன்னை-

5 ஸ்ரூட்கு ருவிநாப்பக்கல் விற்றுக் கொண்டுடைய இருநூற்றெழுபத்தைஞ்சு குழி . . . . . வந்த ஜோ[ம]ர் கொண்டு நிசதம் ஒருப்ராஹ்-

6 மணனை ஊட்டுவதாகவும் ஒரு நந்தாவிளக்கெரிப்பதாகவும் வைத்தேன் இ தர்மம் [ரக்ஷித்தார்] பா]தங்கள் என் தலைமேலன [||*]

No. 323.

(*A.R. No.* 14 *of* 1920.)

TIRUMALAVĀḌI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAIDYANĀTHA TEMPLE.

27th regnal year. This records a gift of 10 *kaḻañju* of gold and a bronze lamp-stand for burning a perpetual lamp in the temple of Perumānaḍigaḷ at Tirumaḻavāḍi by **Iḷaṅgōṉ Pichchi, the Senior queen of Sōḻapperumāṉār and the daughter of Vallavaraiyar.** In *M.E.R.* 1920, II, 9, this inscription has been attributed to Rājarāja I, on account of the details of date given in it, *viz*., Tulā, Saturday, Bharaṇi. This seems to receive support from the mention of Vallavarayar in the record, pusumably the same as Vallavaraiyar Vandyadēvar the husband of Rājarāja's elder sister Kundavaiyār, both of whom largely figure in the Tanjore inscriptions of Rājarāja. It is curious however that in a record of such a late period of his reign like this one, the historical introduction of the king should have been omitted. It may be mentioned here that the details of the date also correspond to A.D. 897, October 15, which falls into the reign of **Āditya I.** 'Vallavaraiyar' might refer to the Rāshṭrakū a king of that period (See *Ep. Ind.* Vol XXVI, p. 233).

Text.

1 கோவிராசகேசரிபந்மற்கு யாண்டு உ௭-ஆவது துலாநாயற்றுக் சனிக்கிழமை பெற்ற பரணிநாந்று சோழப்பெருமா[ா]-

2 [ந]ார்க்கு முந்நம் புகுக முத்ததேவியார் இளங்கோந் [பி]ச்சி திருமழுவாடிப்பெருமா[ா]டிகளுக்கு நொ. . . . .

3 க இப்பொன் பதிநகுஞ்சிந பலிசையால் ஒரு நொந்தாவிளக்கு நிசத[ம்*] உழக்கு [நெய்யால்*] சந்திராதித்தவல் எரிப்போமானோம் தேவகந்மிக[ளோ][ம்*]

4 இவசெய் இட்ட தராநிலைவிளக்கு ஒன்று இவ்வைப்பில் வல்லவரையர் [ம]களார் இளங்-கொ[ந்*]ப்பிச்சி வைத்த விளக்கு நிலை பாரூரி . . . .

No. 324.

(*A.R. No.* 15 *of* 1920.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

Do. This records an endowment of 3½ *mā* of land after purchasing it tax-free from the assembly (*peruṅguṟi-sabhai*) of Māṟpiḍugu-chaturvēdimaṅgalam by **Nakkaṉ Siṅgaṉ** the headman of Puriśai in Parivaṇḍatturai, the eastern division of Ārkāṭṭu-kūṟṟam, for burning a perpetual lamp in the temple of Maḻapāḍi-Mahādēva. The **high regnal year** of the king suggests that the inscription might be one of **Āditya I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேசரிபந்மற்கு யாண்டு உ௭-ஆவது ஆர்க்கா[ட்]டுக்கூற்றத்து இருபி[ரிவில்]-பரிவண்டத்துறை புரிசைகிழா[ன்*] நக்கந் சிங்கந் . . . .

2 உடுகயம் மாற்பிடுகுச்சதுர்வேதிமங்கலத்து பெருங்குறிஸபையாரிடை நாந் விலைகொண்டு உடைய ஸாபூமி ஸ்ரீ[ம]ளிகிழ் நெநொலநத்து பு . . .

3 ய நாந கல்லி மசக்கி கொள்ளதாந இறையிலி நிலத்துக்கு எல்[லை] கிழ்பாற்கெல்லை கொடுகோ[ன்]முந்துமாவில் மேல்வரம்புக்கு மேற்கும் தெநபாற்க . . . . .

4 நுக்கு வடக்கும் மேல்பாற்கெல்லை இழந்சியக்கலில் கீழ்வரம்புக்கு கிழக்கு வடபாற்கெல்லை பாமெரூரவாய்க்காலுக்கு தெற்கும் [இ] . . . .

The stones containing this inscription have been slightly displaced.

5 நாநெல்லையுள் அகப்பட நிலம் மும்மாவரையும் மாறப்பிடுகு சதுர்வேதிமங்கலத்து ஸபையா-
ரிடை நாந் இறையிலியாக விலைகொண்டு . . . . .
6 மூழையாடி கோசதேவர்க்கு ஒ[ரு*] நொந்தாவிளக்கு எரிப்பதாக அட்டிக்குடுத்தேந் புரிசைகிழார்
நக்கந் சிங்கநேந் இது சந்திராதித்தவல் பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 325.

(*A.R. No.* 125 *of* 1929.)

LĀLGUḌI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SAPTARISHĪŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of land left in charge of the *sabhā* of the village **Nityavinītamaṅgalam,** after making it free of all taxes by payment of a lump sum to it, by a certain **Brahmādhirāja** for burning a perpetual lamp in the temple of Īśvara-Bhaṭṭāraka at Tiruttavatturai in Iḍaiyāṟu-nāḍu. The early characters of the inscription and the high regnal year of the king make the record assignable to **Āditya I.** 27th regnal year.

Text.

1 [ஸ்வஸ்தி] ஸ்ரீ [||*] கோப்பரகேஸரிவந்ம[ர்*]க்கு யாண்டு உ௰எ-ஆவது இடையாற்று-
2 நாட்டுத் திருத்தவத்துறை ஈஸ்வரபட்டாரகற்கு ப்ரஹ்மாதிராஜனேன் சந்திராதித்த-
3 வல் இரவும் பகலும் ஒரு நொந்தாவிளக்கெரிய வைத்தபரிசாவது இந்நாட்டுப்
4 பிரமதேய நித்ய[வி நீ]தமங்கலத்து நீர்நிலத் தென்னுடைய காற்செய்க்குக் கிழ்பாற்-
5 கெல்லை ஆனைசொ[ழ]னிலத்துக்கு மேற்கும் உட்பிறுவாய்க்காலுக்கு வடக்கும்
6 [வை]குந்தத்துப்பெருமானடிகள் தேவதானநிலத்துக்குக் கிழக்கும் வாய்க்காலு-
7 க்குத் தெற்கு மிவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுளகப்பட்ட நிலம் உண்ணிலொழி-
8 வின்றி இக்காற்செய்யு மெய்பெறுபட்ட இறையு மெச்சொறுஞ் செந்நிரவெ-
9 [ட்டி உ]ட்பட்ட வெட்டி யெய்பெறுபட்டதும் ஸபையாரே பொன் கொண்டு திர்த்தமை-
10 க்கு சந்திராதித்தவல் ஒரு நொந்தாவிளக்குத் திருத்தவத்துறை ஈஸ்வரபட்டாரகர்க்கு
11 [செல்வ]தாக இந்நிலந் தெவதானஞ் செய்துகுடுத்தேன் ப்ரஹ்மாதிராஜனேன் இ-
12 து பன்மாஹேஸ்வரர் ரக்ஷை [||*] இந்நிலஞ் சுட்டி யெய்பெறபட்ட [இ]றையெ காட்டிலுந்
13 [தனி]த்தாகவும் ஸபையாகவும் காட்டினரை பன்மாஹேஸ்வரரே வெவ்வேறுவகை நா-
14 ற்[றெட்]டுக் காணந் தண்டமிட்டுப் பின்னையும் நொந்தாவிளக்கு முட்டா[மை] இந்நிலத்து பொ-
15 ஙமெ கொண்டெரிப்பிப்பதாக ஒட்டிக்குடுத்தோம் நித்யவினிதமங்கலத்து ஸபையோம்-
16 ஙம பந்நாஸமுமளிட்ட தான் வெண்டு கொலினுக்கு உஊமிட ஒட்டினோம் ஸபையோம் [||*]

No. 326*.

(*A.R. No.* 316 *of* 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON A PILLAR OF THE ROCK-CUT SHRINE, MĒLAIKKŌYIL TEMPLE.

This inscription is damaged. It records an endowment of money for burning a lamp in the temple of Tirumūlaṭṭānattu-Perumānaḍigaḷ at Tirunīlakuṉṟam in Kuṉṟiyūr-nāḍu by a certain **Kaviśiyaṉ Perumāṉ** . . . .

*The date portion of this and the following inscriptions up to the end is either lost or damaged in the original.

Text.

1 . . . . . . சகெசரிபரும[ர்*]க்கு

2 . . . . . . இவ்வா[ண்டு]-

3 டு குன்றியூர்[நாட்]டு திருநி[ல]குன்றத்து

4 திருமூல[ட்டான]த்துபெருமானடிகளுக்கு [க]-

5 விச[யன்] பெருமான . . . . சி[கை]யா . . . . விளக்[கி]-

6 [னு]க்கு [வை*]வச்ச பொன் நிலக்குன்றய[நா]க்[கு] . . . ற இ-

7 து பன்மாகெசுவரர் இரக்ஷை [||*]

No. 327.

(*A.R. No.* 330 *of* 1904.)

ON THE NORTH FACE OF THE SOUTH PILLAR IN THE SAME ROCK-CUT SHRINE.

This records an endowment of 4 *kalañju* of gold for burning a lamp throughout the day-time in the temple at Tirunīlakkuṉṟam in Kuṉṟiyūr-nāḍu, on behalf of a person called Śēndaṉ-Nakkaṉ. The name of the donor is lost.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] [கொஇராசகெசரிபன்]-

2 மர்க்கு [யாண்டு] . . . . . .

3 ன்றியூர்நாட்டுத் திருநிலக்குன்றத்து திருமூல[ட்டானத்து]-

4 ப்பெருமானடிகளுக்கு செந்த னக்கனைச . . . [ப]டி

5 . ன்னலாபட்டு . . . பிள்ளை . . . து . .

6 வனும் இவ்வி . . . . ய்யனும் தி . . . னுக்கு-

7 ப் பகல்னொந்தாவிளக் கெரிக்க வைத் . . . ரலக்-

8 குறை நால்[க்]கழைஞ்சு இது இர . . . . . ர் திருவடி

9 என்தலை . . . . . . ன்மா[கெசு]ரர் இ-

10 ரக்ஷை [||*]

No. 328.

(*A.R. No.* 604 *of* 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON A STONE BUILT INTO THE FLOOR OF THE VIŚVANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This is a fragmentary inscription which seems to record the provision made by order of the king for burning a perpetual lamp before god Paḻḻikoṇḍaruḻukiṉṟa-Perumāṉaḍigaḷ (Raṅganātha). This stone is obviously from elsewhere.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்மற்கு யாண் . . . .

2 பள்ளிகொண்டருளுகின்ற பெருமானடி . . . .

3 ப்பத்தால் ஆள்வார அருளிச்செய்ய தஞ் . . . .

4 . . ண்டு சந்தி[ராதி]தவல் எரிப்பதாக வை . . . .

5 . . . ன அ . . . . ருச்சனென் [||*]

No. 329.

(*A.R. No.* 600 *of* 1904.)

ON THE SOUTH WALL OF THE PAṬṬĀBHIRĀMASVĀMI SHRINE,

IN THE SAME TEMPLE.

The inscription is damaged. It seems to record an endowment of 18½ *kalañju* of gold by the standard weight called *Pāchchiṟkal* left by Nīliyār a lady resident of Toṭṭiyam, in charge of the assembly of the village, who set apart some land in return as *archanā-bhōga* out of which the daily offerings to the god were to be provided for. The assembly is said to have consisted of 48 members.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிபன்மற்க்கு யாண்[டு]-
2 . . யாவது மழநாட்டு மிழலை தெவதானம் ௨௰௭-
3 ஞ்செயம் தொட்டியத்து ஸபெயொர் எ[ங்கள்] . . .
4 . . . . யார் தொட்டிய நிலியார் ஸ்ரீசி அ[டைக்கல]ர . . . .
5 கொண்ட பொன் பாசிற்க்கல்லால் துலா . . . .
6 . . . . பொந் பதினென் கழஞ்சரையும் . . . .
7-8 . . . .
9 . . . கெல்லை நாற்றுக்காலும் தென்பாற்க் . . .
10 . . . . . காலுக்கும் மெல்பாற்க்கெல்லை . . . . .
11 . . . . க்கெல்லை . . . . கருங்கொடிளுட்[டெ]ரிக்கு . . . . .
12 . . . . சைந பெருநாந்கெல்லைகள் [ளடங்]க . . . . . .
13 . . . . ம் புந்சைத்தொட்டமும் இறை . . . . . .
14-15 . . . .
16 நாழியும் ஆக அரிசி குறுணி நாநாழி[யாற்] பொழுது நாநாழியாக திருவமிது நிவந்தம-
17 வைச்சக் குடு[த்*]தொம் தொட்டியத்து ஸபெயொ[மு]ம் தெவர்கன்மிகளொமும் ம[கு]தங்
குளக்கிழ கூ[ளழ]-
18 யாற்க் கல்லுறு தடிபலவுறு . . . ரியர்க்கு [மு]ன் கடவ மானொடு மான இரண்டாக
அ[ர்க்*]சினுபொகம்
19 குடு[த்*]தொம் ஸபெயொ[மொமும்*] தெவக[ந்*]மிகளும் இது இவ்வூ[ர் ஸ]பெயொ நா[ற்*]ப்பத்
தெண்மர் ரபெஜெயும் தெவர்கன்மிகளும் ர-
20 டெ[கை] திருவடியுந் தெவர்கன்மிகளும் பணிக்[க எழுதி]னென் இவ்வூர் சீருழுவன் ௨௰௭
கலியுறன் திருமால்
21 மூவனென் எழுத்து ||—

No. 330.

(*A.R. No.* 325 *of* 1906.)

TIRUMĀLPURAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED VISHṆU TEMPLE.

This records a gift of sheep for a lamp in the temple of Perumāṉaḍigaḷ at Gōvindapāḍi in Valla-nāḍu, a subdivision of Dāmar-kōṭṭam, by **Araṅgaṉ Ka[ru]ṇā-karaṉ** *alias* **Teṉṉavaṉ-Mūvēndavēḷāṉ** of Kuḷamaṅgalam in [A]mbar-nāḍu. This donor is evidently different from Ādittaṉ Sūryaṉ of Poygai-nāḍu an important person of the time of Rājarāja I, who had the same title (*S.I.I.* II. *Intr.* p. 11).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரி . . . .
2 மபர்நாட்டு குளமங்கலமு[டை]யான் அரங்கன் க[ரு]ணாக[ர]-
3 ன தெந்னவன் மூவெந்தவெளான் தாமற்கொ[ட்டத்]து வல்-
4 லநாட்டு ஸ்ரீகொவிந்தபாடி நி[ன்]றருளின பெருமானடி . . . . . .
5 நந்தாவிளக்கொன்றினுக்கு வைத்த ஆடு தொண்[ணூ]று . . . . . ந்ரா-
6 இத்தவல் சாவாமூவாப்பெராடு [||*]

No. 331.

(*A.R. No.* 326 *of* 1907.)

TIRUVIŚALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This is merely an unfinished fragment.

Text.

ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிப[ந்*]மற்கு யாண்டு . . ஆவது வடகரை தெகூர

No. 332.

(*A.R. No.* 297 *of* 1908.)

TIRUKKALITTATTAI, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĒDAPURĪŚVARA TEMPLE.

This records the gift of a silver pot for the sacred bath of god Śrīkuḍittiṭṭai-Mahādēva at Vēmbaṟṟūr by **Sembiyaṉ-Mahādēvi-Pirāṭṭiyār the mother of Uttama-Chōḷa.** The inscription is evidently one of **Rājarāja I.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ||— கொ[ராஜ]ராஜகெ[ஸரிபந்மற்கு] . . . . . . ஆவது ஸ்ரீ உத்தமசொழதெவ-

2 ரைத் திருவயிறுவாய்த்த [ஸ்ரீசெ]ம்பி[யன் ம]காதெவிப்பி[ராட்]டியார் வெம்-

3 பற்றூர் ஸ்ரீகுடித்திட்டை மஹாதெ[வ]ற்கு அபிஷேகஞ் செய்தருளக் கு-

4 டுத்தருளின வெள்ளிக்கலசம் ஒன்று இதனுள் வெட்டின [நன்குளியப்]-

5 படி நிறை நூற்றெண்பத்தொருகழஞ்சரை இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை —

No. 333.

(*A.R. No.* 446 *of* 1908).

TIRUVĪḶIMIḶALAI, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE FIRST PILLAR IN THE INNER GŌPURA, VĪḶINĀTHASVĀMIN TEMPLE, RIGHT OF ENTRANCE.

This is below an inscription of the 12th year of **Rājarāja I** and seems to be connected with it. A portion to its right is chiselled off. It states that the garden-land given (by the assembly of Maḻalai) to a temple servant, which had been dry on account of the low level of water, was to get facilities for irrigation from a tank (near by ?).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராசகெஸ . . . .

2 ற இ . . . . . க்கு அ . . ஊ . . . . .

3 [கு]ம் காணியாகவும் இப்ப . . . .

4 ரக்குளத்தில் நீரெறாத வெ-

5 தாட்டாமுக்கு இறைச்சப-

6 பெறுவதாகவும் இப்பரி-

7 சு கல்லில் வெட்டவும்

8 இப்பரிசு இவனுக்கு காணி-

9 யாகப் பணிச்சுக் குடுத்தெ-

10 தாம் ஸபையொம் இது-

11 நம் பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை [||*]

No. 334.

(*A.R. No.* 563 *of* 1908.)

TIRUPPALĀTTUṞAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is damaged and its latter portion is lost. It seems to record an endowment of land to meet the expenses of the temple at Tiruppāṟṟuṟai by **Kūttapirāṉ-Bhaṭṭa[n] of Ādaṉūr,** after purchasing it for the purpose from **Korōvi Śrī Nārāyaṇa-Bhaṭṭaṉ of Uttamaśili-chaturvēdimaṅgalam. Uttamaśili** is known to have been a son of **Parāntaka I** (*M. E. R.* 1907, II, 31).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேசரிப . . . . [ரு]வது ஆதனூர் கூத்தப்பிரான் வட்ட . . . திருப்பாற்று[றை]ப் பெ . . . . கு ருண் வஜ்ர இத்தலற் வைய்த்த நிவந்தங்களுக்கு வொதஸா[க வை]த்த நில-

2 ன் உத்தமசீலிசருப்பேதிமங்கலத்து கொரொவி ஸ்ரீ நாராயணபட்டனபக்கல் . . . . க்குறை . . . . மொவிக . . பபுக்காலுக்கு தெற்கு கிழக்குதின்றும் முன்றும்கண்ணாற்று வடக்குதின்று

3 நாற்சமுஞ்ச சிதாரி . . . . ற்பபரிக இச்சி . . . . க்கும் திருவி . . . . ஒரு வா . . . . ஆவதாகவும் பெரு . . . . க்கூ . . . . கக் காச்சவன் நி

4 ன் காரிய் வஜ்ரவகுணிய் நில . . . . க்கல் விரஹ்ரீராமுகவதிக்கு மெற்க்கும் . . . . வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் கிழக்குதின்றும் மூ . . . . ம்கண்ணாற்று தெ-

No. 335.

(*A.R. No.* 696 *of* 1909.)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THREE FRAGMENTS OF STONE BUILT INTO THE WALL OF A MAṆḌAPA, NEḌUṄGAḶANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

The inscription on one of the fragments seems to belong to Āditya I and refers to a previous gift of 60 *palaṅkāśu* made by **Pāṇḍya Varaguṇa-Mahā[rāja]** for burning a lamp in the temple. This had been entrusted to the *sabhā* who, it is stated, now endowed a land tax-free for that amount.

The donor Varaguṇa is evidently the Pāṇḍya king who came to the throne in A.D. 862 and who fought a battle at Śrīpurambiyam with Pallava Aparājita and was defeated by him (*S.I.I.* III. p. 449). It is known that Aparājita was himself overthrown later on by Āditya I (ibid. p. 386).

The third fragment mentions [Madi]raikoṇḍa Parakēsari, i.e., Parāntaka I.

Text.

On the first fragment.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகேஸரிபந்மற்கு யாண்டு . . . .
2 த்து ஸபையோம் மிசெங்கிளிநாட்டு வெண்ணுயி . . . .
3 ல் எங்களூர் ஸ்ரீகோதெவர்க்கு பாண்டியனார் வரகுணமஹாரா . . . .
4 . . ரார்வசமும் திருவிளக்குக்கு வைச்ச நெய் நிசத . . . .
5 வ்வறுபது பழங்காசிலும் ஸபையொம்வச[ம்] . . . .
6 க்க ஊட்டுவதாய் முன் கல்மெல் வெட்டிகிடக்கும் வெ . . . .
7 க்கன் ஸபை நிலத்தை இறையிலியாக விற்றுக்குடு . . . .

On another fragment.

1 தெவர்க்குச் சூரலூர்ச் சூரலூர்க் கிழ . . . .
2 வந்தவெள்ளானென் வைத்த திருநொ . . . .
3 தொண்ணூறா[று] [ப]சுவை கொடமன் . . . .
4 ல் விளக்கும் காடன் செந்[த*]னும் நம்பி . . . .
5 நூறு கொண்டு இதெ[ய*] அட்டக்கடவர் . . . .

On the third fragment near the above.

1 . . க்கொருதுவபட்ட . .
2 ரை கொண்ட கொப்ப . .
3 [உ]டையான் வயிரன், . .
4 . ன்னென் திருநெடுங் . .
5 ட்டை மாகிமுதல்வா . .
6 து வெட்டுவென்றும் ப . .
7 ன்றும் இந்நால்வ . .
8 மறு இரவும் பகலும் . .
9 . . . . . . ன்வி .

No. 336.

(*A.R. No.* 239 *of* 1911.)

KUMBAKŌṆAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, NĀGĒŚVARA TEMPLE.

This slightly damaged inscription records a gift of 96 sheep entrused to three shepherds, for the supply of ghee for a perpetual lamp in the temple of [Tiruk]kīḻ-kōṭṭattil-Paramasvāmin at Tirukuḍamukkil, a *dēvadāna* in Pāmbūr-nāḍu by **Bālā-[śiṟiyaṉ] Amarādittaṉ Madurāntakaṉ** the headman of Peruṅguḍi.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி [ஸ்ரீ] [*] [கோவி]-
2 ராசகேசரி[பன்]-
3 மற்கு யா[ண்டு]-
4 . . ஆ[வது] . .
5 . ரை [பா]ம்-
6 [பூர்]நா[ட்டுத் தே]-
7 வதானம் [தி]ருக்கு-
8 [ட முக்கில் . . . . . . ழ்கொட்டத்-
9 [தி]ல் பர[ஸ்வாமிக்கு] பெருங்குடி-
10 [கி]ழான் பாலா[ஸிரியன்] அமரா[தி]த-
11 [ன்] மதுராந்தக[ன் வை]ச்ச நொந்-
12 [தா]விளக்கு ஒன்றி[னுக்கு த]ந்த ஆடு ௯௰௬
13 [க] தொண்ணூ[ற்று]ம் மன்றாடி-
14 . மன் . . . . கடவ நெய் உழ
15 . . . ன்றாடி மாதேவ[ந்] எச்சில் கட-
16 . . . . ஹூ மன்றாடி மாதேவ-
17 . . . . கடவ நெய் வைவு
18 [விளக்]கு ஒன்றும் சந்திரா-
19 [தித்தவர் செலுத்தக் க]டவர் இது பந்மாஹேச-
20 [ஸ்வர ரக்ஷை] ||—

No. 337.

(*A.R. No.* 286 *of* 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

This inscription records a gift of 100 sheep for a perpetual lamp in the temple of Tiruneyttānattu-Mādēva by **Kaḍambamādēvi, the wife of Vikki-Aṇṇaṉ** who is stated to have received several honours and the hereditary title '**Sembiyaṉ-Tamiḷavēḷ**' both from the Chōḷa king 'who overran the Toṇḍai-nāḍu and was the conqueror of kings with many elephants' and from the Chēra king **Sthāṇu-Ravi.** This Chōḷa king has been identified with **Āditya I** who is known from the *Tiruvālaṅgāḍu Plates* to have conquered Toṇḍaimaṇḍalam from the Pallava king Aparājita.

Text.

Published, *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 89.

No. 338.

(*A.R. No.* 203 *of* 1914.)

PERUṄGALŪR, PUDUKKOTTAI STATE.

ON STONES BUILT INTO THE MAṄGALANĀYAKI SHRINE, VAMŚŌDDHĀRAKANĀTHA TEMPLE.

This is a collection of fragmentary pieces engraved in early characters. One of them seems to record a sale of land by **Śembiyaṉ Indavadi-Araiyaṉ** *alias* **Śeruviḍai-Va** . . . Another mentions the *ūrār* of Śāttaṉūr and Peruṅgōḷūr, and a gift of lamp to the temple of Mahādēva at Śōḻa chūḷāmaṇi-chaturvēdimaṅgalam. *Śōḻa-chūḷāmaṇi* was evidently a title of the Chōḻa king (See No. 277 above). Two others refer to the regnal years (lost) of a Parakēsarivarman.

Text.

I

1 . . . தஞ்சவரனென் என் காராண்கிழமை [நீந]. . . .
2 . . . கீழ் கிழக்கொடிய பெருவாய்க்கால் வடவாய் அரைசந் வட . . .
3 இலந்தைத் துடவையுமாக இவ்விரண்டு தடி நிலம் வ ஒரு . . .
4 ளூற நக்குற செம்பியன் இந்தவதிஅரையனை செருவிடை வ . . .
5 றேத்துக் கொண்ட திப்பொக்கு செம்பொன் உ௫ இருகழஞ்சங் கொ . . .
6 . . . . ஞ்செய்து குருத்தேன் செம்பியன் இந்தவதிஅரையனை செரு . . .

II

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்மற்கு . . .
2 . . . . ட்டு வழுத்தூர் மெல் வந்த பெருஞ்சாத் . . .
3 வழுதூர் கு[ம்]பிட்டானுகன் . . செரமினென் கூலிச்செவ . . .
4 . . . . . ப்பா . . . . ட்ட வழுத்தூர் [தட்டான்] . . . . திருத்தி . . .

III

1 . . . ஸ்கெ எழுந்தொலை எழுதினென் இந்நாட்டு இவை
2 ஊருடையான் காட[ன்] மைந்தனென் இவை என்
3 னெழுத்து ||உ . . . . சொழசூளாமணி-
4 சது[ப்*]பெதிமங்கலத்து மாதெவர்க்கு பகல்-
5 திருவிளக்குக்கு அட்டகடவ நெய்பால் இது கல்-
6 மெல வெட்டினபடி ||உ
7 இப்படி ஒட்டி இட்டு குடுத்தொ[ம்*] சாத்தனூர் [ஊ*]ரொம்
8 இப்படி ஒட்டி இட்டுகு[டு*]த்தொம் பெருங்கொளூரு . .

IV

1 . . வன்குணமங்கலத்து இட[ல]ம் ப . . .
2 . . மங்கலத்து கொற்றன் நக்கனென் இவன் சொல்ல . . . . .
3 . . . ளூர் சாத்தநஞ் செருவிடையெ னிவை என்னெழுத்து . . .
4 . . . ன் விரன் இவன் சொல்ல இவ்வறிவிட்டு யாறும் . . .
5 . . ளை யென் னெழுத்து ||உ கொப்பரகெசரிபர்மர் . . .
6 . . . நாட்டு பநங்காட்டூர் நன்பகலாவணத்தியன்ற பொ . . . .

V

1 . . . சாத்தன் விரன் விறற புளியஞ்செய்யு . . .
2 . . . செய்யுங் காமஞ்சாத்தன் வெலந்துடவையும் நா . . .
3 . யும் இவ்வினத்துங் கொண்டு மெற்படி சாத்தனூர் இரணி . . .

4 . . . [கம் வி]சந்தன்டன் விற்ற புளியஞ்செய்யும் செந்தகு .
5 . . . க்கும் தண்டங்கா[ரி] விற்ற உசிலத்துடவைநம் நாரி
6 . . . றும் இவன் வெலி . . . ங்கறும் இரண . நிலம் . .

VI

1 . . . காட்டு நாட்டொம் இறைஇழித்து . . . .
2 . . . . யாரிடை கொண்ட பொன் [நா] . . .
3 . . . [மஞ்சாடி] இப்பொன் கொண்டு . . .
4 . . . தித்தலல் இறைஇழி[ச்*]சொம் . . .
5 . . . இவ்வொ(ல்)லே எழுதின . . . .
6 . . . லேயன் ஆதிதன் . . .
7 . . . இட்டு குடுத்தொம் பனங்காட்டூர் . . .
8 . . . இலூர் குவாரகண்ணனென . . .
9 . . . சத்தன் [பி]ள்ளையான னெ . . .
10 . . . . . . இவை எழுத்து||—

VII

1 . . . நிரொட்டிக் குடுத்தென் செ . . .
2 . . . ரையனுன செருவிடை ஏற்றி [லை] . . .
3 . . . பயாரும் பெருங்கொளுர் ன . . .
4 . . . . கள வெண்ட இவ்வொலே . . .
5 . . . தையாங்கூரனெ வி . . .
6 . . கொப்பரகெசரிபர்ம[க்*]கு . . . .

No. 339.

(*A.R. No.* 354 *of* 1918.)

Paḷūr, Trichinopoly Taluk, Trichinopoly District.

On the south wall of the central shrine, Sundarēśvara temple.

This states that **Mādaṉ Ariñjigai** of Tiruveḷḷaṟai brought under cultivation an old *dēvadāna* land which had evidently been lying fallow, and gave it for the maintenance of the priest doing service in the temple of Paramēśvara at Tiruppaḻuvūr in Viḻattūr-nāḍu. As this same land is mentioned as one of the boundaries of a plot in No. 143 above from the same place belonging to the 6th year of the king, the date of this inscription should be earlier than that year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] [கொவிராஜகெசரிப]-
2 ன்மற்கு யாண்டு . . . . கு
3 இவ்வாண்டு விளத்[தூ]ர்நாட்டு-
4 த் திருப்பழுவூர் பரமெஸ்வர[ர*]க்கு திரு-
5 வெள்ளறை மாதன் அறிஞ்சிகை
6 இப்பரமெஸ்வரரை ஆராதிப்பார்-
7 க்கு நிவந்த(ம்)மாகக் கல்லி வ-
8 க்கின பழந்தெவதானம் மா[தந்] . . ய-
9 க்கழு[க்*]கெல்லே கீ[ழ்*]பாற்கெல்லே . .
10 சசெ[ம]ண்ணிலேக்கு . . . கும் தெந்-
11 [பாற்கெல்லே] கிழக்குனெக்கி ஓடி-
12 ன வா[ய்*]க்(கு)காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்-
13 கெல்லே ஸ்ரீ கொயிலிந் இறை நந்தவா-
14 னத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்-
15 லே பெருவழிக்குத் தெற்க்கும் இகெல்-
16 லேயுள் அகப்பட்ட மெடும் கல்-
17 லி வயக்கி குடுத்தெந் மாதன் நறிஞ்சி-
18 கைகெய் இது பந்மசெஸ்வரரக்ஷை ||—

No. 340.

(*A.R. No.* 575 *of* 1920.)

UḌAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

An endowment of gold for a perpetual lamp in the temple by a lady named Koṟṟi in the name of her husband **Kaṇḍiyūr Śaṅkaranārāyaṇa-Bhaṭṭa** of Bhuvanachūḷāmaṇichchēri (quarter) of the village, who is called *Viḍyāsāgara-pāraga* and *Guṇanidhi* in the Sanskrit portion. The *maṉṟāḍikkalaṉai* including the *vāriyaṉ* agreed to the daily supply of ghee for the purpose. The name of the quarter suggests that it was called after the *biruda* of a king, possibly Parāntaka I.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*||] [illegible]

2 [illegible]

3 [illegible] கொற்றி[illegible]-

4 [illegible]-

5 [illegible] || கொராஜ-

6 கெஸரிவ[ர்*]க்கு யாண்டு . வது வடகரை [illegible] ஸ்ரீ வீரநாராயண [illegible] ஸமைத்து மன்றாடி வாரியனுள்ளிட்ட கலனையோம்

7 திருவனந்தீஸ்வரத்து பரமஸ்வாமிக்கு ஸந்தாதீபம் செய்த பரிசாவது இவ்வூர் பு[வ*]நசூளா- மணிச்சேரி கண்டியூர் சங்கரநாராயணபட்டன் ப்ராஹ்மணி . . . . .

8 கொற்றி இய்யாட்டை மகரநாயறுமுதல் சந்த்ராதித்யவல் இரவும் பகலும் திருநுந்தாவிளக்கு எரிப்பதற்கு நாங்கள் கொண்ட . . . .

9 பொந் பந்திருகழஞ்சரைமெ[யெ ம்ஞ்]சாடியும் குன்றி இப்பொன்னால் தொண்ணூற்றுறு ஆடு கொண்டு உழக்கு நெய் அட்டுவொம் வாரியன் உள்ளிட்ட மன்றாடிகலனையோம் [||*]

No. 341.

(*A.R. No.* 51 *of* 1923.)

PUḶḶALŪR, CONJEEVARAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON STONES BUILT INTO THE WALLS OF THE VISHṆU TEMPLE.

Portions of the inscription are lost. This seems to record an endowment after purchase, of some lands by the *mahāsabhā* of the village including the **Annual Supervision Committee** for providing for worship, offerings and lamp to goddess Durgā-Bhaṭārakī in the village.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொப்பரகேசரிவர்ம . . . . . . லச்சுறுபெருந்தமங்கலத்து ஸபையொ மொமும் இயாண்டு வாரியஞ் செய்கி-

2 ன்ற வாரியப்பெருமக்களும் [இந்] . . . . . . மிருந்து இவூர் உடைய துர்க்காபட்டாரிக்குத் திருவா ராதனை செய்யும் ப்ராஹ்மணர் செ[ய்*]ய[க்*] க-

3 டவ[ப்*]ப[டி] ஸ்ரீபலிகை செய்தரு . . . . . ம் இவ்வூர்ப் புதுக்குள[த்*]தார்க் கச்சிப் பெட்டுசெகு பொன் பெருவதியின் கிழப[க்]-

4 [க]த்து இதனுள் சிற்றெறி உள் . . . . . த்து தண்டிலத்தார் காலின் மெய்க்கத்து அரை நிலமும் ஆக இச்சுட்ட-

5 பட்ட நிலங்கள் கொண்டு உ . . . . . . [ஸ]பநத செய்து வதிநிலக்கேற்றி உச்சியம் பொழ்து இருநாழி அரிசி[1]

---

[1] The rest of the inscription is lost.

No. 342.

(*A.R. No.* 55 *of* 1923.)

PUḶḶALŪR, CONJEEVARAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON OTHER STONES BUILT INTO THE KAILĀSANĀTHA AND VISHṆU TEMPLES.

This is an inscription formed by piecing together the stones found in the two temples. It seems to record an agreement by the assembly and the two **Pirāṇadhikārigaḷ** who are mentioned in No. 121 above of the 5th year of the king, to maintain two services and to burn a lamp in a temple (name lost) with the income from some land, 3 *paṭṭi* in extent (?) of which they are stated to have taken the management. Another fragment dated in the same reign merely gives the names of the **Pirāṇadhikārigaḷ Śurāṅkuḍaiyār** and **Pirā** . . . of whom a third fragment supplies the full name as **Pirāyūruḍaiyāṉ**. This makes mention of some messengers (*ōlaitūdōḍakkaḍavārgaḷ*). A fourth fragment mentions Mummuḍiśōḻavadi (road) called after **Mummuḍi-Chōḷa** which was a surname both of **Gaṇḍarāditya** and **Rājaraja I.** Still another fragment, the last one mentions an endowment as *Mahābhārata-vṛitti*.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராஜகேஸரிவந்ம . . . . .

2 ருமக்களும் பிராணாதிகாரிகள் சுராங்குடை . . . . .

3 செய்தருளித்த பரிசாவது இவூர்த் தென் . . . . .

4 யின் இழுபக்க[த்து] ஒன்றரையெ மூன்றுமா . . . . .

5 னை செய்து வந்திலோ[க்*] கெற்றி சிறுகாலைய் இருநாழி யரிசியாலும் ஆக நாநா—க்காட்டக் கடவார்களாகவும் இவ்வனைத்திலொன்று முட்டில் முட்டின வந்தியால் மஞ்சாடியுமான டன்டம் கொள்வதாகியு முழுநாளும் திருவாராதனை-

6 யும் திரு[வ*]முது[ம்*] மு[ட்*]டில் கால் பொன் உண்டம் கொள்வதாகவும் இவ்விடமும் ஒருக்குத் தாங்களே ஞவைபமூ மா . . . . . . யக்கடவார்களாகில் அவாண்டு வாரியஞ் செயும் பெருமக்களும் ஊராள்வாரும் இப்படி உண்டி

7 டெவாரேத்து குடுத்து இப்படி செய்விக்கக்கடவார்களாகவும் இவர்களே ஆற்றங்கரைப் பெரு . . . . . . க்கடவபடியால் இவூர் தென்கரை[யூ]ர் [க]ச்[சி]ப்பெட்டுச்செத்து [பொன வ]தியின மெல் பக்கத்துச் சொலங்காலின் தெற்-

8 பக்கத்துப் பட்டி நிலமும் குட்டத்து முக்காலெய் சின்ன நிலமும் கருப்பனையூ[ர்] ஆற்றங்கரை[ர] யுமாக உள்ள . . . . . . கப்பட்டி நில[ம்*] மூன்று பட்டி நிலமும் ஆக இத்தனையுங் கொண்டு இவ்வெவர்க்கு மூன்று வந்தியும் திருவாராதனை செய்து வந்நிவி-

9 ளக்கேற்றி சிறுகாலைய் இருநாழி யரிசியாலும் உச்சம்பொழுது இருநாழி யரிசியாலும் [ஒ]வே . . . . . . ங் கொண்டு காட்டக்கடவார்களாகவும் இப்படி ஒன்று ஒருபொழுது முட்டிலு முழுநாள் மு[ட்*]டிலு மெற்படி தண்டப்படுவார்களாக ப-

On another fragment.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிவந்மற்கு [யா] . . . .

2 பிராணாதிகாரிகள் சுராங்குடையாரும் பிர . . . .

3 தாழியான வெண்ணெ மன்றாடிய . . .

On another stone lying in the compound of the same temple.

1 . . . ன் குடையாரும் பிராயூருடையாரு . . .

2 . . . ஓலைதூதொட்டக்கடவா[ர்*]களை ஓலைத்தூ . . .

3 . . . ஓலைத்தூது பொவகனொன்று சொல . . .

4 . . . குடுப்பித்தும் இதுக்கவிலக்கு முட்[ட*]ாமை எ . . .

5 . . . ஆமரிஇடைச் செய்தார் செய்த பாவத்து படு . . .

6 . . . றுபக அலங்காரநென

On a fragment built into the walls of the Perumāḷ temple.

1 . . . ளும் இருந்த எமூர் ஸ்ரீகண்டல[த்*]துக்ஷாதேவர் திருநந்தவானமுழ . . .

2 . . றநியூரவ[க்*]கு ஸிலாலெகை செய்துகுடுத்த பரிசாவது இவ்வ . . .

3 மும்முடிசோழவதிக்கு [மெ]ற்கு கணவதிவாய்க்கா . . . .

On other stones built into the walls of the Śiva and Vishṇu temples.

1 ஸந்த்யாவிளக்கு நாங்கள் வைக்கின்ற ஆடு தொண்[ணூற்]றுறுடும் கொண்டு சந்த்ராதித்தவர் நிசதமொரு ஸந்த்யாவிளக்கு [நிச]தம் உழக்குண்ணெ[யும்] எரிக்கக்கடவார்களாக இவாடு தொ[ண்*]ணூற்று[று*]-

2 டும் சாவாமூவாப்பேராடுஆக சந்த்ராதித்தவர் இவாடு கொ . . இப்பரிசு விளக்கெரிக்க கூடவார்களாகவும் [இ]ப்பரிசு ஒரு நா[ள்] மு[ட்*]டில் முட்டின நாளால் கால் கால் பொன் தண்டப்பட்டும் இவ்விளக்கெ-

3 ரி[க்க*]க் கடவார்களாகவும் இப்பரிசெ அவாண்டு வாரிய . . . [யு]ம் பெருமக்களும் ஊரான் வாறுமெ இத்தண்டங் கொண்டு இத்தேவர்க்கு குடுப்பாராகவும் குடுப்பித்தும் இவ்விள-

4 க்கெரிப்பி[ப்*]பாராகவும் இமன்றாடிகளும் இவகளா . . . க்கு இருப்பதற்கு இவூர்த் தென-கரைக் கிழை வெள்ளான்சேரி வடதலையில் கிழக்குநோக்கி மிகிக்க வழிக்கு வடக்கு இவர்க

. . .

On other stones built into the walls of the same temples.

1 ட்ட ஒன்றெ நாலுமா நிலமும் . . . . . திருநந்தவானத்துக்கு வெண்டும் உழப்புக் குற்றப் படாமை உழப்பா-

2 னாகவும் இவனு மிவன் வழி-த்த் . . . ல் ஒரு பணி ஒருபொழுது முட்டில் முட்டின பொ-

3 ழுதால் மஞ்சாடிப் பொன் [த] . . . ப்பணி முட்டாமைச் செய்வானாகவும் இவனும் இ-

4 வன் வழித்தார் இப்பணி செ . . . . . ரக்ஷிப்பான் வழி-ம் மந்த்ராதித்தவர் உவமின்றி

5 ஜிவிப்பாராகவும் இபஞ்ச . . . ய்தார் செய்த பாவத்துப் படுவாராகவும் இப்பரி-

6 ச ஸிலாலெகை செய்துகுடுத்[தே]ன் இவூர் (?) மங்கலவிச்ராமனென் ||—

7 இக்ஷாஷாரதனிருத்தியா . . . . க்களத்தார் பார்மம் இம்மஹாஷாராக்ஷத்திக்கு நாங்க-

No. 343.

(*A.R. No.* 56 *of* 1923.)

ON SOME OTHER STONES BUILT INTO THE KAILĀSANĀTHA AND VISHṆU TEMPLES.

This inscription is formed by piecing together the stones found in the two temples. Portions of the inscription are lost. It seems to record the gift of some plots of land by the *mahāsabhā* and the **Pirāṇadhi[kārigaḷ]** to a certain (teacher called ?) **Pādaśiva** for burning a lamp during the services and for the maintenance of worship and offerings in a temple (name lost).

Text.

1 கோராஜகேஸரிவந்மர்க்கு யாண்டு . . . .

2 கலத்து மஹாஸபையோமும் பிராணதி . . . .

3 வழிபடும் பாதசிவர்க்கு ஸிலாலெகை செய்து கு . . . . . .

4 [ழை]க்கு மெற்கு அரைநிலமும் புத்தேரி கிழக்காணிலமும் வ . . . . . . ரார்காலின் தெனபக்கத்துப் பட்டிநிலமும் ஊடாரி கொயிலின் கிழபக்க[த்*]துப் புன்செய் ஆறுமாவு-

5 ம் [ஆ]க இ[த்*]தனெ நிலமும் கொண்டு மு[ன்று*] ஸந்தியும் விளக்கெரிற்றி திருவாராதனை செய்து உச்சி-

6 யம் பொழ்து இருநாழி அரிசியா[ல்*] திருவமுதும் கறியமுது ஒன்று கொண்டு காட்ட

No. 344.

(*A.R. No.* 374 *of* 1924.)

MĒLAPPAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE EAST WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is much damaged. It seems to be connected with No. 215 above and to record an order of **[A]ḍigaḷ Paḻuvēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉ** to the **Tōḍapattikkāṟach-Cheṭṭigaḷ** (merchant community) of the place perhaps permitting the payment of taxes due by them at the rates prevailing at **Nandipuram,** on the representation made on their behalf by . . . . **ṇāvaṉ Araiyaṉ** *alias* **Kaṇḍaśeṭṭi.** The order was communicated through the officer **Vēḷāṉ Chintāmaṇi**, the headman of Tattaṉūr.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராஜகேசரிவ . . . கு . . ச . .

2 டிகள் பழுவேட்டரையர் மறவன் கண்டந் . . . .

3 ணவன் அரையனாந கண்டசெட்டி விண்ணப்ப . . . . .

4 தொடபத்திக்காறச்செட்டிக(ள்)ளையும் இவ[ர்*]கள் பணி . . . . .

5 எட்பெருமான் பண்டை நந்திபுரமற்றாதிபெ தெ . . . .

6 . . . . நன் கண்டன்னி . . . . .

7 . . . . ப் பெ . . . . . . மறசந்தனை கொள்கவெ[ன்று] . . . சக-

8 ய[நா] தத்தனூர்கிழவன் வெளான் சின்தாமணிக்கு [ஸ்ரீமுக]ம் வர நகரமும் க[ர]-

9 டன் பரமெஷ்ரான எவனால் சந்த்ராதித்தவல் கல்லி(ல்)லே வெட்டிவித்துகொ-

10 ண்டோம் தொத[ப]த்திக்காறரோம் ௭௳

No. 345.

(*A. R. No.* 132 *of* 1926.)

TIRUVIḶAKKUḌI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀḶĒŚVARA TEMPLE.

This is damaged at the ends of lines. It records a gift of 96 sheep for burning a lamp in the temple, by a native of Kaḍuvaṅguḍi.

Text.

1 கோவிராசகேசரிபந்மக்கு யாண்டு . . . . .

2 டு உடையார்க்கு கடு[வங்]குடையா[ன்] . . . . . .

3 மாத்திரனடி . ரண கசிகாமக் . . . . . . நந-

4 வொளான் பரமசு[வ*]மித்தவல் வைத்த [நொ]ந்தாவிள-

5 க்கு க-ன்றிணுக்கும் ஆடு [தொ]ன்] இவை பதுமா-

6 கெசுவ ரக்ஷை [||*]

No. 346.

(*A. R. No.* 133 *of* 1926.)

ON THE SAME WALL.

This is damaged and built in. It records the gift of a gong and provision of a *kāśu* as remuneration for sounding it in the temple, by a merchant of Ambar in Ambar-nāḍu. The village which is called Tiruvēḷvikkuḍi, is said to have formed part of **Viḍēlviḍugu-[chaturvēdima]ṅgalam** in Kurukkai-nāḍu on the northern bank (of the river).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்மற்கு . . . . அம்பர்நாட்டு அம்பர்-

2 த் திருவனிச்சத்தானசெரி வியாபாரி . . . . அரங்கந கண்ணனுக்கா-

3 க வடகரைக் குறுக்கைநாட்டு விடெல்விடுகு . . . . சுகலத்து திருவெழுமி-

4 ஆடி பெயாதெவர்க்கு இட்ட செய்க[ண்] . . . . அழிவு சொ[ல்*]லக் கறறவி-

5 க இட்ட காக ஒன்று இதந் பொலி கொண்டு . . . . சொல்வாறுக வை-

6 . . . . . சந்திராதித்தவல் இதிந பொலி . . . .

No. 347.

(*A. R. No.* 102 *of* 1931.)

TIRUPPŪNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

This record is incised in early characters and has therefore been assigned to **Āditya I** (*M:E.R.* 1931, II. 4). It registers a gift of 25 *kaḻañju* for a perpetual lamp in the temple by **Gāndharvan Bāradāyaṉ Śiṅgaṉ Śrīkaṇṭhaṉ**. The ends of the lines are built in.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*||] கொவிராசகெசரி[ப]ந்[ம]ற்கு யாண் . . . .

2 தெவர்க்கு காந்தர்வந பாரதாயன் [சிங்]கன் ஸ்ரீகண்டம . .

3 இருபத்தைஞ் கழஞ்சுங் கொண்டு இதிந பலிசை . . .

4 லும் ஒரு நொன்தாவிளக் கெரிப்பொமாநொம் திருத்தரு . . .

No. 348.

(*A. R. No.* 103 *of* 1931.)

ON THE SAME WALL.

The inscription is built in at the right end. It registers an endowment in gold made by a certain **Guṇavaṉ Puttaṉ** of Kaḷattūr[-kōṭṭam ?] for a perpetual lamp in the temple to be maintained by the *sabhā* of Tirutturutti. The donor seems to be identical with **Guṇavaṉ Puttaḍi** mentioned in No. 273 above from Tillaisthānam, which is dated in the 17th year of the king. The name of his native village is given there as Kumārapāḍi in Vaidāvūr-nāḍu a subdivision of Kaḷattūr-kōṭṭam. The record is assignable to the reign of **Āditya I on account of its early script.**

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெ[ச*]ரிப[ன்]மற்கு யாண்டு . . . .

2 [தெவ]ர்க்கு [களத்தூர்க்] . . . .

3 யன் குணவன் புத்தன் வைத்த பொன் இரு . . . .

4 கழஞ்சுங் கொண்டு உழக்கு நெய்யால் இரவு . . . .

5 . . [ஸொ]மாஸெ[ந்] திருத்துருத்தி ஸபையொம் இது . . . .

No. 349.

(*A R. No.* 143 *of* 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is damaged. It seems to record a gift of sheep for a lamp in the temple of Tiruchchōṟṟutturai-Uḍaiyār.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] [கோ]விராசகேச-

2 . . . . து திருச்சோ-

3 . . . . யார் குடுநாழு

4 . . . . கு நெய்யால் ச-

5 . . . . த்த சாவாமூ-

6 . . . . அட்டுவெநா[க]

7 மன்றாடி . . . .

No. 350.

(*A. R. No.* 155 *of* 1931.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription is damaged. It registers a gift of 25 *kaḷañju* of gold for a perpetual lamp (in the temple) by a certain **Kāri Śē** . . . . the son of **Dēvaṉār** of the village.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராசகேசிவன்ம[ர்*]க்கு . . . .

2 க்கு இவூர் தேவநார் [மகந் காரிசெ] . . . . வும் . . . . . . க்கு [நெ]-

3 யால் ஒரு நோ[ன்] . . . . பொ[ன்*]னி[ரு]பத்தைந்கழஞ்சு [இ]பொன் கொ

No. 351.

A. R. No. 180 *of* 1931.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription is damaged. It records an endowment of 20 *kaḷañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tiruchōṟṟuttuṟai by **Tribhuvanamādēvi Vayiriyakkaṉār** the Chōḷa queen and the daughter (?) of Kāḍupaṭṭigaḷ Tamarmēttiyār (see No. 304 above). Kāḍupaṭṭigaḷ seems to refer to a Pallava chief of the period. This is a record of **Āditya I**.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோஇராஜகேசரிபந்மற்க்கு யாண்டு . . . . . .

2 . . . [ற]த்து தேவதாநம் திருச்சொற்றுத்துறை சீ(ர)கா-

3 . . . . . ரவும் பகலும் நிசதி உழக்கெண்ணெயால் சந்[தி]-

4 . . . . . ஒரு நொந்தாவிளக்கெரிவதற்க்கு சொழபெருமாநடி-

5 [கள் தே]வியார் காடுபட்டிகள் தம[ர்மெத்தி]யார் திரிபுவநமாதெவி-

6 . . . வயிரியக்கநார் வைத்த பொன் உ[ப்ப]ட இப்பொன் இருப-

7 . . . . ம் கொண்டு எரிப்பதி[ப்*]பொமாநோம் இவூர் பதிபா-

8 . . . .

No. 352.

(*A. R. No.* 242 *of* 1931.)

TIRUNĀRĀYAṆAPURAM, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE VĒDANĀYAKI-TĀYĀR SHRINE, VĒDANĀRĀYAṆA-PERUMĀḶ TEMPLE.

This is a mere fragment of an inscription which should have recorded an endowment for a lamp in the temple.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகெ . . . . . .

2 நந்த பெருமானடிகளுக்கு திருவிளக்கு . . . .

ADDENDUM.

No. 173 A.

(*A.R. No.* 51 *of* 1934.)

TEṈ-MAHĀDĒVAMAṄGALAM, POLUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A SLAB SET UP NEAR KALLĒRIPPĀṞAI (ROCK) CLOSE TO THE CHEYYĀR RIVER.

This is an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōḷa** who was known as 'Rājakēsarivarman who took Madura'. It is dated in the .th year of his reign and records the endowment of a land called Pākkaḍi-śeṟuvu by one **Puttaṟaiyāḍi** for the upkeep of a tank dug at Mādēvamaṅgalam in **Puttuḍappāḍi** (a subdivision) of Palkuṉṟa-kōṭṭam by Śōkāraṉ Aṇṇāvaṉ **Pākkaḍi**. 7th regnal year.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] மதிரை கொண்[ட]
2 கோவிராஜகேசரிபந்மற்கு [யாண்டு]
3 ௭-ஆவது பல்குன்றக்கோட்டத்-
4 துப் புத்துடப்பாடி மாதேவமங்-
5 கலத்துச் சோகாரன் அண-
6 ணவன் பாக்கடி கணவா-
7 யான் கல்லுவித்த ஏரிக்-
8 குப் புத்தறையாடி கை-
9 த்த ஏரமம் பாக்க-
10 டிசெறுவு பரக்ரா கீத்-
11 வல் திருபதாத வைத்தே-
12 ன் இப்பூம் ரக்ஷிப்பாந்
13 அடி என்றலைமேலன இ-
14 திருக்கு[ந்]வா தெறமாநாகத்துக் கீழா-
15 [ந]ரகம் புகுவான் [||*]

INDEX

The figures given below refer to the General Numbers of inscriptions in the Volume. In. is used for the introduction of each inscription and the numerical figure following it refers to the line of the text in that inscription. The following are the abbreviations used in the index:—

ch. = chief; *co.* = country; *dn.* = division; *dt.* = district; *dy.* = dynasty; *E.* — Eastern *f.* = female, *k.* = king; *m.* = male; *off.* = officer; *q.* = queen; *ri.* = river; *s.a.* = same as; *sh.* = shrine; *sur.* = surname; *te.* = temple; *ti.*=title; *vi.* = village.

A

Abhirāmēśvara, *god, te. of* — .. 63 ; 120
abhishēka-dakshiṇai, *gift* .. .. 44, In., 6 ; 46 In., 1
abhyāsi, *student* .. .. .. 284, In., 30
Achalēśvara, *god, sh. of*— .. .. 1 ; 291
Āchchaṉ Kampaṉ, *m.* .. .. 170, In., 11th p. 8
Āchchaṉ Uṟaiyūr, *m.* .. .. 241, In., 4
Āchchiyaṉ Koṟṟaṉ Māṟaṉ, *m.* .. 164, 16
Ādaṉūr, *vi.* .. .. 35, In., 1 ; 106 In., 2 ; 109, In 1 ; 146, 3 ; 334, In., 1
Ādavattūr, *vi.* .. .. .. 183, In., 6
Āḍērīśvara, *god, te. of* — .. .. 64 ; 302
Āḍērip-Piḍārar, *s.a.* Āḍērīśvara .. 302, In., 6
Adhirājamaṅgalam, *vi.* .. .. 67, In., 2
Aḍigaḷ Kuṉṟaṉ, *m.* .. .. .. 81, In., 4
Aḍigaḷ Paḻuvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṉ Maṟavaṉ, *ch.* 98, In., 2 ; 171 In., 4 ; 201, In. 7
Aḍigaḷ Paḻuvēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉ, *ch.* 236, In., 3
Aḍigaḷ Śaṅkaranārāyaṇaṉ, *m.* .. 266, 6
Ādimūlēśvara, *god, te. of* — .. .. 35 ; 106 ; 136 176 ; 194 ; 334
Āditta-Bhaṭṭāraka, *s.a.* Pipīlikēśvara. 287, In., 4
Ādittaṉ Baṭṭālakaṉ, *m.* .. .. 276, In., 5
Ādittaṉ Kōdaippirāṭṭiyār, *q.* of Ariñjaya. 225, In., 5
Ādittaṉ Sūryaṉ, *m.* .. .. .. 330, In
Ādittaṉ Vīmaṉ, *ch.* .. .. .. 224, In
Āditya, *m.* .. .. 33, In., 3
Āditya I, *k.* .. .. 11, In.; 13 In ; 88 In. ; 109, In. 110, In. ; 138, In. ; 139, In. ; 153, In. ; 168, In. ; 187, In. 202, In. ; 213, In. ; 219, In. ; 239, In. ; 245, In. ; 247, In. ; 248, In. ; 252, In. ; 255, In. 273, In. ; 285, In. ; 286, In. ; 287, In. ; 288, In. ; 290, In. ; 292, In. ; 293, In. ; 294, In. 295, In. ; 299, In. ; 300, In. ; 301, In. ; 302, In. ; 303, In. ; 304, In. ; 305, In. ; 306, In. 308, In. ; 310, In. ; 311, In. ; 312, In. ; 313, In. ; 314, In.; 315, In. ; 317, In. ; 318, In. 319, In. ; 321, In. ; 322, In. ; 323, In. ; 324, In. ; 325, In. ; 335, In. ; 337, In. ; 348, In.; 351, In.
Āditya II, Karikāla, *k.* .. .. 108, In. ; 195, In.
Ādityavaḍi, *road* .. .. .. 67, In., 76 ; 93, 3; 251, 6
Aḍumbaṉṭiṭṭai, *vi.* .. .. .. 276, In., 4
Agastyēśvara, *god, te. of* — .. .. 153 ; 201 ; 208; 215 ; 227 ; 235; 279 ; 298 ; 344
Āgattiyaṉ Āditta Nīlakaṇṭaṉ, *m.* .. 164, 20
Āgattiyaṉ Mādēvaṉ Kāri, *m.* .. 164, 22
Āgattiyaṉ Śaṅkaranārāyaṇaṉ Śūlapāṇi, *m.* 164, 21
Āgātyaṉ Nārāyaṇaṉ Nakkaṉ, *m.* .. 287, In., 3
Agnipurīśvara, *god, te. of* — .. .. 20 ; 173
Agniśarma Daśapuri-Bhaṭṭa Sōmayāji, *m.* 83, In., 2
Aiñjandi Durgā-Bhaṭṭāraki, *goddess* 149, In., 2
Aippigai-Vishu, *festival* .. .. 123, In., 3
Aiyāran Divākaraṉ, *m.* 66, 3
Akaḷaṅkaṉ Malaiyarādittaṉ, *ch.* .. 175, In., 7
akil, *wood for fumigation* 109, 2
Akilaṉ Śāttaṉ, *m.* 26, 5
Akkumāra Kramavittaṉ, Kārambichchōḍu, *m.* 102, 4
Akkumāra Kramavittaṉ, Kulavutti, *m.* 272, In., 4
Aksharapurīśvara, *god, te. of* — .. 100
Alaiyūr, *vi.* .. .. 43, In., 5
āḷākku, *liquid or grain measure* .. 58, In., 6 ; 189, In., 5 ; 209, 13; 271, 6 ; 277, 6 ; 278, 8 ; 315, 14
Ālambākkam, *vi.* .. .. .. 222 ; 314, In
Ala-nāḍu, *dn.* .. .. .. 72, In., 4
Āḷchchāṉṟaṉ Muṉṉūṟṟuvapperumāṉ, *m.* 65, In., 2
Alīviṉ Kaḷḷaraśi, *ch.* .. .. 319, In.
Allūr, *vi.* .. .. 43, In.
āḷuṅgaṇa, *managing committee* .. 83, In., 2 ; 113, In., 6 ; 193, In. 5 ; 202, In., 3 ; 262, In., 2 ; 272, In., 4 ; 287, In., 2 ; 292, In., 4 ; 303, In., 4
Amaṇappulam, *vi.* .. .. .. 318, In., 4
Amanigandarvva-Īśvaragarattu Mahādēva, *god,* 298 In., 2
Amanigandarvvapuram, *name of* Mēlappaḻuvūr. 298, 8
Ama (va) ṉinārāṇa (nārāyaṇa)—chaturvēdimaṅgalam *vi.* 8, In., 2 ; 39, In. 2 ; 40, In., 1 ; 85, In. ; 133, In., 4 ; 193, In., 4 ; 220, In., 2 ; 246, In. ; 253, In., 1 ; 271, In., 2 ; 300, In. ; 2
Amarabhujaṅgadēva, *god,* .. .. 170, In., 13th p. 19
Amarasundaradēva, *god,* .. .. 197, In., 12
Amarēśvara-Perumānaḍigal, *god,* .. 314, 2
ambalappuṟam, *endowment* 187, 3
Ambalavaṉ Gaṇḍarādittaṉār, *ch.* .. 54, In., 2 ; 167, In.
Ambalavaṉ Paḻuvār-Nakkaṉ, *ch.* .. 76, In., 9, 124, In., 3
Ambar, *vi.* .. .. 346, In., 1
Ambarmāgāḷam, *s.a.* Tirumāḷam .. 88, 18
Ambar-nāḍu, *dn.* .. .. .. 330, In., 2 ; 346, In.; 1
Ambāsamudram, *vi.* 241
Ammaṅguḍi, *vi.* 203
Āmūr, *vi.* .. .. 80, In., 3
Āmūr-kōṭṭam, *dt.* .. .. .. 43, In., 10 ; 87, In., 1 ; 96, In. 1 ; 157, In., 1; 191, In., 1 ; 196, In., 1 ; 302, In., 2
Āṇaichchūr, *vi.* .. .. .. 96, In., 3.
Āṇai Nakkaṉ, *m.* .. .. .. 166, 9.
Anantīśvara, *god. te. of*— .. .. 17; 56 ; 90 ; 119; 146 ; 184 ; 198; 224 ; 240 ; 256 ; 276 ; 340
Āṉāṟu, *stream* 49, 8
Āṇḍār-maḍam, *cave* 245
Aṇḍāṭṭu-kūṟṟam, *dn.* .. .. .. 172, In., 10
Aṇḍurai, *vi.* (?) .. .. .. 224, In
Aṅgāḍi Śivaṉ, *m.* 30, 2
Aṇidiramaṅgalam, *sur.* of Māḍambākkam. 43, In., 4
Anittiramaṅgalam, *vi.* .. .. 75, In., 12
Ānmūr-kūṟṟam, *dn.* 26, 4
Aṉṉandi-Kramavittaṉ, Koṭṭippuṟattu, *m.* 102, 3
Aṉṉāvaṉ Kōdaṇḍarāmaṉ, *m.* .. 71, In., 10
antarāyam, *tax* 106, 4
Aṇukkabhīmar-paḍai, *regiment*, .. 79, In., 2
Aṇukkappallavaraiyar *s.a.* Sambannaruḷ Uttamanidhi. 89, In., 11
Aparājita or Aparājitavarman, *Pallava k.* 294, In.; 335, In. 337, In.
Aparājita-chaturvēdi maṅgalam, *s.a.* Takkōlam 168, In., 1; 294, In., 2
Āpatsahāyēśvara, *god, te. of* — .. 21 ; 101 ; 230 ; 237 ; 299 ; 304; 315 ; 319
Appūruḍaiyāṉ Āchchaṉ Paṭṭālakaṉ, *m.* 170, In., 11th p. 5
Araiśaṅgaḷam, *vi.* .. .. .. 110, 16 ; 111, 5
Araiyaṉēri, *tank* .. .. .. 199 In., 2
Araiyaṉ Kaṇḍaseṭṭi, *m.* .. .. 344, In., 3

Araiyaṉ Saduraviḍaṅgaṉ, *m.* 182, 10
Araiyaṉ Tillaikkūttaṉ, *m.* 191, In., 2
Araiyar Āchārakānta-Brahmādhirāja, *off.* 3, In., 4
Araṇaippuram, *vi.* 253, In., 1
Araṅgaṉ Karuṇākaraṉ, *m.* 330, In., 2
Araṅgaṉ Tirumāliruñjōlai, *m.* 109, 7
Ārāṉ Tiruvādirai, *m.* 254, 4
Arapuram, *vi.* 151, 2
Arayaṉ Kalaṅgāmalai, *m.* 44, In., 5
Arayapuram, *vi.* 234
archanābhōga, *endowment for worship* 93, 2, 4; 329, In. 4.
ardhajāma, (midnight) service in temples. 300, In., 4
Ardhanārīśvara, *god, te. of —* 232; 242; 261
Ārdrā, asterism 162, In.; 244, In. 7
Āridakalaiyaṉ Mādavaṉ, *m.* 309, 7
Āriga (Ārya)-Bhaṭārar, *Vedic Brahmins* (?). 306, In., 2
Ārigan (Āryaṉ) Dūvēdi Nārāyaṇaṉ Śaḍaiyaṉ, *m.* 310, In., 2
Arikulakēsari, *s.a.* Ariñjaya, 177, In.; 197, In. 5
Arimukkapuram, *vi.* 205, In., 4
Ariñjaya, *k.* 197, In.; 224, In.
Ariñjigai Neyttāṉaṉ, *m.* 214, In., 4
Arinjigai-Piraṭṭiyār, *princess* 197, In., 11
Ariñjigai-Panmar 'who died at Āṟṟūr,' *s. a.* Ariñjaya, *k.* 225, In., 4
Ariñjiya Pirāntakadēvar, *s.a.* Sundara-Chōḷa, *k.* 224, In., 3
Ariñjōmāṉ, *m.* 96, In., 3
Ariśalūr, *vi.* 46, In., 1
Ariśāttaṉūr, *vi.* 38, In., 7
Ariśu Kāḍi, *f.* 56, In., 5
Āritaṉ Kaṇṇaṉ Kaṇṇaṉ, *m.* 49, In., 3
Āritaṉ Nīlakaṇṭaṉ Kāḍaṉ, *m.* 134, In., 3
Ārkkāḍu (or Pēraṟkāḍu), *vi.* 301, In., 3
Ārkkāṭṭuk-kūṟṟam, *dn.* 77, In., 1; 145, In., 7; 187, In., 1; 190, In., 1; 251, In., 2; 252, In., 1; 260, In., 1; 301, In., 3; 310, In., 3; 311, 1; 315, In., 5; 324, In., 1
Āṟṟūr, *vi.* 225, In., 4
Aruḷākki Śēndaṉ, *m.* 218, In., 2
Aruḷaṉ Śiṅgaṉ, *m.* 52, 2
Arumbūr-kūṟṟam, *dn.* 206, In., 4
Arumoḷi, *sur.* of Rājarāja I, 75, In
Arumunaikaṇḍa Perunāyaṉ, *m.* 42, In., 7
Aruṇajaṭēśvara, *god, te. of—* 282
Aruñjigai-Viṇṇagar, *god, te. of—* 100, 15
Ārūr, *vi.* 218, In., 1
Ārūrchchēri, *quarter* 12, 1
Aruvā-nāḍu, *dn.* 63, In., 2
Ārvalak-kūṟṟam, *dn.* 149, In., 4
Ashṭamūrtti, *m.* 322, In., 3
ātmatyāgam, *self-sacrifice* 131, In., 2
Ātraiyaṉ Śrīkaṇṭaṉ Iravi, *m.* 260, 7
aṭṭagam, *division of land* 146, 1
aṭṭagattār, *shareholders in land* 249, 6; 276, 10
Aṭṭāmpuṟattu Veṇṇaya-Bhaṭṭa-Sōmāśiyar, *m.* 59, In., 2
Āttiraiyaṉ Kiḷavaṉ Kōḍikāvaṉ, *m.* 125, In., 2
Āttiraiyaṉ Paramēśvaraṉ Tāyaṉ, *m.* 35, 10
Āttiraiyaṉ Suvaraṉ Dāmōdiraṉ, *m.* 89, 3
Āttiraiyaṉ Suvaraṉ Nakkaṉ, *m.* 89, 4
Avanigandharvva-Īśvaragṛiham, *te.* 153, In., 2; 201, In., 2; 227, In. 3; 235, In., 2; 236, 2
Avanigandharvva-puram, *name of* Mēlappaḷuvūr. 153, In.; 201, In. 3; 208, In., 2 279, In., 3.
Avaninārāyaṇa, *ti.* of Pallava Nandivarman III. 8, In.; 135, In. 300, In.; 312, In.
Avaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, *see* Amaninārāṇa-chaturvēdimaṅgalam
Avaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, *name* of Kāvērippākkam 307, In., 3; 312 In., 3
Āvūr-kūṟṟam, *dn.* 151, 1
Ayaṉ Kāmakkōḍaṉār, *m.* 214, In., 2
Āyirattaḷi, *vi.* 22, In., 2
Āyirattirunūṟṟuvaṉ, *m.* 186, 2.
Āyirattu-nānūṟṟunāṟpadinma-Maṅgalāditaṉ, *sur.* of Nūṟṟirupadin-Kāḍaṉ 309, 4
Āyiravaṉ Ēṇādi, *m.* 301, In., 3
Āyiravaṉ Paḍaiyāḷaṉ, *m.* 145, In, 10
Ayyaṉ Kēśuvaṉ, *m.* 228, In., 3
Ayyaṉ Vēmbaḍigaḷ, *m.* 16, In., 5

B

Bādūr, *vi.* 185; 199
bāhuvalayam, *bracelet* 144, 31
Bakuḷam, *vi.* 293, In., 4
Bālāśiriyaṉ Amarādituṉ Madurāntakaṉ, *m.* 336, In., 10
Bālāśiriyaṉ Bhaṭṭaṉ Śivaṉ Kūttaṉ, *m.* 106, In., 2; 109, In., 1
Bālāśiriyaṉ Nārāyaṇaṉ Janārdanaṉ, *m.* 178, In., 1
Bālāśiriyaṉ Purushōttamaṉ Dēvaṉ, *m.* 35, 23
Bālāśiriyaṉ Pūvattaṉ Śaṅkaraṉ, *m.* 68, In., 6
Balikula, *name* of Bāṇa dynasty 197, In., 4
Bāṇa, *dy.* 197, In., 1
Bāṇaperundēviyar, *s.a.* Ariñjigai-Piraṭṭi. 197, 11
Bāradāyan Ārāṉ Mādēvabhaṭṭaṉ, *m.* 254, 2
Bāradāyan Kāḷi Nakkaṉ, *m.* 73, 17
Bāradāyan Kaṇḍaṉ Kāḍaṉ, *m.* 73, 16
Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Nakkaṉ, *m.* 260, In., 2
Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Nārāyaṇaṉ, *m.* 211, In., 1
Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Śeṭṭi, *m.* 277, 3
Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Śōlai, *m.* 211, 2
Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Śrīkaṇṭaṉ, *m.* 260, In., 5
Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Turutti, *m.* 260, In., 1
Bāradāyaṉ Rāmaṉ Vaḍugaṉ, *m.* 69, 7
Bāradāyaṉ Śaṅkaranārāyaṇaṉ, *m.* 73, 12
Bāradāyaṉ Śēnda Nakkapirāṉbaṭṭa-Sarvakratuyājiyār, *m.* 250, In., 13.
Bāradāyaṉ Śiṅgaṉ (Śaṅkaraṉ ?) Śrīkaṇṭhaṉ, *m.* 230, In.
Bāradāyaṉ Tāḷi Muttaṉ, *m.* 254, 5
Bāradāyaṉ Vēṅgaḍavaṉ Chandirādittaṉ, *m.* 99, In., 2
Baṭāraṉ Valiyaṉ, *m.* 311, In., 4
Baṭṭach-chōmāśi-Bhaṭṭa, *m.* 146, 2
Baṭṭadivākara Sarvakratukkaḷ, *m.* 309, 41
Bhāradvāji Sadāśivaṉ, *m.* 274, In., 4
Bharaṇi, *asterism* 323, In.
Bhārggava-gōtra, 63, In., 5
bhaṭṭa-vṛitti, *endowment to learned Brahmin* 64, In., 12
Bhavajanma (Śarma) Kramavittar, *m.* 157, 2
Bhavakkuri Tiruvirāmichchuvara-Śarmaṉ, *m.* 50, 15
Bhavarudra-Bhaṭṭa, *m.* 249, 9
Bhīma II, *E. Chal. k.* 36, In.
bhīmasēni-karpūran, *kind of camphor* 35, 13
Bhūmisundara-Viṇṇagar-Paramasvāmi, *god* 151, In., 1
bhūtabali, *offering* 170, 9th p. 1
Bhuvanachūḷāmaṇichchēri, *quarter* 249, 4; 340, In. 7
Bhuvanaviṭaṅkadēva, *god* 128, In., 3
Brahmadēśam, *vi.* 274; 292; 322
brahmadēya-kiḷavargaḷ, *elders* 126, In., 5
Brahmādhirāja, *m.* 325, In., 2
Brahmapurīśvara, *god, te. of —* 257
Brahmaśrīrājaṉ, *sur.* of Nakkaṉ Pirāntakaṉ. 43, In., 6
brahmasthānam, *hall* (?) 164, 6; 165, In. 2
Buvaniviṭaṅka Karumāṇi, *m.* 293, 5
Būyakramavittaṉ, *m.* 276, 9

C

cattle raid 268, In., 6
Ceylon, *co.* 33, In.; 197, In.
Chakrapāṇi Tiruvēṅgaḍam, *m.* 106, 9
chāmara, *fly-whisk* 53, In., 5
Chāmuṇḍē . . ., *off.* 155, In., 6
Chaṇḍachaṇḍa-vadi, *road* 169, 16
Chaṇḍēśvara, *god* 188, 41
Chandiralēkhai-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Śendalai, *vi.* 187, In., 1; 202 In., 2; 251, In., 2; 310, In., 4; 311, 2

Chandōga-Sāmavēda .. 170, In., 14th p. 3
Chandramauḷīśvara, *god, te. of* — .. 274; 285; 292; 317; 322
Chandraśēkharadēva, *god* .. 144, In., 16
Chandraśēkharaṉ Tirumoy-aḍi..... *m.* 253, In., 2
Channaśarmaṉ, *m.* .. 286, In., 2
Chaturānana-Tachchaṉ, *m.* .. 86, 45
Chaturvēdi-bhaṭṭā-ttāna (Sthāna)-perumakkaḷ, *committee* 158, In., 3
Chēra, *dy.* .. 337, In.
Chidambaram, *vi.* .. 216, In.
Chintāmaṇi, *vi.* .. 281 A
Chitrā, *asterism* .. 317, In., 27
Chōḷēśvara, *god, shrine of* — .. 154
Conjeeveram, Little, *vi.* .. 149
Cuddalore, *vi.* .. 94, In.

D

Dāmar-kōṭṭam, *dn.* .. 29, In., 1; 30, In., 1; 31, 1; 33, 9; 274, 5; 292, In., 2; 330, In., 3
Dāmōdira-Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 146, 2
Dāmōdiraṉ Jātavēdasahasraṉ, Tiruppēr, *m.* 146, 4
daṇḍakāṇam, *fine* .. 260, In., 4
Dantivarman, *Pallava k.* .. 222, In; 314, In:
Dantivarma maṅgalam, *sur.* of Ālambākkam, *vi.* 222, In., 1; 314, In., 1
Darumaṉ Tiruvā....., *m.* .. 130, 5
Daśapuriyaṉ-śadukkam, *land* .. 176, 4
Dēśākkuṟai Araniḍhi, *m.* .. 189, In., 3
Dēvanār, *ch.* .. 153, In., 3; 235, In
Dēvanār, *m.* .. 350, In., 2
Dēvaṉ Arumoli, *m.* .. 75, In., 7
Dēvaṉ Kuppai, *m.* .. 108, In., 8
Dēvaṇmaṅgalam, *vi.* .. 35, 3; 91, In., 5
Dēvayānai-Ammaṉ, *goddess, shrine of* — 157
Dharmakaṭṭaḷai tuḷai-niṟai, *standard gold weight.* 87, 3; 168, In., 2
Dharmapriyaṉ, *m.* .. 110, 36; 114, 22
Dharmapriyaṉ Kalivijayaṉ Taruṇēnduśēkharaṉ, *m.* 50, 14; 51, 24; 138, 13; 139, 10; 162, 11; 165, 9
dharmāsana, *Court of justice* .. 43, In., 18; 87, In., 6; 168, In. 3; 294, 8; 302, 33
Dharmaśeṭṭi, *m.* .. 64, In., 10
Divākara Kramavittaṉ Pūśapōvaṉ, *m.* 146, 3
Duggayyaṉ Śāttaṉ, *m.* .. 87, In., 2
Durgā-Bhaṭāraki or-Bhaṭārī, *goddess.* 159, In., 1; 341, In., 2
Dūvēdimaṅgalam, *vi.* .. 69, In., 1
dvādaśakkam, *partnership* (?) *in land.* 110, 11; 138, 7; 139, 5; 140, 7; 162, 4; 287, 7;
dvārapālaka, image of — .. 136, In., 2
Dvēdaigōmapuram, *family name* .. 249, 15

E

echchōṟu, *tax* .. 16, 18; 50, In. 9; 76, 16; 106, 4; 110, 26; 204, 6
ēkāvalli-vaḍam, *ornament* .. 144, 25
Ēkavīra Divākaradēvar, *m.* .. 244, In., 4
Eḻunūṟṟu-aimbattu-aṟuvaṉ, *sur.* of Araṅgaṉ Tirumāliruñjolai. 109, 7
Eḻunūṟṟuva-Maṉṟāḍi, *sur.* of Kaṇṇandai. 130, 3
Ēmanallūr, *vi.* .. 7, In., 6
Ēmappērūr, *vi.* .. 94, 2; 263, In., 2
Ēraṉ Maḷavāḍi Brahmapriyaṉ, *m.* .. 236, 12
ērippaṭṭi, *endowment for maintenance of tank.* 308, In.
Ērivāriyam or Ērivāriya-Perumakkaḷ, *committee for tank supervision.* 312, 5
Eriyūr-nāḍu, *dn.* .. 310, In., 1
Erumaṇam Piḍarañjey, *vi.* .. 286, In., 3
Eṟumbiyūr or Tiruverumbiyur, *s.a.* Tiruverumbūr. 50, In., 1; 51, In., 3
Eṟumbūr, *vi.* .. 49; 206
Eṭṭi Kuḷavaṉ, *m.* .. 289, In., 6
Eṭṭukkūr-Nambi, *m.* .. 131, 3

Eyiṟ-kōṭṭam, *dt.* .. 121, In., 1; 152, In., 1
Eyiṟṟūr, *vi.* .. 285, In.

G

Gaṇapati, *god* .. 55, In., 2
Gaṇa- or gaṇavāriya-perumakkaḷ, *committee.* 203, In., A-9 F-7; 274, In., 17; 292, In., 14.
Gaṇavadi-Nambi-Ārūraṉ, *m.* .. 131, In., 2.
Gaṇḍarāditya or Gaṇḍarādityadēva, *k.* 17, In.; 23, In. 36, In.; 45, In. 46, In.; 47, In. 48, In.; 60, In.; 74, In.; 92, In.; 93, In.; 103, In.; 110, In.; 117, In.; 118, In.; 119, In. 126, In.; 138, In.; 139, In.; 141, In.; 144, In. 2; 162, In.; 168, In.; 176, In.; 177, In. 181, In.; 184, In.; 342, In.
Gaṇḍamārttāṇḍa, *god* .. 130, In.
Gaṇḍaruḷgaṇḍa-vadi, *road* .. 249, In., 4
Gāndharvaṉ Bāradāyaṉ Singaṉ Śrīkaṇṭhaṉ, *m.* 347, In., 2
Gaṅgādharaṉ Araṭṭaṉ, *m.* .. 2, In., 14
Gaṅgaikoṇḍaśōḷapuram, *vi.* .. 259, In.
Gaṅgājaṭādhara, *god, te. of* — .. 76; 124
Gaṅgamārttāṇḍa, *ch.* .. 319, In., 6
Gaṅgaṉ Ambalavaṉ Gaṇḍarādittaṉ, or Gaṇḍarādittaśoḷa-Viḷupparaiyaṉ *s.a.* Ambalavaṉ Gaṇḍarādittanār, *ch.* 61, In., 1; 167, In., 2
Gaṅga Six-Thousand, *co.* .. 61, In., 1
Gaṅgasūrapperumbaḷḷi, *Jain te.* .. 297, In., 5
Ghṛitasthānēśvara, *god, te. of* — .. 47; 214; 233; 247; 337
Gōdukulabaṭṭaṉ, *m.* .. 335, C-1
Gōkarṇam, *vi.* .. 281-A, In., 27
Gōkarṇēśvara, *god, te. of* — .. 174
Gōkharēśvara, *god, te. of* — .. 69
Gōmaḍattu Dakshiṇāmūrti-Bhaṭṭa Sarvakratuyāji, *m.* 212, In., 10
Gōmaḍattu Gōvardhana-Bhaṭṭa, *m.* 146, 3
Gōmuktīśvara, *god, te. of* — .. 18
Gōvindapāḍi, *s.a.* Tirumālpuram, *vi.* 33, In., 10; 34, In., 1; 105, In. 3; 330, In., 4
Gōvindaputtūr, *vi.* .. 76; 124
Gōvindavāykkāl, *channel* .. 35, 2
grāmakaṇṭaka, *annoyance to village* 114, In., 11
grāma kāryam, (*committee of*) *administration.* 93, In., 1
Grāmi Irāgaṉ, *m.* .. 296, 8
Guṇadhira Nārāyaṇaṉ, *m.* .. 89, 8
Guṇakīrtti Bhaṭāra, *Jaina teacher* .. 245, In.
Guṇanidhi, *ti.* .. 340, In., 2
Guṇavaṉ Manimalaṉ, *m.* .. 52, 2
Guṇavaṉ Puttaḍi (or Puttaṉ), *m.* .. 273, In., 3; 281, In., 2; 348, In., 3

I

Iḍaiyaḷa-nāḍu, *dn.* .. 276, In., 4
Iḍaiyāṟṟukkuḍi, *vi.* .. 35, 23; 146, 3; 172, In., 7
Iḍaiyāṟu or Iḍaiyāṟṟu-nāḍu, *dn.* .. 74, In., 2; 75, In., 3; 204, In. 1; 240, In., 1; 325, In., 1
Iḷaiya Ārāṉ Kuttaṉ, *m.* .. 254, 4
Iḷaiyāṉ Ādittapiḍāraṉ, *m.* .. 266, 3
Iḷaiyāṉ Kāḍaṉ, *m.* .. 266, 3
Iḷaiyaśēttaṉ Śrīdharaṉ, *m.* .. 165, 9
Ilaichchiyaṉ Maḷapāḍi, *f.* .. 144, In., 84
iḷaikkūlam, *tax* .. 151, 6
Iḷaiyavagai, *junior staff* (*in royal household*). 170, In., 11th p-4
Iḷakkandiṟam, *family name* .. 249, 17; 302, 11
Īḷakkaruṅkāśu, *coin* .. 84, In., 3
Īḷakkāśu, *coin* .. 7, In., 8; 85, In.; 106, In., 4; 108, 11; 223, In., 1; 226, In., 7; 246, In.; 253, In., 2; 254, In., 7
Iḷamai Maṉṟāḍi, *sur.* of Saṅgan Kuṭṭēraṉ, *m.* 185, In., 1
Iḷamakkaḷ, *committee* .. 303, In., 8
Iḷamaṅgalam, *vi.* .. 66, In., 2
Iḷaṅgōdi Sūryaṉ, *m.* .. 98, In., /
Iḷaṅgōṇaḍigaḷ, *ch.* .. 232, In., 3; 242, In., 3; 244, In., 3
Iḷaṅgōṉ Pichchi, *q.* .. 323, In., 2

Iḷaviḷakku, *kind(?) of lamp* .. .. 104, In., 3
Imbarnāyar-Baṭṭaṉ, *m.* 170, 14th p-4
Innambar or Innambūr, *vi.* .. .. 100, In., 8; 109 In., 5; 172, In., 4
iṟai, *land-tax* .. .. 50, In., 9; 76; 16; 106, 4; 110, 25; 183. 21; 204, 6
iṟai-dravyam, *lump sum in lieu of land tax.* 262, 3
iṟai-kāval, *s.a.* iṟai-dravyam .. 50, 9; 51, 16; 76, 12; 110, 24; 111, 7; 138, 9; 139, In., 6; 283, In., 4; 287, 8; 302, 22
iṟaiyili-mudal, *s.a.* iṟai-dravyam .. 218, In., 4
Iraviyāchchaṉ Śembiyaṉ, *m.* .. 190, In., 2
Irāyūr, *vi.* 35, 25
Irāyūr Dvajaśanma Kramavittaṉ, *m.* 277, 23
Irāyūr Nārāyaṇa-Bhaṭṭa Daśapuriya, *m.* 202, In., 3
Irāyūr Śoṭṭai Aiyanambi-Bhaṭṭa, *m.* 119, In., 1
Irāyūr Tiruvaraṅga-Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 35, 25
Irukkuvēḷ, *dy.* .. .. .. 117, In
Irukkuvēḷār, *ch.* .. .. .. 23, In.
Irumaḍi-Chōḷa, *sur.* of Parāntaka I. 224, In
Irumuḍichchōḷa-vāykkāl, *channel* .. 224, In., 8
Iruṅgōḷappāḍi, *dn.* .. .. 34, In., 6; 52, In., 1
Irunūṟṟaimbadinma-Mangalōttamaṉ, *sur.* of Ponnan Puravaṉ, *m.* 168, 5
Īśāṉaikkuḍi, *vi.* .. .. .. 158, In., 1
Ishabha (Ṛishabha), *m.* 61, 7

J

Jaiminīya Sāma Vēda .. .. 250, In., 18
Jaina images, inscriptions below .. 297
Jaina monastery .. .. .. 245, In
Jalanāthēśvara, *god, te. of —* .. 168; 294
jalapavitram, *ceremony(?)* .. .. 170, 6th p. 31
Jalaśayana, *god* .. .. .. 46, In., 2
Jambunātha, *god, te. of —* 4; 27
jīvita, *maintenance* .. .. .. 97, In., 6; 166 In., 7
Jñānaparamēśvara, *god, te. of —* .. 11; 160; 223 254
Jñānasambanda, *saint* .. .. 156, In
Jñāni Kālaṉ Aṉṉūṟṟuvaṉ, *m.* .. 147, In.,
Jātavēda-Bhaṭṭa, *m.* .. .. .. 59, In., 22
Jayankoṇḍaśōḷa maṇḍalam, *co.* .. 157, In., 1
Jayanta Nagna (Sēndan Nakkaṉ), *m.* 169, 5

K

Kachchippēḍu, *s.a.* Conjeeveram .. 149, In., 2; 150 1; 274, In., 2 341, 3
Kachchīśvara, *god, te. of —* 149
Kāchchuvaṉ Appi Nakkaṉ, *m.* .. 89, 6
Kāchchuvaṉ Būdaṉ Vaḍugaṉ, *m.* .. 164, 17
Kāchchuvaṉ Jātavēda Nilaṉ, *m.* .. 306, In., 1
Kāchchuvaṉ Kuṭṭaṉ Tirunīyaṉ, *m.* 254, 4
Kāchchuvaṉ Mādhavaṉ, *m.* .. .. 176, In., 2
Kāchchuvaṉ Nama Nakkaṉ, *m.* .. 89, 8
Kāchchuvaṉ Nambaṉ Kāḍaṉ, *m.* .. 89, 6
Kāchchuvaṉ Naṇkāri, *m.* 35, 14
Kāchchuvaṉ Nārāyaṇaṉ Madisūdaṉ, *m.* 164, 14
Kāchchuvaṉ Śāttaṉ Nilaṉ, *m.* .. 35, 3
Kaḍalaṅguḍi, *vi.* .. .. .. 14, In., 1
Kaḍambamādēvi, *f.* .. .. .. 337, In.
Kaḍambandai Nambaṉ, *m.* 130, 4
Kaḍambāṟu, *stream* 49, 7
Kaḍambavanēśvara, *god, te. of —* .. 49; 206
Kaḍambūr, *vi.* .. .. .. 58; 198, In., 2
Kāḍaṉ Maindaṉ, *m.* .. .. .. 338, 3rd p. 2
Kāḍaṉ Niṉṟi, *m.* 266, 2
Kāḍaṉ Paramēśvaraṉ, *m.* 344, 8
Kāḍaṉ Śēndaṉ, *m.* .. .. .. 335, B. 4
Kāḍaṉ Vaikundaṉ, *m.* .. .. 173, In., 2
Kāḍaṉ Vāmadēvi, *f.* .. .. .. 198, In., 2
Kaḍavuḷ Śrīdharakramavittaṉ, *m.* .. 146, 1
Kaḍavūr, *vi.* 109, 3
kāḍi, *grain and liquid measure* .. 317, In., 19
kaḍigaikaḷattu-kōl, *name of standard linear measure.* 262, 3
Kāḍugāḷ, *s.a.* Piḍāri, *goddess* .. 191, In., 6
Kāḍupaṭṭigaḷ, *Pallava ch.* .. .. 351, In., 5
Kāḍupaṭṭigaḷ Tamarmēttiyār, *Pallava(?) princess.* .. 304, In., 3
Kaḍuvaṅguḍi, *vi.* .. .. .. 345, In., 2
Kaikaḷūr, *vi.* .. .. 313, In., 3
Kaikkōḷa, *community* .. .. 45, In., 6
Kailāsam-uḍaiya-Mahādēva, *s.a.* Kailāsanātha, *god.* 72, In., 8
Kailāsanātha, *god, te. of —* .. .. 72; 121; 152; 262; 314, In.; 342; 343
Kailāyattu-Paramasvāmi, *god* .. 54, In., 1.
kaimaṇi .. .. 170, 8th p. 32
kaittaḍi, *document* 106, 5
Kālagrāma, *s.a.* Kūṟṟamaṅgalam .. 169, 4
Kalaikaḷābharaṇaṉ, *ti.* .. .. 191, In., 7
Kalākarachchēri, *quarter* 277, 23; 278, 11
Kaḷakkāṭṭūr, *s.a.* Mānāmadi(Ī), *vi.* .. 127, In., 1; 191, In.; 1
Kaḷakkuḍi, *vi.* .. .. .. 116, In., 13
kalam, *grain measure* .. .. 19, In., 13, 42, 26; 70, 3; 108, 16; 118, 11; 124, 12; 128, 14; 151, In., 4; 182, In., 14; 217, In., 2; 236, In., 7; 282, 2nd p. 11
kāḷam, *trumpet* .. .. .. 3, 24; 14, 4; 73 In., 4; 109, In. 1; 170, 8th p- 31
Kalaṇai, *s.a.* Maṉṟāḍi-kalanai, *class* .. 215, In., 4
Kaḷaṇi-vāriyam, *committee* .. .. 307, In., 5; 312 In., 6
kaḷañju, *gold weight* .. .. .. 18, In., 9; 20, 3; 21, In.; 22, In.; 27, In., 7; 28, 7; 29, In., 2; 43, In., 8; 46, In., 2; 56, In., 7; 57, In., 7; 58, In., 4; 59, In., 4; 60, In.; 62, In.; 72, In., 15; 74, 11; 76, In., 14; 77; In., 82, In., 1; 87, In., 3; 88, In., 7: 116, In.; 123, In., 4: 126, In., 3; 144, In., 10; 145, 18; 147, In., 3; 148, In., 4; 151, In., 3; 153, In., 6; 154, In., 9; 156, In., 16; 165, In., 3; 168, In., 2; 178, In., 2; 189, In.; 201, In., 7; 204, In., 3; 211, In. 3; 213, In., 8; 214, In., 6; 219, In., 2; 231, In. 3; 232, In.; 6; 233, In.; 234, In.; 240, In., 4; 242, In., 5; 244, In., 6; 247, In.; 259, In., 1; 260, In., 10; 261, In., 10; 266, In., 4; 267, In. 3; 278, 10; 279, In., 6; 281, In., 3; 283, In., 5; 284, In., 2; 285, In., 22; 287, In., 8; 288, In. 9; 289, In.; 294, In., 5; 296, In., 7; 301, In., 6; 304, In.; 305, In., 2; 307, In., 9; 310, In., 6; 311, In., 5; 315, In., 12; 316, 10; 320, In., 3; 322, In., 4; 323, In., 3; 327, In., 8; 329, In., 6; 332, 5; 338, 1st p. 5; 340, 9; 347, In., 3; 348, 4; 350, In., 3
Kāḷapriya, *god* .. .. 130, In.
Kaḷarañjēnda-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Vaḍaśāttaṅguḍi, *vi.* 309, In., 14
Kalār-kūṟṟam, *dn.* .. .. .. 240, In., 4
Kaḷattūr-kōṭṭam, *dt.* .. .. .. 273, In., 2; 281, 2; 348, In., 2
Kaḷattūr Śrī Mādhava-Bhaṭṭaṉ, *m.* 249, 12
Kālāvaṇa Nārāyaṇa Nārāyaṇaṉ, *m* .. 251, In., 3
Kālāvaṉ Bhaṭṭaṉ, *m.* 35, 5
Kaḷavaṉūrāṉ, *m.* 60, 2
Kalayaṉ Māṇikkam, *m* .. .. 225, In., 4
Kāḷiga Nārāyaṇa Nārāyaṇaṉ, *m.* .. 158, 2
Kalikaṇṭaka-peruvarambu, *ridge or pathway.* 167, In., 5
Kāḷi Mīṉavaṉ-Mārāyaṉ, *m.* .. .. 120, In., 5
Kāḷi Vēṅgaḍam, *m.* 73, 15
Kaliviśaiyaṉ Taruṇēnduśēkaraṉ *sur.* of Dharmapriyaṉ, *m.* 110, 36; 114, 22
Kaliyaṉ Āchchaṉ, *m.* .. .. 196, In., 1
Kaliyaṉ Tuṇaiyaṉ, *m.* 26, 3
Kallaḍai-Perumāṉ, *m.* .. .. 112, In., 3
Kāmakkanār, *f.* .. .. .. 232, In., 4
Kāmakkāṇi Darmattaṉ Dāyaṉ, *m.* .. 277, 17
Kāmakkāṇi Darmattaṉ Mādēvaṉ, *m.* 277, 7; 278, 10
Kāmakkāṇi Darmattaṉ Nāgaṉ, *m.* .. 277, 17
Kāmakkāṇi Nakkaṉ Triyambaka-Bhaṭṭaṉ, *m.* 278, In., 7
Kāmākshi-Amman, *goddess, shrine of-* 121; 152
Kamalanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Kāyār, *vi.* 157, In., 1
Kamalanārāyaṇa-Perumāḷ, *god, te. of-* 95
Kāmaṉ Śāttaṉ, *m.* .. .. .. 338, V p. 2
Kāmarasavalli, *vi.* 109
Kāmaravalli-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Kāmarasavalli, *vi.* 109, In., 1
Kambaṉ Maṇiyaṉ, *m.* .. .. 182, In., 3
Kambattaḍigaḷ, *m.* .. .. .. 30, In., 1
Kamsāri, *s.a.* Kṛishṇa, *god.* .. .. 34, In., 1
Kamuduvaṉ Kaḍambaṉ Vāmaṉaṉ, *m.* 254, 5

Kamuduvaṉ Nārāyaṇaṉ Kumāraṉ, *m.* .. 109, 3
Kanakavira-Kurattiyār, *f.* .. .. .. 245, In.
kāṇam, *coin*. .. .. 43, In., 19; 87, In., 7. 157, 4; 302, 34
Kāṇa-nāḍu, *dn.* .. .. .. 38, In., 7
Kāṇappēr-kūṟṟam, *dn.* .. .. 293, In., 3
Kaṇḍalnallūr, *vi.* .. .. .. 281 A., In., 5
Kaṇḍa Nāgaṉ, *m.* 166, 10
Kaṇḍa Nakkaṉ, *m.* 166, 16
Kaṇḍa Nambaṉ, *m.* 166, 10
Ka(Ga)ṇḍaṉ Madhurāntaka, *sur.* of Uttama-Chōḷa, *k.* 144, 56
Kaṇḍaṉ Nāgaṉ, *m.* 50, 16
Kaṇḍaṉ. . . nterumāṉ, *m.* 61, 2
Kaṇḍaṉ Pūdi, *m.* .. .. .. 95, In., 3
Kaṇḍaṟpāgal, *vi.* .. .. .. 281A, In., 6
Kaṇḍēṟṟu Bhavarudra-Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 249, 13
Kaṇḍi, *f.* .. .. 281B, In., 4
Kandichchi Māppāṟṟaḍigaḷ, *m.* (?) .. 30, In., 1
Kaṇḍiyūr, *vi.* .. .. 340, In., 7
kaṇḍukāḷchchi, *farming under owner's supervision* (?). 170, 11th p. 11
kāṇi, *land measure* 68, 12; 69, 7; 70, 3; 125 6,
kāṇikkaḍaṉ, *lease or mortgage amount* (?) .. 182, In., 13
Kāñjai Tiruvēṅkāḍa-Kramavittaṉ, *m.* 17, In., 8
Kāñja Nakkaṉ, *m.* 166, 11
kaṇṇālakkāṇam, *marriage tax* (?) *collected by assembly.* 151, 6
Kaṇṇamaṅgalam, *sur.* of Tirukkōḍikkāval. 125, In., 8; 218, In., 5; 231, In. 2; 238, In., 2; 259, In., 2
Kaṇṇandai, *m.* 130, 3
Kaṇṇandai Ārivāṇaṉ Bhūmisundaraṉ, *ch.* 151, In., 1
Kannaradēva, *s.a.* Krishṇa III, *Rāshṭrakūṭa k.* 115, In., 2
Kannaradēva, *Chōḷa prince* .. .. 321, In., 1
Kaṇṇavāṇiyaṉ Tiruvārūraṉ, *m.* .. 302, 16
Kaṉṟūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 70, In., 2
kappaḍam, (?) .. .. .. 170, 8th p. 8
Kāppiyaṉ. . . di Bagavaṉ Dēśaviḍaṅga Miduṇi, *m.* 311, 7
Kāppiyaṉ Eḷuvaṉ Gaṅgādharaṉ, *m.* 2, In., 3
Kāppuvēli, *hamlet* .. .. .. 92, In., 5
karaḍigai, *musical instrument* .. 3, In., 20; 170, 8th p. 31
Kāraikkuḍi, *vi.* .. .. .. 141, In., 4; 207, In., 3
Kārāmbichchēḍu, *family name* .. 61, 2; 148, In., 1; 224, 7
Karambiyaṉ Pirāntakaṉ, *m.* .. .. 215, In., 2
Karhāḍ Plates .. .. .. 130, In.
Kāri Puliyaṉ, *m.* .. .. .. 86, In., 4
Karipuṟattu Dāmōdira-Bhaṭṭaṉ, *m.* 249, 10
Kāri Sēndaṉ, *m.* .. .. .. 350, In., 2
Kāri Tōṭṭam, *m.* 18, 7
Kārkōṭakēśvara, *god, te. of.* 109
Kaṟpagadāni-vadi, *road* 169, 13
Kaṟppagarachchēri, *vi.* 224, 7
Kaṟppagādittaṉ Maḷapāḍi Veṇkāḍaṉ, *m.* 164, 47
kaṟpūravilai .. .. 182, In., 11
Kārttigai-gaṇattār, *committee* .. 303, In., 8
Karugāvūr, *vi.* .. .. .. 151, 1; 193, In., 9
Karukāḍi, *vi.* .. .. .. 149, In., 1; 150, 1
Karuṅgāli, *vi.* .. .. .. 281 A, In., 4
karuṅgāśu, *s.a.* Īḷakkāśu, *coin* .. 38, In., 12; 66 In., 8; 150, In., 15
Karupparaiyūr, *vi.* .. .. .. 342, 8.
Karuppūr, *vi.* .. .. .. 18, In., 6; 282, In., 13
Karuttaṉ Śāttaṉ, *m.* .. .. .. 38, In., 8
Karuviḍaippēraraiyaṉ, *s.a.* Karambiyaṉ Pirāntakaṉ, *m.* 215, In., 2
kāśoṭṭāṅgal, *standard gold weight* (?) 211, In., 3; 232, In., 5; 242, In. 5; 244, In., 5
kāśu, *coin* .. .. 69, In., 8; 109 In., 4; 144, In; 181, In.; 182 In., 12; 211, In.,; 212, In., 6; 250, In., 16; 346, In., 5
Kāśyapaṉ Perunambi Tōṉṟi, *m.* .. 189, 6
Kāśyapaṉ Yajñaṉ Śāttaṉ, *m.* .. 91, In., 5
Kāttaḷūr-kūṟṟam, *dn.* .. .. 71, In., 6
Kaṭṭi Oṟṟiūraṉ, *m.* .. .. .. 233, In
Kāṭṭumannārkōyil, *vi.* 7; 56; 146; 184; 224; 249; 256; 276; 340
Kāṭṭūr Avanimāṇikka-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 212, In., 9
Kauśikaṉ Bhaṭṭaṉ Ādityaṉ Tattaṉ, *m.* 123, In., 2
Kauśikaṉ Nakkaṉ Mārapirāṉ, *m.* .. 201, In., 12
Kāvanūr, *vi.* .. .. 113, In., 7; 262, In., 2
Kavarkāśi Śāttaṉ Rāmaṉ, *m.* .. 110, 14.
Kāvēri (or Kāviri), *ri.* .. .. 7, In., 44, In.; 66, In., 11; 68, In., 3; 108, In.; 145, In.; 170, 14th p. 1; 231, In., 2; 253, In.; 277, In., 13; 282, In.; 286, In.
Kāvēripākkam, *vi.* 129; 307; 312
Kāvidippākkam, *s.a.* Kāvēripākkam. 307, In., 2, 312 In., 3
Kāvidi Subrahmaṇyaṉ, *m.* .. .. 320, In., 3
Kaviṇiyaṉ Bhaṭṭaṉ Śrīdharaṉ Kiraṉ, *m.* 163, 5
Kaviṇiyaṉ Iḷaiya-Aṅgi Kāḷabaṭṭaṉ, *m.* 309, 16
Kaviṇiyaṉ Kāḷi Dāmōdiraṉ, *m.* .. 73, 15
Kaviṇiyaṉ Dāvaṉ Śōḍaṉ, *m.* .. 12, 2
Kaviṇiyaṉ Kēśuvaṉ Sēndaṉ, *m.* .. 309, 25
Kaviṇiyaṉ Kīrttimārttāṇḍa-Brahmādharājaṉ, *m.* 36, In., 1
Kaviṇiyaṉ Kūttaṉ Kumaraṉ-Baṭṭar, *m.* 309, 19
Kaviṇiyaṉ Nāraṇa Tatta-Baṭṭar, *m.* 309, 17
Kaviṇiyaṉ Pūdaṉ Tāyachchōmāśiyār, *m.* 309, 23
Kaviṇiyaṉ Tāyaṉ Tattaṉ, *m.* .. 309, 10
Kaviṇiyaṉ Vaḍugaṉ Pūdi, *m.* .. 309, 11
Kavira-nāḍu, *dn.* .. .. .. 42, In., 2; 166, In., 1; 174; In. 3; 182, In., 1
Kāvirippūmpaṭṭinam, *vi.* 144, 71
Kaviśikaṉ Nakkaṉ Māṟaṉ, *m.* .. 98, In., 3
Kaviśi Nakka. . Tirumāl, *m.* .. 73, 16
Kaviśiyaṉ Perumāṉ, *m.* .. .. 326, In., 4
Kavuṇiyaṉ Neri, *m.* .. .. .. 6, In., 1
Kāyār (or Kāyāṟu), *vi.* .. .. 64; 95; 96, In., 1; 157, In., 1; 302, In., 3
Kēraḷamādēvi-vāykkāl, *channel*, .. 211, 2
Kēraḷaṉ Rājādittaṉ, *m.* .. .. 97, In., 6
Kēśuvaṉ Nakkaṉ, *m.* 50, 3
Kōtti, *f.* .. .. 196, In., 1
Kiḷai-iḍai-kaṇḍam, *quarter* 102, 3
Kiḷandi, *vi.* .. .. 238, In., 1
Kiḷaṅga-nāḍu, *dn.* .. .. .. 211, In., 1
Kiḻapaḻuvūr, *vi.* 171; 188; 209; 229
Kilālkuruviḍam, *dn.* (?) 313, 3
Kiḻā (or Kiḻār)-nāḍu, *dn.* .. .. 7, In., 5; 38, In. 6
Kiḻār-kūṟṟam, *dn.* .. .. .. 123, In., 1; 275 In., 1
kiḻavaṉ or ūrkiḻāṉ, *headman* .. 78, In., 2; 91, 5; 96, 3; 105, 2
Kiḻiñalūr, *s.a.* Kiḻiyanūr, *vi* .. .. 93, In., 2; 284, In., 1
Kiḻiyanūr, *vi.* 284
Kiḻiyūr, *vi.* 117, 39
Kiḻiyūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 50, In., 2; 110, In., 4; 163, 2; 164, In., 9; 165, 2; 166, In., 3
Kiḻiyūr-vāykkāl, *channel* 51, 8
Kiḻkōṭṭam (or Tirukkiḻkōṭṭam), *quarter.* 44, In., 8; 45, In. 3; 46, In., 1
Kiḻmāttūr Paruvūr, *s.a.* Tappildarma Pallavaraiyaṉ, *off.* 177, In
Kiḻpalāṟu, *dn.*, ... 47, In., 5
Kiḻūr, *vi.* .. .. 63, In.; 104
Kiḻvēmbu-nāḍu, *dn.* .. .. .. 71, In., 5
Kīraippāttūr, *vi* .. .. .. 281 B, In., 2
Kirākkil Nāgaya-Kramavittaṉ, *m.* .. 131, 3
Kirākkil Vaikunda-Kramavittaṉ, *m.* 131, 3
Kīraṉūr, *vi* 35, 10
Kīrappākkam, *vi.* 281-B
Kīrttimārttāṇḍa, *ti.* of Rāshṭrakūṭa Krishṇa III. 36, In.; 263, In.

Kirttimārttāṇḍa-Kāḷapriyadēva, *god* 130, In., 2
Kirttimārtāṇḍa-Kāḷapriyam, *vi.* 130, In., 1
Kirttimāttāṇḍa-Mōniyaṉ, *m.* 263, In., 5
Kōdai Pavitram, *m.* 202, In., 4
Kōdaṇḍarāma, *sur.* of Āditya I and Rājāditya. 109, In.
Kōdaṇḍarāmachchēri, *quarter* 249, 13
Kōdaṇḍarāma-vadi, *road* 146, 3
Kōdaṇḍarāma-vāykkāl, *channel* 109, In., 2
Koḍiyālam, *vi.* 22, In., 10; 126 In., 5; 304, 6
Kōdukulavaṉ, *name of standard grain measure.* 182, In., 14
Koḍumbāḷūr, *vi.* 9, In.; 33, In., 8; 117, In.; 197 In; 233, In.; 240, In.
Kōkkaṇa-Tiruvāchakadēvaṉ, *m* 146, 4
Kōkkarai Mādhavachchōmāśiyār, *m.* 226, In., 4
koḷgai, *salver* 144, In., 10; 145 In., 19
Kollam, *vi.* 228, In., 2
Koḷḷidam, *ri.* 61, 5
Kō-nāḍu, *dn.* 33, In., 8
Kondakka-Mādēvi-v adi, *road* 151, 2nd p. 1
Kōnērirājapuram, *vi.* 281-B, In.
Kōṇuḷāṉ Kavarai Maṟṟāḍi, *m.* 130, 5
Kōṉ Vidiviḍaṅgaṉ, *m.* 149, In., 4
Koraṅgunāthaṉ, *god, te. f.–* 2; 26; 158; 306
Korōvi Śrī Nārāyaṇa-Bhaṭṭaṉ, *m.* 35, 2; 334, In., 2
Koṟṟamaṅgalam, *vi.* 26, In., 4
Koṟṟandai Poduvaṉ Māri, *f.* 261, In., 6
Koṟṟaṅguḍi (or Kottaṅguḍi), *vi* 134, In., 3
Koṟṟaṉ Māṟaṉ, *m.* 313, In., 4
Koṟṟaṉ Nakkaṉ, *m.* 338, 4th p. 2
Koṟṟaṉ Śuvaraṉ, *m.* 110, 17
Koṟṟappaḷḷi Kaṇḍaṉ Ayyaṉ, *m.* 19, In., 10
Koṟṟi, *f.* 340, In., 30
Kōśiyaṉ Koṟṟaṉ Kūttaṉ, *m.* 189, 6
Koṭṭaiyūr, *vi.* 35, 24
Kottappichchōḷar, *s.a.* Pottapi-Chōḷa, *ch.* 16, In., 14.
Kōṭṭūr, *vi.* 61, 3.
Kōvaṉ Amudaṉ, *m* 282, In., 14.
Kōvūr-kūṟṟam, *dn.* 220, In., 5.
Kōyil-Tēvarāyaṉpēṭṭai, *vi.* 66; 151; 169; 186; 226; 250; 264; 277
Kōyiṟpiḷḷaiyār, *m.* 144, In., 52
Kṛishṇa III, *Rāshṭrakūṭa k.* 36, In.; 115, In; 130, In.; 263, In.
Kṛishna Sastri, 222, In.
Kṛishṇēśvara, *god* 130, In.
kudakaḷi, *offering* 170, 5th p. 24
Kūḍalūr, *vi.* 76, 25
kuḍinikkā-kāṇi, *land on permanent lease* (?) 52, 3
kuḍinikkā-dēvadānam 182, In.
Kuḍitāṅgi-Baṭṭālakaṉ, *m* 281, A., In., 6
kuḍivāram, *tenant's share of produce* 51, 15
Kuḍumiyāmalai, *vi.* 23; 213; 288; 296; 326
Kuḷakkuḍi, *vi.* 34, In., 3; 156, In., 5
Kuḷamaṅgalam, *vi.* 330, In., 2
Kuḷaṅkiḷārgaḷ, *committee of elders* (?) 317, In., 7
Kuḷi, *land measure* 262, In., 3; 302 28; 303, 7
Kulōttuṅga or Kulōttuṅga-Chōḷa I, *k.* 41, In.; 157, In.; 211, In.
Kulōttuṅga-Chōḷa II, *k.* 216, In.
Kumāṇḍūr, *vi.* 146, 2
Kumāra-Bhaṭṭa, *m.* 39, 4
Kumāraḍi-Bhaṭṭa Vājal-hōjiyār, *m.* 292, In., 5
Kumāraḍi-Kramavittaṉ, Iruṅgaṇḍi, *m.* 146, 4
Kumāramaṅgalam, *vi.* 147, In, 2
Kumaramārttāṇḍa, *sur.* of Pallava Nandivarman III. 13, In.
Kumara mārttāṇḍapuram, *vi.* 13, In.; 241, In. 3
Kumaranandi Śaḍaṅgavi (Shaḍaṅgavit), Uḍuppai, *m.* 157, 2
Kumarandai Pattaṉ, *m.* 130, 5
Kumaraṉ, Chandiraśēkaraṉ, *m* 146, 3
Kumārandai Irēvaṇaṉ, *m.* 281-B, In., 3
Kumarandai Vikki, *m.* 130, 5
Kumāraṉ Gaṇavadi, *m.* 259, In., 1
Kumaraṉ Kaṇḍaṉ, *m.* 298, In
Kumaraṉ Mādēvaṉ, *m* 172, 34
Kumaraṉ Pūvattaṉ, *m.* 146, 3
Kumaraṉ Tūduvaṉ, *m* 45, In., 7
Kumārapāḍi, *vi* 273, In., 3; 348, In.
Kumārasvāmi-Bhaṭṭar, *m.* 145, 20
Kumbakōṇam, *vi.* 44; 108; 255; 336
Kumbaḷhumbūr, *vi.* 55, In., 3
Kumiḷi-nāḍu, *dn.* 96, In., 1; 157, In., 1; 302, In. 3
Kumiḷiyāṟu, *ri.* 182, In., 15
Kumiḷūr, *vi.* 168, 5
kummāyam, *a kind of preparation* 170, 5th p. 21
Kundamaṅgalam, *vi* 151, In., 1
Kundavaiyār, *princess* 323, In.
Kuñjappavil Bhavanandi Chaturvēdi ..., *m.* 84, 4
Kuñjappavil Maṅgalanambi Chaturvēdi bhaṭṭaṉ, *m.* 146, 4
Kuñjaramallaṉ, *m.* 36, In., 1
Kuñjaramalla-vayakkal, *field* 36, In., 2
Kuñjaramallaṉ Gaṇḍarābaraṇaṉ, *m.* 151, 2
Kuñjaramalli, *f.* 246, In.
Kuṉṟak-kūṟṟam, *dn.* 75, In., 6; 86, In., 3; 96, In., 1; 171, In., 2; 188, In., 1; 201, In., 2; 209, In., 5; 229, In., 5; 235, In., 2; 279, In., 2; 298, 1
Kuṉṟa-nāḍu, *dn.* 97, In., 4
Kuṉṟavaddana-kōṭṭam, *dt.* 82, In., 1
Kuṉṟi, *gold weight* 55, 6; 144, 53
Kuṉṟiyūr-nāḍu, *dn.* 213, In., 2; 296, In., 3; 326, In., 3; 327, In., 3
kuppi, *ornament* 144, 24
Kurālai Duggaiya-Kramavittaṉ, *m.* 7, In., 6
Kuravaśari Drōṇaśarmaṉ, *m.* 222, 4
Kuravaśiri Echcha (Yajña) kumāra Daśapuriya, *m.* 202, In., 4
Kuravaśri Tiruveṟṟiyūraḍigaḷ Kramavittaṉ, *m.* 193, In., 5
Kurōvi Channaya Kramavitta Sarvakratukkaḷ, *m.* 262, In., 3
Kūṟṟamaṅgalam, *vi.* 169, In., 10; 250, In., 12
Kurugāvūr, *s.a.* Tirukkurugāvur, *vi.* 89, 7
Kurugūr-vāykkāl, *channel* 89, 5
Kurukāḍi, *vi.* 105, In., 1
Kurukāḍikiḷāṉ Paramaṉ Maḷapāḍi, *off.* 149, In., 1; 150, 2
Kurukālaṉ Tirumūlaṭṭāna-Toṇḍar, *m.* 291, In., 4
Kurukkai-kūṟṟam, *dn.* 104, In., 1
Kurukkai-nāḍu, *dn.* 14, In., 1; 73, In., 2; 99, In., 2; 258, In., 3; 346, In., 3
Kuṟumbaṉ Śiṟugaṉ, *m.* 206, In., 5
Kuṟumbil, *vi.* 226, In., 4
Kuṟumbūr-nāḍu, *dn.* 19, In., 8
kuṟuṇi, *grain measure* 70, 3; 108, 14; 118, 9; 124, 11; 165, In; 170, 4th p. 6; 277, 28; 329, 16
Kuttakkuḍi, *vi.* 213, In., 5
Kuttālam, *vi.* 170
Kuttan Kutta-Baṭṭar, *m.* 309, 18
Kūttaṉ Nikaḷaṅkaṉ, *m.* 47, In., 9
Kūttap-Perumānaḍigal, *s.a.* Naṭarāja, *god* 302, In., 7
Kūttappirāṉ-Bhaṭṭaṉ, *m* 35, In., 1; 334 In., 1
Kuvaḷālam, *s.a.* Kolar, *vi.* 61, In., 1; 76, In. 9
Kuvāṟu, *vi.* 122, In., 5
Kuvāttiraṉ Turaiyaṉ, *m.* 122, 15

L

Lakshmīnārāyaṇa-Perumāḷ *god, te. of–* 203
Lālguḍi, *vi.* 74; 123; 204; 240. 325
Lōkamahādēvi, *q.* 54, In.

M

mā, *land measure* .. .. .. 49, In., 11; 52, In., 4; 65, 9; 66, In., 8; 68, In., 10; 70, 3; 78, In., 5; 106, 2; 109, In. 3; 110, In.; 111, In; 115, 3; 118, In., 7; 138, In., 7; 139, 5; 141, In.; 143, In., 5; 162, In., 7; 172, 24; 181, In; 195, In., 3; 207, 10; 218, In., 2; 231, In., 2; 235, In., 6; 240, 10; 251, In. 11; 270, In., 283, In., 4; 286, In. 3; 287, In., 7, 298, 5; 306, In., 2; 324, In., 5
maḍaiviḷāgam, *street round temple* 140, In., 3; 170, 13th p. 15
Māḍalaṉ Aṅgi Nakka-Sōmāśiyār, *m.* 309, 20
Māḍalaṉ Kadamba Piḍāraṉ, *m.* .. 309, 8
Māḍalaṉ Nāṉūṟṟeṉmaṉ Pichchaṉ, *m.* 170, 14th p. 5
Māḍalaṉ Śēḍaṉ Kāḍaṉ, *m.* 309, 9
Māḍalaṉ Vaḍugaṉ Vāmana-Sōmāśiyār, *m.* 309, 22
Māḍambākkam, *vi.* .. .. .. 43, In., 3
Madanamañjari-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 137, In., 1; 272, In., 3
Māḍaṉ Aṟiñjigai, *m.* .. .. .. 339, In., 5
Māḍaṇi Śiṟiyāṉ Tāyaṉ Tiruvaraṅga-Nārāyaṇaṉ, *m.* 35, 5
Mādēvamaṅgalam, *vi.* .. .. 173-A, In., 4
Mādēva-Nakkaṉ, *m.* 10, 7
Mādēvi Ārāndimaṅgalam, *sur.* of Veḍāl, *vi.* .. 245, In.
Mādhavasvāmi Daśapuriyaṉ, Vēlveṭṭi, *m.* 146, 3
Madhurāntaka, *sur.* of Uttama-Chōḷa 144, In., 56; 281, B, In.
Madhurāntakaṉ Āchcha (Āditya) piḍāraṉ, *Koḍumbāḷūr Ch.* 33, In., 9
Madhurāntakaṉ Gaṇḍarādittaṉ, *off.* 29, In.; 30, In. 1; 31, In., 3 132, In., 6
Madhurāntaka-pēṟāṟu, *s.a.* Koḷḷiḍam (?), *ri.* 93, 4
madhyastha, *assembly secretary* .. 22, In., 2; 50, 14; 73, 18; 76, 25; 99, 11; 106; 9; 100, 7; 114, 21; 138, 13; 152, 6; 162, 11; 164, 47; 165, 9; 168, 5; 186, In., 2; 236, 12; 312, 33; 329, 20; 342, 5th p. 6
Māḍilaṉ Madisūdaṉ Śāttaṉ, *m.* .. 170, 14th p. 3
Māḍilaṉ Śodi Śōḷapāṇḍiyaṉ, *m.* .. 170, 14th p. 4
Madiraikoṇḍa-Mā(Mahā)rāyar, *sur.* of Sundara-Chōḷa, *k.* 277, In., 18; 278, In., 4
Madiraikoṇḍa-Uḍaiyār, *sur.* of Parāntaka I 46, In., 2
Madiraipperuvaḷi, *road* 182, 17
Maduraikoṇḍa Parakēsari, *sur.* of Parāntaka I 335, In., C. 2
Māgāḷēśvara, *god, te. of*— 86
Mahābhārata-vṛitti, *endowment* .. 342, In.
Mahādēvar, *ch.* .. .. .. 319, In., 6
Mahākāḷattu-Mahādēva, *s. a.* Māgāḷēśvara, *god* 86, In., 5
Mahāliṅgasvāmin, *god, te. of*— .. 7; 37; 133; 195; 270
mahāsabhā, *assembly* .. .. 67, In., 11; 68, In., 10; 76, 13; 137, In., 1; 148, In., 4; 157, In., 1; 169, 20; 223, In., 1; 307, In., 7; 309, In., 6; 312, In., 7; 341, In., 1; 343, In., 2
mahāsabhai-perumakkaḷ, *assembly members.* 223, 12
Mahēndramaṅgalam, *vi.* .. .. 2, In., 2; 3, In. 2; 26, In., 1
Mahēśvara-Kramavittaṉ, *m.* .. 278, In., 12
Mahimālaya-Irukkuvēḷ, *Koḍumbāḷūr ch.* 23, In., 4; 117, In., 3; 118, 3
Maiśuttapperumbaḷḷi, *Jaina te.* .. 297, In., 3
mākkuruṇi, *tax* .. .. .. 165, In., 3
Malāḍa-Mādēviyār, *sur.* of Puliśayyaṉ Sāmi Abbai, *princess* 104, In., 2
Malāḍu, *dn.* .. .. 39, In., 2; 41, In., 2; 98, In. 3; 104, In., 1; 175, In., 6
Malai-nāḍu, *co.* .. .. .. 87, In., 2; 205 In., 3; 228, In. 2; 318, In., 4
Maḷa-nāḍu, *dn.* .. .. .. 26, In., 4; 123, In., 1; 240, 4
Maḷapāḍi-Mahādēva, *s.a.* Vaidyanātha, *god* 324, In., 6
Maḷavaḍi Kaṇṇaṉ, *m.* .. .. 122, In., 12
Maḷavaraiyar (or Maḷavar-kōṉ), *ch.* .. 144, 15
Mallaṉ-Ādittaṉ-kuḷam, *tank* .. 227, 4
Mallaṉ Araiyaṉ, *m.* .. .. .. 48, In., 7
Mallaṉ Śaṅkaraṉ, *m.* .. .. .. 227, In., 5
Malli-nāḍu, *dn.* .. .. .. 238, In., 1
Malli-Nambi, *m.* .. .. .. 263, In., 6
Mānābharaṇa, *ti.* .. .. .. 269, In.
Mānābharaṇap-peruñjeṟuvu, *name of*—*land* 269, In., 12
Mānakulāsani-chēri, *quarter* .. 224, 4
Maṇalkāl, or Maṇaṟkāl, *vi.* .. .. 123, In., 2; 240, In., 5
Maṇayiṟ (or Maṇaiyiṟ)-kōṭṭam, *dt.* .. 70, In., 2; 146, In., 1; 168, In. 1; 303, In., 1
Maṇalūr, *vi.* 61, 4
Mānāmadi, *vi.* 127; 191
Mānandai Śrīkaṇṭhaṉ Bhaṭṭārakaṉ, *m.* 78, In., 2
Maṇaṟppākkam, *vi.* .. .. .. 292, In., 5
Mānaśarman, *m.* .. .. .. 113, In., 8
Maṇavāḷēśvara, *god, te. of*— .. 73; 99; 258; 266; 345
Mānavalla[bha*]-vāykkāl, *channel* 146, 3; 224, In., 5
Mānavīra Madurai, *vi.* .. .. 146, 2.
Maṇavūr, *vi.* .. .. 321, In., 2
Maṅgalakkuḍi, *vi.* .. .. .. 300, In., 4
Maṅgala-Nakkar, *god* .. .. 73, In., 3
Maṅgalapriyaṉ, *m.* .. .. .. 342, p. 6
Maṅgalōttamaṉ, *m.* 152, 6
Maṇikaṇṭhēśvara, *god, te. of*— .. 29; 132
Maṇigrāmam, *merchant guild* .. 26, In., 4; 28, In., 5
mañjāḍi, *gold weight* .. .. .. 43, In., 20; 55, 6; 72, 22; 123, 4; 144, 53; 214, 6; 338, 6th p. 3
Maṇṇi, *ri.* .. .. 212, In., 8
Maṇṇi-nāḍu, *dn.* .. .. .. 7, In., 5; 8, In., 1; 282, In., 5
Mannupperum-Paḷuvūr, *vi.* .. .. 98, In., 1
Manōramachchēri, *quarter* .. .. 66, In., 4; 277, 2
Manōramavāykkāl, *channel* 66, 6; 169, 17
Maṉṟāḍi-kalanaiyār, *committee* .. 184, In., 3; 198, In., 2; 340, In. 9
maṉṟupāḍu, *regulations on tax* (?) .. 43, In., 20; 208, In., 2; 215, In., 5
Mantrattu Irushikēśava-Kramavittaṉ, *m.* 109, 3
Manukulōttamaṉ, *sur.* of Chakrapāṇi Tiruvēṅgaḍam, *m.* 106, 9
Māppāni Kāri Nakkaṉ, *m.* .. .. 50, 15; 51, In., 9; 139, In., 3
Māṟa—Nāgaṉ, *m.* 166, 17
Māṟaṉ Kadambaṉ, *m.* 138, 7
Maṟavaṉ Nakkaṉ, *off.* .. .. 315, In., 8
Māṟpiḍugēri, *tank* .. .. .. 222, In., 4
Māṟpiḍugu, *Pallava ti.* .. .. 222, In.
Māṟpiḍugu-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 324, In., 2
Māṟpiḍugu Iḷaṅgōvēḷāṉ, *ch.* .. .. 222, In.
Māṟpiḍugu Tirukkōṭṭiyūr-Kaḷvaṉ Amarkālan (Mākāḷaṉ ?) Āṇai-Uḍaiyāṉ, *Muttaraiyar ch.* 299, In., 2
Marudaṉ Āchchaṉ, *m.* .. .. 4, In., 1
Marudaṉ Paṭṭaṉ Śōḷavēḷāṉ, *m.* .. 193, In., 9
Marugar-nāḍu, *dn.* .. .. .. 65, In., 1
Māsēṉaṉ Māḍaṉ, *m.* .. .. .. 217, In., 2; 231, In., 1
Matsyapuriśvara, *god, te. of*— .. 66; 151; 169; 186; 226; 250; 264; 277
mattaḷam (or mattaḷi), *drum* .. 3, In., 19; 170, 8th p., 30
Māvuravi Piśaṅgaṉ, *m.* 214, 5
Mayēndira or Mayindira (Mahēndra)-maṅgalam, *vi.* 158, In., 1; 306, In., 1
Mēlaikkōyil, *te.* 23; 213; 288; 296; 326
Mēlappaḷuvūr, *vi.* 98; 153; 201; 208; 215; *227; 235; 279; 298; 344

Mēlpāḍi, *vi.* 130, In.
Mēlēvūr, *vi.* 321
meḷukkuppuṟam, *endowment* 125, In., 5
Mēl-Vēḷūr, *vi.* 268, In., 3
Mēnmaṅgalam, *vi.* 291, In., 4
Mēṟkā-nāḍu, *dn.* 91, In., 4; 217, In., 2; 231, In., 1
Mēṟpaḷugūr-nāḍu, *dn.* 303, In., 2
Mēṟpaḷuvūr, *vi.* 146, In., 1
Milāḍuḍaiyāṉ Rāmaṉ Siddhavaḍavaṉ, *ch.* 63, In., 6
Milāḍuḍaiyār-paḷḷi, *Jain te.* 13, In.
Mīnākshiyammaṉ, *goddess, shrine of—* 98
Miṟai-kūṟṟam, *dn.* 21, In., 1
Miśeṅgiḷi-or Miyśeṅgiḷi-nāḍu, *dn.* 187, In., 2; 335, 2
Miyāṟu-nāḍu, *dn.* 262, In., 2
Miykoṉṟai-nāḍu, *dn.* 268, In., 3
Miykoḷai Vēḷānāḍu, *dn.* 151, 2
Mogiliyaṉ Bhaṭṭaṉ Śuvaraṉ Kōvaṉ, *m.* 35, 24
Mōśi Kāḍaṉ Turaiyāṉ, *m.* 18, 10
Mōśi Oṟṟiyūraṉ Kūttaṉ Pirāṉ, *m.* 42, In., 4
Muḍichchōḷa-nāḍu, *dn.* 151, In., 1
Muḍigoṇḍaśōḷapuram, *s.a.* Paḷaiyāṟu, *vi.* 259, In.
mulākku, *grain and liquid measure* 271, 6
Mūlakkuḍi, *vi.* 52, 2
Mūlaṅguḍi, *vi.* 14, In., 2.
mūlaparaḍai (mūlaparishat), *assembly* 3, In., 5; 4, In. 2; 26, In., 1; 27, In., 14; 44, In., 4; 46, In., 1; 313, In. 7
mūlasthāna, *central shrine* 7, In., 3; 11, In.; 83, In., 3; 131, In., 1
Mummuḍi-Chōḷa, *ti.* of Gaṇḍarāditya, 144, In., 61; 342, In.
Mummuḍi-Chōḷa, *ti.* of Rājarāja I 31, In., 2; 53, In., 2; 76, In. 8; 342, In.
Mummuḍichchōḷaṉ, *sur.* of Kurukāḍikiḷāṉ Paramaṉ Maḷapāḍi, *off.* 149, In. 1; 150, 2
Mummuḍiśōḷa-Viḷupparaiyaṉ, *sur.* of Gaṅgaṉ Ambalavaṉ Gaṇḍarādittaṉ, *ch.* 61, In., 1
Munainaṅgaichchāṇi, *f.* 94, In., 3
Muṇaippāḍi, *vi.* 291, 2
Muppirāl Śrīkṛishṇa-Kramavittaṉ, *m.* 57, In., 5
muppattiruvar, *assembly* (*of 32 members*) 315, In., 16
Muri Amudanār, *f.* 242, In., 3; 243, In., 3
Muri Kāmakkanār, *f.* 242, In.; 244 In., 4
Murugavēḷ-maṅgalam, *vi.* 73, In., 2; 99, In., 2
Murukkūr, *vi.* 164, 25
Mūtta Bhavasēna-Kramavittaṉ, *m.* 222, In. 2
Mūtta Dāmōdira-Kramavittaṉ, *m.* 102, 3
Muttamiḷ-Āchāryaṉ, *ti.* 26, 3
Mūtta-parivāram, *senior staff* (*of the royal household*). 170, In., 11th p. 1
Muttaraiyar Chiefs 299, In.
Muttaraiyar Nambi Mānatoṅgalār, *ch.* 288, In., 4
Muṭṭiyampākkam, *vi.* 302, 14
Mūvēnda Piḍavūr-Vēḷāṉ, *sur.* of Vēḷāṉ Tiruveṇkāḍaḍigal, *ch.* 126, In., 2

N

Naḍuvil-Śrīkōyil, *te.* 99, In., 3
Nāganāthasvāmin, *god, te. of—* 13; 197
Nāgaṉ Sāttaṉ, *m.* 62, In., 3
Nāgakumāraṉ Vādāvi-Ariyaṉ, *m.* 116, In., 14.
Nagaram or Nagarattār, *mercantile guild.* 116, In., 22; 133, In., 3; 167, In. 2; 195, In., 2; 201, In., 9; 208, In., 4; 214, In., 2; 215, In., 3; 241, In.; 270, In., 7; 298, 8; 321, In., 2
Nāgarguṇḍu, *rock* 232; 242; 261
Nāgēśvara, *god, te. of—* 14; 255; 336
Nakkaṉ Akkāranaṅgai, *princess* 153, In., 4; 154 In., 5
Nakkaṉ Kāḍaṉār, *m.* 210, In., 11
Nakkaṉ Kāñjaṉ, *m.* 101, In., 9
Nakkaṉ Kavaḍiyakkaṉ, *f.* 103, In., 3
Nakkaṉ Kūttaṉ, *m.* 258, In., 6
Nakkaṉ Pirāntakaṉ, *m.* 43, In., 6
Nakkaṉ Śāttaṉ, *m.* 166, 10
Nakkaṉ Śeruviḍai, *m.* 238, In., 1
Nakkaṉ Siṅgaṉ, *m.* 324, In., 1
Nakkaṉ Tiruveḷi, *m.* 258, In., 5
Nakkaṉ Varaguṇā, *f.* 193, In., 10
Nakkaṉ Vichchiyakkaṉ, *f.* 103, In., 4
nāḷi, *grain and liquid measure* 42, 27; 43, In. 14; 45, In., 13; 61, 6; 78, 3; 87, In., 5; 91, 7; 108, 12; 117, 7; 118, 8; 121, 3; 124, 10; 149 6; 156; 23. 170, 5th p. 5; 171, 6; 197, 13; 212, 7; 217, 3; 259, In., 2; 281A, In., 38; 296, In., 8; 329, 16
Nallāṟṟūr-nāḍu, *dn.* 14, In., 2; 102, In., 2; 125, In. 2; 217, In., 2; 218, In., 1
Nallilamaṅgalam, *s.a.* Puduppākkam 303, In., 2.
Nalluḷāṉ Aiññūṟṟuva-Maṉṟāḍi, *m.* 130, 4.
Nallūr-nāḍu, *dn.* 151, 2.
Nālūr, *vi.* 11, In.; 12, In. 1; 223, In., 1; 254, In., 2; 309, In., 5
Nalvayalūr-kūṟṟam, *dn.* 49, In., 2; 206, In., 2
Nambaṉ Kēśuvaṉ, *m.* 283, In., 2
Nambiya Mallanār, *m.* 308, In.
Nambūr Kaṭṭogai, *vi.* or *family name* 276, 11; 278, 11
Nānāndūr, *vi.* 77, In., 2
Naṇbaṉ Tuṇaiyaṉ, *m.* 213, In., 5
Nandi Pāṅgi, *f.* (?) 237, In., 1; 239, 1
Nandipuram, *vi.* 208, In., 3; 215, In., 5; 259, In. 1; 344, In., 5
Nandivarman III, *Pallava, k.* 8, In.; 13, In. 135, In.; 259, In.; 300, In. 312, In.
Naṅgai Paravvaiyār, *f.* 24, In., 5
Naṅgai Śāttaperumānār, *f.* 219, In., 1; 247, In.
Naṅgai Vikkiramakēsariyār, *f.* 288, In., 5
Naṅgaiyārnaṅgai Dayānidiyār, *f.* 288, In., 7
Nāṅgūr, *vi.* 144, In., 58
Nāṅgūr-nāḍu, *dn.* 144, 58
Nāṇi Vichchādara (Vidyādhara) Māṟāyaṉ, *sur.* of Kēraḷaṉ Rājādittaṉ 97, In., 7
Nānmadiya Perumāḷ, *god, te. of—* 228; 265
Nāppottu Śannaiya-Kramavittaṉ, *m.* 224, 7.
Naṟaiyūr-nāḍu, *dn.* 302, In., 4
Nāraṇakka-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 102, In., 2
Nāraṇaṉ Aiyāraṉ, *m.* 35, 22
Nāraṇaṉ Kākuttaṉ, *m.* 26, 3
Nāraṇaṉ Śōḷāḍigaḷ Tirumāvukkaraiyaṉ, *m.* 254, In., 6
Nārāśa-nāḷi, *liquid measure* 149, 9
Narasimhavaḍi, *road* 35, 3
Narasiṅgamaṅgalam, *vi.* 217, In., 2
Naratoṅgachchēri, *quarter* 68, In., 5; 169, In., 9; 250, 12
Naratoṅga-vaḍi, *road* 67, In., 8; 68, 7
Nārāyam, *s.a.* Nārāśa-nāḷi 210, In., 15; 229, In., 14
Nārāyaṇa-Bhaṭṭar, *m.* 302, 14
Nārāyaṇabhaṭṭa-Sōmāśiyār, *m.* 249, 8
Nārāyaṇa-Kramavittaṉ, *m.* 35, 11; 102, 4; 113, In., 8
Nārāyaṇaṉ Janārdanaṉ, *m.* 35, 25
Nārāyaṇaṉ Padmanābhaṉ, *m.* 110, 35
Nārāyaṇaṉ Pūṇḍi, *f.* 310, In., 5
Nārāyaṇaṉ Śatti, *m.* 265, In., 2
Nārāyaṇaṉ Śēndaṉ, *m.* 35, 11
Nārāyaṇaṉ Śrīmādhavaṉ, *m.* 260, In., 3
Nārāyaṇaṉ Tāḷi, *s.a.* Bāradāyaṉ Nārāyaṇaṉ Śrīkaṇṭaṉ. 260, In., 5
Nārāyaṇi Śāni, *f.* 134, In., 5
Naṭarāja, *god* 302, In.
nāṭṭār, *assembly* 281A, In., 41
Nāṭṭupperumāṉ, *m.* 284, In., 2
Nayamāna Nakkaṉ Alaṅkārapriyaṉ, *m.* 73, 24; 99, 11
Nāyaṟu, *vi.* 281B, In., 4
Nāyaṟu-nāḍu, *dn.* 281B, In., 3
Neḍuṅgaḷanāthasvāmin, *god, te. of—* 42; 182; 335
Neḍuṅguṉṟam, *vi.* 79, In., 3
Neḍuṅguṉṟa-nāḍu, *dn.* 43, In., 3; 79, In. 3
Nellore, *dt.* 36, In.; 149, In.

Nellūr, *vi.* 146, 2
Nelvāyil, *vi.* 151, 2
Neṉmali-nāḍu, *dn.* .. .. .. 137, In., 1 ; 272, In., 2
neriyāsam, *fumigating substance* .. 35, 13 ; 109, 2
Neṛkuṉṟam or Neṛkuṉam, *vi.* .. 308, In.
Neṛkuppai, *vi.* 26, 6
Neṛkuppai, *s.a.* Vṛiddhāchalam .. 52, In., 1
Nerūr, *vi.* .. .. 211, In.
Nidhimitra-vadi, *road* 211, 2
Nidhiniṟākula-Brahmādhirāyaṉ, *m.* 195, 2
Nilaiyaṉ Pugaḻaṉ, *m.* .. .. 209, In., 9
Nīla Nakkaṉ, *m.* 166, 15
Nīlaṉ Kaṇḍan Tāḷi, *m.* .. .. 283, In., 3
Nīlaṉ Mādēvaṉ, *m.* 1, 3
Nīliyār, *f.* .. .. 329, In., 4
Nityavinītamaṅgalam, *vi.* .. .. 204, In., 3 ; 325, In., 4
Nṛipatuṅgamaṅgala-Pēraraiyar, *ch.*(?) 308, In.
Nuḷambar Vīraśōḷa, *ch.* .. .. 155, In., 3
Nūṟṟirupadiṉ Kāḍaṉ, *m.* 309, 51

O

Ōḍappuṟai Śrīdhara-Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 35, 6
Ōdanavanēśvara, *god, te. of—* .. 22 ; 78 ; 103 ; 126; 239 ; 252 ; 280; 305 ; 316 ; 349
Olagāpuram, *vi.* .. .. .. 54 ; 167
ōlaittūd-ōḍakkaḍavārgaḷ, *messengers* 342, In.
Olikuṉṟi Andhantīrtta-Sōmayājiyār, *m.* 302, 26
Olikuṉṟi Divākarach-Chaḍaṅgaviyār, *m.* 302, 28
ōṭṭōlai, *agreement* .. .. .. 76, In., 7
Oymā-nāḍu, *dn.* .. .. .. 25, In., 5 ; 54, In. 1, 55, In., 3 167, In., 1 ; 284, In., 1

P

Pāchchir-kal, *name of standard gold weight.* 329, In., 5
paḍagam, *musical instrument* .. 3, In., 20
padakku, *grain and liquid measure* .. 42, 26 ; 91, 7; 108, 16 ; 118, 11 ; 124, 14; 171, 7
pādamūlattār, *s.a.* patipādamūlattār, *te. servants* 215, In., 11
Pādaśiva, *m.* .. .. 343, In., 3
Pādaśivaṉ Tirutti Tiruvich .. *m.* .. 73, 21
Pādiri or Pādirippuliyur, *s.a.* Tiruppādirippuliyūr, *vi.* 94, In., 3
Pādirioallūr, *vi.* 221, 1
Paḍuvūr, *vi.* .. .. 87, In., 9
Paḍuvūr-kōṭṭam, *dt.* .. .. .. 129, In., 1 ; 130, In., 1 ; 307, In, 2 ; 312, In., 3
Paḍuvūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 43, In., 11 ; 87, In., 1 ; 196, In, 1
Pāgai-nāḍu or Pāki-nāḍu, *co.* .. 149, In., 2 ; 150, 3
Pagaiviḍai-Īśvarattu Dēvanār, *ch.* 235, In., 3
Pāgaḷūrāṉ, *m.* 138, 8
Paiyūr-kōṭṭam, *dt.* .. .. .. 135, In., 7
Paiyūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 281A, In., 41
Pāiagaṉ Mūlan, *m.* 130, 5
Palaiyāṟu, *Chōḷa capital* .. .. 259, In., 1
Pālaiyūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 285, In., 7
palam, *weight* 170,5thp.10;299,In.,3
Palaṅgōḷūr, *s.a.* Palaṅkōyil, *vi.* .. 71, In., 8 ; 155, In., 1
palaṅkāśu, *coin* .. .. .. 335, In., A-5
Palaṅkōvil, *vi.* .. .. .. 71 ; 155
Palāśapurīśvara, *god, te. of—* .. 309
Pālāśiriyaṉ Māṟaṉ Dēvachchōmāśiyār, *m.* 66, 9
Pālāśiriyaṉ Śēndaṉ Śendaḷi, *m.* .. 66, 4
Palavarundūr, *vi.* 69, 4
palanel, *tax* (?) 151, 4
Palavūr, *s.a.* Mēlappaḻuvūr .. .. 215, In., 3
Palavūr Śaṅkarappāḍi, *vi.* .. .. 227, In., 5
Palaya-Sembiyaṉmahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 160, In., 1
palkuṉṟa-kōṭṭam, *dt.* .. .. 71, In., 4 ; 151 In. 1 ; 173A In., 3
Pallava, *dy.* .. .. 304, In. ; 312, In. 314, In. ; 335, In. ; 337, In. 1 351, In.
Pallavamalla-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 161, In., 2
Pallavapurāṇapuram, *vi.* .. .. 170, 13th p. 13
Paḷḷichchandam, *land belonging to Jaina te.* 297, In., 9
Paḷḷikoṇḍaruḷukiṉṟa-Perumāṉaḍigaḷ, *s.a.* Raṅganātha, *god* 328, In., 2
Paḻur, *vi.* .. .. 117 ; 141 ; 183 ; 207 ; 339
Paḻuvēṭṭaraiyar, *family* .. .. 235, In.
Paḻuvēṭṭaraiyar Kumaraṉ Maṟavaṉ, *ch.* 298, In., 3.
Paḻuvēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉ, *ch.* 208, In., 1 ; 215, In., 1 ; 229, In. 10 ; 344, In., 2
Paḻuvūr, *s.a.* Mēlappaḻuvūr .. .. 86, In., 4 ; 235, In., 2
Paḻuvūr or Tiruppaḻuvūr, *s.a.* Paḻūr 117, In., 4 ; 118, 4 ; 141, 2 ; 142, In., 2 ; 143, 2
Pāmbūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 44 In., 2 ; 108, In, 4 ; 336, In. 5,
Pāṇachchaṉ Dūvēdi Nārāyaṇaṉ Kāḷi, *m.* 158, In., 1
Pāṇachchaṉ Kumaraṉ Śaḍaiyaṉ, *m.* 158, 2
Pāṇchchaṉ Sāttaṉ Śuvaraṉ, *m.* .. 158, 2
Paṇaiyūr, *vi* .. .. 253, In., 2
Paṇaiyūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 173, In., 1
Panaṅkāṭṭūr, *vi.* .. .. .. 338, 4th p. 6
Pañchanadēśvara, *god, te. of—* .. 53 ; 115 ; 116
pañchatīrtham, *service.* 196, 2
Pañchavaṉ-Mā (or Mahā)dēvi, *q.* .. 53, In., 3 ; 133, In., 4 ; 153, In.
Pañchavaṉmādēvi-Baṭṭaṉ, *m.* .. 170, 14th p. 4
Pañchavaṉ Pallavaraiyan, *sur.* of Rāmaṉ Kōnaḍigaḷ, *off.* .. .. 67, In., 3
pañchavārakkaḍamai, *tax* 151, 4
Pañchavaṇēśvara, *god, te. of—* .. 36
Pandanallūr or Pandaṇallūr, *vi.* .. 212, In., 2
Pāṇḍaṉ Oṟṟiyūraṉ, *m.* .. .. 184, In., 3
Paṇḍāravāḍai, *vi.* .. .. .. 66 ; 151 ; 169 ; 186; 226 ; 250 ; 264; 277
Pāṇḍi-nāḍu, *co.* .. .. .. 60 ; In., 2 ; 206 In., 4 ; 220, In. 5 ; 264, In., 3 ; 320, In., 2
Paṇḍināṭṭu-Perumakkaḷ, *assembly* .. 261, In., 3
Pāṇḍippaḍaiyār, *regiment,* .. .. 46, In., 2
Pandippāraṉ Kumaraseṭṭi, *m.* .. 130, In., 2
Paṇḍitavatsala, *ti.* of Parāntaka I .. 57, In., ; 148, In.
Paṇḍitavatsalachchēri, *quarter,* .. 57, In., 4 ; 59, In. 2 ; 61, 2 ; 148, In., 1
Pāṇḍya, *dy.* .. .. 33, In., ; 335, In. A. 3
Paṅgaḷa-nāḍu, *dn.* .. .. .. 319, In., 5
Panmāhēśvarattoṇḍaṉ, *m.* 270, 14
Panniraṇḍunāṭṭu-Perumakkaḷ, *assembly* 232, In., 2 ; 242, In., 2 ; 243, 2
Pāpaiyan, *ch.* .. .. 155, In., 5
Pāpanāśam, *vi.* 234
Parachakraṉ Rāmaśiyachcheṭṭi, *sur.* of Dharmaśeṭṭi. 64, In., 10
Pāradāyaṉ Kumaranārāyaṇa-Bhaṭṭaṉ *m.* 52, In., 5
Parakēsarichchēri, *quarter.* .. .. 62, In., 2 ; 249, 7
Parakēsarivarman, *ti.* of king Uttama-Chōḷa. 89, In.; 144, In.
Parakēsarivarman 'who took Madura,' *s.a.* Parāntaka I. 115, 5
Parakesarivarman 'who took the the head of the Pāṇḍya' (or Vīra-Pāṇḍya), *s.a.* Āditya II Karikāla. 108, In., 9 ; 195, In
Paramaṉ Kallai, *f.* .. .. .. 112, In., 3
Paramaṉ Maḷapāḍi, Kurukāḍikiḷāṉ, *off.* 149, In., 1; 150, 2
Paramēśvara-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Puḷḷalūr 121, In., 1 ; 152, In., 1
Paramēśvaraṉ Mānaperumāṉ, *m.* .. 266, 3

Paramēśvara-Perunāyakaṉ, *sur.* of Nāguṉ Śāttaṉ. 62, In., 3
Paramēśvaravāykkāl, *channel* .. 324, 4
Parāntaka I, *k.* .. .. .. 8, In.; 17, In. 36, In.; 45, In.; 46, In.; 47, In.; 57, In.; 59, In.; 74, In.; 88, In.; 103, In.; 109, In.; 110, In.; 115, In.; 117, In.; 126, In. 148, In.; 149, In.; 155, In.; 162, In.; 164, In.; 224 In.; 264, In.; 283, In.; 286, In. 321, In., 322, In.; 334, In.; 340, In.
Parāntaka-Iḷaṅgōvēḷār, *sur.* of Vikramakēsari, *Koḍumbāḷūr ch.* 233, In., 240, In.
Parāntakaṉ-Mādēviyār, *s.a.* queen Śembiyaṉ-Mahādēvi. 144, In., 3
Parāntakaṉ-Śiriyavēḷār, *s.a.* Parāntaka-Iḷaṅgōvēḷār. 197, In.
Parāntakaṉ Vīraśōḷaṉ, *s.a.* Mahimālaya-Irukkuvēḷ, *Koḍumbāḷūr ch.* 23, In.; 177, In. 3; 118, 3
Parāntaka-vāykkāl, *channel* .. 146, 4; 249, 16
Pārāśiriyaṉ Āyarkoḷundu Śrīkṛishṇaṉ *m.* 65, 15
Pārāśiriyaṉ Koṟṟaṉ Śaṅkaranārāyaṇaṉ, *m.* 65, 12
Pārāśiriyaṉ Piḍāraṉār, *m.* .. .. 267, In., 3
Pārāśiriyaṉ Śēnda Kaṇṇapurattammāṉ, *m.* 65, 11
Pārāśiriyaṉ Śēndaṉ Mālari-Kēśavan, *m.* 65, 7
Pārāśiriyaṉ Śēnda Paṟpanābaṉ, *m.* 65, 5
pariśaṭṭam, *cloth for deity* .. .. 170, 6th p. 28
Parivaṇḍatturai, *dn.* (?) .. .. 145, In., 8; 315, In., 6; 324, In.
parivrājaka, *ascetic* 61, 3
Pārthivaśēkhara, *ti.* of Rājarāja I, .. 16, In.
Pārthivaśēkhara-teriñja-Kaikkōḷar, *name of regiment* 16, In., 4
Paruvūr-kūṟṟam, *dn.* .. .. .. 52, In., 1
Paśuṅguḷam, *vi.* .. .. .. 236, In., 5
Paśupatikōyil, *vi.* 257
Paśupatīśvara, *god, te. of—* .. 212, In., 3
patipādamūla-paṭṭuḍaiyār, *or* patipādamūlattār, *temple servants* 22, In., 12; 195, In., 2; 233, In.; 236, 2; 237, In., 2; 280, In., 4; 281, In., 4
Paṭṭābhirāmasvami, *god, shrine of—* 159; 329
paṭṭam, *forehead plate* .. .. 144, In.
Pattaṉam, *s.a.* Kāverippūmpaṭṭiṉam, *vi.* 16, In., 15
Paṭṭaṉ Dānatuṅgiyār, *q.* .. .. 20, In., 1
paṭṭi, *land* .. .. 121, In., 5; 342, In., 8
paṭṭuḍaiyār, *shareholders in worship*, *s.a.* patipādamūlattār 74, In., 5 236, 11; 279, In.; 298, 7
Payitāṅgi Vāḷuva-Nāgaṉi, *f.* .. 116, In., 18
Peṇṇāgaḍam, *vi* .. .. .. 8, In., 2
Peṇṇāgaḍa-Mūvēndavēḷār, *m.* .. 8, In., 2
Pērālattūr, *vi* 110, 35
Pēraṅgi Maṇiyaṉ Ma...., *m.* .. 261, In., 5
Pēraṅgiyūr, *vi.* 83; 131
Pērāvūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 69, In., 1; 134, In. 2
Pēriṅgūr, *s.a.* Pēraṅgiyūr .. .. 83, In., 1; 131, In., 1
Periyanambi-Bhaṭṭaṉ, *m.* .. .. 212, In., 11
Periya Srī Vānavaṉmahādēvi-chaturvēdimaṅgalam (or Periya-Vānavaṉmādēvi?), *vi.* 35, 25; 76, In., 1
Periyataḷi-Mahādēva *s.a.* Rāmaliṅgasvāmi, *god, te. of—* .. .. 234, In., 6
Perumarudūr, *vi.* 35, 10
Perumbiḍugu-Muttaraiyar, *ch.* .. 288, In., 6
Perumbiḍuguvēli, *vi.* .. .. .. 203, A., 3
PerumbiḍuguViñjavadiyaraiyaṉ, *sur.* of Nakkaṉ Seruviḍai 238, In., 1
Perumpaḷuvūr, *vi.* .. .. .. 75, In., 6
Perumpuliyūr, *vi.* .. .. .. 247, In., 4
Perunagarattār, *s.a.* Nagarattār .. 13, In.
Perunaṟkiḷḷi-Chōḷa, *k.* .. .. 15, In., 3; 21, In. 1
peruntaram, *ti. of nobility* .. .. 54, 2; 61, In., 1; 76, 9; 617, In.
Peruṅgaḷūr or Peruṅgōḷur, *vi.* .. 338, In., 3rd p. 8
Peruṅkāvil, *vi.* (?) .. .. .. 165, 9.
Peruṅkuḍi, *vi.* .. .. .. 336, In., 9
peruṅguṟi, peruṅguṟi-perumakkaḷ or peruṅguṟi-sabhā, *assembly* .. 50, In., 13; 51, In., 2., 76, In. 2; 83, In., 1; 84, In., 3; 92 In., 2; 93, In., 2; 106 1; 109, In., 1; 110, In., 4; 114, In., 2; 115, In., 1; 131, In., 1.; 138, In., 1; 139, In., 2; 140, In., 2; 151, In., 1; 160, In.; 162, In., 1; 163, In., 1; 165; In., 1; 181, In.; 187, In., 2; 220, 9; 286, In.; 324, In., 2
Peruṅkūṟṟakkuḍi, *vi.* .. .. 300, In., 3
Peruṅkuṟumbu, *vi.* .. .. .. 263, In., 3
Peruvaḷiyūr-nāḍu, *dn.* .. .. 320, In., 2
Peruveṅgūr, *vi.* .. .. .. 35, 14; 163, In. 3; 164, In., 3
Phalagrāhīśvara, *god, te. of—* .. 71; 155
Pīdavūr, *vi.* .. .. 126, In., 2
Pīdavūr-naḍu, *dn.* .. .. .. 34, In., 3; 126, In., 1
piḍi, *grain or liquid measure* .. 305, In., 2
piḷavu-paliśai, *interest* .. .. 123, In., 4
Pipīlikeśvara, *god, te. of—* 50; 88; 110; 138; 162; 283; 286
Piramachchāni, *f.* .. .. .. 212, In., 13
Piramachchōmāśiyār, *m.* 212, 12
Pirānadhikāri, *off.* .. .. .. 121, In., 1; 152, In., 1; 342, In. 2; 343, In., 2
Pirāntaka-Mūvēndavēḷār, *ch.* .. 270, In., 3
Pirāntakaṉ Iruṅgōḷar, *ch.* .. .. 9, In.; 84, In., 2; 85, In.
Pirāntakaṉ-Mādēvaḍigaḷ, *s.a.* Śembiyaṉ-Mahādēvi, *q.* 10, In., 3; 40, In. 6; 72, In., 10
Pirāyūruḍaiyāṉ, *m.* .. .. .. 342, In.
Piśaṅgaṉ Aiyāṟṟaḍigaḷ, *m.* .. .. 77, In., 3
Poṅgalat-Toṇḍaimāṉ, *m.* .. .. 268, In., 4
Poṅgala-Vēmbaḍiyār, *m.* .. .. 268, In., 11
Ponna Puṟavaṉ, *m.* 168, 5
poṉ-vāriyam, *committee* .. .. 307, In., 5
porikkaṟi-amudu, *offering* .. .. 170, 5th p. 17; 197, 18
Poṟpurattu Tattaya-Kramavittaṉ, *m.* 224, 12
Poṟpurattu Tiṇḍikumāra-Kramavittaṉ *m.* 224, 14
Pōṟṟichchāni, *f.* .. .. .. 226, In., 5
pottagam, *register* 106, 5
Pottapi-Chōḷa, *ch.* .. .. .. 16, In.
Pottappichchōḷar Śattiyaraiyar, *ch.* 16, In.
Poygaikkuḍi, *vi.* .. .. .. 89, In., 1
Poygaikkuṟuviḍam, *vi.* .. .. 236, In., 4; 298, 2
Poygai-nāḍu, *dn.* .. .. .. 43, In., 5; 47, In. 4; 48, 3; 233, In.; 248, In. 1; 275, In., 1; 301, In., 2; 330, In.
Prājāpatyaṉ Tiruvaiyāṟu Śivalōkaṉ *m.* 212, 5
Prēmapuram, *vi.* 212, 11
Prithvipati II, *W. Gaṅga ch.* .. 155, In.
Pūdamaṅgalam, *vi.* 36, 3
Pūdaṉ Kāḍaṉ, *m.* 76, 25
Pūdi Nīlaṉ, *m.* 166, 10
Pūdi Paḻuvēṭṭaraiyaṉ Kumaraṉ Kaṇḍaṉ, *ch.* 235, In., 3
Pūdi Uttamaṉ, *m.* .. .. .. 156, In., 10
Pūdiyūr, *vi.* 71, 9
Pudukkuḷattūr, *vi.* 341, 3
pudukkuppuṟam, *endowment for renovation* 170, 11th p. 18
Puduppākkam, *vi.* 303
Puduppaḷḷi, *vi.* 274, 8
Pugaḻttuṇai-Aḍigaḷ (or Aḍiyār), *f.* 285, In., 16; 317, In., 13
Pugalūrdēva, *god* .. .. .. 20, In., 1
Puḷar-kōṭṭam, *di.* .. .. .. 281B, In., 3
Puḷikaḷam, *vi.* .. .. 310, In., 2
Puḷippagavadēvar, *s.a.* Kailāsanāthasvāmi, *god* 262, In., 2
Puḷiśayyaṉ Sāmi Abbai, *princess* .. 104, In., 2
Puliyaṉ Tāḷi, *f.* .. .. .. 58, In., 3
Puliyūr-kōṭṭam, *dn.* .. .. 43, In., 2; 216, In., 2
Puḷḷalūr, *vi.* .. .. .. 83, In., 2; 121; 152; 341
Puḷḷamaṅgai, *vi.* 257
Puḷḷamaṅgalam, *vi.* .. .. .. 35, 5; 68, In., 6; 275, In., 1

Pullaṅguḍi, *vi.* .. .. .. 289, In., 6
Pullañjiṟu-Namb', *m.* .. .. 205, In., 4
puḻukkukari-amudu, *offering* .. 170, 5th p. 23
Puṉalvāyil, *vi.* .. .. .. 55, In., 1
Puṇḍarikāksha-Perumāḷ, *god, te. of*— 5
Puṉṟir-kūṟṟam, *dn.* .. .. .. 156, In., 4
Purāṇa-Gaṇapati, *god* .. .. 7, In., 4
Puraṅkarambai-nāḍu, *dn.* .. .. 173, In., 2
Purātanavanēśvara, *god, te. of*— .. 156
pūrikkuttal-ariśi, *offering* 197, 13
Puriśai, *vi.* .. .. 145, In., 10; 315, In., 6; 324, In., 1
Puriśai-nāḍu, *dn.* .. .. .. 168, In., 1
Purushōttama-maṅgalam, *vi.* .. 87, In., 2
Pūrvadē[śam], *co.* 221, 2
Pūrvadēviyār, *q.* .. .. .. 221, In., 2; 271, In., 5
Pushpavanēśvara, *god, te. of*— .. 77; 190; 210; 260; 267, 320; 347
Puttambūr, *vi.* 182, 9
Puttaraiyāḍi, *m.* .. .. .. 173A, In., 8
Puttuḍappāḍi, *dn.* .. .. .. 173A, In., 4
Pūvāḷśāyaṅgaṇam-Uḍaiyāṉ, *m.* .. 204, In., 2

R

Rājādichchi, *f.* .. .. .. 246, In.
Rājāditya, *prince* .. .. .. 97, In.; 109, In.
Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam *s.a.* Kōyil-Tēvarāyaṉpēṭṭai, *vi.* 66, In., 2; 68, In., 2; 169, In., 8; 226, In., 2; 264, In., 2
Rājakēsarichchēri, *quarter* 276, 9
Rajākēsaripuram, *vi.* .. .. 26, In., 4
Rājakēsaripuram, *s.a.* Tirakkōl .. 297, In., 2
Rājakēsarivadi, *road* 35, 5; 176, 3
Rājamalla, *w. Gaṅga k.* .. .. 292, In.
Rājamalla-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Brahmadēśam, *vi.* 274, In., 6; 292, In., 3; 322, In., 1
Rājarāja I, *k.* .. .. 1, In.; 3, In.; 10, In.; 12, In.; 14, In.; 16, In.; 29, In.; 30, In.; 31, In.; 33, In.; 39, In.; 40, In.; 52, In.; 53, In.; 54, In.; 61, In.; 63, In.; 72, In.; 75, In.; 76, In.; 79, In.; 83, In.; 98, In.; 108, In., 115, In.; 123, In.; 124, In.; 131, In.; 132, In.; 133, In.; 144, In.; 149, In.; 153, In.; 155, In.; 157, In.; 160, In.; 163, In.; 164, In. 166, In.; 167, In.; 167, In.; 170, In.; 171, In. 172, In.; 173, In.; 182, In.; 173, In.; 182, In., 191, In.; 199, In.; 203, In.; 241, In.; 298, In., 323, In.; 330, In.; 332, In.; 333, In.; 342, In.
Rājarāja Aṇimuri-Nāḍāḷvāṉ *ti.* of Araiyaṉ Tillaikkūttaṉ, *m.* 191, In., 2
Rājarāja Brahmamārāya, *off.* .. 182, In., 12
Rājarāja-nāḍu, *dn.* .. .. .. 156, In., 6
Rājarāja-Pallavaraiyaṉ, *ti.* of Ambalavaṉ Paḻuvūrnakkaṉ, *ch.* 124, In., 3
Rājarājakēsarivarman, *sur.* of Rājarāja I 171, In.; 241, In. 1
rājasūya, *sacrifice* .. .. .. 21, In.
Rājēndra-Chōḷa (I), *k.* .. .. 12, In.; 83, In., 104, In.; 259, In.
Rāmadēvaṉ, *m.* .. .. .. 207, In., 4
Rāmadēva-Perumāḷ, *god* .. .. 203, In. E. 1
Rāmaliṅgasvāmin, *god, te. of*— .. 234
Rāmanāthēśvara, *god* 137; 205; 272; 293; 318
Rāmaṉ Kōnadigaḷ, *m.* .. .. 67, In., 3
Rāmaṉ Parichchēdagaṇḍaṉ, *m.* .. 151, 2
Rāmaśiyachchoṭṭi, Parachakraṉ, *m.* 64, In., 8; 69
Rāshṭrakūṭa, *dy.* .. .. .. 130, In.; 263, In.
Rudragaṇapperumakkaḷ, *committee.* 131, In., 5
Rudrajanma (Śarma)-Kramavittar, *m.* 157, 2
sabhā, *assembly* .. .. .. 43, In., 4; 49, In., 12; 51, 18; 64; 29; 65, In., 2; 69, In., 1; 73, In., 3; 77, In., 6; 82, In., 1; 83, 5; 89, In., 1; 92, 5; 96, In., 2; 99, In. 10; 102, In., 2; 106, 4; 111, In., 7; 115, In., 121, 1; 124, 5; 133, In., 3; 140, 12; 144, 59; 151, 2; 159, In.; 3; 163, In., 3; 164, 3; 168, In., 1; 182, In., 2; 190, In., 2; 195, In., 2; 196, In., 3; 202, In., 8; 204, In., 3; 206, In., 10; 210, In., 12; 211, 2; 217, 2; 218, 5; 219, 2; 222, In., 1; 231, In., 2; 233, In.; 240, In., 5; 247, In., 248, In., 6; 259, In., 2; 261, In.; 262, In., 2; 267, In., 5; 270, In., 5; 282, 28; 283, In., 5; 284, In., 1; 287, In., 9; 294, In., 3; 302, In., 3; 303, In., 2; 311, 8; 314, In., 1; 325, In., 15; 329, 19; 333, In., 10; 335, In., 2; 348, In., 5

S

sabhai-vāriyam (or-vāriyar), *committee* 114, 19; 306, In. 2
śablā-viniyōgam, *charges or expenses* 115, In., 2
Sadaiyam (Śatabhishaj), *asterism* 290, In., 11
Sahasradāna-Perumakkaḷ, Śāsanabaddha Chaturvēdibhaṭṭa Perumbaḍi, *committee* 146, In., 1
Sākshīśvara, *god, te. of*— 122; 172; 189
Sālaṅkāyaṉ Piḍāraṉ Padmiśvaraṉ, *m.* 260, 7
samaiyattār, *te. servants*(?) 236, 11
Samarakēsari-teriñja-Kaikkōḷar, *regiment* 47, In., 8; 48, In., 5
Śambukkaṉ, *m.* .. .. .. 130, In., 2
Sambarīśvara, *god* .. .. .. 12, In., 1; 223, In., 1
saṁvatsara-vāriyam, *annual supervision committee* 82, 2; 93, In., 1; 121, In., 1; 152, In., 4; 312, 27
Śandaiyaṉ, *m.* .. .. .. 23, In., 6
Śandirāchchaṉ, *m.* .. .. .. 120, In., 6
Śaṅgaṉ Kuṭṭēraṉ, *m.* .. .. 185, In., 1
Śaṅkaranārāyaṇa-Bhaṭṭa, *m.* .. 340, In., 7
Śaṅkaranārāyaṇa-Bhaṭṭa-Sōmāśiyar, Vasthamaṇi, *m.* 146, 3
Śaṅkaraṉ Vēṅgaḍayaṉ, *m.* 73, 12
Śaṅkarappāḍi, *hamlet,* .. .. 4, In., 1
Śaṅkarappāḍi Pēriṉaṉ, *m.* .. .. 58, In., 3
saṅkramaṇa or saṅkrānti, *passage of sun through zodiacal signs* 39, In., 2; 52, In., 7; 77, In., 3; 144, In., 63; 170, 10th p. 8; 176, In., 2; 183, In., 4; 209, In., 15; 224, In., 2; 249, In., 2; 312, 9
Śaṇṇi-Bhaṭṭaṉ, *m.* 303, 4
Saptamātṛis, goddesses .. .. 314, In., 1
Saptarishīśvara, *god, te. of*— .. 74; 123; 204; 240; 325
Sāramuḍaiyāṉ Araṭṭaṉ Īkkāḍudēvaṉ, *m.* 170, In., 11th p. 2
Śarvīśara Triṇētra Daśapuriya-Bhaṭṭa, *m.* 61, In., 3
Śātta Dāmōdiraṉ, *m.* 318, 7
Śāttaṉ or Śāttaṉār, *s.a.* Śāstā, *god* .. 191, In., 6; 269, In., 6
Śāttaṉ Āchchaṉ, *m.* .. .. .. 183, In., 6
Śāttaṉ Nambaṉ, *m.* 166, 16
Śāttan Śeṟuviḍai, *m.* .. .. .. 338, 4th p. 3
Śāttaṉūr, *vi.* .. .. 18, In., 5; 338, In., 3rd p. 7
Śātta Śāṉṟaṉ, *m.* .. .. .. 318, In., 5
Śatti Ariñjigai, *m.* .. .. .. 100, In., 10
Śattiviḍaṅga Perumūṇ Kumaṇaṉ, *m.* 80, 4
Śāttuvāy Kāñjaṉ Dāmōdiraṉ, *m.* .. 27, In., 6
Saurirāja-Perumāḷ, *god, te. of*— .. 65
Śāvāndi Dāmōdiraṉ Koṟṟaṉ, *m.* .. 188, In., 1
Śāvāndi Dēvaṉ Subrahmaṇyaṉ, *m.* 188, 3
Śāvāndi Kumaraṉ Mādēvaṉ, *m.* .. 172, In., 8
Śāvāndi Nārāyaṇaṉ Pāṇḍaṉ, *m.* .. 188, 2
Śāvāndi Pūvattaṉ Nīlakaṇṭaṉ, *m.* .. 35, 23
Śāvāndi Śēndaṉ Kallai, *m.* .. .. 301, In., 2
śēgaṇḍigai, *gong* .. .. .. 3, In., 20; 14, 4; 73, 4; 170, 8th p. 32
Śēkharaṉ Śāttaṉ, *m.* .. .. .. 26, In., 4
Śēkkiḻāṉ Araiyaṉ Śaṅkaranārāyaṇaṉ, *m.* 146, In., 1
Śelliyammaṉ, *goddess, te. of*— .. 303; 314
Śēlūra-dhāmā or-Paramēśvara, *s.a.* Tiruchchēlūr Mādēva, *god.* 169, 6; 250, 8
Śambannaruḷ Uttamanidhi, *m.* .. 89, In., 11
Śembiyaṉ Ārkāṭṭuvēḷāṉ, *sur.* of Maravaṉ Nakkaṉ 315, In., 7
Śembiyaṉ Bhuvanigaṅgaraiyar, *sur.* of Aḻiviṉ-Kallarasi, *ch.* 319, In.
Śēmbiyaṉ Indavadi Araiyaṉ, *m.* .. 338, In., 1st p. 4
Śembiyaṉ Kāraikāḍuḍaiyāṉ, *m.* .. 193, 8
Śembiyaṉ Koṟṟaperuṅgaḷiyar, *m.* .. 70, In., 4
Śembiyaṉmahādēvi, *vi.* 72
Śembiyaṉ-Mahādēvi, *q.* .. .. 1, In., 2; 10, In., 3; 14, In., 1; 72, In., 11; 102, In.; 133, In.; 144, In., 15; 170, In., 10th p. 25; 332, In. 2
Śembiyaṉmahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Śembiyaṉmahādēvi, *vi.* 72, In., 6

Śembiyaṉmahādēvi-vāykkāl, *channel*. 151, 1
Śembiyaṉ Maḷanāṭṭuvēḷāṉ, *sur.* of Koṟṟaṉ Māṟaṉ 313, In., 4
Sembiyaṉ Pallavadaraiyaṉ, *sur.* of Uttamaṉ Chandraṉ 90, In., 3
Śembiyaṉ Prithiviganġaraiyar, *ch.* .. 319, In., 7
Śembiyaṉ Tamiḷavēḷ, *ti.* .. .. 337, In.
Śembiyaṉ Vēdivēḷār, Vīranārāyaṇaṉ, *m.* 50, In. ; 51, In., 3 ; 110, In., 5 ; 164, In., 10 ; 165, In., 2 ; 166, In. 4
Śembiya Teṉkarainaṭṭu-Kiḷavaṉ, *m.* 166, 9
Śembōṟkōṭṭam, *dt.* .. .. .. 79, In., 3
Śēnaiyār, *regiment* .. .. .. 7, In., 7 ; 38, In., 11
Śēnāpuram, *vi.* .. .. .. 98, In., 3
Śendalai, *vi.* .. .. 187 ; 202 ; 251 ; 310
Śēndampunagi, *f.* .. .. .. 176, In., 2
Śēndaṉ Adiyāṉ, *m.* 45, 11
Śēnda Nakkaṉ, *m.* .. .. .. 327, In., 4
Śēndaṉ Mādēvaṉ, *m.* 26, 6
Śēndaṉ Nakkaṉ Bāradāyaṉ Baṭṭaṉ, *m.* 169, In., 10
Śēndaṉ Nārāyaṇaṉ, *m.* 26, 5
Śēndaṉ, Śaḍagōpaṉ, *m.* 65, 4
Śēndaṉ Seyyavāymaṇi, *f.* .. .. 88, In., 4
Śēndaṉ Taṭṭaṉ, *m.* 66, 5
Śēndaṉ Vēḷāḷapiḷḷaiyār, *m.* .. .. 55, In., 3
Śengāṭṭu-kōṭṭam, *dt.* .. .. .. 64, In., 4
śennīrveṭṭi, *tax* .. .. .. 76, 16 ; 204, 6
Śenni Vēḷāḷaṉ Nakkapirāṉ, *m.* .. 300, In., 3
Śēramāṉār, Piḷḷai, *prince* .. .. 153, In., 3
Śēṟṟūr-kūṟṟam, *dn.* .. .. .. 11, In. ; 12, In., 1 ; 223, In., 1 ; 309, In., 3
Śerugūr, *vi.* .. .. 29, In., 3
Śeruviḍai Oṟṟiūraṉ, *m.* .. .. 338, 7th p. 2
Śevvāram, *share in produce* .. .. 74, In., 36
Sidāri, *fumigating substance* .. .. 109, In., 2
Siddavaḍavaṉ, *ch.* .. .. .. 41, In., 3
Siddavaḍavaṉ Śūṭṭiyār, *q.* .. .. 39, In., 2
Siddhalingamaḍam, *vi.* 41
Siddhanāthasvāmin, *god, te. of*— .. 10
Siddhāyam, *tax* 106, 4
Siddhēśvaram-uḍaiya-Mahādēva, *s.a.* Siddhanāthasvāmin 10, In., 2
Śilaiyammaṉ (Durgā), *goddess, te. of* — 308
śīmāvivādam, *boundary dispute* .. 51, In., 28
Simhaḷa, *s.a.* Ceylon .. .. .. 197, In., 7
Simhavishṇu-chaturvēdimangalam, *vi.* 151, In., 1
Śingapura-nāḍu, *dn.* .. .. .. 245, In. ; 308, In.
Śinnamanūr Plates .. .. .. 293, In.
Śiṟiyamāṟāyaṉ, *m.* .. .. .. 120, In., 7
Śiṟiyāṉ Parāntakaṉ, *m.* .. .. 141, In., 4
Śiṟiyavēḷār, *s.a.* Parāntakaṉ Iruṅgōḷa, *ch.* 9, In. ; 84, In., 2 85, In. ; 246, In.
Śiṟṟāyiluḍaiyāṉ, *m.* .. .. .. 133, In., 2
Śiṟṟēmam or Tiruchchiṟṟēmam, *s.a.* Tiruchchiṟṟambalam 156, In., 8
Śirudavūr, *vi.* .. .. 50, In., 2 ; 51, In., 3 ; 110, In. 4 ; 163, 2 ; 164, In., 9 ; 165, 2 ; 166, In., 3
Śiṟukaḍambūr, *vi.* .. .. .. 56, In., 4
Śiṟukāṭṭūr, *vi.* .. .. .. 217, In., 2 ; 231, In., 1
Śiṟukoṭṭaiyūr, *vi.* .. .. .. 123, In., 2
śiṟu-kuḍivāram, *share in produce* .. 74, In., 34
Śiṟunāval, *m.* 274, 8
Śiṟu-Paḷuvūr, *s.a.* Kiḷappaḷuvūr .. 171, In., 3 ; 188, In., 1 ; 209, In. 7 ; 210, In., 7 ; 229, In., 7
Śirutimiri-nāḍu, *dn.* .. .. .. 130, In., 1
Śiṟu-Tirukkōyil - Perumānaḍigaḷ or —Mahādēva, *s.a.* Kadambavanēśvara, *god* 49, In., 2 ; 206 In., 3
Śiṭpuli-nāḍu, *dn.* .. .. .. 36, In. ; 149, In., 2 ; 150, 3
Śittāmūr, *vi.* .. .. 156, In.
Śivadhanmi Kāśyapaṉ Nārāyaṇaṉ Sōmatta. . . ., *m.* 178, 2
Śivagōchari Piḍāraṉ Dēśaviḍangaṉ, *m.* 74, In., 6
Śivapichchaṉ, *m.* 270, 11
Śivapuri, *vi.* .. .. 116, In., 21
Śivaśrāddha, *ceremony* .. .. 144, In., 43
Śivayōganāthasvāmin, *god, te. of*— .. 8 ; 39 ; 84 ; 193 ; 220 ; 271 ; 300 ; 331
Śivayōgi, *ascetic* .. .. .. 44, In., 20 ; 162, In. 7
Śōkāraṉ Aṇṇāvaṉ Pākkaḍi, *m.* .. 173-A, In., 5
Śōḷachūḷāmaṇi, *ti.* of Sundara-Chōḷa. (?) 277, In. ; 338, In.
Śōḷachūḷāmaṇi-chaturvēdimangalam, *vi.* 338, In. ; 3rd p. 3
Śōḷachūḷāmaṇichchēri, *quarter* .. 277, In., 19
Śōlai Krishṇaṉ, *m.* 211, 2
Śōlai Nārāyaṇaṉ, *m.* 211, 2
Śōḷamādēvivaḍi, *road* .. .. 109, In., 2
Śōḷamādēviyār Pañchavaṉ-Mādeviyār, *q.* 31, In., 2
Śōḷamārāyaṉ, *sur.* of Kāri Puliyaṉ .. 86, In., 5
Śōḷamāyilaṭṭi, *ti.* 1, 1
Śōḷamuttaraiyaṉ, *m.* .. .. .. 146, In., 1
Śoḷa-nāḍu, *co.* .. .. 149, In., 4 ; 302, In., 4
Śoḷaṉ Araiśu, *m.* 196, 2
Śoḷaṉ Pugaḷi, *m.* 196, 2
Śōḷapperuṅkāviḍi, *ti.* of Sōmāśi Śēndaṉ 22, In., 3
Śōḷavēḷāṉ, *sur.* of Vēḷāṉ Vīranārāyaṇaṉ 151, 1
Śōḷavēl Ēnādi, *sur.* of Āḷchchāṇaṉ Muṇṇūṟṟuvapperumāṉ 65, In., 3
Śōḷiaraiya Māyilaṭṭi, *sur.* of Āchchaṉ Uraiyūr 241, In., 4
Sōmāśi Āchchaṉ, *m.* 45, 10
Sōmāśi Perumāṉ - Bhaṭṭa, Kumāṇḍūr, *m.* 146, 2
Sōmāśi Sēndaṉ, *m.* .. .. .. 22, In., 3
Sōmattambi Nārāyaṇaṉ Rāmaṉ, *m.* 65, 12
Sōmattambi Rāmaṉ Tirumāliruñjōlai, *m.* 65, 14
Sōmattambi Śaḍagōpa-Krishṇaṉ, *m.* 65, 8
Sōmattambi Śaḍagōpaṉ Śēndaṉ, *m.* 65, 6
Sōmaṉ Śaṅkaranārāyaṇaṉ, *m.* .. 105, In., 2
Śōṇāḍu, *s.a.* Sōḷa-nāḍu, *co.* .. .. 43, In., 5 ; 95, In., 2 ; 96, In. 2
Śoṇṇavāṟarivār, *s.a.*, Uktavēdēśvara, *god.* 170, In., 14th p. 2
Śōrabbaiyār Tribhuvanamādēviyār, *q.* 144, In., 39
Śravaṇa (or Ōṇam), *asterism* .. 317, In., 28
śrībali, *service* .. .. .. 73, In., 4 ; 96, In. 3 ; 145, In., 13
Śrīdharabhaṭṭa-Sōmāśiyar, *m.* .. 110, 11
Śrīdharanārāyaṇa-chēri, *quarter* .. 119, In., 1
Śrī Gangaraiyaṉ, *m.* .. .. .. 297, In., 4
Śrī-Gōkaraṇam (Tirugōkarṇam), *vi.* 174, In., 4
Śrīkaṇṭha-chaturvēdimangalam, *vi.* 50, In., 7 ; 51, In. 2 ; 88, In., 2 ; 110, In., 3 ; 112, In., 2 ; 113, In.; 5 ; 114, In., 2 ; 138, In. ; 140, In., 2 ; 162, In., 1 ; 163, In., 1 ; 165, In., 1 , 283, In., 1 ; 286, In., 1 ; 287, In., 2
Śrīkaṇṭha-vāykkāl, *channel* 68, 8
śrīkāryam, *temple management* .. 108, 19
śrīkōyil-vāriyam, *temple committee* .. 307, In., 6
Śrīkṛishṇapuram, *s.a.* Tirukaṇṇapuram 65, In.
Śrīkuḍittiṭṭai, *s.a.* Tirukkaḷittaṭṭai, *vi.* 332, In., 3
Śrīmadurai Ādivarāhar, *s.a.* Nānmadiya-Perumāḷ, *god* 228, In., 2 ; 265, In., 1
śrīmukham (or tirumugam), *royal (or high) order* 51, 8 ; 106, 10 ; 149, 3 ;
Śrīnivasanallūr, *vi.* .. .. .. 2, 26 ; 158 ; 306 ; 328
Śrī Pāṇḍaṉ-Viṇṇagardēvar, *s.a.* Varadarāja-Perumāḷ, *god* 211, In., 1
Śrī Pondaipperumāḷ, *s.a.* Chandramauḷīśvara, *god* 274, In., 13 ; 292, In., 7
Śrīpurambiyam, *vi.* .. .. .. 335, In.
Śrīrāma Nīlakaṇṭi, *f.* .. .. .. 251, In., 8
Śrī Taṇḍalattu-Mahādēvar, *god* .. 342, 4th p., 1
Śrī Varāhadēva, *god* .. .. .. 87, In.
Śrī Vasudēva Kramavittaṉ, *m.* .. 106, 8

śrīvimāna, *central shrine* .. 50, In. ; 51, In., 3 ; 76, In., 8 ; 110, In. ; 163, In. 2 ; 164, In., 8 ; 165, 2 ; 166, In., 2 ; 170, 11th p. 16 ; 314 ; In., 1
Śrīyānaikkal-Perumāṇaḍigaḷ, *god* .. 313, In., 2
Sthāṇu-Ravi, *Chēra k.* .. 337, In.
Strīdanam, *woman's gift property* .. 65, 7
Subrahmaṇya, *god, te. of—* .. 19 ; 70 ; 157, In., 1
Śuḍuvūr, *vi.* .. 320, In., 3
Śūlaṉ Aḷudi, *m.* .. 277, 20
śūlavuḷakku, *standard liquid measure.* 6, 3
Sundara-Chōḷa, Parāntaka II, *k.* .. 9, In. ; 17, In. 23, In. ; 74, In. 84, In. ; 85, In. 89, In. ; 93, In. ; 103, In. ; 106, In. ; 109, In. 110, In. ; 114, In. ; 117, In. ; 119, In. ; 130, In. ; 138, In. ; 139, In. ; 151, In. ; 169, In. 172, In. ; 173-A, In. ; 195, In. ; 197, In. ; 198, In. ; 200, In. ; 206, In. ; 207, In. ; 208, In. 214, In. ; 215, In. ; 221, In. ; 223, In. ; 224, In. ; 225, In. ; 229, In. ; 230, In. ; 233, In. 236, In. ; 240, In. ; 246, In. ; 249, In., 250, In. ; 251, In. ; 253, In. ; 257, In. ; 260, In. 262, In. ; 263, In. ; 268, In. ; 270, In. 271, In. ; 272, In. ; 274, In. ; 275, In. ; 276, In. 277, In. ; 278, In. ; 279, In. ; 280, In. ; 281-A, In. ; 281-B, In. ; 283, In. ; 284, In.
Sundaraśōḷa-Mūvēndavēḷāṉ, *sur.* of Kaṇṇandai Arivāṇaṉ Bhūmisundaraṉ 151, In., 1
Sundaravarada-Perumāḷ, *god, te. of—* 129
Sundarēśvara, *god, te. of* .. 98 ; 117 ; 141 ; 183 ; 187 ; 202 ; 207 ; 251 ; 310 ; 339
Sūrachūḷāmaṇivadi, *road* .. 115, 3
Śūralūr, *vi.* .. 182, In., 3 ; 335, B. 1
Sūraṅkuḍaiyār, *m.* .. 342, In., 2
Suraśārambi Nīlakaṇṭha-Bhaṭṭaṉ, *m.* 102, 4
suvarṇa, *s.a.* kaḷañju .. 33, In., 4
Swamikannu Pillai, L. D. .. 138, In. ; 139, In.
Svāti, *asterism* .. 261, In., 7
Śvētāraṇyēśvara, *god, te. of —* .. 15 ; 144

T

Taittirīya - Vēda .. 170, In., 14th p. 2
Takkōlam, *vi.* .. 168, In. ; 294, In.
Talaichchaṅgāḍu, *vi.* .. 228, In., 2 ; 265, 1
tāḷam, *cymbal* .. 3, In., 20 ; 51, In., 28 ; 170, 8th p. 32
Talavakāra Sāmavēda .. 170, In., 14th p. 2
tāli, *ornament* .. 144, 49
Tāḷi Īśvaraṉ, *m.* .. 144, 79
taḷippaṭṭudaiyār, *s.a.* paṭṭuḍaiyār and patipādamūlattār 201, In., 14 ; 227, 10
Tāḷi Śēnaṉ, *m.* .. 302, In., 6
Taḷiyaṉ Kaṇḍaṉ, *m.* .. 151, 2
Taṇḍaladēva, *god, te. of—* .. 152, In., 2
Taṇḍaṉ Kāri, *m.* .. 338, 5th p. 5
Taṇḍi-ēri, *tank* .. 281-A, 19
taniyūr, *village as separate unit* .. 54, In., 1
Tañjāvūr (Tanjore), *vi.* .. 15, 5 ; 44, In., 4 ; 45, In. p. ; 237, In., 1 ; 239, 1 ; 323, In.
Tañjāvūr-kūṟṟam, *dn.* .. 8 In., 2 ; 45, 5
Tapasvin, *ascetic* .. 131, In., 5
Tappildaram Pallavaraiyaṉ, *m.* .. 177, In. ; 181, In.
taṟi-akkam, *tax on loom* (?) .. 151, 6
Tatta Nārāyaṇi, *f.* .. 123, In., 3
Tattaṉ Māṇikka Nāraṇarāyaṉ Araṅgarmādēvaṉ, *s.a.* Kāri Puliyaṉ. 86, 40
Tattaṉ Śēndi, *f.* .. 287, In., 3
Tattaṉ Seṭṭi, *m.* .. 90, In., 5
Tattaṉ Tiruvēṅgaḍa Nārāyaṇaṉ, *m.* 90, In., 4
Tattanūr, *vi.* .. 215, In., 7 ; 341, In., 8
Tattaṉ Vishṇu-Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 35, 4
Tatta (Datta)-Śarman, *m.* .. 238, 2
taṭṭiṟai, *tax* .. 309, In., 38
Tāya Nīli, *f.* .. 163, 5
Tāyaṉ Kaṇamuḍaiyāṉ, *m.* .. 111, In., 3
Tāyaṉ Māmaṉ, *m.* .. 278, 19
Tāyaṉ Nārāyaṇa-Sōmāśiyār, *m.* .. 146, 3
Tāyaṉ Vaḍugi, *f.* .. 60, In., 2
Teṉkayilāyattu-Mahādēva, *s.a.* Pipilikēśvara (?), *god* 88, In., 3 ; 283, In., 2
Teṉ-Mahādēvamaṅgalam, *vi.* .. 173-A
Teṉṉavaṉ Mūvēndavēḷāṉ, *sur.* of Ādittaṉ Sūryaṉ 330, In.
Teṉṉavaṉ-Mūvēndavēḷāṉ, *sur.* of Araṅgaṉ Karuṇākaraṉ .. 330, In., 3
Teṉṉavaṉmādēvi, *vi.* .. 120, In., 4
Teṉṉavaṉ Pirudimārāśaṉ, *sur.* of Kaṭṭi Oṟṟi-ūraṉ 233, In.
Teṉṉavaṉ Viḷupparaiyaṉ, *sur.* of Śatti Ariñjigai 100, In., 12
Tigaittiral-ēri, *tank,* .. 292, In., 9
Tikkiri-ēri, *tank* .. 281 B, In., 4
Tillaisthānam, *vi.* .. 43, In.; 47; 214 ; 219, In. ; 233 ; 247 ; 273 ; 337 ; 348, In.
Timmikuḍi, *vi.* .. 287, In., 2
Tiraimūr, *vi.* .. 195, In., 2 ; 270, In., 5
Tiraimūr-nāḍu, *dn.* .. 7, In., 2 ; 13, In. 18, In., 4 ; 38, In., 4 ; 197, In., 9 ; 241, In. 2
Tirakkōl, *vi.* .. 297
Tiru-Araneri-Uḍaiyār, *s.a.* Tyāgarājasvāmin (?), *god* 291, In., 2
Tiruchchatturai, *vi.* .. 22 ; 78 ; 103 ; 126 ; 239 ; 252 ; 280 ; 305 ; 316 ; 349
Tiruchchēlūr-Mahādēva, *s.a.* Matsyapurīśvara, *god* 66, In., 11 ; 67, In., 2 ; 68, 3 ; 169, In., 9 ; 250, 14 ; 226, In., 3 ; 278, In., 3
Tiruchcheṅgōḍu, *vi.* .. 232, In., 2 ; 242, In., 2 ; 243, 2 ; 261, In., 3
tiruchchennaḍai, *procession in temple* 14, 2 ; 96, In., 8
Tiruchchiṟṟambalam, *vi.* .. 156
Tiruchchiruvaḷandai, *vi.* .. 98, In., 3
Tiruchchitrakūḍam (or Chitrakūḍam), *hall* 138, In., 2 ; 139, In., 2
Tiruchchōṟṟutturai, *s.a.* Tiruchchatturai 22, In., 2 ; 78, In., 1 ; 126, In 1 ; 239, In., 1 ; 252, In., 2 ; 280, In., 2 ; 349, In. 2 ; 351, In., 2
Tiruchchōṟṟutturai-Mahādēva, *s.a.* Ōdanavanēśvara, *god* *See above*
tiruchchuṟṟālai, *inner circuit of temple* .. 13, In. ; 106, 1
Tirugōkarṇam, *vi.* .. 174 ; 182, In.
Tirukkaḷittaṭṭai, *vi.* .. 246 ; 253 ; 332
Tirukkaḷukkuṉṟam, *vi.* .. 273, In.
Tirukkaḷumala-nāḍu, *dn.* .. 35, 21
Tirukkaṇṇapuram, *vi.* .. 65, In., 2
Tirukkarapuradēva, *s.a.* Tirukkarīśvara, *god* 127, In., 1 ; 192, In., 5
Tirukkarīśvara, *god, te. of—* .. 127 ; 191
Tirukkār-kaṟṟaḷi-Perumānaḍigaḷ, *god* 317, In., 29
Tirukkaṟṟaḷippichchaṉ, *s.a.* Āchchaṉ Kampaṉ 170, In., 11th p. 9
Tirukkīḻkōṭṭattu-Paramasvāmi *s.a.* Nāgēśvara, *god* 44, In., 8 ; 46, In., 1; 108, In. 5 ; 255, In. 3 ; 336, In., 8
Tirukkōḍikkā or Tirukkōḍikāval, *vi.* 102, In., 2 ; 125, In., 2 ; 217, In. 2 ; 218, In., 6. ; 231, In., 2 ; 238, In., 1 ; 259, In., 1
Tirukkoḷambam-uḍaiya-Mahādēva, *s.a.* Gōkharēśvara, *god* 69, In., 2
Tirukkōḷambiyūr, *vi.* .. 69
Tirukkōṭīśvara, *god, te. of—* .. 102 ; 217 ; 231 ; 238 ;
Tirukkōvalūr, *s.a.* Tirukkoyilūr .. **104, In., 1**

Tirukkuḍamukkil, *s.a.* Kumbhakonam .. 44, In., 3 ; 46, In., 1 ; 108, In., 5 ; 255, In., 3 ; 336, In., 3
Tirukkuḍittiṭṭai, *s.a.* Tirukkaḷittaṭṭai. 246, In. ; 253, In. 1
Tirukkurakkatturai-Perumānaḍigaḷ, *s.a* Korangunātha, *god* 2, In., 4 ; 3, 2; 26, In., 2 ; 158, In., 2 ; 306, In. 1
Tirukkurugāvūr, *vi.* .. .. .. 89, In.
Tirumāḷam, *vi.* 86
Tirumaḷavāḍi, *vi.* .. .. .. 55 ; 145 ; 275, In., 1 ; 301, In., 7; 323, In., 2
Tirumalavāy, *vi.* 50, 3
Tirumālpēru, *s.a.* Tirumālpuram .. 29, In., 3; 30 In., 1 ; 31, In., 1 ; 132, In., 8
Tirumālpuram, *vi.* .. .. .. 29 ; 105 ; 132 ; 330.
Tirumaṇañjēri, *vi.* .. .. .. 14, In., 1 ; 170, In.
Tirumaṇañjēri Nambi, *m.* 277, 26
Tirumaṇañjēri Śrīkumāraṉ, *m.* .. 266, 3
Tirumaṅgalam, *vi.* .. .. .. 35, 5 ; 251, In., 3
Tirumañjaṇappichchar, *m.* .. .. 137, In., 1
Tirumaṟaikkāḍaṉ, *standard liquid measure* 25, 11 ; 205, In., 8.
Tirumaṟaikkāḍaṉ Śokkaṉ, *m.* .. 128, In., 11
Tirumaṟaikkāḍu, *s.a.* Vēdāraṇyam .. 24, In., 3 ; 25, In. 4 ; 128, In., 2 ; 175, In., 4
Tirumaṟaikkāṭṭāḻvār, *s.a.* Vēdāraṇyēśvara,*god* 81, In., 3 ; 205, In., 2
Tirumayānam, *s.a.* Tirumeyjñānam, *vi.* 11, In.
Tirumayānattu-Paramēśvara, *s.a.* Jñānaparamēśvara, *god* .. .. 254, In., 8
Tirumēṟṟaḷi-Mahādēva (or Perumānaḍigaḷ), *god* 121, In., 2 ; 296 In., 4
Tirumeyjñānam, *vi.* .. .. .. 11 ; 160 ; 223 ; 254
Tirumeykāppār, *guards* .. .. 170, 9th p. 12
Tirumeypūchchu, *unguent* .. .. 170, 8th p. 17
Tirumudukuṉṟa-Miśuṇi (or-Rāsiṅga-Miśuṇi), *sur.* of Kumaranārāyaṇa-Bhaṭṭaṉ 52, 5
Tirumudukuṉṟam-Uḍaiyār, *s.a.* Vṛiddhagirīśvara, *god* 52, In., 2
Tirumunaippāḍi, *vi.* 131, 1
Tirumunaippāḍi-nāḍu, *dn.* .. .. 263, In., 2
Tirunachchiyūr-Mahādēva, *god* .. 123, In., 2
Tirunāgēśvaram, *vi.* .. .. .. 13 ; 197, In., 9
Tirunallūr-Mahādēva, *god* .. .. 109, In., 2
Tirunaṟaiyūr, *vi.* .. .. .. 10, In., 2
Tirunaṟaiyūr-nāḍu, *dn.* .. .. 10, In., 1, 96, In. 2
Tirunārāyaṇam, *name of grain measure* 29, 3
Tirunārāyaṇapuram, *vi.* 352
Tiruneḍuṅgaḷam, *vi.* .. .. .. 42, In., 2 ; 182 In., 2 ; 335
Tirunerkuṉṟam, *vi.* .. .. .. 283, In., 3
Tiruneyttānam, *s.a.* Tillaisthānam .. 47, In., 6 ; 48, 4 ; 214, In., 1 ; 233, In., ; 247, In. 248, In., 2 ; 337, In.
Tirunilakaṇṭachchēri, *quarter* .. 84, 4
Tirunilakaṇṭaṉ, *name of standard liquid measure* .. 291, In., 6
Tirunilakkuṉṟam, *s.a.* Kuḍumiyāmalai 23, In., 7 ; 213, In., 3 ; 288, In. 3 ; 289, 3, 296, In., 4 ; 326, In., 3 ; 327, In., 3
Tiruppādirippuliyūr, *vi.* .. .. 94, In.
Tiruppadiyam, *sacred Śaiva hymns* 14, 4 ; 50, In., 17; 51, In., 4 ; 74; In., 7 ; 140, In., 6 ; 141, In., 11 ; 170, 9th p. 22
Tiruppagavaṉṟuṟai, *s.a.* Chintāmaṇi, *vi.* 281-A, In., 28
Tiruppālaivanam, *vi.* .. .. 216, In., 1
Tiruppaḷanam, *vi.* .. .. .. 21, In., 1 ; 101 ; In., 3 ; 230, 1 ; 237, In., 1 ; 295 ; 299, In., 1 ; 304, In., 2 ; 315, In., 3 ; 319, 4
Tiruppalātturai, *vi.* .. .. .. 35 ; 106 ; 107 ; 136, In., 176 ; 194 ; 334
Tiruppālēśvara, *god, te. of—* 216
Tiruppaḻuvūr, *s.a.* Paḻūr .. .. 183, In., 2 ; 207, In., 3 ; 339, In. 4
Tiruppaṇambūdūr, *vi.* .. .. 177, In. ; 181, In.
Tiruppanandāḷ, *vi.* 282
Tirupparandāḷ, *s.a.* Tiruppanandāḷ .. 282, In., 8
Tiruppaṟātturai, *s.a.* Tiruppalātturai 35, 1
Tiruppāṟṟuṟai, *s.a.* Tiruppalātturai. 106, In., 2 ; 334, In., 1
Tiruppātturai, *s.a.* Tiruppalātturai 176, In., 1, 178, 2
Tiruppērambalam, *te. at Chidambaram.* 216, In., 1
Tiruppēr Bālāśiriyaṉ Iḷaiyanārāyaṇa Nārāyaṇaṉ, *off.* 138, 12 ; 139, 9 ; 162, 11
Tiruppēr Bālāśiriyaṉ Mādhavaṉ Subrahmaṇyaṉ, *m.* 50, 15 ; 138, In. 3
Tiruppēr Kāchchuvaṉ Madisūdana-Bhaṭṭaṉ, *m.* 249, 4
Tiruppēr Pāṇḍaṉ Damōdiraṉ, *m.* .. 249, 6
Tirupperundurai, *s.a.* Śendalai (?) 202, In., 2 ; 251, In., 4 ; 310, In. 4 ; 311, In., 3
Tiruppērūr, *vi.* .. .. .. 173, In., 2
Tiruppondai-Perumānaḍigaḷ, *s.a.* Chandramauḷīśvara, *god* 322, In., 2
Tiruppondai-Sōmāśiyār, *m.* .. 292, In., 6
Tiruppōrūr (Tirupporiyūr), *vi.* .. 157, In., 1
Tiruppugalūr, *vi.* .. .. .. 20 ; 173, In., 1
Tiruppulippagavar, *s.a.* Vyāghrapādēśvara, *god* 41, In., 2
Tiruppūndurutti, *vi.* .. .. .. 77 ; 190 ; 219 ; 249, In., ; 260; 267 ; 320 ; 347
Tiruppurambiyam, *vi.* .. .. 122, In., 3 ; 172, In., 11 ; 189, In., 2
Tiruttaṇi, *vi.* 82
Tiruttaṇiyal, *s.a.* Tiruttaṇi .. .. 82, In., 1
Tiruttāṭakai-Īśvarattu-Mahādēva, *s.a.* Aruṇajaṭēśvara, *god* 282, In., 9
Tiruttavatturai, *s.a.* Lālguḍi .. 74, In., 3 ; 75, In. 4; 204, In., 1 ; 240, In., 1 ; 325; In., 2
Tiruttōṭṭam-Uḍaiyār, *god* .. .. 98, In., 2
Tirutturutti, *s.a.*, Tiruppūndurutti 77, In., 2 ; 190, In., 2 ; 219, In. 1 ; 260, In., 1; 267, In., 5 ; 320, In., 1 ; 347, 4 ; 348, In., 5
Tiru-ulagaperumānār, *honorofic* .. 24, In., 5
Tiruvaḍandai, *vi.* .. .. .. 43 ; 87 ; 196
Tiruvaḍi Irāyēri, *f.* .. .. .. 266, In., 2
Tiruvādirai (Ārdrā), *asterism* .. 237, In., 2 ; 250, In., 17
Tiruvādirai-gaṇa-perumakkaḷ, *committee* 244, In., 8
Tiruvāḍuturai, *vi.* 18
Tiruvāvaḍuturai, *s.a.* Tiruvāḍuturai 18, In., 5
Tiruvagastīśvaram-Uḍaiyār, *god* .. 191, 4
Tiruvaiyāraṉ *name of standard grain or liquid measure* 236, 7
Tiruvaiyāṟu, *vi.* .. .. .. 53 ; 116, In., 6
Tiruvaiyāruḍaiyār, *s.a.* Pañchanadēśvara 53, In., 4
Tiruvaiyōtti (Ayōdhyā), *te.* .. 203, In., A. 12
Tiruvakkarai, *vi.* .. .. .. 285, In., 24 ; 317, In., 6
Tiruvālandurai-Āḻvār or Tiruvālandurai-uḍaiya-Paramasvāmi, *s.a.* Vēdapurīśvara, *god* 94, In., 2 ; 263, In., 3
Tiruvālandurai-Mahādēva, *s.a.* Vaṭamūlēśvara, *god* .. 171, In., 3 ; 188; In., 2 ; 209, In. 7 ; 210, In., 7 ; 229, In., 8
Tiruvālandurai-Mahādēva, *s.a.* Brahmapurīśvara, *god* .. 257, In., 1
Tiruvālaṅgāḍu Plates .. .. 281-B, In. ; 294, In.; 337, In.
Tiruvāḷi-nāḍu, *dn.* .. .. .. 89, In., 1
Tiruvaḷundūr, *vi.* .. .. .. 170, 14th p. ½

Tiruvāmāttūr, *vi.* .. .. .. 63, In., 4; 120, In., 3
Tiruvāṇaikkal, *te.* 28, 13
Tiruvāṇaikkallil-Bhaṭṭārakar or Tiruvāṇaikkal-Perumāṇaḍigaḷ, *god s.a.* Jambunātha, *te. of*— 4, In., 1; 27, In. 2; 28, 2
Tiruvāṇaikkāval, *vi.* .. .. .. 42, In., 4; 106, 1.
Tiruvanantiśvara, *god, te. of* — .. 185; 198, In., 1; 199; 249, 2
Tiruvanantiśvaram-Uḍaiyār, or Tiruvanantiśvarattu-Āḷvār or—Paramasvāmi, *god* 17, In., 4; 56, 3; 59, 3; 60, In. 2; 61, 1; 62; 2; 90, In., 6, 92, In., 4; 119, In., 1; 147, In. 1; 184, 1; 199, In., 2; 200, 1; 224, In., 1; 256 In., 2; 276, In., 3
Tiruvāṇḍārkōyil, *vi.* 115
Tiruvanichchattāḷ-chēri, *quarter* .. 346, 2
Tiruvānmiyūr, *vi* .. .. .. 216, In., 2
Tiruvāṟainakkaṉ-Kōyil, *s.a.* Tiruvāṇḍārkōyil 115, In., 1
Tiruva (or Tiru vi) rāmēśvaram, *vi.* 137, In., 1; 272, In., 5
Tiruvaranēṟi-Āḷvār, *god* .. .. 1, In., 2
Tiruvaraṅgam, *s.a.* Śrīraṅgam .. 88, In., 3
Tiruvaraṅga-Sōmāśiyār, *m.* 287, 7
Tiruvaṟapuram, *s.a.* Arayapuram .. 234, In.
Tiruvārūr, *vi,* .. .. .. 1; 24, In., 4; 109, 2; 291, In., 2
Tiruvārūraḍigaḷ-Kramavittaṉ, *m.* .. 249, 15
Tiruvēkambam, *s.a. te. of* Ekāmranātha 274, In., 3
Tiruvēkambapuram, *vi.* .. .. 274, 5; 292, In. 3; 322, 1
Tiruvēkādaśi-gaṇa-perumakkaḷ, *committee* 232, In., 8
Tiruveḷḷaḍai-Āṇḍār, *s.a.* Vēḷviḍainātha, *god* 89, In., 2
Tiruveḷḷaṟai, *vi.* .. .. .. 4, In.; 5, In., 2; 27, In., 2; 28, 2; 163, 5; 313, In, 2; 339, In. 4
Tiruveḷḷaṟaikkal, *name of weight* (?) 35, 26
Tiruveḷḷaṟai-vāykkāl, *channel* .. 187, 5
Tiruvēḷppūr, *s.a.* Tirugōkarṇam, *vi.* 174, In., 4; 182, In.
Tiruvēḷvikkuḍi, *s.a.* Tiruviḷakkuḍi .. 258, In., 3; 346, In., 3
Tiruvēḷvikkuḍidēva, *s.a.* Maṇavāḷēśvara, *god* 266, In., 1
Tiruveṅgāḍa-Daśapuriyaṉ, *m.* .. 249, 8
Tiruveṇkāḍu, *vi.* .. .. .. 15; 21, In.; 144
Tiruveṇkāḍu-Dēvar, *s.a.* Śvētāraṇyēśvara, *god* 16, In., 2; 144, 2
Tiruveṇkāṭṭu-Pichchaṉ, *m.* .. .. 195, In., 1
Tiruveṇṇāval-Uḍaiyār, *s.a.* Jambukēśvara, *god* 106, 1
Tiruveṟumbiyūr, *s.a.* Tiruverumbūr. 110, In., 6; 112, In., 4.; 113, In. 9; 114, In., 4; 138, In., 5; 139, In., 3; 162 In., 3; 163, In. 2; 164, In., 7; 165, In., 2; 166, In., 1
Tiruveṟumbūr, *vi.* 50; 88; 110; 138 140, 3; 162; 283; 286
Tiruviḍaikkaḻi, *vi.* .. .. .. 19, In., 9; 70, 4; 297, In., 8
Tiruviḍaimarudil, *s.a.* Tiruviḍaimarudūr 7, In., 7; 38, In. 4; 133, In., 3; 195, In., 2; 270; In., 6
Tiruviḍaimaruduḍaiyār, *s.a.* Mahāliṅgasvāmi, *god* 195, 1
Tiruviḍaimarudūr, *vi.* .. .. 7; 37; 133; 195; 270.
Tiruviḍavandai, *s.a.* Tiruvaḍandai 43, In., 11; 87, In., 4; 196, In., 1
Tiruvikkirama-[Krama*]vittaṉ, *m.* 224, 4.
Tiruviḷakkuḍi, *vi.* 73; 99; 258; 266; 345
Tiruviḻimiḻalai, *vi.* 333
Tiruvinaṉ-Kramavittaṉ, *m.* 146, 3
Tiruvīraṭṭāṇam, *s.a.* Vīraṭṭāṇēśvara temple 82, In., 1; 104, In., 1
Tiruviśākam (Viśākhā), *asterism* .. 237, In., 2

Tiruviśalūr, *vi.* .. .. .. 8, In., 2; 9, In. 39, In. 2; 40, In., 2; 84, In., 2; 85, In.; 134, In., 6; 135, In., 6; 193, 12; 220, In., 3; 222, In., 2; 271, In., 3; 300, In. 3; 331.
Tiruvoṟṟiyūraḍigaḷ-Kramavittaṉ, *m.* 193, In., 5
tiruvuṇṇāḻigai, *inner shrine* .. .. 30, 2; 274, In., 2
tiruvuṇṇāḻigai-sabhai, or–vāriyam, *committee* 43, In., 22; 167, 7
Tiruvūṟalpuram, *s.a.* Takkōlam .. 168, In., 1
Tiruvūṟaṟkaṟṟaḷi-Mahādēva, *s.a.* Jalanāthēśvara, *god* 294, In., 6
tīyeṟi-śōṟu, (lit. offering in fire) *tax*(?) 151, 6
Tōdapattikkāra-cheṭṭigaḷ, *community* 34 4c, In., 4
Tokkaiya-Mādēvaṉ, *m.* 166, 18
Tōmiyaṉ Śūlapāṇi Nārāyaṇaṉ, *m.* .. 164, 15
Tōmiyaṉ Veḷḷai Śēndaṉ, *m.* 164, 13
Toṇḍai-maṇḍalam (or nāḍu), *co.* .. 55, In., 3; 70, In., 2; 146, In., 1; 151, In., 1; 168, In.; 273, In.; 294, In; 337, In.
Toṭṭiyam, *vi.* .. .. 26, 3; 306, In. 1; 329, In., 3
Tribhuvanamādēvi Śōṟabbaiyār, *q.* 144, In., 30
Tribhuvanamādēvi Vayiriyakkaṇār, *q.* 351, In., 5
Tribhuvana-Mahādevi, *q.* .. .. 115, In.
Tribhuvanamahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 115, In., 1
Triyambakaṉ Śūlapāṇi *m.* 234, 13
tuḷaippoṉ, *standard coin or weight* .. 76, 13; 119, 2; 141, In., 3; 213, 7
tūṇi, *grain measure* .. .. .. 42, 26; 70, 3; 118, 11; 124, 14; 170, V. 4; 221, 3; 231, In., 3
Turumuṇḍūr, *vi* (?) 249, 7
Tyāgarāja, *god, shrine of*— 24; 81; 175; 290
Tyāgarājasvāmin, *god, te. of* — .. 1; 291

U

Uḍaitalai-Perumāḷ, *god* .. .. 36, In., 1
Uḍaiyamperumāṉ Vīranārāyaṇa-Pallavaraiyaṉ, *m.* 241, 6
Udāramaṅgalam, *vi.* 61, 5
Udāsīna-vāriyam, *committee* .. 307, In., 4; 312, In., 5
Uḍayārguḍi, *vi.* 17; 56; 119; 146; 184; 198; 224; 249; 256; 276; 340
uḍukkai, *small hour-glass-like drum* 51, In., 28
Udvāhanāthasvāmin, *god, te. of* — .. 14
ugachchuttalaipparai, *musical instrument* (?) 170, 8th p. 30
Uktavēdēśvara, *god, te. of* — .. 170
Uḷaichchāṇaṉ Tattaṉ Mādēvaṉ, *m.* 49, 6
uḻakku, *grain and liquid measure* .. 29, In.; 12; 29, In., 3; 43, In. 13; 81, 8; 82, In., 2; 87, In., 5; 111, In., 3; 119, In., 2; 122, 9; 128, 6; 184, 3; 197, 15; 205, In., 10; 206, 8; 210, In., 16; 229, In., 14; 239, 1; 248, In., 4; 257, In., 3; 259, In., 2; 281, 3; 285, In., 27; 311, In., 6; 315, 13; 323, 3; 348, 4
Ulagamādēvipuram, *s.a.* Olagāpuram 54, In., 1; 167 In., 2
Uḷuttira (Rudra) Mādhava-Kramavittaṉ 249, 17
uḷuttu, *ornament* 144, 24
Umbaḷa-nāḍu, *da.* .. .. .. 24, In., 2; 25, In., 3
Uṇaṅgaṟpiḍi, *kind of land tenure* (?) .. 152, In., 2
Uñchīśvarattāḷvār, *god* .. .. 79, In., 4
upāsaka, *temple servant* .. 49, 12; 88, In., 10
ūr, ūrār or ūravar, *assembly* .. 29, In., 1; 50, In., 1; 79, In. 5; 87, In., 1; 126, In., 5; 156, In., 13; 166, In., 2; 182, In. 3; 183, In., 3; 191, In., 6; 195, In., 2; 199, In. 2; 200, In., 2; 247, In.; 269, In., 5; 270, In. 6; 281-B, In., 3; 291, In., 7

Uragaḍam, *vi.* 161
Ūragadāsa-Kramavittar, *m.* .. 302, 11
Ūragankuḍi, *vi.* .. .. .. 235, In., 4; 298, In., 4
Uṛaiyūr, *vi.* .. .. 6, In., 1; 28, In. 5; 36
Uṛaiyūr-kūṛṛam, *dn.* .. .. 6, In., 1; 183, In., 5
Ūrāḷvān, *officer* .. .. .. 152, In., 4
Ūrān Aranġan, *m.* .. .. .. 143, In., 12
Ūrān Piḷḷai, *m.* 122, 17
uri, *grain or liquid measure* .. .. 45, In., 13; 91, 7; 124, 12; 291, In., 5; 318, 10
ūriḍu-varippāḍu, *tax fixed by ūr* .. 76, 15
ūṛkaṛchemmai, *standard fineness of gold* 43, 8
ūr-kiḷār or ūr-kiḷār-makkaḷ *elders* .. 35, 24; 126, In. 5
ūrkkāl, *standard liquid measure* (?) .. 182, In., 14
Ūṛṛukkāṭṭu-kōṭṭam, *dt.* .. .. 97, In., 3; 269, In., 4
ūrttaniśu, *tax* 106, 4
Ūruḍaipperumāḷ Tirumēṛṛaḷidēva, *s.a.* Kamalanārāyaṇa-Perumāḷ, *god* 95, In., 2; 96, In., 2
Urumūr, *s.a.* Erumbūr .. .. 49, In., 2; 206, In., 3
Uruppuṭṭūr, *vi.* 224, 4
ūr-vāriyam, *committee* .. .. 307, In., 4; 312, In., 4
Uttama-Chōḷadēva, *k.* .. .. 1, In., 1; 14, In. 1; 20, In., 1; 39, In., 2; 52, In., 2; 61, In., 3; 63, In.; 72, In., 9; 76, In. 98, In.; 102, In., 124, In.; 144, In., 2; 160, In.; 170, In., 1st. p. 3; 172, In., 201, In., 7; 281-B, In.; 332, In., 1
Uttamaṉ Chandraṉ, *m.* .. .. 91, In., 3
Uttamaśili, *prince* .. .. .. 164, In.; 334, In.
Uttamaśili-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 35, 2; 106, In. 1; 164, In., 25; 177, In.; 178, In., 1; 181, In. 334, In.
Uttamaśili-vāykkāl, *channel* .. 35, 3; 110; In. 176, In., 3
Uttamaśōḷa-Mūvēndavēḷār, *ch.* .. 89, In.
Uttaraṅguḍi, *vi* .. .. .. 149, In., 4;
Ūttukkāḍu (Ūṛṛukkāḍu), *vi.* .. 269, In., 5
Ūṭṭukkūr, *vi.* 276, 9
uvachchar, *musicians* .. .. 170, 12th p. 12

V

Vāchchiyaṉ Māṛanaḍigaḷ, *m.* .. 277, 21
Vāchchiyaṉ Tāyaṉ Dēvaṉ, *m.* .. 275, In., 1
Vāḍāmallīśvara, *god, te. of* — .. 161
Vaḍaśāttaṅguḍi, *vi.* .. .. 309, In., 13
Vādavūr, *vi.* .. .. 60, In., 2
Vādavūr, *s. a.* Bādūr, *vi.* .. .. 185, In., 1; 199, In., 2; 200, In. 1
Vādavūr-nāḍu, *dn.* .. .. 199, In., 1; 200, 1
Vaḍugaśanma-Kramavittaṉ, *m.* .. 276, 11
Vaidāvūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 273, In., 2; 348, In.
Vaidyanātha, *god, te. of* — 55; 145, 275; 301; 323
Vaikānasaṉ Kūṭṭattāṉ Nāṛpattiruvaṉ, *m.* 29, 6
Vaikānasaṉ Varāha ....., *m.* .. 65, 11
Vaikhānasaṉ Nārāyaṇaṉ Parppanābhaṉ, *m.* 278, 16
Vaikundattu-Perumānaḍigaḷ, *god* .. 325, 6
Vaikuṇṭhavāsa-Perumāḷ, *god, te. of* — 284
Vaḷagūr, *vi.* 26, 3
Vāḷaippandal, *vi.* .. .. .. 151, In., 1
Vāḷaippandal-nāḍu, *dn.* .. .. 151, In., 1
vālamañji or vālamañjāḍi, *revenue* .. 281 B, In., 5
Valavūr, *vi.* 50, 15; 139, 2
Valavūr Māppāni Nārāyaṇaṉ Śēndan, *m.* 110, 10
Valavūr Māppāni Śendanandi, *m.* .. 164, 20
Vaḷavakōṉ-Pēraraiyar, *m.* .. .. 248, In., 2
vāḷi, *ornament* 144, 24
Vallam, *vi.* .. .. 273, In.
Valla-nāḍu, *dn.* .. .. .. 29, In., 1; 30, In., 1; 31, 1; 33, 9; 330, In., 3
Vallaṅkiḷāṉ Kaṇḍaṉ Araiyaṉ, *m.* .. 166, 14
Vallavaraiyar, *ch.* .. .. .. 323, In., 4
Vallavaraiyar Vandyadēvar, *ch.* .. 323, In.
Vaḷḷuva-nāḍu, *dn.* .. .. .. 87, In., 2
Vaḷudaikkāvidi Vallirumbu, *m.* .. 284, In., 1
Vaḷudavūr, *vi.* .. .. .. 284, In., 1
Vaḷudavūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 284, In., 1
Vaḷuttūr, *vi.* .. .. 338, 2nd p. 2
Vāna-Nambi, *m.* .. .. .. 94, In., 3
Vānavaṉ-Mahādēvi, *q.* .. .. 172, In.; 249, In.
Vānavaṉmādēvi-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 124, In., 2; 172, In., 5
Vaṇḍāḷañjeri, *vi.* .. .. .. 302, In., 4
Vaṇḍāḷi Vēḷūr-kūṛṛam, *dn.* .. .. 226, In., 4
Vaṅgippuram, *vi.* (?) 146, 3
Vaṅgippurattu Sāmiśarma, *m.* .. 50, 16
Vaṇṇakkanāt-ambalam, *hall* .. 309, In., 5
Vaṇpākkam, *vi.* 287, 6
Varadarāja-Perumāl, *god, te. of* — .. 211; 222; 307; 312
Varaḍāṛu, *vi.* 166, 14
Varaguṇa-Mahārāja, *Pāṇḍya k.* .. 335, In., A. 3
Varaguṇa-Perumānār, Naṅgai, *f.* .. 233, In.; 240, In., 2
Varāha-Perumāḷ, *god, te. of* — .. 43; 87; 196
Varāha-vadi, *road* 66, 5
vāriyam, *committee* .. .. .. 3, In., 6; 28, 13; 58, 2; 184, In., 3
Vāśalil-pōnda-kuḍimai, *tax* 76, 15
Vaṭamūlēśvara, *god, te. of* — .. 171; 188; 209; 229
Vaṭṭanārkuḍi, *vi.* .. .. .. 301, In., 2
Vāvalūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 63, In., 3; 120, In., 2
Vayiramēga, *Pallava ti.* .. .. 187, In.
Vayiramēgam Piḍāraṉ, *m.* .. .. 187, In., 2
Vayiri Akkaṉ Tribhuvanamādēviyār, *q.* 304, In., 2
Vēdakkūr-nāḍu, *dn.* .. .. .. 67, In., 2
Vedāl, *vi.* 245
Vēdanārāyaṇa-Perumāḷ, *god, te. of* — 352
Vēdanāyaki-Tāyār, *goddess* 352
Vēdapurīśvara, *god, te. of* — .. 94; 246; 253; 263; 332
Vēdāraṇyam, *vi.* 24; 81; 128; 175; 205; 290; 293; 318
Vēdāraṇyēśvara, *god, te. of* — .. 24; 81; 128; 175; 205; 290; 293; 318
Vēdas .. .. 27, In., 4; 138, In., 5; 139, In., 3
Vēdavēdi Madisūda Nārāyaṇaṉ, *m.* 164, 12
Vēdavēdi Narāyaṇaṉ Dāmōdiraṉ, *m.* 164, 16
Vēdavēdi Nārāyaṇaṉ Gōvindaṉ, *m.* 164, 18
Vēdavēdi Nārāyaṇaṉ Madisūdaṉ, *m.* 164, 18
Vēdavēdi Nārāyaṇa Nārāyaṇaṉ, *m.* 164, 14
Vēdavēdi Nārāyaṇaṉ Nīlakaṇṭaṉ, *m.* 164, 19
vēdinai, *tax* 204, 6
Vēdivēḷāṉ, *m.* .. .. 140, In., 12
Vēḍiyappaṉ, *te. of* — 268
Vēlakkōṉ-Maṅgalam, *vi.* .. .. 97, In., 5
Vēḷāṉ Chintāmaṇi, *m.* .. .. 215, In., 7; 344, In., 8
Vēḷāṉ Kuñjiramallaṉ, *m.* 151, 2
Vēḷāṉ Tiruveṇkāḍaḍigaḷ, *m.* .. 126, In., 2
Vēḷāṉ Viranārāyaṇaṉ, *m.* .. .. 110, In., 5; 151, 1; 164, In., 9; 165, 2; 166, In. 3

vēli, *land measure* .. .. .. 44, In., 10; 46, In., 3; 61, In., 3; 76, In.; 78, In.; 85, In.; 110, In.; 117, 11; 118, In., 6; 137, In.; 162, In., 7; 170, 3rd p. 16; 187, In., 4; 204, In., 221, In., 2; 236, In., 6; 240, In.; 291, In., 5; 314, In.
Vēḷi Nakkaṉ, *m.* .. .. .. 258, In., 4
Vēḷkula-Bhīma, *ti.* .. .. .. 36, In.,
Vēḷkula-Bhīma-vayakkal, *name of field* 36, In., 2
Veḷḷāḷa, *community* .. .. .. 34, In., 7; 44, In., 5; 56, In., 4; 62, In., 3; 66, In., 3; 112, In., 2; 189, In., 3
Vēlūr, *vi.* .. .. 25, In., 5
Vēḷūr, *vi.* .. .. 268, In., 10
Vēlviḍainātha, *god, te. of —* 89
Vēḷvūr, *vi.* .. .. 156, In., 9
Vēmbaḍi, *m.* .. .. 268, In., 5
Vēmbaṟṟūr, *vi.* .. .. .. 332, In., 2
Veṇbaikkuḍi-nāṭṭu-Vēḷār, *ch.* .. 312, In., 8
Veṇbi-naḍu, *dn.* 166, 14
Vēṅgai Mūttakumāra Śarmaṉ, *m.* .. 110, 8
Vēṅgai Iḷaiya Rudrakumāra-Kramavittaṉ, *m.* 162, In., 2
Vēṅgai-Pōśar Vishṇutāḷiya Dāśapuriya-Sōmayāji, *m.* 148, In., 2
Vēṅgūr, *vi.* 287, 6
Venkayya .. .. 130, In.
Veṇkuḍi, *vi.* .. .. 64, In., 6
Veṇkuṉṟa-kōṭṭam, *dt.* .. .. 199, In., 1; 200, 1
Veṇ-nāḍu, *dn.* .. .. .. 120, In., 4
Veṇṇaiyūr-nāḍu, *dn.* 61, 4
Veṇṇāyil, *vi.* .. .. 187, In., 2
Veṇpākkam, *vi.* 97
Vēṭṭakkuḍaiyāṉ Gōvindaṉ Kaḍambaṉ, *m.* 236, In., 4
Vēṭṭakkuḍāṉ Vaḍugaṉ Mādēvaṉ, *m.* 298, In., 2
Veṭṭār, *vi.* 31, 5
veṭṭi, *tax* 183, 22; 204, 6; 240, 13
veṭṭi-vēdiṇai, *tax* .. .. .. 50, In., 9; 110, 26
Vēṭṭuvadi Vāṇakōvaraiyar, *ch.* .. 268, In., 2
Vēṭṭuvaraiyaṉ Tandi, *m.* 61, 2
Viḍāl, *s.a.* Veḍāl .. .. .. 245, In.
Viḍaṅgaṉ, *m.* .. .. 79, In., 2
Viḍēlviḍugu-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 346, In., 3
Vidyāsāgarapāraga, *ti. of learning* .. 340, In., 2
Vijayamaṅgalam, *vi.* .. .. .. 76, In., 6
Vijayamaṅgalattu-Dēvar, *god* .. 124, In., 2
Vikki-Aṇṇaṉ, *ch.* .. .. .. 337, In.
Vikkirāṇanallūr, *vi.* 182, 9
Vikrama-Chōḷa, *k.* .. .. .. 41, In.
Vikrama-Chōḷa or Vikrama-Chōḷa Mahārājaṉ, of Ambalavaṉ Paḻuvūr-Nakkaṉ 76, In., 10; 124, In.
Vikrama-Chōḷa, *sur.* of Uttama-Chōḷa 63, In.
Vikrama Chōḷa-Milāḍuḍaiyāṉ, *sur.* of Rāmaṉ Siddhavaḍavaṉ, *ch.* 63, In., 8; 104, In., 2
Vikramakēsari, *Koḍumbāḷūr ch.* 233, In.
Vikramasiṅga-teriñja-Kaikkōḷar, *name of regiment* 47, In., 11
Viḷā-nāḍu, *dn.* .. .. .. 164, In., 2; 318, 4
Viḷaṅguḍi, *vi.* .. .. 195, 3; 270, In., 10
Viḷattūr-Nāḍu, *dn.* .. .. .. 56, In., 4; 117, In., 4; 118, 4; 141, In., 2; 142, In., 2; 143, 2. 147, In., 2; 183, In., 2; 207, In., 2; 339, In., 3
Viḷināthasvāmin, *god, te. of —* .. 333
Viḷḷāṅgāṭṭūr, *vi.* .. .. .. 206, In., 5
Villavaṉ Mūvēndavēḷāṉ, *ti. of* Kōṉ Vīdiviḍaṅgaṉ. 149, In., 1
Villi Tāda ...., *m.* .. .. .. 47, In., 13
Viḻuppēraraiyar Aiyakkuṭṭi-Aḍigaḷ, *m.* 285, In., 12; 317, In., 9
Vīmaṉ Kundavaiyār, *q.* .. .. 224, In., 3; 225, In., 14; 249, In., 3
Vimaladēvarasa Vāsudēvabhaṭṭa-Sōmayāji, *m.* 253, In., 1
Vimalāditya-vāykkāl, *channel* .. 30, In., 2
Vinaiyābharaṇa-Viṇṇagar-Emberumāṉ, *god* 26, In., 5
Vīra-Chōḷa, *sur.* of Gaṅga Pṛithvipati, *ch.* 155, In.
Vīra-Chōḷa, *sur. of* Parāntaka I .. 45, In.
Vīrai-kūṟṟam, *dn.* .. .. .. 236, In., 5; 304, In., 1; 315, In., 2
Vīranārāyaṇa, *ti.* of Parāntaka I .. 17, In.
Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Uḍayārguḍi 17, In., 3; 56, 2; 58, 1; 59, 1; 61, 1; 62, 1; 90, In., 2; 92, In., 2; 119, In., 1; 146, In., 1; 147, In., 1; 184, 1; 198, In., 1; 224, In., 1; 249, 1; 256, In., 1; 276, In., 2; 340, 6.
Vīranārāyaṇa-chēri, *quarter* 249, 15
Vīranārāyaṇa-pēreri, *tank* 115, 2
Vīranārāyaṇa-Viṇṇagar, *te.* .. .. 92, In., 3
Vīraṉ Taṇḍaṉ, *m.* .. .. .. 338, 5th p. 4
Vīra-Pāṇḍya, *k.* .. .. .. 108, In., 9
Vīrāpuram, *vi.* 79
Vīraśikhāmaṇi-Pallavaraiyar, *m.* .. 257, In., 2
Vīraśōḷa-Aṇukkaṉ Guṇavaṉ Dharaṇivallabhaṉ, *m.* 279, In., 4
Vīraśōḷa Aṇukkaṉ Śiriyappi Maḷapāḍi, *m.* 201, In., 4
Vīraśōḷa-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Nerūr 211, In., 1
Vīraśōḷa-Iḷaṅgōvēḷār, *ch.* .. .. 33, In., 8
Vīraśōḷa-teriñja-Kaikkōḷar, *regiment* 45, In., 4; 108, In., 7
Vīraśōḷa-vāykkāl, *channel* 115, 3
Vīraśrikāmuka-chēri, *quarter* .. 249, 12
Vīraśrikāmuka-vadi, *road* 35, 10; 334, 4
Vīraṭṭānēśvara, *god, te. of —* .. 82; 104
Viśākaṉ Nakkaṉ, *m.* .. .. .. 101, In., 5
Vishu-ayana .. .. 226, In., 3
Viśvanāthavāmin, *god, te. of —* .. 159; 328
vitānam *canopy*(?) .. .. .. 170, 7th p. 8
Viṭaṅka-Perumaṉṟāḍi, *m.* .. .. 122, In., 6
Vṛddhāchalam, *vi.* .. .. .. 16, In., 52
Vṛiddhagirīśvara, *god, te. of —* .. 52
Vṛishabhapurīśvara, *god, te. of —* .. 321
Vyāghrapādēśvara, *god, te. of —* .. 41

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
New Delhi

Archaeological Library

34756

Call No. R 417.34/I.D.A/S.I.I

Author— Rao, G.V. Srinivasa

Title— South-Indian Inscriptions (Texts) Vol: XIII The Cholas.

Borrower No.	Date of Issue	Date of Return
K.S. Ramachandran	23/3/81	20.4.81
I C H R	30/12/81	15/2/82
K.S. Ramachandran	27/3/82	3.7.82
[illegible]	28.8.82	31.8.82
I.C.H.R., V.R. Mani	8.10.82	24.11.82
R. Tirumalai	2-2-83	9.2.83